

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

26 novembre 2013

PROJET DE LOI

portant des dispositions diverses en matière
de Justice

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

26 november 2013

WETSONTWERP

houdende diverse bepalingen betreffende
Justitie

SOMMAIRE

Pages

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	14
3. Avant-projet	128
4. Avis du Conseil d'État.....	173
5. Projet de loi.....	201
6. Annexe à la loi	263
7. Coordination	271

INHOUD

Blz.

1. Samenvatting.....	3
2. Memorie van toelichting	14
3. Voorontwerp	128
4. Advies van de Raad van State	173
5. Wetsontwerp.....	201
6. Bijlage bij de wet.....	267
7. Coördinatie	410

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 26 novembre 2013.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 26 novembre 2013.

De regering heeft dit wetsontwerp op 26 november 2013 ingediend.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 26 november 2013 door de Kamer ontvangen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Versie Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

RÉSUMÉ**SAMENVATTING****TITRE 2****TITEL 2***Modification de l'article 141ter du Code pénal**Wijziging van artikel 141ter van het Strafwetboek*

Les mots "sans justification" sont supprimés dans l'article 141ter du Code pénal, inséré par la loi du 19 décembre 2003 et remplacé par la loi du 18 février 2013, afin d'éviter toute confusion dans l'interprétation.

De woorden "niet verantwoorde" in artikel 141ter van het Strafwetboek, ingevoegd bij de wet van 19 december 2003 en vervangt bij de wet van 18 februari 2013, worden geschrapt om verwarring in de interpretatie te voorkomen.

TITRE 3**TITEL 3***Modification du Code d'instruction criminelle***Wijziging van het Wetboek van strafvordering****Chapitre 1^{er} - Modification de l'article 24 du titre préliminaire du Code de procédure pénale***Hoofdstuk 1 - Wijziging van artikel 24 van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering*

Cet article vise à supprimer la différence entre le texte français et le texte néerlandais de l'article 24 du Titre préliminaire du Code de procédure pénale.

Dit artikel beoogt het verschil tussen de Nederlandse en de Franse tekst van artikel 24 van de Voorafgaande Titel van het Wetboek van strafvordering weg te werken.

Chapitre 2 – Destruction des biens saisis**Hoofdstuk 2 – Vernietiging van inbeslaggenomen goederen**

Le projet de loi introduit une nouvelle règle relative à la destruction de certaines catégories de biens saisis à la requête du procureur du Roi. La destruction de ces biens saisis devrait entraîner une diminution significative des frais de justice liés à la conservation en nature de ces biens et une protection optimale des intérêts de la société et des services publics contre les biens dangereux. Les droits de la défense en matière pénale sont garantis par la prise d'échantillons des matières concernées et l'enregistrement de photos ou de vidéos des pièces qui peuvent être utilisées comme moyens de preuve. Si le propriétaire des biens détruits n'est pas poursuivi ou est acquitté, l'État devra verser une indemnité s'il apparaît que les biens détruits n'avaient rien d'illégal.

Het wetsontwerp voert een algemene regeling in voor de vernietiging van bepaalde categorieën in beslag genomen goederen op last van de procureur des Konings. De vernietiging van beslagen draagt bij tot een aanzienlijke vermindering van de gerechtskosten verbonden aan de bewaring in natura van deze goederen en een optimalere beveiliging van de maatschappij en de bescherming van de betrokken overheidsdiensten tegen gevaarlijke goederen. De rechten van de verdediging in strafzaken worden gewaarborgd via een monsterneming van de betrokken stoffen en via een fotografische of video-opname van de zaken die als bewijsmateriaal kunnen aangewend worden. Als de eigenaar van de vernietigde zaak niet wordt vervolgd of vrijgesproken wordt, zal de Staat een vergoeding uitkeren, als blijkt dat de vernietigde goederen op zich niet illegaal waren.

Chapitre 3 - Modification de l'article 47bis du Code d'Instruction criminelle**Hoofdstuk 3 - Wijziging van artikel 47bis van het Wetboek van strafvordering**

Ce chapitre vise à exécuter l'arrêt n° 7/2013 du 14 février 2013 de la Cour constitutionnelle portant sur la loi du 13 août 2011 modifiant le Code d'instruction criminelle et la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive afin de conférer des droits, dont celui

Dit hoofdstuk beoogt uitvoering te geven aan het arrest nr. 7/2013 van het Grondwettelijk Hof van 14 februari 2013 inzake de wet van 13 augustus 2011 tot wijziging van het Wetboek van strafvordering en van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige

de consulter un avocat et d'être assistée par lui, à toute personne auditionnée et à toute personne privée de liberté. Bien qu'elle ait considéré les grands principes de cette loi conformes à la Constitution dans son arrêt, la Cour constitutionnelle a annulé la loi sur trois points qui portent tous sur l'article 47bis du Code d'Instruction criminelle. La présente disposition vise dès lors l'adaptation de l'article concerné sur ces points.

Chapitre 4 - Modification de l'article 47quinquies du Code d'instruction criminelle

Le Code d'instruction criminelle prévoit, en son article 47quinquies, § 2, la protection des fonctionnaires de police dans le cadre de l'exécution de leurs missions, mais pas dans le cadre des formations qui leur sont données avant leur entrée en service et qui sont destinées à l'apprentissage de différentes techniques d'exécution, impliquant notamment la commission d'infractions de roulage.

L'insertion dans l'article 47quinquies comblerait cette lacune en octroyant une protection similaire aux fonctionnaires de police de cette direction qui, dans le cadre de leur formation et en vue de pouvoir exécuter les méthodes particulières de recherche de l'observation et de l'infiltration, commettraient des infractions de roulage.

Chapitre 5 - Modification des articles 589, 590 et 597 du Code d'instruction criminelle

Dans les articles 589, alinéa 2, 4°, 590, 16°, et 597 du Code d'instruction criminelle, les mots "ou une règle de droit dérivé de l'Union européenne liant la Belgique" sont insérés après les mots "conventions internationales".

Ces instruments ont pour objectif de mettre sur pied un système informatique d'échange d'information sur les condamnations entre les États membres de l'UE.

Depuis le 30 mars 2006, la Belgique est déjà interconnectée via le système dans le cadre du projet pilote NJR. Depuis le 8 avril 2013, la Belgique doit être connectée via ECRIS à l'Allemagne, la Bulgarie, l'Espagne, la Finlande, la France, l'Irlande, les Pays-Bas, la Pologne, la République tchèque et le Royaume-Uni. Il est désormais prévu une base légale expresse pour cette connexion.

hechtenis, om aan elkeen die verhoord en elkeen wiens vrijheid wordt benomen rechten te verlenen, waaronder het recht om een advocaat te raadplegen en door hem te worden bijgestaan. Hoewel het Grondwettelijk Hof in dit arrest de grote principes van deze wet grondwetsconform oordeelde, vernietigde het Hof de wet op drie punten die allen het artikel 47bis van het Wetboek van strafvordering betreffen.

Hoofdstuk 4 - Wijziging van artikel 47quinquies van het Wetboek van Strafvordering

Het Wetboek van strafvordering voorziet in artikel 47quinquies, § 2, in de bescherming van politieambtenaren in het kader van de uitvoering van hun opdracht, maar niet in het kader van de opleidingen voor hun indiensttreding waarbij verschillende uitvoeringstechnieken aangeleerd worden, hetgeen onder andere het begaan van verkeersovertredingen impliceert.

De invoeging in artikel 47quinquies zou deze leemte opvullen door een gelijkaardige bescherming toe te kennen aan politieambtenaren van deze directie die, in het kader van hun opleiding en om de bijzondere opsporingsmethoden observatie en infiltratie te kunnen uitvoeren, verkeersovertredingen zouden begaan.

Hoofdstuk 5 - Wijziging van de artikelen 589, 590 en 597 van het Wetboek van Strafvordering

In artikel 589, tweede lid, 4°, art. 590, 16° en art. 597 van het Wetboek van Strafvordering worden de woorden "of een regel van afgeleid recht van de Europese Unie waardoor België is gebonden" ingevoegd na de woorden "internationale overeenkomsten".

Deze instrumenten hebben als doel het oprichten van een computersysteem voor de uitwisseling van gegevens over veroordelingen tussen de lidstaten van de EU.

Sinds 30 maart 2006 is België reeds onderling gekoppeld via het systeem in het kader van het NJR-proefproject. Vanaf 8 april 2013, moet België via ECRIS gekoppeld zijn aan Bulgarije, Duitsland, Finland, Frankrijk, Ierland, Nederland, Polen, Spanje, de Tsjechische Republiek en het Verenigd Koninkrijk. Voor deze koppeling wordt nu een uitdrukkelijke wettelijke basis voorzien.

TITRE 4

Modification du Code Judiciaire

Chapitre 1^{er} - Modifications des articles 91, 92 et 109bis du Code judiciaire

Aussi bien pour les tribunaux de première instance que pour les cours d'appel, le siège sera composé désormais pour une série de procédures d'appel d'un seul magistrat au lieu de trois. Les garanties nécessaires pour éventuellement comparaître toutefois devant une chambre composée de trois magistrats sont prévues.

Chapitre 2 - Modification de l'article 259octies du Code Judiciaire

La désignation des stagiaires judiciaires ait d'abord lieu par ressort de cour d'appel, après quoi le procureur général décidera de la désignation au sein de ce ressort.

Désormais, les lauréats du concours d'admission au stage judiciaire qui choisissent de reporter leur stage à l'année suivante, ne bénéficient plus d'une préférence par rapport aux lauréats de l'année en question.

Chapitre 3 - Modification de l'article 309bis du Code Judiciaire

L'article 309bis du Code judiciaire permet, en temps de paix, aux magistrats du ministère public, sous certaines conditions, d'accompagner les troupes belges lors d'opérations militaires à l'étranger. À l'exception des magistrats fédéraux, les magistrats du ministère public doivent, pour être désignés, figurer sur une liste qui sera désormais valable pour une période renouvelable de cinq ans.

Chapitre 4 - Modification de la législation relative à l'organisation judiciaire en vue du renforcement de la lutte contre la fraude fiscale

De nouvelles mesures sont prises pour combattre la fraude fiscale grave et organisée. D'une part, il devient possible que des juges d'instruction soient spécifiquement chargés des dossiers fiscaux. D'autre part, 8 juges répressifs spécialisés en matière fiscale seront nommés au tribunal de première instance.

TITEL 4

Wijziging van het Gerechtelijk Wetboek

Hoofdstuk 1 – Wijziging van artikels 91, 92 en 109bis van het Gerechtelijk Wetboek

Zowel voor de rechtbanken van eerste aanleg als voor de hoven van beroep zal de zetel voor een bepaald aantal beroepsprocedures voortaan bestaan uit één magistraat in plaats van drie. De nodige waarborgen om eventueel toch te kunnen verschijnen voor een kamer van drie magistraten worden voorzien.

Hoofdstuk 2 - Wijziging van artikel 259octies van het Gerechtelijk Wetboek

De aanwijzing van de gerechtelijke stagiairs zal plaatsvinden per rechtsgebied waarna de procureur-generaal beslist over de aanwijzing binnen dit rechtsgebied.

Voortaan zullen de geslaagden van het vergelijkend examen die verkiezen hun stage uit te stellen naar een volgend jaar, geen voorrang meer genieten op de geslaagden van dat jaar.

Hoofdstuk 3 - Wijziging van artikel 309bis van het Gerechtelijk Wetboek

Artikel 309bis van het Gerechtelijk Wetboek strekt ertoe magistraten van het openbaar ministerie in vredetijd toe te laten om onder bepaalde voorwaarden de Belgische troepen te vergezellen bij militaire operaties in het buitenland. Met uitzondering van de federale magistraten, dienen de magistraten van het openbaar ministerie om aangewezen te kunnen worden, opgenomen te zijn op een lijst die voortaan geldig zou zijn voor een hernieuwbare periode van vijf jaar.

Hoofdstuk 4 - Wijziging van de wetgeving betreffende de rechterlijke organisatie met het oog op versterking van de strijd tegen de fiscale fraude

Er worden nieuwe maatregelen genomen ter bestrijding van de ernstige en georganiseerde fiscale fraude. Enerzijds wordt het mogelijk dat onderzoeksrechters specifiek belast worden met de fiscale dossiers. Anderzijds zullen 8 rechters gespecialiseerd in strafzaken in fiscale aangelegenheden in de rechtbank van eerste aanleg worden benoemd.

Chapitres 5, 6, 7, 8, 9 et 13 – Modifications des articles 639, 674bis, 721, 729, 734, 735, 742, 766, 767, 769, 770, 783, 788, 789 et 1289ter du Code judiciaire

Ces modifications ont pour objet d'apporter un certain nombre de réparations aux "articles Phenix" entrés en vigueur avec la loi du 31 décembre 2012.

Chapitre 10 - Modification de l'article 1370 du Code Judiciaire

Ce chapitre tend à apporter quelques adaptations aux conditions d'admissibilité des actions possessoires prévues à l'article 1370 du Code judiciaire, afin de remédier à la situation d'inconstitutionnalité qui résulte de l'arrêt de la Cour constitutionnelle n° 151/2011 du 13 octobre 2011.

Chapitre 11 - Modification de l'article 1717 du Code Judiciaire

Il s'agit de rectifier une référence erronée dans l'article 1717, § 5, du Code judiciaire.

Chapitre 12 - Modification de l'article 1727 du Code Judiciaire

L'objectif est de modifier l'article 1727 du Code judiciaire afin de permettre la présence de candidats-notaires au sein de la Commission fédérale de médiation.

TITRE 5

Modifications de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine

La législation actuelle n'est pas claire en ce qui concerne le moment où la mise à la disposition du tribunal de l'application des peines (MDTAP) prend cours dans les cas où la MDTAP s'ajoute à une peine d'emprisonnement prononcée avec sursis.

L'article 34bis du Code pénal prévoit que la MDTAP prend cours à l'expiration de l'emprisonnement principal effectif. Si on part du principe que la MDTAP prend cours dès que la partie effective de l'emprisonnement est subie, le sursis (probatoire) prononcé par le juge répressif ne pourra par conséquent jamais être subi.

Hoofdstukken 5, 6, 7, 8, 9 en 13 - Wijziging van de artikelen 639, 674bis, 721, 729, 734, 735, 742, 766, 767, 769, 770, 783, 788, 789 en 1289ter van het Gerechtelijk Wetboek

Deze wijzigingen hebben tot doel een aantal reparaties aan te brengen aan de met de wet van 31 december 2012 in voege getreden 'Phenixartikelen'.

Hoofdstuk 10 - Wijziging van artikel 1370 van het Gerechtelijk Wetboek

Dit hoofdstuk strekt ertoe enkele aanpassingen aan te brengen aan de toelaatbaarheidsvoorwaarden van de bezitsvorderingen bepaald in artikel 1370 van het Gerechtelijk Wetboek, teneinde de situatie van ongrondwettigheid die voortvloeit uit arrest nr. 151/2011 d.d. 13 oktober 2011 van het Grondwettelijk Hof te verhelpen.

Hoofdstuk 11 – Wijziging van artikel 1717 van het Gerechtelijk Wetboek

Dit betreft de rechtzetting van een verkeerde verwijzing in artikel 1717, § 5, van het Gerechtelijk Wetboek.

Hoofdstuk 12 - Wijziging van artikel 1727 van het Gerechtelijk Wetboek

Bedoeling is artikel 1727 Ger. W. te wijzigen zodat de aanwezigheid van kandidaat-notarissen in de Federale bemiddelingscommissie mogelijk wordt gemaakt.

TITEL 5

Wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten

De huidige wetgeving is onduidelijk omtrent het ogenblik waarop de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank (hierna: TBS) een aanvang neemt in de gevallen dat de TBS toegevoegd wordt aan een gevangenisstraf uitgesproken met uitstel.

Artikel 34bis van het Strafwetboek bepaalt dat de TBS een aanvang neemt bij het verstrijken van de effectieve hoofdgevangenisstraf. Indien men er van uitgaat dat de TBS een aanvang neemt zodra het effectieve gedeelte van de gevangenisstraf is ondergaan, heeft dit voor gevolg dat het door de strafrechter uitgesproken (probatie-) uitstel nooit zal kunnen worden ondergaan.

L'activation de la MDTAP à la fin de l'emprisonnement effectif signifie dès lors que l'on ignore la composante "sursis" de la décision du juge du fond, qui a été prise afin de protéger la société pendant une période maximale en maintenant le plus longtemps possible sous le contrôle de la Justice des personnes qui présentent un risque élevé de commettre des infractions graves portant atteinte à l'intégrité physique ou psychique de tiers.

Le projet de loi vise dès lors à clarifier la loi actuelle afin que la MDTAP ne commence à courir qu'après l'expiration du délai du sursis.

Enfin, le projet de loi a également pour objectif que le jugement de mise à la disposition du TAP soit exécutoire le jour où l'emprisonnement est subi, afin d'éviter que l'intéressé ne doive être remis en liberté, à défaut de titre de détention, lorsque le délai de cassation court toujours après la fin de la peine.

TITRE 6

Modification de la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et portant création de l'institut de formation judiciaire

Le projet de loi vise à apporter diverses modifications dans l'actuelle loi sur l'IFJ pour permettre d'anticiper les réformes judiciaires qui s'annoncent.

Ainsi, le conseil d'administration est réformé, ainsi que le comité scientifique et le comité de direction. De plus, le projet prévoit une extension des organes de l'Institut en ajoutant les commissions d'évaluation du stage judiciaire.

TITRE 7

Transposition de la décision-cadre 2008/675/JAI du 24 juillet 2008 relative à la prise en compte des condamnations prononcées par les juridictions pénales d'autres États membres de l'Union européenne

Il s'agit de transposer ce qu'on appelle la "décision Fourniret", à savoir la décision-cadre 2008/675 relative à la prise en compte des décisions de condamnation antérieures entre les États membres de l'Union européenne à l'occasion d'une nouvelle procédure pénale. Grâce aux modifications, on pourra se baser sur des condamnations étrangères antérieures pour pouvoir notamment constater l'état de récidive ou refuser un sursis à l'occasion d'une nouvelle procédure pénale menée en Belgique. Actuellement, ce n'est pas encore

De activering van de TBS bij het einde van de effectieve gevangenisstraf betekent dan ook een miskennis van de component "uitstel" van de beslissing van de bodemrechter, die werd genomen om de maatschappij gedurende een maximum termijn te beschermen door personen, met een hoog risico op het plegen van ernstige strafbare feiten die de fysieke of psychische integriteit van derden aantasten, zo lang mogelijk onder het toezicht van Justitie te houden.

Het wetsontwerp heeft bijgevolg tot doel de huidige wet te verduidelijken zodat de TBS pas begint te lopen na het verstrijken van de termijn van het uitstel.

Ten slotte heeft het wetsontwerp tevens tot doel dat het vonnis tot terbeschikkingstelling van de SURB uitvoerbaar wordt op de dag dat de gevangenisstraf is ondergaan, teneinde te vermijden dat betrokkene in vrijheid dient te worden gesteld, bij gebrek aan een detentietitel, ingeval de cassatietermijn nog lopende is na het strafeinde.

TITEL 6

Wijziging van de Wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en tot het oprichten van het Instituut voor gerechtelijke opleiding

Het wetsontwerp beoogt diverse wijzigingen aan de huidige IGO-wet om toe te laten in te spelen op de op til staande gerechtelijke hervormingen.

Zo wordt de Raad van Bestuur hervormd, evenals het wetenschappelijk comité en het directiecomité. Tevens voorziet het ontwerp een uitbreiding van de organen van het instituut door toevoeging van de commissies voor de gerechtelijke stage.

TITEL 7

Omzetting van het kaderbesluit 2008/675/JBZ van 24 juli 2008 betreffende de wijze waarop rekening wordt gehouden met de in andere lidstaten van de Europese Unie door strafgerichten uitgesproken veroordelingen

Het betreft de omzetting van het zogenaamde "Fourniret-besluit", met name het kaderbesluit 2008/675 betreffende de wijze waarop tussen lidstaten van de Europese Unie bij een nieuwe strafprocedure rekening wordt gehouden met vroegere veroordelingen. Dankzij de aanpassingen zal men zich kunnen baseren op vroegere buitenlandse veroordelingen om de staat van herhaling vast te stellen of een uitstel te weigeren naar aanleiding van een nieuwe procedure die gevoerd wordt in België. Thans

possible. En outre, il sera désormais possible de révoquer une suspension du prononcé ou un sursis sur base d'une nouvelle condamnation prononcée dans un autre État membre de l'Union européenne.

TITRE 8

Transposition de la décision 2009/426/JAI du Conseil de l'Union européenne du 16 décembre 2008 sur le renforcement d'Eurojust et modifiant la décision 2002/187/JAI instituant Eurojust afin de renforcer la lutte contre les formes graves de criminalité

Pour la transposition complète de la nouvelle décision Eurojust, il est nécessaire que d'autres dispositions soient encore adoptées. Celles-ci ont été intégrées dans un avant-projet de loi séparé adaptant le statut de magistrat fédéral ainsi que la représentation belge auprès d'Eurojust.

TITRE 9

Modification de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d'arrêt européen et transposition de la décision-cadre 2009/299/JAI du Conseil de l'union Européenne du 26 février 2009

Le projet vise la transposition partielle de la décision-cadre 2009/299/JAI du Conseil du 26 février 2009 renforçant les droits procéduraux des personnes et favorisant l'application du principe de reconnaissance mutuelle aux décisions rendues en l'absence de la personne concernée lors du procès.

En outre, un certain nombre de modifications sont apportées sur la proposition du Collège des procureurs-généraux dans son rapport d'évaluation de la loi, ainsi qu'un certain nombre de modifications qui figuraient dans le rapport sur la Belgique du Conseil de l'Union européenne dans le cadre de la quatrième série d'évaluations mutuelles, rapport qui traitait de l'application pratique du mandat d'arrêt européen. Ces innovations doivent éliminer quelques difficultés pratiques rencontrées dans l'application du MAE.

is dit nog niet mogelijk. Bovendien zal het voortaan mogelijk worden om een opschorting van de uitspraak of een uitstel te herroepen op grond van een nieuwe veroordeling uitgesproken in een andere lidstaat van de Europese Unie.

TITEL 8

Omzetting van het besluit 2009/426/JBZ van de raad van 16 december 2008 inzake het versterken van Eurojust en tot wijziging van besluit 2002/187/JBZ betreffende de oprichting van Eurojust teneinde de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te versterken

Voor de volledige omzetting van het nieuwe Eurojust besluit is het noodzakelijk dat nog andere bepalingen worden aangenomen. Deze werden opgenomen in een apart voorontwerp van wet tot aanpassing van het statuut van federaal magistraat en de Belgische vertegenwoordiging bij Eurojust.

TITEL 9

Wijziging van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel en tot omzetting van het Kader besluit 2009/299/JBZ van de Raad van de Europese Unie van 26 februari 2009

Het ontwerp beoogt de gedeeltelijke omzetting van het kaderbesluit 2009/299/JBZ van de raad van 26 februari 2009 tot versterking van de procedurele rechten van personen, tot bevordering van de toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning op beslissingen gegeven ten aanzien van personen die niet verschenen zijn tijdens het proces.

Verder worden een aantal wijzigingen doorgevoerd die voorgesteld werden door het College van procureurs-generaal in hun wetsevaluatie rapport, alsook een aantal wijzigingen die opgenomen waren in het verslag over België van de Raad van de Europese Unie over de vierde wederzijdse evaluatieronde die handelde over de praktische toepassing van het Europees aanhoudingsbevel. Deze innovaties dienen enkele praktische moeilijkheden in de toepassing van het EAB weg te werken.

TITRE 10

*Dispositions diverses***Chapitre 1^{er} - Légalisation**

Le but est de décharger les juges de leurs tâches en matière de légalisation en confiant celles-ci au ministre des Affaires étrangères, ce qui correspond d'ailleurs déjà en partie à la pratique.

Chapitre 2 - Modernisation de l'état civil

Dans l'optique de moderniser la rédaction des actes de l'état civil et de les conserver sous forme dématérialisée, la compétence a été accordée au Roi d'établir la forme mais aussi le contenu des modèles d'actes de l'état civil. A cette fin, certaines mentions actuellement obligatoires (âge, heure d'établissement de l'acte, domicile, sexe et lien de parenté des témoins, ...) sont supprimées des actes de l'état civil.

Chapitre 3 - Modification de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations

Instaurer une procédure de sonnette d'alarme dans les associations et fondations ainsi que des dispositions sur la convocation de l'assemblée générale par le commissaire et sa présence à celle-ci.

Chapitre 4 - Modification de l'article 39 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites

Le dossier de faillite visé à l'article 39 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites est déjà tenu à jour électroniquement dans un certain nombre de tribunaux. Pour mettre de l'ordre dans la pratique et protéger les créanciers, une uniformisation des conditions qui régissent cette matière s'impose d'urgence.

Chapitre 5 - Modifications du Code des sociétés

Affiner les critères de la dissolution d'une société en un acte.

TITEL 10

*Diverse bepalingen***Hoofdstuk 1 - Legalisatie**

Het is de bedoeling om de rechters te ontheffen van hun taken inzake legalisatie door deze over te dragen aan de Minister van Buitenlandse Zaken, wat immers gedeeltelijk overeenstemt met hetgeen nu al in de praktijk gebeurt.

Hoofdstuk 2 - Modernisering van de burgerlijke stand

Met het oog op het modernisering van de akten van de burgerlijke stand en het in gedematerialiseerde vorm opslaan ervan wordt de bevoegdheid van de Koning om de vorm van modellen van akten van de burgerlijke stand te bepalen uitgebreid naar de inhoud van de akten. Te dien einde worden ook enkele bestaande verplichte vermeldingen (leeftijd, uur opmaak akte, woonplaats, geslacht en verwantschap van de getuigen, ...) in de akten van de burgerlijke stand geschrapt.

Hoofdstuk 3 - Wijziging van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen

Invoeren van de alarmbelprocedure in verenigingen en stichtingen alsook bepalingen inzake de bijeenroeping van de algemene vergadering door de Commissaris alsmede diens aanwezigheid hierop.

Hoofdstuk 4 - Wijziging van artikel 39 van de Faillissementswet van 8 augustus 1997

Het faillissementsdossier bedoeld in artikel 39 van de Faillissementswet van 8 augustus 1997 wordt thans reeds in een aantal rechtbanken elektronisch bijgehouden. Om de praktijk te ordenen en de schuldeisers te beschermen is het dringend vereist dat de voorwaarden waaronder dit gebeurt eenvormig zouden worden gemaakt.

Hoofdstuk 5 - Wijziging van het Wetboek van vennootschappen

De criteria verfijnen van de vereffening van een vennootschap in één akte.

Chapitre 6 - Modification de la loi du 26 mars 2003 portant création d'un Organe central pour la Saisie et la Confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur constante des biens saisis et sur l'exécution de certaines sanctions patrimoniales

Les dispositions réglant la mise à disposition de véhicules saisis à la police fédérale (articles 35 et 89 Cidr) ont été adaptées pour tenir compte de l'arrêt nr 175/2004 de la Cour constitutionnelle. La mise à disposition est intégrée dans la procédure d'aliénation et, moyennant le respect de certaines conditions, est élargie à tous les avoirs patrimoniaux saisis.

Le délai légal pour la conservation des données relatives aux saisies et aux confiscations au sein de la banque de données de l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation est porté à 20 ans. La notification à la Commission de la Vie Privée de la liste des utilisateurs de cette banque de données ne devra plus être effectuée mais cette liste devra être tenue à disposition.

Chapitre 7 - Modification du Code de droit international privé

Dans l'état actuel de la législation, il est possible qu'un bateau fasse l'objet et reste l'objet d'une saisie conservatoire à la demande d'un créancier, mais que ce créancier ou un autre créancier ne puisse pas procéder à la saisie-exécution à la suite d'une procédure d'insolvabilité étrangère. Actuellement, une procédure d'insolvabilité étrangère peut entraver une saisie-exécution, mais pas une saisie conservatoire. Le bateau reste indéfiniment immobilisé du fait de cette saisie conservatoire. La modification en projet vise à régler ce type de situation, et par extension tous les cas où l'exercice de droits réels pourrait être entravé du fait d'une procédure de liquidation collective intervenue à l'étranger.

Chapitre 8 - Modification de la loi du 6 décembre 2005 relative à l'établissement et au financement de plans d'action en matière de sécurité routière.

Le fonds de sécurité routière est alimenté par les recettes des amendes pénales, des transactions et des perceptions immédiates perçues en matière de circulation routière.

Hoofdstuk 6 - Wijziging van de wet van 26 maart 2003 houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde vermogenssancties

De bestaande de regeling van de terbeschikkingstelling van in beslag genomen voertuigen aan de federale politie (art. 35 en 89 Sv.) wordt aangepast aan het arrest nr. 175/2004 van het Grondwettelijk Hof. De terbeschikkingstelling wordt ingebed in de vervreemdingsprocedure en, onder bepaalde voorwaarden, veralgemeend tot alle in beslag genomen vermogensbestanddelen.

De wettelijke termijn voor het bewaren van gegevens over inbeslagnemingen en verbeurdverklaringen in de databank van het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring (COIV) wordt verlengd tot 20 jaar. De kennisgeving van de lijst van de gebruikers van deze databank wordt niet langer meegedeeld aan de Privacy Commissie maar wel ter beschikking gehouden.

Hoofdstuk 7 - Wijziging van het Wetboek van internationaal privaatrecht

In de huidige stand van de wetgeving is het mogelijk dat een schip onder bewarend beslag ligt, en blijft, op verzoek van een schuldeiser, terwijl deze of een andere schuldeiser niet kan overgaan tot uitvoerend beslag ingevolge een buitenlandse insolventieprocedure. Thans kan een buitenlandse insolventieprocedure een uitvoerend beslag in de weg staan, doch niet het bewarend beslag. Het schip blijft eindelijk geïmmobiliseerd door dat bewarend beslag. De voorgestelde wijziging heeft tot doel dit soort situaties te regelen, en in het verlengde daarvan alle gevallen waar de uitoefening van zakelijke rechten zou kunnen worden belemmerd door een collectieve vereffeningsprocedure die is opgetreden in het buitenland.

Hoofdstuk 8 - Wijziging van de wet van 6 december 2005 betreffende de opmaak en financiering van actieplannen inzake verkeersveiligheid.

Het Fonds voor de Verkeersveiligheid wordt gespijsd met de ontvangsten uit penale geldboetes, minnelijke schikkingen en onmiddellijke inningen inzake wegverkeer.

Le SPF Justice reçoit un pourcentage de ce fonds en complément de l'enveloppe réservée pour les mesures judiciaires alternatives dans le but de financer l'exécution de mesures ou de peines alternatives visant notamment à l'amélioration de la sécurité routière.

Cependant, l'ensemble de ce pourcentage n'est jamais entièrement utilisé. Il reste dès lors un certain montant qui peut être utilisé par le SPF Justice à d'autre fin que le financement de peines alternatives mais toujours dans le but exclusif d'améliorer la sécurité routière.

La modification proposée permettra d'utiliser l'argent mis à disposition via le fonds de sécurité routière pour améliorer la sécurité routière. Il n'est pas demandé de moyens supplémentaires, uniquement une meilleure utilisation des moyens présents.

Chapitre 9 - Contribution aux frais de la Commission des jeux de hasard

L'arrêté royal du 26 décembre 2012 relatif à la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la Commission des jeux de hasard due par les titulaires de licences de classe A, A+, B, B+, C, E, F1, F1+, F2, G1 et G2 pour l'année civile 2013 doit être confirmé chaque année par une loi.

Chapitre 10 – Modification du Code de la Nationalité belge

Les rectifications proposées ne modifient aucunement la nouvelle législation en matière de nationalité instaurée par la loi du 4 décembre 2012 mais visent uniquement des améliorations techniques sur le plan linguistique ou de la cohérence entre les dispositions existantes, notamment en ce qui concerne la déchéance de la nationalité belge.

Chapitre 11 - Le droit de superficie

Depuis quelques années, l'applicabilité de la loi sur le droit de superficie du 10 janvier 1824 aux panneaux photovoltaïques a fait naître un certain nombre de controverses, sources d'insécurité juridique. Les modifications en projet visent pour l'essentiel à permettre de constituer un droit de superficie non seulement sur le sol mais également au-dessus ou en-dessous du sol (bâtiments, plantations ou ouvrages divers).

De FOD Justitie ontvangt een percentage van dat Fonds ter aanvulling van het budget gereserveerd voor gerechtelijke alternatieve maatregelen met als doel de uitvoering van de alternatieve maatregelen of alternatieve straffen die met name betrekking hebben op de verbetering van de verkeersveiligheid te financieren.

Dat percentage werd echter nooit volledig opgebruikt. Er is dus nog een bepaald bedrag over dat de FOD Justitie zou kunnen gebruiken voor andere doeleinden dan de financiering van alternatieve straffen, weliswaar nog steeds met het oog op de verbetering van de verkeersveiligheid.

Dankzij de voorgestelde wijziging kan het via het Fonds voor de Verkeersveiligheid ter beschikking gestelde geld worden gebruikt om de verkeersveiligheid te verbeteren. Geen bijkomende middelen worden gevraagd, enkel een beter gebruik van de aanwezige middelen.

Hoofdstuk 9 - Bijdrage in de kosten van de Kansspelcommissie

Het Koninklijk besluit van 26 december 2012 betreffende de bijdrage in de werkings-, personeels-, en oprichtingskosten van de Kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, A+, B, B+, C, E, F1, F1+, F2, G1 en G2 voor het burgerlijk jaar 2013 moet elk jaar bekrachtigd worden bij wet.

Hoofdstuk 10 – Wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit

De voorgestelde wijzigingen raken geenszins aan de nieuwe nationaliteitswetgeving zoals deze werd tot stand gebracht door de wet van 4 december 2012 maar beogen enkel technische verbeteringen op het vlak van woordgebruik of van coherentie tussen de bestaande bepalingen, inzonderheid wat de vervalvenverklaring van de Belgische nationaliteit betreft.

Hoofdstuk 11 - Het recht van opstal

Sedert enige jaren zijn er enkele controverses gerezen met betrekking tot de toepassing van de wet van 10 januari 1824 over het recht van opstal, wat een bron van rechtsonzekerheid is gebleken. De voorgestelde wijzigingen betreffen in hoofdzaak de mogelijkheid om een recht van opstal te vestigen, niet alleen op de grond maar eveneens boven of onder de grond (gebouwen, beplantingen of diverse werken).

Chapitre 12 - Déclaration de command

La modification proposée pallie à la disparité entre le délai de déclaration de command dans le Code judiciaire et les délais dans lesquels on pourrait bénéficier d'une exemption des droits d'enregistrement proportionnel, conformément à ce qui est prévu dans les différentes législations régionales.

Chapitre 13- Enchères dématérialisées

La possibilité de recevoir des enchères dématérialisées en cas de vente publique de biens immeubles est expressément confirmée dans la loi.

Chapitre 14 - Modification de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat en ce qui concerne l'obligation d'assurance des notaires, l'exercice de la fonction en société notariale et la limitation de la responsabilité

La responsabilité professionnelle du notaire qui exerce sa fonction en société est limitée à un montant de 5 000 000 euros, qui doit être garanti par une assurance responsabilité obligatoire couvrant au moins le même montant.

Le notaire qui exerce sa fonction en tant que personne physique est également tenu de contracter l'assurance obligatoire jusqu'à 5 000 000 euros, sans toutefois pouvoir bénéficier de la responsabilité limitée.

Chapitre 15 - Radiation de l'inscription hypothécaire d'office et de la transcription de la saisie immobilière exécution – Modifications de la loi hypothécaire et du Code judiciaire

Les modifications proposées visent à alléger la lourde procédure applicable actuellement pour la radiation de l'inscription d'office prévue à l'article 35 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, ainsi que pour la radiation de la transcription de la saisie immobilière exécution.

Chapitre 16 - Acceptation bénéficiaire et renonciation à succession devant notaire

La modification proposée permet de faire la déclaration de renonciation à succession et la déclaration d'acceptation bénéficiaire soit au greffe du tribunal de première instance dans l'arrondissement duquel la succession s'est ouverte, soit devant notaire.

Hoofdstuk 12 - Commandverklaring

De voorgestelde wijziging komt tegemoet aan de discrepantie tussen de termijn van commandverklaring in het Gerechtelijk Wetboek en de termijnen waarbinnen men zou kunnen genieten van de vrijstelling van de evenredige registratierechten, zoals voorzien in de verschillende regionale wetgevingen.

Hoofdstuk 13 - Gedematerialiseerde biedingen

De mogelijkheid om bij een openbare verkoop van onroerende goederen gedematerialiseerde biedingen te ontvangen, wordt uitdrukkelijk bevestigd in de wet.

Hoofdstuk 14 - Wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt wat de verzekeringsverplichting van de notarissen, de uitoefening van het ambt in een notarisvennootschap en de beperking van de aansprakelijkheid betreft

De professionele aansprakelijkheid van de notaris die zijn ambt uitoefent in vennootschap wordt beperkt tot een bedrag van 5 000 000 euro, dat gewaarborgd moet zijn door een verplichte aansprakelijkheidsverzekering die minstens hetzelfde bedrag dekt.

Ook de notaris die zijn ambt uitoefent als natuurlijk persoon is gehouden de verplichte verzekering tot 5 000 000 euro aan te gaan, zonder evenwel te kunnen genieten van de beperkte aansprakelijkheid.

Hoofdstuk 15 - Doorhaling van de ambtshalve hypothecaire inschrijving en van de overschrijving van een uitvoerend beslag op onroerend goed – Wijzigingen aan de hypotheekwet en aan het Gerechtelijk Wetboek

De voorgestelde wijzigingen beogen een verlichting van de zware procedure die nu van toepassing is voor de doorhaling van de ambtshalve inschrijving bedoeld in artikel 35 van de Hypotheekwet van 16 december 1851, alsook in geval van doorhaling van de overschrijving van een uitvoerend beslag op onroerend goed.

Hoofdstuk 16 - Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving en verwerping van nalatenschap ten overstaan van een notaris

De voorgestelde wijziging maakt het mogelijk de verklaring van verwerping van een nalatenschap en de verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving hetzij ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de erfenis is opengevallen, hetzij ten overstaan van een notaris te verrichten.

Chapitre 17 – Modification de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires

Ceci est une conséquence de la modification au fonds de sécurité routière (voir Ch. 8).

Chapitre 18 - Modification de diverses lois relatives à l'obligation d'hébergement des services judiciaires par les communes et les provinces

Ces dispositions ont pour but de ne plus mettre à charge des communes et des provinces l'hébergement des services judiciaires, mais de transférer cette obligation à charge de la Régie des Bâtiments après une période transitoire de dix ans.

Hoofdstuk 17 - Wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen

Dit is een gevolg van de wijziging aan het verkeersfonds (zie Hfdst. 8).

Hoofdstuk 18 - Wijziging van diverse wetten betreffende de verplichting tot huisvesting van gerechtelijke diensten door de gemeenten en de provincies

Deze bepalingen hebben tot doel de huisvestingsverplichting van gerechtelijke diensten niet langer bij de gemeenten en de provincies te leggen, maar deze verplichting na een overgangperiode van tien jaar over te dragen aan de Regie der Gebouwen.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

TITRE 1^{ER}

Disposition introductive

Article 1^{er}

Le projet de loi concerne une matière visée à l'article 77 de la Constitution (bicaméralisme).

TITRE 2

Modification de l'article 141ter du Code pénal

Art. 2

L'article 141ter du Code pénal transpose intégralement l'article 2 de la décision-cadre 2008/919/JAI du Conseil de l'Union européenne du 28 novembre 2008 modifiant la décision-cadre 2002/475/JAI du 13 juin 2002 relative à la lutte contre le terrorisme, transposée en droit belge par la loi du 18 février 2013 modifiant le livre II, titre I^{er} ter du Code pénal (*MB* 4 mars 2013). Selon le considérant 13 de la décision-cadre 2008/919/JAI précitée, "Rien dans la présente décision-cadre ne peut être interprété comme visant à réduire ou à entraver des libertés ou des droits fondamentaux tels que la liberté d'expression, de réunion ou d'association (...)". Le respect des normes supérieures est une obligation pour le législateur. De même, lorsque le juge doit interpréter une loi susceptible de plusieurs interprétations, il est tenu de toujours considérer que le législateur n'a pas voulu méconnaître ces normes.

A l'article 141ter du Code pénal, les mots "sans justification", laissent penser qu'une entrave aux libertés fondamentales peut être justifiée. Or, tel n'est pas la volonté du législateur. Il est dès lors nécessaire de les supprimer afin d'éviter toute confusion dans l'interprétation de cet article et de souligner l'attachement de la Belgique au respect des droits de l'homme dans le cadre de la lutte contre le terrorisme.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

TITEL 1

Inleidende bepaling

Artikel 1

Het ontwerp van wet beoogt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 77 van de Grondwet (tweekamerstelsel).

TITEL 2

Wijziging van artikel 141ter van het Strafwetboek

Art. 2

Artikel 141ter van het Strafwetboek voorziet in de integrale omzetting van artikel 2 van het kaderbesluit 2008/919/JBZ van de Raad van de Europese Unie van 28 november 2008 tot wijziging van het Kaderbesluit 2002/475/JBZ van 13 juni 2002 inzake terrorismebestrijding, omgezet in Belgisch recht door de wet van 18 februari 2013 tot wijziging van boek II, titel I ter, van het Strafwetboek (*BS* 4 maart 2013). In punt 13 van de considerans van voornoemd kaderbesluit 2008/919/JBZ is bepaald wat volgt, "Niets in dit kaderbesluit kan zo worden uitgelegd dat het een beperking of belemmering ten doel zou hebben van rechten of fundamentele vrijheden, zoals de vrijheid van meningsuiting, vergadering of vereniging (...)". De wetgever heeft de verplichting de hogere normen in acht nemen. Een rechter die een wet moet uitleggen die op verschillende wijzen kan worden geïnterpreteerd, is dan ook ertoe gehouden steeds ervan uit te gaan dat de wetgever die normen niet heeft willen miskennen.

In artikel 141ter van het Strafwetboek geven de woorden "niet verantwoorde" de indruk dat een belemmering van de fundamentele vrijheden kan worden verantwoord. Dat is echter niet de wil van de wetgever. Die woorden moeten bijgevolg worden geschrapt ten einde enige verwarring bij de uitlegging van dit artikel te voorkomen en het belang dat België hecht aan de rechten van de mens in het kader van de strijd tegen het terrorisme, te onderstrepen.

TITRE 3

*Modification du Code d'instruction criminelle*CHAPITRE 1^{ER}**Modification de l'article 24 du titre préliminaire du Code de procédure pénale**

Art 3

Il convient de remplacer les mots "juridiction d'instruction" par les mots "juridiction de jugement" dans le texte français de la seconde phrase du nouvel article 24, alinéa 4, les mots "juridiction d'instruction" sont remplacés par les mots "juridiction de jugement". Pour ce faire, on peut se référer au texte néerlandais de l'article, qui contient le sens exact.

Il est opportun que le législateur supprime la différence entre le texte français et le texte néerlandais de l'article 24 du Titre préliminaire du Code de procédure pénale.

CHAPITRE 2

Destruction des biens saisis

Art. 4

L'article 28*novies* du Code d'instruction criminelle en projet règle de manière générale la destruction de biens saisis dans les affaires pénales par le ministère public.

Les autorités judiciaires peuvent, conformément au droit applicable, seulement procéder à la destruction d'un objet si la loi le permet explicitement. Ainsi, le ministère public ou le juge d'instruction peut ordonner la destruction de biens contrefaits (art. 13 Loi sur la contrefaçon du 15 mai 2007).

De nombreux problèmes rencontrés dans la pratique permettent de s'interroger si les autorités judiciaires, sur base de leur compétence générale, ne doivent pas pouvoir à tout moment détruire des biens saisis. Les greffes ne disposent pas toujours de capacité de stockage suffisante. Ceci pose dès lors fréquemment de très importants problèmes logistiques aux autorités policières et judiciaires. Certains objets présentent également un danger pour la santé publique ou l'intégrité physique des personnes

La destruction doit d'une part contribuer à réduire les frais de conservation en nature d'objets d'une valeur

TITEL 3

Wijziging van het Wetboek van strafvordering

HOOFDSTUK 1

Wijziging van artikel 24 van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering

Art. 3

In het nieuwe artikel 24, vierde lid, tweede zin, moeten in de Franse tekst de woorden "juridiction d'instruction" worden vervangen door de woorden "juridiction de jugement". Hiervoor kan verwezen worden naar de Nederlandse tekst van het artikel, die de juiste betekenis inhoudt.

Het is aangewezen dat de wetgever het verschil tussen de Nederlandse en de Franse tekst van artikel 24 van de Voorafgaande Titel van het Wetboek van strafvordering, zou wegwerken.

HOOFDSTUK 2

Vernietiging van inbeslaggenomen goederen

Art. 4

Het ontworpen 28*novies* van het Wetboek van strafvordering regelt op algemene wijze de vernietiging van in beslag genomen goederen in strafzaken door het openbaar ministerie.

De gerechtelijke overheden kunnen naar geldend recht tijdens het strafonderzoek slechts overgaan tot de vernietiging van de zaak indien de wet dit uitdrukkelijk toelaat. Zo kan het openbaar ministerie of de onderzoeksrechter de vernietiging van namaakgoederen bevelen (art. 13 Namaakwet van 15 mei 2007).

Talrijke problemen in de praktijk doen echter de vraag rijzen of de gerechtelijke overheden niet bij wijze van algemene bevoegdheid te allen tijde moeten kunnen overgaan tot de vernietiging van in beslag genomen zaken. De griffies beschikken soms niet over voldoende opslagruimte. Dit stelt dan ook voor de politievrije en gerechtelijke overheden vaak zeer belangrijke logistieke problemen. Sommige zaken vormen ook een acuut gevaar voor de volksgezondheid of de fysieke integriteit van personen.

De vernietiging moet enerzijds bijdragen tot het verminderen van de kosten van de bewaring in natura

très minime (efficacité au niveau des frais) et d'autre part, de protéger la société contre des objets qui doivent être retirés de la circulation eu égard à leur caractère dangereux ou illégal (critère de sécurité).

D'une analyse comparative du droit, il ressort que dans les pays voisins, les autorités judiciaires disposent déjà d'une telle compétence (France: art.41-4 du Code de procédure pénale et aux Pays-Bas: art.117)

La réglementation en projet forme un régime de droit commun et ne déroge pas aux lois spéciales existantes qui permettent également la destruction d'objets en cours de saisie (contrefaçon, explosifs, etc.).

Le Conseil d'État fait remarquer que l'ordre de détruire une chose saisie contrecarre la compétence du juge du fond de statuer sur un aspect de l'affaire pénale à apprécier et que cette mesure est dès lors contraire à l'essence de l'institution juridique de la saisie. L'introduction d'une mesure de destruction est toutefois compatible avec le concept juridique de "saisie en matière pénale".

Il existe une raison pour laquelle la destruction n'est pas expressément mentionnée comme un des objectifs de la saisie pénale dans la définition formulée dans l'arrêt de la Cour de cassation du 25 février 2003, auquel l'avis du Conseil d'État renvoie. En effet, la mesure de destruction a un caractère exceptionnel. La règle générale veut que la saisie soit une mesure conservatoire et que l'État ne puisse procéder à la destruction de biens saisis qu'après la confiscation définitive de ceux-ci. En tant que nouveau propriétaire, l'État peut en principe disposer librement des biens confisqués et donc également les faire détruire (jus abutendi). Par dérogation à ce principe général, la destruction de biens saisis peut être indiquée dans des cas bien définis, même avant que le juge répressif ait statué sur l'action publique. La Cour de cassation a reconnu que la destruction de biens saisis est possible si une disposition de loi spécifique l'autorise (Cass. 22 juin 1925, Pas. 1925, I, 299). L'arrêt du 25 février 2003 doit être lu conjointement avec celui du 22 juin 1925. La législation relative aux substances et mélanges explosibles (art. 8 de la loi du 28 mai 1956) et à la répression de la contrefaçon (art. 13 de la loi du 15 mai 2007) autorise la destruction de choses saisies pendant l'instruction.

D'ailleurs, la conservation en nature de la chose saisie n'a de lege lata pas un caractère absolu et général. La législation existante, plus particulièrement les articles 28octies et 61sexies du Code d'instruction criminelle,

van zaken van geringe waarde (kostenefficiëntie) en anderzijds de maatschappij beveiligen tegen zaken die uit circulatie moeten genomen worden wegens hun gevaarlijk of illegaal karakter (veiligheids criterium).

Uit een rechtsvergelijkende analyse blijkt dat in de buurlanden de gerechtelijke overheden reeds over een dergelijke bevoegdheid bezitten (Frankrijk: art. 41-4 Code de procédure pénale en Nederland: art. 117 Wetboek van Strafvordering).

De ontworpen regeling vormt het gemeenrechtelijk regime en doet geen afbreuk aan de bestaande bijzondere wetten die eveneens de vernietiging van zaken toelaten tijdens het beslag (namaak, springstoffen, enz..).

De Raad van State merkt op dat het bevelen van de vernietiging van een in beslag genomen zaak de bevoegdheid van de bodemrechter om over een aspect van de te beoordelen strafzaak uitspraak te doen doorkruist en dat deze maatregel derhalve indruist tegen de essentie van de rechtsfiguur van de inbeslagname. De invoering van een vernietigingsmaatregel is evenwel verenigbaar met het juridisch begrip "beslag in strafzaken".

Er is een reden waarom de vernietiging niet als één van de doelstellingen van het strafbeslag expliciet is opgenomen in de definitie geformuleerd in het arrest van het Hof van Cassatie van 25 februari 2003, waar het advies van de Raad van State naar verwijst. De vernietigingsmaatregel heeft immers een uitzonderlijk karakter. Als algemene regel geldt dat het beslag een bewarende maatregel is en dat de Staat pas kan overgaan tot de vernietiging van in beslag genomen goederen nadat ze definitief zijn verbeurdverklaard. Als nieuwe eigenaar kan de Staat in beginsel vrij over de verbeurdverklaarde goederen beschikken en ze dus ook laten vernietigen (jus abutendi). In afwijking van dit algemeen principe kan de vernietiging van beslagen goederen in welomschreven gevallen aangewezen zijn, zelfs voor de strafrechter uitspraak heeft gedaan over de strafvordering. Het Hof van Cassatie heeft erkend dat de vernietiging van in beslag genomen goederen mogelijk is, als een specifieke wetsbepaling dit toelaat (Cass. 22 juni 1925, Pas. 1925, I, 299). Het arrest van 25 februari 2003 moet naast het arrest van 22 juni 1925 worden gelegd. De wetgeving betreffende de springstoffen (art. 8 wet van 28 mei 1956) en de bestrijding van namaakgoederen (art. 13 wet van 15 mei 2007) laten de vernietiging toe van in beslag genomen zaken tijdens het strafonderzoek.

De bewaring in natura van de in beslag genomen zaak heeft trouwens de lege lata geen algemeen en absoluut karakter. De bestaande wetgeving, meer bepaald de artikelen 28octies en 61sexies van het Wetboek

permet la vente (“aliénation”) d’avoirs patrimoniaux saisis, le prix du bien vendu étant subrogé au bien saisi initialement (subrogation réelle). L’aliénation est indiquée comme mesure de gestion à valeur constante de biens qui sont sujets à des dépréciations ou dont les frais de conservation peuvent être élevés. En outre, la Cour de cassation a estimé que le droit à la contradiction n’implique pas que toutes les pièces à conviction ayant existé doivent également être présentées au juge répressif, y compris les pièces à conviction dont le juge estime qu’elles ne sont pas utiles ou nécessaires pour se forger une opinion (Cass. 7 janvier 2003) (cf. infra). Le règlement en projet offre d’ailleurs des garanties suffisantes pour la conservation en nature de biens utiles ou nécessaires à la manifestation de la vérité. Des alternatives sont prévues, à savoir la prise d’un échantillon représentatif ou un enregistrement photographique ou vidéo de la chose détruite. Le règlement en projet ne porte dès lors pas atteinte à l’exercice du droit de la défense et du droit à un procès équitable (art. 6 de la CEDH). L’atteinte au droit de propriété est autorisée pour préserver l’intérêt général et dans les conditions prévues par la loi et les principes généraux du droit international (cf. art. 1 du protocole additionnel n° 1 à la CEDH).

Le ministère public peut ordonner la destruction des biens qui font partie d’une des catégories suivantes:

— des biens qui, par leur nature, constituent un danger grave et immédiat pour la sécurité publique ou la santé publique, par exemple des animaux dangereux qui se sont échappés et qui ont attaqué des gens et que l’auteur a dressés dans ce but, des armes instables, des bouteilles de gaz, ...;

— des biens qui, en cas de levée de la saisie, sont susceptibles de porter gravement atteinte à l’intégrité physique ou aux biens de personnes;

— des biens qui, s’ils étaient remis en circulation, constitueraient une violation de l’ordre public, des bonnes mœurs ou d’une disposition légale, par exemple de la pornographie infantine;

— des biens dont les coûts de conservation en nature ne sont manifestement pas proportionnels à leur valeur vénale, en raison de la nature ou de la quantité des biens, comme de véhicules n’ayant plus de valeur;

van strafvordering, laat de verkoop (“vervreemding”) van in beslag genomen vermogensbestanddelen toe, waarbij de prijs van het verkochte goed in de plaats treedt van het initieel in beslag genomen goed (zake-lijke subrogatie). De vervreemding is aangewezen als maatregel van waardevast beheer voor goederen die onderhevig zijn aan waardeverminderingen of waarvan de bewaringskosten hoog kunnen oplopen. Het Hof van Cassatie heeft bovendien geoordeeld dat het recht op tegenspraak niet inhoudt dat alle overtuigingsstukken die hebben bestaan, ook moeten worden voorgelegd aan de strafrechter, zelfs die overtuigingsstukken waarvan de rechter oordeelt dat zij niet nuttig of noodzakelijk zijn om zich een oordeel te vormen (Cass. 7 januari 2003) (cfr. infra). De ontworpen regeling biedt trouwens ook voldoende waarborgen voor de bewaring in natura van goederen die nuttig of noodzakelijk voor de waarheidsvinding. Er is voorzien in alternatieven, met name het nemen van een representatief monster of het maken van een video- of foto-opname van de vernietigde zaak. De ontworpen regeling doet derhalve geen afbreuk aan de uitoefening van het recht van verdediging en het recht op een eerlijk proces (art. 6 EVRM). Aantasting van het eigendomsrecht is toegelaten ter vrijwaring van het algemeen belang en met inachtneming van de voorwaarden neergelegd in de wet en in de algemene beginselen van het internationaal recht (Art. 1 Aanvullend Protocol nr. 1 bij het EVRM).

Het openbaar ministerie kan de vernietiging bevelen van goederen die tot één van de volgende categorieën behoren:

— goederen die uit hun aard een ernstig en onmiddellijk gevaar opleveren voor de openbare veiligheid of de volksgezondheid, zoals bij voorbeeld ontsnapte gevaarlijke dieren die mensen hebben aangevallen en voor dat doel zijn afgericht door de dader, onstabiele wapens, gasflessen, ...;

— goederen die bij de opheffing van het beslag de fysieke integriteit of de goederen van personen in ernstige mate kunnen aantasten;

— goederen die, indien ze opnieuw in het maatschappelijk verkeer zouden worden gebracht, een inbreuk zouden inhouden op de openbare orde, goede zeden of een wettelijke bepaling, zoals kinderporno;

— goederen waarvan de kosten van de bewaring in natura wegens de aard of hoeveelheid van de goederen, of wegens de wijze van bewaring, kennelijk niet evenredig zijn met de venale waarde ervan, zoals waardeloze voertuigen;

Le ministère public peut agir à chaque stade de la procédure pénale (l'information et la procédure devant les juridictions de jugement). Pendant la durée de l'instruction, l'autorisation préalable du juge d'instruction est requise en vue de pouvoir exécuter la mesure.

De surcroît, il convient de favoriser la pratique qui consiste, le cas échéant, à inviter le saisi à faire abandon de biens. Ceci permet en effet de ne pas devoir appliquer la procédure proposée, procédure qui a, en tout état de cause, un caractère restrictif. Toutefois, le projet prévoit qu'une demande d'abandon de droits sur les biens à détruire soit adressée au propriétaire légitime, avant qu'il soit procédé à leur destruction.

Si les biens peuvent encore être utilisés en vue de l'administration de la preuve devant le juge pénal, le bien ne peut pas être détruit dans son intégralité. S'il s'agit de matières premières, de liquides ou d'autres biens matériels, un échantillon représentatif peut être prélevé et le bien peut être détruit pour le surplus. Eventuellement, un enregistrement photographique ou vidéo des biens à détruire est possible. Les droits de la défense et le droit à la contradiction sont dès lors garantis.

Le Conseil d'État fait remarquer qu'une prise d'échantillon ou un enregistrement vidéo ne suffira pas toujours pour prévenir le dépérissement d'éléments de preuve. Il est évident que le ministère public ne détruira pas de biens si des actes d'instruction à charge ou à décharge concernant ces biens doivent encore être effectués (recherche de traces, analyse ADN, dactyloscopie, etc.). C'est pour cette raison notamment que la mesure a un caractère facultatif.

Le règlement en projet tient en outre compte de l'hypothèse où l'exécution d'actes d'instruction à décharge peut éventuellement encore être demandée après la communication de la décision de destruction aux ayants droit. L'intéressé introduit un recours ayant un effet suspensif et demande en même temps l'exécution d'actes d'instruction concernant le bien à détruire, par exemple une contre-expertise. La procédure devant la chambre des mises en accusation est suspendue pendant l'examen d'une telle requête adressée au ministère public ou au juge d'instruction (art. 61quinquies du Code d'instruction criminelle). La chambre des mises en accusation se prononce après que ces requêtes ont été rejetées et, le cas échéant, après que les missions d'enquête ont été effectuées. La procédure n'est toutefois pas suspendue vis-à-vis des biens qui, par leur nature, constituent un danger

Het openbaar ministerie kan in elk stadium van de strafprocedure optreden (opsporingsonderzoek en rechtspleging voor de vonnisgerechten). Tijdens het gerechtelijk onderzoek is de voorafgaande instemming van de onderzoeksrechter met de uitvoering van de vernietiging vereist.

Bovendien moet nog steeds de voorkeur gegeven worden aan de praktijk die erin bestaat om de beslagene desgevallend uit te nodigen om afstand te doen van goederen. Dit laat immers toe om de voorgestelde procedure niet te moeten toepassen, procedure die hoe dan ook een restrictief karakter heeft. Het ontwerp voorziet evenwel dat een verzoek zou worden gericht aan de rechtmatige eigenaar tot afstand van de rechten op de te vernietigen goederen, vooraleer ze worden vernietigd.

Indien de goederen als overtuigingsstuk nog bruikbaar zijn voor de bewijsvoering voor de strafrechter kan het goed niet in zijn geheel vernietigd worden. Indien het grondstoffen, vloeistoffen of andere stoffelijke goederen betreft kan een representatief monster worden genomen en wordt het goed voor het overige vernietigd. Eventueel is ook een fotografische of video-opname van de te vernietigen goederen mogelijk. Het recht van verdediging en op een debat op tegenspraak zijn derhalve gewaarborgd.

De Raad van State merkt op dat een monstername of een video-opname niet altijd zal volstaan om de teloorgang van bewijsmateriaal te voorkomen. Het is evident dat het openbaar ministerie geen goederen zal vernietigen als er nog onderzoekshandelingen à charge of à décharge m.b.t. deze goederen moeten worden verricht (sporenonderzoek, DNA-onderzoek, dactyloscopie, enz...). De maatregel heeft onder meer om die reden een facultatief karakter.

De ontworpen regeling houdt bovendien rekening met de hypothese dat er na de mededeling van de beslissing tot vernietiging aan de belanghebbenden, mogelijks nog de uitvoering van onderzoeksdaden à décharge kan gevraagd worden. De betrokkene stelt een hoger beroep in met een schorsende effect en vraagt tevens de uitvoering van onderzoeksdaden m.b.t. het te vernietigen goed, zoals bij voorbeeld een tegenexpertise. De rechtspleging voor de KI wordt geschorst gedurende de behandeling van een dergelijk verzoek gericht aan het openbaar ministerie of, aan de onderzoeksrechter (art. 61quinquies Sv.). De KI doet uitspraak nadat deze verzoeken zijn afgewezen, en in voorkomend geval nadat de onderzoeksopdrachten zijn uitgevoerd. De rechtspleging wordt echter niet geschorst t.a.v. de goederen die uit hun aard een ernstig gevaar opleveren voor de openbare veiligheid of de

grave pour la sécurité publique ou la santé publique, vu le *ratio legis* de la mesure (protection de la société).

Le droit à la contradiction implique uniquement que chaque partie doit avoir la possibilité de contredire toutes les données sur lesquelles le juge peut se baser pour prononcer sa décision et, partant, de demander des actes d'instruction complémentaires (Cass. 7 janvier 2003, RW 2003-04, 1541, note C. De Roy). La contradiction n'implique pas que tous les éléments de preuve ayant existé doivent également être présentés, y compris les éléments de preuve dont le juge estime qu'ils ne sont pas utiles ou nécessaires pour se forger une opinion (même arrêt de la Cour de cassation). Le juge a pu in casu estimer qu'après la destruction de l'élément de preuve (prise d'échantillon dans une affaire de stupéfiants), l'appréciation du dossier sur la base des autres données restait possible.

La disposition légale en projet prévoit également la possibilité pour le magistrat, de désigner l'OCSC en vue de l'exécution et du suivi de sa décision. En tant qu'organe central, il aura par exemple la possibilité de faire appel à des prestataires de services spécialisés et de diffuser l'information aux magistrats.

A titre de garantie, en faveur du saisi ou de tiers qui peuvent faire valoir des droits sur le bien concerné, la loi prévoit les garanties suivantes:

(1) Possibilité de soumettre le dossier à la chambre des mises en accusation de la cour d'appel, après que le ministère public ait décidé de procéder à la destruction du bien saisi;

Le Conseil d'État fait remarquer que le moyen de droit formé n'a pas d'effet suspensif et que de ce fait il a été privé du droit à une protection juridique effective. L'exécution immédiate de la décision de destruction est par contre admissible s'il s'agit de biens qui constituent un danger immédiat pour la sécurité publique et la santé publique. Le projet de loi est adapté en ce sens.

À cet égard, une distinction est établie entre la première catégorie de biens ("des biens qui, par leur nature, constituent un danger grave pour la sécurité publique ou la santé publique") et les autres catégories. Concernant la première catégorie, la "force exécutoire de plein droit" est nécessaire. Pour les autres catégories, le recours formé devant la chambre des mises en accusation a un effet suspensif. La distinction entre les différentes catégories de biens est basée sur un critère objectif et raisonnable: la force exécutoire de plein droit s'applique aux biens qui, par leur nature, peuvent

volksgezondheid, gelet op *ratio legis* van de maatregel (bescherming maatschappij).

Het recht op tegenspraak houdt alleen in dat elke partij de mogelijkheid moet hebben om alle gegevens waarop de rechter zich kan baseren om een beslissing uit te spreken, tegen te spreken en van daaruit om bijkomende onderzoekshandelingen te verzoeken (Cass. 7 januari 2003, RW 2003-04, 1541, noot C. De Roy). Tegenspraak houdt niet in dat alle bewijsstukken die hebben bestaan, ook moeten worden voorgelegd, zelfs die bewijsstukken waarvan de rechter oordeelt dat zij niet nuttig of noodzakelijk zijn om zich een oordeel te vormen (zelfde cassatiearrest). De rechter mocht in casu oordelen dat na de vernietiging van het bewijsstuk (monstername in een drugszaak), de beoordeling van de zaak op grond van overige gegevens mogelijk blijft.

De ontworpen wetsbepaling voorziet eveneens in de mogelijkheid voor de magistraat om het COIV aan te wijzen om in te staan voor de uitvoering en opvolging van zijn beslissing. Als centrale instelling zal het de mogelijkheid hebben om bijvoorbeeld op zoek te gaan naar gespecialiseerde prestatieverleners en om die informatie aan de magistraten te verstrekken.

Als rechtsbescherming ten voordele van de beslagene of derden die rechten doen gelden op het betrokken goed voorziet de wet in de volgende waarborgen:

(1) Mogelijkheid om de zaak aan te brengen bij de kamer van in beschuldigingstelling van het hof van beroep nadat het openbaar ministerie besliste om over te gaan tot de vernietiging van het in beslag genomen goed;

De Raad van State merkt op dat het ingestelde rechtsmiddel geen schorsend effect heeft en dat hierdoor hem het recht op een effectieve rechtsbescherming wordt ontnomen. Onmiddellijke uitvoering van de beslissing tot vernietiging is wel aanvaardbaar als het goederen betreft die een onmiddellijk gevaar voor de openbare veiligheid en volksgezondheid betekenen. Het wetsontwerp is in die zin aangepast.

Er wordt daarbij een onderscheid gemaakt tussen de eerste categorie goederen ("goederen die uit hun aard een ernstig gevaar opleveren voor de openbare veiligheid of de volksgezondheid") en de overige categorieën. Wat de eerste categorie betreft is de "uitvoerbaarheid van rechtswege" noodzakelijk. Voor de overige categorieën heeft het ingestelde beroep bij de KI een schorsend effect. Het onderscheid tussen de diverse categorieën goederen is gebaseerd op een objectief en redelijk criterium: de uitvoerbaarheid van rechtswege geldt voor de goederen die uit hun aard een

constituer un danger grave et réel pour la santé publique ou la sécurité publique, comme des chiens agressifs qui ont attaqué des personnes ou des objets instables (munitions, explosifs, substances toxiques, bouteilles de gaz, etc.). En tant que gardien de l'intérêt général, l'État doit protéger la société (riverains, personnel judiciaire, passants, visiteurs de juridictions, etc.) de dommages à des biens et à l'intégrité physique des personnes. Cela ne s'applique pas toujours ou seulement dans une moindre mesure pour les autres catégories.

Si la loi prévoit la force exécutoire de plein droit, le magistrat ne peut pas exclure *a priori* l'exécution de la mesure, par exemple pour attendre l'expiration du délai d'appel ou la décision de la chambre des mises en accusation. L'exécution quasi automatique est indiquée parce que la première catégorie de biens est considérée comme intrinsèquement plus dangereuse que les autres catégories et qu'une action de l'autorité rapide et effective est nécessaire.

Toutefois, l'exécution d'une mesure de destruction qui a force exécutoire de plein droit en tant qu'obligation absolue pourrait éventuellement être contraire aux normes juridiques supérieures qui garantissent le droit de propriété (art. 16 de la Constitution et protocole n° 1 à la CEDH). Le magistrat doit donc pouvoir revoir ou retirer sa décision antérieure:

1) s'il existe des contre-indications montrant que la dangerosité des biens a suffisamment diminué dans l'intervalle;

2) s'il existe des alternatives réalisables qui contribuent à la réalisation de l'objectif de la mesure de destruction (protection de la société), mais qui portent atteinte au droit de propriété de manière moins radicale; on peut penser à la levée de la saisie pratiquée sur les bouteilles de gaz instables à condition que le propriétaire saisi offre les garanties nécessaires de conservation des bouteilles de gaz en toute sécurité.

Si outre la procédure de recours réglée à l'art. 28*novies* du Code d'instruction criminelle, l'intéressé demande également la levée de la saisie par le biais du référé pénal (artt. 28*sexies* et 61*quater* du Code d'instruction criminelle), l'examen de l'affaire par la chambre des mises en accusation dans le cadre de la procédure de destruction est suspendu jusqu'à ce qu'une décision ait été rendue sur cette requête. La procédure de destruction n'est pas suspendue s'il s'agit de biens qui, par leur nature, constituent un danger grave pour la sécurité publique ou la santé publique, vu le *ratio legis* de la mesure (protection de la société).

ernstig en reëel gevaar kunnen vormen voor de volksgezondheid of de openbare veiligheid, zoals agressieve honden die personen hebben aangevallen of labiele voorwerpen (munitie, explosieven, toxische stoffen, gasflessen enz.). De Staat dient als behoeder van het algemeen belang de maatschappij (omwonenden, gerechtspersoneel, toevallige passanten, bezoekers van rechtscolleges, enz...) te beschermen tegen schade aan goederen en aan de fysieke integriteit van personen. De geldt niet altijd of slechts in mindere mate voor de overige categorieën.

In geval de wet in uitvoerbaarheid van rechtswege voorziet kan de magistraat de uitvoering van de maatregel niet *a priori* uitsluiten, bij voorbeeld om het verstrijken van de appeltermijn of om de beslissing van de KI af te wachten. De quasi-automatische uitvoering is aangewezen omdat de eerste categorie goederen als intrinsiek gevaarlijker wordt beschouwd dan de overige categorieën en snel en effectief overheidsoptreden noodzakelijk is.

De uitvoering van een vernietigingsmaatregel die van rechtswege uitvoerbaar is als absolute verplichting zou echter mogelijks strijdig kunnen zijn met de hogere rechtsnormen die het eigendomsrecht waarborgen (art. 16 Grondwet en Protocol nr. 1 bij het EVRM). De magistraat moet dan ook zijn eerdere beslissing kunnen herzien of intrekken:

1) als er contra-indicaties bestaan waaruit blijkt dat de gevaarlijkheid van de goederen ondertussen voldoende is afgenomen;

2) als er haalbare alternatieven bestaan die bijdragen aan de verwezenlijking van de doelstelling van de vernietigingsmaatregel (bescherming maatschappij) maar die het eigendomsrecht op een minder ingrijpende wijze aantasten; er kan gedacht worden aan de opheffing van het beslag dat rust op de labiele gasflessen onder de voorwaarde dat de beslagen eigenaar de nodige garanties biedt voor de bewaring van de gasflessen in veilige omstandigheden.

Indien de betrokkene naast de beroepsprocedure geregeld bij art. 28*novies* Sv., tevens om de opheffing van het beslag verzoekt via het strafrechtelijk kort geding (art. 28*sexies* en 61*quater* Sv.) wordt de behandeling van de zaak door de KI in het raam van de vernietigingsprocedure geschorst tot er uitspraak over dit verzoek is gedaan. De vernietigingsprocedure wordt niet geschorst als het goederen betreft die uit hun aard een ernstig gevaar opleveren voor de openbare veiligheid of de volksgezondheid, gelet op *ratio legis* van de maatregel (bescherming maatschappij).

La disposition légale en projet prévoit également, afin de limiter les frais, que le greffier convoque le requérant via son avocat.

(2) Après la destruction du bien, le propriétaire légitime du bien peut faire valoir une indemnisation dont le montant correspond à la valeur du bien au jour de la destruction, si la procédure pénale ne s'est pas terminée par une déclaration de culpabilité et que pour cette raison la restitution du bien détruit s'imposerait.

Il ne peut naturellement jamais être question d'une quelconque indemnisation pour des biens qui sont par nature illégaux et qui en aucun cas ne peuvent être remis en circulation (biens extra commercium). On peut penser à l'hypothèse de la saisie de pornographie infantile, après que le juge pénal ait constaté que l'action publique est éteinte par prescription.

L'action en dédommagement est introduite contre l'État belge, représenté par le ministre de la Justice, conformément à la procédure prévue par le Code judiciaire.

Le gouvernement tient compte de l'avis du Conseil d'État. L'action en dédommagement n'est plus fondée sur la responsabilité de l'État pour les fautes, au sens des articles 1382 et 1383 du Code civil, commises par un magistrat dans l'exercice de ses fonctions.

Le simple fait que le propriétaire légitime n'ait pas été déclaré coupable du chef d'un délit, pour quelque raison que ce soit (acquiescement pour prescription de l'action publique, etc.) et que les biens détruits étaient normalement susceptibles d'être restitués, est suffisant pour se prévaloir d'un dédommagement.

CHAPITRE 3

Modification de l'article 47bis du Code d'Instruction criminelle

Art. 5

Le présent chapitre vise à exécuter l'arrêt n° 7/2013 du 14 février 2013 de la Cour constitutionnelle portant sur la loi du 13 août 2011 modifiant le Code d'instruction criminelle et la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive afin de conférer des droits, dont celui de consulter un avocat et d'être assistée par lui, à toute personne auditionnée et à toute personne privée de liberté. Bien qu'elle ait considéré les grands principes

De ontworpen wetsbepaling voorziet eveneens dat, om kosten te besparen, de griffier de verzoeker oproept via een bericht verzonden naar zijn advocaat.

(2) Na de vernietiging van het goed kan de rechtmatige eigenaar van de zaak aanspraak maken op een schadevergoeding waarvan het bedrag overeenstemt met waarde op de dag van de vernietiging, als de strafprocedure niet is uitgemond in een schuldigverklaring en de teruggave van het vernietigde goed zich om die reden zou hebben opgedrongen.

Vanzelfsprekend kan er nooit enige vergoeding worden uitgekeerd voor goederen die uit hun aard illegaal zijn en onder geen enkel beding opnieuw in de maatschappelijke circulatie mogen worden gebracht (zaken extra commercium). Er kan gedacht worden aan de hypothese van in beslag genomen kinderporno, nadat de strafrechter vaststelt dat de strafvordering is vervallen wegens verjaring.

De schadeclaim tot schadevergoeding wordt gericht tegen de Belgische Staat, die in rechte wordt vertegenwoordigd door de minister van Justitie, volgens de rechtspleging bepaald door het Gerechtelijk Wetboek.

De regering houdt rekening met het advies van de Raad van State. De schadeclaim is niet langer gesteund op de aansprakelijkheid van de Staat voor fouten in de zin van de artikelen 1382 en 1383 van het Burgerlijk Wetboek begaan door een magistrat in de uitoefening van zijn ambt.

Het loutere feit dat de rechtmatige eigenaar niet schuldig is verklaard aan een misdrijf om welke reden dan ook (vrijspraak, verjaring van de strafvordering, enz...) en de vernietigde goederen normaliter vatbaar waren voor teruggave, volstaat om aanspraak te kunnen maken op een schadevergoeding.

HOOFDSTUK 3

Wijziging van artikel 47bis van het Wetboek van strafvordering

Art. 5

Dit hoofdstuk beoogt uitvoering te geven aan het arrest nr. 7/2013 van het Grondwettelijk Hof van 14 februari 2013 inzake de wet van 13 augustus 2011 tot wijziging van het Wetboek van strafvordering en van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, om aan elkeen die verhoord en elkeen wiens vrijheid wordt benomen rechten te verlenen, waaronder het recht om een advocaat te raadplegen en door hem te worden

de cette loi conformes à la Constitution dans son arrêt, la Cour constitutionnelle a annulé la loi sur trois points qui portent tous sur l'article 47*bis* du Code d'Instruction criminelle. La présente disposition vise dès lors l'adaptation de l'article concerné sur ces points.

1. La Cour constitutionnelle a validé le critère déterminant le droit ou non à un entretien confidentiel préalable avec un avocat, en l'occurrence le critère de la sanction pouvant donner lieu à mandat d'arrêt, en rappelant notamment le souci du législateur de tenir compte des critères de faisabilité, de praticabilité et d'efficacité (considérant B.23.2. de l'arrêt).

En revanche, la Cour a estimé que cela ne s'appliquait pas à l'exclusion du droit à la concertation confidentielle préalable avec un avocat lorsque les faits qui peuvent être imputés à la personne auditionnée constituent un des délits visés à l'article 138, 6°, 6°*bis* et 6°*ter*.

La justification formulée par le législateur pour cette exclusion du contentieux en matière de roulage, à savoir la prévention d'un "véritable chaos" si toutes les infractions au Code de la route devaient tomber sous le coup de la loi, n'a pas été acceptée par la Cour constitutionnelle.

La Cour a pris la décision suivante à cet égard:

"B.26.2. Ainsi que la Cour l'a jugé en B.23, il est admissible que le législateur cherche, pour des raisons d'efficacité pratique, à limiter les cas de concertation confidentielle préalable à l'audition avec un avocat pour les suspects qui ne sont pas privés de liberté. Pour ce faire, il peut retenir un critère tiré de la gravité de l'infraction et de l'importance de la peine encourue.

En revanche, l'exclusion de tout un contentieux, en ce compris les infractions les plus graves pouvant se produire en cette matière, n'est pas justifiée raisonnablement. En effet, la personne qui est suspectée d'avoir commis un des délits visés par l'article 138, 6°, 6°*bis* et 6°*ter*, du Code d'instruction criminelle se trouve dans une situation comparable, en ce qui concerne son état de vulnérabilité face aux autorités procédant à l'audition et son besoin corrélatif de bénéficier de l'accès à un avocat, que celle qui est suspectée d'avoir commis un délit de même gravité dans un autre contexte que celui de la circulation routière. Il n'est dès lors pas justifié

bijgestaan. Hoewel het Grondwettelijk Hof in dit arrest de grote principes van deze wet grondwetsconform oordeelde, vernietigde het Hof de wet op drie punten die allen het artikel 47*bis* van het Wetboek van strafvordering betreffen. Voorliggende bepaling beoogt dan ook het desbetreffende artikel op deze punten aan te passen.

1. Het Grondwettelijk Hof valideerde het criterium dat al dan niet recht geeft op een voorafgaand vertrouwelijk gesprek met een advocaat, met name het criterium van de straf die aanleiding kan geven tot een bevel tot aanhouding door inzonderheid te herinneren aan het streven van de wetgever om rekening te houden met de criteria van haalbaarheid, werkbaarheid en efficiëntie (considerans B. 23.2 van het arrest).

Daarentegen echter oordeelde het Hof dat dit niet geldt voor wat betreft de uitsluiting van het recht op voorafgaand vertrouwelijk overleg met een advocaat wanneer de feiten die de verhoorde persoon ten laste kunnen worden gelegd één van de in artikel 138, 6°, 6°*bis* en 6°*ter*, bedoelde wanbedrijven vormen.

De door de wetgever geformuleerde rechtvaardiging voor deze uitsluiting van het verkeerscontentieux, met name het voorkomen van een "een complete chaos" indien alle verkeersinbreuken plots onder de wet zouden vallen, wordt door het Grondwettelijk Hof niet aanvaard.

Het Hof besliste hieromtrent het volgende:

"B.26.2. Zoals het Hof heeft geoordeeld in B.23, is het aanvaardbaar dat de wetgever, om redenen van praktische werkbaarheid, de gevallen van aan het verhoor voorafgaand vertrouwelijk overleg met een advocaat wil beperken voor de verdachten wier vrijheid niet is benomen. Daartoe vermag hij een criterium af te leiden uit de ernst van het misdrijf en de zwaarte van de opgelopen straf.

De uitsluiting van een volledig contentieux, met inbegrip van de zwaarste misdrijven die zich in die materie kunnen voordoen, is daarentegen niet redelijk verantwoord. De persoon die ervan wordt verdacht één van de in artikel 138, 6°, 6°*bis* en 6°*ter*, van het Wetboek van strafvordering bedoelde wanbedrijven te hebben gepleegd, bevindt zich immers, wat betreft zijn kwetsbaarheid ten aanzien van de overheid die overgaat tot het verhoor, en zijn daaruit voortvloeiende behoefte om toegang te hebben tot een advocaat, in een situatie die vergelijkbaar is met die van de persoon die ervan wordt verdacht een even ernstig wanbedrijf te hebben

de les traiter de manière différente quant à leur droit à avoir une concertation confidentielle avec un avocat préalablement à l'audition."

La Cour constitutionnelle annule dès lors les termes "à l'exception des délits visés à l'article 138, 6°, 6°bis et 6°ter". A la suite de cette décision, le point 1° de la présente disposition abroge dès lors ces termes.

2. La Cour constitutionnelle a ensuite annulé l'article 47bis, § 2, alinéa 1^{er}, du Code d'Instruction criminelle dans la mesure où il ne prévoit pas que la personne à interroger sur les infractions qui peuvent lui être imputées doit être informée qu'elle n'est pas privée de sa liberté et qu'elle peut en conséquence aller et venir à tout moment.

La Cour constitutionnelle a estimé qu'à partir du moment où le législateur retient le critère de la privation de liberté pour l'octroi du droit d'être assisté par un avocat au cours de l'interrogatoire et qu'il justifie l'exclusion des personnes non privées de liberté de ce droit par le fait qu'elles sont en mesure de quitter l'audition à tout moment, le cas échéant pour consulter à nouveau un avocat, il doit s'assurer que les personnes concernées sont conscientes du fait qu'elles ne sont pas privées de leur liberté et qu'elles peuvent en conséquence quitter librement le local où elles sont interrogées (considérant B.14.2. de l'arrêt).

Il est un fait que les effets de cette annulation n'ont guère de conséquences lorsqu'il s'agit de personnes entendues qui bénéficient d'un entretien confidentiel préalable avec un avocat, dans la mesure où ce dernier leur aura très certainement rappelé ce droit d'aller et venir.

En revanche, lorsqu'il s'agit d'un suspect qui n'a pas eu une concertation confidentielle préalable avec un avocat ou qui a renoncé à ce dernier, ce rappel qu'il a le droit de mettre fin à l'audition à tout moment peut, dans certains cas, conduire ce dernier à exercer ce droit et compromettre ainsi quelque peu le travail des services de police ainsi que l'avait expliqué le ministre de la Justice lors des discussions parlementaires. La Cour constitutionnelle le mentionne dans le considérant B.14.3. de son arrêt.

"B.14.3. Il en va d'autant plus ainsi que dans certaines hypothèses, le suspect interrogé n'a pas eu une concertation confidentielle préalable avec un avocat, soit parce que l'article 47bis, § 2, alinéa 1^{er}, 3°, du Code

gepleegd in een andere context dan die van het wegverkeer. Het is derhalve niet verantwoord hen anders te behandelen ten aanzien van hun recht op een vertrouwelijk overleg met een advocaat vóór het verhoor. "

Het Grondwettelijk Hof vernietigt dan ook de bewoordingen "met uitzondering van de in artikel 138, 6°, 6°bis en 6°ter, bedoelde wanbedrijven". Het punt 1° van voorliggende bepaling heft dan ook in navolging van deze beslissing deze bewoordingen op.

2. Het Grondwettelijk Hof vernietigde op de tweede plaats het artikel 47bis, § 2, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering in zoverre het niet erin voorziet dat de persoon die moet worden ondervraagd over de misdrijven die hem ten laste kunnen worden gelegd, erover moet worden ingelicht dat hij niet van zijn vrijheid is benomen en dat hij bijgevolg op elk ogenblik kan gaan en staan waar hij wil.

Het Grondwettelijk Hof oordeelde dat vanaf het ogenblik dat de wetgever het criterium van de vrijheidsbeneming in aanmerking neemt voor de toekenning van het recht om door een advocaat te worden bijgestaan tijdens de ondervraging en hij de uitsluiting van de personen wier vrijheid niet is benomen, van dat recht verantwoordt door het feit dat zij in staat zijn het verhoor op elk ogenblik te verlaten, in voorkomend geval om opnieuw overleg te plegen met een advocaat, hij er zich van moet vergewissen dat de betrokken personen zich bewust zijn van het feit dat hun vrijheid niet is benomen en dat zij het kantoor waar zij worden ondervraagd bijgevolg vrij kunnen verlaten (considerans B.14.2. van het arrest).

Het is inderdaad zo dat de gevolgen van die vernietiging weinig uitwerking hebben wanneer het gaat om verhoorde personen die voorafgaandelijk vertrouwelijk overleg met een advocaat hebben, vermits laatstgenoemde hen stellig zal herinneren aan dat recht van komen en gaan.

Wanneer het daarentegen gaat om een verdachte die geen voorafgaandelijk vertrouwelijk overleg met een advocaat heeft gehad of die afgezien heeft van dit laatste, kan die herinnering aan zijn recht om het verhoor op elk ogenblik te beëindigen, in bepaalde gevallen die laatste ertoe brengen dat recht uit te oefenen en aldus het werk van de politiediensten enigszins in het gedrang te brengen, zoals de minister van Justitie verduidelijkte tijdens de parlementaire debatten. Het Grondwettelijk Hof haalt dit aan in de considerans B.14.3. van haar arrest.

"B.14.3. Dat geldt des te meer daar in sommige gevallen de ondervraagde verdachte geen voorafgaandelijk vertrouwelijk overleg met een advocaat heeft gehad, ofwel omdat artikel 47bis, § 2, eerste lid, 3°, van het

d’instruction criminelle exclut ce droit pour les faits au sujet desquels il est interrogé, soit parce qu’il y a valablement renoncé.”

Telle est dès lors la teneur du point 2° de la présente disposition, lequel prévoit l’ajout d’un nouveau point 4° à l’alinéa 1^{er} de l’article 47bis du Code d’Instruction criminelle, qui dispose que la personne interrogée doit également être informée du fait qu’elle n’est pas arrêtée et qu’elle peut aller et venir à tout moment. Ces termes ont été extraits du considérant B.14.4. de l’arrêt de la Cour constitutionnelle.

3. Enfin, la dernière disposition annulée par la Cour constitutionnelle porte sur l’article 47bis, § 6, du Code d’instruction criminelle qui détermine la sanction lorsqu’une audition est réalisée en violation des dispositions du droit à la concertation confidentielle préalable avec un avocat ou du droit à l’assistance d’un avocat.

L’article 47bis, § 6, du Code d’Instruction criminelle dispose donc “qu’aucune condamnation ne peut être prononcée contre une personne sur le seul fondement de déclarations qu’elle a faites alors que les droits qui lui sont garantis par les paragraphes 2, 3 et 5 du même article, en ce qui concerne la concertation confidentielle préalable ou l’assistance d’un avocat au cours de l’audition, ont été violés à son égard.”

Comme l’évoque la Cour constitutionnelle dans le considérant B.54. de son arrêt, la sanction vise donc:

- la violation du droit du suspect non arrêté à une concertation confidentielle avec un avocat avant l’audition;
- la violation du droit du suspect privé de liberté à une concertation confidentielle avec un avocat avant la première audition et de son droit d’être assisté par un avocat lors des auditions;
- la violation du droit du suspect privé de liberté qui fait l’objet d’une décision de prolongation de la privation de liberté en application de l’article 15bis de la loi “relative à la détention préventive” à une concertation confidentielle préalable avec un avocat durant la nouvelle période de vingt-quatre heures de privation de liberté.
- la violation du droit de la personne qui n’était pas considérée initialement comme un suspect et qui acquiert cette qualité en cours d’audition de bénéficiaire d’une concertation confidentielle avec un avocat et, si elle est privée de liberté, de bénéficier de l’assistance d’un avocat au cours de l’audition.

Wetboek van strafvordering dat recht uitsluit voor de feiten waarover hij wordt ondervraagd, ofwel omdat hij daarvan op geldige wijze heeft afgezien.”

Dit is dan ook de strekking van het punt 2° van voorliggende bepaling die voorziet in een nieuw punt 4° in het eerste lid van § 2 van artikel 47bis van het Wetboek van strafvordering dat stelt dat de ondervraagde persoon tevens moet worden ingelicht over het feit dat hij niet aangehouden is en hij op ogenblik kan gaan en staan waar hij wil. Deze bewoordingen werden overgenomen uit de considerans B.14.4 van het arrest van het Grondwettelijk Hof.

3. De derde bepaling tot slot die door het Grondwettelijk Hof wordt vernietigd, heeft betrekking op artikel 47bis, § 6, van het Wetboek van strafvordering dat de sanctie bepaalt wanneer een verhoor wordt afgenomen met schending van de bepalingen van het recht op voorafgaand vertrouwelijk overleg met een advocaat of van het recht op bijstand van een advocaat.

Artikel 47bis, § 6 van het Wetboek van strafvordering bepaalt aldus dat “tegen een persoon geen enkele veroordeling kan worden uitgesproken die enkel is gegrond op verklaringen die hij heeft afgelegd, terwijl de rechten die hem worden gewaarborgd bij de paragrafen 2, 3 en 5 van hetzelfde artikel, wat betreft het voorafgaand vertrouwelijk overleg of de bijstand door een advocaat tijdens het verhoor, te zijnen aanzien zijn geschonden.”

Zoals het Grondwettelijk Hof aanhaalt in de considerans B.54 van haar arrest, betreft de sanctie dus:

- de schending van het recht van de niet-aangehouden verdachte op een vertrouwelijk overleg met een advocaat vóór het verhoor;
- de schending van het recht van de verdachte wiens vrijheid is benomen op een vertrouwelijk overleg met een advocaat vóór het eerste verhoor en zijn recht om te worden bijgestaan door een advocaat tijdens de verhoren;
- de schending van het recht van de verdachte wiens vrijheid is benomen en die het voorwerp uitmaakt van een beslissing tot verlenging van de vrijheidsbeneming met toepassing van artikel 15bis van de wet betreffende de voorlopige hechtenis, op een voorafgaand vertrouwelijk overleg met een advocaat gedurende de nieuwe periode van vierentwintig uur van vrijheidsbeneming;
- de schending van het recht van de persoon die aanvankelijk niet als verdachte werd beschouwd en die die hoedanigheid verkrijgt in de loop van het verhoor, op een vertrouwelijk overleg met een advocaat en, wanneer hij van zijn vrijheid is beroofd, op de bijstand van een advocaat tijdens het verhoor.

La proposition de loi initiale prévoyait que les auditions effectuées en violation de ce droit ne peuvent être utilisées “de manière exclusive, ni dans une mesure déterminante” aux fins d’une condamnation de la personne auditionnée (article 47bis, § 5, comme proposé à l’article 2 de la proposition de loi, Doc. Sénat, 2010-2011, n° 5-663/1, p. 37).

Cette disposition a fait l’objet de discussions approfondies durant les débats parlementaires et a été modifiée à plusieurs reprises.

Ainsi, le ministre de la Justice de l’époque a déclaré durant la discussion en Commission de la Justice de la Chambre que cette formulation était conforme à la jurisprudence de la Cour de cassation (arrêt du 7 décembre 2010). Il a également souligné que le procès-verbal d’une audition réalisée en violation des droits garantis par la loi doit être laissé dans le dossier, car les déclarations qui y sont actées peuvent également être utilisées à décharge (*Doc.Parl.*, Chambre, 2010-2011, DOC 53-1279/005, p. 20).

Il a en outre expliqué “qu’une audition qui n’est pas recueillie correctement ne peut, comme seul élément de preuve, donner lieu à une condamnation”. Il a par ailleurs déclaré que lorsqu’une telle audition fait apparaître l’implication d’autres personnes, les investigations sur la base de cette déclaration peuvent se poursuivre. Selon la version adoptée en Commission de la Justice de la Chambre, de telles déclarations ne pouvaient “servir d’élément de preuve aux fins d’une condamnation de la personne interrogée” (*Doc.Parl.*, Chambre, 2010-2011, DOC 53-1279/005, p. 81).

Cette version a été modifiée lors de l’examen en Commission de la Justice du Sénat. Pour la Commission, ce texte était “trop radical”. Elle estimait que la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l’homme était plus nuancée et a donc accepté que “des éléments dérivés puissent servir de preuve” (*Doc.Parl. St. Sénat*, 2010-2011, n° 5 -663/10, pp. 27-29). La version actuelle de la disposition légale a ainsi été adoptée.

Ensuite, la Cour constitutionnelle analyse une nouvelle fois dans son arrêt la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l’homme pour ce qui concerne le régime de sanction et la jurisprudence de la Cour de cassation en la matière.

Dans le considérant B.58. de son arrêt, la Cour constitutionnelle estime “qu’en disposant qu’aucune condamnation ne peut être prononcée sur le seul fondement de déclarations faites en violation du droit à la concertation confidentielle préalable avec un avocat ou

Het oorspronkelijke wetsvoorstel bepaalde dat verhoren afgenomen met schending van dat recht “niet uitsluitend of in overheersende mate” kunnen dienen voor een veroordeling van de ondervraagde persoon (artikel 47bis, § 5, zoals voorgesteld bij artikel 2 van het wetsvoorstel, *Parl. St.*, Senaat, 2010-2011, nr. 5-663/1, p. 37).

Deze bepaling maakte het voorwerp uit van uitgebreide besprekingen tijdens de parlementaire debatten en werd verschillende malen gewijzigd.

Zo stelde de toenmalige minister van Justitie tijdens de bespreking in de Kamercommissie Justitie dat deze formulering overeenstemde met de rechtspraak van het Hof van Cassatie (arrest van 7 december 2010). Bovendien merkte hij op dat het proces-verbaal van een verhoor afgenomen met schending van de bij de wet gewaarborgde rechten in het dossier moest worden gelaten, omdat de daarin opgenomen verklaringen ook ter ontlasting kunnen worden gebruikt (*Parl. St.*, Kamer, 2010-2011, DOC 53-1279/005, p. 20).

Bovendien verklaarde hij dat “een niet correct afgenomen verhoor niet als enig element van de bewijsvoering kan leiden tot een veroordeling”. Hij stelde tevens dat, wanneer door een dergelijk verhoor de betrokkenheid van andere personen aan het licht komt, het onderzoek op basis van die verklaring verder kan worden gevoerd. De aangenomen versie in de Kamercommissie Justitie luidde dat dergelijke verklaringen niet als bewijselement konden dienen voor een veroordeling van de verhoorde persoon” (*Parl. St.*, Kamer, 2010-2011, DOC 53-1279/005, p. 81).

Deze versie werd tijdens de besprekingen in de Senaatscommissie Justitie gewijzigd. De commissie oordeelde dat deze tekst “te verregaand” was. Zij oordeelde dat de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens genuanceerder was en aldus aanvaardde dat “afgeleide elementen wel als bewijs kunnen dienen” (*Parl. St.*, Senaat, 2010-2011, nr. 5-663/10, pp. 27-29). De huidige versie van de wetsbepaling werd aldus aangenomen.

Het Grondwettelijk Hof analyseert hierop in haar arrest opnieuw de rechtspraak van het Europees Hof van de Rechten van de Mens voor wat betreft de sanctieregeling evenals de rechtspraak van het Hof van Cassatie op dit punt.

In de considerans B.58. van haar arrest stelt het Grondwettelijk Hof dat “door te bepalen dat geen enkele veroordeling kan worden uitgesproken alleen op grond van verklaringen afgelegd met schending van het recht op het voorafgaand vertrouwelijk overleg met

du droit à l'assistance de l'avocat lors des auditions, tels que ces droits sont définis par la loi attaquée, l'article 47bis, § 6, du Code d'instruction criminelle permet que ces déclarations soient prises en considération par le juge du fond, dès lors qu'elles sont corroborées par d'autres éléments de preuve, le cas échéant recueillis en conséquence des déclarations initiales. Cette disposition permet même que de telles déclarations soient utilisées de manière déterminante."

La Cour est d'avis "qu'une telle possibilité n'est en principe pas compatible avec le droit à un procès équitable garanti par l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, tel qu'il est interprété par la Cour européenne des droits de l'homme. Elle juge en effet que le droit du suspect à ne pas être contraint de participer à sa propre incrimination et son droit à garder le silence, au respect desquels participe le droit à l'assistance de l'avocat, présupposent que l'accusation soit fondée sur d'autres éléments de preuve que ceux qui ont été obtenus en violation de ces droits." La Cour conclut dès lors que "ces derniers doivent dès lors être exclus des éléments sur la base desquels le juge est amené à fonder la condamnation" (considérant 59).

La Cour constitutionnelle renvoie ensuite au § 57 de l'arrêt Lazarenko c. Ukraine du 28 octobre 2010 de la Cour européenne des droits de l'homme, lequel dispose que lorsque les aveux recueillis en violation du droit à l'assistance d'un avocat ont influencé la décision de condamnation, la mesure dans laquelle ces aveux ont affecté la conviction du juge n'a pas à être prise en considération, la Cour n'ayant pas à spéculer sur ce qui serait advenu si un avocat avait été présent lors de la première audition.

La Cour constitutionnelle estime à ce propos dans le considérant B.60.1. que:

"En permettant que des déclarations auto-incriminantes recueillies en violation du droit à l'assistance d'un avocat, tel qu'il est organisé par la loi attaquée, soient utilisées pour fonder une condamnation, fût-ce en combinaison avec d'autres éléments de preuve, la disposition attaquée viole les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme."

Sur cette base, la Cour estime que le mot "seul" dans l'article 47bis, § 6, du Code d'Instruction criminelle,

een advocaat of van het recht op de bijstand van een advocaat tijdens de verhoren, zoals die rechten zijn bepaald door de bestreden wet, maakt artikel 47bis, § 6, van het Wetboek van strafvordering het mogelijk dat die verklaringen door de feitenrechter in aanmerking worden genomen, wanneer zij worden bevestigd door andere bewijselementen, in voorkomend geval verkregen als gevolg van de oorspronkelijke verklaringen. Die bepaling maakt het zelfs mogelijk dat dergelijke verklaringen op beslissende wijze worden gebruikt."

Het Hof is de mening toegedaan "dat dergelijke mogelijkheid in beginsel niet verenigbaar is met het recht op een eerlijk proces gewaarborgd bij artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, zoals geïnterpreteerd door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens. Het is immers van oordeel dat het recht van de verdachte om niet ertoe te worden verplicht bij te dragen tot zijn eigen incriminatie en zijn recht om het stilzwijgen te bewaren, waartoe het recht op de bijstand van de advocaat bijdraagt, inhouden dat de beschuldiging steunt op andere bewijselementen dan die welke zijn verkregen met schending van die rechten." Het Hof concludeert dan ook dat die laatste bijgevolg moeten worden uitgesloten van de elementen op basis waarvan de rechter ertoe wordt gebracht de veroordeling te gronden (considerans 59).

Het Grondwettelijk Hof verwijst vervolgens naar § 57 van het arrest Lazarenko t. Oekraïne, van 28 oktober 2010 van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens dat stelt dat, wanneer de bekentenissen die zijn afgelegd met schending van het recht op de bijstand van een advocaat de beslissing tot veroordeling hebben beïnvloed, de mate waarin die bekentenissen hebben bijgedragen tot de overtuiging van de rechter niet in aanmerking moet worden genomen, daar het Hof niet moet speculeren over hetgeen er zou zijn gebeurd indien een advocaat aanwezig was geweest tijdens het eerste verhoor.

Hierop oordeelt het Grondwettelijk Hof in considerans B.60.1.:

"Door het mogelijk te maken dat zelfincriminerende verklaringen die zijn afgelegd met schending van het recht op de bijstand van een advocaat, zoals geregeld bij de bestreden wet, worden gebruikt om een veroordeling te gronden, zij het in combinatie met andere bewijselementen, schendt de bestreden bepaling de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens."

Hierop oordeelt het Hof dat in het artikel 47bis, § 6, van het Wetboek van strafvordering, ingevoegd bij artikel

inséré par l'article 2 de la loi du 13 août 2011, doit être abrogé.

Telle est dès lors la teneur du point 4° de la présente disposition.

Le Conseil d'État n'a pas formulé de remarques concernant les modifications proposées, mais renvoie encore à deux interprétations conformes à la Constitution qui sont mentionnées dans l'arrêt de la Cour constitutionnelle et recommande que soit envisagé de les ancrer également dans la loi.

La première interprétation conforme à la Constitution concerne le point B.36.2. de l'arrêt de la Cour constitutionnelle qui doit s'inscrire dans le cadre du moyen des parties requérantes concernant l'accès au dossier répressif. Les parties requérantes ont reproché au législateur le fait que l'avocat n'ait pas autorisé ni organisé un accès au dossier répressif de la personne à auditionner avant la concertation confidentielle préalable avec l'avocat. La Cour constitutionnelle n'accède pas à cette requête parce que cela ne paraît pas nécessaire pour permettre à l'avocat d'exercer sa mission de manière satisfaisante à ce moment-là. C'est dans ce contexte que la Cour constitutionnelle dit que pour pouvoir conseiller utilement son client, l'avocat doit être informé des faits et du contexte dans lequel cette personne est amenée à être interrogée. Il se peut en effet que, malgré le fait qu'elle ait été informée, la personne concernée soit incapable de répéter correctement ces informations à son avocat. Il faut dès lors admettre que, en vue de lui permettre de remplir sa mission correctement et suivant les circonstances et les caractéristiques de la personne concernée, les officiers de police, le procureur du Roi ou le juge d'instruction doivent également informer eux-mêmes l'avocat des faits au sujet desquels a lieu l'audition. Il est important de souligner que cette interprétation conforme à la Constitution est déjà appliquée dans la pratique. La COL 8/2011, dans sa version révisée du 13 juin 2013, en fait déjà une directive, en tenant compte de la marge d'interprétation que la Cour constitutionnelle indique elle-même, à savoir "suivant les circonstances et les caractéristiques de la personne concernée". Il est également tenu compte des diverses hypothèses susceptibles de se présenter dans la pratique (le fait que la personne concernée soit privée de sa liberté ou non, qu'elle soit interrogée sur convocation écrite ou non et, en cas d'audition sur convocation écrite, quelles communications doivent figurer dans cette convocation écrite). En outre, le fait que la notification des faits à l'avocat avant le début de la concertation confidentielle soit notée dans le procès-verbal de l'audition a valeur de directive. Comme il est difficile d'inscrire les nuances et hypothèses précitées dans le cadre de la disposition légale de l'article 47bis du Code d'instruction criminelle,

2 van de wet van 13 augustus 2011, het woord "enkel" dient te worden vernietigd.

Dit is dan ook de strekking van het punt 4° van de voorliggende bepaling.

De Raad van State heeft geen opmerkingen bij de voorgestelde wijzigingen, maar verwijst nog naar twee grondwetsconforme interpretaties die in het arrest van het Grondwettelijk Hof worden vermeld en beveelt aan te overwegen om deze ook wettelijk te verankeren.

De eerste grondwetsconforme interpretatie betreft het punt B.36.2. van het arrest van het Grondwettelijk Hof dat moet worden gekaderd in het middel van de verzoekende partijen inzake de toegang tot het strafdossier. De verzoekende partijen verweten de wetgever dat de advocaat geen toegang tot het strafdossier van de te verhoren persoon heeft toegelaten en geregeld voor het voorafgaand vertrouwelijk overleg met de advocaat. Het Grondwettelijk Hof gaat niet in op dit verzoek omdat het niet noodzakelijk lijkt opdat de advocaat zijn opdracht op dat moment op een bevredigende wijze zou kunnen uitoefenen. Het is in deze context dat het Grondwettelijk Hof stelt dat de advocaat, opdat hij zijn cliënt op een nuttige wijze zou kunnen adviseren, op de hoogte moet zijn van de feiten en de context die ertoe leiden dat de betrokkene wordt ondervraagd. Het is immers mogelijk dat de betrokkene, ondanks de inlichtingen die hij zelf ontvangt, niet in staat is om deze gegevens op een correcte wijze door te geven aan zijn advocaat. Derhalve moet worden aangenomen dat opdat de advocaat zijn opdracht naar behoren kan vervullen en naar gelang van de omstandigheden en de kenmerken van de betrokken persoon, de politieambtenaren, de procureur des Konings of de onderzoeksrechter ook zelf de advocaat moeten inlichten over de feiten waarop het verhoor betrekking heeft. Het is belangrijk erop te wijzen dat deze grondwetsconforme interpretatie reeds wordt toegepast in de praktijk. De COL 8/2011, herziene versie van 13 juni 2013, geeft dit al als richtlijn mee, rekening houdend met de interpretatiemarge die het Grondwettelijk Hof zelf aangeeft, met name 'naar gelang van de omstandigheden en de kenmerken van de betrokken persoon'. Tevens is rekening gehouden met de verschillende hypothesen die zich in de praktijk kunnen voordoen (het feit of de betrokkene al dan niet van zijn vrijheid is beroofd, het feit of de betrokkene al dan niet wordt ondervraagd op schriftelijke uitnodiging, het feit welke mededelingen ingeval van verhoor op schriftelijke uitnodiging in deze schriftelijke uitnodiging moeten zijn opgenomen). Bovendien geldt als richtlijn dat de kennisgeving van de feiten aan de advocaat voor de aanvang van het vertrouwelijk overleg wordt genoteerd in het proces-verbaal van het verhoor. Aangezien de voornoemde nuances en hypothesen moeilijk in te

il convient d'expliciter cette interprétation conforme à la Constitution par le biais d'une circulaire.

La deuxième interprétation conforme à la Constitution concerne le point B.40.3. de l'arrêt de la Cour constitutionnelle qui porte sur la durée de la concertation confidentielle d'une personne privée de sa liberté qui, conformément à la loi, dure 30 minutes (voir art. 2bis, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi relative à la détention préventive). La Cour constitutionnelle a estimé que, compte tenu du rôle de l'avocat au cours de la concertation confidentielle ainsi que du court délai de 24 heures, il n'est pas déraisonnable que le législateur ait prévu une telle limite de temps et qu'à cet égard, une durée de trente minutes ne paraît pas exagérément courte. Toutefois, dans certains cas exceptionnels, la durée de 30 minutes peut être insuffisante et si une prolongation limitée n'était pas possible en fonction de cas exceptionnels, ce serait inconstitutionnel. Devant la Cour constitutionnelle, le Conseil des ministres a signalé qu'une telle flexibilité était déjà possible dans des cas exceptionnels. En effet, il était déjà recommandé dans la COL 8/2001, avant même la version révisée, de faire preuve d'une certaine souplesse sur ce point, si cela ne devait pas donner lieu à des problèmes compte tenu du délai d'arrestation de 24 heures. Ici aussi donc, en raison des indispensables nuances, il convient de faire cette interprétation conforme à la Constitution par le biais d'une directive.

Vu ce qui précède, le gouvernement s'en tient donc à l'option prise initialement d'adapter la disposition uniquement en ce qui concerne les dispositions de l'article 47bis du Code d'instruction criminelle annulées par la Cour constitutionnelle.

CHAPITRE 4

Modification de l'article 47quinquies du Code d'instruction criminelle

Art. 5/1

Les missions des membres de la direction des unités spéciales de la police fédérale (C.G.S.U.) portent sur l'exécution des méthodes particulières de recherches dont l'observation et l'infiltration.

Mises en œuvre dans le cadre d'une information ou d'une instruction, celles-ci peuvent impliquer la nécessité de commettre des infractions de roulage. L'accomplissement de telles missions nécessite par conséquent l'engagement de personnel qui y soit spécifiquement formé.

kaderen zijn in de wettelijke bepaling van artikel 47bis van het Wetboek van strafvordering, is het aangewezen deze grondwetsconforme interpretatie te expliciteren bij wege van een omzendbrief.

De tweede grondwetsconforme interpretatie betreft het punt B.40.3. van het arrest van het Grondwettelijk Hof dat betrekking heeft op de duur van het vertrouwelijk overleg van een persoon die van zijn vrijheid is beroofd en die zoals wettelijk bepaald 30 minuten bedraagt (zie art. 2bis, § 1, derde lid, WvH). Het Grondwettelijk Hof oordeelde dat, rekening houdend met de rol van de advocaat tijdens het vertrouwelijk overleg en rekening houdend met de korte termijn van 24 uur, het niet onredelijk is dat de wetgever dergelijke tijdslimiet heeft voorzien en dat 30 minuten niet overdreven kort is. In sommige uitzonderlijke omstandigheden kan de duur van 30 minuten echter wel te kort zijn en indien een beperkte verlenging in functie van uitzonderlijke omstandigheden niet mogelijk zou zijn, zou dit ongrondwettelijk zijn. Voor het Grondwettelijk Hof gaf de Ministerraad aan dat dergelijke flexibiliteit in uitzonderlijke omstandigheden reeds mogelijk was. In de COL 8/2001, nog voor de herziene versie, werd immers reeds aanbevolen een zekere soepelheid aan de dag te leggen voor wat betreft dit punt, indien dit geen probleem zou geven rekening houdend met de arrestatietermijn van 24 uur. Ook hier is dus omwille van de noodzakelijke nuanceringen, het aangewezen deze grondwetsconforme interpretatie te doen bij wege van richtlijn.

Gelet op het voorgaande, blijft de Regering dus bij de oorspronkelijk genomen optie om de bepaling enkel aan te passen voor wat betreft de door het Grondwettelijk Hof vernietigde bepalingen van artikel 47bis van het Wetboek van strafvordering.

HOOFDSTUK 4

Wijziging van artikel 47quinquies van het Wetboek van Strafvordering

Art. 5/1

De opdracht van de leden van de directie van de speciale eenheden van de federale politie (CGSU) bestaat in het uitvoeren van de bijzondere opsporingsmethoden waaronder observatie en infiltratie.

Bij de toepassing van deze methoden in het kader van een opsporingsonderzoek of een gerechtelijk onderzoek, kan het noodzakelijk zijn verkeersovertredingen te begaan. Voor dergelijke opdrachten is bijgevolg nodig daartoe specifiek opgeleid personeel aan te werven.

Si le Code d'instruction criminelle protège, en son article 47quinquies, § 2, les fonctionnaires de police dans le cadre de l'exécution même de ces missions, en revanche, rien n'est prévu dans le cadre des formations qui leur sont données, notamment avant leur mise en fonction et destinées à l'apprentissage des diverses techniques d'exécution, impliquant notamment la commission d'infraction de roulage.

Cet article prévoit en effet que "(...) Sont exemptés de peine les fonctionnaires de police qui, dans le cadre de leur mission et en vue de la réussite de celle-ci ou afin de garantir leur propre sécurité ou celle d'autres personnes impliquées dans l'opération, commettent des infractions absolument nécessaires, ce avec l'accord exprès du procureur du Roi.

Ces infractions ne peuvent être plus graves que les infractions pour lesquelles les méthodes sont mises en œuvre et doivent être nécessairement proportionnelles à l'objectif visé (...).

L'insertion d'un nouveau § 5 dans cet article permettrait donc de corriger cette lacune en octroyant une protection similaire aux fonctionnaires de police de cette direction qui, dans le cadre de leur formation et en vue de pouvoir exécuter les méthodes particulières de recherche de l'observation et de l'infiltration, commettraient des infractions de roulage.

Par "fonctionnaires de police de la direction des unités spéciales de la police fédérale", sont visés:

- les membres appartenant à la direction des unités spéciales de la police fédérale;
- les personnes participant à la formation, à savoir les personnes suivant la formation de base de la CGSU et les formateurs;
- ainsi que les personnes qui travaillent, au sein de CGSU et sous l'autorité de la direction des unités spéciales (personnes détachées ou mises à disposition).

Les formations visées concernent toutes celles données dans le but d'accomplir les méthodes particulières de recherche de l'observation et de l'infiltration, impliquant notamment la dispense de formations techniques, défensives et/ou offensives. Sont également incluses les formations données dans le cadre de la formation continue en vue de maintenir le niveau de compétence exigé. La disposition vise aussi les exercices et l'entraînement organisés au sein de l'unité.

Het Wetboek van strafvordering voorziet in artikel 47quinquies, § 2 in de bescherming van politieambtenaren in het kader van de uitvoering van hun opdracht, maar niet in het kader van de opleidingen voor hun indiensttreding waarbij verschillende uitvoeringstechnieken aangeleerd worden, hetgeen onder andere het begaan van verkeersovertredingen impliceert.

Dit artikel bepaalt immers dat "(...) Blijven vrij van straf de politieambtenaren die, in het kader van hun opdracht en met het oog op het welslagen ervan of ter verzekering van hun eigen veiligheid of deze van andere bij de operatie betrokken personen, strikt noodzakelijke strafbare feiten plegen, mits uitdrukkelijk akkoord van de procureur des Konings.

Die strafbare feiten mogen niet ernstiger zijn dan die waarvoor de methoden worden aangewend en moeten noodzakelijkerwijze evenredig zijn met het nagestreefde doel (...).

De invoeging van een nieuwe § 5 in dit artikel zou deze leemte kunnen opvullen door een gelijkaardige bescherming toe te kennen aan politieambtenaren van deze directie die, in het kader van hun opleiding en om de bijzondere opsporingsmethoden observatie en infiltratie te kunnen uitvoeren, verkeersovertredingen zouden begaan.

Onder "politieambtenaren van de directie van de speciale eenheden van de federale politie", worden verstaan:

- de leden die behoren tot de directie van de speciale eenheden van de federale politie;
- de personen die deelnemen aan de opleiding, met name de personen die de basisopleiding van het CGSU volgen en hun opleiders;
- evenals de personen die werken bij het CGSU onder het gezag van de directie van de speciale eenheden (gedetacheerde of ter beschikking gestelde personen).

Het gaat om alle opleidingen in verband met de uitvoering van de bijzondere opsporingsmethoden observatie en infiltratie, met name technische, defensieve en/of offensieve opleidingen. Hieronder vallen ook de opleidingen in het kader van de permanente vorming om het vereiste competentieniveau te behouden. De bepaling heeft eveneens betrekking op de oefeningen en trainingen georganiseerd binnen de eenheid.

Afin d'être efficaces, les formations devront être données en reproduisant les conditions réelles d'exécution d'une méthode particulière de recherche d'observation ou d'infiltration. Ceci impliquera notamment que les véhicules utilisés dans le cadre des formations ne devront pas faire usage des feux bleus et de l'avertisseur sonore spécial, éléments d'identification propres aux véhicules prioritaires.

Seules des infractions à l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique seront tolérées. Ces infractions devront nécessairement être proportionnées à l'objectif visé par la formation, en veillant à user de la prudence que l'on est en droit d'attendre des services de police spécialisés, en donnant toujours priorité à la sécurité routière et en prenant toutes précautions raisonnables afin qu'aucun dommage physique ou matériel ne soit causé à des tiers ou à soi-même. Ces principes devront être compris comme relevant de normes d'appréciation à la commission d'infractions.

À l'instar de ce qui se fait dans le cadre de l'exécution réelle des méthodes particulières de recherche, l'autorisation de commettre des infractions sera nécessairement formalisée dans un écrit (dont la forme reste libre), soumis à la signature du Procureur fédéral, lequel devra permettre d'identifier clairement les infractions qui pourront être commises dans le cadre de la formation donnée. Ceci s'explique notamment par le fait que les infractions qui seraient éventuellement commises dans le cadre de la formation sont, par nature, prévisibles.

Le Procureur fédéral aura aussi la possibilité d'effectuer un contrôle à posteriori des infractions commises.

Il est souligné qu'il s'agit ici d'une cause d'excuse absolutoire. Cette cause d'excuse ne concerne que la sanction pénale. Le fait conserve quant à lui son caractère délictueux et les conséquences civiles du délit subsistent. Cela signifie qu'une victime éventuelle dispose toujours de la possibilité d'intenter une action au civil, soit devant la juridiction pénale, soit devant le tribunal civil.

Om doeltreffend te zijn, moeten de reële omstandigheden van de uitvoering van een bijzondere opsporingsmethode observatie of infiltratie tijdens de opleiding nagebootst worden. Dit houdt onder meer in dat de tijdens de opleidingen gebruikte voertuigen geen gebruik mogen maken van de blauwe zwaailichten en het speciale geluidstoestel, identificatie-elementen eigen aan de prioritaire voertuigen.

Enkel overtredingen tegen het Koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg zullen getolereerd worden. Deze overtredingen moeten in verhouding staan tot het nagestreefde doel van de opleiding door de voorzichtigheid in acht te nemen die van de gespecialiseerde politiediensten mag worden verwacht, met steeds voorrang voor de verkeersveiligheid en door alle redelijke voorzorgsmaatregelen te nemen opdat er geen fysieke of materiële schade toegebracht wordt aan derden of aan zichzelf. Deze principes dienen begrepen te worden als een beoordelingskader voor het begaan van overtredingen.

Naar het voorbeeld van de reële uitvoering van de bijzondere opsporingsmethoden, moet de machtiging voor het begaan van overtredingen schriftelijk vastgelegd worden (de vorm is vrij) en ondertekend door de federale procureur. Daardoor zullen de overtredingen die begaan mogen worden in het kader van de gegeven opleiding, duidelijk kunnen aangegeven worden. Dit is te wijten aan het feit dat de overtredingen die eventueel begaan zullen worden in het kader van de opleiding van nature voorspelbaar zijn.

De federale procureur zal ook de mogelijkheid hebben om de begane overtredingen a posteriori te controleren.

Er wordt onderlijnd dat het hier gaat om een strafuitsluitende verschoningsgrond. Deze verschoningsgrond betreft enkel de bestraffing, terwijl het feit als dusdanig haar onwettig karakter behoudt, met als gevolg dat de burgerrechtelijke gevolgen van het misdrijf blijven bestaan. Dit betekent dat een mogelijk slachtoffer steeds over een burgerlijke vordering – hetzij van het strafrecht, hetzij van de burgerlijk rechtbank – beschikt.

CHAPITRE 5

Modification des articles 589, 590 et 597 du Code d'instruction criminelle

Art. 6, 7 et 8

Les modifications apportées aux articles 589, 590 et 597 du Code d'instruction criminelle consistent à insérer les termes "ou une règle de droit dérivé de l'Union européenne liant la Belgique".

Ces modifications ont été introduites afin de se conformer aux nouveaux instruments de droit dérivé adoptés au sein de l'Union européenne à savoir la décision-cadre du Conseil 2009/315/JAI concernant les échanges d'informations extraites des casiers judiciaires et la décision du Conseil 2009/316/JAI relative à la création du système européen d'information sur les casiers judiciaires.

Ces instruments visent à mettre en place un système informatique d'échange d'information sur les condamnations entre les États membres de l'Union européenne.

Le système repose sur une interconnexion électronique des casiers judiciaires des États membres permettant de centraliser les informations sur les antécédents judiciaires d'une personne dans le casier de l'État membre de sa nationalité et d'échanger les informations de manière uniforme.

TITRE 4

*Modifications du Code Judiciaire*CHAPITRE 1^{ER}**Modifications des articles 91, 92 et 109bis du Code judiciaire**

Art. 9 et 10

Ces articles visent tant à rendre les magistrats du tribunal de première instance plus efficaces, à réduire l'arriéré judiciaire et accélérer l'accès à la justice.

En principe, les demandes introduites au niveau du tribunal de première instance, donc tant en matière civile qu'en matière répressive, sont attribuées à des chambres ne comprenant qu'un juge (art. 91, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire). Cette règle fait néanmoins l'objet d'une série d'exceptions, comme dans le cas de l'appel des jugements rendus par le juge de paix et

HOOFDSTUK 5

Wijziging van de artikelen 589, 590 en 597 van het Wetboek van Strafvordering

Art. 6, 7 et 8

De wijzigingen aan de artikelen 589, 590 en 597 van het Wetboek van Strafvordering bestaan erin de woorden "of een regel van afgeleid recht van de Europese Unie waardoor België is gebonden" in te voegen.

Deze wijzigingen werden aangebracht om conformiteit te bekomen met een nieuw afgeleid rechtsinstrument van de Europese Unie, met name het kaderbesluit 2009/315/JBZ van de Raad betreffende de organisatie en de inhoud van uitwisseling van gegevens uit het strafregister tussen de lidstaten en het besluit 2009/316/JBZ van de Raad betreffende de oprichting van een Europees strafregister informatiesysteem.

Deze instrumenten strekken tot het oprichten van een computersysteem voor de uitwisseling van gegevens over veroordelingen tussen de lidstaten van de Europese Unie.

Het systeem zal berusten op een onderlinge elektronische koppeling van de strafregisters van de lidstaten waardoor de gegevens over de gerechtelijke anteceden-ten van een persoon in het strafregister van de lidstaat van zijn nationaliteit kunnen worden gecentraliseerd en de gegevens op eenvormige wijze kunnen worden uitgewisseld.

TITEL 4

Wijziging van het Gerechtelijk Wetboek

HOOFDSTUK 1

Wijziging van de artikelen 91, 92 en 109bis van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 9 en 10

Deze artikelen strekken ertoe magistraten van de rechtbank van eerste aanleg efficiënter in te zetten, de gerechtelijke achterstand terug te dringen en de rechts-gang te versnellen.

In principe worden de vorderingen op het niveau van de rechtbank van eerste aanleg, dus zowel in burgerlijke als strafzaken, toegewezen aan kamers met één rechter (art. 91, eerste lid Ger. W.). Hierop bestaan niettemin uitzonderingen, zoals in het geval van hoger beroep tegen vonnissen gewezen door de vrederechter en de politierechtbank. Artikel 92, § 1, 3^o van het Gerechtelijk

par le tribunal de police. L'article 92, § 1^{er}, 3^o du Code judiciaire prévoit que ces appels doivent toujours être examinés par une chambre composée de trois juges.

La motivation de cette exception figure dans les travaux préparatoires de la loi du 3 août 1992 modifiant le Code judiciaire:

“Les appels des jugements rendus par le juge de paix et par le juge de police seront toujours portés devant des chambres composées de trois juges (...), ce qui permettra d'éviter l'annulation ou la réforme de ces jugements par un juge unique beaucoup moins expérimenté que le juge de paix ou de police”. (Projet de loi modifiant le Code judiciaire, *doc. parl. Sénat*, 1990- 91, n^o 1198-1, 3.)

Compte tenu des exigences actuelles en matière de recrutement et de formation des magistrats, on peut toutefois sérieusement se demander si cet argument est toujours valable aujourd'hui.

En outre, la composition déjà existante de chambres à un conseiller à la cour d'appel dans de nombreuses demandes montre qu'un magistrat unique en appel est parfaitement capable de mener des affaires nécessitant une expérience et une expertise spécifique requise et des affaires ayant été jugées collégalement en première instance. Ainsi, l'appel contre les jugements du juge de la jeunesse, l'appel contre les décisions rendues par le tribunal de commerce et l'appel contre les décisions rendues par le président du tribunal de première instance ou par le président du tribunal de commerce est dévolu à une chambre à un conseiller (art. 109*bis* du C. jud.).

Nous proposons dès lors d'abroger l'exception relative aux appels des jugements rendus par le juge de paix et par le tribunal de police. Ils relèveraient dès lors de l'article 91 du Code judiciaire qui prévoit, en tant que principe général, qu'en matière civile et répressive, les demandes sont attribuées à des chambres ne comprenant qu'un juge.

Néanmoins, l'article 91 prévoit également une série d'exceptions:

- a) si le ministère public l'indique dans la citation ou la convocation, la cause est fixée devant une chambre à trois juges en matière répressive;
- b) le renvoi devant une chambre à trois juges est également ordonné si le prévenu le demande lors de sa comparution devant la chambre du conseil pour le règlement de la procédure;

Wetboek bepaalt dat deze altijd dienen te worden behandeld door een kamer met drie rechters

De motivering voor deze uitzondering valt te lezen in de voorbereidende werkzaamheden van de wet van 3 augustus 1992 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek:

“Het hoger beroep tegen vonnissen gewezen door de vrederechter en de politierechtbank zal steeds door een driedelige kamer worden berecht. Aldus zal worden vermeden dat deze vonnissen worden vernietigd of hervormd door een enige rechter die soms veel minder ervaring heeft dan de vrede- of politierechter” (Ontwerp van wet tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, *Parl. St. Senaat*, 1990-91, nr. 1198-1, 3.).

Gelet op de huidige aanwervings- en opleidingsvereisten voor magistraten, valt evenwel zeer te betwijfelen of een dergelijke overweging nog steeds beantwoordt aan de huidige toestand.

Bovendien toont de reeds bestaande samenstelling van kamers met één raadsheer in de hoven van beroep voor welbepaalde vorderingen aan dat een alleenzettelend magistraat in beroep perfect in staat is om zaken af te handelen waarvoor een specifieke ervaring en deskundigheid vereist is en zaken die in eerste aanleg collegiaal worden gevonnist. Zo wordt het hoger beroep tegen vonnissen van de rechter in de jeugdrechtbank, het hoger beroep tegen beslissingen gewezen door de rechtbank van koophandel en het hoger beroep tegen beslissingen gewezen door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg of door de voorzitter van de rechtbank van koophandel toegewezen aan een kamer met één raadsheer (art. 109*bis* Ger.W.).

Bijgevolg wordt voorgesteld om de uitzonderingsbepaling, voor wat betreft het hoger beroep tegen vonnissen gewezen door de vrederechter en de politierechtbank, op te heffen. Zij zouden aldus vallen onder de bepalingen van artikel 91 van het Gerechtelijk Wetboek, dat bij wijze van algemeen principe stelt dat de vorderingen in strafrechtelijke en burgerlijke zaken worden toegewezen aan kamers met één rechter.

Desalniettemin voorziet artikel 91 ook in een aantal uitzonderingen:

- a) indien het openbaar ministerie zulks vermeldt in de dagvaarding of de oproeping, wordt in strafzaken de zaak vastgesteld voor een kamer met drie rechters;
- b) de verwijzing naar een kamer met drie rechters wordt eveneens bevolen wanneer de beklaagde dit vraagt bij zijn verschijning voor de raadkamer met het oog op de regeling van de procedure;

c) en matière civile, le juge ordonne le renvoi devant une chambre à trois juges lorsqu'avant tout autre moyen, une partie en fait la demande par écrit le jour de l'introduction de la cause. Cette demande ne peut être faite à l'occasion d'une intervention volontaire ou forcée.

En outre, ce projet de loi permet également à la partie civile ou à la personne civilement responsable en matière pénale de solliciter le renvoi devant une chambre à trois juges. Cela sera également mentionné dans la citation afin d'assurer aux parties concernées une bonne information, ce qui s'inscrit dans le prolongement de l'article 91, alinéas 4 et 6 du Code judiciaire. De cette manière, les parties sont bien conscientes de leurs possibilités. Dans l'article 91, il sera explicitement inscrit que:

“En matière répressive, l'appel est attribué à une chambre à trois juges lorsque la demande en est faite par la partie civile ou par la partie civilement responsable lors de la déclaration d'appel ou, à peine de déchéance, dans les huit jours qui suivent la citation ou la convocation, par une déclaration au greffe du tribunal qui a rendu le jugement ou qui examine l'affaire en appel.

Le texte de l'alinéa précédent est mentionné dans la citation.”

On obtient ainsi une réglementation très nuancée, où, d'une part, les appels des jugements rendus par le juge de paix et par le tribunal de police ne sont pas rendus, par définition, par une chambre composée de trois juges, mais où, d'autre part, cette possibilité est néanmoins maintenue dans certains cas bien définis. La possibilité d'un renvoi devant une chambre composée de trois juges constitue dès lors une protection pour la décision collégiale de magistrats.

D'autre part, la suppression de l'obligation de siéger toujours à trois juges en l'espèce permet également de réduire la charge de travail du personnel au niveau du tribunal de première instance, ce qui permet de confier d'autres tâches à ces magistrats.

Art. 11

Cet article correspond complètement à la modification des articles 91 et 92 du Code judiciaire et vise à réduire la charge de travail de la cour d'appel en limitant l'obligation d'examiner les affaires en chambres collégiales.

c) in burgerlijke zaken gelast de rechter de verwijzing naar een kamer met drie rechters wanneer een partij, vóór elk verweer, hierom schriftelijk verzoekt op de dag van de inleiding van de zaak. Dat verzoek kan niet worden gedaan naar aanleiding van een vrijwillige of een gedwongen tussenkomst.

Daarnaast laat dit wetsontwerp ook toe dat de burgerlijke partij of de burgerlijk aansprakelijke partij in strafzaken de verwijzing naar een kamer met drie rechters vragen. Hetgeen ook wordt vermeld in de dagvaarding zodat een goede informatieverstrekking wordt beoogd aan de betrokken partijen die in de lijn ligt van wat wordt bepaald in artikel 91, vierde en zesde lid van het Gerechtelijk Wetboek. Op deze manier zijn de betrokkenen goed op de hoogte van hun mogelijkheden. In artikel 91 wordt immers expliciet ingeschreven dat:

“In strafzaken wordt het hoger beroep toegewezen aan een kamer met drie rechters indien dit wordt gevraagd door de burgerlijke partij of de burgerrechtelijk aansprakelijke partij bij de verklaring van hoger beroep of, op straffe van verval, binnen acht dagen na de dagvaarding of oproeping, door een verklaring op de griffie van de rechtbank die het vonnis heeft gewezen of die de zaak behandelt in hoger beroep.

De tekst van het voorgaande lid wordt vermeld in de dagvaarding.”

Aldus komt men tot een zeer genuanceerde regeling waarbij enerzijds het hoger beroep tegen vonnissen gewezen door de vrederechter en de politierechtbank niet per definitie gewezen worden door een kamer met drie rechters maar anderzijds deze mogelijkheid niettemin in bepaalde welomschreven gevallen blijft behouden. De mogelijkheid tot verzending naar een kamer met drie rechters vormt derhalve een bescherming voor de collegiale beslissing van magistraten.

Anderzijds is de opheffing van de verplichting om in deze steeds met drie rechters te zetelen tevens een ontlasting van het personeelskader op het niveau van de rechtbank van eerste aanleg, waardoor deze magistraten ook voor andere taken kunnen ingezet worden.

Art. 11

Dit artikel sluit volledig aan bij de wijziging aan de artikelen 91 en 92 van het Gerechtelijk Wetboek en strekt ertoe de werklust in het hof van beroep te verminderen door de verplichte behandeling in collegiale kamers te beperken.

Ainsi, cette modification de la loi porte l'appel contre les décisions définitives rendues en première instance en matière civile, pour autant que l'appel ne soit pas traité en même temps que l'appel en matière pénale, devant une chambre à un conseiller. Ceci est en accord avec les modifications proposées aux articles 91 et 92. Dans le droit de la responsabilité, le traitement de l'appel dans une chambre civile assurera une plus grande uniformité de la jurisprudence.

L'appel contre les jugements en matière pénale prononcés par une chambre correctionnelle à un juge est désormais dévolu à une chambre à un conseiller, à moins que le ministère public, l'administration forestière, l'Administration des douanes et accises, le prévenu, la partie civilement responsable ou la partie civile sollicite le renvoi devant une chambre à trois juges. Cette modification s'inscrit dans la ligne de la modification des articles 91 et 92 auxquels il peut être renvoyé. Afin de répondre aux remarques du Conseil d'État, il est ajouté que cette possibilité existe également pour l'Administration des douanes et accises, en plus d'être prévue pour l'administration forestière.

CHAPITRE 2

Modification de l'article 259octies du Code Judiciaire

Cette section a pour objectif d'apporter un certain nombre de modifications aux dispositions du Code judiciaire relatives au stage judiciaire.

Art. 12

L'actuel article 259octies, § 1^{er}, du Code judiciaire prévoit que les candidats qui ont réussi le concours d'admission au stage judiciaire sont nommés par le Ministre de la Justice et que celui-ci détermine également l'arrondissement dans lequel le stage sera effectué. Priorité est de plus donnée en fonction du classement des lauréats. Les lauréats doivent désigner, par ordre de préférence, les endroits où ils souhaitent effectuer leur stage.

S'agissant d'un concours, les lauréats les mieux classées obtiendront évidemment le plus souvent leur premier choix.

Zo brengt deze wetswijziging het hoger beroep tegen de einduitspraken inzake burgerlijke belangen in eerste aanleg, voor zover het hoger beroep niet gelijktijdig behandeld wordt met het hoger beroep op strafgebied, voor een kamer met een raadsheer. Dit ligt in lijn met de voorgestelde wijzigingen aan de artikelen 91 en 92. In het aansprakelijkheidsrecht zal door de behandeling van het beroep in een burgerlijke kamer een grotere eenheid van de rechtspraak ontstaan.

Hoger beroep tegen vonnissen in strafzaken gewezen door een correctionele kamer met één rechter worden voortaan toegewezen aan een kamer met één raadsheer tenzij het openbaar ministerie, het bosbeheer, de Administratie der douane en accijnzen, de beklagde, de burgerlijke aansprakelijke partij of de burgerlijke partij de verwijzing naar een kamer met drie raadsheren vragen. Deze wijziging ligt in de lijn van de wijziging van de artikelen 91 en 92 waarnaar derhalve kan naar verwezen worden. Teneinde tegemoet te komen aan de opmerkingen van de Raad van State wordt ingevoegd dat die mogelijkheid, benevens voor het bosbeheer, ook bestaat voor de Administratie der douane en accijnzen.

HOOFDSTUK 2

Wijziging van artikel 259octies van het Gerechtelijk Wetboek

Deze afdeling heeft tot doel een aantal wijzigingen aan te brengen in de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek die betrekking hebben op de gerechtelijke stage.

Art. 12

In het huidige artikel 259octies, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek, wordt bepaald dat de kandidaten die geslaagd zijn voor het vergelijkend toelatingsexamen worden benoemd door de minister van Justitie en dat deze eveneens het arrondissement aanwijst waar deze stage zal worden doorgemaakt. Hierbij wordt voorrang verleend volgens de rangschikking van de geslaagden. De geslaagde kandidaten moeten daarbij in volgorde van voorkeur een aantal plaatsen opgeven waar zij stage willen lopen.

Het ligt daarbij voor de hand, gezien het een vergelijkend examen betreft, dat zij die het best gerangschikt zijn vaker hun eerste keuze in de wacht slepen.

Moins le classement est favorable, plus le lauréat risque de devoir se contenter de son deuxième, voire de son troisième, choix.

Les lauréats du concours d'admission au stage judiciaire peuvent être nommés stagiaire judiciaire au plus tard trois ans après la clôture du concours .

Par ailleurs, l'article 259octies, § 1^{er}, alinéa 4 du même Code prévoit qu'entre les lauréats de deux ou plusieurs concours d'admission au stage judiciaire la *priorité* est donnée aux lauréats du concours dont le procès-verbal a été clôturé à la date la plus ancienne.

Un effet pervers de ces dispositions conduit à ce que certains lauréats du concours choisissent d'attendre un an ou deux pour accomplir leur stage quand il ne sont pas en situation d'obtenir la place de leur choix. Ils reçoivent en effet la *priorité* les années suivantes.

Cela engendre certains effets pervers. Tout d'abord, cela peut avoir pour conséquence que les places disponibles ne soient pas toutes attribuées. En outre, il est possible que le lauréat le moins bien classé d'un concours passe devant le lauréat le mieux classé d'un concours ultérieur.

Les modifications proposées sont par conséquent apportées.

Afin de tenir compte des besoins des différents parquets et tribunaux, il s'indique que la désignation ait d'abord lieu par ressort de cour d'appel et non plus par arrondissement , après quoi le procureur général décidera de la désignation du stagiaire judiciaire au sein de ce ressort. Les stagiaires judiciaires continueront donc à indiquer où ils veulent effectuer leur stage cependant ce sera le procureur général qui, tenant compte de certains facteurs comme entre autres la capacité d'accueil des tribunaux et parquets, le cadre existant, le nombre de magistrats qui partiront dans le futur, etc, procédera à la désignation du stagiaire à l'intérieur de ce territoire.

L'actuel article 259octies, § 1^{er}, alinéa 4, du même Code, est adapté de telle manière que la *priorité* est désormais donnée aux lauréats du concours d'admission au stage dont le procès-verbal est clôturé à la date la plus proche.

Hoe verder de geslaagde staat in de rangschikking, des te groter de kans dat hij vrede moet nemen met zijn tweede of zelfs derde keuze.

De geslaagden van het vergelijkende toelatingsexamen voor de gerechtelijke stage kunnen uiterlijk drie jaar na afsluiting van het examen benoemd worden tot gerechtelijke stagiair.

Anderzijds bepaalt het vierde lid van artikel 259octies, § 1, van hetzelfde Wetboek dat onder geslaagden van twee of meer vergelijkende toelatingsexamens tot de gerechtelijke stage voorrang wordt verleend aan de geslaagden waarvan het proces-verbaal op de verst afgelegde datum is afgesloten.

Een pervers effect van deze bepalingen leidt ertoe dat bepaalde geslaagden van het examen verkiezen om een jaar of twee jaar te wachten om hun stage aan te vatten wanneer zij niet de plaats van hun keuze in de wacht slepen. Zij krijgen immers in de daaropvolgende jaren voorrang.

Dit heeft nefaste gevolgen. In de eerste plaats kan het ertoe leiden dat de beschikbare plaatsen niet kunnen worden ingevuld. Daarnaast is het mogelijk dat de laatst gerangschikte van een vorig examen, de best gerangschikte van een latere lichting voorbijsteekt.

Derhalve worden de voorgestelde wijzigingen aangebracht.

Teneinde tegemoet te komen aan de noden van de diverse parketten en rechtbanken is het aangewezen dat de aanwijzing voortaan gebeurd per rechtsgebied van het hof van beroep in plaats van per arrondissement, waarna de procureur-generaal zal beslissen over de aanwijzing van de gerechtelijk stagiair binnen dit rechtsgebied. Aldus zullen gerechtelijke stagiairs nog steeds hun voorkeur kunnen opgeven waar zij stage willen lopen doch zal het de procureur-generaal zijn die, rekening houdende met verschillende factoren, zoals onder andere de onthaalcapaciteit van de rechtbanken en parketten, het bestaande kader, het aantal magistraten dat in de toekomst zal vertrekken, etc, de aanwijzing van de gerechtelijk stagiair binnen dit rechtsgebied zal bepalen.

Het huidige artikel 259octies, § 1, vierde lid, van hetzelfde Wetboek, wordt aangepast zodat voortaan voorrang wordt verleend aan de geslaagden van het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage waarvan het proces-verbaal op de recentste datum is afgesloten.

Les personnes qui n'entament donc pas le stage dans l'année au cours de laquelle ils ont réussi le concours, ne seront pris en considération pour une nomination qu'après les lauréats des concours suivants. Lorsque plusieurs personnes ne sont pas nommées au cours de l'année pendant laquelle elles ont réussi le concours, elles sont replacées dans l'ordre de leur classement.

Art. 13

Une disposition transitoire est prévue pour les lauréats du concours d'admission au stage d'avant l'entrée en vigueur de l'article 12. Elle prévoit que les lauréats du concours d'admission au stage organisé avant l'entrée en vigueur de cette disposition conservent leur droit de priorité lorsqu'ils choisissent de ne pas entamer le stage pendant l'année au cours de laquelle ils ont réussi le concours. Il est ainsi satisfait à la confiance légitime des lauréats des concours passés qui avant la publication de la loi à adopter ont laissé passer leur possibilité d'être nommé stagiaire judiciaire étant persuadé de pouvoir faire valoir la disposition relative au classement prioritaire. On rencontre de cette manière la remarque du Conseil d'État à ce sujet.

CHAPITRE 3

Modification de l'article 309bis du Code Judiciaire

Art. 14

L'article 309bis du Code judiciaire permet, en temps de paix, aux magistrats du ministère public, sous certaines conditions, d'accompagner les troupes belges lors d'opérations militaires à l'étranger. A l'exception des magistrats fédéraux, les magistrats du ministère public pour être désignés doivent être repris sur une liste valable pour une période renouvelable de trois ans.

Cette modification prolonge la période renouvelable de trois ans de la liste à une période renouvelable de cinq ans. En effet, la pratique a démontré que l'élaboration de cette liste requiert une procédure administrative lourde alors que le brevet en techniques militaires délivré par le Ministère de la Défense qui est une obligation pour chaque magistrat qui accompagne les troupes belges à l'étranger est valable pour une période renouvelable de 5 ans.

De personen die de stage dus niet aanvatten in het jaar waarin ze geslaagd zijn, zullen pas na de geslaagden van de volgende examens in aanmerking worden genomen voor een benoeming. Wanneer verschillende personen niet worden benoemd in het jaar waarin ze geslaagd zijn in het examen, zullen ze worden teruggeplaatst in de volgorde van hun rangschikking.

Art. 13

Er wordt voorzien in een overgangsbepaling voor de geslaagden van het vergelijkend toelatingsexamen voor de inwerkingtreding van artikel 12. Dit houdt in dat de geslaagden van het vergelijkende toelatingsexamen voor de inwerkingtreding van deze bepaling hun recht op voorrang behouden wanneer zij ervoor opteren om de stage niet aan te vatten in het jaar waarin ze geslaagd zijn voor dit vergelijkend examen. Er wordt daarmee tegemoet gekomen aan het gewettigde vertrouwen van de geslaagden van de voorbije examens die voor de bekendmaking van de aan te nemen wet de mogelijkheid tot benoeming tot gerechtelijk stagiair hebben laten voorbijgaan in de overtuiging dat zij een beroep konden doen op de huidige voorrangsregeling. Aldus wordt ook tegemoet gekomen aan de opmerking van de Raad van State desbetreffend.

HOOFDSTUK 3

Wijziging van artikel 309bis van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 14

Artikel 309bis van het Gerechtelijk Wetboek strekt ertoe magistraten van het openbaar ministerie in vredestijd toe te laten om onder bepaalde voorwaarden de Belgische troepen te vergezellen bij militaire operaties in het buitenland. Met uitzondering van de federale magistraten, dienen de magistraten van het openbaar ministerie om aangewezen te kunnen worden, opgenomen te zijn op een lijst die geldig is voor een hernieuwbare periode van drie jaar.

Deze wijziging strekt ertoe de hernieuwbare periode van drie jaar van de lijst te verlengen tot een hernieuwbare periode van vijf jaar. De praktijk heeft immers uitgewezen dat het opstellen van deze lijst een zware administratieve procedure met zich meebrengt terwijl het brevet inzake militaire technieken dat uitgereikt wordt door het Ministerie van Landsverdediging en verplicht is voor elke magistrat die de Belgische troepen in het buitenland vergezelt wel geldig is voor een hernieuwbare periode van vijf jaar.

CHAPITRE 4

**Modification de la législation relative à
l'organisation judiciaire en vue du renforcement
de la lutte contre la fraude fiscale**

Art. 15

Des mesures seront prises pour lutter contre la fraude fiscale grave et organisée.

L'article précité a pour objectif de faire en sorte que des juges d'instruction puissent être spécifiquement chargés des dossiers fiscaux. Une lutte efficace contre la fraude fiscale requiert en effet des magistrats spécialisés.

Art. 16 à 23

Afin de lutter efficacement contre la fraude fiscale grave et organisée, des juges répressifs spécialisés en matière fiscale ont été institués.

La Justice souhaite ainsi éviter que ces affaires ne soient pas traitées dans un délai raisonnable par manque de connaissances au niveau du tribunal, avec toutes les conséquences que cela comporte.

Il existe déjà à ce jour des substituts du procureur du Roi spécialisés en matière fiscale, de sorte qu'il s'avère nécessaire dans l'intérêt du bon traitement de ces dossiers spécifiques, de prévoir des juges fiscaux spécialisés au niveau du tribunal correctionnel.

Le cadre actuellement prévu se compose de 8 juges répressifs spécialisés en matière fiscale.

Ces juges se chargeront spécifiquement, au niveau du tribunal correctionnel du tribunal de première instance, des affaires pénales relatives à une infraction aux lois et aux règlements en matière fiscale.

Le terme "lois" est pris dans le sens générique du terme et ne vise pas uniquement les lois fiscales au sens strict mais également les décrets et ordonnances en matière fiscale

Le recrutement de ces juges spécialisés peut être réalisé en application de l'article 190 du Code judiciaire.

HOOFDSTUK 4

**Wijziging van de wetgeving betreffende de
rechterlijke organisatie met het oog op de
versterking van de strijd tegen de fiscale fraude**

Art. 15

Er zullen maatregelen genomen worden ter bestrijding van de ernstige en georganiseerde fiscale fraude.

Voormeld artikel heeft tot doel het mogelijk te maken dat onderzoeksrechters specifiek kunnen belast worden met de fiscale dossiers. Een efficiënte strijd tegen de fiscale fraude vereist immers gespecialiseerde magistraten.

Art. 16 tot 23

Om de ernstige en georganiseerde fiscale fraude efficiënt aan te pakken worden rechters gespecialiseerd in strafzaken in fiscale aangelegenheden gecreëerd.

Justitie wil daarmee vermijden dat deze zaken door een gebrek aan kennis op het niveau van de rechtbank niet binnen een redelijke termijn worden afgehandeld met alle gevolgen van dien.

Op heden bestaan er reeds substituut-procureurs des Konings gespecialiseerd in fiscale aangelegenheden zodat het noodzakelijk blijkt, voor een goede afhandeling van deze specifieke dossiers, om op het niveau van de correctionele rechtbank te voorzien in gespecialiseerde fiscale rechters.

Er wordt thans voorzien in een kader bestaande uit 8 rechters gespecialiseerd in strafzaken in fiscale aangelegenheden.

Deze rechters zullen op het niveau van de correctionele rechtbank van de rechtbank van eerste aanleg zich specifiek bezighouden met de strafzaken wegens een overtreding van de wetten en de verordeningen in fiscale aangelegenheden.

De term wetten is 'generiek' bedoeld en omvat dus niet alleen de fiscale wetten in de strikte betekenis van het woord maar eveneens de fiscale decreten en ordonnanties.

De aanwerving van deze gespecialiseerde rechters kan worden gerealiseerd in toepassing van artikel 190 van het Gerechtelijk Wetboek.

Ils recevront, comme c'est également le cas pour les substituts du procureur du Roi spécialisés en matière fiscale, un supplément de traitement pour rendre la fonction plus attractive et attirer des candidats en suffisance. Ce supplément de traitement, comme c'est aussi le cas pour les substituts mentionnés, est augmenté lorsque le juge concerné est porteur d'un diplôme attestant une formation spécialisée en droit fiscal. Afin d'assister ces juges, 7 nouveaux greffiers viendront s'ajouter au nombre existant.

Dès lors que pour Bruxelles les cadres définitifs seront seulement fixés sur base de la mesure de la charge de travail et que la réglementation provisoire relative aux cadres linguistiques tient compte des cadres à la date d'entrée en vigueur de la loi du 19 juillet 2012 portant réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, les juges et les greffiers nommés en renfort sont provisoirement nommés hors cadre. L'augmentation sera intégrée dans le cadre lorsque les cadres définitifs et les cadres linguistiques seront fixés dans la loi de cadre en question.

CHAPITRE 5

Modification de l'article 721 du Code Judiciaire

Art. 24

L'article 16 de la loi du 10 juillet 2006 relative à la procédure par voie électronique est entré en vigueur le 1^{er} janvier 2013.

Cet article a remplacé l'article 721 du Code judiciaire, en vue de l'adaptation du contenu du dossier de la procédure à la future procédure par voie électronique.

Un problème s'est toutefois posé pour l'alinéa 1^{er}, 7^o, de l'article 721 du Code judiciaire en ce sens qu'il n'y est plus question d'une copie certifiée conforme des décisions rendues en la cause mais des décisions mêmes. Cela peut être interprété comme une obligation de verser au dossier de la procédure les décisions originales.

Bien que cette interprétation ne pose aucun problème dans un environnement électronique et constitue même une évidence, elle entraîne d'énormes problèmes logistiques dans un environnement papier.

La modification proposée a pour but de rendre à nouveau opérant l'article 721 dans un contexte papier.

Zij zullen zoals dit ook het geval is voor de substituut-procureurs des Konings gespecialiseerd in fiscale aangelegenheden een weddebijslag ontvangen om het ambt aantrekkelijk te maken en voldoende kandidaten aan te trekken. Deze weddebijslag wordt, zoals dit ook van toepassing is op de voormelde substituten, verhoogd wanneer de betrokken rechter beschikt over een diploma waaruit een gespecialiseerde opleiding in het fiscaal recht blijkt. Om deze rechters bij te staan wordt het aantal griffiers verhoogd met 7.

Omdat voor Brussel de definitieve kaders pas worden vastgelegd op basis van de werklastmeting en de tijdelijke regeling inzake de taalkaders rekening houdt met de kaders op datum van de inwerkingtreding van de wet van 19 juli 2012 betreffende de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel, wordt de versterking van rechters en griffiers tijdelijk boven het kader benoemd. De versterking zal in het kader worden geïntegreerd wanneer de definitieve kaders en taalkaders worden vastgelegd in de betrokken kaderwet.

HOOFDSTUK 5

Wijziging van artikel 721 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 24

Artikel 16 van de wet van 10 juli 2006 betreffende de elektronische procesvoering is in werking getreden op 1 januari 2013.

Dit artikel verving het artikel 721 van het Gerechtelijk Wetboek, met het oog op de aanpassing van de inhoud van het dossier van de rechtspleging aan een toekomstige elektronische procesvoering.

Er is echter een probleem opgetreden met bepaling 7^o van het eerste lid van het nieuwe artikel 721 van het Gerechtelijk Wetboek, in die zin dat niet langer wordt gesproken over een eensluidend verklaarde kopie van de beslissingen in de zaak, maar van de beslissingen an sich. Dit kan geïnterpreteerd worden in die zin dat de originele beslissingen dienen te worden toegevoegd aan het dossier van de rechtspleging.

Hoewel deze interpretatie in een elektronische omgeving geen problemen oplevert en zelfs voor de hand liggend is, brengt het enorme logistieke problemen met zich mee in een papieren omgeving.

Het opzet van de voorgestelde wijziging is om het artikel 721 terug werkbaar te maken in een papieren context.

Les règles de la procédure doivent en effet laisser de la marge pour l'utilisation d'une procédure papier, d'une part, comme "plan de secours" en cas de panne au niveau de la procédure électronique, quelle qu'en soit la raison, et, d'autre part, pour continuer à garantir l'accès à la Justice aux citoyens qui ne disposent pas des moyens numériques ou aptitudes nécessaires pour avoir recours à la procédure par voie électronique.

Il serait préférable qu'une dérogation à l'utilisation d'une copie certifiée conforme, spécifique aux cas où est appliquée une procédure par voie électronique, fasse l'objet d'une disposition séparée dans une partie distincte du Code judiciaire relative à la procédure par voie électronique. Cette dérogation ne se retrouve pas dans ce projet-ci. Le gouvernement estime qu'une telle dérogation doit s'inscrire dans une réforme plus globale des lois concernant l'informatisation de la justice

CHAPITRE 6

Modification de l'article 742, alinéa 2 du Code Judiciaire

Art. 25

La modification proposée vise une meilleure concordance entre les textes néerlandais et français de l'article 742, alinéa 2, du Code judiciaire.

La version néerlandaise actuelle du texte n'indique en effet pas clairement qu'un accusé de réception doit être délivré uniquement pour le dépôt. Cela pourrait être interprété à tort par certains comme une obligation pour le greffe de contrôler également le contenu de ce qui est déposé, quod non.

CHAPITRE 7

Modification de l'article 783 du Code Judiciaire

Art. 26

La loi du 10 juillet 2006 relative à la procédure par voie électronique, qui est partiellement entrée en vigueur à la suite de la loi du 31 décembre 2012 portant des dispositions diverses, spécialement en matière de justice, a supprimé la feuille d'audience. Cette suppression a été compensée par une revalorisation du procès-verbal de l'audience.

De regels van de rechtspleging dienen immers ruimte te laten voor het gebruik van een papieren procedure, enerzijds als "back up plan" in geval van een wegvallen van de elektronische rechtspleging om wat voor reden dan ook, anderzijds om de toegang tot Justitie te blijven waarborgen voor burgers die niet over de nodige digitale mogelijkheden of vaardigheden beschikken om gebruik te maken van de elektronische rechtspleging.

Een afwijking op het gebruik van een eensluidend verklaarde kopie, specifiek voor die gevallen waarin een elektronische rechtspleging wordt toegepast, zou beter het voorwerp uitmaken van een aparte bepaling in een apart onderdeel van het Gerechtelijk Wetboek dat de elektronische rechtspleging betreft. Deze afwijking wordt niet geregeld in dit ontwerp. De Regering meent dat een dergelijke afwijking dient te worden opgenomen in een meer omvattende hervorming van de wetten inzake de informatisering van Justitie.

HOOFDSTUK 6

Wijziging van het artikel 742, tweede lid van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 25

De voorgestelde wijziging beoogt een betere overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst van artikel 742, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

De huidige Nederlandse versie van de tekst stelt immers niet duidelijk dat enkel van de neerlegging een ontvangstbewijs dient te worden gegeven. Dit zou door sommigen verkeerd kunnen worden geïnterpreteerd in die zin dat de griffie ook de inhoud van het neergelegde zou moeten controleren, quod non.

HOOFDSTUK 7

Wijziging van artikel 783 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 26

De wet van 10 juli 2006 betreffende de elektronische procesvoering, die gedeeltelijk in werking is getreden ingevolge de wet van 31 december 2012 houdende diverse bepalingen, inzonderheid betreffende justitie, heeft het zittingsblad afgeschaft. Deze afschaffing werd opgevangen door een opwaardering van het proces-verbaal van de zitting.

La Conférence permanente des chefs de corps a exprimé sa préoccupation concernant cette suppression. En effet, dans un contexte où l'informatisation de la Justice n'a pas encore été entièrement réalisée, la feuille d'audience demeure l'instrument papier le plus pratique pour l'exercice du contrôle que l'article 788 du Code judiciaire confère au ministère public, ce dans la mesure où la feuille d'audience offre un aperçu d'une audience complète, tandis que le procès-verbal de l'audience est tenu par dossier.

Eu égard à cette préoccupation et en attendant que l'informatisation de la Justice se complète, il est proposé dans cet article de rétablir la feuille d'audience dans son rôle initial.

CHAPITRE 8

Modification de l'article 788 du Code Judiciaire

Art. 27

L'article 788 traite de la tâche du ministère public qui consiste à vérifier si les exigences de signatures sur les feuilles d'audience et les procès-verbaux d'audience ont été remplies, ainsi que de la manière de réparer d'éventuelles omissions. Cette obligation de contrôle, qui implique tout un déplacement de papier ainsi qu'une certaine perte de temps pour des membres du ministère public qui peuvent être affectés à des tâches plus utiles, est à présent transformée en une possibilité de contrôle. En d'autres termes, au lieu de contrôler systématiquement les signatures, le ministère public peut à présent, s'il le souhaite, procéder à des coups de sonde ou simplement intervenir lorsque quelqu'un a constaté une omission. Le temps du personnel du ministère public peut ainsi être mis plus efficacement à profit. Il s'agit également d'une anticipation sur une future informatisation de la procédure qui permettra d'éliminer préventivement l'omission de signatures, en introduisant par exemple des messages d'avertissement automatiques.

CHAPITRE 9

Modification de l'article 789 du Code Judiciaire

Art. 28

La loi du 10 juillet 2006 relative à la procédure par voie électronique, qui est partiellement entrée en vigueur à la suite de la loi du 31 décembre 2012 portant des

De Vaste Vergadering van de Korpschefs heeft haar bekommernis geuit over deze afschaffing. Immers, in een context waarin de informatisering van Justitie nog niet volledig is uitgevoerd blijft het zittingsblad het meest praktische papieren instrument voor de uitoefening van het toezicht dat aan het Openbaar Ministerie is toevertrouwd in artikel 788 van het Gerechtelijk Wetboek. Dit omdat het zittingsblad een overzicht geeft van een volledige zitting, daar waar het proces-verbaal van de zitting per dossier wordt bijgehouden.

Gelet op deze bezorgdheid en in afwachting van de vervollediging van de informatisering van Justitie, wordt in dit artikel voorgesteld om het zittingsblad terug in zijn oorspronkelijke rol te herstellen.

HOOFDSTUK 8

Wijziging van artikel 788 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 27

Artikel 788 handelt over de opdracht van het Openbaar Ministerie om na te gaan of voldaan is aan de handtekeningenvereisten op de zittingsbladen en de processen-verbaal van de zitting en over de wijze waarop eventuele verzuimen kunnen worden hersteld. Deze controleplicht, die een hele verhuis van papier inhoudt alsook een zekere tijdsverspilling van leden van het Openbaar Ministerie die nuttiger kunnen worden ingezet, wordt nu omgezet in een controlemogelijkheid. Met andere woorden, in plaats van systematisch te gaan controleren op handtekeningen, kan het Openbaar Ministerie nu steekproeven doen indien het dit wenst of gewoonweg optreden wanneer iemand een verzuim heeft vastgesteld. Dit maakt een efficiëntere tijdsbenutting mogelijk van de mankracht van het Openbaar Ministerie. Het is ook een voorafname op een latere informatisering van de rechtspleging, die het verzuim van het plaatsen van handtekeningen preventief in de kiem zal kunnen smoren, bvb. door het inbouwen van automatische waarschuwingen.

HOOFDSTUK 9

Wijziging van artikel 789 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 28

De wet van 10 juli 2006 betreffende de elektronische procesvoering, die gedeeltelijk in werking is getreden ingevolge de wet van 31 december 2012 houdende

dispositions diverses, spécialement en matière de justice, a supprimé la feuille d'audience. Cette suppression a été compensée par une revalorisation du procès-verbal de l'audience.

La Conférence permanente des chefs de corps a exprimé sa préoccupation concernant cette suppression. En effet, dans un contexte où l'informatisation de la Justice n'a pas encore été entièrement réalisée, la feuille d'audience demeure l'instrument papier le plus pratique pour l'exercice du contrôle que l'article 788 du Code judiciaire confère au ministère public, ce dans la mesure où la feuille d'audience offre un aperçu d'une audience complète, tandis que le procès-verbal de l'audience est tenu par dossier.

Eu égard à cette préoccupation et en attendant que l'informatisation de la Justice se complète, il est proposé dans cet article de rétablir la feuille d'audience dans son rôle initial.

CHAPITRE 10

Modification de l'article 1370 du Code Judiciaire

Art. 29

Le présent article vise à apporter certains aménagements aux conditions d'admissibilité des actions possessoires fixées par l'article 1370 du Code judiciaire, afin de porter remède à la situation d'inconstitutionnalité qui résulte de l'arrêt de la Cour constitutionnelle n° 151/2011 du 13 octobre 2011.

L'article 1370 du Code judiciaire prévoit plusieurs conditions d'admissibilité. L'une d'entre elles consiste à n'admettre les actions possessoires que lorsqu'elles portent sur des immeubles ou des droits immobiliers susceptibles d'être acquis par prescription.

La Cour a considéré que, en excluant de la protection possessoire les droits réels immobiliers qui ne peuvent être acquis par prescription, l'article 1370, alinéa 1^{er}, 1^o, du Code judiciaire crée une différence de traitement entre les titulaires de ces droits réels selon que le trouble qu'ils ont à souffrir dans leur possession concerne un droit qui peut être, ou non, acquis par prescription.

La Cour a encore fait remarquer que la condition, imposée par l'article 1370, alinéa 1^{er}, 1^o, du Code judiciaire, selon laquelle l'immeuble ou le droit immobilier doit, pour bénéficier de la protection possessoire offerte

diverse bepalingen, inzonderheid betreffende justitie, heeft het zittingsblad afgeschaft. Deze afschaffing werd opgevangen door een opwaardering van het proces-verbaal van de zitting.

De Vaste Vergadering van de Korpschefs heeft haar bekommernis geuit over deze afschaffing. Immers, in een context waarin de informatisering van Justitie nog niet volledig is uitgevoerd blijft het zittingsblad het meest praktische papieren instrument voor de uitoefening van het toezicht dat aan het Openbaar Ministerie is toevertrouwd in artikel 788 van het Gerechtelijk Wetboek. Dit omdat het zittingsblad een overzicht geeft van een volledige zitting, daar waar het proces-verbaal van de zitting per dossier wordt bijgehouden.

Gelet op deze bezorgdheid en in afwachting van de vervollediging van de informatisering van Justitie, wordt in dit artikel voorgesteld om het zittingsblad terug in zijn oorspronkelijke rol te herstellen.

HOOFDSTUK 10

Wijziging van artikel 1370 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 29

Dit artikel strekt ertoe enkele aanpassingen aan te brengen aan de toelaatbaarheidsvoorwaarden van de bezitsvorderingen bepaald in artikel 1370 van het Gerechtelijk Wetboek, teneinde de situatie van ongrondwettigheid die voortvloeit uit arrest nr. 151/2011 d.d. 13 oktober 2011 van het Grondwettelijk Hof te verhelpen.

Artikel 1370 van het Gerechtelijk Wetboek voorziet in verschillende toelaatbaarheidsvoorwaarden. Een ervan bestaat erin bezitsvorderingen slechts toe te laten wanneer zij betrekking hebben op onroerende goederen of onroerende rechten die verkregen kunnen worden door verjaring.

Het Hof was van oordeel dat artikel 1370, eerste lid, 1^o, van het Gerechtelijk Wetboek, doordat het de onroerende zakelijke rechten die niet door verjaring kunnen worden verkregen, uitsluit van de bezitsbescherming, een verschil in behandeling creëert onder de houders van die zakelijke rechten naargelang de bezitsstoornis die zij moeten ondergaan, betrekking heeft op een recht dat al dan niet door verjaring kan worden verkregen.

Het Hof merkte nog op dat de voorwaarde, opgelegd bij artikel 1370, eerste lid, 1^o, van het Gerechtelijk Wetboek, volgens welke het onroerend goed of het onroerend recht, teneinde de door de reïntegranda

par la réintégrande, être susceptible de faire l'objet d'une prescription acquisitive, a pour effet d'exclure de la protection possessoire non seulement les servitudes de passage qui, ne pouvant être prouvées de façon certaine, résultent éventuellement d'une simple tolérance, mais également les servitudes de passage qui, reposant sur un titre légal ou conventionnel, sont prouvées de façon certaine.

Elle poursuit en affirmant que, s'il est admissible que la protection offerte par la réintégrande ne s'étende pas au passage qui ne repose que sur une simple tolérance, l'exclusion de cette protection des servitudes établies par un titre légal ou conventionnel n'est par contre pas pertinente au regard de l'objet de cette action.

En conséquence, en ce qu'il exclut les titulaires d'une servitude légale ou conventionnelle de passage de l'exercice de la réintégrande, l'article 1370, alinéa 1^{er}, 1^o, du Code judiciaire n'est pas compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

L'article 1370 se voit modifié par l'insertion d'un nouvel alinéa entre les alinéas 1^{er} et 2, lequel stipule que la condition édictée à l'article 1370, alinéa 1^{er}, 1^o, n'est pas applicable lorsqu'il s'agit d'une servitude légale ou conventionnelle de passage et quand la dépossession ou le trouble a été causé par violence ou voie de fait.

Comme indiqué ci-dessus, la présente modification n'a que pour seul objet de porter remède à la situation d'inconstitutionnalité résultant de l'arrêt n° 151/2011 de la Cour constitutionnelle. Il ne s'agit donc pas de procéder à une révision complète du régime des actions possessoires, laquelle, sans même parler de sa nécessité ou de son opportunité, ne saurait qu'être le résultat d'une analyse prudente, attentive et approfondie.

CHAPITRE 11

Modification de l'article 1717 du Code Judiciaire

Art. 30

Il s'agit de la rectification d'une référence erronée dans le Code judiciaire.

geboden bezitsbescherming te genieten, het voorwerp moet kunnen zijn van een verkrijgende verjaring, tot gevolg heeft dat niet alleen de erfdienstbaarheden van uitweg die, doordat zij niet op zekere wijze kunnen worden aangetoond, mogelijkerwijs voortvloeien uit een eenvoudig gedogen, maar ook de erfdienstbaarheden van uitweg die, doordat zij op een wettelijke of conventionele titel berusten, op zekere wijze zijn aangetoond, van bezitsbescherming zijn uitgesloten.

Voorts stelde het Hof dat, ook al kan worden aangenomen dat de door de reïntegranda geboden bescherming zich niet uitstrekt tot de uitweg die slechts op een eenvoudig gedogen berust, de uitsluiting, van die bescherming, van de bij een wettelijke of conventionele titel gevestigde erfdienstbaarheden toch niet pertinent is in het licht van het doel van die vordering.

In zoverre het de houders van een wettelijke of conventionele erfdienstbaarheid van uitweg uitsluit van het instellen van een reïntegranda, is artikel 1370, eerste lid, 1^o, van het Gerechtelijk Wetboek, dan ook niet bestaanbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Artikel 1370 wordt gewijzigd door de invoeging van een nieuw lid tussen het eerste en het tweede lid, waarin is gesteld dat de voorwaarde waarin is voorzien in artikel 1370, eerste lid, 1^o, niet van toepassing is wanneer het om een wettelijke of conventionele erfdienstbaarheid van uitweg gaat en wanneer de stoornis of ontzetting van bezit veroorzaakt is door geweld of feitelikheden.

Zoals reeds aangehaald, strekt deze wijziging uitsluitend ertoe de situatie van ongrondwettigheid die voortvloeit uit arrest nr. 151/2011 van het Grondwettelijk Hof te verhelpen. Het is dus niet de bedoeling om over te gaan tot een gehele herziening van het stelsel van bezitsvorderingen, wat — los van de vraag betreffende nood of opportuiniteit — enkel het resultaat van een omzichtige, aandachtige en grondige analyse zou kunnen zijn.

HOOFDSTUK 11

Wijziging van artikel 1717 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 30

Het betreft de rechtzetting van een verkeerde verwijzing in het Gerechtelijk Wetboek.

CHAPITRE 12

**Modification de l'article 1727
du Code Judiciaire**

Art. 31

Cet article a pour objet de modifier l'article 1727 du Code judiciaire afin de permettre la présence de candidats-notaires au sein de la commission fédérale de médiation.

La présence de candidats-notaires au sein de la commission fédérale de médiation ne peut que se révéler positive pour cette institution et c'est la raison pour laquelle le Code judiciaire se voit modifier à cet effet.

L'article 1727 du Code judiciaire est complété d'un nouveau paragraphe afin d'assimiler légalement le candidat-notaire à un notaire pour la désignation au sein de la commission fédérale de médiation.

CHAPITRE 13

**Modification d'articles divers
du Code Judiciaire**

Art. 32

La loi du 10 juillet 2006 relative à la procédure par voie électronique, qui est partiellement entrée en vigueur à la suite de la loi du 31 décembre 2012 portant des dispositions diverses, spécialement en matière de justice, a supprimé la feuille d'audience. Cette suppression a été compensée par une revalorisation du procès-verbal de l'audience.

La Conférence permanente des chefs de corps a exprimé sa préoccupation concernant cette suppression. En effet, dans un contexte où l'informatisation de la Justice n'a pas encore été entièrement réalisée, la feuille d'audience demeure l'instrument papier le plus pratique pour l'exercice du contrôle que l'article 788 du Code judiciaire confère au ministère public, ce dans la mesure où la feuille d'audience offre un aperçu d'une audience complète, tandis que le procès-verbal de l'audience est tenu par dossier.

Eu égard à cette préoccupation et en attendant que l'informatisation de la Justice se complète, il est proposé dans cet article de rétablir la feuille d'audience dans son rôle initial.

HOOFDSTUK 12

**Wijziging van artikel 1727
van het Gerechtelijk Wetboek**

Art. 31

Dit artikel strekt ertoe artikel 1727 van het Gerechtelijk Wetboek te wijzigen teneinde de aanwezigheid van kandidaat-notarissen in de federale bemiddelingscommissie mogelijk te maken.

De aanwezigheid van kandidaat-notarissen in de federale bemiddelingscommissie kan alleen maar positief zijn voor die instelling en daarom wordt het Gerechtelijk Wetboek daartoe gewijzigd.

Artikel 1727 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld met een nieuwe paragraaf teneinde de kandidaat-notaris wettelijk gelijk te stellen met een notaris voor de aanwijzing in de federale bemiddelingscommissie.

HOOFDSTUK 13

**Wijziging van diverse artikelen
van het Gerechtelijk Wetboek**

Art. 32

De wet van 10 juli 2006 betreffende de elektronische procesvoering, die gedeeltelijk in werking is getreden ingevolge de wet van 31 december 2012 houdende diverse bepalingen, inzonderheid betreffende justitie, heeft het zittingsblad afgeschaft. Deze afschaffing werd opgevangen door een opwaardering van het proces-verbaal van de zitting.

De Vaste Vergadering van de Korpschefs heeft haar bekommernis geuit over deze afschaffing. Immers, in een context waarin de informatisering van Justitie nog niet volledig is uitgevoerd blijft het zittingsblad het meest praktische papieren instrument voor de uitoefening van het toezicht dat aan het Openbaar Ministerie is toevertrouwd in artikel 788 van het Gerechtelijk Wetboek. Dit omdat het zittingsblad een overzicht geeft van een volledige zitting, daar waar het proces-verbaal van de zitting per dossier wordt bijgehouden.

Gelet op deze bezorgdheid en in afwachting van de vervollediging van de informatisering van Justitie, wordt in dit artikel voorgesteld om het zittingsblad terug in zijn oorspronkelijke rol te herstellen.

TITRE 5

Modifications de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine

CHAPITRE 1^{ER}**Modification du code pénal**

Art. 33

La législation actuelle n'est pas claire quant au moment où la mise à disposition du tribunal de l'application des peines (ci-après MDTAP) prend cours dans les cas où la MDTAP est complémentaire à une peine d'emprisonnement assortie d'un sursis.

L'article 34*bis* du code pénal stipule que la MDTAP prend cours à l'expiration de l'emprisonnement principal effectif.

Si on considère que la MDTAP prend cours dès que la partie effective de la peine d'emprisonnement a été subie, on empêche la décision du juge pénal de sortir ses effets car le sursis (éventuellement probatoire) ne pourra jamais être subi. Le juge du fond, en prenant sa décision, a souhaité prendre une décision à trois volets: un volet emprisonnement, un volet sursis (éventuellement probatoire et donc assorti d'un contrôle des conditions spécifiques liées à la probation), et un volet mise à disposition, avec les conditions mises à cette modalité spécifique. Activer la MDTAP dès que l'emprisonnement effectif prend fin équivaut à méconnaître le volet "sursis" de la décision du juge du fond, décision prise en vue de protéger la société pendant un temps maximum en tenant sous surveillance de la Justice aussi longtemps que possible les personnes présentant un haut risque de commission d'infractions graves qui mettent en péril l'intégrité physique et psychique des tiers. Le projet de loi vise donc à clarifier la loi actuelle de manière à ce que la MDTAP commence seulement à courir à l'écoulement du délai du sursis.

Art. 34

Voir commentaire de l'article 33.

TITEL 5

Wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten

HOOFDSTUK 1

Wijziging van het Strafwetboek

Art. 33

De huidige wetgeving is onduidelijk omtrent het ogenblik waarop de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank (hierna: TBS) een aanvang neemt in de gevallen dat de TBS toegevoegd wordt aan een gevangenisstraf uitgesproken met uitstel.

Artikel 34*bis* van het Strafwetboek bepaalt dat de TBS een aanvang neemt bij het verstrijken van de effectieve hoofdgevangenisstraf.

Indien men er van uitgaat dat de TBS een aanvang neemt zodra het effectieve gedeelte van de gevangenisstraf is ondergaan, belet men dat de beslissing van de strafrechter zijn uitwerking heeft aangezien het (probatie-)uitstel nooit zal kunnen worden ondergaan. De bodemrechter heeft een beslissing willen nemen die uit drie onderdelen bestaat: een gevangenisstraf, een uitstel (eventueel probatieuitstel, en dus met een bijgaande controle van de bijzondere voorwaarden verbonden aan dit uitstel) en een terbeschikkingstelling, met de voorwaarden opgelegd in het kader van deze specifieke modaliteit. De activering van de TBS bij het einde van de effectieve gevangenisstraf betekent een miskenning van de component "uitstel" van de beslissing van de bodemrechter, die werd genomen om de maatschappij gedurende een maximum termijn te beschermen door personen, met een hoog risico op het plegen van ernstige strafbare feiten die de fysieke of psychische integriteit van derden aantasten, zo lang mogelijk onder het toezicht van Justitie te houden. Het wetsontwerp heeft bijgevolg tot doel de huidige wet te verduidelijken zodat de TBS pas begint te lopen na het verstrijken van de termijn van het uitstel.

Art. 34

Zie commentaar bij artikel 33.

Art. 35

Voir commentaire de l'article 33.

CHAPITRE 2

Modification de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine

Art. 36

Voir commentaire de l'article 33.

Art. 37

Voir commentaire de l'article 33.

Art. 38

La modification de la loi clarifie le fait que pour les condamnés en libération conditionnelle la MDTAP commence à la fin du délai d'épreuve de la libération conditionnelle.

Art. 39

Voir commentaire de l'article 33.

Art. 40

L'article stipule qu'en cas de peines avec sursis l'exécution de la MDTAP doit être activée par le ministère public vu que le condamné se trouve en liberté.

Art. 41

Voir commentaire de l'article 33.

Art. 42

1° Voir commentaire de l'article 33.

2° La modification proposée vise à rendre le jugement de mise à disposition du TAP exécutoire dès que le peine d'emprisonnement est subie afin d'éviter que

Art. 35

Zie commentaar bij artikel 33.

HOOFDSTUK 2

Wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten

Art. 36

Zie commentaar bij artikel 33.

Art. 37

Zie commentaar bij artikel 33.

Art. 38

De wetswijziging verduidelijkt dat voor veroordeelden die voorwaardelijk in vrijheid zijn gesteld de TBS ingaat op het einde van de proeftermijn voor de voorwaardelijke invrijheidstelling.

Art. 39

Zie commentaar bij artikel 33.

Art. 40

Het artikel bepaalt dat in geval van straffen met uitstel de uitvoering van de TBS geactiveerd dient te worden door het openbaar ministerie aangezien de veroordeelde in vrijheid is.

Art. 41

Zie commentaar bij artikel 33.

Art. 42

1° Zie commentaar bij artikel 33.

2° De voorgestelde wijziging heeft tot doel dat het vonnis tot terbeschikkingstelling van de SURB uitvoerbaar wordt op de dag dat de gevangenisstraf is

l'intéressé doit être libéré faute de titre de détention si le délai de Cassation devait se prolonger au-delà de la fin de peine.

TITRE 6

Modification de la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et portant création de l'institut de formation judiciaire

Art. 43

Étant donné que le stage judiciaire a avant tout un caractère éducatif, il s'agit d'évaluer si la personne a atteint les objectifs pédagogiques. À cet effet, il est indiqué que les commissions d'évaluation du stage judiciaire soient également intégrées en tant qu'organe consultatif à part entière de l'Institut de Formation judiciaire. Les commissions pourront ainsi être mieux impliquées dans la philosophie globale de la formation qui est développée par l'Institut.

Dès le départ, l'Institut publie dans son rapport annuel un chapitre consacré à ces commissions.

Enfin, actuellement déjà, l'Institut prend en charge les rétributions et les jetons de présence des membres des commissions et met à disposition le personnel qui en assure le secrétariat.

Art. 44

Pour des raisons d'efficacité, le nombre de membres du conseil d'administration est réduit.

Le rapport entre le nombre des magistrats et de membres du personnel de l'ordre judiciaire au sein du conseil d'administration est modifié, ce qui ne signifie certainement pas que les membres du personnel de l'OJ sont négligés, bien au contraire.

L'IFJ a été créé sous la forme juridique d'un parastatal "*sui generis*". Sa structure spécifique doit plus exactement garantir l'indépendance de la magistrature. Ce qui doit se traduire dans la composition des organes de direction.

Dans ce contexte, il n'est pas inutile de rappeler que l'indépendance et l'impartialité du juge sont des conditions préalables indispensables au bon fonctionnement de la justice.

ondergaan teneinde te vermijden dat betrokkene in vrijheid dient te worden gesteld, bij gebrek aan een detentietitel, ingeval de cassatietermijn nog lopende is na het strafeinde.

TITEL 6

Wijziging van de wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en tot het oprichten van het Instituut voor gerechtelijke opleiding

Art. 43

Aangezien de gerechtelijke stage op de eerste plaats een educatief karakter heeft, komt het er op aan om te evalueren of de persoon de leerdoelstellingen heeft bereikt. Ten dien einde is het aangewezen ook de commissies voor de evaluatie van de gerechtelijke stage toe te voegen als volwaardig adviesorgaan van het Instituut voor gerechtelijke opleiding. De commissies kunnen aldus ook beter betrokken worden bij de globale opleidingsfilosofie die door het Instituut wordt ontwikkeld.

Het instituut neemt van in den beginne eveneens in haar jaarverslag een hoofdstuk op met betrekking tot de commissies.

Tenslotte neemt het Instituut nu al de vergoedingen en presentiegelden van de leden van de commissies ten laste en stelt het personeel ter beschikking dat instaat voor het secretariaat ervan.

Art. 44

Om reden van doelmatigheid wordt het aantal leden van de raad van bestuur verminderd.

Binnen de raad van bestuur van het IGO wordt de verhouding magistraten / personeelsleden van de RO daardoor gewijzigd wat zeker niet betekent dat de personeelsleden van de RO worden veronachtzaamd, integendeel.

Het IGO is opgericht onder de rechtsvorm van een parastatale "*sui generis*". Haar specifieke structuur dient meer bepaald in te staan voor de onafhankelijkheid van de magistratuur. Dit moet blijken uit de samenstelling van de bestuursorganen.

In dit kader is het niet overbodig in herinnering te brengen dat de onafhankelijkheid en de onpartijdigheid van de rechter onontbeerlijke voorafgaande voorwaarden zijn voor de goede werking van justitie.

Un certain nombre de recommandations et de rapports européens soulignent en outre la nécessité de confier la formation des membres du pouvoir judiciaire à un organe indépendant, afin de préserver justement l'indépendance du pouvoir judiciaire.

Il s'agit notamment de:

- l'avis n°4 du Conseil consultatif des Juges européens du Conseil de l'Europe;
- La *Magna Carta* de l'indépendance judiciaire du 17 novembre 2010 du Conseil consultatif des Juges européens du Conseil de l'Europe;
- La recommandation CM/Rec(2010)12 du Comité des ministres aux États membres sur l'indépendance, l'efficacité et les responsabilités des juges.

Les recommandations européennes susmentionnées précisent que l'indépendance du juge doit être garantie au niveau statutaire, fonctionnel et financier et donc bien entendu aussi au niveau de sa formation.

De plus, le Conseil consultatif des Juges européens indique dans son avis n° 4 du 27 novembre 2003 que:

“...13. La Charte européenne sur le statut des juges (paragraphe 2.3) précise que toute autorité chargée de veiller à la qualité du programme de formation doit être indépendante des pouvoirs exécutif et législatif et être composée au moins pour moitié de magistrats ...”

De ce fait, moins de membres du personnel de l'OJ sont prévus parce que l'équilibre est rétabli dans les organes. Le Conseil d'administration a surtout des compétences de gestion au niveau de l'administration. Les membres du personnel de l'OJ, la Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire (via le Collège des premiers présidents) et l'IFA, ce dernier en sa qualité de fournisseur de formations aux agents fédéraux, peuvent jouer un rôle important dans le Comité scientifique de l'Institut qui bénéficiera ainsi d'un apport positif.

En outre, la composition des organes doit permettre à l'IFJ de pouvoir conserver une bonne dynamique et de répondre constamment à la réalité des formations de la justice.

Le choix a explicitement été de maintenir la composition linguistique paritaire du conseil d'administration.

Enfin, de cette manière, on tient également compte de la réforme imminente de la justice.

Een aantal Europese aanbevelingen en rapporten beklemtonen ten andere de noodzaak de opleiding van de leden van de rechterlijke macht toe te vertrouwen aan een onafhankelijk orgaan, ten einde precies de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht te vrijwaren.

Inzonderheid gaat het om:

- het advies nr. 4 van de Conseil Consultatif des Juges européens van de Raad van Europa;
- de *Magna Carta* de l'indépendance judiciaire d.d. 17 november 2010 van de Conseil Consultatif des Juges européens van de Raad van Europa;
- de aanbeveling CM/Rec(2010)12 van het Comité van Ministers aan de lidstaten over de onafhankelijkheid, de efficiëntie en de verantwoordelijkheden van de rechters.

De voornoemde Europese aanbevelingen preciseren dat de onafhankelijkheid van de rechter gewaarborgd moet worden op statutair, functioneel en financieel vlak, en dus uiteraard ook voor wat zijn opleiding aangaat.

Bovendien stelde de Conseil Consultatif de Juges Européens in zijn advies n° 4 van 27 november 2003 dat:

“...13. La Charte européenne sur le statut des juges (paragraphe 2.3) précise que toute autorité chargée de veiller à la qualité du programme de formation doit être indépendante des pouvoirs exécutif et législatif et être composée au moins pour moitié de magistrats ...”

Hierdoor worden minder personeelsleden voorzien van de RO omdat de organen terug in evenwicht worden gebracht. De raad van bestuur heeft vooral beleidsmatige bevoegdheid met betrekking tot het bestuur. De personeelsleden van de RO, de Commissie voor de modernisering van de rechtelijke orde (via het College van de eerste voorzitters) en het OFO, deze laatste in haar hoedanigheid van verstreker van opleidingen aan federale ambtenaren, kunnen een belangrijke rol spelen in het wetenschappelijk comité van het Instituut, dat hierdoor een positieve injectie zal krijgen.

Daarnaast moet de samenstelling van de organen ertoe leiden dat het IGO een goede dynamiek kan bewaren en blijvend aansluit bij de realiteit van de opleidingen voor justitie.

Er werd expliciet geopteerd om de taalparitair van de raad van bestuur te behouden.

Tenslotte wordt op deze manier eveneens rekening gehouden met de op stapel staande hervorming van justitie.

Art. 45

La composition des organes doit permettre de gagner en dynamisme et d'être plus en conformité avec la forme d'organisation de l'IFJ.

Étant donné que cette modification législative rétablit la composition des organes, l'institution d'une division distincte pour les magistrats et d'une division distincte pour les personnes visées à l'article 2, 4° à 10° peut être abrogée. (voir motivation sous l'article 44, nouvel article 11, § 1^{er} de la loi sur l'IFJ).

L'institution de deux divisions au sein de l'Institut, respectivement pour les magistrats et pour le personnel de l'ordre judiciaire, est également dépassée par la réalité – nombre de formations sont, aujourd'hui déjà, organisées conjointement pour les deux catégories – et permet de créer encore plus de synergies et d'organiser plus de formations auxquelles peuvent participer aussi bien les magistrats que leurs collaborateurs.

D'ailleurs, la suppression d'une fonction de directeur adjoint a aussi un impact positif important au niveau budgétaire.

Art. 46

Cette obligation a été introduite sans la moindre concertation avec le groupe cible et tient peu compte des besoins spécifiques.

L'IFJ reconnaît absolument la valeur ajoutée d'une participation des universités et des autres établissements d'enseignement relevant des ou financés par les Communautés et les institutions agréées compétentes dans le domaine de la formation professionnelle pour les formations des magistrats, des stagiaires judiciaires et des membres du personnel de l'ordre judiciaire.

Il n'est cependant pas souhaitable de maintenir un pourcentage obligatoire aussi élevé pour les formations internes.

Les formations que l'Institut organise sont très axées sur la pratique juridique. Les universités, les hautes écoles ou les institutions agréées dans le domaine de la formation professionnelle doivent pour cela désormais se fixer sur les besoins de l'Institut. La collaboration actuelle avec les hautes écoles est pratiquement toujours limitée à l'appui logistique (la mise à disposition de salles de classe).

Art. 45

De samenstelling van de organen moet ertoe leiden dynamischer te worden en meer aan te sluiten bij de organisatievorm van het IGO.

Aangezien de samenstelling van de organen in deze wetswijziging terug wordt hersteld, kan de instelling van een afzonderlijke afdeling magistraten en een afzonderlijke afdeling ten aanzien van de personen bedoeld in artikel 2, 4° tot 10° opgeheven worden. (zie motivering onder artikel 44, nieuw artikel 11, § 1 van de wet op het IGO.)

De instelling van de twee afdelingen binnen het Instituut, respectievelijk voor de magistraten en het personeel van de rechterlijke orde, is ook door de realiteit achtergehaald – nu al worden heel wat opleidingen voor beide categorieën samen georganiseerd – en laat toe nog meer synergieën tot stand te brengen en meer opleidingen te organiseren waaraan zowel magistraten als hun medewerkers kunnen deelnemen.

De afschaffing van één functie van adjunct-directeur heeft overigens ook op budgettair vlak een belangrijke positieve impact.

Art. 46

Deze verplichting werd ingevoerd zonder enig overleg met de doelgroep en houdt weinig rekening met de specifieke behoeften.

Het IGO erkent absoluut de meerwaarde van een participatie van universiteiten en andere onderwijsinstellingen die afhangen van of gefinancierd worden door de Gemeenschappen en van erkende instellingen die bevoegd zijn op het vlak van de beroepsopleiding, bij de opleidingen voor de magistraten, de gerechtelijke stagiairs en de personeelsleden van de rechterlijke orde.

Het is echter niet wenselijk voor de interne opleidingen een dergelijk hoog verplicht percentage te behouden.

De opleidingen die het Instituut organiseert zijn zeer sterk toegespitst op de gerechtelijke praktijk. De universiteiten, hogescholen of erkende instellingen die bevoegd zijn op het vlak van de beroepsopleiding moeten zich daardoor voortaan richten naar de behoeften van het Instituut. De huidige samenwerking met de hogescholen is vrijwel steeds beperkt tot logistieke ondersteuning (het ter beschikking stellen van leslokalen).

La synergie avec les Communautés est réalisée par le biais de la composition des organes de l'Institut.

Art. 47

Faire rapport tous les deux mois a peu de valeur ajoutée étant donné notamment qu'en juillet et août, il y a peu d'activités de formation. Faire rapport sur une base trimestrielle est plus efficace.

Art. 48

Suite à la modification de la composition de la direction, avec un seul directeur et un seul directeur adjoint, cet article peut être abrogé.

Art. 49

Suite à la modification de la composition de la direction, avec un seul directeur et un seul directeur adjoint, cet article peut être abrogé.

Art. 50

Suite à la modification de la composition de la direction, avec un seul directeur et un seul directeur adjoint, cet article est adapté.

Art. 51

La rédaction du rapport sur les rapports d'évaluation des formations que l'Institut organise est un travail très poussé et qui prend beaucoup de temps, qui ne cesse de prendre de l'ampleur à mesure que l'on organise plus de formations et qui a perdu sa valeur ajoutée maintenant que l'IFJ a atteint sa vitesse de croisière.

De plus, nombre de membres du Comité scientifique sont, en fonction de leur expertise, actifs au stade de la préparation des programmes de formation, soit en tant qu'orateur, soit en tant que formateur. Ceux-ci peuvent difficilement s'évaluer eux-mêmes.

Art. 52

La composition des organes doit leur permettre de devenir plus dynamiques et de répondre davantage à la réalité des formations de la justice. De la sorte, on tient également compte de la réforme imminente de la justice.

De synergie met de Gemeenschappen wordt bereikt via de samenstelling van de organen van het Instituut.

Art. 47

Een tweemaandelijks rapportering heeft weinig toegevoegde waarde aangezien onder meer al in de maanden juli en augustus weinig opleidingsactiviteiten zijn. Rapportering op kwartaalbasis is efficiënter.

Art. 4

Ingevolge de wijziging van de samenstelling van de directie tot één directeur en één adjunct-directeur, kan dit artikel worden opgeheven.

Art. 49

Ingevolge de wijziging van de samenstelling van de directie tot één directeur en één adjunct-directeur, kan dit artikel worden opgeheven.

Art. 50

Ingevolge de wijziging van de samenstelling van de directie tot één directeur en één adjunct-directeur, wordt dit artikel aangepast.

Art. 51

De opstelling van het verslag betreffende de evaluatieverslagen van de opleidingen die het Instituut organiseert, is een zeer omslachtig en tijdrovend werk, dat almaar toeneemt in omvang naarmate er meer opleidingen worden georganiseerd en dat zijn meerwaarde heeft verloren nu het IGO op kruissnelheid is gekomen.

Bovendien zijn er tal van leden van het wetenschappelijk comité, in hun functie van hun expertise, actief in het stadium van de voorbereiding van de opleidingsprogramma's, hetzij als spreker of lesgever. Deze kunnen moeilijk zichzelf evalueren.

Art. 52

De samenstelling van de organen moet hen ertoe brengen dynamischer te worden en meer aan te sluiten bij de realiteit van de opleidingen voor justitie. Tevens wordt op die manier rekening gehouden met de op stapel staande hervorming van justitie.

Dans le Comité scientifique, la proportion de magistrats est également augmentée (voir motivation de l'article 44, modification de l'article initial 11§2)

Le Conseil d'État affirme dans son avis qu'en ce qui concerne le "Vlaamse Interuniversitaire Raad" en le "Conseil interuniversitaire de la Communauté Française de Belgique", il est contraire à l'autonomie des communautés que des institutions publiques qui en dépendent soient obligées de désigner des membres d'organes d'institutions fédérales. Par conséquent, les institutions visées peuvent uniquement être invitées à désigner les membres précités.

Il a été choisi de ne pas suivre le Conseil d'État sur ce point. L'objectif de cet article est que les professionnels de la formation, en l'occurrence des professionnels de l'enseignement, puissent être associés aux travaux du comité scientifique. Leur représentation est facultative et ils n'ont pas voix délibérative. Ce point de vue a déjà été cité lors de la création de l'Institut de formation judiciaire par le ministre de la Justice de l'époque lors de la commission justice du 19 décembre 2006 (doc parlementaire 3-1889/4): La ministre renvoie au commentaire de l'article figurant dans l'exposé des motifs (doc. Sénat no 3- 1889/1, p. 29). Le gouvernement a estimé ne pas devoir suivre l'avis du Conseil d'État sur ce point. Laphilosophie de l'article est de permettre que des professionnels de la formation, en l'occurrence des professionnels de l'enseignement, puissent être associés au travail mené dans le cadre du comité scientifique."

Art. 53

L'objectif de cette disposition n'est pas clair et donne lieu à de la confusion et à des discussions sémantiques. Pour le moment, l'IFJ reprend les ressources autres que la dotation dans plusieurs postes de recettes.

TITRE 7

Transposition de la décision-cadre 2008/675/JAI du 24 juillet 2008 relative à la prise en compte des condamnations prononcées par les juridictions pénales d'autres États membres de l'Union européenne

CHAPITRE 1^{ER}

Dispositions modifiant le Code pénal

Ce projet de loi s'inscrit dans le cadre tracé par la Décision-Cadre 2008/675/JAI du Conseil du 24 juillet

Ook in het wetenschappelijk comité wordt de verhouding van het aantal magistraten vergroot. (zie motivering bij artikel 44, wijziging oorspronkelijk artikel 11§2)

De Raad van State stelt in zijn advies dat met betrekking tot de "Vlaamse Interuniversitaire Raad" en de "Conseil interuniversitaire de la Communauté Française de Belgique", het in strijd is met de autonomie van de gemeenschappen dat openbare instellingen die van hen afhangen, zouden worden verplicht om leden aan te wijzen van organen van federale instellingen. De genoemde instellingen zouden bijgevolg slechts kunnen worden uitgenodigd om de genoemde leden aan te wijzen.

Er werd voor gekozen om het advies van de Raad van State op dit punt niet te volgen. De bedoeling van het artikel is dat opleidingsdeskundigen, in dit geval beroepsmensen van het onderwijs, betrokken worden bij de werkzaamheden van het wetenschappelijk comité. Hun vertegenwoordiging is facultatief en zij hebben geen beslissende stem. Deze zienswijze werd ook reeds bij de oprichting van het IGO aangehaald door de toenmalige bevoegde minister in de commissie Justitie van 19 december 2006 (wetgevend stuk 3-1889/4): "De minister verwijst naar de commentaar bij het artikel in de memorie van toelichting (stuk Senaat, nr. 3-1889/1, blz. 29). De regering heeft geoordeeld het advies van de Raad van State op dit punt niet te moeten volgen. De bedoeling van het artikel is dat opleidingsdeskundigen, in dit geval beroepsmensen van het onderwijs, betrokken worden bij de werkzaamheden van het wetenschappelijk comité."

Art. 53

De bedoeling van deze bepaling is onduidelijk en leidt tot verwarring en semantische discussies. Momenteel neemt het IGO de middelen andere dan de dotatie op in verschillende ontvangstenposten.

TITEL 7

Omzetting van het kaderbesluit 2008/675/JBZ van 24 juli 2008 betreffende de wijze waarop rekening wordt gehouden met de in andere lidstaten van de Europese Unie door strafgerichten uitgesproken veroordelingen

HOOFDSTUK 1

Bepalingen tot wijziging van het Strafwetboek

Dit ontwerp van wet ligt in het verlengde van het kaderbesluit 2008/675/JBZ van de Raad van 24 juli

2008 relative à la prise en compte des décisions de condamnation entre les États membres de l'Union européenne à l'occasion d'une nouvelle procédure pénale. Cette Décision-cadre prévoit que les effets attachés aux condamnations prononcées antérieurement dans d'autres États membres, doivent être équivalents à ceux qui sont attachés aux décisions nationales, qu'il s'agisse de la phase préalable au procès pénal, du procès pénal lui-même, ou de la phase d'exécution de la condamnation.

Cet instrument de l'Union européenne est le fruit d'une longue réflexion. En 2000, l'échange d'informations relatives aux condamnations pénales et aux déchéances entre les États membres et leur prise en compte juridique au sein de l'Union européenne avaient déjà été envisagés par la Commission dans son Programme de mesures destiné à mettre en œuvre le principe de reconnaissance mutuelle des décisions pénales (J.O.C.E., 15 janvier 2001, série C, n° 12, mesures 2, 3, 4, 14, 20, 22 et 23).

Fin juin 2004, les révélations faites dans le cadre de l'«affaire Fourniret» ont tragiquement mis en lumière certaines lacunes en la matière et ont placé ce volet particulier de l'entraide judiciaire pénale en tête de l'agenda politique du Conseil de l'Union européenne. Dans le cadre du Programme de La Haye adopté en novembre 2004, le Conseil européen a invité la Commission à présenter des propositions visant à intensifier l'échange d'informations issues des casiers judiciaires, notamment celles concernant les délinquants sexuels.

En réponse à cet appel, la Commission a adopté le 25 janvier 2005 un «Livre Blanc relatif à l'échange d'informations sur les condamnations pénales et à l'effet de celles-ci dans l'Union européenne», document de réflexion globale assorti d'un certain nombre de propositions concrètes pour les travaux futurs.

Un premier axe de ces propositions visait à améliorer l'échange d'informations contenues dans les casiers judiciaires des États membres. Elles ont été concrétisées par l'adoption de deux nouveaux instruments juridiques: la décision-cadre 2009/315/JAI du Conseil du 26 février 2009 concernant l'organisation et le contenu des échanges d'informations extraites du casier judiciaire entre les États membres et la décision du Conseil 2009/316/JAI du 6 avril 2009 relative à la création du système européen d'information sur les casiers judiciaires (ECRIS), en application de l'article 11 de la décision-cadre 2009/315/JAI. Ces deux instruments fournissent le cadre juridique pour un système

2008 betreffende de wijze waarop bij een nieuwe strafrechtelijke procedure rekening wordt gehouden met veroordelingen in andere lidstaten van de Europese Unie. Dat kaderbesluit bepaalt dat de gevolgen verbonden aan veroordelingen die eerder uitgesproken zijn in andere lidstaten gelijkwaardig moeten zijn aan de gevolgen verbonden aan de nationale beslissingen, en zulks tijdens de fase die aan het strafproces voorafgaat, tijdens het strafproces zelf en bij de tenuitvoerlegging van het vonnis.

Dat instrument van de Europese Unie is de uitkomst van langdurige reflectie. Zo waren de uitwisseling van informatie betreffende strafrechtelijke veroordelingen en vervallenverklaringen tussen de lidstaten alsook de het in aanmerking nemen ervan op juridisch vlak binnen de Europese Unie reeds in 2000 door de Commissie beoogd in het kader van haar Programma van maatregelen om uitvoering te geven aan het beginsel van wederzijdse erkenning van strafrechtelijke beslissingen (PbEU, 15 januari 2001, reeks C, nr. 12, maatregelen 2, 3, 4, 14, 20, 22 en 23).

Eind juni 2004 brachten onthullingen in de 'zaak-Fourniret' op tragische wijze bepaalde lacunes in dat verband aan het licht en kwam dat bijzondere aspect van de wederzijdse rechtshulp in strafzaken daardoor bovenaan de politieke agenda van de Raad van de Europese Unie te staan. In het kader van het Haags Programma, aangenomen in november 2004, verzocht de Europese Raad de Commissie om voorstellen te doen om de uitwisseling van informatie afkomstig uit de strafregisters, inzonderheid informatie met betrekking tot seksueel delinquenten, te versterken.

Daarop ging de Commissie op 25 januari 2005 over tot de goedkeuring van een «Witboek over de uitwisseling van informatie over strafrechtelijke veroordelingen en hun gevolgen in de Europese Unie», een document dat naast een algemene beschouwing een aantal concrete voorstellen voor de toekomstige werkzaamheden bevat.

Een eerste krachtlijn van die voorstellen beoogde de optimalisering van de uitwisseling van informatie uit de strafregisters van de lidstaten. Zij hebben concreet gestalte gekregen door de aanneming van twee nieuwe rechtsinstrumenten: het kaderbesluit 2009/315/JBZ van de Raad van 26 februari 2009 betreffende de organisatie en de inhoud van uitwisseling van gegevens uit het strafregister tussen de lidstaten, en het besluit 2009/316/JBZ van de Raad van 6 april 2009 betreffende de oprichting van het Europees Strafregister Informatiesysteem (ECRIS) overeenkomstig artikel 11 van het kaderbesluit 2009/315/JBZ. Beide instrumenten leveren het juridisch kader voor een geautomatiseerd

d'échange informatisé entre les casiers judiciaires nationaux des États membres.

L'autre axe de propositions visait à assurer la prise en compte juridique des condamnations prononcées au sein de l'espace judiciaire européen. Une proposition législative a été déposée par la Commission européenne le 17 mars 2005 et a été discutée au sein des groupes de travail compétents du Conseil à partir du mois de janvier 2006. Le Parlement européen a remis un avis sur la proposition le 27 septembre 2006 et un accord politique a été obtenu sur le texte au niveau du Conseil lors de sa réunion des 4 et 5 décembre 2006.

La décision-cadre 2008/675/JAI du 24 juillet 2008 relative à la prise en compte des décisions de condamnation entre les États membres de l'Union européenne à l'occasion d'une nouvelle procédure pénale vise à assurer que les condamnations prononcées dans un État membre produisent des effets semblables à ceux d'une condamnation nationale antérieure lorsque de nouvelles procédures pénales sont engagées dans un autre État membre pour des faits différents.

Cet instrument ne concerne donc pas l'application du principe "ne bis in idem" (prise en compte négative) mais son objet principal est l'application des règles relatives à la récidive (prise en compte positive). Si un individu X est condamné dans l'État membre A et fait l'objet d'une procédure pénale nouvelle dans l'État membre B, le juge chargé de déterminer la sanction dans l'État membre B est obligé de prendre en compte la condamnation prononcée dans l'État membre A, au même titre qu'une condamnation prononcée antérieurement dans l'État membre B, pour déterminer s'il y a ou non récidive en vertu de sa législation nationale, et en tirer les conséquences au moment du choix de la sanction.

La décision-cadre repose donc sur le droit de l'État de "prendre en compte" en faisant application d'un principe d'assimilation: elle n'harmonise pas les règles de récidive mais prévoit que, si de telles règles existent en droit national, elles doivent s'appliquer quel que soit l'État dans lequel la première condamnation a été prononcée.

Cette décision-cadre devait être transposée par les États membres au plus tard le 15 août 2010. Elle est en lien direct avec les travaux de l'Union européenne sur les informations extraites des casiers judiciaires car imposer au juge une prise en compte des condamnations étrangères dans l'application des règles de récidive n'a de sens que s'il existe un système par lequel ce juge

système van uitwisseling tussen de nationale strafregisters van de lidstaten.

Een tweede krachtlijn van de voorstellen beoogde het waarborgen van het in aanmerking nemen op juridisch vlak van de veroordelingen uitgesproken binnen de Europese rechtsruimte. De Europese Commissie diende op 17 maart 2005 een wetgevingsvoorstel in, dat vanaf januari 2006 besproken werd in de bevoegde werkgroepen van de Raad. Het Europees Parlement bracht op 27 september 2006 een advies uit over het voorstel, en de Raad bereikte op zijn vergadering van 4 en 5 december 2006 een politiek akkoord over de tekst.

Het kaderbesluit 2008/675/JBZ van de Raad van 24 juli 2008 betreffende de wijze waarop bij een nieuwe strafrechtelijke procedure rekening wordt gehouden met de veroordelingen in andere lidstaten van de Europese Unie, beoogt te garanderen dat aan veroordelingen uitgesproken in een lidstaat gelijkwaardige gevolgen verbonden worden als die welke verbonden zijn aan een eerdere nationale veroordeling wanneer nieuwe strafrechtelijke procedures wegens andere feiten ingesteld worden in een andere lidstaat.

Dat instrument betreft dus niet de toepassing van het principe "ne bis in idem" (negatief in aanmerking nemen), maar doelt in hoofdzaak op de toepassing van de bepalingen inzake herhaling (positief in aanmerking nemen). Indien een individu X veroordeeld is in lidstaat A en er tegen hem een nieuwe strafrechtelijke procedure ingesteld wordt in lidstaat B, dan moet de rechter die belast is met het bepalen van de straf in lidstaat B rekening houden met de veroordeling uitgesproken in lidstaat A, op dezelfde wijze als een eerder uitgesproken veroordeling in lidstaat B, om te bepalen of er al dan niet sprake is van herhaling krachtens zijn nationale wetgeving, en daaruit de gevolgtrekkingen maken bij de keuze van de straf.

Het kaderbesluit berust dus op het recht van de staat van "het in aanmerking nemen" door toepassing van het beginsel van gelijkstelling: het kaderbesluit behelst geen harmonisatie van de bepalingen inzake herhaling maar voorziet erin dat, indien zulke bepalingen opgenomen zijn in het nationale recht, zij moeten worden toegepast ongeacht de staat waarin de eerste veroordeling werd uitgesproken.

De omzetting van dat kaderbesluit door de lidstaten diende uiterlijk op 15 augustus 2010 te gebeuren. Het kaderbesluit houdt rechtstreeks verband met de werkzaamheden van de Europese Unie op het stuk van informatie uit het strafregister, vermits een rechter verplichten om rekening te houden met de buitenlandse veroordelingen bij de toepassing van de bepalingen

peut être mis au courant de ces condamnations et de manière exhaustive.

À ce propos, depuis le 30 mars 2006, un système d'interconnexion des casiers judiciaires existe entre plusieurs États membres de l'Union européenne, au départ au travers du projet pilote NJR (*Network of Judicial Registers*) qui, s'agissant des relations avec le Grand-Duché de Luxembourg, reste encore d'application et, depuis le 27 avril 2012, au système ECRIS. À la date du 7 mai 2013, la Belgique est connectée via ECRIS à la France, l'Allemagne, l'Espagne, l'Italie, la République tchèque, les Pays-Bas, le Royaume-Uni, l'Irlande, la Bulgarie, la Pologne, la Finlande, l'Estonie, le Danemark, la Lituanie et l'Autriche. Cette interconnexion permet de s'échanger rapidement et de manière sécurisée, non seulement les condamnations prononcées à l'égard d'un ressortissant de ces pays, mais aussi des extraits de casier judiciaire. Les parquets et juges d'instruction peuvent dès lors obtenir rapidement un extrait de casier judiciaire d'un ressortissant d'un État interconnecté à son État.

La décision-cadre 2009/315/JAI du Conseil du 26 février 2009 concernant l'organisation et le contenu des échanges d'informations extraites du casier judiciaire entre les États membres, prévoit une série de mesures destinées à faciliter la diffusion des informations, et notamment l'interconnexion à terme des casiers judiciaires de tous les États membres de l'Union européenne.

Cet instrument, entré en vigueur le 27 avril 2012, prévoit, en particulier, la transmission par l'État membre de condamnation à l'État membre de nationalité, des informations relatives aux condamnations prononcées à l'encontre de ses ressortissants. Il prévoit aussi une obligation pour l'État membre de nationalité de conserver les informations reçues, afin qu'il soit en mesure d'apporter une réponse complète aux demandes d'informations qui lui seraient adressées par d'autres États membres. Pour vérifier si une personne a déjà été condamnée au sein de l'Union européenne, il suffira d'adresser une demande d'information au pays dont la personne est ressortissante.

Portée de la Décision-cadre au regard du droit belge

En vertu de l'article 3, alinéa 1^{er}, de la Décision-cadre 2008/675/JAI, les États membres sont tenus de prendre en compte, à l'occasion d'une nouvelle procédure pénale engagée contre une personne, les condamnations pénales antérieures prononcées dans un autre État membre contre cette personne pour d'autres faits, dans

inzake herhaling enkel zin heeft indien er een systeem voorhanden is dat die rechter op exhaustieve wijze informeert over die veroordelingen.

In dat verband zijn de strafregisters van verschillende lidstaten van de Europese Unie sinds 30 maart 2006 onderling gekoppeld, in het begin via een systeem in het kader van het NJR-proefproject (*Network of Judicial Registers*), dat nog van toepassing is op de relaties met het Groothertogdom Luxemburg, en sedert 27 april 2012 via ECRIS. Op 7 mei 2013 is België via ECRIS gekoppeld aan Frankrijk, Duitsland, Spanje, Italië, de Tsjechische Republiek, Nederland, het Verenigd Koninkrijk, Ierland, Bulgarije, Polen, Finland, Estland, Denemarken, Litouwen en Oostenrijk. Die onderlinge koppeling maakt een snelle en veilige uitwisseling mogelijk van de veroordelingen uitgesproken tegen een onderdaan van deze landen, alsook van uittreksels uit het strafregister. De parketten en onderzoeksrechters kunnen derhalve snel beschikken over een uittreksel uit het strafregister van een onderdaan van een staat die gekoppeld is aan hun staat.

Het kaderbesluit 2009/315/JBZ van de Raad van 26 februari 2009 betreffende de organisatie en de inhoud van uitwisseling van gegevens uit het strafregister tussen de lidstaten, omvat een aantal maatregelen ter bevordering van de informatiedoorstroming, en inzonderheid de onderlinge koppeling op termijn van de strafregisters van alle lidstaten van de Europese Unie.

Dat instrument, in werking getreden op 27 april 2012, voorziet in het bijzonder in de mededeling, door de lidstaat van veroordeling aan de lidstaat van nationaliteit, van informatie over de veroordelingen betreffende diens onderdanen. Het legt de lidstaat van nationaliteit tevens de verplichting op de aldus meegedeelde informatie te bewaren, zodat hij al de door een andere lidstaat gevraagde informatie kan verstrekken. Om na te gaan of een persoon reeds veroordeeld is binnen de Europese Unie, zal het volstaan het een verzoek om informatie te richten tot het land waarvan de persoon een onderdaan is.

Draagwijdte van het kaderbesluit ten aanzien van het Belgisch recht

Overeenkomstig artikel 3, eerste lid, van het kaderbesluit 2008/675/JBZ moeten de lidstaten bewerkstelligen dat in een nieuwe strafrechtelijke procedure tegen een persoon rekening wordt gehouden met de veroordelingen wegens andere feiten die eerder uitgesproken zijn in een andere lidstaat tegen diezelfde persoon, zulks

la mesure où des condamnations nationales antérieures le sont. L'obligation de prise en compte juridique ne vaut par conséquent qu'à l'égard de condamnations étrangères pour des faits punissables en droit belge et vis-à-vis de personnes pénalement responsables en vertu du droit belge (voy. notamment le considérant n° 6 de la décision-cadre). Les États sont en outre obligés d'attacher à ces condamnations des effets juridiques équivalents à ceux attachés aux condamnations nationales antérieures, conformément à leur droit interne. La décision-cadre laisse une marge de manœuvre aux États membres quant aux solutions juridiques à retenir pour permettre cette prise en compte (voy. à cet égard le considérant n° 13 de la décision-cadre).

Le champ d'application de la décision-cadre est large: au terme de l'article 2 de l'instrument, il faut entendre par "condamnation", toute décision définitive d'une juridiction pénale établissant la culpabilité d'une personne pour une infraction pénale. Sont donc visées tant les condamnations à des peines privatives de liberté (dé-tention, réclusion, emprisonnement, ...) que les autres peines (peine de travail, amende, confiscation spéciale, interdiction d'exercice d'une activité professionnelle, privation des droits civils et politiques,...), ainsi que la suspension du prononcé et la déclaration de culpabilité en cas de dépassement du délai raisonnable. Les mesures d'internement et de protection de la jeunesse prononcées en raison d'un fait qualifié infraction ne sont cependant pas visées, vu l'absence de l'élément de culpabilité.

En pratique, la portée de la transposition de la décision-cadre en droit belge ne sera pas aussi large. Prenons l'exemple de la récidive, les dispositions du Code pénal y relatives (art.54 à 56) se réfèrent à une condamnation préalable à une peine criminelle ou correctionnelle; la suspension du prononcé ou la déclaration de culpabilité, prononcées dans un autre État membre, ne pourront être prises en compte en Belgique pour justifier une récidive légale. Elles pourront toutefois être considérées par le juge du fond dans son appréciation des circonstances de fait et de la personnalité de l'auteur pour prononcer une peine plus forte, sans dépasser le maximum prévu par la loi pour la nouvelle infraction commise en Belgique.

Seules les condamnations "définitives" prononcées par des juridictions pénales sont visées par la Décision-cadre précitée (art.2). En droit belge, il s'agit des condamnations coulées en force de chose jugée. En pratique, les juges belges auront égard aux condamnations pénales enregistrées dans les casiers judiciaires

pour zover in de lidstaat zelf met eerdere veroordelingen rekening wordt gehouden. De verplichting om op juridisch vlak daarmee rekening te houden geldt derhalve enkel ten aanzien van buitenlandse veroordelingen wegens feiten die strafbaar zijn volgens het Belgisch recht en ten aanzien van personen die strafrechtelijk verantwoordelijk zijn krachtens het Belgisch recht (cf. inzonderheid considerans nr. 6 van het kaderbesluit). De staten zijn daarnaast verplicht aan die veroordelingen rechtsgevolgen te verbinden die gelijkwaardig zijn aan de rechtsgevolgen verbonden aan eerdere nationale veroordelingen overeenkomstig hun nationaal recht. Het kaderbesluit laat de lidstaten enige manoeuvreerruimte met betrekking tot de juridische oplossingen teneinde het in aanmerking nemen ervan mogelijk te maken (cf. in dat verband considerans nr. 13 van het kaderbesluit).

Het toepassingsgebied van het kaderbesluit is ruim: in de zin van artikel 2 van het instrument moet onder "veroordeling" worden verstaan: elke definitieve beslissing van een strafgerecht waarbij wordt vastgesteld dat een persoon schuldig is aan een strafbaar feit. Zijn dus bedoeld zowel de veroordelingen tot vrijheidsstraffen (hechtenis, opsluiting, gevangenisstraf...) als de andere straffen (werkstraf, geldboete, bijzondere verbeurdverklaring, verbod op de uitoefening van een beroepsactiviteit, verlies van de politieke en burgerlijke rechten,...), alsook de opschorting van de uitspraak en de schuldigverklaring ingeval van overschrijding van de redelijke termijn. De maatregelen van internering en van jeugdbescherming uitgesproken wegens een als misdrijf omschreven feit worden evenwel niet bedoeld, gelet op de afwezigheid van het element van schuld.

In de praktijk zal de draagwijdte van de omzetting van het kaderbesluit naar het Belgisch recht niet zo ruim zijn. Nemen we het voorbeeld van de herhaling: de desbetreffende bepalingen van het Strafwetboek (art. 54 tot 56) verwijzen naar een veroordeling voorafgaand aan een criminele of correctionele straf; de opschorting van de uitspraak of de schuldigverklaring, uitgesproken in een andere lidstaat, kunnen in België niet in aanmerking genomen worden om een wettelijke herhaling te verantwoorden. Wel kunnen zij door de feitenrechter bij zijn beoordeling van de feitelijke omstandigheden en persoonlijkheid van de dader in overweging genomen worden om een zwaardere straf uit te spreken, zonder het maximum te boven te gaan waarin de wet voorziet voor het nieuwe misdrijf dat in België is gepleegd.

Voornoemd kaderbesluit beoogt enkel de "definitieve" veroordelingen uitgesproken door strafgerichten (art. 2). Volgens het Belgisch recht gaat het om in kracht van gewijsde gegane veroordelingen. In de praktijk zullen de Belgische rechters rekening houden met de strafrechtelijke veroordelingen die opgetekend zijn in

des autres États membres, avant d'examiner leur possible prise en compte en conformité avec le droit belge. En effet, en application de la Décision-cadre 2009/315/JAI du 26 février 2009 concernant l'organisation et le contenu des échanges d'informations extraites du casier judiciaire entre les États membres, seules les décisions définitives sont conservées dans les casiers judiciaires des États membres.

Les décisions étrangères prononcées par des autorités administratives ne tombent pas dans le champ d'application de la décision-cadre. Toutefois, vu le considérant n°3 de la décision-cadre, les États membres qui le souhaitent, peuvent prendre en compte, conformément à leur droit interne, les décisions définitives d'une autorité administrative établissant la culpabilité d'une personne pour une infraction pénale. Cette extension n'est pas prévue par le présent projet de loi.

Dans la mesure où la portée de la Décision-cadre n'a pas été explicitement limitée aux condamnations antérieures prononcées à l'encontre de personnes physiques, le projet s'applique aux condamnations pénales relatives à des personnes morales. L'absence d'une réglementation instaurant la responsabilité pénale des personnes morales dans certains États membres n'empêche pas les États membres qui en ont une, de prendre en compte les condamnations étrangères prononcées à l'encontre de personnes morales, conformément à leur droit interne.

La Belgique disposant d'une telle législation, elle devra tenir compte des condamnations antérieures prononcées au sein de l'Union européenne. En pratique, l'application de cette règle sera soumise à la condition de disposer d'informations suffisantes sur la condamnation étrangère, comme le souligne le considérant 6 de la Décision-cadre.

En vertu de l'article 3, alinéa 2, de la Décision-cadre, l'obligation de prendre en compte les condamnations antérieures étrangères s'applique lors de la phase qui précède le procès pénal (les phases de l'information et de l'instruction judiciaires), lors du procès pénal lui-même (la phase du jugement) et lors de l'exécution de la condamnation. Il peut s'agir de conséquences de nature procédurale (lorsque la récidive justifie le placement en détention préventive), de conséquences sur la qualification de l'infraction (lorsque la récidive justifie une qualification particulière des faits ou l'admission d'une circonstance aggravante), ou encore de conséquences sur le type et le niveau de peine encourue (lorsque la récidive justifie une augmentation de la peine). La Décision-cadre se réfère également aux conséquences

de strafregisters van de andere lidstaten, alvorens na te gaan of daarmee rekening moet worden gehouden conform het Belgisch recht. Met toepassing van het kaderbesluit 2009/315/JBZ van de Raad van 26 februari 2009 betreffende de organisatie en de inhoud van uitwisseling van gegevens uit het strafregister tussen de lidstaten, worden immers enkel de definitieve beslissingen bewaard in de strafregisters van de lidstaten.

De buitenlandse beslissingen uitgesproken door administratieve instanties vallen niet onder het toepassingsgebied van het kaderbesluit. Gelet op considerans nr. 3 van het kaderbesluit kunnen de lidstaten die zulks wensen evenwel rekening houden, conform hun nationaal recht, met de definitieve beslissingen van een administratieve instantie die de schuld van een persoon aan een strafbaar feit vaststellen. Dit ontwerp van wet voorziet niet in die uitbreiding.

Aangezien de draagwijdte van het kaderbesluit niet uitdrukkelijk beperkt werd tot eerdere veroordelingen van natuurlijke personen, is het ontwerp van toepassing op de strafrechtelijke veroordelingen van rechtspersonen. De afwezigheid van een regelgeving tot invoering van de strafrechtelijke aansprakelijkheid van rechtspersonen in bepaalde lidstaten mag de lidstaten die zulke wetgeving wel bezitten niet beletten om rekening te houden met de buitenlandse veroordelingen van rechtspersonen, conform hun nationaal recht.

België heeft een dergelijke wetgeving en zal dan ook rekening moeten houden met de eerdere veroordelingen uitgesproken binnen de Europese Unie. In de praktijk zal de toepassing van die bepaling onderworpen zijn aan de voorwaarde dat de verkregen informatie over de buitenlandse veroordeling toereikend is, zoals onderstreept in considerans nr. 6 van het kaderbesluit.

Overeenkomstig artikel 3, tweede lid, van het kaderbesluit is de verplichting om rekening te houden met de eerdere buitenlandse veroordelingen van toepassing tijdens de fase die aan het strafproces voorafgaat (de fasen van het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek), tijdens het strafproces zelf (de fase van het vonnis) en bij de tenuitvoerlegging van de veroordeling. Het kan gaan om gevolgen van procedurele aard (herhaling als grond voor voorlopige hechtenis), gevolgen voor de kwalificatie van het misdrijf (herhaling als grond voor een bijzondere omschrijving van de feiten of de erkenning van een verzwarende omstandigheid) of nog om de gevolgen voor de strafsoort en strafmaat (herhaling als grond voor strafverzwaring). Het kaderbesluit verwijst tevens naar de gevolgen bij de tenuitvoerlegging van

sur le plan de l'exécution de la condamnation (par ex., lorsque la récidive restreint les possibilités de bénéficier d'une libération conditionnelle).

Comme cela a déjà été souligné, l'obligation de tenir compte des condamnations antérieures prononcées dans d'autres États membres est subordonnée à la prise en compte des condamnations antérieures nationales. En outre, les effets attachés aux condamnations étrangères doivent être équivalents à ceux qui sont attachés aux décisions nationales. De plus, les États devront éviter, dans la mesure du possible, que la personne concernée soit traitée de manière moins favorable que si la condamnation antérieure avait été une condamnation nationale (voir le Considérant 8).

En droit pénal belge, la prise en considération des condamnations étrangères antérieures n'est pas une pratique neuve. Au niveau de la détention préventive, le juge d'instruction peut déjà en tenir compte en appréciant la condition du risque de récidive, pour décerner un mandat d'arrêt. Par la suite, une condamnation étrangère antérieure peut aussi être considérée en soi comme une circonstance pertinente pour justifier une peine plus sévère que pour un primo délinquant, dans le respect du seuil maximum prévu légalement pour l'infraction commise en Belgique.

Par ailleurs, les condamnations étrangères antérieures peuvent déjà servir aujourd'hui à justifier l'application des circonstances aggravantes basées sur le caractère habituel de l'activité criminelle. À titre d'exemple, on peut citer l'art.433septies, 6° du Code pénal (en matière de traite des êtres humains), l'art.77quater, 6°, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (en matière de trafic de migrants) ou l'art. 433undecies, 1° du Code pénal (sur les marchands de sommeil).

En outre, se basant sur l'article 36, § 2, a, iii, de la Convention de New York du 30 mars 1961 sur les stupéfiants, la Cour de Cassation a admis la prise en compte de condamnations étrangères, au niveau de la détermination de la récidive, dans son arrêt du 13 juin 2007 (P.07.0608.F)(v. commentaire par P. HOET dans T. Strafr. 2001/2, p.116 à 118). Au niveau du Conseil de l'Europe, la Convention n° 197 de Varsovie de 2005 sur la traite des êtres humains et la Convention n°211 sur la contrefaçon des produits médicaux et les infractions similaires menaçant la santé publique (Convention Medicrime), en cours de ratification par la Belgique, comportent des dispositions similaires.

de la condamnation (bijvoorbeeld wanneer herhaling de mogelijkheden inzake het genot van een voorwaardelijke invrijheidstelling beperkt).

Zoals reeds is benadrukt, is de verplichting om rekening te houden met de eerdere veroordelingen uitgesproken in andere lidstaten ondergeschikt aan het in aanmerking nemen van de eerdere nationale veroordelingen. Voorts moeten de gevolgen verbonden aan de buitenlandse veroordelingen gelijkwaardig zijn aan de gevolgen verbonden aan de nationale veroordelingen. Tevens zullen de staten zoveel mogelijk moeten voorkomen dat de betrokkene minder gunstig wordt behandeld dan wanneer de eerdere veroordeling een nationale veroordeling was geweest (zie considerans nr. 8).

Het Belgisch strafrecht kent reeds de praktijk waarbij de eerdere buitenlandse veroordelingen in aanmerking worden genomen. Op het stuk van de voorlopige hechtenis kan de onderzoeksrechter daarmee reeds rekening houden bij de beoordeling van het risico op herhaling, met het oog op de uitvaardiging van een aanhoudingsbevel. Bijgevolg kan een eerdere buitenlandse veroordeling in se ook beschouwd worden als een relevante omstandigheid als grond voor een zwaardere straf dan in het geval van degene die voor het eerst een misdrijf heeft gepleegd, met inachtneming van het bij wet bepaalde maximum voor het misdrijf gepleegd in België.

Overigens kunnen de eerdere buitenlandse veroordelingen thans reeds dienen als grond voor de toepassing van de verzwarende omstandigheden uit hoofde van het herhaaldelijk karakter van de criminele activiteit. Als voorbeeld kan verwezen worden naar artikel 433septies, 6°, van het Strafwetboek (mensenhandel), art. 77quater, 6°, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (mensensmokkel) of art. 433undecies, 1°, van het Strafwetboek (huisjesmelkerij).

Voorts heeft het Hof van Cassatie het in aanmerking nemen van buitenlandse veroordelingen bij het vaststellen van herhaling erkend in zijn arrest van 13 juni 2007 (P.07.0608.F) op grond van artikel 36, § 2, a, iii, van het verdrag van New York van 30 maart 1961 inzake verdovende middelen (cf. toelichting door P. HOET in T. Strafr. 2001/2, blz. 116 tot 118). Op het niveau van de Raad van Europa omvatten het verdrag nr. 197 inzake de bestrijding van mensenhandel (2005, Warschau) alsook het verdrag nr. 211 inzake de namaak van geneesmiddelen en gelijkaardige inbreuken die de volksgezondheid bedreigen (Medicrime Convention), waarvan de bekrachtiging door België aan de gang is, gelijkaardige bepalingen.

Enfin, il peut être rappelé que la réglementation européenne connaît un précédent à l'obligation de tenir compte des condamnations prononcées dans un autre État membre. Il s'agit de la Décision-Cadre 2001/888/JAI du Conseil du 6 décembre 2001 modifiant la Décision-cadre 2000/383/JAI visant à renforcer par des sanctions pénales et autres la protection contre le faux-monnayage en vue de la mise en circulation de l'euro. Cet instrument oblige les États membres à prendre en considération les condamnations pénales définitives pour faux-monnayage prononcées dans un autre État membre.

Cette obligation a été transposée en droit belge par l'insertion de l'article 192ter dans le Code pénal, par la Loi du 10 janvier 2005 relative à la reconnaissance de la récidive en matière de faux-monnayage. Cet article prévoit une augmentation de la peine au-delà du seuil maximum prévu pour la première infraction, en cas de condamnation antérieure dans un autre État membre.

La Décision-cadre 2008/675 dont il est ici question, peut être considérée comme une réglementation analogue, mais avec une portée générale. Le présent projet n'envisage cependant pas d'abroger l'article 192ter.

Exceptions au principe

La Décision-cadre comporte deux exceptions à l'obligation de principe de prendre en compte les jugements antérieurs étrangers. Ces exceptions sont prévues à l'article 3, alinéas 3 et 4, et à l'article 3, alinéa 5, de la Décision-cadre.

La première exception se rapporte à la pratique de l'absorption de la peine antérieure par une autre peine, prévue dans le droit de certains États dont l'Allemagne (voir la figure juridique du Gesamtstrafe). Si sa législation prévoit l'absorption, l'État dans lequel se déroule la nouvelle procédure pénale, ne sera pas tenu de prendre en compte les condamnations antérieures étrangères. Cette exception n'est pas applicable à la Belgique dans la mesure où le juge du fond ne peut toucher à la décision antérieure coulée en force de chose jugée.

La seconde exception, prévue à l'article 3, alinéa 5, de la Décision-cadre, est, quant à elle, applicable à la Belgique. Si l'infraction à l'origine de la nouvelle procédure a été commise avant que la condamnation antérieure ne soit prononcée ou entièrement exécutée, les États membres ne sont pas tenus d'appliquer leurs règles nationales en matière de prononcé des peines, lorsque l'application de ces règles à des condamnations prononcées à l'étranger aurait pour conséquence de limiter le pouvoir qu'a le juge d'imposer une peine dans le cadre de la nouvelle procédure.

Ten slotte kan erop worden gewezen dat de Europese regelgeving een precedent kent met betrekking tot de verplichting om rekening te houden met de veroordelingen uitgesproken in een andere lidstaat. Het gaat om kaderbesluit 2001/888/JBZ van de Raad van 6 december 2001 tot wijziging van kaderbesluit 2000/383/JBZ tot versterking, door middel van strafrechtelijke en andere sancties, van de bescherming tegen valsemunterij in verband met het in omloop brengen van de euro. Dat instrument verplicht de lidstaten rekening te houden met definitieve strafrechtelijke veroordelingen wegens valsmunterij, uitgesproken in een andere lidstaat.

Die verplichting werd omgezet in Belgisch recht door de invoeging van artikel 192ter in het Strafwetboek, bij de wet van 10 januari 2005 betreffende de aanvaarding van het beginsel van herhaling inzake valsemunterij. Dat artikel voorziet in een strafverzwaring die het maximum voor het eerste misdrijf te boven gaat, ingeval van een eerdere veroordeling in een andere lidstaat.

Het kaderbesluit 2008/675 in kwestie kan beschouwd worden als een analoge regelgeving, evenwel met algemene draagwijdte. Dit ontwerp beoogt echter niet de opheffing van artikel 192ter.

Uitzonderingen op het beginsel

Het kaderbesluit omvat twee uitzonderingen op het beginsel dat rekening moet worden gehouden met de eerdere buitenlandse veroordelingen. Die uitzonderingen zijn bedoeld in artikel 3, derde en vierde lid, en in artikel 3, vijfde lid, van het kaderbesluit.

De eerste uitzondering heeft betrekking op de opslorping van de eerdere straf door een andere straf, een praktijk waarin het recht van bepaalde staten waaronder Duitsland voorziet (cf. de rechtsfiguur 'Gesamtstrafe'). De staat waarin de nieuwe strafrechtelijke procedure verloopt, moet geen rekening houden met de eerdere buitenlandse veroordelingen indien zijn wetgeving in de opslorping voorziet. Die uitzondering is niet van toepassing op België, vermits de feitenrechter niet mag raken aan de eerdere in kracht van gewijsde gegane beslissing.

De tweede uitzondering, bedoeld in artikel 3, vijfde lid, van het kaderbesluit is van toepassing in België. Indien het misdrijf dat aan de basis ligt van de nieuwe procedure gepleegd werd voordat de eerdere veroordeling uitgesproken of volledig ten uitvoer gelegd is, hoeven de lidstaten hun nationale bepalingen inzake het uitspreken van straffen niet toe te passen als de toepassing van die bepalingen op buitenlandse veroordelingen zou leiden tot een beperking van de rechterlijke bevoegdheid om een straf op te leggen in het kader van de nieuwe procedure.

Pour la Belgique, il s'agit de l'hypothèse du concours matériel d'infractions prévu à l'article 65, alinéa 2, du Code pénal. Cette disposition prévoit que "Lorsque le juge du fond constate que des infractions ayant antérieurement fait l'objet d'une décision définitive et d'autres faits dont il est saisi et qui, à les supposer établis, sont antérieurs à ladite décision et constituent avec les premières la manifestation successive et continue de la même intention délictueuse, il tient compte, pour la fixation de la peine, des peines déjà prononcées. Si celles-ci lui paraissent suffire à une juste répression de l'ensemble des infractions, il se prononce sur la culpabilité et renvoie dans sa décision aux peines déjà prononcées. Le total des peines prononcées en application de cet article ne peut excéder le maximum de la peine la plus forte".

Lors de la fixation de la peine dans une nouvelle affaire, s'il constate une unité d'intention dans le chef de l'auteur sur base de son appréciation souveraine des faits, le juge belge est donc tenu de prendre en compte la peine prononcée antérieurement en Belgique. Cette règle vise à offrir au prévenu le même avantage que s'il avait été jugé pour les deux faits lors de la même procédure. Notons que l'unité d'intention est interprétée de manière large par la jurisprudence (infractions différentes, modi operandi différents ...).

Contrairement au système allemand précité, la première peine n'est pas absorbée par la seconde; elle continue d'exister et aucun changement n'y est apporté. Cependant, le juge belge devra la prendre en considération au moment de fixer la nouvelle peine, dans les limites fixées à l'article 65, alinéa 2, précité. Une disposition similaire existe en droit néerlandais (art.63 SR).

Cette seconde exception prévue par la Décision-cadre se justifie par les différences existant entre les systèmes pénaux appliqués dans les divers États membres. Une prise en compte systématique des condamnations antérieures étrangères pourrait aboutir à des résultats déraisonnables. Il en va ainsi, par exemple, lorsqu'une personne a été préalablement condamnée dans un autre État membre à une peine plus sévère que celle qu'il aurait pu connaître en Belgique pour le même fait, mais pour laquelle il bénéficierait plus rapidement d'une libération conditionnelle que chez nous. En l'absence d'une telle exception, le juge belge pourrait, dans ce cas, être obligé de prononcer une simple déclaration de culpabilité.

Notre Cour de Cassation limite la portée de l'article 65, alinéa 2, aux peines antérieures prononcées en

Voor België gaat het om het geval van de materiële samenloop van misdrijven, bedoeld in artikel 65, tweede lid, van het Strafwetboek. Die bepaling luidt: "Wanneer de feitenrechter vaststelt dat misdrijven die reeds het voorwerp waren van een in kracht van gewijsde gegane beslissing en andere feiten die bij hem aanhangig zijn en die, in de veronderstelling dat zij bewezen zouden zijn, aan die beslissing voorafgaan en samen met de eerste misdrijven de opeenvolgende en voortgezette uitvoering zijn van een zelfde misdadig opzet, houdt hij bij de straftoemeting rekening met de reeds uitgesproken straffen. Indien deze hem voor een juiste bestraffing van al de misdrijven voldoende lijken, spreekt hij zich uit over de schuldvraag en verwijst hij in zijn beslissing naar de reeds uitgesproken straffen. Het geheel van de straffen uitgesproken met toepassing van dit artikel mag het maximum van de zwaarste straf niet te boven gaan.

Indien de Belgische rechter bij de straftoemeting in een nieuwe zaak op grond van zijn soevereine beoordeling van de feiten vaststelt dat er eenheid van opzet is uit hoofde van de dader, moet hij derhalve rekening houden met de eerder in België uitgesproken straf. Die bepaling heeft ten doel de beklaagde hetzelfde voordeel te geven dan wanneer hij berecht was voor beide feiten in het kader van dezelfde procedure. Hierbij moet opgemerkt worden dat de eenheid van opzet door de rechtspraak in ruime zin wordt uitgelegd (verschillende misdrijven, verschillende modi operandi,...).

In tegenstelling tot het hogervermelde Duitse stelsel wordt de eerste straf niet opgeslorpt door de volgende, zij blijft bestaan en ondergaat geen enkele aanpassing. Toch zal de Belgische rechter ermee rekening moeten houden bij de toemeting van de nieuwe straf, binnen de grenzen vastgesteld door voornoemd artikel 65, tweede lid. Een gelijkaardige bepaling bestaat in het Nederlandse recht (art. 63 Sr).

Die tweede uitzondering in het kaderbesluit vindt haar grondslag in de bestaande verschillen tussen de strafrechtstelsels toegepast in de diverse lidstaten. Het systematisch in aanmerking nemen van de eerdere buitenlandse veroordelingen zou tot absurde resultaten kunnen leiden. Dat is bijvoorbeeld het geval wanneer een persoon in een andere lidstaat voorafgaandelijk veroordeeld werd tot een zwaardere straf dan hij in België had kunnen opgelegd krijgen voor hetzelfde feit, maar waarvoor hij sneller een voorwaardelijke invrijheidstelling zal genieten dan bij ons. Bij afwezigheid van een dergelijke uitzondering zou de Belgische rechter in dat geval verplicht zijn tot het uitspreken van een eenvoudige schuldigverklaring.

Het Belgisch Hof van Cassatie beperkt de draagwijdte van artikel 65, tweede lid, tot de eerder in België

Belgique (v. Cass., 17 septembre 2002, RW 2003-4, 180). Sur base de l'exception prévue à l'article 3, alinéa 5, de la Décision-cadre, la disposition pénale telle qu'interprétée, ne doit pas être modifiée.

Certains auteurs de doctrine seraient favorables à une adaptation de l'art.65, alinéa 2, afin de ne pas réserver un sort moins favorable aux personnes condamnées à l'étranger (en leur appliquant le plafond du maximum de la peine la plus forte, prévu à cet article) (v. P. TERSAGO, "Het belang van gerechtelijke antecedenten in het straf(proces)recht", *Nullum Crimen*, février 2011, nr.6 et 52). Ils relèvent cependant les difficultés substantielles que pareil choix poserait pour le juge, en particulier l'obligation de déterminer laquelle des peines belge ou étrangère (les droits pénaux des États membres connaissent une grande variété de peines, dont beaucoup ne sont pas connues en Belgique) est la plus forte. Pour ces raisons, le Gouvernement a choisi de ne pas retenir cette extension.

Suite à la remarque du Conseil d'État, une exception a été introduite pour exclure explicitement du principe d'assimilation l'hypothèse du concours d'infractions visée à l'article 65, second alinéa, du Code pénal.

La Décision-cadre précise que les États membres doivent alors veiller à ce que leurs tribunaux puissent, dans de tels cas, tenir compte d'une autre manière des condamnations antérieures prononcées dans d'autres États membres. C'est le cas chez nous, puisque le juge belge conserve sa liberté d'appréciation pour fixer la peine qu'il estime appropriée et justifiée eu égard aux circonstances de l'espèce.

Relation de la Décision-cadre avec la Convention de La Haye

La Décision-cadre remplace, dans les relations entre les États membres de l'Union européenne, l'art.56 de la Convention européenne du 28/5/1970 sur la valeur internationale des jugements répressifs, faite à La Haye. Cet article (facultatif) stipule que "Tout État contractant prend les mesures législatives qu'il estime appropriées afin de permettre à ses tribunaux, lors du prononcé d'un jugement, de prendre en considération tout jugement répressif européen contradictoire rendu antérieurement en raison d'une autre infraction en vue que s'attache à celui-ci tout ou partie des effets que sa loi prévoit pour les jugements rendus sur son territoire. Il détermine les conditions dans lesquelles ce jugement est pris en considération."

uitgesproken straffen (zie Cass. 17 september 2002, R.W., 2003-4, 180). Op grond van de uitzondering bedoeld in artikel 3, vijfde lid, van het kaderbesluit hoeft de als zodanig uitgelegde strafbepaling niet te worden gewijzigd.

Bepaalde rechtsgeleerden zouden voorstander zijn van een aanpassing van art. 65, tweede lid, zodanig dat er geen minder gunstig gevolg voorbehouden wordt voor personen veroordeeld in het buitenland (door toepassing van het maximum van de zwaarste straf, bedoeld in dat artikel) (cf. P. TERSAGO, "Het belang van gerechtelijke antecedenten in het straf(proces)recht", *Nullum Crimen*, februari 2011, nr. 6 en 52). Zij wijzen evenwel op de substantiële moeilijkheden die een dergelijke keuze voor de rechter zou meebrengen, in het bijzonder de verplichting om te bepalen welke Belgische of buitenlandse straf - het respectieve strafrecht van de lidstaten kent een grote waaier aan straffen, waarvan vele ongekend in België - de zwaarste is. Om die redenen heeft de regering ervoor geopteerd om die uitbreiding buiten beschouwing te laten.

Naar aanleiding van de opmerking van de Raad van State werd voorzien in een uitzondering om het in artikel 65, tweede lid, van het Strafwetboek bedoelde geval van samenloop van misdrijven uitdrukkelijk uit te sluiten van het gelijkstellingsbeginsel.

Het kaderbesluit verduidelijkt dat de lidstaten in dat geval erop moeten toezien dat hun gerechten in dergelijke gevallen anders rekening houden met eerdere, in andere lidstaten uitgesproken veroordelingen. Dat is in België het geval, vermits de Belgische rechter zijn beoordelingsvrijheid behoudt om de straf te bepalen die hij gepast en gerechtvaardigd acht in het licht van de desbetreffende omstandigheden.

Verhouding van het kaderbesluit tot het verdrag van 's-Gravenhage

Het kaderbesluit vervangt, op het stuk van de relaties tussen de lidstaten van de Europese Unie, art. 56 van het Europees Verdrag van 28/5/1970 inzake de internationale geldigheid van strafvonnissen, gedaan te 's-Gravenhage. Dat (facultatieve) artikel bepaalt: "De Verdragsluitende Staten nemen de wettelijke maatregelen, die zij nodig achten om hun gerechten in staat te stellen bij het wijzen van een vonnis rekening te houden met een Europees strafvonnis, dat terzake van een ander strafbaar feit tevoren op tegenspraak is geweest, zodat daaraan geheel of gedeeltelijk dezelfde gevolgen worden verbonden als die, welke zijn voorzien in hun wet voor op hun grondgebied gewezen vonnissen. Zij stellen de voorwaarden vast waaronder met een zodanig vonnis rekening wordt gehouden."

L'article 56 de la Convention, qui a été ratifiée par la Belgique le 30 juin 2010, reste valable pour les relations de la Belgique avec les États membres tiers qui appartiennent au Conseil de l'Europe et l'ont ratifiée. Il s'agit à ce jour de l'Albanie, la Géorgie, l'Islande, la Moldova, le Monténégro, la Norvège, Saint-Marin, la Serbie, la Turquie et l'Ukraine.

Le présent projet se limite à transposer la Décision-cadre. Il ne règle pas la prise en compte, à l'occasion d'une nouvelle procédure pénale, des jugements prononcés dans les États tiers qui tombent sous l'application de la Convention. Ce choix est motivé par les grandes disparités des systèmes vis-à-vis d'États non membres de l'Union européenne, en particulier au niveau du respect de la Convention européenne des Droits de l'Homme lors de la procédure pénale (voir Rapport explicatif de la Convention, rubrique (b) "Identification des problèmes clé", point 1, et rubrique (g) "Examen des principes de base", ainsi que le commentaire sur l'art.56).

Rappelons que le pouvoir général d'appréciation du juge lui permet déjà de tenir compte, au niveau de la détention préventive ou de la fixation de la peine (dans le respect du maximum légal prévu pour la nouvelle infraction) des infractions qui ont été jugées dans d'autres États, quels qu'ils soient.

Transposition de la Décision-cadre dans la législation belge

Le Code pénal, le Code d'instruction criminelle et plusieurs lois particulières comportent déjà des dispositions qui se réfèrent explicitement à des condamnations antérieures. Dans la mesure où les condamnations étrangères ne sont pas explicitement mentionnées, la Cour de Cassation et la doctrine ont limité l'application de ces dispositions aux seules condamnations belges.

La Décision-cadre exige que les conséquences attachées par la loi aux condamnations pénales belges soient également rendues applicables aux condamnations pénales prononcées dans un autre État membre de l'Union européenne. La portée de ces dispositions doit dès lors être élargie en visant explicitement ces condamnations. Rappelons que cette Décision-cadre n'oblige cependant pas les États membres à prendre en compte les condamnations étrangères antérieures lorsque les informations obtenues ne sont pas suffisantes.

De manière générale, le présent projet veille à préserver le pouvoir d'appréciation du juge; dans la plupart des cas, les conséquences liées au premier jugement sont facultatives.

Artikel 56 van het Verdrag, door België bekrachtigd op 30 juni 2010, blijft gelden voor de relaties tussen België en de derde staten die lid zijn van de Raad van Europa en het bekrachtigd hebben. Het gaat vandaag om Albanië, Georgië, IJsland, Moldavië, Montenegro, Noorwegen, San Marino, Servië, Turkije en Oekraïne.

Dit ontwerp beperkt zich tot de omzetting van het kaderbesluit. Het omvat geen regeling voor het in aanmerking nemen, bij een nieuwe strafprocedure, van de vonnissen uitgesproken in de derde staten die onder de toepassing van het verdrag vallen. Die keuze is ingegeven door de aanzienlijke divergenties tussen de stelsels ten aanzien van staten die geen lidstaten zijn van de Europese Unie, in het bijzonder op het stuk van de naleving van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens bij de strafrechtelijke procedure (cf. toelichtend verslag bij het verdrag, rubriek (b) "Identificatie van de kernvraagstukken", punt 1, en rubriek (g) "Onderzoek van de basisbeginselen" alsook de toelichting bij art. 56).

Het is zo dat de algemene beoordelingsbevoegdheid van de rechter hem reeds in staat stelt om op het niveau van de voorlopige hechtenis of van de straftoemeting (met inachtneming van het wettelijke maximum voor het nieuwe misdrijf) rekening te houden met misdrijven die berecht zijn in andere staten, ongeacht om welke het gaat.

Omzetting van het kaderbesluit in de Belgische wetgeving

Het Strafwetboek, het Wetboek van Strafvordering en verscheidene bijzondere wetten omvatten reeds bepalingen die uitdrukkelijk verwijzen naar eerdere veroordelingen. Voor zover de buitenlandse veroordelingen niet uitdrukkelijk vermeld zijn, beperken het Hof van Cassatie en de rechtsleer de toepassing van die bepalingen tot enkel de Belgische veroordelingen.

Het kaderbesluit vereist dat de gevolgen die de wet verbindt aan de Belgische strafrechtelijke veroordelingen evenzeer van toepassing zijn op de strafrechtelijke veroordelingen uitgesproken in een andere lidstaat van de Europese Unie. De draagwijdte van die bepalingen moet derhalve worden uitgebreid, zodanig dat die veroordelingen uitdrukkelijk beoogd zijn. Het kaderbesluit verplicht de lidstaten evenwel niet om rekening te houden met de eerdere buitenlandse veroordelingen wanneer de verkregen informatie ontoereikend is.

In het algemeen ziet het ontwerp toe op de vrijwaring van de beoordelingsbevoegdheid van de rechter; in het merendeel van de gevallen zijn de gevolgen verbonden aan het eerste vonnis facultatief.

Le juge sera chargé de vérifier si les conditions préalables à l'assimilation sont réunies, en particulier si les informations étrangères disponibles sont suffisantes et si le fait commis à l'étranger était pénalement punissable en Belgique. Il pourra ensuite apprécier la pertinence de la prise en considération de la condamnation étrangère en fonction du stade de la procédure auquel il intervient.

En outre, le pouvoir général d'appréciation du juge lui permettra de tenir compte, au niveau de la détention préventive ou de la fixation de la peine (dans le respect du maximum légal prévu pour la nouvelle infraction), des infractions qui ont été jugées dans des États tiers.

Le projet prévoit tout d'abord d'insérer deux articles dans le Livre Premier du Code pénal. Il s'agit tout d'abord d'insérer un article 57*bis* dans le Chapitre V relatif à la récidive, pour étendre la portée des articles 54 à 56 aux condamnations pénales étrangères.

Dresser un inventaire exhaustif des récidives spéciales prévues dans les lois particulières est très difficile à réaliser. Le projet prévoit dès lors d'insérer dans la partie générale du Code pénal un nouvel article à portée générale qui s'appliquera à ces récidives particulières.

En outre, cet article permettra de procéder aux assimilations lors de l'application des dispositions du Code pénal contenues dans le Livre II qui se réfèrent à une condamnation antérieure. Il s'agit de sanctions particulières comme la mise à disposition facultative du tribunal d'application des peines prévue à l'article 34*quater*, ou l'interdiction d'exploiter un établissement ou de fermeture d'un établissement prévues aux articles 382 et 388 en matière d'exploitation de la prostitution. Il s'agit également d'appliquer des circonstances aggravantes particulières: on peut citer notamment l'article 391*bis* relatif à l'abandon de famille, l'article 391*quater* sur l'adoption, l'article 424 sur l'abandon d'un enfant ou d'un parent dans le besoin, l'article 433 sur l'utilisation de mineurs à des fins criminelles, ou encore les articles 504*quater*, 550*bis* et 550*ter* en matière de criminalité informatique.

Ces assimilations permettant au juge de retenir la récidive, auront un impact indirect: puisqu'il y a récidive, le juge ne pourra pas prononcer une suspension ou un sursis. En outre, si le juge a retenu la récidive sur base de ces assimilations, la date d'admissibilité à la libération conditionnelle est postposée.

De rechter zal moeten nagaan of voldaan is aan de voorwaarden voorafgaand aan de gelijkstelling en in het bijzonder of de beschikbare buitenlandse informatie toereikend is en of het in het buitenland gepleegde feit in België strafrechtelijk strafbaar was. Hij kan vervolgens beoordelen of het relevant is om de buitenlandse veroordeling in aanmerking te nemen, naargelang het stadium van de procedure waarin hij tussenbeide komt.

Voorts stelt de algemene beoordelingsbevoegdheid van de rechter hem in staat om, op het niveau van de voorlopige hechtenis of de straftoemeting (met inachtneming van het wettelijke maximum bepaald voor het nieuwe misdrijf), rekening te houden met misdrijven die berecht zijn in derde staten.

Het ontwerp beoogt ten eerste de invoeging van twee artikelen in Boek I van het Strafwetboek. Het gaat in eerste instantie om de invoeging van een artikel 57*bis* in Hoofdstuk V betreffende de herhaling, teneinde de draagwijdte van de artikelen 54 tot 56 uit te breiden tot de buitenlandse strafrechtelijke veroordelingen.

De opmaak van een exhaustief overzicht van de bijzondere herhalingen bedoeld in de bijzondere wetten is een zeer lastige opgave. Het ontwerp voorziet derhalve in de invoeging, in het algemene gedeelte van het Strafwetboek, van een nieuw artikel met algemene strekking dat van toepassing is op al die bijzondere herhalingen.

Voorts wordt het op grond van dat artikel mogelijk om over te gaan tot gelijkstelling bij de toepassing van de bepalingen in Boek II het Strafwetboek, die verwijzen naar een eerdere veroordeling. Het gaat om bijzondere straffen, zoals de facultatieve terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank bedoeld in artikel 34*quater*, het verbod om een inrichting uit te baten of de sluiting van een inrichting, bedoeld in de artikelen 382 en 388 inzake uitbuiting van prostitutie. Het gaat tevens om de toepassing van bijzondere verzwarende omstandigheden: inzonderheid artikel 391*bis* betreffende de verlating van familie, artikel 391*quater* betreffende de adoptie, artikel 424 betreffende het in behoeftige toestand achterlaten van kinderen of ouders, artikel 433 betreffende het gebruik van minderjarigen met het oog op het plegen van een misdaad, of nog de artikelen 504*quater*, 550*bis* en 550*ter* met betrekking tot informaticacriminaliteit.

Die gelijkstellingen die de rechter de mogelijkheid bieden om de herhaling in aanmerking te nemen, hebben een onrechtstreekse weerslag: in geval van herhaling kan de rechter geen opschorting of uitstel uitspreken. Indien de rechter op grond van die gelijkstellingen de herhaling in aanmerking heeft genomen, wordt de toelaatbaarheidsdatum voor de voorwaardelijke invrijheidstelling bovendien uitgesteld.

Au niveau de l'exécution des peines, à l'instar de la France, le Gouvernement a pris l'option d'aller au-delà du prescrit de la Décision-cadre en permettant de tenir compte de condamnations qui seront prononcées dans un autre État dans le futur, pour pouvoir révoquer une suspension, un sursis, ou une libération conditionnelle prononcées en Belgique. Contrairement au système français cependant, la révocation d'un sursis simple sur base d'une condamnation étrangère sera possible sans devoir retourner devant le tribunal correctionnel.

Un nouveau Chapitre XI comportant l'article 99bis est donc introduit dans le Code pénal. Eu égard à l'article 100 du Code, le nouvel article sera applicable aux lois et règlements particuliers.

L'article 99bis prévoit l'assimilation des condamnations prononcées dans un autre État membre de l'Union européenne, aux condamnations belges, sur le plan des effets juridiques. Cette assimilation suppose implicitement que trois conditions soient remplies.

Tout d'abord, les informations sur la condamnation étrangères doivent être suffisantes. Ensuite, l'acte doit également être passible de sanctions pénales en Belgique au moment de la commission des faits. Ne pourront donc être prises en compte les condamnations pour des infractions qui font l'objet de sanctions administratives.

Enfin, la condamnation pénale de la personne doit être également possible en Belgique. En droit interne, un mineur d'âge ne peut en principe être condamné par une juridiction pénale. Une condamnation pénale étrangère d'un mineur d'âge de douze ans, par exemple, ne pourrait donc être prise en compte.

Notre législation pénale réserve, dans de nombreux cas, des conséquences différentes aux condamnations antérieures, en fonction de leur classification en crimes, délits ou contraventions. Le juge devra procéder à la qualification des faits faisant l'objet des condamnations étrangères, sur base des lois belges. Précisons toutefois que, si la loi belge se réfère à une peine déterminée telle que l'emprisonnement (et non à la commission d'un crime ou d'un délit), seule une condamnation étrangère comportant une telle peine pourra être prise en compte.

Il convient aussi de tenir compte de notre pratique généralisée de la correctionnalisation, afin de rencontrer la préoccupation exprimée au Considérant n° 8 de la

Op het niveau van de strafuitvoering heeft de regering naar het voorbeeld van Frankrijk gekozen om verder te gaan dan de inhoud van het kaderbesluit, waardoor het mogelijk wordt om rekening te houden met veroordelingen die in de toekomst zullen uitgesproken worden in een andere staat, teneinde een in België uitgesproken opschorting, uitstel of voorwaardelijke invrijheidstelling te kunnen herroepen. In tegenstelling tot het Franse stelsel zal de herroeping van een gewoon uitstel op grond van een buitenlandse veroordeling evenwel mogelijk zijn zonder zich opnieuw tot de correctionele rechtbank te moeten wenden.

Een nieuw Hoofdstuk XI houdende artikel 99bis wordt bijgevolg ingevoegd in het Strafwetboek. Gelet op artikel 100 van het Strafwetboek zal het nieuwe artikel van toepassing zijn op de bijzondere verordeningen en wetten.

Artikel 99bis voorziet in de gelijkstelling van de veroordelingen uitgesproken in een andere lidstaat van de Europese Unie met de Belgische veroordelingen, op het vlak van de rechtsgevolgen. Die gelijkstelling veronderstelt impliciet dat aan drie voorwaarden is voldaan.

Ten eerste moet de informatie over de buitenlandse veroordeling toereikend zijn. Voorts moet de handeling eveneens strafrechtelijk strafbaar zijn in België op het tijdstip dat de feiten begaan worden. Er zal dus geen rekening kunnen worden gehouden met de veroordelingen wegens misdrijven waarvoor administratieve sancties gelden.

Tot slot moet de strafrechtelijke veroordeling van de persoon eveneens mogelijk zijn in België. In het interne recht kan een minderjarige in principe niet veroordeeld worden door een strafgerecht. Een buitenlandse strafrechtelijke veroordeling van een minderjarige van twaalf jaar b.v. kan derhalve niet in aanmerking worden genomen.

In onze strafwetgeving zijn in tal van gevallen verschillende gevolgen voorbehouden aan de eerdere veroordelingen, naargelang de classificatie ervan als misdaad, wanbedrijf of overtreding. De rechter zal op grond van de Belgische wetten een kwalificatie moeten maken van de feiten die aan de buitenlandse veroordelingen ten grondslag liggen. Wel moet hierbij worden verduidelijkt dat, zo de Belgische wet verwijst naar een welbepaalde straf zoals gevangenisstraf (en niet naar het plegen van een misdaad of wanbedrijf), alleen rekening zal kunnen worden gehouden met een buitenlandse veroordeling die een dergelijke straf inhoudt.

Er moet ook rekening worden gehouden met onze veralgemeende praktijk van correctionalisering teneinde tegemoet te komen aan de bekommernis die tot uiting

Décision-cadre, libellé comme suit: “il convient d’éviter dans la mesure du possible que la personne concernée soit traitée de manière moins favorable que si la condamnation antérieure avait été une condamnation nationale”.

De manière générale, le principe établi dans le Considérant n° 8 guidera le juge.

À côté des modifications apportées au Code pénal, le projet prévoit des adaptations du Code d’instruction criminelle et de plusieurs lois particulières; ces modifications seront détaillées dans le commentaire des articles.

Au niveau de l’application des lois pénales dans le temps, il convient de distinguer le prononcé de la peine et les modalités d’exécution de la peine. Dans le premier cas, la prise en compte d’une condamnation étrangère antérieure ne pourra aggraver le sort du prévenu. Dès lors, cette condamnation ne pourra être prise en considération qu’à l’occasion d’un nouveau procès en Belgique portant sur un fait qui aura été commis postérieurement à l’entrée en vigueur du présent projet.

Les règles sont différentes pour la révocation d’une libération conditionnelle car celle-ci constitue une modalité d’exécution de la peine (Cass, 22 mai 2002). Pour éviter qu’une lenteur dans la réception des informations relatives aux condamnations émanant d’autres pays de l’Union européenne permette la révocation d’une mesure de libération anticipée avec trop de retard, il nous a paru opportun de prévoir que les libérations conditionnelles et les libérations sous surveillance octroyées avant l’entrée en vigueur de la loi ne seront pas affectées par la présente loi.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 54

Cet article complète l’article 34^{ter} du Code pénal relatif à la mise à disposition obligatoire du tribunal d’application des peines en cas de récidive, de renvois au nouvel article 57^{bis}. Celui-ci, combiné au nouvel article 99^{bis}, prévoit la prise en compte des condamnations prononcées dans un autre État membre de l’Union pour déterminer la récidive.

Art. 55

Cet article complète l’article 34^{quater} du Code pénal relatif à la mise à disposition facultative du tribunal

komt in considerans nr. 8 van het kaderbesluit, luidend: “(er) moet zoveel mogelijk worden vermeden dat de betrokkene minder gunstig wordt behandeld dan indien de eerdere veroordeling een nationale veroordeling was geweest.”.

Over het algemeen vormt het beginsel in considerans nr. 8 een leidraad voor de rechter.

Naast de wijzigingen in het Strafwetboek voorziet het ontwerp in aanpassingen van het Wetboek van Strafvordering en van verschillende bijzondere wetten; die wijzigingen worden uitvoerig besproken in de artikelsgewijze bespreking.

Op het niveau van de toepassing van de strafwetten in de tijd, moet men een onderscheid maken tussen de uitspraak van de straf en de strafuitvoeringsmodaliteiten. In het eerste geval kan het in aanmerking nemen van een eerdere buitenlandse veroordeling het lot van de verdachte niet verzwaren. Die veroordeling mag derhalve enkel in aanmerking genomen worden ter gelegenheid van een nieuw proces in België, met betrekking tot een feit dat begaan is na de inwerkingtreding van dit ontwerp.

De regels verschillen voor de herroeping van een voorwaardelijke invrijheidstelling, vermits zij een strafuitvoeringsmodaliteit behelst (Cass., 22 mei 2002). Teneinde te voorkomen dat een trage ontvangst van informatie inzake veroordelingen afkomstig uit andere landen van de Europese Unie zou leiden tot de herroeping van een maatregel tot vervroegde invrijheidstelling met te veel vertraging, leek het niettemin opportuun erin te voorzien dat deze wet geen betrekking zal hebben op de voorwaardelijke invrijheidstellingen en de invrijheidstellingen onder toezicht toegekend vóór de inwerkingtreding van deze wet.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Art. 54

Dit artikel beoogt de aanvulling van artikel 34^{ter} van het Strafwetboek, met betrekking tot de verplichte terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank ingeval van herhaling, middels verwijzingen naar het nieuwe artikel 57^{bis}. Dat artikel, samengelezen met artikel 99^{bis}, voorziet erin dat bij het bepalen van herhaling rekening wordt gehouden met de veroordelingen uitgesproken in een andere lidstaat van de Europese Unie.

Art. 55

Dit artikel beoogt de aanvulling van artikel 34^{quater} van het Strafwetboek, met betrekking tot de facultatieve

d'application des peines en cas de récidive qui porte sur des atteintes graves à l'intégrité, d'une référence aux condamnations étrangères précitées.

Art. 56

Cet article complète l'article 34quinquies du Code pénal d'un alinéa qui prévoit qu'une copie certifiée conforme du jugement étranger est jointe au dossier de la procédure, que la mise à disposition soit facultative ou obligatoire.

Faisant suite à la proposition du Conseil d'État, le commentaire qui lui a été donné, est reproduit ci-après.

L'article 3 de la décision-cadre 2008/675 renvoie aux "instruments applicables en matière d'entraide judiciaire ou d'échange d'informations extraites des casiers judiciaires". La possibilité de demander une copie du jugement à un autre État membre est prévue à l'article 4 de la décision-cadre 2009/315 du 26 février 2009 concernant l'organisation et le contenu des échanges d'informations extraites du casier judiciaire entre les États membres:

Article 4

Obligations incombant à l'État membre de condamnation

1. Chaque État membre prend les mesures nécessaires pour que toute décision de condamnation rendue sur son territoire soit accompagnée, lors de l'inscription à son casier judiciaire, d'informations relatives à la nationalité ou aux nationalités de la personne condamnée s'il s'agit d'un ressortissant d'un autre État membre.

2. L'autorité centrale de l'État membre de condamnation informe le plus tôt possible les autorités centrales des autres États membres des condamnations prononcées sur son territoire à l'encontre des ressortissants desdits États membres, telles qu'inscrites dans le casier judiciaire.

Si l'on sait que la personne condamnée est un ressortissant de plusieurs États membres, les informations pertinentes sont transmises à chacun de ces États membres, y compris lorsque la personne condamnée est un ressortissant de l'État membre sur le territoire duquel elle a été condamnée.

terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank ingeval van herhaling in verband met ernstige aantastingen van de integriteit, middels een verwijzing naar de voornoemde buitenlandse veroordelingen.

Art. 56

Dat artikel beoogt de aanvulling van artikel 34quinquies van het Strafwetboek, met een lid dat voorziet dat een voor eensluidend verklaard afschrift van het buitenlands vonnis bij het gerechtsdossier wordt gevoegd, zowel bij de facultatieve als bij de verplichte terbeschikkingstelling.

Gevolg gevend aan het voorstel van de Raad van State, wordt de toelichting die aan de Raad werd verstrekt, hierna hernomen.

Artikel 3 van het Kaderbesluit 2008/675 verwijst naar "geldende rechtsinstrumenten inzake wederzijdse bijstand en inzake uitwisseling van gegevens uit het strafregister". De mogelijkheid om een kopie van het vonnis aan een andere lidstaat te vragen is voorzien in artikel 4 van het Kaderbesluit 2009/315 van 26 februari 2009 betreffende de organisatie en de inhoud van uitwisseling van gegevens uit het strafregister tussen de lidstaten:

Artikel 4

Verplichtingen van de lidstaat van veroordeling:

1. Elke lidstaat neemt de nodige maatregelen opdat iedere vermelding in zijn strafregister van een op zijn grondgebied uitgesproken veroordeling jegens een onderdaan van een andere lidstaat vergezeld gaat van informatie betreffende diens nationaliteit of nationaliteiten.

2. Elke centrale autoriteit van de lidstaat van veroordeling stelt de centrale autoriteiten van de andere lidstaten zo spoedig mogelijk in kennis van de op haar grondgebied uitgesproken strafrechtelijke veroordelingen jegens onderdanen van die andere lidstaten, zoals zij in het strafregister zijn vermeld.

Indien bekend is dat de veroordeelde onderdaan van verschillende lidstaten is, worden de gegevens aan al deze lidstaten doorgegeven, ook indien de veroordeelde onderdaan is van de lidstaat van veroordeling.

3. Les informations relatives à une modification ou à une suppression ultérieure des informations contenues dans le casier judiciaire sont transmises sans délai par l'autorité centrale de l'État membre de condamnation à l'autorité centrale de l'État membre de nationalité.

4. L'État membre qui a fourni les informations en vertu des paragraphes 2 et 3 communique à l'autorité centrale de l'État membre de nationalité, à la demande de ce dernier dans des cas particuliers, copie des condamnations et des mesures ultérieures ainsi que tout autre renseignement s'y référant pour lui permettre de déterminer si ces condamnations et mesures ultérieures requièrent de prendre des mesures au niveau national."

La demande est effectuée via l'autorité centrale de l'État membre de condamnation.

La décision-cadre 2008/675 fait apparaître l'importance pour les États membres de pouvoir disposer de suffisamment d'informations pour pouvoir juger de l'applicabilité des principes contenus dans la décision-cadre et de leur législation. Dans ce cadre, il peut être renvoyé plus particulièrement au considérant 6 de la décision-cadre, qui stipule qu'il n'y a aucune obligation de prendre en compte des condamnations antérieures, par exemple, lorsque les informations obtenues au titre des instruments applicables ne sont pas suffisantes, et au considérant 8, qui détermine qu'une personne condamnée par un tribunal étranger doit être traitée (autant que possible) de la même manière que les personnes condamnées par les tribunaux nationaux.

L'actuel article 34quinquies du Code pénal prévoit que les procédures relatives aux infractions qui forment la base de la récidive sont jointes au dossier de la poursuite et les motifs de la décision y sont spécifiés. Pour le ratio legis de cette disposition, il peut être renvoyé aux débats parlementaires concernant la loi du 9 avril 1930 de défense sociale à l'égard des anormaux, des délinquants d'habitude et des auteurs de certains délits sexuels:

"(...) quand il s'agira de statuer sur la mise à disposition, les juges de première instance ou d'appel auront sous leurs yeux, non pas seulement le dossier de la poursuite dont ils sont saisis, mais aussi toutes les procédures relatives aux infractions qui ont déterminé le juge à condamner l'inculpé antérieurement. Ils pourront, de cette façon, se former une idée plus complète de l'état psychologique et mental de l'inculpé. Enfin, nous ajoutons que le juge de première instance ou d'appel sera tenu de motiver la décision qu'il prendra. Il ne suffira donc pas d'un arrêt de pure forme, d'un arrêt constatant que la mesure s'impose, qu'elle est nécessaire, il faudra que le juge, d'une façon précise et

3. Informatie over wijziging of schrapping van de in het strafregister opgenomen gegevens wordt door de centrale autoriteit van de lidstaat van veroordeling onverwijld aan de centrale autoriteit van de lidstaat van nationaliteit meegedeeld.

4. De lidstaat die informatie in de zin van de leden 2 en 3 heeft verstrekt, stuurt de centrale autoriteit van de lidstaat van nationaliteit, per geval en op diens verzoek, een afschrift van de veroordelingen en de daaropvolgende maatregelen, evenals alle overige informatie ter zake, zodat de autoriteit kan beoordelen of op grond daarvan een maatregel op nationaal niveau geboden is."

De aanvraag gebeurt via de centrale autoriteit van de lidstaat van veroordeling.

Uit het Kaderbesluit 2008/675 blijkt het belang voor de lidstaten om te kunnen beschikken over voldoende informatie teneinde te kunnen oordelen over de toepasselijkheid van de in het kaderbesluit vervatte principes en van hun wetgeving. In dit kader kan in het bijzonder gewezen worden op overweging 6 van het kaderbesluit, die voorziet dat met eerdere veroordelingen geen rekening dient te worden gehouden wanneer, bijvoorbeeld, de uit hoofde van de toepasselijke instrumenten verkregen informatie niet toereikend is, en overweging 8 die bepaalt dat een door een buitenlandse rechtbank veroordeelde persoon (zoveel mogelijk) een gelijke behandeling met de door nationale rechtbanken veroordeelde personen moet krijgen.

Het huidige artikel 34quinquies Sw. bepaalt dat de procedures betreffende de misdrijven die als grondslag voor de herhaling gelden bij het dossier der vervolging worden gevoegd en de gronden van de beslissing erin worden omschreven. Voor de ratio legis van die bepaling kan verwezen worden naar de parlementaire besprekingen van de wet van 9 april 1930 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen, gewoontemisdadigers en plegers van bepaalde seksuele strafbare feiten:

"(...) quand il s'agira de statuer sur la mise à disposition, les juges de première instance ou d'appel auront sous leurs yeux, non pas seulement le dossier de la poursuite dont ils sont saisis, mais aussi toutes les procédures relatives aux infractions qui ont déterminé le juge à condamner l'inculpé antérieurement. Ils pourront, de cette façon, se former une idée plus complète de l'état psychologique et mental de l'inculpé. Enfin, nous ajoutons que le juge de première instance ou d'appel sera tenu de motiver la décision qu'il prendra. Il ne suffira donc pas d'un arrêt de pure forme, d'un arrêt constatant que la mesure s'impose, qu'elle est nécessaire, il faudra que le juge, d'une façon précise et

concrète, indique pour quelles raisons il juge opportun de prononcer la mise à disposition du gouvernement (...) il me paraît compléter heureusement la loi et éviter les abus que je redoutais". (Pasinomie, 1930, p.118).

La disposition en projet va dans le même sens.

L'ajout prévu à l'article 34quinquies du Code pénal, qui du reste ne sera appliqué qu'à titre exceptionnel, est en ce sens justifié et compatible avec la décision-cadre.

Si aucune copie du jugement n'est reçue ou si le jugement n'est pas suffisamment motivé pour permettre au juge de se prononcer sur la mise à disposition, le juge ne sera en effet pas en mesure de statuer en tenant compte du jugement étranger.

Art. 57

Cet article ajoute dans le Chapitre V du Code pénal consacré à la récidive, un article 57bis. Ce nouvel article prévoit explicitement, dans un but de clarté, l'assimilation des condamnations étrangères pour la détermination des récidives légales, conformément à l'article 99bis inséré par l'article 61.

Art. 58 et 59

Ces articles insèrent un nouveau chapitre au Livre I^{er} du Code pénal, qui comporte l'article 99bis. Ce nouvel article consacre la règle générale d'assimilation des condamnations pénales étrangères, à tous les stades de la procédure belge.

Sur le choix de la place de cet article dans le Code pénal, il est renvoyé à la partie générale de l'exposé des motifs.

Comme cela a été mentionné dans la partie générale de l'exposé des motifs, l'assimilation des décisions étrangères n'est pas limitée aux condamnations étrangères antérieures. À l'instar de la France, le principe d'assimilation a été étendu aux condamnations qui seront prononcées à l'avenir dans d'autres États. Le parallélisme avec les condamnations belges sera donc complet. Par cette extension, la Belgique comme la France avant elle vont au-delà des obligations imposées par la Décision-cadre, qui ne fixe qu'une obligation minimale (comme cela est rappelé au considérant n° 3 de la décision-cadre). Concrètement, cela permettra au

concrète, indique pour quelles raisons il juge opportun de prononcer la mise à disposition du gouvernement (...) il me paraît compléter heureusement la loi et éviter les abus que je redoutais". (Pasinomie, 1930, p.118).

De ontworpen bepaling gaat in dezelfde richting.

Het voorschrift dat bijkomend wordt voorzien in artikel 34quinquies Sw. en dat overigens slechts uitzonderlijk zal worden toegepast, is in die zin gerechtvaardigd en verzoenbaar met het kaderbesluit.

In het geval geen kopie van het vonnis wordt gekregen of het vonnis onvoldoende gemotiveerd is om de rechter in staat te stellen om zich over de terbeschikkingstelling uit te spreken, zal het inderdaad niet mogelijk zijn voor de rechter om uitspraak te doen met inachtneming van de buitenlandse vonnis.

Art. 57

Dat artikel voegt een artikel 57bis toe in Hoofdstuk V van het Strafwetboek, met betrekking tot herhaling. Dat nieuwe artikel voorziet, met het oog op duidelijkheid, uitdrukkelijk in de gelijkstelling van de buitenlandse veroordelingen voor de bepaling van wettelijke herhalingen, in overeenstemming met artikel 99bis, ingevoegd bij artikel 61.

Art. 58 en 59

Die artikelen beogen de invoeging van een nieuw hoofdstuk in Boek I van het Strafwetboek, dat artikel 99bis omvat. Dat nieuwe artikel bekrachtigt de algemene regel inzake gelijkstelling van de buitenlandse strafrechtelijke veroordelingen in alle fasen van de Belgische procedure.

Voor de keuze van de plaats van dat artikel in het Strafwetboek wordt verwezen naar het algemene gedeelte van de memorie van toelichting.

Zoals vermeld in het algemene gedeelte van de memorie van toelichting is de gelijkstelling van de buitenlandse veroordelingen niet beperkt tot de eerdere buitenlandse veroordelingen. Net als in Frankrijk werd het gelijkstellingsbeginsel uitgebreid tot de veroordelingen die in de toekomst zullen worden uitgesproken in andere staten. Het parallelisme met de Belgische veroordelingen zal dus absoluut zijn. Met die uitbreiding gaat België, net als Frankrijk voordien, verder dan de verplichtingen opgelegd door het kaderbesluit, dat enkel een minimumverplichting beoogt (zoals aangehaald in considerans nr. 3 van het kaderbesluit). *In*

ministère public de demander ou d'ordonner d'office, selon les cas, la révocation d'une suspension du prononcé, d'un sursis ou d'une libération conditionnelle en cas de nouveaux faits perpétrés à l'étranger.

Relativement à la révocation d'un sursis, on peut souligner une différence avec le système français dans lequel le parquet doit s'adresser au tribunal correctionnel pour révoquer un sursis sur base d'une nouvelle condamnation étrangère. En Belgique, les parquets se baseront sur l'article 99*bis* pour le révoquer d'office.

CHAPITRE 2

Disposition modifiant le Code d'instruction criminelle

Art. 60

Cet article complète l'article 626 du Code d'instruction criminelle relatif à la réhabilitation, d'un renvoi à l'article 57*bis*. En cas de récidive ou de réitération d'une infraction violente, le délai minimal du temps d'épreuve est porté à six ou dix ans, selon les cas.

CHAPITRE 3

Dispositions modifiant la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation

Art. 61 à 65

Les articles 61 à 64 complètent les articles 3, 8, 13 et 14 de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation, d'un renvoi à l'article 99*bis*. Sur le choix d'étendre la prise en compte des jugements prononcés dans d'autres États aux jugements futurs, il est renvoyé à la partie générale de l'Exposé des motifs.

En droit luxembourgeois, une condamnation étrangère non assortie d'un sursis, empêchait déjà de prononcer une suspension. Le droit belge tel que modifié par le projet, couvrira également les condamnations assorties d'un sursis. Il importe peu que la condamnation étrangère soit antérieure ou non à la date de commission des faits soumis au juge belge. Seule compte

concreto maakt zulks het voor het openbaar ministerie mogelijk om, naargelang het geval, te verzoeken om of ambtshalve over te gaan tot een verzoek of bevel tot de herroeping van een opschorting van de uitspraak, van een uitstel of van een voorwaardelijke invrijheidstelling ingeval van nieuwe feiten gepleegd in het buitenland.

Wat de herroeping van een uitstel betreft, is er een verschil met het Franse stelsel waarin het parket zich moet richten tot de correctionele rechtbank voor de herroeping van een uitstel op grond van een nieuwe buitenlandse veroordeling. In België zullen de parketten zich baseren op artikel 99*bis* met het oog op ambtshalve herroeping.

HOOFDSTUK 2

Bepaling tot wijziging van het Wetboek van Strafvordering

Art. 60

Dat artikel beoogt de aanvulling van artikel 626 van het Wetboek van Strafvordering, met betrekking tot het herstel in eer en rechten, middels een verwijzing naar artikel 57*bis*. Ingeval van herhaling of reproductie van een gewelddadig misdrijf wordt de minimumtermijn van de proeftijd op zes of tien jaar gebracht, naargelang het geval.

HOOFDSTUK 3

Bepalingen tot wijziging van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie

Art. 61 à 65

De artikelen 61 tot 64 beogen de aanvulling van de artikelen 3, 8, 13 en 14 van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, middels een verwijzing naar artikel 99*bis*. Er wordt verwezen naar het algemene gedeelte van de memorie van toelichting aangaande de keuze voor de uitbreiding van het in aanmerking nemen van de vonnissen uitgesproken in andere lidstaten tot toekomstige vonnissen.

In het Luxemburgse recht verhinderde een buitenlandse veroordeling die niet gepaard gaat met een uitstel reeds het uitspreken van een opschorting. Het Belgisch recht, zoals gewijzigd door het ontwerp, betreft eveneens veroordelingen die gepaard gaan met een uitstel. Het doet er weinig toe of de buitenlandse veroordeling al dan niet dateert van vóór het plegen van de feiten

l'antériorité du premier jugement par rapport au moment du prononcé du second jugement.

Il peut être souligné que d'autres antécédents que ceux qui figurent aux articles 3 et 8 de la loi de 1964 (en tant qu'obstacles objectifs à la suspension ou au sursis), peuvent être pris en considération par le juge au moment d'apprécier l'opportunité d'appliquer ces articles (v. P. TERSAGO, "*Het belang van gerechtelijke antecedenten in het straf(proces)recht*", Nullum Crimen, février 2011, nr.48).

Enfin, l'article 65 du projet corrige une erreur du législateur, à l'article 18bis, 1^{er} tiret, de la loi de 1964, qui fixe les conditions d'antécédents judiciaires pour les personnes morales. Le délai de deux mois porté par l'art.3, alinéa 1^{er}, auquel l'art.18bis se réfère, a été porté à six mois par la loi modificative du 22 mars 1999. Il convient de fixer à douze mille euros (au lieu de quatre mille) l'amende prévue pour les personnes morales.

CHAPITRE 4

Dispositions modifiant la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine

Art. 66 à 68

Ces articles complètent les articles 64, 76 et 95/27 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, d'un renvoi à l'article 99bis.

Il peut être souligné que la suspension du prononcé, décidée dans un autre État membre de l'Union européenne pourra être prise en compte, vu la référence contenue dans ces articles au délit.

CHAPITRE 5

Disposition transitoire

Art. 69

En vertu de l'article 69, les libérations conditionnelles et les libérations sous surveillance octroyées avant

die aan de Belgische rechter voorgelegd worden. Wat enkel telt, is dat het eerste vonnis dateert van vóór het tijdstip van uitspraak van het tweede vonnis.

Er kan onderstreept worden dat andere antecedenten dan die vermeld in de artikelen 3 en 8 van de wet van 1964 (in de hoedanigheid van objectieve hindernissen voor de opschorting of het uitstel) in aanmerking genomen kunnen worden door de rechter op het tijdstip dat hij oordeelt over de opportuniteit van de toepassing van die artikelen (cf. P. TERSAGO, "*Het belang van gerechtelijke antecedenten in het straf(proces)recht*", Nullum Crimen, februari 2011, nr. 48).

Ten slotte corrigeert artikel 65 van het ontwerp een fout van de wetgever in artikel 18bis, eerste streepje, van de wet van 1964, dat de voorwaarden van gerechtelijke antecedenten voor rechtspersonen vaststelt. De termijn van twee maanden bedoeld in art. 3, eerste lid, waarnaar art. 18bis verwijst, is op zes maanden gebracht bij de wijzigingswet van 22 maart 1999. De geldboete voor de rechtspersonen moet op twaalfduizend euro (in plaats van vierduizend euro) worden vastgesteld.

HOOFDSTUK 4

Bepalingen tot wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten

Art. 66 tot 68

Die artikelen beogen de aanvulling van de artikelen 64, 76 en 95/27 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, middels een verwijzing naar artikel 99bis.

De opschorting van de uitspraak, waartoe beslist is in een andere lidstaat van de Europese Unie, kan terdege in aanmerking worden genomen, aangezien in die artikelen naar het wanbedrijf wordt verwezen.

HOOFDSTUK 5

Overgangsbepaling

Art. 69

Krachtens artikel 69 zullen artikels 66 en 68 geen betrekking hebben op de voorwaardelijke

l'entrée en vigueur de la loi ne seront pas affectées par les articles 66 et 68.

TITRE 8

Transposition de la décision 2009/426/JAI du Conseil de l'Union européenne du 16 décembre 2008 sur le renforcement d'Eurojust et modification de la décision 2002/187/JAI instituant Eurojust afin de renforcer la lutte contre les formes graves de criminalité

L'objet du présent avant-projet de loi est de transposer la décision 2009/426/JAI du Conseil de l'Union européenne du 16 décembre 2008 sur le renforcement d'Eurojust et modifiant la décision 2002/187/JAI instituant Eurojust afin de renforcer la lutte contre les formes graves de criminalité (ci-après "la nouvelle décision Eurojust") en ce qui concerne les demandes et avis provenant d'Eurojust et l'échange d'information entre Eurojust et le procureur fédéral.

Cette décision vise principalement à accroître les capacités opérationnelles d'Eurojust et à harmoniser le statut et les pouvoirs de ses membres. La transposition du deuxième objectif sera réalisé dans l'avant-projet de loi adaptant le statut de magistrat fédéral ainsi que la représentation belge auprès d'Eurojust.

Après une brève description des objectifs généraux ayant menés à la révision de la décision instituant Eurojust (I), il apparaît nécessaire d'indiquer les règles générales relatives à l'échange d'information (II). Un commentaire détaillé des articles clôturera l'exposé des motifs (III).

I. Objectifs de la décision Eurojust

a. Renforcement des capacités opérationnelles d'Eurojust

La décision prévoit la création d'un dispositif permanent de coordination (ci-après "OCC") afin de permettre à Eurojust d'intervenir dans les cas d'urgence qui requièrent une coordination entre États membres. Les autorités nationales peuvent à tout instant adresser des requêtes au point de contact OCC chargé de les transmettre au représentant OCC de l'État membre dont émane la demande ainsi que, sur demande expresse du requérant, aux représentants OCC des autres États membres impliqués.

invrijheidstellingen en de invrijheidstellingen onder toezicht toegekend vóór de inwerkingtreding van deze wet.

TITEL 8

Omzetting van het besluit 2009/426/JBZ van de raad van 16 december 2008 inzake het versterken van Eurojust en wijziging van besluit 2002/187/JBZ betreffende de oprichting van Eurojust teneinde de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te versterken

Dit voorontwerp van wet beoogt de omzetting van Besluit 2009/426/JBZ van de Raad van de Europese Unie van 16 december 2008 inzake het versterken van Eurojust en tot wijziging van Besluit 2002/187/JBZ betreffende de oprichting van Eurojust teneinde de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te versterken (hierna "het nieuwe Eurojust-besluit") wat betreft de verzoeken en adviezen komende van Eurojust en de uitwisseling van informatie tussen Eurojust en de federale procureur.

Dit besluit strekt voornamelijk ertoe de operationele capaciteiten van Eurojust te vergroten en het statuut en de bevoegdheden van de leden ervan te harmoniseren. De omzetting van de tweede doelstelling wordt geregeld in het voorontwerp van wet tot aanpassing van het statuut van federaal magistraat en de Belgische vertegenwoordiging bij Eurojust.

Na een korte omschrijving van de algemene doelstellingen die hebben geleid tot de herziening van het Besluit betreffende de oprichting van Eurojust (I), blijkt het noodzakelijk de algemene richtsnoeren aangaande de verplichting tot informatie-uitwisseling aan te geven (II). De memorie van toelichting (III) wordt afgesloten met een gedetailleerde artikelsgewijze bespreking.

I. Doelstellingen van het Eurojust-besluit

a. Versterking van de operationele capaciteiten van Eurojust

Het besluit voorziet in het opzetten van een coördinatie met oproepdienst (hierna "OCC"), teneinde Eurojust de mogelijkheid te bieden op te treden in dringende gevallen waarin coördinatie tussen lidstaten nodig is. De nationale autoriteiten kunnen te allen tijde aan de OCC gerichte verzoeken in ontvangst nemen en doorzenden aan de bevoegde OCC-vertegenwoordiger van de lidstaat waarvan het verzoek uitgaat en op uitdrukkelijke vraag van de verzoeker alsook aan OCC-vertegenwoordigers van andere lidstaten die betrokken zijn.

b. Statut et pouvoirs des membres nationaux

Dans le cadre de la décision de 2002 instituant Eurojust, le statut et la durée du mandat ainsi que la nature et l'étendue des pouvoirs judiciaires conférés aux membres nationaux relevaient du pouvoir discrétionnaire de chaque État membre.

On a cependant constaté que cela a entraîné une grande diversité entre les compétences octroyées par les différents États membres (Communication de la Commission, document COM(2007)644 du 23 octobre 2007).

Dès lors, des compétences opérationnelles minimales doivent désormais être octroyées par chaque État membre à son membre national.

En outre, la nouvelle décision Eurojust uniformise la durée du mandat qui doit être d'au moins quatre ans, renouvelable.

Ces dispositions devraient permettre une plus grande homogénéité entre les membres nationaux.

La transposition des dispositions relatives au statut et aux compétences des membres nationaux sera réalisée dans l'avant-projet de loi adaptant le statut de magistrat fédéral ainsi que la représentation belge auprès d'Eurojust.

c. Consolidation des relations structurelles entre Eurojust, le RJE et les autorités nationales

La mise en œuvre du Système national de coordination Eurojust (SNCE) a pour objectif d'établir un lien entre Eurojust, les autorités nationales et les réseaux européens existants (réseau judiciaire européen, réseau sur les équipes communes d'enquête, réseau génocide, etc.).

Le SNCE facilite, au sein de l'État membre, l'accomplissement des tâches d'Eurojust.

Il a pour mission de veiller à ce que le système de gestion des dossiers d'Eurojust reçoive les informations relatives à l'État membre concerné de manière efficace et fiable, de contribuer à déterminer si un dossier doit être traité par Eurojust ou par le Réseau judiciaire européen, de faciliter le travail du membre national en contribuant à déterminer les autorités compétentes pour l'exécution des demandes de coopération judiciaire et des décisions dans ce domaine, et de maintenir

b. Statuut en bevoegdheden van de nationale leden

In het kader van het Besluit van 2002 betreffende de oprichting van Eurojust vielen het statuut en de duur van het mandaat, alsook de aard en de omvang van de aan de nationale leden verleende gerechtelijke bevoegdheden onder de discretionaire bevoegdheid van elke lidstaat.

Er werd echter geconstateerd dat dit een grote verscheidenheid aan bevoegdheden tussen de verschillende lidstaten tot gevolg had (Mededeling van de Commissie, document COM(2007)644 van 23 oktober 2007).

Elke lidstaat moet voortaan dan ook minimale operationele bevoegdheden verlenen aan het nationale lid.

Bovendien uniformeert het nieuwe Eurojust-besluit de duur van het mandaat, die ten minste vier jaar moet bedragen en moet kunnen worden hernieuwd.

Deze bepalingen zouden een grotere homogeniteit tussen de nationale leden moeten bieden.

De omzetting van de bepalingen met betrekking tot het statuut en de bevoegdheden van de nationale leden wordt geregeld in het voorontwerp van wet tot aanpassing van het statuut van federaal magistraat en de Belgische vertegenwoordiging bij Eurojust.

c. Consolidatie van de structurele relaties tussen Eurojust, het EJN en de nationale autoriteiten

De tenuitvoerlegging van het nationaal coördinatie-systeem voor Eurojust heeft tot doel een verbinding tussen Eurojust, de nationale autoriteiten en de bestaande Europese netwerken (Europees justitieel netwerk, netwerk inzake gemeenschappelijke onderzoeksteams, genocidenetwerk, enz.) tot stand te brengen.

Het nationaal coördinatiesysteem voor Eurojust vergemakkelijkt in de lidstaat de taakvervulling van Eurojust.

Het heeft als opdracht ervoor te zorgen dat het casemanagementsysteem van Eurojust op efficiënte en betrouwbare wijze gegevens in verband met de betrokken lidstaat ontvangt, te helpen bepalen of een zaak door Eurojust of het Europees justitieel netwerk moet worden behandeld, het werk van het nationale lid te vergemakkelijken door te helpen bepalen welke autoriteiten bevoegd zijn voor de tenuitvoerlegging van verzoeken en beslissingen inzake justitiële

d'étroites relations avec l'unité nationale d'Europol (article 12 de la nouvelle décision Eurojust).

Au niveau belge, le parquet fédéral rassemble déjà la plupart des acteurs concernés, dispose d'une compétence générale en matière de relations internationales et constitue le canal de liaison obligatoire pour l'ensemble des contacts entre les autorités judiciaires nationales et Eurojust.

Par conséquent, le SNCE sera mis en place à partir du parquet fédéral. Aucune nouvelle unité ne doit dès lors être créée.

La mise en œuvre du SNCE sera assurée par une circulaire du Collège des procureurs généraux explicitant son fonctionnement interne.

d. Amélioration de l'échange d'informations

La nouvelle décision Eurojust précise et identifie certaines situations déterminées dans lesquelles il s'avère, en tout état de cause, nécessaire de transmettre une information à Eurojust, et ce outre l'obligation générale et réciproque entre Eurojust et les États membres d'échanger toutes les informations nécessaires. L'objectif de cette disposition est d'améliorer l'échange effectif d'information avec Eurojust.

e. Amélioration de la collaboration avec des partenaires externes

Dans la décision de 2002 instituant Eurojust, les relations avec les partenaires externes, en particulier avec le réseau judiciaire européen, l'OLAF et EUROPOL étaient prévues de manière très générale.

La nouvelle décision Eurojust spécifie et étend les relations d'Eurojust avec ses partenaires externes, tant de l'Union européenne que des États ou organisations tiers.

Les principales nouveautés sont les facultés offertes à Eurojust de détacher des magistrats de liaison dans un État tiers et de coordonner des demandes émanant d'États tiers devant être exécutées dans plusieurs États membres.

Ces dispositions de droit européen concernent uniquement les relations d'Eurojust avec ses partenaires

samenwerking en nauwe betrekkingen met de nationale Europol-eenheid te onderhouden (artikel 12 van het nieuwe Eurojust-besluit).

Op Belgisch niveau verenigt het federaal parket reeds het merendeel van de betrokken actoren, beschikt het over een algemene bevoegdheid inzake internationale betrekkingen en vormt het het verplichte verbindingskanaal voor alle contacten tussen de nationale justitiële autoriteiten en Eurojust.

Het nationaal coördinatiesysteem voor Eurojust zal bijgevolg worden opgezet vanuit het federaal parket en geen nieuwe eenheid wordt in dat verband opgericht.

De tenuitvoerlegging van het nationaal coördinatiesysteem voor Eurojust zal worden gewaarborgd door een omzendbrief van het College van procureurs-generaal waarin de interne werking ervan wordt uiteengezet.

d. Verbetering van de informatieuitwisseling

Naast de algemene en wederzijdse verplichting tussen Eurojust en de lidstaten om alle noodzakelijke gegevens uit te wisselen, worden in het Eurojust-besluit enkele welbepaalde situaties waarin het in ieder geval nodig blijkt te zijn dat aan Eurojust een inlichting wordt verstrekt, nader omschreven en geïdentificeerd. De doelstelling van deze bepaling bestaat erin de daadwerkelijke uitwisseling van informatie met Eurojust te verbeteren.

e. Verbetering van de samenwerking met externe partners

In het Besluit van 2002 tot oprichting van Eurojust was op zeer algemene wijze voorzien in de betrekkingen met externe partners, in het bijzonder met het Europees justitieel netwerk, het OLAF en Europol.

In het nieuwe Eurojust-besluit worden de betrekkingen van Eurojust met de externe partners ervan, zowel van de Europese Unie als derde staten of organisaties, nader omschreven en uitgebreid.

De voornaamste nieuwigheden zijn de mogelijkheden die Eurojust worden geboden om verbindingsmagistraten te detacheren bij een derde staat en verzoeken van derde staten die in verschillende lidstaten ten uitvoer moeten worden gelegd, te coördineren.

Deze bepalingen van Europees recht betreffen enkel de betrekkingen van Eurojust met de partners ervan op

situés au niveau européen ou dans des pays tiers et ne nécessitent donc pas de mise en œuvre en droit national.

II. Orientations générales concernant l' obligation d'échange d'informations

Vu le rôle central que le Code judiciaire octroie au procureur fédéral en matière de coopération internationale, le présent avant-projet de loi opte pour un système centralisé de transmission d'information à Eurojust en vertu duquel le procureur fédéral aura l'obligation de transmettre toute information nécessaire à Eurojust incluant au minimum toutes les informations reprises à l'article 10 du présent avant-projet de loi. L'article 144ter, §§ 2 et 4 du Code judiciaire, qui prévoit une obligation réciproque d'information entre le procureur fédéral et le procureur du Roi, assure que l'information soit transmise au procureur fédéral par les parquets locaux. Les modalités de cet échange d'information entre le procureur fédéral et les parquets locaux seront définies plus avant dans une circulaire.

Une telle obligation d'information entraîne de nombreuses difficultés en matière de ressources humaines, de collecte d'informations et de mode de transmission d'informations. Au vu de ces difficultés, certaines limites ont été introduites dans l'avant-projet de loi afin d'éviter une surcharge du procureur fédéral.

Ces dernières seront développées ci-dessous.

CHAPITRE 1^{ER}

Modifications de la loi du 21 juin 2004 transposant la décision du Conseil de l'Union européenne du 28 février 2002 instituant Eurojust afin de renforcer la lutte contre les formes graves de criminalité

Art. 70

L'article 70 de l'avant-projet de loi modifie, conformément aux prescrits de la nouvelle décision Eurojust, l'article 7 de loi du 21 juin 2004 précitée et ajoute deux nouvelles possibilités pour le membre belge d'Eurojust d'émettre des demandes au procureur fédéral. Ainsi, le membre belge d'Eurojust peut adresser au procureur fédéral une demande visant à prendre des mesures particulières de recherche, conformément à l'article 47ter du Code d'instruction criminelle tel que modifié par la loi

Europees niveau of in derde landen en vereisen dan ook geen omzetting in nationaal recht.

II. Algemene richtsnoeren aangaande de verplichting tot informatie-uitwisseling

Gelet op de centrale rol die in het Gerechtelijk Wetboek aan de federale procureur wordt toegekend voor internationale samenwerking, wordt in dit voorontwerp van wet geopteerd voor een gecentraliseerd systeem voor de overdracht van informatie aan Eurojust, op grond waarvan de federale procureur verplicht zal zijn alle nodige informatie aan Eurojust te bezorgen, inbegrepen als minimum alle gegevens bedoeld in artikel 5 van dit voorontwerp van wet. In artikel 144ter, §§ 2 en 4, van het Gerechtelijk Wetboek, dat voorziet in een wederzijdse informatieverplichting tussen de federale procureur en de procureur des Konings, wordt gewaarborgd dat de lokale parketten de informatie aan de federale procureur bezorgen. De nadere regels van deze informatieuitwisseling tussen de federale procureur en de lokale parketten zullen in een omzendbrief verder worden omschreven.

Een dergelijke informatieverplichting veroorzaakt talrijke moeilijkheden inzake human resources, inzameling van gegevens en wijze van overdracht van gegevens. Gelet op deze moeilijkheden werden in het voorontwerp van wet bepaalde beperkingen ingevoerd teneinde een overbelasting van de federale procureur te voorkomen.

Deze beperkingen worden hierna toegelicht.

HOOFDSTUK 1

Wijziging van de wet van 21 juni 2004 tot omzetting van het besluit van de raad van 28 februari 2002 betreffende de oprichting van Eurojust teneinde de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te versterken

Art. 70

Artikel 70 van het voorontwerp van wet wijzigt, overeenkomstig de bepalingen van het nieuwe Eurojust-besluit, artikel 7 van de voornoemde wet van 21 juni 2004 en voegt twee nieuwe mogelijkheden toe voor het Belgische lid bij Eurojust om verzoeken te richten aan de federale procureur. Zo kan het Belgische lid bij Eurojust aan de federale procureur een verzoek richten dat ertoe strekt bijzondere opsporingsmethoden toe te passen, zulks overeenkomstig artikel 47ter van het Wetboek van

du 6 janvier 2003 concernant les méthodes particulières de recherche et quelques autres méthodes d'enquête, ou toute autre mesure justifiée pour l'enquête ou les poursuites (article 6, § 1^{er}, a), vi) et vii), de la décision).

De plus, l'avant-projet de loi transpose la faculté offerte à Eurojust, agissant en tant que collège et dans le cadre des objectifs et des compétences fixées aux articles 3 et 4 de la nouvelle décision, d'adresser au procureur fédéral un avis non contraignant lorsque le membre belge d'Eurojust et au moins un autre membre national ne peuvent s'accorder sur la manière de résoudre un conflit de compétence concernant l'ouverture d'enquêtes ou de poursuites. De même, Eurojust peut formuler un avis non contraignant sur base d'une sollicitation du procureur fédéral en raison de difficultés ou refus récurrents d'un autre État membre d'exécuter des demandes et des décisions en matière de coopération judiciaire et pour autant que ces difficultés ne puissent être résolues par accord mutuel entre les autorités nationales compétentes ou grâce à l'intervention des membres nationaux concernés.

Art. 71

Cet article ne modifie pas le régime applicable aux demandes émanant d'Eurojust tel que repris à l'article 8 de la loi antérieure. Néanmoins, de légers ajouts y sont apportées.

Tout d'abord, il soumet les avis adressés par Eurojust au procureur fédéral au même régime que les demandes formulées par Eurojust.

Il ajoute également l'obligation de communiquer à Eurojust dans les plus brefs délais la décision motivée de ne pas donner suite à une demande ou un avis d'Eurojust.

Art. 72

L'un des objectifs de la nouvelle décision Eurojust est l'amélioration des échanges d'informations entre Eurojust et les autorités judiciaires nationales. Afin de rencontrer cet objectif, une distinction concernant l'échange d'informations réciproques entre le membre belge d'Eurojust et le procureur fédéral a été établie dans l'avant-projet de loi. L'article 72 fixe les obligations du membre belge d'Eurojust vis-à-vis du procureur

Strafvordering, zoals gewijzigd bij de wet van 6 januari 2003 betreffende de bijzondere opsporingsmethoden en enige andere onderzoeksmethoden, of alle andere voor de opsporing of de vervolging gerechtvaardigde maatregelen te treffen (artikel 6, § 1, a), vi) en vii), van het besluit).

Bovendien wordt in het voorontwerp van wet de mogelijkheid omgezet die Eurojust, handelend als college en in het kader van de in de artikelen 3 en 4 van het nieuwe besluit vastgestelde doelstellingen en bevoegdheden, wordt geboden om aan de federale procureur een niet-bindend advies te richten wanneer het Belgische lid bij Eurojust en ten minste een ander nationaal lid het niet eens kunnen worden over de oplossing van een jurisdictiegeschil met betrekking tot het instellen van een onderzoek of vervolging. Op dezelfde wijze kan Eurojust een niet-bindend advies formuleren op grond van een verzoek van de federale procureur wegens herhaalde weigeringen of moeilijkheden van een andere lidstaat om verzoeken en beslissingen inzake justitiële samenwerking uit te voeren, voor zover deze moeilijkheden niet kunnen worden opgelost door onderlinge afspraak tussen de bevoegde nationale autoriteiten of door het optreden van de betrokken nationale leden.

Art. 71

Dit artikel wijzigt de regeling voor verzoeken van Eurojust, zoals bedoeld in artikel 8 van de vorige wet, niet. Er zijn evenwel kleine toevoegingen aangebracht.

In de eerste plaats worden de door Eurojust aan de federale procureur gerichte adviezen op grond van het artikel aan dezelfde regeling onderworpen als de door Eurojust geformuleerde verzoeken.

Het artikel voegt tevens de verplichting toe om de met redenen omklede besluit om geen gevolg te geven aan een verzoek of advies van Eurojust ten spoedigste aan Eurojust ter kennis te brengen.

Art. 72

Een van de doelstellingen van het nieuwe Eurojust-besluit bestaat in de verbetering van de uitwisseling van gegevens tussen Eurojust en de nationale justitiële autoriteiten. Teneinde deze doelstelling te halen, is in het voorontwerp van wet een onderscheid gemaakt met betrekking tot de wederzijdse uitwisseling van informatie tussen het Belgische lid bij Eurojust en de federale procureur. In artikel 72 worden de verplichtingen van het

fédéral tandis que l'article 73 définit les obligations du procureur fédéral vis-à-vis du membre belge.

Cet échange d'information sera effectué conformément aux modalités établies entre le membre belge d'Eurojust et le procureur fédéral.

Le présent article dispose que le membre belge d'Eurojust doit transmettre au procureur fédéral toute information nécessaire, que ce soit à la demande de celui-ci ou d'initiative.

Art. 73

Le procureur fédéral communique au membre belge d'Eurojust toute information jugée nécessaire pour l'accomplissement de ses tâches

Outre cette obligation générale d'information, l'avant-projet de loi transpose les situations objectives dans lesquelles une information du membre belge d'Eurojust est obligatoire, conformément à l'article 13, § 6, de la nouvelle décision Eurojust.

De manière liminaire, il est rappelé le maintien d'autres obligations d'informations envers Eurojust existantes. Il est également mentionné le principe selon lequel cet échange d'information se fera conformément aux accords définis entre le membre belge d'Eurojust et le procureur fédéral.

Pour commencer, le point 1° dispose que le procureur fédéral informera le membre belge d'Eurojust de la mise en place et des résultats d'une équipe commune d'enquête, conformément aux articles 8, 9 et 10 de la loi du 9 décembre 2004 sur l'entraide judiciaire internationale en matière pénale.

Le point 2° dispose que le procureur fédéral informera le membre belge d'Eurojust de tout dossier concernant au moins trois États membres pour lequel une demande ou une décision en matière de coopération judiciaire a été transmise à au moins deux États membres, et ce dans trois situations.

Premièrement, lorsque le fait est punissable au maximum d'une peine ou mesure privative de liberté d'au moins 5 ans et concerne l'une des infractions suivantes:

Belgische lid bij Eurojust ten aanzien van de federale procureur bepaald, terwijl in artikel 73 de verplichtingen van de federale procureur ten aanzien van het Belgische lid worden bepaald.

Deze uitwisseling van informatie zal tot stand gebracht worden overeenkomstig de modaliteiten vastgelegd tussen het Belgisch lid bij Eurojust en de federale procureur.

In dit artikel wordt bepaald dat het Belgische lid bij Eurojust alle noodzakelijke informatie moet bezorgen aan de federale procureur, zulks op verzoek van de federale procureur of op eigen initiatief.

Art. 73

De federale procureur stelt het Belgische lid bij Eurojust in kennis van alle informatie noodzakelijk voor de uitvoering van diens taken.

Naast deze algemene informatieplicht, worden in het voorontwerp van wet de objectieve situaties omgezet waarin de inkennisstelling van het Belgische lid bij Eurojust verplicht is overeenkomstig artikel 13, § 6, van het nieuwe Eurojust besluit.

Als inleidende opmerking wordt gewezen op het behoud van andere bestaande informatieverplichtingen ten aanzien van Eurojust. Er is tevens gewag gemaakt van het beginsel op grond waarvan deze uitwisseling van informatie geschiedt overeenkomstig de afspraken gemaakt tussen het Belgische lid bij Eurojust en de federale procureur.

Eerst en vooral is in punt 1° bepaald dat de federale procureur het Belgische lid bij Eurojust in kennis stelt van het instellen en de resultaten van een gemeenschappelijk onderzoeksteam, overeenkomstig de artikelen 8, 9 en 10 van de wet van 9 december 2004 betreffende de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken en tot wijziging van artikel 90ter van het Wetboek van strafvordering.

In punt 2° is voorzien dat de federale procureur het Belgische lid in kennis stelt van een zaak waarbij ten minste drie lidstaten betrokken zijn en waarin een verzoek of een beslissing inzake justitiële samenwerking aan ten minste twee lidstaten is toegezonden, zulks in drie situaties.

Ten eerste wanneer het feit strafbaar wordt gesteld met ten hoogste een vrijheidsstraf of een tot vrijheidsbeneming strekkende maatregel van ten minste vijf jaar en betrekking heeft op een van de volgende strafbare feiten:

— la traite des êtres humains, conformément aux articles 433*quinquies* à 433*octies* du Code pénal;

— l'exploitation sexuelle d'enfants et la pédopornographie, conformément aux articles 379, 380, 381 et 383*bis* du Code pénal;

— le trafic de drogue, conformément à l'article 2*bis* de la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, psychotropes, désinfectantes ou antiseptiques et des substances pouvant servir à la fabrication illicite de substances stupéfiantes et psychotropes;

— le trafic d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions, conformément aux articles 10 à 12 de la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation, au transit et à la lutte contre le trafic d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire ou de maintien de l'ordre et de la technologie y afférente;

— la corruption, conformément aux articles 246 à 250 du Code pénal;

— la fraude portant atteinte aux intérêts financiers des Communautés européennes, conformément aux articles 1 et 2 de l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations, tel que modifié par la loi du 7 juin 1994;

— la contrefaçon de monnaies libellées en euro, conformément à l'article 162 du Code pénal;

— le blanchiment de capitaux, conformément à l'article 505 du même Code;

— des attaques contre des systèmes informatiques, conformément aux articles 210*bis*, 504*quater*, 550*bis* et 550*ter* du même Code.

Deuxièmement, le membre belge d'Eurojust est informé lorsqu'il existe des indices concrets d'implication d'une organisation criminelle.

Troisièmement, le membre belge d'Eurojust est informé lorsqu'il existe des indices d'une dimension ou d'une incidence transfrontalière grave au niveau de l'Union européenne ou concernant d'autres États membres que ceux directement impliqués.

Le point 3° dispose que le procureur fédéral informera le membre belge d'Eurojust des conflits de compétences

— mensenhandel, overeenkomstig de artikelen 433*quinquies* tot 433*octies* van het Strafwetboek;

— seksuele uitbuiting van kinderen en kinderpornografie, overeenkomstig de artikelen 379, 380, 381 en 383*bis* van het Strafwetboek;

— drugshandel, overeenkomstig artikel 2*bis* van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, psychotrope stoffen, ontsmettingsstoffen en antiseptica en van de stoffen die kunnen gebruikt worden voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen;

— illegale handel in vuurwapens, de onderdelen, componenten en munitie ervan, overeenkomstig de artikelen 10 tot 12 van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van en de bestrijding van illegale handel in wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik of voor ordehandhaving dienstig materieel en daaraan verbonden technologie;

— omkoping, overeenkomstig de artikelen 246 tot 250 van het Strafwetboek;

— fraude waardoor de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen worden geschaad, overeenkomstig de artikelen 1 en 2 van het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen af te leggen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen, zoals gewijzigd bij de wet van 7 juni 1994;

— namaak van munten uitgedrukt in euro, overeenkomstig artikel 162 van het Strafwetboek;

— witwassen van geld, overeenkomstig artikel 505 van hetzelfde wetboek;

— aanvallen op informaticasystemen, overeenkomstig de artikelen 210*bis*, 504*quater*, 550*bis* en 550*ter* van hetzelfde wetboek.

Ten tweede wordt het Belgische lid in kennis gesteld wanneer er concrete aanwijzingen bestaan over de betrokkenheid van een criminele organisatie.

Ten derde wordt het Belgische lid in kennis gesteld wanneer er aanwijzingen bestaan van een ernstige grensoverschrijdende dimensie of van ernstige gevolgen op het niveau van de Europese Unie of dat andere dan de rechtstreeks betrokken lidstaten kunnen geraakt worden.

In punt 3° is bepaald dat de federale procureur het Belgische lid bij Eurojust in kennis stelt van

avérés ou probables dans les domaines de compétence d'Eurojust. Ces domaines de compétence recouvrent, d'une part, une compétence générale pour les types de criminalité et d'infractions pour lesquels Europol (trafic de stupéfiants, traite des êtres humains, vol organisé, etc.) a, à tout moment, compétence pour agir et dont relèvent également d'autres infractions commises en relation avec ces types de criminalité et d'infractions, et d'autre part, un certain nombre d'infractions spécifiques: la fraude et la corruption ainsi que toute autre infraction portant atteinte aux intérêts financiers des Communautés européennes, le blanchiment des produits du crime, la criminalité environnementale et la participation à une organisation criminelle au sens de l'Action commune 98/733/JAI du Conseil du 21 décembre 1998 relative à l'incrimination de la participation à une organisation criminelle dans les États membres de l'Union européenne telle que remplacée par la décision-cadre 2008/841/JAI du Conseil du 24 octobre 2008 relative à la lutte contre la criminalité organisée. Pour les autres infractions, Eurojust peut, à titre complémentaire et conformément à ses objectifs, prêter son concours aux enquêtes et poursuites à la demande d'une autorité compétente d'un État membre.

Le point 4° dispose que les livraisons (assistées) contrôlées ou surveillées, telles que visées aux articles 5, 6 et 8 de l'arrêté royal du 9 avril 2003 relatif aux techniques d'enquête policières et expliquées ci-dessus, concernant au moins trois États, dont au moins 2 États membres, doivent également être communiquées au membre belge d'Eurojust.

Le point 5° dispose que des difficultés ou refus répétés d'exécuter des demandes et des décisions en matière de coopération judiciaire émises par un autre État membre doivent également être portés à la connaissance du membre belge d'Eurojust.

Enfin le point 6° dispose que le procureur fédéral informera le membre belge d'Eurojust de toute information pertinente concernant les procédures et condamnations pour infractions terroristes, et ce conformément à l'article 2 de la décision 2005/671/JAI du 20 septembre 2005 relative à l'échange d'informations et à la coopération concernant les infractions terroristes. Actuellement, les modalités de l'échange d'information en matière de terrorisme est régit par la circulaire commune du ministre de la Justice et du Collège des procureurs-généraux relative à l'approche judiciaire en matière de terrorisme (COL 9/2005).

jurisdictionsgeschillen die zijn ontstaan of kunnen ontstaan op de bevoegdheidsdomeinen van Eurojust. Deze bevoegdheidsdomeinen omvatten enerzijds een algemene bevoegdheid voor criminaliteit en strafbare feiten waarvoor Europol (handel in verdovende middelen, mensenhandel, georganiseerde diefstal, enz.) te allen tijde bevoegd is en waarvan tevens andere strafbare feiten afhangen die in verband met deze soorten criminaliteit en strafbare feiten zijn gepleegd, en anderzijds een bepaald aantal specifieke strafbare feiten, te weten fraude en corruptie, alsook elk ander strafbaar feit dat de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen schaadt, witwassen van opbrengsten van misdrijven, milieucriminaliteit en deelneming aan een criminele organisatie in de zin van Gemeenschappelijk Optreden 98/733/JBZ van de Raad van 21 december 1998 inzake de strafbaarstelling van deelneming aan een criminele organisatie in de lidstaten van de Europese Unie, zoals vervangen bij Kaderbesluit 2008/841/JBZ van de Raad van 24 oktober 2008 ter bestrijding van georganiseerde criminaliteit. Met betrekking tot de andere strafbare feiten kan Eurojust, ter aanvulling en overeenkomstig zijn doelstellingen, bijstand verlenen bij onderzoek en vervolging op verzoek van een bevoegde autoriteit van een lidstaat.

In punt 4° is voorzien dat bewaakte of gecontroleerde af(- en door)leveringen zoals bepaald in de artikelen 5, 6 en 8 van het koninklijk besluit van 9 april 2003 betreffende de politionele onderzoekstechnieken en zoals supra uiteengezet, waarbij ten minste drie staten betrokken zijn, waaronder ten minste twee lidstaten, eveneens aan het Belgische lid bij Eurojust moeten worden meegedeeld.

In punt 5° wordt bepaald dat herhaalde weigeringen of moeilijkheden om verzoeken en beslissingen inzake justitiële samenwerking van een andere lidstaat uit te voeren eveneens ter kennis moeten worden gebracht van het Belgische lid bij Eurojust.

In punt 6° tenslotte wordt bepaald dat de federale procureur het Belgische lid bij Eurojust informeert van alle relevante informatie met betrekking tot strafbare feiten van terroristische aard zoals voorzien in het artikel 2 van het besluit 2005/671/JBZ van 20 september 2005 betreffende informatie-uitwisseling en samenwerking in verband met strafbare feiten van terroristische aard. Momenteel worden de modaliteiten voor de informatie-uitwisseling aangaande terrorisme bepaald door de gemeenschappelijke omzendbrief van de minister van Justitie en van het College van procureurs-generaal betreffende de gerechtelijke aanpak inzake terrorisme (COL 9/2005).

Tel que mentionné précédemment, une telle obligation de transmission d'information par le procureur fédéral au membre belge d'Eurojust en vertu de l'article 13 de la nouvelle décision Eurojust entraînent de nombreuses difficultés en matière de ressources humaines, de collecte d'informations auprès des parquets et de mode de transmission d'informations. Au vu de ces difficultés, certaines limites ont été introduites dans l'avant-projet de loi afin d'éviter une surcharge du procureur fédéral.

Tout d'abord, l'exception prévue à l'article 13, § 8, a) et b), de la nouvelle décision Eurojust a été insérée dans le présent avant-projet de loi. Dès lors, le procureur fédéral n'est pas tenu, dans une affaire spécifique, de fournir des informations si cela a pour effet de porter atteinte à des intérêts nationaux essentiels en matière de sécurité ou de compromettre la sécurité d'une personne.

En outre, le procureur fédéral peut décider de transmettre au membre belge d'Eurojust avec interdiction de les diffuser sans son autorisation toute information qui risque de porter atteinte à des intérêts nationaux essentiels ou de compromettre le bon déroulement d'enquêtes en cours ou la sécurité d'une personne. En effet, conformément à l'article 16 de la nouvelle décision, Eurojust établit un système de gestion des dossiers qui se compose de fichiers de travail temporaires et d'un index qui comprend des données à caractère personnel. Ce système a pour objet de fournir un soutien, par le recoupement d'informations, à la conduite et à la coordination des enquêtes et des poursuites auxquelles Eurojust apporte son concours, de faciliter l'accès aux informations relatives aux enquêtes et aux poursuites en cours et de faciliter le contrôle de la licéité du traitement des données à caractère personnel. L'article 16*bis*, § 2, de la nouvelle décision Eurojust dispose que le membre national qui a créé un fichier de travail temporaire dans le système de gestion de dossiers décide, au cas par cas, d'en restreindre l'accès ou, lorsque cela est nécessaire pour permettre à Eurojust d'accomplir ses tâches, d'en accorder l'accès, intégral ou partiel, à d'autres membres nationaux ou à des membres du personnel autorisé d'Eurojust.

Enfin, conformément à l'article 74 de l'avant-projet de loi, le présent article entrera en vigueur à une date déterminée par le Roi, et ce lorsqu'il constate que les conditions d'un échange d'information effectif sont remplies. De telles conditions incluent notamment la mise en place du système national de coordination Eurojust et la capacité d'Eurojust à recevoir les informations exigées. Une telle disposition permet de s'assurer que les informations transmises à Eurojust puissent être effectivement traitées.

Zoals vroeger vermeld, een dergelijke verplichting tot overdracht van informatie door de federale procureur aan het Belgische lid bij Eurojust op grond van artikel 13 van het nieuwe Eurojust-besluit veroorzaakt talrijke moeilijkheden inzake human resources, inzameling van gegevens bij de parketten en wijze van overdracht van gegevens. Gelet op deze moeilijkheden zijn in het voorontwerp van wet bepaalde beperkingen ingevoerd, teneinde een overbelasting van de federale procureur te voorkomen.

In de eerste plaats is de uitzondering bedoeld in artikel 13, § 8, a), en b), van het nieuwe Eurojust-besluit in dit voorontwerp van wet ingevoegd. De federale procureur is dan ook niet verplicht in een specifieke zaak informatie te verstrekken als wezenlijke nationale veiligheidsbelangen daardoor worden geschaad of de veiligheid van een persoon daardoor in gevaar wordt gebracht.

Bovendien kan de federale procureur beslissen enige informatie die wezenlijke nationale veiligheidsbelangen kan schaden of het welslagen van lopende onderzoeken of de veiligheid van personen in gevaar kan brengen, aan het Belgische lid bij Eurojust over te zenden met het verbod deze zonder zijn toestemming te verspreiden. Overeenkomstig artikel 16 van het nieuwe besluit zet Eurojust immers een casemanagementsysteem op dat bestaat uit tijdelijke werkbestanden en een register met persoonsgegevens. Dit systeem heeft ondersteuning tot doel door vergelijking van informatie van het beheer en de coördinatie van onderzoeken en vervolgingen waaraan Eurojust meewerkt, het vergemakkelijken van de toegang tot informatie over lopende onderzoeken en vervolgingen en het vergemakkelijken van de toetsing van de persoonsgegevensverwerking wat betreft haar rechtmatigheid. In artikel 16*bis*, § 2, van het nieuwe Eurojust-besluit is bepaald dat het nationale lid dat een tijdelijk werkbestand heeft geopend in het casemanagementsysteem per geval besluit om ofwel de toegang tot het tijdelijk werkbestand beperkt te houden, ofwel, indien dat nodig is om Eurojust in staat te stellen zijn taken te vervullen, toegang te verlenen tot dit bestand of tot delen ervan aan andere nationale leden of aan bevoegde personeelsleden van Eurojust.

Ten slotte zal overeenkomstig artikel 74 van het voorontwerp van wet dit artikel in werking treden op de datum die de Koning bepaalt als hij vaststelt dat de voorwaarden inzake een daadwerkelijke uitwisseling van informatie zijn vervuld. Dergelijke voorwaarden houden inzonderheid het opzetten in van het nationaal coördinatiesysteem voor Eurojust en de mogelijkheid voor Eurojust om de vereiste gegevens te ontvangen. Een dergelijke bepaling biedt de mogelijkheid zich ervan te vergewissen dat de aan Eurojust bezorgde gegevens daadwerkelijk kunnen worden verwerkt.

Les modalités de cette communication sont déterminées par une circulaire mixte du Ministère de la Justice et du Collège des procureurs généraux.”

CHAPITRE 2

Disposition finale

Art. 74

Cet article prévoit l'entrée en vigueur de l'article 73 à une date ultérieure, déterminée par le Roi, et ce lorsqu'il constate que les conditions d'un échange d'information effectif sont remplies. De telles conditions incluent notamment la mise en place du système national de coordination Eurojust et la capacité d'Eurojust à recevoir les informations exigées. Une telle disposition permet de s'assurer que les informations transmises à Eurojust puissent être effectivement traitées.

Le Conseil d'État a indiqué dans son avis que le délai de transposition de la décision précitée a déjà expiré en date du 4 juin 2011, de sorte qu'une entrée en vigueur aussi rapide que possible de la loi à adopter est dès lors nécessaire. Le gouvernement est d'avis qu'actuellement les conditions relatives à un échange d'information effectif ne sont pas remplies. C'est en substance l'élaboration des modalités de transmission des informations visées par les parquets locaux au parquet fédéral, qui seront ensuite transmises à Eurojust, qui doit encore être discuté et organisé.

Les modalités de cette communication sont déterminées par une circulaire mixte du Ministère de la Justice et du Collège des procureurs généraux.

TITRE 9

Modification de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d'arrêt européen

Art. 75

Conformément à la recommandation 5 formulée par le Conseil de l'Union européenne dans son rapport final sur la quatrième série d'évaluations mutuelles consacrée à l'application pratique du mandat d'arrêt européen dans les États membres, les certificats établis ou traduits en anglais peuvent également être communiqués aux autorités belges. Vu l'utilisation de

De modaliteiten van deze informatie uitwisseling worden bepaald in een gemeenschappelijke omzendbrief van de minister van Justitie en het College van procureurs-generaal.

HOOFDSTUK 2

Slotbepaling

Art. 74

Dit artikel voorziet dat artikel 73 op een latere datum bepaald door de Koning, in werking zal treden wanneer hij vaststelt dat de voorwaarden inzake een daadwerkelijke uitwisseling van informatie zijn vervuld. Dergelijke voorwaarden houden inzonderheid het opzetten in van het nationaal coördinatiesysteem voor Eurojust en de mogelijkheid voor Eurojust om de vereiste gegevens te ontvangen. Een dergelijke bepaling biedt de mogelijkheid zich ervan te vergewissen dat de aan Eurojust bezorgde gegevens daadwerkelijk kunnen worden verwerkt.

De Raad van State heeft er in haar advies op gewezen dat de uiterste omzettingsdatum van het genoemde besluit reeds op 4 juni 2011 is verstreken, zodat een zo spoedig mogelijke inwerkingtreding van artikel 73 van de aan te nemen wet noodzakelijk is. De regering is van oordeel dat actueel de voorwaarden inzake een daadwerkelijke uitwisseling van informatie niet vervuld zijn. Het is in hoofdzaak de uitwerking van de modaliteiten voor het aanleveren van de geviseerde informatie door de lokale parketten aan het federaal parket, die deze vervolgens zal overmaken aan Eurojust, die nog dient te worden besproken en georganiseerd.

De modaliteiten van deze informatie uitwisseling worden bepaald in een gemeenschappelijke omzendbrief van de minister van Justitie en het College van procureurs-generaal.

TITEL 9

Wijziging van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel

Art. 75

Conform aanbeveling 5 van de Raad van de Europese Unie in haar eindverslag over de vierde wederzijdse evaluatieronde die handelde over de praktische toepassing van het Europees aanhoudingsbevel in de lidstaten, kunnen ook certificaten opgesteld of vertaald in het Engels worden overgemaakt aan de Belgische autoriteiten. Gezien de stijging van het gebruik van de

plus en plus fréquente de l'anglais au sein de l'Union européenne, le manque de capacité de traduction dans certains États membres et certaines difficultés de traduction, cet élargissement apportera des avantages significatifs dans la pratique. Cette révision aligne d'ailleurs la loi sur d'autres instruments dans le cadre desquels la Belgique accepte déjà des instruments en anglais (voir loi du 5 août 2006 relative à l'application du principe de reconnaissance mutuelle des décisions judiciaires en matière pénale entre les États membres de l'Union européenne).

Le cas échéant, le certificat reçu devra néanmoins être traduit dans la langue de la procédure, conformément à la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire. Cette traduction doit alors être réalisée par l'autorité belge.

Art. 76

Cet ajout implique que le champ d'application de l'article 6, 4°, de la loi relative au mandat d'arrêt européen ne reste pas limité aux personnes ayant la nationalité belge ou aux personnes qui résident en Belgique mais qu'il est étendu aux personnes qui "demeurent" en Belgique. Grâce à cette modification, la loi relative au mandat d'arrêt européen devient conforme à la formulation de la décision-cadre relative au mandat d'arrêt européen

Dans l'affaire C-66/08, la Cour de justice a expliqué la nuance entre une personne qui "demeure" dans un État membre et une personne qui y "réside". Dans son arrêt, la Cour a estimé qu'une personne recherchée "réside" dans l'État membre d'exécution lorsqu'elle a établi sa résidence réelle dans ce dernier et elle y "demeure" lorsque, à la suite d'un séjour stable d'une certaine durée dans cet État membre, elle a acquis des liens de rattachement avec cet État d'un degré similaire à ceux résultant d'une résidence. Afin de déterminer s'il existe entre la personne recherchée et l'État membre d'exécution des liens de rattachement permettant de constater que cette personne relève du terme "demeure", il appartient à l'autorité judiciaire d'exécution de faire une appréciation globale de plusieurs des éléments objectifs caractérisant la situation de cette personne, au nombre desquels figurent, notamment, la durée, la nature et les conditions du séjour de la personne recherchée ainsi que les liens familiaux et économiques qu'entretient cette personne avec l'État membre d'exécution.

Engelse taal in de Europese Unie, de schaarste aan vertaalcapaciteit in bepaalde lidstaten en bepaalde moeilijkheden met het vertalen, zal deze uitbreiding significante voordelen opleveren in de praktijk. Deze herziening brengt de wet overigens in lijn met andere instrumenten waarbij België reeds Engelstalige instrumenten aanvaardt (zie wet van 5 augustus 2006 inzake de toepassing van het beginsel van de wederzijdse erkenning tussen de lidstaten van de Europese Unie).

In voorkomend geval zal het ontvangen certificaat wel moeten vertaald worden in de taal van de rechtspleging overeenkomstig de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken. Deze vertaling moet alsdan door de Belgische autoriteit worden gemaakt

Art. 76

Deze toevoeging houdt in dat het toepassingsgebied van artikel 6, 4° van de wet betreffende het Europees aanhoudingsbevel niet beperkt blijft tot personen met een Belgische nationaliteit of personen die in België verblijven, maar wordt uitgebreid tot de "ingezetenen" van België. Deze wijziging maakt de wet betreffende het Europees aanhoudingsbevel conform met de bewoording kaderbesluit betreffende het Europees aanhoudingsbevel.

De nuance tussen een "ingezetene" en een persoon die in een lidstaat "verblijft" werd door het Hof van Justitie uitgewerkt in de zaak C-66/08. In haar arrest oordeelde het hof dat een gezocht persoon een „ingezetene" is van de uitvoerende lidstaat wanneer hij zijn werkelijke verblijfplaats aldaar heeft gevestigd, en er „verblijft" wanneer hij, op grond van een duurzaam verblijf in deze lidstaat gedurende een bepaalde periode, een band met deze staat heeft opgebouwd die vergelijkbaar is met die van een ingezetene. Om te bepalen of tussen de gezochte persoon en de uitvoerende lidstaat een band bestaat op grond waarvan kan worden vastgesteld dat het begrip „verblijven", op deze persoon van toepassing is, dient de uitvoerende rechterlijke autoriteit een globale beoordeling te verrichten van verschillende objectieve elementen die de situatie van deze persoon kenmerken, waaronder met name de duur, de aard en de voorwaarden van het verblijf van de gezochte persoon, evenals de familiale en economische bindingen die deze persoon met de uitvoerende lidstaat heeft."

Art. 77 et 78

Les articles 77 et 78 visent à transposer l'article 2 de la 'décision-cadre 2009/299/JAI du Conseil du 26 février 2009 portant modification des décisions-cadres 2002/584/JAI, 2005/214/JAI, 2006/783/JAI, 2008/909/JAI et 2008/947/JAI, renforçant les droits procéduraux des personnes et favorisant l'application du principe de reconnaissance mutuelle aux décisions rendues en l'absence de la personne concernée lors du procès'. La décision-cadre vise à définir avec précision les motifs communs de non-reconnaissance de décisions rendues à l'issue d'un procès auquel la personne concernée n'a pas comparu en personne, permettant à l'autorité d'exécution d'exécuter la décision en dépit de l'absence de la personne au procès, tout en respectant pleinement son droit de la défense. L'article 2 implique une modification de la décision-cadre 2002/584/JAI du Conseil du 13 juin 2002 relative au mandat d'arrêt européen et aux procédures de remise entre États membres, qui a été transposée en droit belge par la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d'arrêt européen.

La nouvelle réglementation tend à fixer de manière cohérente les conditions dans lesquelles la reconnaissance et l'exécution d'une décision rendue à l'issue d'un procès auquel l'intéressé n'a pas comparu en personne ne doivent pas être refusées. Il ne s'agit pas de conditions alternatives.

Tout d'abord, la reconnaissance et l'exécution d'un mandat d'arrêt européen, décerné à l'issue d'un procès auquel l'intéressé n'a pas comparu en personne, ne peuvent être refusées s'il a été cité personnellement et qu'il a ainsi été informé de la date et du lieu du procès qui a mené à la décision ou qu'il a été informé officiellement et effectivement par d'autres moyens de la date et du lieu fixés pour ce procès, de telle sorte qu'il a été établi de manière non équivoque qu'il a eu connaissance du procès prévu. A cet égard, l'intéressé doit avoir reçu la notification "en temps utile", ce qui signifie suffisamment longtemps à l'avance pour lui permettre d'être présent au procès et d'exercer effectivement son droit à la défense. L'intéressé doit en outre avoir été informé du fait qu'une décision pouvait être rendue s'il ne comparait pas au procès.

La reconnaissance et l'exécution d'un mandat d'arrêt européen décerné à l'issue d'un procès auquel la personne concernée n'a pas comparu en personne

Art. 77 en 78

Artikels 77 en 78 strekken tot de omzetting van artikel 2 van het 'kaderbesluit 2009/299/JBZ van de raad van 26 februari 2009 tot wijziging van Kaderbesluit 2002/584/JBZ, Kaderbesluit 2005/214/JBZ, Kaderbesluit 2006/783/JBZ, Kaderbesluit 2008/909/JBZ en Kaderbesluit 2008/947/JBZ en tot versterking van de procedurele rechten van personen, tot bevordering van de toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning op beslissingen gegeven ten aanzien van personen die niet verschenen zijn tijdens het proces'. Het kaderbesluit strekt ertoe de gemeenschappelijke gronden voor de niet erkenning van beslissingen die zijn gegeven na een proces waarbij de betrokkene niet in persoon is verschenen nauwkeurig te beschrijven, waardoor de uitvoerende autoriteit de beslissing met volledige inachtneming van het recht van verdediging van de betrokkene ten uitvoer kan leggen, ondanks de afwezigheid van de betrokkene tijdens het proces. Artikel 2 houdt een wijziging in van het kaderbesluit 2002/584/JBZ van de Raad van 13 juni 2002 betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de procedures van overlevering tussen de lidstaten, dat door de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel werd omgezet in Belgisch recht.

De nieuwe regeling beoogt op een coherente wijze de voorwaarden vast te leggen onder de welke de erkenning en tenuitvoerlegging van een beslissing die is gegeven na een proces waarbij de betrokkene niet in persoon is verschenen, niet behoort te worden geweigerd. Het betreft hier alternatieve voorwaarden.

In de eerste plaats mag de erkenning en tenuitvoerlegging van een Europees aanhoudingsbevel, dat is gegeven na een proces waarbij de betrokkene niet in persoon is verschenen, niet worden geweigerd indien hij persoonlijk was gedagvaard en daarbij op de hoogte was gebracht van het tijdstip en de plaats van het proces dat tot de beslissing heeft geleid of indien hij anderszins daadwerkelijk officieel in kennis is gesteld van het tijdstip en de plaats van dat proces, waardoor op ondubbelzinnige wijze vaststaat dat hij op de hoogte was van het voorgenomen proces. In dit verband dient de betrokkene die kennisgeving "tijdig" te hebben ontvangen, dat wil zeggen lang genoeg van tevoren om hem in staat te stellen bij het proces aanwezig te zijn en zijn recht van verdediging effectief uit te oefenen. De betrokkene dient verder ook op de hoogte te zijn van het feit dat een beslissing kan worden gegeven wanneer hij niet op het proces zou verschijnen.

De erkenning en tenuitvoerlegging van een Europees aanhoudingsbevel dat is gegeven na een proces waarbij de betrokkene niet in persoon is verschenen, kan

ne devraient pas être refusées lorsque la personne concernée, ayant eu connaissance du procès prévu, a été défendue au procès par un conseil juridique, auquel elle a donné mandat à cet effet, afin que l'assistance juridique soit concrète et effective. Dans ce contexte, peu importe que le conseil juridique ait été choisi, désigné et rémunéré par la personne concernée, ou qu'il ait été désigné et rémunéré par l'État, étant entendu que la personne concernée devrait délibérément avoir choisi d'être représentée par un conseil juridique au lieu de comparaître en personne au procès. La désignation du conseil juridique et les questions connexes relèvent du droit national.

Il faut en outre tenir compte de la diversité des situations en ce qui concerne le droit de la personne concernée à une nouvelle procédure de jugement ou à une procédure d'appel. Le droit à une nouvelle procédure de jugement ou à une procédure d'appel devrait être garanti lorsque la décision n'a pas encore été signifiée mais le sera sans tarder après la remise. Ce dernier cas vise une situation dans laquelle les autorités n'ont pas réussi à contacter la personne concernée, en particulier lorsque celle-ci a cherché à se soustraire à la justice.

Si un mandat d'arrêt européen est délivré aux fins de l'exécution d'une peine ou d'une mesure de sûreté privatives de liberté et si l'intéressé n'a pas été officiellement informé auparavant de l'existence de poursuites pénales à son encontre et que le jugement ne lui a pas été signifié, l'intéressé devrait recevoir, à la suite d'une demande présentée dans l'État membre d'exécution, une copie du jugement pour information uniquement. Les autorités judiciaires d'émission et d'exécution devraient, le cas échéant, se consulter quant à la nécessité et aux possibilités existantes de fournir à l'intéressé une traduction du jugement, ou des parties essentielles de celui-ci, dans une langue qu'il comprend. Cette communication du jugement ne devrait retarder ni la procédure de remise, ni la décision d'exécuter le mandat d'arrêt européen.

Art. 79

Le nouvel article 10/1 prévoit une information de l'intéressé par une déclaration de ses droits. Cette nouvelle disposition vise à mettre en œuvre l'article 5 de la directive relative au droit à l'information dans le cadre des procédures pénales dans les procédures d'exécution d'un mandat d'arrêt européen. Cet article prévoit que toute personne arrêtée en vue d'exécution d'un mandat d'arrêt européen doit recevoir rapidement une lettre de droit contenant des informations sur ses droits conformément à la législation nationale mettant

eveneens niet worden geweigerd indien de betrokkene op de hoogte was van het voorgenomen proces en zijn verdediging werd gevoerd door een gemachtigd raadsman zodat concrete en effectieve rechtsbijstand was gegarandeerd. Het is in dit verband irrelevant of de raadsman was gekozen, benoemd en betaald door de betrokkene, dan wel was benoemd en betaald door de staat, met dien verstande dat de betrokkene uitdrukkelijk moet hebben gekozen om te worden vertegenwoordigd door een raadsman in plaats van in persoon tijdens het proces te verschijnen.

Er dient verder rekening te worden gehouden met de verschillende situaties in verband met het recht van de betrokkene op een nieuw proces of een rechtsmiddel. Het recht op een nieuw proces of een rechtsmiddel moet worden gewaarborgd wanneer de beslissing nog niet werd betekend maar zulks na overlevering onverwijld zal gebeuren. Deze laatste situatie kan zich voordoen wanneer de autoriteiten er niet in zijn geslaagd met de betrokkene in contact te treden, met name omdat deze heeft getracht zich aan justitie te onttrekken.

Indien het Europees aanhoudingsbevel is uitgevaardigd met het oog op de tenuitvoerlegging van een tot vrijheidsbeneming strekkende straf of maatregel en de betrokkene nog niet officieel van de tegen hem bestaande strafprocedure in kennis is gesteld en hem nog geen vonnis is betekend, dient hij, louter ter kennisgeving, na een verzoek in de uitvoerende lidstaat, een afschrift van het vonnis te ontvangen. De uitvoerende en de uitvoerende rechterlijke autoriteit dienen in voorkomend geval in onderling overleg na te gaan of het nodig en mogelijk is de betrokkene een vertaling te doen toekomen van het vonnis, althans van de hoofdbestanddelen daarvan, in een taal die de betrokkene begrijpt. Door dergelijke overhandiging van het vonnis mag noch de overleveringsprocedure noch de beslissing tot tenuitvoerlegging van het Europees aanhoudingsbevel vertraging oplopen.

Art. 79

Het nieuwe artikel 10/1 voorziet in een kennisgeving van de rechten die de betrokkene gedurende de verdere procedure kan invoeren. Deze nieuwe bepaling strekt tot de implementatie van artikel 5 van de richtlijn betreffende het recht op informatie in strafprocedures in het kader van procedures voor de tenuitvoerlegging van een Europees aanhoudingsbevel, dat bepaalt dat eenieder die wordt aangehouden met het oog op de tenuitvoerlegging van een Europees aanhoudingsbevel onverwijld een passende verklaring van rechten

en œuvre la décision-cadre 2002/584/JAI. Au point 2° relatif à l'assistance d'un avocat, il est renvoyé à la réglementation belge en vigueur, à savoir l'article 2bis de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, inséré par la loi du 3 août 2011 modifiant le Code d'Instruction criminelle et la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, qui vise à accorder des droits à toute personne qui est entendue et à toute personne qui est privée de sa liberté, notamment le droit de consulter un avocat et d'être assistée d'un avocat.

Art. 80

Conformément au nouvel article 10/1 de la loi sur le MAE, la personne doit à ce stade déjà avoir été informée de son droit d'être assistée d'un avocat et d'un interprète.

Art. 81

Conformément à la recommandation 8 formulée par le Conseil de l'Union européenne dans son rapport sur la Belgique dans le cadre de la quatrième série d'évaluations mutuelles, une réponse est apportée aux problèmes qui se posent dans la pratique pour respecter les conditions énumérées dans la loi relative à la détention préventive sans demander d'informations complémentaires. Le juge d'instruction n'est en effet pas informé de tous les éléments matériels de la procédure dans l'autre État membre. L'application des conditions de la loi relative à la détention préventive dans le cadre de la libération d'une personne qui fait l'objet d'un mandat d'arrêt européen est par conséquent difficilement conciliable avec la procédure de reconnaissance mutuelle visée dans la décision-cadre. Les conditions sont imposées pour s'assurer que l'exécution du mandat d'arrêt

Art. 82

Le droit de la personne concernée de bénéficier de l'assistance d'un avocat est réglé à l'article 2bis de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, inséré par la loi du 3 août 2011 modifiant le Code d'Instruction criminelle et la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, qui vise à accorder des droits à toute personne qui est entendue et à toute personne qui est privée de sa liberté, notamment le droit de consulter un avocat et d'être assistée d'un avocat. L'article 12 est

ontvangt met informatie over zijn rechten overeenkomstig het nationale recht tot uitvoering van Kaderbesluit 2002/584/JBZ. In punt 2° betreffende de bijstand van een advocaat wordt verwezen naar de geldende Belgische regelgeving, met name artikel 2bis van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, zoals ingevoegd bij de wet van 3 augustus 2011 tot wijziging van het Wetboek van strafvordering en van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, om aan elkeen die wordt verhoord en aan elkeen wiens vrijheid wordt benomen rechten te verlenen, waaronder het recht om een advocaat te raadplegen en door hem te worden bijgestaan.

Art. 80

Conform het nieuwe artikel 10/1 van de wet betreffende het EAB dient de persoon in dit stadium reeds geïnformeerd te zijn over zijn recht op bijstand van een advocaat en tolk.

Art. 81

Conform aanbeveling 8 van de Raad van de EU in haar verslag over België in het kader van de vierde wederzijdse evaluatieronde wordt tegemoet gekomen aan de problemen in de praktijk om, zonder bijkomende informatie te verzoeken, de voorwaarden vermeld in de wet betreffende de voorlopige hechtenis te respecteren. De onderzoeksrechter is namelijk niet op de hoogte van alle materiële elementen van de procedure in de andere lidstaat. De toepassing van de voorwaarden van de wet betreffende de voorlopige hechtenis in het kader van de invrijheidstelling van een persoon die het voorwerp uitmaakt van een Europees aanhoudingsbevel, is bijgevolg moeilijk te verenigen zijn met de in het kaderbesluit beoogde procedure voor wederzijdse erkenning. De opgelegde voorwaarden strekken er toe de tenuitvoerlegging van het Europees aanhoudingsbevel te vrijwaren.

Art. 82

Het recht van de betrokken persoon op bijstand van een advocaat wordt geregeld in artikel 2bis van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, zoals ingevoegd bij de wet van 3 augustus 2011 tot wijziging van het Wetboek van strafvordering en van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, om aan elkeen die wordt verhoord en aan elkeen wiens vrijheid wordt benomen rechten te verlenen, waaronder het recht om een advocaat te raadplegen en door hem te

supprimé car la personne a déjà droit à un avocat avant le premier interrogatoire devant le juge d'instruction

Art. 83

La réglementation selon laquelle l'intéressé, en consentant à sa remise, renonce au bénéfice de la règle de la spécialité a été critiquée dans le cadre de la quatrième série d'évaluations mutuelles car la décision-cadre ne prévoit pas que le consentement implique automatiquement la renonciation à la règle de spécialité. La nouvelle réglementation opère une distinction entre ces deux éléments. L'article 37 sera d'application.

Cette nouvelle réglementation est plus avantageuse pour la personne qui fait l'objet du mandat d'arrêt européen et diminuera le nombre de contestations de la remise sollicitée.

Art. 84

L'article 13, 4, de la décision-cadre 2002/584/JAI relative au mandat d'arrêt européen et aux procédures de remise entre États membres prévoit que le consentement est en principe irrévocable, mais que les États membres peuvent déroger à ce principe. La possibilité de révoquer à tout moment le consentement a été intégrée dans l'article 13, § 4, de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d'arrêt européen. Il a été constaté dans le rapport sur la Belgique dans le cadre de la quatrième série d'évaluations mutuelles que cette disposition engendrait des difficultés et des retards dans la pratique car, entre autres, l'intéressé révoquait souvent son consentement juste avant sa remise effective à la frontière. Etant donné que l'article 13 prévoit déjà des garanties suffisantes (le consentement est donné en présence de son avocat, la personne doit être informée des conséquences de son consentement, le procès-verbal à dresser doit clairement faire apparaître que l'intéressé a consenti volontairement en étant pleinement conscient des conséquences qui en résultent), la possibilité de révoquer le consentement a été supprimée de la loi. La modification proposée est conforme à l'esprit de la décision-cadre dans la mesure où la procédure simplifiée de consentement vise à accélérer la procédure. Cette modification présente l'avantage de réduire la durée de la détention sans causer d'inconvénients personnels à l'intéressé.

worden bijgestaan. Artikel 12 wordt geschrapt, daar de persoon reeds recht heeft op bijstand van een advocaat voor het eerste verhoor door de onderzoeksrechter.

Art. 83

De regeling dat de betrokkene door instemming met zijn overlevering eveneens afziet van de mogelijkheid een beroep te doen op de toepassing van het specialiteitsbeginsel, werd bekritiseerd in het kader van de vierde ronde van wederzijdse evaluatie, daar het kaderbesluit niet bepaalt dat de instemming automatisch afstand van het specialiteitsbeginsel impliceert. De nieuwe regeling onderscheidt deze twee elementen, waardoor artikel 37 desbetreffend van toepassing zal zijn.

Deze nieuwe regeling is gunstiger voor de persoon die het voorwerp uitmaakt van het Europees aanhoudingsbevel en zal het aantal betwistingen van de gevraagde overlevering doen afnemen.

Art. 84

Artikel 13(4) van Kaderbesluit 2002/584/JBZ betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de procedures van overlevering tussen de lidstaten voorziet dat de instemming in beginsel niet kan worden herroepen, lidstaten kunnen echter afwijken van dit beginsel. De mogelijkheid om op ieder moment de instemming in te trekken, werd opgenomen in artikel 13, §4 van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel. In het rapport over België in het kader van de vierde ronde van wederzijdse evaluatie werd vastgesteld dat deze bepaling leidt tot moeilijkheden en vertragingen in de praktijk, onder meer omdat de betrokkene vaak net voor de effectieve overlevering aan de grens zijn instemming intrekt. Gezien het artikel 13 reeds voldoende waarborgen voorziet - met name de instemming wordt gegeven in het bijzijn van zijn advocaat; de persoon dient in kennis gesteld te worden van de gevolgen van de instemming; uit het op te stellen proces-verbaal moet blijken dat betrokkene vrijelijk heeft ingestemd en zich ten volle bewust was van de daaruit voortvloeiende gevolgen - wordt de mogelijkheid om de instemming in te trekken uit de wet geschrapt. De voorgestelde wijziging is conform de geest van het kaderbesluit, aangezien de vereenvoudigde procedure van instemming net tot doel heeft de procedure te versnellen. Dit heeft onder meer tot voordeel dat de termijn van detentie verkort wordt, zonder persoonlijk nadeel te berokkenen aan de betrokkene.

Art. 85

Cette révision prévoit que les délais pour interjeter appel ou former un pourvoi en cassation commencent également à courir si la signification ne peut être faite à la personne, par exemple si l'intéressé est laissé en liberté ou s'il s'est évadé.

Art. 86

Les délais dans lesquels la chambre du conseil (article 16, § 1^{er}), la Chambre des mises en accusation (article 17, § 4) et la Cour de cassation (article 18, § 3) doivent se prononcer sont, conformément à l'article 19, § 3, uniquement suspendus pendant le temps de la remise accordée à la demande de la personne concernée. Il résulte toutefois régulièrement de ces demandes que le ministère public doit obtenir des informations complémentaires ou demander des documents. L'examen de l'affaire doit alors être reporté. Etant donné la nature particulière de la procédure régissant le mandat d'arrêt européen et le fait que les autorités étrangères ne sont pas toujours en mesure de donner immédiatement suite à ces demandes, le nouveau paragraphe 4 prévoit que de telles demandes sont considérées de plein droit comme une demande de remise à la demande de la défense. Ceci entraîne une suspension des délais par les juridictions d'instruction ou la Cour de Cassation.

Art. 87

L'article 22 de la loi relative au mandat d'arrêt européen contient un règlement concernant les délais de remise de la personne concernée. Le mot "définitive" est inséré dans la deuxième phrase du premier paragraphe, de sorte que ce paragraphe est désormais rédigé comme suit: "Le ministère public convient d'une date de remise, dans les plus brefs délais, avec l'autorité compétente de l'État d'émission. Cette date intervient en tout cas au plus tard dix jours après la décision définitive d'exécuter le mandat d'arrêt européen. La personne concernée en est immédiatement informée." Cette modification rend la loi belge relative au mandat d'arrêt européen conforme à la décision-cadre en question.

Art. 88, 89 et 90

Conformément à l'article 22, § 1^{er} de la loi relative au mandat d'arrêt européen, la remise a lieu au plus tard dix jours après la décision d'exécuter le mandat

Art. 85

Deze herziening voorziet dat de termijnen voor het instellen van hoger beroep en cassatieberoep ook beginnen te lopen indien de betekenis niet aan de persoon kan geschieden, bijvoorbeeld indien de betrokkene in vrijheid is gelaten of gevlucht zou zijn.

Art. 86

De termijnen waarbinnen de raadkamer (artikel 16, § 1), de Kamer van Inbeschuldigingstelling (artikel 17, § 4) en het Hof van Cassatie (artikel 18, § 3) uitspraak moeten doen worden conform artikel 19, § 3 enkel geschorst tijdens de duur van het uitstel verleend op verzoek van betrokkene. Deze verzoeken hebben echter regelmatig tot gevolg dat het openbaar ministerie aanvullende inlichtingen dient te bekomen of stukken dient op te vragen, waardoor de behandeling van de zaak uitgesteld moet worden. Gezien de specifieke aard van de procedure in het kader van een Europees aanhoudingsbevel en de vaststelling dat buitenlandse autoriteiten niet altijd in de mogelijkheid zijn om onverwijld gevolg te geven aan deze verzoeken, bepaalt het nieuwe lid 4 dat dergelijke verzoeken van rechtswege beschouwd worden als een vraag tot uitstel op vraag van de verdediging. Aldus kan het onderzoeksgerecht of het Hof van Cassatie uitstel verlenen met schorsing van de termijnen.

Art. 87

Artikel 22 van de wet betreffende het Europees aanhoudingsbevel houdt een regeling in met betrekking tot de termijnen voor overlevering van de betrokken persoon. In de tweede zin van de eerste paragraaf wordt het woord "definitieve" ingevoegd, zodat de paragraaf als volgt luidt: "Het openbaar ministerie stelt samen met de bevoegde autoriteit van de uitvaardigende Staat zo spoedig mogelijk de datum van overlevering vast. Deze datum valt in ieder geval ten laatste tien dagen na de definitieve beslissing tot tenuitvoerlegging van het Europees aanhoudingsbevel. De betrokken persoon wordt daarvan onmiddellijk in kennis gesteld". Deze wijziging brengt de Belgische wet betreffende het Europees aanhoudingsbevel in conformiteit met het desbetreffende kaderbesluit

Art. 88, 89 et 90

Overeenkomstig artikel 22, § 1^o van de wet betreffende het Europees aanhoudingsbevel vindt de overlevering plaats ten laatste tien dagen na de beslissing tot

d'arrêt européen. Des exceptions à cette règle sont possibles en cas de force majeure, de raisons humanitaires sérieuses ou si l'intéressé peut être poursuivi en Belgique ou s'il doit y purger une peine déjà prononcée. Ces exceptions figurent respectivement aux articles 22, § 2, 23, § 2, et 24, § 1^{er} de la loi relative au mandat d'arrêt européen. En cas de force majeure, une nouvelle date de remise doit être fixée. Celle-ci intervient au plus tard dix jours après l'expiration du délai général pour la remise conformément à l'article 22, § 1^{er}. Dans les autres cas précités, la nouvelle date de remise fixée intervient au plus tard dix jours après la notification de l'expiration du motif du report. La révision des articles 22, § 3, 23, § 3, et 24, § 1^{er}, alinéa 3 de la loi relative au mandat d'arrêt européen précise qu'il n'est pas question d'un troisième délai de dix jours pour la remise, mais que celle-ci doit effectivement avoir lieu à la nouvelle date qui a été convenue avec l'autorité judiciaire de l'État d'émission.

TITRE 10

Dispositions diverses

CHAPITRE 1^{ER}

Légalisation

Le présent chapitre contient plusieurs dispositions destinées à décharger les juges de leurs tâches de légalisation, en confiant cette attribution au ministre des Affaires étrangères, de même que les aménagements qui en sont le corollaire.

Section 1^{re}

Modification de l'article 28 de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat

Cette section a pour objet de moderniser le processus de légalisation des actes notariés, tel que prévu à l'article 28 de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat.

Actuellement, l'article 28, précité, prévoit en son deuxième alinéa que la légalisation sera faite par le président du tribunal de première instance de la résidence du notaire, ou du lieu où sera délivré l'acte ou l'expédition.

tenuitvoerlegging van het Europees aanhoudingsbevel. Uitzonderingen op deze regel zijn mogelijk in geval van overmacht, ernstige humanitaire redenen, of indien de betrokkene in België zou kunnen worden vervolgd of een reeds uitgesproken straf in België dient te ondergaan, zoals respectievelijk opgenomen in artikel 22, § 2, artikel 23, 2 en artikel 24, § 1^o van de wet betreffende het Europees aanhoudingsbevel. In geval van overmacht dient een nieuwe datum voor overlevering vastgesteld te worden, die uiterlijk tien dagen na het verstrijken van de algemene termijn voor overlevering, zoals opgenomen in artikel 22, § 1, valt. In de andere voormelde gevallen wordt een nieuwe datum voor overlevering vastgesteld die uiterlijk tien dagen na kennisgeving van het verstrijken van de reden tot uitstel valt. De herziening van artikel 22, § 3, artikel 23, § 3 en artikel 24, § 1, derde lid^o van de wet betreffende het Europees aanhoudingsbevel verduidelijkt dat er geen sprake is van een derde termijn van tien dagen voor de overlevering, maar dat de overlevering effectief dient plaats te vinden op de nieuwe datum die overeengekomen werd met de rechterlijke autoriteit van de uitvaardigende Staat.

TITEL 10

Diverse bepalingen

HOOFDSTUK 1

Legalisatie

Dit hoofdstuk bevat verschillende bepalingen die ertoe strekken de rechters te ontlasten van hun legalisatietaken door die bevoegdheid toe te kennen aan de minister van Buitenlandse Zaken, evenals de aanpassingen die het gevolg ervan zijn.

Afdeling 1

Wijziging van artikel 28 van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt

Deze afdeling beoogt de modernisering van het legalisatieproces van notariële akten, zoals bedoeld in artikel 28 van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt.

Voornoemd artikel 28, tweede lid, voorziet thans erin dat de legalisatie wordt verricht door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van de standplaats van de notaris of van de plaats waar de akte of de uitgifte wordt afgegeven.

Il apparait souhaitable de décharger les juges des tâches qui ne constituent pas le cœur de leur mission de juger.

Dans la ligne des principes qui ont été établis par le Code de droit international privé en matière de légalisation dans un contexte international, il est ainsi préférable de donner cette compétence au Ministre des Affaires étrangères.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 91

L'article 28 précité est modifié afin de substituer la compétence du ministre des Affaires étrangères à celle du président du tribunal de première

Section 2

Modification de l'article 600 du Code judiciaire

La présente section vise à supprimer la compétence du juge de paix en matière de légalisation, telle que prévue à l'article 600 du Code judiciaire.

Cette compétence est obsolète et il convient de la supprimer pour en décharger le juge de paix.

Les notaires et les officiers de l'état civil peuvent d'ores et déjà s'adresser aux services du ministre des Affaires étrangères, qui effectuent la formalité de la légalisation lorsqu'elle est demandée.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 92

Les mots "et légalise la signature des notaires et des officiers de l'état civil des communes de son canton" sont retranchés de l'article 600 du Code judiciaire afin de décharger le juge de paix de cette tâche de légalisation.

Section 3

Abrogation de la loi du 11 mai 1866 qui autorise les juges de paix à légaliser la signature des notaires et des officiers de l'état civil de leurs cantons.

La section concerne l'abrogation de la loi du 11 mai 1866 qui autorise les juges de paix à légaliser

Het lijkt wenselijk de rechters te ontlasten van de taken die niet de kern vormen van hun opdracht om recht te spreken.

In de lijn van de beginselen die werden vastgelegd in het Wetboek van internationaal privaatrecht inzake legalisatie in een internationale context is het aldus beter die bevoegdheid aan de Minister van Buitenlandse Zaken toe te kennen.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Art. 91

Voornoemd artikel 28 wordt gewijzigd teneinde de bevoegdheid van de minister van Buitenlandse Zaken in de plaats te stellen van die van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg.

Afdeling 2

Wijziging van artikel 600 van het Gerechtelijk Wetboek

Deze afdeling beoogt de afschaffing van de bevoegdheid van de vrederechter inzake legalisatie, zoals bedoeld in artikel 600 van het Gerechtelijk Wetboek.

Die bevoegdheid is verouderd en moet worden afgeschaft om de vrederechter ervan te ontlasten.

De notarissen en de ambtenaren van de burgerlijke stand kunnen voortaan een beroep doen op de diensten van de minister van Buitenlandse Zaken, die de legalisatieformaliteit verrichten wanneer erom wordt verzocht.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Art. 92

De woorden "en legaliseert de handtekening van de notarissen en de ambtenaren van de burgerlijke stand van de gemeenten van zijn kanton" worden geschrapt uit artikel 600 van het Gerechtelijk Wetboek teneinde de vrederechter van die legalisatietaak te ontlasten.

Afdeling 3

Opheffing van de wet van 11 mei 1866 houdende toelating aan de vrederechters de handtekening van notarissen en ambtenaren van de burgerlijke stand van hun kantons te legaliseren.

De afdeling betreft de opheffing van de wet van 11 mei 1866 houdende toelating aan de vrederechters

la signature des notaires et des officiers de l'état civil de leurs cantons.

Cette dernière loi n'aura en effet plus d'objet une fois que les attributions des juges de paix en matière de légalisation leur auront été soustraites et il s'indique de procéder à son abrogation afin de ne pas laisser subsister des dispositions dépourvues de toute raison d'être.

Art. 93

Cet article abroge la loi précitée du 11 mai 1866.

CHAPITRE 2

Modernisation de l'état civil

Art. 94

La mention de l'âge est supprimée. Dans les articles qui définissent les mentions par acte, la date de naissance est toujours une mention obligatoire. Cette mention est beaucoup plus logique et utile que l'âge. Selon la loi actuelle, tant l'âge que la date de naissance devraient être mentionnés séparément, ce qui passe pour une absurdité. Comme il s'agit d'un article général, la mention de l'âge est remplacée par la date de naissance. De cette manière, la date de naissance est également mentionnée dans les actes pour lesquels les mentions ne sont pas prévues dans un article spécifique (ex. les actes de nationalité, les actes de transcription, ...).

La mention de l'heure à laquelle l'acte est reçu est supprimée, car elle est inutile. La mention du domicile est inutile, s'agissant d'une information que contient le registre de la population, le registre des étrangers ou le registre d'attente.

Vu l'incertitude sur ce que visent les termes "tous ceux qui y seront dénommés", ceux-ci sont remplacés par les termes "toutes les personnes concernées". Selon le Conseil d'État, la notion de "personne concernée" pourrait donner lieu à interprétation. Or, l'ancienne terminologie est de nature à suggérer que l'officier de l'état civil et les témoins par exemple, sont visés par cette disposition, ce qui n'est pas le cas.

Ainsi, la date de naissance de l'officier de l'état civil ou de son délégué, mais aussi des témoins par exemple, ne doit pas être mentionnée. Pour ceux-ci, ces mentions ont d'ailleurs peu d'utilité.

de handtekening van notarissen en ambtenaren van de burgerlijke stand van hun kantons te legaliseren.

Deze laatste wet zal immers geen betekenis meer hebben zodra de bevoegdheden van de vrederechters inzake legalisatie hen ontnomen zullen zijn en zij moet worden opgeheven teneinde geen bepalingen te laten voortbestaan die geen enkele bestaansreden hebben.

Art. 93

Dit artikel heeft voornoemde wet van 11 mei 1866 opgeheven.

HOOFDSTUK 2

Modernisering van de burgerlijke stand

Art. 94

De vermelding van de leeftijd wordt geschrapt. In de artikelen die de vermeldingen per akte bepalen staat steeds de geboortedatum als verplichte vermelding. Dit is veel logischer en nuttiger dan de leeftijd. Volgens de huidige wet zouden zowel de leeftijd als de geboortedatum er afzonderlijk moeten instaan, wat absurd overkomt. Daar het echter gaat om een algemeen artikel, wordt de vermelding van de leeftijd hier vervangen door de geboortedatum. Op die manier is de geboortedatum ook vermeld in de akten waarvoor de vermeldingen niet in een specifiek artikel staan (bv. de nationaliteitsakten, de akten van overschrijving, ...).

De vermelding van het uur van de opmaak van de akte wordt geschrapt, daar deze niet nuttig is. De vermelding van de woonplaats is niet noodzakelijk, gelet op de informatie die het bevolkingsregister, vreemdelingenregister en wachtregister bevat.

Gezien de onduidelijkheid omtrent wie er valt onder 'alle personen die erin worden genoemd' wordt dit vervangen door "alle betrokken personen". Volgens de Raad van State zou het begrip "betrokken persoon" op verschillende wijzen kunnen worden geïnterpreteerd. Echter, de oude terminologie doet vermoeden dat bijvoorbeeld de ambtenaar van de burgerlijke stand en de getuigen onder deze bepaling vallen, wat niet het geval is.

Zo moet de geboortedatum van de ambtenaar van de burgerlijke stand of zijn gemachtigde maar ook van vb. de getuigen, niet meer vermeld worden. Voor deze laatste personen hebben deze vermeldingen immers weinig nut.

Un deuxième alinéa est ajouté. Le Roi pourra ainsi fixer les modèles des actes de l'état civil et ajouter aux actes un certain nombre de mentions utiles. L'article 34 porte sur le contenu des actes alors qu'il a déjà été prévu à l'article 42 que le Roi peut déterminer les conditions auxquelles les actes doivent satisfaire (concernant donc la forme des actes de l'état civil).

Selon le Conseil d'État, il appartient au législateur de prévoir quels renseignements de fond doivent figurer dans un acte de l'état civil. Il estime dès lors qu'habiliter le Roi à ajouter d'autres renseignements de fond à ceux prévus par le législateur constitue une délégation excessive.

Or, l'objectif du législateur est de réconcilier la pratique avec le droit. On constate en effet que dans la pratique, les mentions qui apparaissent dans les actes de l'état civil ne correspondent plus au prescrit légal. De plus, les pratiques varient d'une commune à l'autre, ce qui engendre une certaine insécurité juridique. Enfin, l'habilitation faite au Roi s'inscrit dans le cadre d'une informatisation progressive de l'état civil.

L'établissement de modèles standardisés d'acte de l'état civil est donc de nature à renforcer la sécurité juridique. Le fait de les établir par voie d'arrêt royal permet de les adapter plus rapidement. Certains modèles d'actes ont d'ailleurs déjà été établis par voie de circulaires ministérielles (circulaire du 1^{er} février 2008 concernant la loi relative à la transsexualité, qui propose un modèle d'acte portant mention du nouveau sexe; circulaire du 6 septembre 2013 relative à la loi du 2 juin 2013 modifiant le Code civil, la loi du 31 décembre 1851 sur les consulats et la juridiction consulaire, le Code pénal, le Code judiciaire et la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en vue de la lutte contre les mariages de complaisance et les cohabitations légales de complaisance, qui prévoit un modèle d'acte de déclaration de mariage).

Enfin, la possibilité accordée au Roi d'ajouter si nécessaire des mentions aux actes, doit être exercée dans le respect des dispositions légales.

Er wordt een tweede lid toegevoegd. Op die manier kan de Koning de modellen van de akten van de burgerlijke stand opmaken en een aantal nuttige vermeldingen aan de akten toevoegen. Artikel 34 gaat over de inhoud van de akten, daar waar in artikel 42 reeds werd voorzien dat de Koning de voorwaarden kan bepalen waaraan de akten moeten voldoen (dus m.b.t. de vorm van de akten van de burgerlijke stand).

Volgens de Raad van State staat het aan de wetgever om te bepalen welke basisinlichtingen vermeld dienen te worden in een akte van de burgerlijke stand. Hij is derhalve van mening dat het machtigen van de Koning om andere basisinlichtingen toe te voegen aan die welke bepaald zijn door de wetgever een opdracht van bevoegdheid is die te ver gaat.

Het doel van de wetgever is echter om de praktijk en het recht in overeenstemming te brengen. In de praktijk wordt immers vastgesteld dat de vermeldingen die voorkomen in de akten van de burgerlijke stand niet meer overeenkomen met wat in de wet wordt bepaald. Bovendien verschilt de praktijk van gemeente tot gemeente, hetgeen een bepaalde rechtsonzekerheid met zich meebrengt. De machtiging aan de Koning past in het kader van de zich verder zettende informatisering van de burgerlijke stand.

Het vaststellen van gestandaardiseerde modellen van akten van de burgerlijke stand is dus van aard om de rechtszekerheid te versterken. Het feit om ze door een koninklijk besluit vast te stellen laat toe ze sneller te kunnen aanpassen. Bepaalde modellen van akten werden trouwens al vastgesteld door een ministeriële omzendbrief (omzendbrief van 1 februari 2008 betreffende de transseksualiteitswetgeving die een model van akte houdende vermelding van het nieuwe geslacht voorstelt; omzendbrief van 6 september 2013 inzake de wet van 2 juni 2013 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, de wet van 31 december 1851 met betrekking tot de consulaten en de consulaire rechtsmacht, het Strafwetboek, het Gerechtelijk Wetboek en de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, met het oog op de strijd tegen de schijnhuwelijken en de schijn-wettelijke samenwoningen die een model van akte van aangifte van huwelijk voorziet).

De aan de Koning verleende mogelijkheid om indien nodig vermeldingen toe te voegen aan de akten moet tenslotte uitgeoefend worden met respect voor de wettelijke bepalingen.

Art. 95

Préciser qu'il sera fait mention de l'accomplissement de la formalité de lecture ne convient pas dans le cadre d'actes documentaires (ou, à l'avenir, électroniques). L'officier de l'état civil reste évidemment obligé d'en donner lecture, mais la mention de cette formalité ne doit plus figurer séparément

Le Conseil d'État ne voit pas l'utilité de la suppression de cette mention. Or, cette suppression s'inscrit dans le cadre d'une informatisation progressive de l'état civil. Prévoir que les modèles préétablis d'actes de l'état civil mentionnent l'accomplissement de leur lecture, a paru superflu. Cette mention avait tout son sens lorsqu'elle était portée à la main dans l'acte après lecture de celui-ci par l'officier de l'état civil. Dans un environnement informatique, procéder de la sorte ne paraît plus avoir le même sens.

Art. 96

La mention du sexe et de l'existence ou non du lien de parenté est superflue. Cette modification s'inscrit dans le cadre de la modernisation et de la simplification du Code civil.

Art. 97

Préciser le lien de parenté des témoins est superflu. La mention du domicile est inutile, s'agissant d'une information que contient le registre de la population, le registre des étrangers ou le registre d'attente. Cette modification s'inscrit dans le cadre de la modernisation du Code civil.

Art. 98

Préciser le lien de parenté du déclarant est superflu. Dans la plupart des cas, il s'agit de l'entrepreneur des pompes funèbres. Cette modification s'inscrit dans le cadre de la modernisation et de la simplification du Code civil.

Art. 99

Préciser le lien de parenté du déclarant est superflu. Dans la plupart des cas, il s'agit de l'entrepreneur des pompes funèbres. Cette modification s'inscrit dans le cadre de la modernisation et de la simplification du Code civil.

Art. 95

De vermelding dat aan de formaliteit van de voorlezing van de akte voldaan is, lijkt niet te passen binnen het kader van documentaire (of in de toekomst elektronische) akten. De ambtenaar van de burgerlijke stand blijft uiteraard wel verplicht tot de voorlezing ervan, maar deze vermelding moet niet meer afzonderlijk worden opgenomen.

De Raad van State ziet het nut niet in van het schrappen van deze vermelding. Deze schrapping kadert evenwel in de zich voortzettende informatisering van de burgerlijke stand. Voorzien dat vooraf vastgestelde akten van de burgerlijke stand de vervulling van hun voorlezing vermelden, is overbodig gebleken. Deze vermelding had zeker zijn nut wanneer ze na haar voorlezing met de hand werd aangebracht op de akte. Op deze manier te werk gaan in een geïnformatiseerde omgeving lijkt niet meer hetzelfde nut te hebben.

Art. 96

De vermelding van het geslacht en het al dan niet bloedverwantschap van de getuigen is overbodig. Dit kadert in de oprissing en vereenvoudiging van het Burgerlijk Wetboek.

Art. 97

De vermelding van de verwantschap van de getuigen is overbodig. De vermelding van de woonplaats is niet noodzakelijk, gelet op de informatie die het bevolkingsregister, vreemdelingenregister en wachtregister bevat. Dit kadert in de oprissing van het Burgerlijk Wetboek.

Art. 98

De vermelding van de verwantschap van de aangever is overbodig. Het gaat in de meeste gevallen om de begrafenisondernemer. Dit kadert binnen de oprissing en vereenvoudiging van het Burgerlijk Wetboek.

Art. 99

De vermelding van de verwantschap van de aangever is overbodig. Het gaat in de meeste gevallen om de begrafenisondernemer. Dit kadert binnen de oprissing en vereenvoudiging van het Burgerlijk Wetboek.

L'article est restructuré en vue d'une classification plus claire des mentions. Cette modification s'inscrit également dans le cadre de la modernisation du Code civil.

CHAPÎTRE 3

Modifications à la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations

Art. 100

Cet article contient différentes modifications portant sur le fond:

1° Il est proposé, à l'instar des dispositions existantes pour les sociétés, d'instaurer une procédure de sonnette d'alarme à l'égard du conseil d'administration telle que prévue à l'article 138 du Code des sociétés et, le cas échéant, à l'égard du président du tribunal, à l'initiative des commissaires nommés dans les associations lorsqu'ils constatent au cours de leurs contrôles des faits graves et concordants susceptibles de compromettre la continuité de ces associations. Les menaces pesant sur la continuité des associations méritent en effet, du point de vue de l'intérêt public (emploi des travailleurs, recettes fiscales et parafiscales, etc.) et des intérêts des créanciers, une attention tout aussi grande que les menaces qui pèsent sur la continuité des entreprises commerciales.

2° Concernant le nouveau paragraphe 9, alinéa 1^{er}, il peut être précisé que conformément aux articles 268 (SPRL) et 532 (SA) du Code des sociétés, le commissaire est compétent pour convoquer une assemblée générale et doit la convoquer sur la demande d'associés ou d'actionnaires représentant le cinquième du capital social. Ceci n'est pas prévu dans les ASBL.

Concernant le nouveau paragraphe 9, alinéa 2, il peut être précisé que la loi applicable aux ASBL ne prévoit pas la présence obligatoire du commissaire à l'assemblée générale d'une ASBL lorsqu'elle examine un rapport établi par lui. Cependant, il est difficilement concevable que l'assemblée générale d'une ASBL et d'une AISBL – le conseil d'administration dans le cas d'une fondation – puisse examiner la décharge de son commissaire en l'absence de ce dernier, vu qu'elle ne pourrait pas lui poser de questions sur la bonne exécution de sa mission.

Het artikel wordt geherstructureerd, om te komen tot een duidelijkere indeling betreffende de vermeldingen. Dit kader eveneens binnen de oprissing van het Burgerlijk Wetboek.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen aan de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen

Art. 100

Dit artikel bevat verschillende inhoudelijke wijzigingen:

1° Er wordt voorgesteld om, naar het voorbeeld van de bestaande bepalingen voor vennootschappen, een alarmbelprocedure in te voeren ten aanzien van de raad van bestuur zoals voorzien in artikel 138 van het Wetboek van vennootschappen en, in voorkomend geval, ten aanzien van de voorzitter van de rechtbank, op initiatief van de in verenigingen benoemde commissarissen wanneer deze laatste tijdens hun controles ernstige en overeenstemmende feiten vaststellen die de continuïteit van deze verenigingen in gevaar kunnen brengen. De bedreigingen van de continuïteit van de verenigingen verdienen immers, vanuit het oogpunt van het openbaar belang (tewerkstelling van de werknemers, belastinginkomsten en parafiscale inkomsten, enz.) en van de belangen van de schuldeisers, evenveel aandacht als de bedreigingen van de continuïteit van de handelsondernemingen.

2° Met betrekking tot de nieuwe paragraaf 9, eerste lid, kan worden verduidelijkt dat overeenkomstig de artikelen 268 (BVBA) en 532 (NV) van het Wetboek van vennootschappen de commissaris de bevoegdheid heeft om een algemene vergadering bijeen te roepen en dit moet doen wanneer vennoten of aandeelhouders die één vijfde van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen, het vragen. Dit is niet voorzien voor vzw's.

Met betrekking tot de nieuwe paragraaf 9, tweede lid, kan worden verduidelijkt dat de op vzw's toepasselijke wet niet voorziet in de verplichte aanwezigheid van de commissaris op de algemene vergadering van een vzw wanneer deze laatste een door hem opgesteld verslag onderzoekt. Nochtans is het moeilijk denkbaar dat de algemene vergadering van een vzw en van een ivzw – de raad van bestuur ingeval van een stichting – de kwijting van haar commissaris zou kunnen onderzoeken in afwezigheid van deze laatste aangezien zij hem dan geen vragen zou kunnen stellen over de goede uitvoering van zijn opdracht.

Une modification de la loi paraît dès lors indiquée.

Art. 101

Il est renvoyé à la justification de l'article 100.

Art. 102

Il est renvoyé à la justification de l'article 100.

CHAPITRE 4

Modification de l'article 39 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites

Art. 103

Le dossier de faillite visé à l'article 39 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites est déjà tenu à jour électroniquement dans un certain nombre de tribunaux. Pour mettre de l'ordre dans la pratique et protéger les créanciers, une uniformisation des conditions qui régissent cette matière s'impose d'urgence.

Au niveau européen, le règlement n° 1346/2000 relatif aux procédures d'insolvabilité exige également dans la pratique que le contenu essentiel des procédures d'insolvabilité soit publié, ce qui impose de recourir à l'électronique dans la pratique. La plupart des autres pays européens nous ont précédés dans cette démarche et permettent notamment aux créanciers de déclarer leurs créances par voie électronique.

L'objectif est de pouvoir demander une redevance qui sera proportionnelle à l'économie réalisée par le justiciable en ayant recours à l'électronique et qui permettra de financer la réforme.

CHAPITRE 5

Modifications au Code des sociétés

Art. 104

Depuis toujours, il a été avancé dans la doctrine que la dissolution et la liquidation étaient possibles en un seul acte. Du fait de l'introduction de la confirmation judiciaire du mandat de liquidateur, cette pratique doctrinale devait être revue dans la loi pour que cela puisse encore se faire. Les conditions prévues au nouveau § 5

Een wetswijziging lijkt derhalve aangewezen.

Art. 101

Er wordt verwezen naar de toelichting bij artikel 100.

Art. 102

Er wordt verwezen naar de toelichting bij artikel 100.

HOOFDSTUK 4

Wijziging van artikel 39 van de Faillissementswet van 8 augustus 1997

Art. 103

Het faillissementsdossier bedoeld in artikel 39 van de Faillissementswet van 8 augustus 1997 wordt thans reeds in een aantal rechtbanken elektronisch bijgehouden. Om de praktijk te ordenen en de schuldeisers te beschermen is het dringend vereist dat de voorwaarden waaronder dit gebeurt eenvormig zouden worden gemaakt.

Op Europees vlak is door de Insolventieverordening 1346/2000 ook in de praktijk vereist dat de hoofdzaken van de insolventieprocedures zouden bekend gemaakt worden, wat in de praktijk het gebruik van de elektronica oplegt. De meeste andere Europese landen zijn ons hierin voorgegaan en laten onder meer aan de schuldeisers toe een aangifte van schuldvordering elektronisch te doen.

Het is de bedoeling dat een retributie kan gevraagd worden die evenredig zal zijn met de besparing die de rechtzoekende boekt door het gebruik van de elektronica en die zal toelaten de hervorming te financieren.

HOOFDSTUK 5

Wijzigingen aan het Wetboek van vennootschappen

Art. 104

Van oudsher werd in de doctrine naar voren geschoven dat een ontbinding en vereffening in één akte mogelijk was. Met de invoering van de gerechtelijke bevestiging van het mandaat van de vereffenaar, diende deze doctrinale praktijk in de wet te worden voorzien opdat dit nog mogelijk zou zijn. De voorwaarden zoals

de l'article 184 du Code des sociétés ont été développées dans la doctrine. L'application généralisée de cette disposition impose toutefois d'affiner ces conditions.

Cette proposition reprend les termes de l'article 190, § 2, du Code des sociétés portant sur la compétence du liquidateur pour ce qui est de rembourser les dettes ou de consigner les sommes nécessaires à cet effet et de procéder ensuite au partage de l'actif.

Le fait qu'il soit explicitement établi qu'il s'agit de dettes implique que d'autres passifs tels que le capital et les réserves ne sont pas pris en considération.

En renvoyant aux dettes envers des tiers, on évite qu'un compte courant constitue un obstacle à l'égard d'un associé (qui en vertu de la troisième condition marque de toute façon son accord sur la décision).

En omettant le renvoi à l'article 181, on évite que la disposition reste lettre morte pour les formes juridiques qui ne connaissent pas cet état d'actif et de passif ou que des sociétés qui ont déjà remboursé leurs dettes après l'établissement de l'état mais avant la dissolution soient bloquées.

Prévoir la possibilité de consignation par analogie avec l'article 190 résout la question des frais de liquidation mêmes et du décompte fiscal.

Enfin, pour les sociétés où un contrôle révisoral est requis, ce point est expressément ajouté aux mentions obligatoires du rapport de contrôle.

CHAPITRE 6

Modification de la loi du 26 mars 2003 portant création d'un Organe central pour la Saisie et la Confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur constante des biens saisis et sur l'exécution de certaines sanctions patrimoniales

Art. 105

Cette disposition modifie l'article 3 de la Loi-OCSC, qui énumère les missions de l'OCSC.

voorzien in de nieuwe § 5 van art. 184 W. Venn. werden ontwikkeld in de doctrine. De veralgemeende toepassing van deze bepaling noopt er evenwel toe deze voorwaarden te verfijnen.

Dit voorstel herneemt de termen van artikel 190, § 2, W.Venn. dat de bevoegdheid van de vereffenaar betreft om de schulden terug te betalen of de gelden daarvoor te consigneren en dan over te gaan tot verdeling van het actief.

Door uitdrukkelijk te bepalen dat het gaat over schulden, worden andere passiva zoals kapitaal en reserves buiten beschouwing gelaten.

Door de verwijzing naar schulden t.a.v. derden wordt vermeden dat een rekening-courant t.a.v. een vennoot (die krachtens de derde voorwaarde sowieso met de beslissing instemt) een obstakel vormt.

Door de verwijzing naar artikel 181 weg te laten wordt vermeden dat de bepaling dode letter blijft voor de vennootschapsvormen die deze staat van actief en passief niet kennen of dat vennootschappen die al hun schulden terugbetaald hebben na het opmaken van de staat doch vóór de ontbinding, geblokkeerd zouden zijn.

Door, naar analogie met art. 190 de mogelijkheid tot consignatie te voorzien wordt het probleem van de kosten van de vereffening zelf en van de fiscale afrekening opgelost.

Voor de vennootschappen waar een revisorale controle is vereist, wordt dit punt tenslotte uitdrukkelijk toegevoegd aan de verplichte vermeldingen van het controleverslag.

HOOFDSTUK 6

Wijziging van de wet van 26 maart 2003 houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde vermogenssancties

Art. 105

Deze bepaling wijzigt het artikel 3 van de COIV-wet, dat de opdrachten van het COIV opsomt.

Art. 106

La disposition en projet insère un article 9bis dans la loi portant création de l'OCSC et règle la mise à la disposition de la police fédérale et éventuellement de la police locale d'avoirs patrimoniaux saisis. La disposition en projet remplace le règlement qui figure actuellement aux articles 35, § 2, et 89, alinéas 2 et 3, du Code d'instruction criminelle.

Le nouveau règlement peut être résumé comme suit:

1° Dorénavant, la mise à disposition constitue une modalité de l'aliénation

Des avoirs patrimoniaux saisis dont le magistrat du ministère public ou le juge d'instruction a autorisé l'aliénation peuvent être mis à la disposition des services de police pour une durée limitée, cela avec son accord. Le directeur de l'OCSC fixe, en concertation avec le commissaire général de la police fédérale (ou son représentant), la durée et les modalités de la mise à disposition, comme par exemple l'assurance en responsabilité éventuelle. La procédure d'aliénation est suspendue pendant la mise à disposition. À la fin de la mise à disposition, la procédure d'aliénation est poursuivie et le bien est vendu.

2° Le champ d'application *ratione materiae* de la mise à disposition est élargi et limité.

D'une part, le règlement proposé vise non seulement les véhicules, mais il est également étendu à tous les avoirs patrimoniaux qui entrent en ligne de compte pour une aliénation. En principe, cela concerne tous les biens meubles et immeubles corporels (bâtiments, véhicules, etc.). L'utilisation de sommes d'argent saisies à des fins opérationnelles n'est pas autorisée sur la base du règlement proposé.

D'autre part, il faut que l'avoir patrimonial ait été saisi pendant une instruction ou une information concernant des faits punissables ayant été commis dans le cadre d'une organisation criminelle, visée à l'article 324bis du Code pénal, ou concernant les crimes ou délits visés à l'article 90ter, §§ 2, 3 et 4 du Code d'instruction criminelle (les infractions pouvant justifier une mesure d'écoute). Cette mesure s'inscrit dans le cadre de la lutte contre la criminalité grave et organisée.

3° Le renvoi dans la loi aux directives ministérielles réglant l'utilisation des choses mises à disposition est supprimé

Art. 106

De ontworpen bepaling voegt een artikel 9bis in de COIV-wet in en regelt de terbeschikkingstelling van in beslag genomen vermogensbestanddelen van de federale politie en eventueel de lokale politie. De ontworpen bepaling vervangt de regeling die thans is opgenomen in de artikelen 35, § 2 en 89, tweede en derde lid van het Wetboek van strafvordering.

De nieuwe regeling kan als volgt worden samengevat:

1° De terbeschikkingstelling is voortaan een modaliteit van de vervreemding

Er kunnen in beslag genomen vermogensbestanddelen waarvan de magistraat van het openbaar ministerie of de onderzoeksrechter de vervreemding heeft toegestaan, ter beschikking worden gesteld van de politiediensten voor een beperkte duur, dit met zijn akkoord. De directeur van het COIV bepaalt in overleg met de commissaris-generaal van de federale politie (of zijn vertegenwoordiger) de duurtijd en de modaliteiten van de terbeschikkingstelling, zoals bij voorbeeld de verzekering van de eventuele aansprakelijkheid. De vervreemdingsprocedure wordt geschorst tijdens de terbeschikkingstelling. Na de beëindiging van de terbeschikkingstelling wordt de vervreemdingsprocedure voortgezet en het goed alsnog verkocht.

2° Het toepassingsgebied *ratione materiae* van de terbeschikkingstelling wordt verruimd en beperkt

Eenzijds is de voorgestelde regeling niet alleen beperkt tot voertuigen, maar wordt ze uitgebreid tot alle vermogensbestanddelen die in aanmerking komen voor vervreemding. Het betreft in beginsel alle lichamelijke roerende en onroerende goederen (gebouwen, voertuigen, enz...). Het gebruik van in beslag genomen geldsommen voor operationele doeleinden is niet toegestaan op basis van de voorgestelde regeling.

Anderzijds is vereist dat het vermogensbestanddeel in beslag is genomen tijdens een gerechtelijk onderzoek of een opsporingsonderzoek naar strafbare feiten die gepleegd zijn in het kader van een criminele organisatie, bedoeld in artikel 324bis van het Strafwetboek, of naar de wanbedrijven of misdaden bedoeld in artikel 90ter, §§ 2, 3 en 4 van het Wetboek van strafvordering ("tapmisdrijven"). Het betreft een maatregel die kadert in de strijd tegen de zware en de georganiseerde criminaliteit.

3° De verwijzing in de wet naar de ministeriële richtlijnen die het gebruik van de ter beschikking gestelde zaken regelen wordt geschrapt

Les conditions essentielles en vue de la mise à disposition de biens saisis sont fixées par la loi.

4° Assouplissement de la condition de propriété

Sous le régime existant, les véhicules mis à disposition doivent appartenir au suspect ou à l'inculpé. Cette condition de propriété est assouplie. La mise à disposition reste également possible si le propriétaire ne peut pas être joint ou identifié dans un délai raisonnable. La mise à disposition est également possible si les avoirs patrimoniaux sont à la disposition d'une organisation criminelle visée à l'article 324bis du Code pénal (cf. l'actuel article 43quater, § 4, du Code pénal), même si le suspect ou l'inculpé associé à cette organisation n'est pas le titulaire du droit de propriété. Enfin, la mise à disposition est également possible si l'avoir patrimonial n'est pas la propriété personnelle des auteurs présumés des infractions visées à l'article 90ter, §§ 2, 3 et 4 du Code d'instruction criminelle (infractions pouvant justifier une mesure d'écoute).

5° Utilisation des avoirs patrimoniaux mis à disposition (principe de finalité)

Le règlement actuel prévoit que la police peut utiliser les biens saisis en bon père de famille pour son fonctionnement normal dans la lutte contre la criminalité grave et organisée. Cela implique que le service de police peut utiliser le bien mis à disposition pour remplir les missions de police judiciaire dans le cadre de la recherche et des poursuites d'infractions pouvant justifier une mesure d'écoute ou d'infractions commises par une organisation criminelle. Le bien peut également être utilisé pour l'exécution de missions de police administrative, susceptibles de contribuer à la prévention de ces infractions. Cependant, le bien peut également être affecté dans le cadre de la formation des services de police

Les avoirs patrimoniaux mis à disposition sont utilisés d'une manière telle qu'ils ne rendent pas impossible l'administration de la preuve à charge et à décharge. Cette condition implique par exemple qu'un véhicule ne peut être mis à disposition que lorsque la recherche de traces est terminée ou que d'autres devoirs d'enquête sur le véhicule ne sont plus nécessaires ou ont déjà été effectués.

6° Principe de subsidiarité

La police fédérale ne peut pas encore disposer d'un avoir patrimonial de ce type, ou seulement dans une mesure insuffisante pour couvrir ses besoins normaux.

De essentiële voorwaarden voor de terbeschikkingstelling van in beslag genomen goederen wordt vastgesteld bij wet.

4° Versoepeling van de eigendomsvoorwaarde

Onder de bestaande regeling is vereist dat de ter beschikking gestelde voertuigen toebehoren aan de verdachte of inverdenkinggestelde. Deze eigendomsvoorwaarde wordt versoepeld. Terbeschikkingstelling blijft ook mogelijk als de eigenaar niet binnen een redelijk tijdsbestek kan worden bereikt of geïdentificeerd. Terbeschikkingstelling is ook mogelijk als de vermogensbestanddelen ter beschikking staan van een criminele organisatie, bedoeld in artikel 324bis van het Strafwetboek (cfr. actuele art. 43quater, § 4 Sw.), ook al is de verdachte of inverdenkinggestelde die geassocieerd wordt met deze organisatie niet de titularis van het eigendomsrecht. Terbeschikkingstelling is tenslotte ook mogelijk als het vermogensbestanddeel geen persoonlijke eigendom is van de vermoedelijke plegers van de misdrijven bedoeld in artikel 90ter, §§ 2, 3 en 4 van het Wetboek van strafvordering ("tapmisdrijven").

5° Aanwending van de ter beschikking gestelde vermogensbestanddelen (finaliteitsbeginsel)

De actuele regeling bepaalt dat de politie de ter beschikking gestelde goederen als een goed huisvader kan gebruiken voor haar normale werking in de bestrijding van ernstige en georganiseerde criminaliteit. Dit impliceert dat de politiedienst het ter beschikking gestelde goed kan aanwenden voor het vervullen van de opdrachten van gerechtelijke politie in het raam van de opsporing en vervolging van de tapmisdrijven of misdrijven gepleegd door een criminele organisatie. Het goed kan ook worden aangewend voor de uitvoering van opdrachten van bestuurlijke politie, die kunnen bijdragen tot de voorkoming van deze misdrijven. Het goed kan echter ook worden ingezet voor de opleiding van politiediensten.

De ter beschikking gestelde vermogensbestanddelen worden op een zodanige wijze gebruikt dat ze de bewijsvoering à charge of à décharge niet onmogelijk maken. Deze voorwaarde houdt bijvoorbeeld in dat een voertuig slechts ter beschikking mag worden gesteld als het sporenonderzoek is voltooid of als andere onderzoeksdaaden op het voertuig niet meer nodig zijn of reeds zijn uitgevoerd.

6° Subsidiariteitsbeginsel

De federale politie mag nog niet, of slechts in onvoldoende mate om haar normale behoeften te dekken, beschikken over een soortgelijk vermogensbestanddeel.

Si les moyens de fonctionnement sont suffisants pour couvrir tous les besoins opérationnels, la mise à disposition est superflue.

7° Cession du bien mis à disposition aux services de police locale (mise à disposition dérivée)

Le directeur général de la police judiciaire peut mettre à la disposition de la police locale, dans les mêmes conditions légales, les avoirs patrimoniaux saisis qui sont mis à la disposition de la police fédérale. Le directeur général en informe le directeur de l'OCSC.

8° Interdiction de mettre le bien à la disposition du service de police saisissant

L'avoir patrimonial ne peut pas être mis à la disposition du service judiciaire central ou déconcentré de la police fédérale, ni de la zone de police de la police locale qui a saisi l'avoir patrimonial concerné.

9° Régime de compensation à la levée de la saisie

Si le propriétaire légitime obtient la levée de la saisie pendant la période de mise à disposition, le bien lui est restitué en nature. Toute moins-value due à l'utilisation normale du véhicule sera indemnisée, après compensation avec l'éventuelle plus-value. La police fédérale supporte les coûts liés à l'utilisation et à l'entretien de la chose. L'indemnisation versée au propriétaire légitime est à charge de l'État (ou de la zone policière).

La disposition en projet règle également la manière dont une compensation s'opère lorsqu'une confiscation par équivalent est exécutée sur l'avoir patrimonial mis à disposition.

10° Référé pénal pendant la mise à disposition

Dans son arrêt n° 175/2004 du 3 novembre 2004, la Cour constitutionnelle a répondu par l'affirmative à la question préjudicielle de la cour d'appel de Liège de savoir si l'article 89, alinéa 3, du Code d'instruction criminelle était incompatible avec le principe constitutionnel d'égalité (articles 10 et 11 de la Constitution).

Conformément à l'article 28sexies ou à l'article 61quater du Code d'instruction criminelle, toute personne qui s'estime lésée par la saisie de ses biens peut demander pendant l'information ou l'instruction la levée

Indien de werkingsmiddelen volstaan om aan alle operationele behoeften te voldoen, is de terbeschikkingstelling overbodig.

7° Overdracht van het ter beschikking gestelde goed aan de lokale politiediensten (afgeleide terbeschikkingstelling)

De directeur-generaal van de gerechtelijke politie mag de in beslag genomen vermogensbestanddelen die ter beschikking zijn gesteld van de federale politie onder dezelfde wettelijke voorwaarden ter beschikking stellen van de lokale politie. De directeur-generaal geeft hiervan kennis aan de directeur van het COIV.

8° Verbod om het goed ter beschikking te stellen van de beslagleggende politiedienst

Het vermogensbestanddeel mag niet worden ter beschikking gesteld van de centrale of gedeconcentreerde gerechtelijke dienst van de federale politie, of van de politiezone van de lokale politie, die het betrokken vermogensbestanddeel in beslag heeft genomen.

9° Compensatieregeling bij opheffing van het beslag

Indien de rechtmatige eigenaar tijdens de periode van de terbeschikkingstelling de opheffing van het beslag bekommt, wordt het goed in natura aan hem terugggegeven. Elke minwaarde ingevolge het normale gebruik van het voertuig, na compensatie met de eventuele meerwaarde, zal vergoed worden. De federale politie draagt de kosten verbonden aan gebruik en het onderhoud van de zaak. De vergoeding die aan de rechtmatige eigenaar wordt uitgekeerd komt ten laste van de Staat (of de politiezone).

De ontworpen bepaling regelt tevens de wijze waarop er een compensatie gebeurt bij de uitvoering van een verbeurdverklaring bij wijze van equivalent op het ter beschikking gestelde vermogensbestanddeel.

10° Strafrechtelijk kort geding tijdens de terbeschikkingstelling

Het Grondwettelijk Hof heeft in haar arrest nr. 175/2004 van 3 november 2004 bevestigend geantwoord op de prejudiciële vraag van het hof van beroep te Luik of artikel 89, derde lid, Sv. onverenigbaar is met het grondwettelijk gelijkheidsbeginsel en gelijkheidsbeginsel (artikelen 10 en 11 Grondwet).

Op grond van artikel 28sexies of 61quater Sv. kan eenieder die zich geschaad acht door de inbeslagneming van zijn goederen tijdens het opsporingsonderzoek of het gerechtelijk onderzoek bij de onderzoeksrechter of

de ce devoir d'enquête au ministère public ou au juge d'instruction. Les articles 35 et 89 du Code d'instruction criminelle divergent de la procédure de droit commun sur les points suivants:

— La première demande de levée de la saisie ne peut être introduite auprès du ministère public ou du juge d'instruction que dans le mois qui suit la saisie;

— Si la première demande est rejetée, le requérant ne peut introduire une nouvelle demande de levée avant l'expiration d'un délai d'un an, à compter soit du jour de la dernière décision (de rejet), soit du jour de l'expiration du délai d'un mois.

La Cour estime que le régime dérogatoire de l'article 89 du Code d'instruction criminelle n'est pas raisonnablement justifié. Le législateur n'a pas fait de distinction expresse selon la forme de la criminalité en cause lors de la saisie du véhicule. Il n'a pas davantage prévu que la mise à disposition ne peut être décidée qu'en vue de réprimer une certaine forme de criminalité. Enfin, la Cour constitutionnelle se demande "en quoi la faculté d'utilisation conférée à la police fédérale exige, sous peine de perdre son sens, l'adoption de la mesure en cause, ou à tout le moins en quoi l'absence d'une telle mesure mettrait cette faculté en péril." (Considérant B.7.4. de l'arrêt 175/2004).

Afin de répondre aux objections de la Cour constitutionnelle (voir considérant B.7.3 de l'arrêt n° 175/2004 du 3 novembre 2004), la loi prévoit désormais que l'utilisation par la police de choses saisies n'est autorisée que moyennant les conditions cumulatives que le bien mis à disposition a été saisi pendant une instruction et qu'il sera uniquement utilisé pour l'accomplissement de missions axées sur la répression ou la prévention de criminalité grave et/ou organisée (voir *supra*). Le critère légal appliqué est que les infractions pertinentes aient été commises dans le cadre d'une organisation criminelle visée à l'article 324*bis* du Code pénal ou qu'il s'agisse de délits ou de crimes visés à l'article 90ter, §§ 2, 3 et 4 du Code d'instruction criminelle (infractions pouvant justifier une mesure d'écoute). La doctrine faisant autorité suggère également de réserver la mise à disposition de choses saisies aux infractions figurant dans la liste concernant les écoutes de l'article 90ter du Code d'instruction criminelle (voir F. SCHUERMANS, "Nieuwe ontwikkeling inzake het beslag op voertuigen en strafrechtelijk kort geding als gevolg van de rechtspraak

het openbaar ministerie een verzoek tot opheffing van deze onderzoekshandeling indienen. De artikelen 35 en 89 van het Wetboek van strafvordering wijken af van de gemeenrechtelijke procedure op de volgende punten:

— Het eerste verzoek tot opheffing van het beslag kan pas worden ingediend bij het openbaar ministerie of de onderzoeksrechter binnen de maand die volgt op de inbeslagneming;

— Indien het eerste verzoek is afgewezen mag de verzoeker geen nieuw verzoek tot opheffing indienen vooraleer een wachttijd van een jaar is verstreken, die begint te lopen vanaf, hetzij de dag waarop de laatste (afwijzende) beslissing is genomen, hetzij de dag waarop de termijn van één maand is verstreken.

Het Hof oordeelt dat het afwijkend regime van artikel 89 Sv. niet redelijk is verantwoord. De wetgever heeft geen uitdrukkelijk onderscheid gemaakt naargelang de betrokken vorm van criminaliteit bij de inbeslagneming van het voertuig. Hij heeft evenmin bepaald dat tot de terbeschikkingstelling alleen kan worden besloten om een bepaalde vorm van criminaliteit te bestrijden. Ten slotte vraagt het Grondwettelijk Hof zich af "hoe de aan de federale politie toegekende gebruiksmogelijkheid het nemen van de in het geding zijnde maatregel vereist, omdat die mogelijkheid anders haar betekenis zou verliezen, of op zijn minst hoe de afwezigheid van een dergelijke maatregel die gebruiksmogelijkheid in het gedrang zou brengen" (considerans B.7.4. arrest nr. 175/2004).

Om te voldoen aan de bezwaren van het Grondwettelijke Hof (zie considerans B.7.3 arrest nr. arrest nr. 175/2004 van 3 november 2004) bepaalt de wet voortaan dat het gebruik van in beslag genomen zaken door de politie enkel is toegestaan onder de cumulatieve voorwaarden dat het ter beschikking gestelde goed in beslag is genomen tijdens een strafonderzoek en enkel zal worden aangewend voor het vervullen van opdrachten die gericht zijn op de repressie of de preventie van ernstige en/of georganiseerde criminaliteit (*cf. supra*). Als wettelijk criterium geldt dat de relevante strafbare feiten zijn gepleegd in het kader van een criminele organisatie, bedoeld in artikel 324*bis* van het Strafwetboek, of dat het wanbedrijven of misdaden betreft als bedoeld in artikel 90ter, §§ 2, 3 en 4 van het Wetboek van strafvordering ("tapmisdrijven"). Ook gezaghebbende rechtsleer suggereert om de terbeschikkingstelling van in beslag genomen zaken voor te behouden aan misdrijven die voorkomen op de taplijst van art. 90ter Sv (zie F. SCHUERMANS, "Nieuwe ontwikkeling inzake

van het Grondwettelijk Hof, note sous Cour constitutionnelle n° 175/2004 du 3 novembre 2004, RABG 2005, p. 535).

Toutefois, une dérogation au régime de droit commun du référé pénal est raisonnablement justifiée. Ainsi, la même doctrine faisant autorité observe à juste titre qu'en cas d'application du régime de droit commun à des véhicules saisis, il sera très compliqué, voire impossible, pour la police fédérale d'exercer son droit d'utilisation de manière optimale (F. SCHUERMANS, "Nieuwe ontwikkeling inzake het beslag op voertuigen en strafrechtelijk kort geding als gevolg van de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof, note sous Cour constitutionnelle n° 175/2004 du 3 novembre 2004, RABG 2005, p. 535). En effet, de tels véhicules ne peuvent pas immédiatement être affectés à des fins policières. Les adaptations et les investissements nécessaires pour préparer le véhicule à son affectation à des fins opérationnelles ne peuvent être envisagés que si la police reçoit la garantie qu'elle pourra utiliser ce véhicule pendant une période minimale.

Le nouveau règlement prévoit que le référé pénal n'est possible que dans le mois de la saisie. Le requérant ne peut envoyer ni déposer de requête ayant le même objet avant l'expiration d'un délai d'un an, à compter soit du jour de la dernière décision concernant le même objet, soit du jour de l'expiration du délai d'un mois visé ci-dessus.

Modification du Code d'instruction criminelle

Art. 107

Cette disposition abroge le paragraphe 2 de l'article 35 du Code d'instruction criminelle. Cette abrogation s'inscrit dans le cadre de la réforme de la mise à la disposition de la police fédérale des véhicules saisis. Cette mesure est expliquée plus en détail au commentaire de l'article 106.

Art. 108

Les alinéas 2 et 3 de l'article 89 sont abrogés. Cette abrogation s'inscrit dans le cadre de la réforme de la mise à la disposition de la police fédérale des véhicules saisis. Cette mesure est expliquée plus en détail au commentaire de l'article 106 de ce projet de loi.

het beslag op voertuigen en strafrechtelijk kort geding als gevolg van de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof, noot onder Grondwettelijk Hof nr. 175/2004 van 3 november 2004, RABG 2005, blz. 535).

Een afwijking van het gemeenrechtelijk regime van het strafrechtelijk kort geding is nochtans redelijk verantwoord. Zo merkt dezelfde gezaghebbende rechtsleer terecht op dat de toepassing van de gemeenrechtelijke regeling op in beslag genomen voertuigen het voor de federale politie zeer moeilijk tot onmogelijk maakt om zijn gebruiksrecht op een optimale wijze uit te oefenen (F. SCHUERMANS, "Nieuwe ontwikkeling inzake het beslag op voertuigen en strafrechtelijke kort geding als gevolg van de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof, noot onder Grondwettelijk Hof nr. 175/2004 van 3 november 2004, RABG 2005, blz. 535). Dergelijke voertuigen zijn immers niet onmiddellijk inzetbaar voor politie doeleinden. De aanpassingen en investeringen die nodig zijn om het voertuig voor te bereiden op hun inzet voor operationele doeleinden kan enkel overwogen worden als de politie de garantie krijgt dat ze het voertuig gedurende een minimale periode mag gebruiken.

De nieuwe regeling bepaalt dat het strafrechtelijk kort geding slechts mogelijk is binnen een maand vanaf de inbeslagneming. De verzoeker mag geen verzoekschrift met hetzelfde voorwerp toezenden of neerleggen vooraleer een termijn van een jaar is verstreken te rekenen vanaf, hetzij de dag van de laatste beslissing die betrekking heeft op hetzelfde voorwerp, hetzij de dag van het verstrijken van de hoger bedoelde termijn van een maand.

Wijziging van het Wetboek van strafvordering

Art. 107

Deze bepaling heft de paragraaf 2 van het artikel 35 van het Wetboek van strafvordering op. De opheffing kadert in de hervorming van de terbeschikkingstelling van de in beslag genomen voertuigen aan de federale politie. Deze maatregel wordt verder toegelicht in de commentaar onder artikel 106.

Art. 108

Het tweede en derde lid van artikel 89 worden opgeheven. De opheffing kadert in de hervorming van de terbeschikkingstelling van de in beslag genomen voertuigen van de federale politie. Deze maatregel wordt verder toegelicht in het commentaar onder artikel 106 van dit wetsontwerp.

Art. 109

La disposition en projet tend à modifier l'article 4 de la loi portant création de l'OCSC sur les points suivants:

1° Prolongation de 10 ans à 20 ans du délai légal de la conservation centralisée et informatisée de données relatives à des saisies et à des confiscations

Une prolongation du délai légal de conservation est indiquée afin d'éviter que les données concernant les dossiers constitués pendant les premières années de l'OCSC ne soient prochainement éliminées de la banque de données de l'OCSC de manière prématurée. Cela permettra à l'OCSC de consulter correctement les parquets et les auditorats sur la destination qu'il doit donner aux avoirs patrimoniaux saisis qu'il gère et d'exécuter les décisions prises. Cette modification de loi va en outre dans le sens des efforts fournis également par les parquets et les auditorats pour éliminer l'arriéré historique.

2° Communication de la liste d'utilisateurs de la banque de données de l'OCSC à la Commission vie privée

L'OCSC gère une banque de données qui enregistre et traite des données concernant des avoirs patrimoniaux saisis et confisqués. Le directeur de l'OCSC doit tenir à jour un registre de toutes les personnes qui peuvent consulter ces données. L'OCSC communique sans délai le registre et toute modification du registre à la Commission de la protection de la vie privée.

Un assouplissement du devoir d'information est indiqué. Il suffit de tenir le registre à la disposition de la Commission pour consultation s'il en est fait la demande. Cela évitera de devoir communiquer à la Commission chaque changement du cadre du personnel de l'OCSC. Le nouveau règlement est conforme à la jurisprudence constante de la Commission et à la législation pertinente (voir avis n° 15/2003 du 27 mars 2003 sur le projet de loi portant création d'un Organe central pour la Saisie et la Confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur constante des biens saisis et sur l'exécution de certaines sanctions patrimoniales et avis n° 4/2009 du 14 janvier 2009 sur l'échange de données entre l'OCSC et les institutions de perception de la sécurité sociale) ainsi qu'à l'article 25 de l'arrêté royal du 13 février 2001 portant exécution de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Art. 109

De ontworpen bepaling strekt ertoe artikel 4 van de COIV-wet op de volgende punten te wijzigen:

1° Verlenging van de wettelijke termijn voor de gecentraliseerde en geïnformatiseerde bewaring van gegevens over inbeslagnemingen en verbeurdverklaringen van 10 naar 20 jaar

Een verlenging van de wettelijke bewaringstermijn is aangewezen om te voorkomen dat de gegevens over de dossiers die in de beginjaren van het COIV zijn aangelegd binnen afzienbare tijd vroegtijdig uit de databank van het COIV worden verwijderd. Dit laat het COIV toe om op een ordentelijke wijze de parketten en auditoraten te bevragen over de bestemming die het moet geven aan de beheerde in beslag genomen vermogensbestanddelen en de genomen beslissingen uit te voeren. Deze wetswijziging spoort ook met de inspanningen die eveneens worden geleverd door de parketten en auditoraten om de historische achterstand weg te werken.

2° Kennisgeving van de lijst van gebruikers van de databank van het COIV aan de Privacycommissie

Het COIV beheert een databank die gegevens opslaat en verwerkt over in beslag genomen en verbeurdverklarde vermogensbestanddelen. De directeur van het COIV dient een register bij te houden van alle personen die deze gegevens kunnen consulteren. Het COIV deelt het register en elke wijziging van het register onverwijld mee aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Een versoepeling van de informatieplicht is aangewezen. Het louter ter beschikking houden van het register voor inzage van de Commissie als hierom wordt verzocht volstaat. Dit voorkomt dat elke wijziging van het personeelsbestand van het COIV ter kennis moet worden gebracht van de Commissie. De nieuwe regeling is conform de vaste adviespraktijk van de Commissie en de relevante wetgeving (zie advies nr. 15/2003 van 27 maart 2003 betreffende het wetsontwerp houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde vermogenssancties en advies nr. 4/2009 van 14 januari 2009 betreffende de uitwisseling van gegevens tussen het COIV en de inningsinstellingen voor de sociale zekerheid) en aan artikel 25 van het KB van 13 februari 2001 ter uitvoering van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

CHAPITRE 7

Modification au Code de droit international privé

Dans ce Chapitre, il est apporté une modification au Code de droit international privé afin de résoudre une discordance qui a été signalée entre la protection des droits réels dans le cadre d'une faillite relevant du Règlement 1346/2000 sur les procédures d'insolvabilité et celle d'une faillite extra-communautaire.

Dans le cadre du Règlement européen précité, la procédure d'insolvabilité (principale) a une portée sur le territoire de l'ensemble des États membres. C'est la loi de l'État membre qui a ouvert la procédure qui régit en principe les différents aspects de l'insolvabilité (lex concursus).

Plusieurs exceptions sont toutefois prévues. L'une d'entre elles, logée à l'article 5 du Règlement, concerne les droits réels. Ces droits ne sont pas affectés par l'ouverture de la procédure d'insolvabilité lorsqu'ils concernent des biens qui se trouvent, au moment de l'ouverture de la procédure, sur le territoire d'un autre État membre que celui qui a ouvert la procédure.

Les créanciers visés à l'article 5 du Règlement peuvent donc ne pas se soumettre à la règle de l'arrêt des poursuites individuelles éventuellement prévue en matière de droit réel par la loi applicable à la procédure collective. Ils n'ont pas non plus à se soumettre aux règles de classement des privilèges définies par cette loi et, surtout, ils peuvent individuellement procéder à la vente des biens considérés, dès lors que la loi compétente admet cette possibilité.

Lorsque les biens grevés sont situés au moment de l'ouverture de la procédure dans un État membre différent de celui de l'ouverture, les droits issus des sûretés réelles sont opposables aux autres créanciers du débiteur insolvable au regard non pas de la lex concursus mais conformément à la lex rei sitae, c'est-à-dire le droit applicable à ces droits réels.

La question est alors de savoir si l'exercice de ses droits par le titulaire de la sûreté réelle devrait se voir limité par les règles de la lex rei sitae relatives aux procédures d'insolvabilité ou s'il est immunisé de celles-ci. Il est admis que la position selon laquelle les titulaires des sûretés réelles exercent les droits qui en résultent

HOOFDSTUK 7

Wijziging in het Wetboek van internationaal privaatrecht

In dit hoofdstuk wordt een wijziging in het Wetboek van internationaal privaatrecht aangebracht teneinde een aangewezen discrepantie weg te werken tussen de bescherming van de rechten in het kader van een faillissement vallend onder Verordening 1346/2000 betreffende de insolventieprocedures, en die van een extra-communautair faillissement.

In het kader van de voornoemde Europese verordening omvat de strekking van de (hoofd)insolventieprocedure het grondgebied van alle lidstaten. Het recht van de lidstaat die de procedure geopend heeft, regelt in principe de verschillende aspecten van de insolventie (lex concursus).

Er is evenwel in verscheidene uitzonderingen voorzien: een ervan, vervat in artikel 5 van de Verordening, heeft betrekking op de zakelijke rechten. De opening van de insolventieprocedure laat die rechten onverlet wanneer zij betrekking hebben op goederen die zich, op het tijdstip waarop de procedure wordt geopend, bevinden op het grondgebied van een andere lidstaat dan die welke de procedure heeft geopend.

De schuldeisers bedoeld in artikel 5 van de Verordening moeten zich dus niet onderwerpen aan het voorschrift inzake stopzetting van de individuele vervolging, waarin eventueel voorzien is op het stuk van zakelijk recht door de geldende wetgeving voor de collectieve procedure. Zij hoeven zich evenmin te onderwerpen aan de voorschriften inzake rangorde van voorrechten zoals bepaald bij die wetgeving, maar vooral kunnen zij individueel overgaan tot de verkoop van de beschouwde goederen vermits de geldende wetgeving in die mogelijkheid voorziet.

Wanneer de bezwaarde goederen zich op het tijdstip van de opening van de procedure in een andere lidstaat bevinden dan de lidstaat die de procedure geopend heeft, zijn de rechten voortvloeiend uit de zakelijke zekerheden tegenwerpelijk aan de andere schuldeisers van de insolvente schuldenaar, niet uit hoofde van de lex concursus maar overeenkomstig de lex rei sitae, dat wil zeggen het recht toepasselijk op die zakelijke rechten.

De vraag is dus of de titularis van de zakelijke zekerheid in de uitoefening van zijn rechten ingeperkt zou moeten worden door de voorschriften van de lex rei sitae met betrekking tot de insolventieprocedures, of is hij daarvoor gevrijwaard. Het is zo dat het standpunt waarbij de titularissen van de zakelijke zekerheden de

sans les limitations édictées par le droit des procédures d'insolvabilité de la loi applicable à ces droits réels paraît répondre à la volonté des rédacteurs du Règlement.

En matière de faillite extra-communautaire, le Code belge de droit international privé a choisi de s'inspirer de la solution du Règlement pour régler le sort des droits réels, en les soustrayant de l'empire de la *lex concursus* applicable à la procédure d'insolvabilité ouverte.

Une différence importante existe toutefois, soulignée par la doctrine (voyez à ce sujet: MARQUETTE Vanessa, "Les procédures d'insolvabilité extracommunautaires", *Journal du droit international*, 2006, n° 71, p. 558.), c'est-à-dire que, contrairement à ce qui est admis dans le cadre de l'article 5, 1°, du Règlement, les droits réels ne seront pas immunisés par l'effet de l'article 119, § 2, 1°.

Ceci peut sembler surprenant car l'intention du législateur dans le cadre du Code de DIP est très claire (*Doc. Parl., Sénat, 3-27/7, 2003-2004, pp. 210 et s.*). On y souligne que dans le cadre du Règlement européen: "Des exceptions sont prévues pour les sûretés réelles. (...) Grâce à ces exceptions, on évite que les accords existants soient perturbés par l'introduction de la procédure d'insolvabilité. Cela ouvre aux milieux financiers des perspectives leur permettant de séparer de la faillite les sûretés qu'ils ont sur des biens immobiliers ou des valeurs mobilières et de garantir qu'elles continuent à être traitées conformément au statut réel. La présente proposition part du principe qu'il faut maintenir cette approche européenne. (...) On souhaite que les dispositions du règlement européen soient applicables dans le monde entier."

Toutefois, la formulation finalement adoptée de l'article 119 du Code ne répond pas à cette claire intention car elle maintient l'exercice du droit réel dans un contexte d'insolvabilité et appelle ainsi l'application des dispositions en matière d'insolvabilité de l'État dont la loi régit le droit réel.

Dès lors, le créancier titulaire d'une sûreté réelle se retrouvera en effet paralysé si le droit appelé à régir sa sûreté prévoit, en cas de survenance d'une procédure d'insolvabilité, que la suspension des poursuites individuelles lui est applicable.

Cet effet, qui peut présenter des conséquences fort dommageables pour les intérêts économiques

daaruit voortvloeiende rechten uitoefenen zonder de beperkingen opgelegd door het recht inzake de insolventieprocedures in het kader van de toepasselijke wet op die zakelijke rechten, tegemoet lijkt te komen aan het streven van de auteurs van de Verordening.

Wat het extra-communautair faillissement betreft, is het Belgisch Wetboek van internationaal privaatrecht geïnspireerd op de oplossing van de Verordening voor de regeling van het lot van de zakelijke rechten, door ze te onttrekken aan de uitwerking van de *lex concursus* die van toepassing is op de geopende insolventieprocedure.

Er blijft nochtans een belangrijk verschil, zoals benadrukt door de rechtsleer (zie in dat verband: MARQUETTE Vanessa, "Les procédures d'insolvabilité extracommunautaires", *Journal du droit international*, 2006, n° 71, p. 558.), dat wil zeggen, in tegenstelling tot wat aangenomen is in het kader van artikel 5, 1°, van de Verordening, zijn de zakelijke rechten niet gevrijwaard door de uitwerking van artikel 119, § 2, 1°.

Dat kan enigszins verrassend lijken vermits de wetgever in het kader van het Wetboek van IPR van een zeer duidelijke intentie getuigt (*Gedr. St. Senaat, 3-27, 2003-/2004, blz. 210 ev.*). Daarin wordt benadrukt dat in het kader van de Europese verordening: "Er worden uitzonderingen gemaakt voor de zakelijke zekerheden. (...) Deze uitzonderingen leiden ertoe dat de bestaande overeenkomsten, door het inleiden van de insolventieprocedure, niet worden verstoord. Dit geeft uitzicht aan de financiële middelen om de zekerheden die zij hebben op onroerend goed of roerende waarden, af te zonderen van het faillissement en voort te laten te behandelen onder het zakenstatuut. Voorliggend voorstel gaat er van uit dat deze Europese benadering aangehouden moet worden. (...) Er is de wens om de regels van de Europese verordening voor de hele wereld toe te passen."

De uiteindelijk aangenomen formulering van artikel 119 van het Wetboek beantwoordt evenwel niet aan die duidelijke intentie vermits zij de uitoefening van het zakelijk recht in een context van insolventie handhaaft en aldus de toepassing meebrengt van de bepalingen inzake insolventie van de Staat waarvan de wetgeving het zakelijk recht regelt.

Derhalve wordt de schuldeiser-titularis van een zakelijke zekerheid geparalyseerd indien het recht dat zijn zekerheid regelt, bepaalt dat, in geval van een insolventieprocedure, de opschorting van individuele vervolging op hem van toepassing is.

Die uitwerking, die zeer nadelige gevolgen kan meebrengen voor de desbetreffende economische

concernés, doit être corrigé et tel est l'objet de la modification en projet.

Art. 110

L'article 119, § 2, 1°, se voir complété afin de préciser que les règles prévues par la loi applicable aux droits réels en cas d'ouverture d'une procédure d'insolvabilité sont sans effet sur l'exercice individuel des droits visés à l'article 5, 2, du Règlement 1346/2000 précité, et notamment le droit de réaliser ou de faire réaliser le bien.

En d'autres mots, il n'est pas tenu compte de la suspension des poursuites s'agissant du droit applicable à ces droits réels et l'application de ce droit est sans préjudice de la possibilité pour le créancier d'exécuter individuellement sa créance sur les biens concernés et d'être désintéressé par le produit de la réalisation de ceux-ci.

Cette préservation de l'exercice individuel aura notamment pour avantage de prévenir ou d'éviter des situations de blocage, dans lesquelles le titulaire d'un droit réel se trouve dans l'impossibilité de pouvoir réaliser le bien, alors même que celui-ci se trouverait faire l'objet d'une mesure conservatoire, par exemple en vertu de la Convention internationale du 10 mai 1952 pour l'unification de certaines règles sur la saisie conservatoire des navires de mer, signée à Bruxelles le 10 mai 1952.

CHAPITRE 8

Modification de la loi du 6 décembre 2005 relative à l'établissement et au financement de plans d'action en matière de sécurité routière

Art. 111 et 112

Le fonds de sécurité routière est alimenté par les recettes des amendes pénales, des transactions et des perceptions immédiates perçues en matière de circulation routière, et ce en vertu de la loi du 6 décembre 2005 relative à l'établissement et au financement de plans d'action en matière de sécurité routière. Ces montants sont attribués en partie aux zones de police locale et à la police fédérale.

Avant l'attribution à la police locale et la police fédérale, il est notamment retiré du montant total de ces recettes un pourcentage déterminé alloué au SPF Justice. Ce montant est versé en complément de l'enveloppe

belangen, moet worden bijgestuurd, en zulks is het doel van de wijziging in ontwerp.

Art. 110.

Artikel 119, § 2, 1°, wordt aangevuld teneinde te verduidelijken dat de voorschriften bepaald door de toepasselijke wet op de zakelijke rechten in geval van opening van een insolventieprocedure geen uitwerking hebben op de individuele uitoefening van de rechten bedoeld in artikel 5.2 van voornoemde Verordening 1346/2000, inzonderheid het recht een goed te gelde te maken of te laten maken.

Er wordt, met andere woorden, geen rekening gehouden met de opschorting van de vervolging wat toepasselijk recht op die zakelijke rechten betreft, en de toepassing van dat recht doet geen afbreuk aan de mogelijkheid voor de schuldeiser om individueel zijn vordering op de desbetreffende goederen uit te voeren en te worden voldaan uit de opbrengst ervan.

Deze vrijwaring van de individuele uitoefening zal met name tot voordeel hebben dat blokkeringssituaties worden voorkomen of vermeden waarbij de titularis van een zakelijk recht in de onmogelijkheid verkeert om het goed te gelde te maken, terwijl dit het voorwerp zou zijn van een bewarende maatregel, bijvoorbeeld krachtens het internationale Verdrag tot eenmaking van enkele bepalingen inzake conservatoir beslag op zeeschepen, ondertekend te Brussel op 10 mei 1952.

HOOFDSTUK 8

Wijziging van de wet van 6 december 2005 betreffende de opmaak en financiering van actieplannen inzake verkeersveiligheid

Art. 111 et 112

Het Fonds voor de Verkeersveiligheid wordt gespijsd met de ontvangsten uit penale geldboetes, minnelijke schikkingen en onmiddellijke inningen inzake wegverkeer, zulks krachtens de wet van 6 december 2005 betreffende de opmaak en financiering van actieplannen inzake verkeersveiligheid. Die bedragen worden gedeeltelijk toegekend aan de lokale politiezones en aan de federale politie.

Voor de toewijzing aan de lokale en federale politie wordt het totaalbedrag van deze ontvangsten inzonderheid eerst verminderd met een bepaald percentage toegekend aan de FOD Justitie. Dat bedrag wordt

réservée pour les mesures judiciaires alternatives dans le but de financer l'exécution de mesures ou de peines alternatives visant notamment à l'amélioration de la sécurité routière.

Le SPF Justice reçoit ainsi le même pourcentage que celui retenu pour la police fédérale, soit 5 % maximum du montant attribué visé à l'article 5, § 1^{er}, de la loi du 6 décembre 2005 relative à l'établissement et au financement de plans d'action en matière de sécurité routière.

Toutefois, l'ensemble du pourcentage attribué au SPF Justice pour de la mise en œuvre de peines alternatives n'est jamais entièrement utilisé. Il reste dès lors un certain montant qui pourrait être utilisé par le SPF Justice à d'autre fin que le financement de peines alternatives mais toujours dans le but exclusif d'améliorer la sécurité routière. Par exemple, on peut envisager le financement de l'optimisation du flux d'information entre la police, la Mobilité, la Justice et le Finance en vue de permettre une meilleure perception des amendes routiers. De même, la transposition pour le 7 novembre 2013 au plus tard, de la directive 2011/82/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2011 facilitant l'échange transfrontalier d'informations concernant les infractions en matière de sécurité routière, va entraîner la mise en place d'un système d'échange transfrontalier d'informations concernant les infractions en matière de sécurité routière et l'application des sanctions, lorsque lesdites infractions ont été commises dans un État membre autre que celui où le véhicule a été immatriculé. Certains projets ICT dans le domaine de la sécurité routière impliquent dès lors la nécessité d'un financement.

Pour ainsi optimiser le processus de récupération des amendes relatives aux infractions en matière de circulation routière, le présent projet de loi propose de compléter les articles 5, § 2, et 6, alinéa 3 de la loi du 6 décembre 2005 précitée. Ainsi, les développements futurs permettant de percevoir ces amendes pourront être financés par le biais de la partie du pourcentage alloué au SPF Justice qui n'est pas utilisé pour le financement des peines alternatives, étant entendu que le montant sera toujours utilisé par le SPF Justice pour l'amélioration de la sécurité routière.

gestort ter aanvulling van het budget gereserveerd voor gerechtelijke alternatieve maatregelen met als doel de uitvoering van de alternatieve maatregelen of alternatieve straffen die met name betrekking hebben op de verbetering van de verkeersveiligheid te financieren.

De FOD Justitie ontvangt bijgevolg hetzelfde percentage als het percentage dat voor de federale politie wordt afgehouden, te weten maximaal 5 % van het toegekende bedrag bedoeld in artikel 5, § 1, van de wet van 6 december 2005 betreffende de opmaak en financiering van actieplannen inzake verkeersveiligheid.

Het aan de FOD Justitie toegekende percentage voor de uitvoering van alternatieve straffen werd echter nooit volledig opgebruikt. Er is dus nog een bepaald bedrag over dat de FOD Justitie zou kunnen gebruiken voor andere doeleinden dan de financiering van alternatieve straffen, weliswaar enkel met het oog op de verbetering van de verkeersveiligheid. Men kan bijvoorbeeld de financiering van de optimalisering van de informatiestroom tussen politie, Mobiliteit, Justitie en Financiën beogen, met als doel een betere inning van de verkeersboetes. Voorts zal voor de uiterlijk op 7 november 2013 uit te voeren omzetting van Richtlijn 2011/82/EU het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2011 ter facilitering van de grensoverschrijdende uitwisseling van informatie over verkeersveiligheidsgerelateerde verkeersovertredingen een systeem moeten worden ingevoerd voor de grensoverschrijdende uitwisseling van informatie over verkeersveiligheidsgerelateerde verkeersovertredingen en de toepassing van de sancties indien voornoemde overtredingen werden begaan in een andere lidstaat dan die waar het voertuig is ingeschreven. Voor bepaalde ICT-projecten op het vlak van de verkeersveiligheid is dus financiering nodig.

Om het proces van de inning van verkeersboetes te optimaliseren wordt in dit ontwerp van wet voorgesteld om de artikelen 5, § 2, en 6, derde lid, van voornoemde wet van 6 december 2005 aan te vullen. De toekomstige ontwikkelingen om die geldboetes te kunnen innen, zouden worden gefinancierd met het deel van het aan de FOD Justitie toegekende percentage dat niet wordt gebruikt voor de financiering van de alternatieve straffen, aangezien de FOD Justitie het bedrag nog steeds zal gebruiken voor de verbetering van de verkeersveiligheid.

CHAPITRE 9

Contribution aux frais de la Commission des jeux de hasard

Art. 113

Le présent projet de loi vise à confirmer l'arrêté royal du 26 novembre 2012 relatif à la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la Commission des jeux de hasard due par les titulaires de licence de classe A, A+, B, B+, C, E, F1, F1+, F2, G1 et G2 pour l'année civile 2013, conformément à l'article 19, § 1, alinéa 6, de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, modifié par la loi du 10 janvier 2010 modifiant la loi du 7 mai 1999 précitée, en ce qui concerne la Commission des jeux de hasard.

L'arrêté royal du 26 novembre 2012 fixe le montant des rétributions dû par ces titulaires pour l'année civile 2013.

Cet arrêté tend en réalité à compléter l'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la Commission des jeux de hasard due par les titulaires de licence de classe A, B, C et E.

CHAPITRE 10

Modifications du Code de la Nationalité belge

Art. 114

L'article 11 concerne l'attribution de la nationalité belge aux enfants de la deuxième et de la troisième génération.

Seule la version française de la disposition est concernée par les modifications proposées. Dans la langue française, le vocable "parents" peut également viser les adoptants. C'est la raison pour laquelle, il est suggéré, dans le contexte de cette disposition, de remplacer le mot "parent(s)" qui n'est pas assez précis par le mot "auteur(s)". En néerlandais, le mot "*auteur*" se traduit également par "parent" (=ouder).

De manière générale, le vocable "auteur" est le terme usité dans les dispositions relatives à l'attribution de la nationalité (chapitre II CNB) à l'exception – du moins, en l'état actuel – de l'article 11CNB.

HOOFDSTUK 9

Bijdrage in de kosten van de Kansspelcommissie

Art. 113

Dit wetsontwerp beoogt de bekrachtiging van het koninklijk besluit van 26 november 2012 betreffende de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de Kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, A+, B, B+, C, E, F1, F1+, F2, G1 en G2 voor het burgerlijk jaar 2013 overeenkomstig artikel 19, § 1, zesde lid, van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, gewijzigd bij de wet van 10 januari 2010 tot wijziging van de voormelde wet van 7 mei 1999, wat de Kansspelcommissie betreft.

Het koninklijk besluit van 26 november 2012 legt het bedrag van de retributies vast door deze houders verschuldigd voor het kalenderjaar 2013.

Dit besluit beoogt in feite de aanvulling van het koninklijk besluit van 22 december 2000 tot vaststelling van de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de Kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, B, C en E.

HOOFDSTUK 10

Wijzigingen van het Wetboek van de Belgische nationaliteit

Art. 114

Artikel 11 betreft de toekenning van de Belgische nationaliteit aan de migrantenkinderen van de tweede en de derde generatie.

De beoogde wijzigingen hebben alleen betrekking op de Franse versie van de tekst. In het Frans kan de term "ouders" eveneens betrekking hebben op de adoptanten. Bijgevolg wordt voorgesteld om in de context van die bepaling het woord "*parent(s)*", dat niet voldoende nauwkeurig is, te vervangen door het woord "*auteur(s)*". In het Nederlands wordt het woord "*auteur*" eveneens door het woord "ouder" vertaald.

Over het algemeen is het woord "auteur" de term die gebruikt wordt in de bepalingen betreffende de toekenning van de nationaliteit (hoofdstuk II WBN), met uitzondering evenwel van de huidige versie van artikel 11 WBN.

Art. 115

L'article 12*bis* concerne les déclarations de nationalité des étrangers d'au moins 18 ans qui remplissent les conditions de séjour légal reprises à l'article 7*bis*.

Dans la version française de l'article 12*bis*, § 1^{er}, 3^o, d), il y a lieu de remplacer le mot "parent" par les mots "l'auteur ou l'adoptant". Dans le contexte de cette disposition, le mot "parent" vise en effet aussi bien les auteurs que les adoptants.

Depuis l'entrée en vigueur du Code de la Nationalité, le terme "mineur" désigne la personne qui "n'a pas atteint l'âge de dix-huit ans et qui n'est pas émancipée avant cet âge". Dans un souci de cohérence, il convient de faire usage de cette périphrase à chaque fois qu'une disposition du Code fait intervenir la notion de minorité comme c'est le cas à l'article 12*bis*, § 1^{er}, 3^o, d) du Code de la Nationalité belge.

Dans la version française de l'article 12*bis*, § 1^{er}, 3^o, e), premier tiret, il est fait référence dans le cadre de la preuve de l'intégration sociale à "un établissement d'enseignement fondé". Le terme "fondé" n'est pas adéquat. Il faut utiliser le terme "organisé" selon la terminologie usitée dans les décrets des Communautés relatifs à l'enseignement.

Art. 116

L'article 15 concerne la procédure applicable aux déclarations de nationalité.

Sous l'angle du Code de la Nationalité belge, le terme "demandé" désigne uniquement les demandes de naturalisation. Raison pour laquelle, ce terme a été à chaque fois remplacé par le mot "déclaration".

Art. 117

L'article 19, § 2 concerne les conditions d'accès à la naturalisation applicables aux personnes reconnues judiciairement apatrides. Pour des raisons de cohérence et de clarté, il s'impose de reprendre la formulation usitée dans le Code de la Nationalité à chaque fois que la majorité est requise comme condition d'accès à la nationalité belge ("qui a atteint l'âge de dix-huit ans").

Art. 115

Artikel 12*bis* betreft de nationaliteitsverklaringen van de vreemdelingen van minstens 18 jaar die de voorwaarden van het wettelijk verblijf bedoeld in artikel 7*bis* vervullen.

In de Franse tekst van artikel 12*bis*, § 1, 3^o, d), moet het woord "parent" worden vervangen door de woorden "l'auteur ou l'adoptant". In de context van deze bepaling heeft de term "parent" zowel betrekking op "les auteurs" als op de adoptanten.

Sedert de inwerkingtreding van het Wetboek van de nationaliteit heeft het woord "minderjarige" betrekking op de persoon "die de leeftijd van achttien jaar niet heeft bereikt of die voor die leeftijd niet werd ontvoegd". Met het oog op de samenhang moet die uitdrukking worden gebruikt telkens wanneer een bepaling van het Wetboek verwijst naar het begrip "minderjarigheid" zoals dat het geval is in artikel 12*bis*, §1, 3^o, d) van het Wetboek van de Belgische nationaliteit.

In de Franse tekst wordt in artikel 12*bis*, § 1, 3^o, e), eerste streepje, in het kader van het bewijs van de maatschappelijke integratie verwezen naar een "établissement fondé". De term "fondé" is niet passend. Er moet gebruik worden gemaakt van de term "organisé", conform de terminologie gebruikt in de gemeenschapsdecreten betreffende het onderwijs.

Art. 116

Artikel 15 betreft de procedure die van toepassing is op de nationaliteitsverklaringen.

In het kader van het Wetboek van de Belgische nationaliteit heeft de term "aanvraag" enkel betrekking op de verzoeken om naturalisatie. Bijgevolg wordt deze term telkens vervangen door het woord "verklaring".

Art. 117

Artikel 19 betreft de toekenningvoorwaarden voor de naturalisatie die van toepassing zijn op de personen die gerechtelijk als staatloze zijn erkend. Om redenen van samenhang en duidelijkheid is het aangewezen de formulering over te nemen die in het Wetboek van de Belgische nationaliteit wordt gebruikt telkens de meerderjarigheid is vereist als voorwaarde om Belg te worden ("die de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt").

Art. 118

L'article 23 concerne la déchéance de la nationalité belge pour fraude et pour manquement grave aux obligations de citoyen belge.

À l'instar de l'article 23/1, § 2, dans sa rédaction actuelle, il est également précisé à l'article 23, § 1^{er} par le biais de la modification proposée, que le juge ne pourra pas prononcer la déchéance de la nationalité belge si celle-ci a pour effet de rendre l'intéressé apatride à moins que cette nationalité n'ait été acquise à la suite d'une conduite frauduleuse, par de fausses informations ou par dissimulation d'un fait pertinent (ces trois critères figurent à l'article 7, alinéa 1^{er}, b, de la Convention européenne sur la nationalité du 6 novembre 1997).

Dans ces trois cas, la Cour est tenue d'accorder un délai raisonnable à l'intéressé afin que celui-ci puisse entreprendre les démarches pour tenter de récupérer sa nationalité d'origine. Dans un souci de clarification, la modification proposée précise également que la déchéance ne sera prononcée qu'à l'expiration de ce délai même si l'intéressé n'a pas réussi à recouvrer sa nationalité d'origine.

L'article 23, § 8, alinéa 2, prévoit, dans sa rédaction actuelle, l'obligation pour les officiers de l'état civil de mentionner la déchéance en marge de l'acte de naissance dressé ou transcrit en Belgique et de l'acte de nationalité par lequel l'intéressé a acquis la nationalité belge.

S'inscrivant dans le droit fil de la simplification administrative voulue par le législateur sur ce point, la modification proposée supprime l'obligation faite à l'officier de l'état civil d'émarger l'acte de naissance en cas de déchéance mais maintient cet émargement pour l'acte par lequel l'intéressé a obtenu la nationalité belge. Toutefois, si l'acte de naissance mentionne l'acquisition de la nationalité belge, elle doit mentionner également la déchéance de cette nationalité. Le Conseil d'État a relevé en effet que l'on ne pourrait admettre qu'un individu puisse se prévaloir, à l'égard des tiers et notamment des administrations, d'une acte de naissance mentionnant l'acquisition de la nationalité belge alors qu'il a, en réalité, perdu cette nationalité, et que l'on ne peut obliger les administrations à vérifier si la mention de la nationalité sur un acte de naissance correspond toujours à la réalité.

Art. 118

Artikel 23 betreft de vervallenverklaring van de Belgische nationaliteit wegens fraude en wegens ernstige tekortkoming aan de verplichtingen van Belgisch burger.

Net zoals artikel 23/1, § 2, in zijn huidige versie, wordt in artikel 23, § 1, door de voorgestelde wijziging eveneens gepreciseerd dat de rechter de vervallenverklaring van de Belgische nationaliteit niet mag uitspreken indien deze tot gevolg heeft dat de betrokkene staattoos wordt, tenzij deze nationaliteit werd verkregen ten gevolge van een bedrieglijke handelwijze, door valse informatie of door verzwijging van enig relevant feit (deze drie criteria zijn opgenomen in artikel 7, eerste lid, b, van het Europees Verdrag inzake nationaliteit van 6 november 1997).

In deze drie gevallen is het Hof ertoe gehouden aan de betrokkene een redelijke termijn toe te kennen zodat deze de nodige stappen kan zetten om te trachten zijn oorspronkelijke nationaliteit te herkrijgen. Voor alle duidelijkheid wordt eveneens bepaald dat de vervallenverklaring door het Hof slechts na het verstrijken van deze termijn kan worden uitgesproken, zelfs indien de betrokkene er niet in geslaagd is zijn oorspronkelijke nationaliteit te herkrijgen.

Artikel 23, § 8, tweede lid, voorziet in zijn huidige versie in de verplichting voor de ambtenaren van de burgerlijke stand om van de vervallenverklaring melding te maken op de kant van de geboorteakte die in België is opgemaakt of overgeschreven en van de nationaliteitsakte waardoor de betrokkene de Belgische nationaliteit heeft verkregen.

In de lijn van de administratieve vereenvoudiging die door de wetgever op dit punt gewenst is, schaft de voorgestelde wijziging voor de ambtenaar van de burgerlijke stand de verplichting af om bij een vervallenverklaring een kantmelding aan te brengen op de geboorteakte maar behoudt ze wel deze kantmelding voor de akte waardoor de betrokkene Belg is geworden. Indien echter de akte van geboorte de verkrijging van de Belgische nationaliteit vermeldt, moet zij ook de vervallenverklaring van deze nationaliteit vermelden. De Raad van State heeft inderdaad erop gewezen dat het niet toelaatbaar is dat een persoon zich ten aanzien van derde personen en inzonderheid ten aanzien van besturen beroept op een geboorteakte die de verkrijging van de Belgische nationaliteit vermeldt, terwijl hij deze nationaliteit in werkelijkheid heeft verloren, en dat men de besturen niet kan verplichten na te gaan of de vermelding van de nationaliteit op een geboorteakte nog steeds met de werkelijkheid overeenstemt.

Si la mention de la déchéance en marge de l'acte de naissance n'est en effet pas fondamentale en soi, il reste indispensable de maintenir cet émargement lorsqu'il s'agit d'un acte par lequel l'intéressé a obtenu la nationalité belge.

Art. 119

1° L'article 23/1, § 2, dans sa rédaction actuelle, précise que la déchéance ne peut conduire à l'apatride sauf dans trois cas bien précis. Ces trois critères sont inscrits à l'article 7, alinéa 1^{er}, b, de la Convention européenne sur la nationalité du 6 novembre 1997. Dans ces trois cas, la Cour est tenue d'accorder un délai raisonnable à l'intéressé afin que celui-ci puisse entreprendre les démarches pour tenter de récupérer sa nationalité d'origine. À l'instar de ce qui a déjà été précisé pour l'article 23, §1^{er}, la déchéance ne pourra être prononcée par le juge qu'à l'expiration de ce délai même si l'intéressé n'a pas réussi à recouvrer sa nationalité d'origine.

2° L'article 23/1, § 2, inséré par la loi du 4 décembre 2012 ne prévoit pas en l'état actuel l'obligation pour les officiers de l'état civil de faire mention de la déchéance en marge de l'acte de naissance dressé ou transcrit en Belgique ou de l'acte par lequel l'intéressé a obtenu la nationalité belge.

La modification proposée réintroduit l'obligation pour l'officier de l'état civil de faire mention de la déchéance intervenue uniquement en marge de l'acte par lequel l'intéressé a obtenu la nationalité belge. En effet, si la mention de la déchéance en marge de l'acte de naissance n'est pas fondamentale en soi, il reste néanmoins indispensable de maintenir cet émargement s'agissant d'un acte par lequel l'intéressé a obtenu la nationalité belge. L'émargement de la déchéance est toutefois obligatoire sur l'acte de naissance si elle mentionne l'acquisition de la nationalité belge, comme il a déjà exposé plus haut dans le commentaire de l'article 118.

CHAPITRE 11

Le droit de superficie

L'article 1^{er} de la loi du 10 janvier 1824 sur le droit de superficie s'énonce comme suit:

“Le droit de superficie est un droit réel, qui consiste à avoir des bâtiments, ouvrages ou plantations sur un fonds appartenant à autrui.”

Indien de vermelding van de vervallenverklaring op de geboorteakte op zich niet essentieel is, is het onontbeerlijk om deze kantmelding te behouden indien het gaat om een akte waardoor de betrokkene de Belgische nationaliteit heeft verworven.

Art. 119

1° Artikel 23/1, § 2, preciseert in zijn huidige versie dat de vervallenverklaring niet tot staatloosheid mag leiden tenzij in drie welbepaalde gevallen. Deze drie criteria zijn opgenomen in artikel 7, eerste lid, b, van het Europees Verdrag inzake nationaliteit van 6 november 1997. In deze drie gevallen is het Hof ertoe gehouden aan de betrokkene een redelijke termijn toe te kennen zodat deze de nodige stappen kan zetten om te trachten zijn oorspronkelijke nationaliteit te herkrijgen. In navolging van wat reeds is bepaald voor artikel 23, § 1, zal de vervallenverklaring door de rechter slechts kunnen worden uitgesproken na het verstrijken van deze termijn, zelfs indien de betrokkene er niet in geslaagd is zijn oorspronkelijke nationaliteit te herkrijgen.

2° Artikel 23/1, § 2, dat door de wet van 4 december 2012 is ingelast, voorziet niet in de verplichting voor de ambtenaren van de burgerlijke stand om melding te maken van de vervallenverklaring op de kant van de geboorteakte die in België is opgemaakt of overgeschreven of van de akte waardoor de betrokkene Belg werd.

De voorgestelde wijziging voert de verplichting voor de ambtenaar van de burgerlijke stand om melding te maken van de uitgesproken vervallenverklaring enkel opnieuw in voor de kantmelding op de akte waardoor de betrokkene Belg werd. Inderdaad, indien de vermelding van de vervallenverklaring op de geboorteakte op zich niet essentieel is, is het onontbeerlijk om deze kantmelding te behouden indien het gaat om een akte waardoor de betrokkene de Belgische nationaliteit heeft verworven. De kantmelding van de vervallenverklaring is echter verplicht op de geboorteakte indien zij de verkrijging van de Belgische nationaliteit vermeldt, zoals reeds hoger werd uiteengezet in de commentaar bij artikel 118.

HOOFDSTUK 11

Het recht van opstal

Artikel 1 van de wet van 10 januari 1824 over het recht van opstal luidt als volgt:

“Het recht van opstal is een zakelijk recht, om gebouwen, werken of beplantingen op andermans grond te hebben.”

A l'initiative de la Fédération Royale des Notaires belges, un groupe de travail s'est réuni pour étudier l'application actuelle de cet article. Ce groupe de travail était composé de plusieurs experts sur ce sujet, notamment Mme Sophie Bouffette, Mme Sofie Bouly, le Professeur Pascale Lecocq, Maître Corinne Mostin, le Professeur Vincent Sagaert, le Professeur Matthias Storme et le Professeur Nicole Verheyden.

Voir concernant cette problématique également:

— P. LECOCQ, "Superficie, emphytéose et constructions", in Droit des biens/ Zakenrecht, Collection Entreprise et Droit, P. LECOCQ, B. TILLEMANN et A. VERBEKE, Kulak, ULg, La charte/Die Keure, 2005, 285-334;

— P. LECOCQ, "Superficie et emphytéose. Chronique de jurisprudence 2001-2008", in Chronique de jurisprudence les biens, Commission Université-Palais, Vol. 104, nov. 2008, Liège, Anthémis, 243-336;

— P. LECOCQ, La superficie et l'emphytéose: aspects civils, Livre 34, Collection du Guide juridique immobilier, Waterloo, Kluwer, 2007, 56 p.

— M. STORME, Erfpacht en opstalrecht (édition 2013), sur <http://www.storme.be/ZCR-erfpachtopstal.pdf> (en particulier pp. 29- 31 et p. 35).

— V. SAGAERT, "Volume-eigendom. Een verkenning van de verticale begrenzing van onroerende eigendom", TPR 2009, 21-102.

Ce groupe de travail a conclu ce qui suit.

Depuis quelques années déjà, les praticiens du droit immobilier sont confrontés à des demandes de constitution de droits réels démembrés sur le bâti d'autrui (immeubles industriels, immeubles de bureau ou de commerce, bâtiments publics,...), notamment dans (mais pas limité à) le cadre de financements destinés à l'installation de panneaux photovoltaïques.

Dans la pratique, une des principales préoccupations avancées par les acteurs économiques (exploitants et bailleurs) consiste à se ménager des sûretés réelles sur ces installations. Cela suppose dès lors de pouvoir dissocier juridiquement le droit de propriété de ces installations (panneaux solaires,...) du droit de propriété du bâtiment sur lequel elles sont installées. De nombreux problèmes concernant la constitution de droits de superficie sur des bâtiments offrant des toitures de plus ou moins grande surface, le cas échéant, dans le cadre d'opérations de leasing immobilier, ont ainsi déjà surgi.

De lege lata, la loi du 10 janvier 1824 sur le droit de superficie suscite des questions d'interprétation. Il s'ensuit que la sécurité juridique est déficiente.

Op initiatief van de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat is een werkgroep samengekomen om de huidige toepassing van dit artikel te bestuderen. Deze werkgroep werd samengesteld uit verschillende deskundigen op dit vlak, waaronder Mevr. Sophie Bouffette, Mevr. Sofie Bouly, Professor Pascale Lecocq, Meester Corinne Mostin, Professor Vincent Sagaert, Professor Matthias Storme en Professor Nicole Verheyden.

Zie inzake deze problematiek ook:

— P. LECOCQ, "Superficie, emphytéose et constructions", in Droit des biens/ Zakenrecht, Collection Entreprise et Droit, P. LECOCQ, B. TILLEMANN et A. VERBEKE, Kulak, ULg, La charte/Die Keure, 2005, 285-334;

— P. LECOCQ, "Superficie et emphytéose. Chronique de jurisprudence 2001-2008", in Chronique de jurisprudence les biens, Commission Université-Palais, Vol. 104, nov. 2008, Liège, Anthémis, 243-336;

— P. LECOCQ, La superficie et l'emphytéose: aspects civils, Livre 34, Collection du Guide juridique immobilier, Waterloo, Kluwer, 2007, 56 p.

— M. STORME, Erfpacht en opstalrecht (editie 2013), op <http://www.storme.be/ZCR-erfpachtopstal.pdf> (in het bijzonder p. 29- 31 en p. 35).

— V. SAGAERT, "Volume-eigendom. Een verkenning van de verticale begrenzing van onroerende eigendom", TPR 2009, 21-102.

Deze werkgroep is tot de volgende conclusie gekomen.

Reeds verscheidene jaren wordt de vastgoedsector geconfronteerd met vragen tot vestiging van een beperkt zakelijk recht op andermans gebouw (industriële gebouwen, kantoorgebouwen, commerciële gebouwen, openbare gebouwen,...), in het bijzonder in (maar niet beperkt tot) het kader van de financiering bestemd voor de installatie van zonnepanelen.

Vanuit de praktijk bestaat de hoofdbekommernis van de markspelers (exploitanten en verhuurders) erin zakelijke zekerheden op deze installaties te verkrijgen. Hiertoe zou het mogelijk moeten zijn het eigendomsrecht van deze infrastructuur (zonnepanelen,...) juridisch af te splitsen van het eigendomsrecht van het gebouw waarop zij werden opgericht. Met betrekking tot de vestiging van een recht van opstal op gebouwen met vrij grote daken, in voorkomend geval, in het kader van onroerende leasing, zijn reeds vele problemen gerezen inzake de vestiging van een recht van opstal boven op een gebouw.

De lege lata, geeft de wet van 10 januari 1824 over het recht van opstal aanleiding tot interpretatieproblemen. Hieruit volgt dat de rechtszekerheid in het gedrang komt.

Deux questions se posent tout particulièrement:

1. Un droit de superficie peut-il être constitué pour réaliser des constructions ancrées sur le bâtiment d'autrui, sans contact direct avec le sol?

2. Si la réponse à cette première question est affirmative, un droit de superficie peut-il pareillement être constitué à propos de ces constructions sur le bâtiment d'autrui, si le bâtiment appartient à une autre personne que le propriétaire du sol?

Le législateur affirme donc que:

— D'un point de vue géographique, le droit de superficie peut ne pas uniquement être constitué sur le sol, mais également au-dessus du sol ou en-dessous de celui-ci.

— Le droit de superficie peut donc également prendre appui sur le bâtiment d'autrui. Ceci s'exprime dans le projet de loi par l'ajout du terme "au-dessus".

— Lorsque le droit de superficie est constitué par un titulaire d'un droit réel démembre (emphytéote, superficiaire, usufruitier, ...), cela ne peut l'être que dans la limite des prérogatives attachées à ce droit réel, soit par exemple, s'agissant du droit d'emphytéose, sans altérer la valeur du bien objet du droit d'emphytéose, s'agissant du droit d'usufruit, sans modifier la destination du bien objet du droit d'usufruit et à condition de conserver la substance du bien objet du droit d'usufruit,

Il va de soi que les praticiens devront être attentifs afin d'éviter la violation de l'adage "*Nemo plus juris ad alium transferre potest quam ipse habet*". Ceci implique que (1) le 'nouveau' droit de superficie ainsi créé doit rester dans les limites du droit sous-jacent, (2) les pouvoirs liés au 'nouveau' droit de superficie ne peuvent pas être plus étendus que les pouvoirs de celui qui accorde le droit et (3) que la durée du 'nouveau' droit de superficie ne peut donc jamais être plus longue que la durée du droit sous-jacent, sauf à obtenir l'intervention du propriétaire tréfoncier.

Pour être cohérent avec la modification proposée de l'article 1^{er} de la loi du 10 janvier 1824 sur le droit de superficie, les articles 5, 6 et 7 de cette loi doivent également être adaptés.

Twee vragen stellen zich in het bijzonder:

1. Kunnen opstalrechten worden gevestigd voor constructies die aangebracht worden op andermans gebouw, zonder rechtstreekse band met de grond?

2. Indien het antwoord op de eerste vraag bevestigend luidt, is dat dan ook het geval indien het gebouw aan iemand anders toebehoort dan de grondeigenaar?

De wetgever bevestigt aldus:

— Vanuit geografisch oogpunt kan het recht van opstal niet alleen gevestigd worden op, maar ook boven of onder de grond.

— Het recht van opstal kan dus ook steunen op andermans gebouw. Dat wordt in het voorgestelde ontwerp tot uitdrukking gebracht door toe te voegen dat een opstalrecht "boven" andermans grond kan worden gevestigd.

— Wanneer het opstalrecht wordt gevestigd door een titularis van een beperkt zakelijk recht (erfpachter, opstalhouder, vruchtgebruiker,...), kan dit enkel binnen de grenzen verbonden aan dit zakelijk recht, zoals bijvoorbeeld, wanneer het een recht van erfpacht betreft, zonder de waarde van het goed dat het voorwerp uitmaakt van het erfpachtrecht aan te tasten, wanneer het een recht van vruchtgebruik betreft, zonder de bestemming van het goed dat het voorwerp uitmaakt van recht van vruchtgebruik te wijzigen en mits instandhouding van het goed dat het voorwerp uitmaakt van het recht van vruchtgebruik,...

Vanzelfsprekend zullen de praktijkbeoefenaars waakzaam moeten blijven om een schending van het principe "*Nemo plus juris ad alium transferre potest quam ipse habet*" te vermijden. Dit onderstelt dat (1) het 'nieuwe' opstalrecht binnen de grenzen van het onderliggende recht moet blijven, (2) de bevoegdheden verbonden aan het 'nieuwe' opstalrecht niet ruimer zijn dan de bevoegdheden van diegene die het toestaat en (3) de duur van het 'nieuw' opstalrecht dus nooit langer mag zijn dan de duur van het onderliggend recht, behoudens in geval van tussenkomst van de grondeigenaar.

Om coherent te zijn met de voorgestelde wijziging van artikel 1 van de wet van 10 januari 1824 over het recht van opstal, dienen ook de artikelen 5, 6 en 7 van deze wet te worden aangepast.

Nous proposons d'abord de remplacer dans ces articles les mots "propriétaire du fonds" par les mots "constituant du droit de superficie ou son ayant droit", de sorte que l'hypothèse de la constitution d'un droit de superficie par un titulaire de droit réel démembre (emphytéote, superficiaire, usufruitier, ...) soit également couverte. Dans la mesure où le droit réel démembre du constituant du droit de superficie serait déjà éteint, c'est le titulaire du droit sous-jacent (le plus souvent le tréfoncier) qui aura la qualité d'ayant-droit. En effet, les droits octroyés par les articles 6 et 7 de la loi sont des droits qualitatifs qui sont transmis avec le droit sous-jacent.

Il faut ensuite ajouter à l'article 7 de cette loi l'hypothèse de la constitution d'un droit de superficie en-dessous ou en-dessus du sol.

Finalement, dans l'article 7 de cette loi, les mots "l'acquéreur" doivent être remplacés par "le superficiaire", dans un souci de clarté.

Art. 120

Cet article dispose que le droit de superficie ne peut pas uniquement être constitué sur le sol, mais également au-dessus et en-dessous du sol. Le droit de superficie donne alors le droit d'avoir des bâtiments, ouvrages ou plantation, en tout ou partie, sur, au-dessus ou en-dessous du fonds d'autrui.

Le droit de superficie peut dès lors être constitué par tout titulaire d'un droit réel immobilier (propriétaire, emphytéote, superficiaire, usufruitier,...), à condition qu'il respecte les limites de son propre droit.

Art. 121

Cet article a pour but d'accorder l'article 5 de la loi du 10 janvier 1824 sur le droit de superficie avec la modification proposée dans l'article 2 de la présente proposition de loi, notamment la modification qui a pour conséquence qu'un droit de superficie peut également être constitué par un titulaire d'un droit réel démembre. C'est pour cette raison que dans l'article 5 de la loi du 10 janvier 1824 sur le droit de superficie les mots "propriétaire du fonds" sont remplacés par les mots "constituant du droit de superficie ou son ayant droit".

Avec les termes "ou son ayant droit", on vise plusieurs hypothèses:

De indiens van het voorstel stellen vooreerst voor om in deze artikelen de term "grondeigenaar" te vervangen door "opstalgever of diens rechtsopvolger". Op deze manier wordt ook de hypothese van de vestiging van een opstalrecht door een beperkt zakelijk gerechtigde (erfpachter, opstalhouder, vruchtgebruiker,...) gedekt. In de mate het beperkt zakelijk recht van de opstalgever reeds beëindigd zou zijn, is het de titularis van het onderliggende recht (d.i. meestal de grondeigenaar) die de hoedanigheid van rechtsopvolger verkrijgt. Immers, de rechten toegekend door de artikelen 6 en 7 van de wet zijn kwalitatieve rechten, die mee overgaan met het onderliggend recht.

In artikel 7 van deze wet dient vervolgens ook de hypothese van de vestiging van het opstalrecht onder of boven de grond te worden toegevoegd.

Tenslotte dienen, om redenen van duidelijkheid, in artikel 7 van deze wet de woorden "den verkrijger van dat recht" vervangen te worden door de woorden "de opstalhouder".

Art. 120

Dit artikel bepaalt dat een recht van opstal niet enkel op maar ook boven of onder de grond gevestigd kan worden. Het recht van opstal geeft aldus het recht om gebouwen, werken of beplantingen te hebben voor het geheel of een deel, op, boven of onder anderenmans grond.

Het recht van opstal kan bijgevolg gevestigd worden door elke titularis van een onroerend zakelijk recht (eigenaar, erfpachter, opstalhouder, vruchtgebruiker,...), op voorwaarde dat deze de grenzen van zijn eigen recht respecteert.

Art. 121

Dit artikel heeft tot doel om artikel 5 van de wet van 10 januari 1824 over het recht van opstal in overeenstemming te brengen met de door artikel 2 van huidig wetsvoorstel aangebrachte wijzigingen, meer bepaald met de wijziging die tot gevolg heeft dat het recht van opstal ook kan worden gevestigd door de titularis van een beperkt zakelijk recht. Daarom wordt in artikel 5 van de wet van 10 januari 1824 over het recht van opstal het woord "grondeigenaar" vervangen door de woorden "opstalgever of diens rechtsopvolger".

Met de termen "of diens rechtsopvolger" worden verschillende hypothesen beoogd:

Soit le constituant du droit de superficie a cédé son droit à un tiers. Dans ce cas c'est le tiers qui doit être considéré comme ayant droit.

Soit le droit du constituant du droit de superficie s'est également éteint au moment de l'extinction du droit de superficie qu'il a constitué, c'est-à-dire:

— Si le droit de superficie a été constitué pour une durée égale que la durée du droit de constituant du droit de superficie;

— Si le droit de superficie a, avec le consentement du propriétaire tréfoncier, été constitué pour une durée plus longue que la durée du droit du constituant du droit de superficie;

— Si le droit du constituant du droit de superficie a, pour des raisons imprévues, pris fin avant l'expiration du délai pour lequel son droit a été accordé (dissolution, échéance, consolidation,...);

Dans ces cas c'est le titulaire du droit sous-jacent (le plus souvent le tréfoncier) qui doit être considéré comme ayant droit.

La règle du droit commun que les droits et obligations passent à l'ayant droit (cf. art. 1122 du Code civil) concerne uniquement les successeurs à titre universel mais pas les successeurs à titre particulier (comme par exemple le cessionnaire).

Le gouvernement est dès lors d'avis que, pour que toutes les hypothèses possibles soient couvertes, il est nécessaire d'indiquer expressément qu'il s'agit du "constituant du droit de superficie ou son ayant droit". Si on indique uniquement "le constituant du droit de superficie", on reste trop restrictif.

Art. 122

La modification proposée par cet article à l'article 6 de la loi du 10 janvier 1824 sur le droit de superficie est dictée par les mêmes motifs qui sont d'application pour l'article 3 de la présente proposition de loi.

Art. 123

La modification proposée par cet article à l'article 7 de la loi du 10 janvier 1824 sur le droit de superficie, est, en ce qui concerne le remplacement des mots "propriétaire du fonds" par "constituant du droit de superficie ou son ayant droit", dictée par les mêmes motifs qui sont d'application pour l'article 3 de la présente proposition de loi.

Ofwel heeft de opstalgever zijn recht afgestaan aan een derde. In casu moet de derde als rechtsopvolger worden beschouwd.

Ofwel is het recht van de opstalgever eveneens uitgedoofd op het tijdstip van de uitdoving van het recht van opstal dat hij heeft gevestigd, dat wil zeggen:

— indien het recht van opstal werd gevestigd voor een duur gelijk aan de duur van het recht van de opstalgever;

— indien het recht van opstal met de toestemming van de grondeigenaar werd gevestigd voor een langere duur dan de duur van het recht van de opstalgever;

— indien het recht van de opstalgever wegens onvoorziene omstandigheden ten einde loopt vóór het verstrijken van de termijn gedurende dewelke diens recht werd toegekend (ontbinding, vervallenverklaring, consolidatie, enz.);

In die gevallen moet de houder van het onderliggende recht (meestal de grondeigenaar) als rechtsopvolger worden beschouwd.

De gemeenrechtelijke regel dat de rechten en plichten overgaan op de rechtsopvolger (cf. art. 1122 van het Burgerlijk Wetboek), heeft uitsluitend betrekking op de erfopvolgers ten algemene titel maar niet op de erfopvolgers ten bijzondere (bijvoorbeeld de verkrijger).

De regering is dan ook van mening dat uitdrukkelijk moet worden vermeld dat het gaat om de "opstalgever of diens rechtsopvolger" opdat alle mogelijke hypothesen gedekt zouden zijn. De loutere vermelding "de opstalgever" is te beperkend.

Art. 122

De door dit artikel voorgestelde wijziging aan artikel 6 van de wet van 10 januari 1824 over het recht van opstal heeft dezelfde beweegreden als artikel 3 van huidig wetsontwerp.

Art. 123

De door dit artikel voorgestelde wijziging aan artikel 7 van de wet van 10 januari 1824 over het recht van opstal heeft, voor wat betreft de vervanging van het woord "grondeigenaar" door de woorden "opstalgever of diens rechtsopvolger", dezelfde beweegreden als artikel 3 van huidig wetsontwerp.

En outre, l'hypothèse de la constitution d'un droit de superficie en-dessous ou en-dessus du sol est ajoutée, pour être cohérent avec la modification proposée de l'article 1 de la loi du 10 janvier 1824 sur le droit de superficie.

Finalement, dans l'article 7 de la loi du 10 janvier 1824 sur le droit de superficie, il faut, pour des raisons de clarté, remplacer les mots "l'acquéreur" par les mots "le superficiaire".

CHAPITRE 12

Déclaration de command

Art. 124

L'actuel article 1590 du Code judiciaire fixe, s'agissant du délai endéans lequel la déclaration de command doit être effectuée, au plus tard un délai d'un jour ouvrable après l'expiration du délai légal de surenchère.

Ce délai d'un jour ouvrable concordait, jusqu'il y a peu, avec le délai prévu à l'article 159 du Code des droits d'enregistrement. Eu égard toutefois à la régionalisation intervenue en la matière, il existe à l'heure actuelle une discordance entre le délai fixé à l'article 1590 du Code judiciaire et celui fixé à l'article 159 du Code des droits d'enregistrement. Le délai d'un jour a en effet été porté à 5 jours ouvrables en Région flamande alors qu'il a été maintenu en Région de Bruxelles-Capitale et en Région Wallonne.

La modification proposée vise:

— à maintenir la possibilité d'élire command mais mettre les délais en concordance avec la réglementation fiscale applicable par région en vue de l'obtention d'une exemption du droit d'enregistrement proportionnel;

— et ainsi à éviter la confusion dans le chef de l'adjudicataire.

CHAPITRE 13

Enchères dématérialisées

Art. 125

Le projet de loi déposé vise à améliorer l'accès à la vente publique en tenant compte des nouvelles

Daarnaast wordt ook de hypothese van de vestiging van een opstalrecht onder of boven de grond aan dit artikel toegevoegd, om aldus coherent te zijn met de voorgestelde wijziging van artikel 1 van de wet van 10 januari 1824 over het recht van opstal.

Tot slot dienen, om redenen van duidelijkheid, in artikel 7 van de wet van 10 januari 1824 over het recht van opstal de woorden "den verkrijger van dat recht" te worden vervangen door de woorden "de opstalhouder".

HOOFDSTUK 12

Commandverklaring

Art. 124

Art. 124. Het huidige artikel 1590 van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt de termijn waarbinnen de commandverklaring gedaan moet worden, uiterlijk één werkdag na het verstrijken van de wettelijke termijn voor het doen van een hoger bod.

Deze termijn van één werkdag kwam tot voor kort overeen met de termijn voorzien in artikel 159 van het Wetboek van Registratierechten. Door de regionalisering van deze fiscale materies is er echter een verschil ontstaan tussen de termijn gehanteerd in het Gerechtelijk Wetboek en de termijn gehanteerd in artikel 159 van het Wetboek van Registratierechten. Voor het Vlaamse Gewest werd de termijn immers verlengd naar 5 werkdagen, in tegenstelling tot het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en het Waalse gewest, waar de termijn behouden wordt op één werkdag.

De voorgestelde wijziging heeft tot doel:

— de mogelijkheid van aanwijzing van een lastgever te behouden maar de termijn in overeenstemming te brengen met de toepasselijke regionale fiscale regelgeving tot het verkrijgen van vrijstelling van evenredige registratierechten;

— te vermijden dat er verwarring ontstaat in hoofde van de koper.

HOOFDSTUK 13

Gedematerialiseerde bidingen

Art. 125

Het ingediende wetsontwerp beoogt met de nieuwe mogelijkheden van de technologie de openbare verkoop

possibilités de la technologie, et à assurer ainsi une meilleure transparence.

Le développement d'internet a fait apparaître une nouvelle typologie de vente aux enchères qui s'est fort développée ces dernières années en matière de vente de biens meubles. Celle-ci constitue d'ailleurs à l'heure actuelle une véritable révolution dans la manière de vendre. L'entrée fracassante des enchères sur le web a en effet séduit des millions d'internautes. Prenant conscience de cette technique innovante en pleine expansion et partant du constat que le réseau internet constitue un simple moyen technique de porter une enchère, il a paru important aux yeux du législateur de moderniser la procédure de la vente publique d'immeubles par l'intégration de la dimension électronique.

Dans cette perspective, la présente réforme vise à introduire le droit pour chaque personne, tant personne physique que personne morale, de formuler des enchères sous forme dématérialisée tout en respectant le principe du caractère public de la vente d'immeubles.

Il faut en effet, à cet égard, observer que le développement des enchères sous forme dématérialisée constitue un véritable mode d'accessibilité à la procédure de vente publique d'immeubles dans la mesure où tout candidat enchérisseur peut participer à celle-ci.

Pouvant en effet suivre en temps réel l'évolution des enchères et avoir ainsi une connaissance des différentes enchères portées par les autres candidats enchérisseurs internautes, tout candidat enchérisseur internaute qui participe à la vente peut formuler des enchères sous forme dématérialisée plus élevées.

La Loi du 15 mai 2009 visant à modifier le Code judiciaire en ce qui concerne la vente publique d'immeubles reste d'application.

CHAPITRE 14

Modification de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat en ce qui concerne l'obligation d'assurance des notaires, l'exercice de la fonction en société notariale et la limitation de la responsabilité

Beaucoup de notaires exercent déjà leurs fonction à travers des sociétés professionnelles. Toutefois,

van onroerende goederen nog toegankelijker te maken binnen een transparant kader.

De evolutie van het internet heeft een nieuw veiling-type doen ontstaan dat zich de laatste jaren voor de verkoop van roerende goederen sterk heeft weten te ontwikkelen. Deze vormt momenteel overigens een ware revolutie in de manier van verkopen. De indrukwekkende opkomst van de online veiling heeft immers miljoenen internetgebruikers voor zich weten te winnen. Zich bewust van deze innoverende techniek in volle expansie en vertrekkend vanuit de vaststelling dat internet een eenvoudig technisch middel is om een bindend bod uit te brengen, leek het aangewezen om de procedure voor de openbare verkoop van onroerende goederen te moderniseren door de mogelijkheid van gedematerialiseerde biedingen eraan toe te voegen.

In dit perspectief beoogt de huidige hervorming het recht in te voeren voor iedere natuurlijke persoon en rechtspersoon om biedingen in gedematerialiseerde vorm uit te brengen. Hierbij wordt het principe van het openbaar karakter van de verkoop van onroerende goederen nageleefd.

In dit opzicht dient immers te worden opgemerkt dat de ontwikkeling van de biedingen in gedematerialiseerde vorm een manier vormt om toegang te krijgen tot de procedure van de openbare verkoop van onroerende goederen, aangezien elke kandidaat-bieder kan deelnemen aan de verkoop.

De kandidaat-internetbieder die aan de verkoop deelneemt, kan immers, aangezien hij de evolutie van de biedingen in realtime kan volgen en op die manier kennis heeft van de verschillende biedingen die door de andere kandidaat-internetbidders gedaan worden, hogere biedingen in gedematerialiseerde vorm uitbrengen.

De Wet van 15 mei 2009 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de openbare verkoop van onroerende goederen betreft, blijft onverminderd van toepassing.

HOOFDSTUK 14

Wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt wat de verzekeringsverplichting van de notarissen, de uitoefening van het ambt in een notarisvennootschap en de beperking van de aansprakelijkheid betreft

Tal van notarissen oefenen reeds hun ambt uit via professionele vennootschappen. Deze vennootschappen

celles-ci ne peuvent pas, elles-mêmes, être titulaires de la fonction. La loi organique sur le notariat ne le permet pas (art. 50, §1, a), *in fine* de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat, ci-après Loi de Ventôse).

Il s'ensuit qu'actuellement, le notariat est une des dernières professions intellectuelles qui reste soumise à une responsabilité illimitée, même si le notaire a constitué une société professionnelle.

D'un point de vue sociétal on peut constater que les montants liés à la responsabilité professionnelle de toutes les personnes exerçant des professions intellectuelles deviennent de plus en plus élevés. Un nouveau problème surgit dès lors, celui de l'assurance, dont le coût augmente proportionnellement. Cet argument, économique, devient incontournable si on veut que le risque reste assurable, dans l'intérêt du citoyen. Une limitation de la responsabilité du notaire s'impose donc, à l'instar de ce qu'on voit chez de plus en plus d'autres professions intellectuelles, comme les réviseurs d'entreprise, les architectes, les avocats,...

L'exemple des réviseurs d'entreprise est intéressant par le fait de leur fonction semi-publique. La loi leur a néanmoins accordé la responsabilité limitée, en instaurant un plafond (art. 9bis de la loi du 22 juillet 1953 créant un Institut des Réviseurs d'Entreprises et organisant la supervision publique de la profession de réviseur d'entreprises, coordonnée le 30 avril 2007). Ils sont autorisés à faire couvrir leur responsabilité civile par un contrat d'assurance approuvé par le Conseil de l'Institut. Du côté des architectes, l'approche a été différente, en permettant que la personne morale elle-même puisse exercer la profession d'architecte et être inscrite à un des tableaux de l'Ordre des architectes. Pour eux, la possibilité de limiter la responsabilité par l'exercice de la profession en société est accompagnée d'une obligation d'assurance. Nul ne peut exercer la profession d'architecte sans être couvert par une assurance (art. 2, § 4 de la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte). Enfin, les avocats aussi peuvent limiter leur responsabilité professionnelle comme indiqué, à titre d'exemple, à l'article 61 du Règlement de l'Ordre Néerlandophone des Avocats du Barreau de Bruxelles, lequel prévoit que l'avocat peut limiter sa responsabilité professionnelle à l'égard des clients en exerçant l'activité dans une société civile ayant adopté la forme d'une société à responsabilité limitée. La responsabilité de l'avocat sera limitée à son apport et au montant de l'assurance (obligatoire) de sa responsabilité professionnelle.

kunnen evenwel niet zelf titularis worden van het ambt. De organieke wet op het notarisambt staat dit niet toe (art. 50, §1, a), *in fine* van de wet van 16 maart 1803 tot regeling van het notarisambt, hierna de Ventôsewet genaamd).

Hieruit volgt dat het notariaat thans één van de laatste intellectuele beroepen vormt die onderworpen blijft aan een onbeperkte aansprakelijkheid, zelfs wanneer de notaris een professionele vennootschap heeft opgericht.

Maatschappelijk kan vastgesteld worden dat de bedragen verbonden aan de beroepsaansprakelijkheid van alle beoefenaars van intellectuele beroepen steeds hoger oplopen. Als gevolg hiervan duikt een nieuw probleem op, dit van de verzekering, waarvan de kost naar evenredigheid toeneemt. Dit economisch argument wordt onontkoombaar indien men het risico verzekeraar wil houden, in het belang van de cliënt. Een beperking van de aansprakelijkheid van de notaris dringt zich dan ook op, naar het voorbeeld van wat men gezien heeft bij steeds meer intellectuele beroepen, zoals de bedrijfsrevisoren, de architecten, de advocaten,...

Het voorbeeld van de bedrijfsrevisoren is interessant door hun rol van semi-openbaar ambt. De wet heeft hen desalniettemin de beperking van hun aansprakelijkheid toegestaan, door een plafond in te stellen (art. 9bis van de wet van 22 juli 1953 houdende oprichting van een Instituut van de Bedrijfsrevisoren en tot organisatie van het publiek toezicht op het beroep van bedrijfsrevisor, gecoördineerd op 30 april 2007). Zij mogen hun aansprakelijkheid laten dekken door een verzekeringsovereenkomst die is goedgekeurd door de Raad van het Instituut. Langs de kant van de architecten werd een verschillende benadering genomen, door toe te laten dat de rechtspersoon zelf het beroep van architect kan uitoefenen en ingeschreven kan worden op één van de tableaux van de Orde van architecten. Voor hen gaat de mogelijkheid om hun aansprakelijkheid te beperken gepaard met een verplichte verzekering. Het beroep van architect kan niet uitgeoefend worden zonder gedekt te zijn door een verzekering (art. 2, § 4 van de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van den titel en van het beroep van architect). Ook de advocaten kunnen hun beroepsaansprakelijkheid beperken zoals, bijvoorbeeld, wordt aangegeven in artikel 61 van het Reglement van de Nederlandstalige Orde van Advocaten van de Balie van Brussel, dat voorziet dat de advocaat zijn beroepsaansprakelijkheid kan beperken ten aanzien van zijn cliënten door zijn beroep uit te oefenen in een burgerlijke vennootschap in de vorm van een vennootschap met beperkte aansprakelijkheid. De aansprakelijkheid van de advocaat zal beperkt zijn tot zijn inbreng en het bedrag van de (verplichte) beroepsaansprakelijkheidsverzekering.

Dans la même veine, la responsabilité illimitée du notaire n'a plus de place non plus dans l'ère actuelle. Les montants des transactions pour lesquelles on fait appel à son ministère atteignent parfois des chiffres très élevés et cela a un impact proportionnel sur les risques de responsabilité civile, risques qui deviennent inassurables, au détriment de la garantie réelle pour les clients.

C'est pour cela qu'il est opportun que cette responsabilité serait plafonnée et la mise en société avec responsabilité limitée est un outil précieux, voir indispensable à cette fin. Le présent projet de loi vise à réglementer cette possibilité de limiter la responsabilité des notaires à l'instar des autres professions intellectuelles qui bénéficient déjà de cette faculté, tout en maximalisant les garanties des tiers en cas de faute professionnelle. À cette fin, les dispositions de la Loi de Ventôse relatives aux sociétés de notaires sont revues à la lueur de cet objectif.

Cette mesure s'inscrit dans le cadre de l'accord de gouvernement qui prévoit l'adoption de mesures visant à mieux protéger les indépendants et à encourager l'entrepreneuriat.

L'exercice d'une profession libérale dans le cadre d'une personne morale afin de limiter la responsabilité professionnelle civile était repris en termes généraux lors de la précédente législature dans le plan PME. Ce plan est revu et ajusté en fonction de l'accord de gouvernement et approuvé par le conseil des ministres du 20 juillet 2012.

La mesure a déjà été prise par la ministre des Classes Moyennes pour les architectes, les professions du chiffre et les experts en automobiles. Pour les agents immobiliers et les géomètres-experts la mesure a été adoptée par le Parlement et entrera en vigueur bientôt.

Section 1re

Dispositions générales

Art. 125/1

Cet article modifie l'intitulé de la section 1^{re} du titre II de la loi du 25 ventôse an XI, pour la faire correspondre aux modifications suivantes.

In dezelfde lijn heeft ook de onbeperkte aansprakelijkheid geen plaats meer in het huidige tijdperk. De bedragen van de transacties waarvoor men beroep doet op zijn ambt bereiken soms zeer hoge bedragen en dit heeft een verhoudingsgewijze impact op de risico's van beroepsaansprakelijkheid, die onverzekerbaar worden, ten koste van de werkelijke waarborg voor de cliënten.

Daarom is het aangewezen dat deze aansprakelijkheid geplafonneerd zou worden en de uitoefening in vennootschap is een kostbaar en zelfs onmisbaar instrument hiertoe. Het huidige wetsontwerp strekt ertoe deze mogelijkheid om de aansprakelijkheid van de notarissen te beperken te reglementeren naar het voorbeeld van de andere intellectuele beroepen die reeds deze mogelijkheid genieten, maar tegelijk ook de waarborgen voor derden bij professionele fouten te maximaliseren. Te dien einde worden de bepalingen van de Ventôsewet met betrekking tot de notarisvennootschappen herzien in het licht van deze doelstelling.

Dit ontwerp kadert in het regeerakkoord dat voorziet in het nemen van maatregelen om zelfstandigen beter te beschermen en om het zelfstandig ondernemerschap aan te moedigen.

De uitoefening van een vrij beroep in het kader van een rechtspersoon met het oog op het beperken van de burgerlijke beroepsaansprakelijkheid werd vorige legislatuur in algemene termen opgenomen in het KMO plan. Dit plan werd overeenkomstig het regeerakkoord geëvalueerd en aangepast en goedgekeurd op de Ministerraad van 20 juli 2012.

De maatregel werd reeds door de minister van Middenstand gerealiseerd voor de architecten, cijferberoepbeoefenaars en de automobielexperten. Voor de vastgoedmakelaars en de landmeters-experten werd de maatregel goedgekeurd door het Parlement en zal weldra in werking treden.

Afdeling 1

Algemene bepalingen

Art. 125/1

Dit artikel wijzigt het opschrift van afdeling 1 van titel II van de wet van 25 ventôse jaar XI om deze in overeenstemming te brengen met de hierna volgende wijzigingen.

Art. 126

En raison de l'introduction à l'article 3 de la limitation de la responsabilité de la société notariale à un montant fixe, pour lequel une obligation de couverture par une assurance de la responsabilité professionnelle est imposée (jusqu'à au moins un montant de cinq millions d'euros), une obligation d'assurance égale est aussi prévue pour le notaire qui exerce sa fonction en dehors du cadre d'une société.

Cette obligation analogue découle de l'égalité d'accès au service public, lequel implique aussi que les citoyens qui font appel à un notaire peuvent attendre une protection identique indépendamment de la façon dont celui-ci exerce sa fonction.

À la différence du notaire exerçant son activité en société, celui qui l'exerce en dehors d'une société encourt une responsabilité illimitée en raison de ses fautes professionnelles. La limitation de la responsabilité de la personne physique est généralement liée à l'exercice en société. Il s'agit là d'un des principaux atouts des sociétés à responsabilité limitées et la raison d'être de la société unipersonnelle. Jusqu'à présent, cette faculté n'était pas ouverte aux notaires, qui restaient tenue de manière illimitée malgré l'exercice en société. En exerçant sa fonction en société, le notaire limite sa responsabilité.

Quant à l'application des articles 10 et 11 de la Constitution, ceux-ci sont respectés du moment que des personnes qui se trouvent dans la même situation reçoivent un traitement égal. Hors, c'est le cas en l'espèce, d'une part parce que tous les notaires qui exercent leur fonction comme personne physique sont traités de la même façon, ainsi que le sont tous les notaires qui exercent leur fonction dans le cadre d'une société. D'autre part parce que chaque notaire à la faculté de bénéficier de la limitation de sa responsabilité en remplissant les mêmes conditions, c'est-à-dire en créant une société de notaire. L'accès à la société de notaire est ouvert à chacun dans les mêmes conditions.

A cet égard, on peut renvoyer à l'arrêt n° 164/2009 de la Cour Constitutionnelle du 20 octobre 2009, où la Cour a pu se prononcer sur une autre disposition contenant une différence de traitement entre le notaire qui est en société et le notaire qui exerce sa fonction comme personne physique (notamment la faculté de posséder un immeuble, qui est autorisée au notaire personne physique, mais non à la société de notaire). La Cour estime que la différence de traitement est basée sur

Art. 126

Omwille van de invoering in artikel 3 van de beperking van de aansprakelijkheid van de notarisvennootschap tot een vast bedrag, waarvoor een minimale dekkingplicht via een professionele aansprakelijkheidsverzekering wordt opgelegd (ten minste tot een bedrag van vijf miljoen euro), wordt ook voor de notaris die zijn ambt uitoefent buiten het kader van een vennootschap een evenwaardige verzekeringsplicht opgelegd.

Deze analoge verplichting vloeit voort uit de gelijke toegang tot de openbare dienst die ook impliceert dat de burgers die beroep doen op een notaris eenzelfde bescherming mogen verwachten ongeacht de wijze waarop deze zijn ambt uitoefent.

In tegenstelling tot de notaris die zijn ambt uitoefent in het kader van een vennootschap, heeft de notaris die zijn ambt uitoefent buiten het kader van een vennootschap een onbeperkte aansprakelijkheid wegens professionele fouten. De beperking van de aansprakelijkheid van de natuurlijke persoon is doorgaans verbonden aan de uitoefening in het kader van een vennootschap. Dat is een van de voornaamste troeven van de vennootschap met beperkte aansprakelijkheid en de bestaansreden van de eenpersoonsvennootschap. Die mogelijkheid lag tot dusver niet open voor de notarissen, die onbeperkt aansprakelijk gehouden bleven ongeacht de uitoefening in het kader van vennootschap. Door uitoefening van zijn ambt in het kader van een vennootschap beperkt de notaris zijn aansprakelijkheid.

De artikelen 10 en 11 van de Grondwet zijn nageleefd zodra personen die zich in eenzelfde situatie bevinden een gelijke behandeling krijgen. Dat is hier het geval, vermits alle notarissen die hun ambt als natuurlijke persoon uitoefenen op eenzelfde wijze worden behandeld, net als dat het geval is bij alle notarissen die hun ambt in het kader van een vennootschap uitoefenen, en voorts omdat iedere notaris beperkte aansprakelijkheid kan genieten door aan dezelfde voorwaarden te voldoen, te weten door een notarisvennootschap op te richten. De toegang tot de notarisvennootschap is opengesteld voor iedereen onder dezelfde voorwaarden.

In dat opzicht kan worden verwezen naar arrest nr. 164/2009 van het Grondwettelijk Hof van 20 oktober 2009, waarin het Hof zich kon uitspreken over een andere bepaling waarin een verschil in behandeling vervat is tussen de notaris die zijn ambt in het kader van een vennootschap uitoefent en de notaris die zijn ambt als natuurlijke persoon uitoefent (inzonderheid de mogelijkheid een onroerend goed te bezitten, die geldt voor de natuurlijke persoon-notaris, maar niet voor de

un critère objectif, notamment l'exercice en société ou non, et que celui qui constitue une société a pu peser le pour et le contre, de sorte qu'il n'y a pas de violation des articles 10 et 11 de la Constitution. Cela cadre dans la jurisprudence constante de la Cour qu'il n'y a pas de discrimination quand une personne opte volontairement pour un régime spécifique en connaissance de cause des conséquences de ce choix.

Art. 127

L'intitulé de la section III du titre II de la Loi de Ventôse est remplacé pour mieux correspondre au nouveau contenu de cette section.

Art. 128

Différentes approches sont possibles pour limiter la responsabilité de la personne physique qui exerce une profession intellectuelle. Pour les réviseurs, c'est un plafonnement de la responsabilité, indépendamment du choix de la forme sociétaire ou non. Pour les architectes, c'est en couplant la mise en société à une obligation d'assurance avec un plafond minimal à garantir. Dans les deux hypothèses, la personne morale elle-même peut être titulaire de la profession, même si elle doit faire appel à des titulaires personnes physiques pour remplir ses mandats de représentation et (la majorité de) son actionnariat.

La fonction notariale, quant à elle, est une fonction publique qui est suffisamment différente des professions libérales précitées pour nécessiter une approche propre. Le notaire est nommé par arrêté royal et on voit difficilement comment cette nomination peut être étendue à une personne morale qui peut, d'ailleurs, perdre la qualité requise si ses associés ne répondent plus aux critères de la loi. Les prérogatives de la fonction doivent donc rester chez la personne du notaire, qui reste titulaire. La société n'est qu'un outil mis à sa disposition. Si la limitation de la responsabilité du notaire ne peut se calquer exactement sur les exemples précités, elle peut emprunter des éléments aux deux systèmes pour arriver à un résultat qui lui sera propre. Pour cela il faut adapter l'article 50 de la loi de ventôse.

Le bénéfice de la responsabilité limitée et les avantages que la forme sociétaire offre, non seulement au

notarisvennootschap). Het Hof is van oordeel dat het verschil in behandeling uitgaat van een objectief criterium, inzonderheid of de notaris zijn ambt al dan niet in vennootschap uitoefent, en dat wie zijn ambt uitoefent in het kader van vennootschap vormt de voor- en nadelen heeft kunnen afwegen, zodanig dat er geen schending is van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet. Zulks strookt met de vaste rechtspraak van het Hof dat er geen sprake is van discriminatie wanneer een persoon vrijwillig kiest voor een specifiek stelsel, in het volle besef van de gevolgen van die keuze.

Art. 127

Het opschrift van afdeling III van titel II van de Ventôsewet wordt vervangen om beter te beantwoorden aan de nieuwe inhoud van deze afdeling.

Art. 128

Verschillende benaderingen zijn mogelijk om de aansprakelijkheid te beperken van de natuurlijke persoon die een intellectueel beroep uitoefent. Voor de bedrijfsrevisoren is het een plafonnering van de aansprakelijkheid onafhankelijk van de keuze voor een vennootschapsvorm of niet. Voor de architecten is het door de vennootschapsvorm te koppelen aan een verzekeringsverplichting met een minimaal te waarborgen dekking. In beide hypothesen kan de rechtspersoon zelf titularis zijn van het beroep, zelfs als hij beroep moet doen op natuurlijke personen titularissen voor de vervulling van de vertegenwoordigingsmandaten en de (meerderheid van) het aandeelhouderschap.

Het notarieel ambt is evenwel een openbaar ambt dat voldoende verschillend is van de voormelde vrije beroepen om een eigen benadering te behoeven. De notaris wordt benoemd bij koninklijk besluit en men kan moeilijk bevatten hoe deze benoeming zou kunnen worden uitgebreid tot een rechtspersoon die overigens de vereiste hoedanigheid zou kunnen verliezen indien de vennoten ervan niet meer voldoen aan de wettelijke vereisten. De prerogatieven van het ambt moeten bijgevolg bij de persoon van de notaris blijven, die titularis van het ambt blijft. De vennootschap is slechts een instrument dat te zijner beschikking staat. Hoewel de beperking van de aansprakelijkheid van de notaris niet exact gecalqueerd kan worden op de voormelde voorbeelden, kan zij wel elementen ontleen aan beide systemen om tot een eigen resultaat te komen. Hiertoe dient artikel 50 van de ventôsewet aangepast te worden.

Het voorrecht van de aansprakelijkheidsbeperking en de voordelen die de vennootschapsvorm bieden,

notaire mais aussi aux tiers, sont tels que l'exercice en société devient indispensable. On constate en effet que, chez les tiers, il existe une plus grande confiance dans les personnes morales que dans les personnes physiques, une tendance qui s'affiche de manière de plus en plus prononcée. En effet, il existe une perception selon laquelle les personnes morales offrent plus de garanties et plus de sécurité. L'exercice de la fonction en personne morale évite toute confusion des patrimoines privés et professionnels. A tout moment, il apparaît clairement ce qui appartient à la société et ce qui ne lui appartient pas. Par contre, du côté du notaire qui exerce, impérativement, sa fonction en personne physique, cette séparation claire des patrimoines n'existe pas. Dès lors, l'exercice de la fonction au sein d'une société professionnelle de notaires devient la première condition à la limitation de sa responsabilité professionnelle. Le choix de la forme sociétaire est limité aux formes juridiques des Sociétés Privées à Responsabilité Limitée et des Sociétés Coopératives à Responsabilité Limitée (§1, a), alinéa 2). Les autres formes juridiques prévues par le Code des sociétés sont inappropriés à la fonction notariale et/ou à l'objectif poursuivi. Cela correspond aux formes de sociétés à responsabilité limitée admises actuellement par l'article 50, §3 de la loi et par le Règlement du 26 avril 2011 de la Chambre Nationale des Notaires pour les sociétés de notaires.

Contrairement à ce qui existe chez les réviseurs et les architectes, la fonction publique nécessite que seuls des notaires puissent devenir associés d'une société notariale. Des tiers ne peuvent s'immiscer dans des fonctions publiques. Pour cette raison, le §2 limite l'accès à la société notariale aux notaires et aux candidats-notaires (ce qui est déjà le cas actuellement), ainsi qu'aux sociétés dont les parts sont détenues par ceux-ci.

Les notaires de l'association ont la possibilité de devenir associé de la société notariale en tant que personne physique ou par l'intermédiaire d'une société dont ils détiennent toutes les parts, seuls ou le cas échéant avec un autre notaire (titulaire ou candidat-notaire) qui exercera la fonction de notaire au sein de la société professionnelle notariale. Sont visées ici les sociétés notariales de participation. Le projet prévoit que le cadre de ces sociétés pouvant se joindre à la société notariale est défini par la Chambre nationale des notaires. Ce cadre concerne avant tout les conditions spéciales auxquelles une telle société doit répondre, plus précisément la définition de son objet et de sa nature, la forme juridique admissible et les règles particulières relatives à la composition de ses avoirs. Dans un second temps, il concerne la manière dont cette société participe à la société professionnelle notariale,

niet alleen voor de notaris maar ook voor derden, zijn zodanig dat de uitoefening in vennootschap onmisbaar wordt. Er wordt inderdaad vastgesteld dat er bij derden een groter vertrouwen bestaat in de rechtspersonen dan in de natuurlijke personen, een tendens die zich steeds scherper aftekent. De perceptie bestaat dat rechtspersonen meer waarborgen en zekerheid bieden. De uitoefening van het ambt in een rechtspersoon vermijdt elke verwarring van de private en professionele vermogens. Op elk moment blijkt duidelijk wat aan de vennootschap toebehoort en wat niet. Langs de kant van de notaris die, verplicht, zijn beroep uitoefent als natuurlijke persoon, bestaat deze duidelijke afbakening niet. Daarom wordt de uitoefening van het ambt in een professionele notarisvennootschap de eerste voorwaarde voor de beperking van de beroepsaansprakelijkheid. De keuze voor de vennootschapsvorm is beperkt tot de rechtsvormen van de Besloten Vennootschap met Beperkte Aansprakelijkheid en de Coöperatieve Vennootschap met Beperkte Aansprakelijkheid (§1, a), tweede lid). De andere rechtsvormen die zijn voorzien in het Wetboek van vennootschappen zijn onaangepast aan het notarieel ambt en/of aan de beoogde doelstelling. Dit sluit ook aan bij de vennootschapsvormen met beperkte aansprakelijkheid die thans toegelaten zijn door artikel 50, §3 van de wet en door het Reglement van 26 april 2011 van de Nationale Kamer van notarissen voor de notarisvennootschappen.

In tegenstelling tot wat bestaat bij de revisoren en architecten vereist het openbaar ambt dat enkel notarissen vennoten kunnen worden van een notarisvennootschap. Derden mogen zich niet inmengen in openbare ambten. Om deze reden beperkt §2 de toegang tot de notarisvennootschap tot de notarissen en kandidaat-notarissen (wat ook nu reeds het geval is), en tot vennootschappen waarvan de aandelen worden aangehouden door deze personen.

Notarissen van de associatie hebben de mogelijkheid om als natuurlijke persoon vennoot te worden van de notarisvennootschap of via een vennootschap waarvan zij alle aandelen bezitten, alleen of in voorkomend geval samen met een andere notaris (titularis of kandidaat-notaris) die het ambt van notaris zal uitoefenen in de professionele notarisvennootschap. Bedoeld worden de zogenaamde notariële participatievennootschappen. Het ontwerp voorziet dat het kader van deze vennootschappen die kunnen deelnemen in de notarisvennootschap bepaald wordt door de nationale kamer van notarissen. Dit kader betreft in de eerste plaats de bijzondere voorwaarden waaraan dergelijke vennootschap moet voldoen, meer bepaald de omschrijving van haar doel en aard, de toelaatbare rechtsvorm en de bijzondere regels inzake de samenstelling van haar vermogensbestanddelen. In tweede orde betreft dit

dans les limites fixées par la loi et la déontologie notariale, indissociable du cadre de ces sociétés mêmes.

Afin de distinguer la société notariale des sociétés de participation, de gestion ou de moyens que les notaires pourraient également constituer, la disposition du § 3 actuel, précisant qu'elle a pour seul objet social l'exercice, sous forme d'association ou non, de la profession de notaire, est maintenue.

Le § 4 règle les autres conditions de la limitation de la responsabilité. La disposition que la responsabilité des associés est limitée à leur apport concerne leur responsabilité professionnelle en qualité de notaire et pas leur responsabilité en tant qu'organe ou associé de la société. À l'instar du système existant pour les réviseurs d'entreprise, la responsabilité est fixée à un montant élevé, notamment à cinq millions d'euros. Bien évidemment, il est précisé que le notaire reste responsable solidairement avec la société pour les responsabilités qui résulteraient d'une infraction qu'il aurait commise avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire. La limitation de la responsabilité de la société, fixée à cinq millions d'euros, n'est pas étendue à la responsabilité solidaire du notaire qui résulte d'une infraction qu'il aurait commise avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire. Afin que ce montant soit réellement disponible en cas de besoin, la société notariale est en outre, comme la société d'architectes, tenue de faire couvrir sa responsabilité civile par un contrat d'assurance approuvé par la Chambre Nationale des Notaires qui doit garantir au moins le maximum prévu à l'alinéa précédent (cinq million d'euros). On arrive ainsi à une double limitation de la responsabilité. D'une part, une limitation absolue (plafond) afin que l'activité reste assurable, d'autre part, une limitation des répercussions sur le patrimoine personnel du notaire qui exerce sa fonction dans le cadre d'une société, tout en maintenant une garantie pour les tiers par le biais d'une assurance obligatoire.

Le §2 reprend les principes du §4 actuel du même article.

Art. 129

Le premier paragraphe de l'article 51 de la loi de Ventôse est adapté à la nouvelle numérotation.

de wijze waarop deze vennootschap deelneemt in de professionele notarisvennootschap, binnen de grenzen gesteld door de wet en de notariële deontologie, die onlosmakelijk verbonden is met het kader van deze vennootschappen zelf.

Teneinde de notarisvennootschap te onderscheiden van de participatie-, beheers- of middelenvennootschappen die de notarissen ook zouden kunnen oprichten, wordt de bepaling van de bestaande § 3 behouden, ingevolge dewelke verduidelijkt wordt dat zij tot enig maatschappelijk doel de uitoefening van het beroep van notaris heeft, al dan niet in associatie.

Paragraaf 4 regelt de andere voorwaarden van de beperking van de aansprakelijkheid. De bepaling dat de aansprakelijkheid van de vennoten is beperkt tot hun inbreng heeft betrekking op hun professionele aansprakelijkheid als notaris en niet op hun aansprakelijkheid als orgaan of vennoot van de vennootschap. Naar het voorbeeld van het bestaande systeem voor de bedrijfsrevisoren wordt de aansprakelijkheid vastgesteld op een hoog bedrag, met name op vijf miljoen euro. Er wordt uiteraard verduidelijkt dat de notaris hoofdelijk aansprakelijk blijft met de vennootschap voor de aansprakelijkheid die zou voortvloeien uit een overtreding die hij zou hebben begaan met bedrieglijk inzicht of met het oogmerk te schaden. De beperking van de aansprakelijkheid van de vennootschap tot vijf miljoen euro wordt niet uitgebreid tot de hoofdelijke aansprakelijkheid van de notaris die voortvloeit uit een overtreding die hij heeft begaan met bedrieglijk inzicht of met het oogmerk te schaden. Opdat dit bedrag daadwerkelijk beschikbaar zou zijn indien nodig, wordt de notarisvennootschap, zoals de architectenvennootschap, gehouden haar burgerlijke aansprakelijkheid te laten dekken door een door de Nationale Kamer van Notarissen goedgekeurde verzekeringsovereenkomst die ten minste het maximum bepaald in het vorige lid (vijf miljoen euro) moet dekken. Men komt aldus tot een dubbele beperking van de aansprakelijkheid. Enerzijds een absolute beperking (plafond) zodat de activiteit verzekeraar blijft en anderzijds een beperking van de repercussies op het persoonlijk vermogen van de notaris die zijn ambt uitoefent in het kader van een vennootschap, waarbij een waarborg behouden blijft voor de derden via de verplichte verzekering.

De tweede paragraaf herneemt de beginselen van de huidige vierde paragraaf van hetzelfde artikel.

Art. 129

De eerste paragraaf van artikel 51 van de Ventôsewet wordt aangepast aan de nieuwe nummering.

La première phrase du premier alinéa du paragraphe 2 actuel prévoit que les sociétés notariales doivent faire suivre leur dénomination par les mots “notaires associés”, ce qui n’est pas adapté aux sociétés unipersonnelles. Pour cette raison, la phrase est complétée par les mots “ou “société notariale””. La deuxième phrase est supprimée. Elle prévoit actuellement que la dénomination de la société doit reprendre le nom des associés si leur nombre est inférieur à 4, une discrimination qui n’a pas de plus-value. Le droit commun en matière de dénomination sociale sera dorénavant applicable. Le deuxième alinéa du même paragraphe demeure inchangé et contient la règle selon laquelle le siège social de la société notariale doit être fixé dans la résidence d’un des notaires-titulaires de l’association.

Le nouveau § 3 prévoit, en raison de la fonction publique exercée par le notaire et par analogie avec le régime des architectes, que seuls des notaires qui exercent leur fonction dans la société notariale et/ou une ou plusieurs sociétés qui sont associés de la société notariale (conformément au nouvel article 50, § 1, ^{er} b), 3) peuvent être gérants ou administrateurs de la société notariale. Dans le dernier cas, un notaire qui exerce sa fonction dans la société notariale sera en outre désigné comme représentant permanent pour l’exercice de ce mandat. Par notaire qui exerce sa profession dans la société notariale on comprend tant les notaires-titulaires de l’association que les candidats-notaires de l’association. Ils sont tous notaires, aussi longtemps que le contrat d’association sort ses effets.

Les règles pour la cession ou le transfert des parts sociales sont les mêmes que celles prévues actuellement à l’article 51, § 3.

La modification du § 4 est de nature technique pour clarifier la portée du texte actuel. Le principe que chaque notaire a une voix est destiné à assurer l’égalité entre les notaires de l’association et de permettre au notaire qui est admis en dernier d’avoir un vote égal dans la prise de décision.

Le nouveau § 6 remplace les règles prévues au § 6 actuel pour la détention des minutes et répertoires de l’association. Le principe reste que cette question est réglée par le contrat de société. Les règles supplétives qui seront appliquées à défaut d’accord sont complétées pour répondre aux besoins de la pratique.

De eerste zin van het eerste lid van de huidige tweede paragraaf voorziet dat de notarisvennootschappen hun benaming moeten laten volgen door de woorden “geassocieerde notarissen”, wat niet aangepast is aan de eenpersoonsvennootschappen. Om deze reden wordt de zin vervolledigd met de woorden “of “notarisvennootschap””. De tweede zin wordt geschrapt. Deze voorziet thans dat de benaming van de vennootschap de naam van de vennoten moet bevatten indien hun aantal minder bedraagt dan vier, een discriminatie die geen meerwaarde heeft. Het gemeenrecht inzake maatschappelijke benaming zal voortaan van toepassing zijn. Het tweede lid van dezelfde paragraaf blijft ongewijzigd en bevat de regel volgens dewelke de maatschappelijke zetel van de notarisvennootschap gevestigd moet zijn in de standplaats van één van de notarissen-titularis van de associatie.

De nieuwe § 3 voorziet, omwille van het door de notaris uitgeoefende openbaar ambt en naar analogie met het stelsel van de architecten, dat enkel notarissen die hun ambt in de notarisvennootschap uitoefenen en/of één of meer vennootschappen die vennoot zijn van de notarisvennootschap (overeenkomstig het nieuwe artikel 50, §1, b), 3) zaakvoerder of bestuurder kunnen zijn van de notarisvennootschap. In het laatste geval zal een notaris die zijn ambt uitoefent in de notarisvennootschap bovendien moeten aangesteld worden als vaste vertegenwoordiger voor de uitoefening van dat mandaat. Onder notaris die zijn ambt uitoefent in de notarisvennootschap worden zowel de notarissen-titularis van de associatie als de kandidaat-notarissen van de associatie begrepen. Zij zijn allen notarissen zolang de associatieovereenkomst uitwerking heeft.

De regels voor de overdracht of de overgang van de aandelen zijn dezelfde die thans voorzien zijn in artikel 51, § 3.

De wijziging van § 4 is van technische aard om de draagwijdte van de huidige tekst te verduidelijken. Het bestaande principe dat elke notaris één stem heeft strekt ertoe de gelijkheid te verzekeren tussen de notarissen van de associatie en toe te staan aan de laatst toegetreden notaris om een evenwaardige stem te hebben in de besluitvorming.

De nieuwe § 6 vervangt de regels voorzien in de huidige § 6 met betrekking tot de bewaring van de minuten en repertoria van de associatie. Het principe blijft dat deze vraag geregeld wordt door de vennootschapsovereenkomst. De suppletieve regels die van toepassing zijn bij gebrek aan akkoord worden vervolledigd om te beantwoorden aan de noden van de praktijk.

Art. 129/1

Il s'agit d'une adaptation technique en raison de la nouvelle structure de l'article 50.

Art. 130

Il s'agit d'une adaptation technique en raison de la nouvelle structure de l'article 51.

Art. 131

La première adaptation est une précision des dispositions déjà en vigueur. Le § 1^{er} a) peut s'appliquer tant aux notaires personnes physiques (actuellement) qu'aux notaires qui exercent leur activité dans une société unipersonnelle. Dès lors, il est précisé que le § 1^{er}, b) concerne uniquement les sociétés notariales pluripersonnelles.

La deuxième adaptation est de nature technique et met le texte en conformité avec la nouvelle numérotation de la disposition visée.

Section 2*Disposition transitoire*

Art. 132

La disposition transitoire vise les notaires en fonction qui ont déjà constitué une société sous une autre forme ou avec des modalités différentes. Ils disposent d'une période transitoire de trois ans à dater de l'entrée en vigueur pour adapter leurs statuts aux nouvelles dispositions, mais ils ne bénéficieront pas non plus de la limitation de leur responsabilité tant que cette adaptation n'a pas eu lieu.

Ils restent cependant tenus d'assurer leur responsabilité civile dans un délai de six mois à dater de l'entrée en vigueur pour le montant de cinq million précité puisque l'égalité d'accès au service public implique aussi que les citoyens qui font appel à un notaire peuvent attendre une protection identique indépendamment de la façon dont celui-ci exerce sa fonction.

Art. 129/1

Het betreft een technische aanpassing ingevolge de nieuwe structuur van artikel 50.

Art. 130

Het betreft een technische aanpassing ingevolge de nieuwe structuur van artikel 51.

Art. 131

De eerste aanpassing is een verduidelijking van de reeds geldende bepalingen. §1, a) kan zowel van toepassing zijn op de notarissen natuurlijke persoon (thans) als op de notarissen die hun activiteit uitoefenen in een eenpersoonsvennootschap. Derhalve wordt verduidelijkt dat §1, b) enkel de meerhoofdige notarisvennootschappen betreft.

De tweede aanpassing is van technische aard en brengt de tekst in overeenstemming met de nieuwe nummering van de geïndiceerde bepaling.

Afdeling 2*Overgangsbepaling*

Art. 132

De overgangsbepaling viseert de notarissen in functie die thans reeds een vennootschap hebben opgericht onder een andere vorm of met andere modaliteiten. Zij beschikken over een overgangperiode van drie jaar vanaf de inwerkingtreding om hun statuten aan te passen aan de nieuwe bepalingen, maar zullen zolang deze aanpassing niet is gebeurd ook niet genieten van de aansprakelijkheidsbeperking.

Zij blijven evenwel binnen een termijn van zes maanden vanaf de inwerkingtreding gehouden hun burgerlijke aansprakelijkheid te verzekeren tot het voormelde bedrag van vijf miljoen euro omdat de gelijke toegang tot de openbare dienst ook impliceert dat de burgers die beroep doen op een notaris eenzelfde bescherming mogen verwachten ongeacht de wijze waarop deze zijn ambt uitoefent.

CHAPITRE 15

Radiation de l'inscription hypothécaire d'office et de la transcription de la saisie immobilière exécution – Modifications de la loi hypothécaire et du Code judiciaire

Les modifications proposées visent à alléger les démarches assez lourdes qui doivent être opérées, en matière de radiation de l'inscription d'office visée à l'article 35 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 ainsi qu'en matière de radiation de la transcription d'une saisie immobilière exécution, tant dans le chef des bénéficiaires des dites inscriptions et transcriptions devant consentir à leur radiation que dans le chef de l'officier ministériel chargé de rédiger l'acte de mainlevée et qui ralentissent de manière considérable la procédure de radiation. L'accélération de la procédure de signature des mainlevées bénéficiera également au propriétaire du bien qui verra celui-ci plus rapidement dégrevé.

Dans cette mesure, il est proposé, à l'instar de ce qui est prévu en matière de radiation d'une hypothèque conventionnelle, que la radiation de l'inscription d'office ainsi que la radiation d'une transcription d'une saisie exécution immobilière, peut être opérée, dans tous les cas où l'article 1653 du Code judiciaire n'est pas d'application, par la simple rédaction d'un acte authentique dans lequel le notaire certifie unilatéralement que le bénéficiaire de l'inscription d'office ou de la transcription de la saisie immobilière exécution a marqué son accord à cette mainlevée.

Il est clair que le consentement préalable des intéressés doit bien avoir été constaté par le notaire et résulter de l'acte. Le notaire devra prendre toutes les précautions pour s'assurer que le consentement des intéressés a été donné sans réserve.

À l'instar de ce qui est organisé en matière de radiation de la transcription d'une saisie immobilière conservatoire, il est prévu que la radiation de la transcription d'une saisie immobilière exécution peut également être opérée sur remise d'un exploit de signification auquel est annexé l'acte de mainlevée signé par le créancier.

L'officier ministériel, chargé de rédiger l'acte de mainlevée d'une saisie immobilière exécution, veillera en

HOOFDSTUK 15

Doorhaling van de ambtshalve hypothecaire inschrijving en van de overschrijving van een uitvoerend beslag op onroerend goed – Wijzigingen aan de hypotheekwet en aan het Gerechtelijk Wetboek

De voorgestelde wijzigingen beogen een verlichting van de zware procedure die nu van toepassing is ingeval van doorhaling van de ambtshalve inschrijving bedoeld in artikel 35 van de hypotheekwet van 16 december 1851 alsook in geval van doorhaling van de overschrijving van een uitvoerend beslag op onroerend goed, zowel in hoofde van de begunstigten van deze inschrijvingen en overschrijvingen die moeten instemmen met die doorhaling, als in hoofde van de ministeriële ambtenaar die belast wordt met het opstellen van de akte van opheffing en de procedure van doorhaling aanzienlijk vertragen. De versnelling van de procedure tot ondertekening van de opheffingen zal eveneens de eigenaar van het goed ten goede komen die het sneller ontlast zal zien.

Om deze redenen wordt naar het voorbeeld van wat voorzien is in het geval van de doorhaling van een conventionele hypotheek, voorgesteld dat de doorhaling van ambtshalve inschrijving alsook de doorhaling van een overschrijving van een uitvoerend beslag op onroerend goed, in alle gevallen waarin artikel 1653 van het Gerechtelijk Wetboek niet van toepassing is, uitwerking kan hebben door het eenvoudig verlijden van een authentieke akte waarin de notaris eenzijdig bevestigt dat de begunstigde van de ambtshalve inschrijving of van de overschrijving van het uitvoerend beslag op onroerend goed zijn akkoord verleend heeft voor deze handlichting.

Het is duidelijk dat de voorafgaande instemming van de belanghebbenden goed en wel door de notaris moet vastgesteld worden en uit de akte moet blijken. De notaris moet alle nodige voorzorgsmaatregelen nemen om zich ervan te verzekeren dat de toestemming van de belanghebbenden zonder enig voorbehoud werd gegeven.

Naar het voorbeeld van de regeling betreffende de doorhaling van de overschrijving van een bewarend beslag op onroerend goed, wordt voorzien dat de doorhaling van de overschrijving van een uitvoerend beslag op onroerend goed eveneens uitwerking kan hebben op voorlegging van een exploit van betekening dat gehecht wordt aan de akte van handlichting ondertekend door de schuldeiser.

De ministeriële ambtenaar, gelast met het opstellen van de akte handlichting betreffende een uitvoerend

tout état de cause à respecter, au besoin, le prescrit de l'article 1584 du Code judiciaire lequel exige l'accord de radiation de l'ensemble des créanciers à qui la saisie est devenue commune. L'officier ministériel est d'ailleurs tenu de consulter le fichier des avis.

Art. 133

L'article 92 de la loi hypothécaire est aménagé afin de permettre un assouplissement de la procédure en faveur des inscriptions d'office visée à l'article 35 de cette même loi.

Art. 134

L'article 1570 du Code judiciaire est également aménagé afin de permettre un assouplissement de la radiation dans certains conditions.

CHAPITRE 16

Acceptation bénéficiaire et renonciation à succession devant notaire

La modification proposée prévoit la possibilité de faire la déclaration de renonciation et la déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire d'une succession, soit au greffe du tribunal de première instance dans l'arrondissement duquel la succession s'est ouverte, soit par devant un notaire. En donnant au citoyen la possibilité de faire la déclaration par devant un notaire, la présente modification entraînera une diminution de la charge de travail des tribunaux. Par ailleurs, cette possibilité implique que le citoyen ne doit plus se déplacer au (greffe du tribunal du) lieu de l'ouverture de la succession, mais que la déclaration puisse se faire devant un notaire (choisi), qui, dans le cadre du règlement de la succession, est souvent déjà consulté par ce même citoyen.

Art. 135

L'article 784 du Code civil est divisé en deux alinéas.

Le premier alinéa reprend le texte actuel de l'article 784 C. civ., avec la modification permettant que la

beslag op onroerend goed, zal in alle gevallen erover waken de vereisten van artikel 1584 van het Gerechtelijk Wetboek zo, nodig te respecteren. Dit artikel vereist het akkoord tot doorhaling van alle schuldeisers aan wie het beslag gemeen werd gemaakt. De ministeriële ambtenaar is eveneens gehouden tot het raadplegen van het bestand van berichten.

Art. 133

Artikel 92 van de hypotheekwet werd aangepast ten-einde een versoepeling te bekomen van de procedure voor de ambtshalve inschrijvingen bedoeld in artikel 35 van dezelfde wet.

Art. 134

Artikel 1570 van het Gerechtelijk Wetboek werd eveneens aangepast om een versoepeling te bekomen van de doorhaling onder bepaalde voorwaarden.

HOOFDSTUK 16

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving en verwerping van nalatenschap ten overstaan van een notaris

De voorgestelde wijziging maakt het mogelijk de verklaring van verwerping van een nalatenschap en de verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving hetzij ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de erfenis is opengevallen, hetzij ten overstaan van een notaris te verrichten. Door aan de burger de mogelijkheid te geven om deze verklaring ook ten overstaan van een notaris te doen, zal deze wijziging een vermindering van de werklast van de rechtbanken met zich meebrengen. Deze mogelijkheid houdt bovendien in dat de burger zich niet meer dient te verplaatsen naar de (griffie van de rechtbank van de) plaats van openvallen van de nalatenschap, doch dat de verklaring voor een notaris (naar keuze) kan gebeuren, die in het kader van de afhandeling van een nalatenschap vaak reeds geconsulteerd wordt door diezelfde burger.

Art. 135

Artikel 784 van het Burgerlijk Wetboek wordt opgesplitst in twee leden.

In het eerste lid wordt het huidige artikel 784 BW hernomen, met die wijziging dat de verklaring van

déclaration de renonciation soit faite, soit au greffe du tribunal de première instance dans l'arrondissement duquel la succession s'est ouverte, soit par devant un notaire. En donnant au citoyen la possibilité de faire la déclaration par devant un notaire, la présente modification entraînera une diminution de la charge de travail des tribunaux. Par ailleurs, cette possibilité implique que le citoyen ne doit plus se déplacer au (greffe du tribunal du) lieu de l'ouverture de la succession, mais que la déclaration puisse se faire devant un notaire (choisi), qui, dans le cadre du règlement de la succession, est souvent déjà consulté par ce même citoyen.

Au deuxième alinéa, il est prévu que le notaire recevant une telle déclaration l'adresse par courrier recommandé au greffe du tribunal de première instance dans l'arrondissement duquel la succession s'est ouverte, en vue de son inscription dans le registre de déclarations tenu au greffe.

Art. 136 et 137

L'article 793 du Code civil relatif à la déclaration d'acceptation d'une succession sous bénéfice d'inventaire, ainsi que l'article 1185 du Code judiciaire sont modifiés de manière analogue.

CHAPITRE 17

Modification de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires

Conformément à l'avis du Conseil d'État, le Fonds de sécurité routière est mentionné dans l'annexe à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires.

CHAPITRE 18

Modification de diverses lois relatives à l'obligation d'hébergement des services judiciaires par les communes et les provinces

La loi communale prévoit à l'article 255, 8° que le conseil communal est tenu de porter annuellement au budget des dépenses toutes celles que les lois mettent à la charge de la commune, notamment (...) les loyers et les frais, autres que les réparations de menu entretien des locaux des justices de paix, des tribunaux de police, des sections de police du parquet du procureur

verwerping voortaan hetzij ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de erfenis is opengevallen, hetzij ten overstaan van een notaris kan gebeuren. Door aan de burger de mogelijkheid te geven om deze verklaring ook ten overstaan van een notaris te doen, zal deze wijziging een vermindering van de werklast van de rechtbanken met zich meebrengen. Deze mogelijkheid houdt bovendien in dat de burger zich niet meer dient te verplaatsen naar de (griffie van de rechtbank van de) plaats van openvallen van de nalatenschap, doch dat de verklaring voor een notaris (naar keuze) kan gebeuren, die in het kader van de afhandeling van een nalatenschap vaak reeds geconsulteerd wordt door diezelfde burger.

In het tweede lid wordt bepaald dat de notaris die dergelijke verklaring ontvangt, deze bij aangetekende brief aan de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de erfenis is opengevallen opstuurt, met het oog op de inschrijving ervan in het register van verklaringen dat op de griffie wordt gehouden.

Art. 136 en 137

Artikel 793 BW dat betrekking heeft op de verklaring tot aanvaarding van een nalatenschap onder voorrecht van boedelbeschrijving, alsook artikel 1185 van het Gerechtelijk Wetboek worden overeenkomstig aangepast.

HOOFDSTUK 17

Wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen

Overeenkomst het advies van de Raad van State, is het Fonds voor de Verkeersveiligheid vermeld in de bijlage van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen.

HOOFDSTUK 18

Wijziging van diverse wetten betreffende de verplichting tot huisvesting van gerechtelijke diensten door de gemeenten en de provincies

De gemeentewet bepaalt in zijn artikel 255, 8° dat de gemeenteraad elk jaar verplicht is op de begroting van uitgaven te brengen alle uitgaven die door de wetten aan de gemeente zijn opgelegd en inzonderheid (...) de huurgelden en de kosten, behalve die voor geringe herstellingen, betreffende de lokalen van de vredegerichten, politierechtbanken, politieafdelingen

du Roi et des tribunaux du travail où ces juridictions siègent, lorsque l'État ou la Régie des Bâtiments n'est pas propriétaire ou locataire des locaux.

La loi provinciale prévoit à l'article 69, 2° que le conseil provincial est tenu de porter annuellement au budget toutes les dépenses que les lois mettent à la charge de la province, notamment (...) les loyers et les frais, autres que les réparations de menu entretien des locaux des cours d'assises, des cours du travail, des tribunaux de première instance et des tribunaux de commerce dans les provinces où ces juridictions siègent, lorsque l'État n'est pas lui-même propriétaire ou locataire de ces locaux.

Tous les services judiciaires, excepté un certain nombre de justices de paix, sont effectivement déjà hébergés dans un bâtiment détenu en propriété par l'État belge ou dans un bâtiment pris en location par celui-ci. Dans les deux cas, la Régie des Bâtiments intervient au nom et pour compte de l'État belge.

En outre, la commune loue pour un certain nombre de justices de paix un bâtiment pour l'hébergement de services judiciaires ou elle détient en propriété un bâtiment pour l'hébergement de la justice de paix.

Ces différentes situations ont une influence directe sur les conditions d'hébergement. De plus, différents facteurs pèsent sur le budget communal.

Dans la pratique, il est constaté qu'un certain nombre de justices de paix sont, notamment en raison de ces facteurs, hébergées de manière peu décente.

Dans sa décision du 11 septembre 2009, le Conseil des ministres a décidé d'élaborer une réglementation uniforme en ce qui concerne l'hébergement des justices de paix.

Afin de réaliser cette décision, il est proposé d'approuver le présent projet, dont suit la discussion des articles.

DISCUSSION DES ARTICLES

Art. 139

La suppression proposée de l'article 69, 2° de la loi provinciale découle de la pratique existante en vertu de laquelle les services judiciaires visés à l'article 69,

van de parketten van de procureur des Konings en arbeidsrechtbanken waar die rechtscolleges gevestigd zijn, wanneer de Staat of de Regie der Gebouwen geen eigenaar of huurder van de lokalen is.

De provinciewet bepaalt in zijn artikel 69, 2° dat de provincieraad elk jaar verplicht is op de begroting te brengen alle uitgaven die door de wetten aan de provincie zijn opgelegd en inzonderheid de huurgelden en de kosten, behalve die voor geringe herstellingen, betreffende de lokalen van de hoven van assisen, arbeidshoven, rechtbanken van eerste aanleg en rechtbanken van koophandel in de provincies waar die rechtscolleges gevestigd zijn, wanneer de Staat zelf geen eigenaar of huurder van die lokalen is.

Alle gerechtelijke diensten, behalve een aantal vredegerichten, worden effectief reeds gehuisvest in een gebouw dat eigendom is van de Belgische Staat of in een gebouw dat door de Belgische staat wordt gehuurd. In beide gevallen treedt de Regie der Gebouwen daarbij op in naam en voor rekening van de Belgische Staat.

Daarnaast zijn er een aantal vredegerichten waarvoor de gemeente een gebouw huurt om er gerechtelijke diensten in te huisvesten, of waar het vredegerecht is gehuisvest in een gebouw dat eigendom is van de gemeente.

Deze verschillende achterliggende omstandigheden hebben een directe invloed op de huisvestingsomstandigheden.

In de praktijk wordt vastgesteld dat een aantal vredegerichten mede daardoor minderwaardig gehuisvest zijn.

isterraad beslist dat een uniforme regeling moet worden uitgewerkt met betrekking tot de huisvesting van de vredegerichten.

Om dit te realiseren wordt voorgesteld om het voorliggend ontwerp goed te keuren, waarvan de artikelsgewijze bespreking volgt.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Art. 139

De voorgestelde schrapping van het artikel 69, 2° van de provinciewet vloeit voort uit de bestaande praktijk waarbij de in het artikel 69, 2° van de provinciewet

2° de la loi provinciale sont uniquement hébergés par l'État lui-même.

Art. 140

Les articles 77 à 82 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier prévoient la possibilité pour les provinces et les communes d'offrir à l'État le transfert de la propriété des bâtiments comprenant les locaux affectés à l'usage des cours d'assises, des tribunaux de première instance, des tribunaux de commerce, des tribunaux du travail, des justices de paix, des tribunaux de police, des sections de police du parquet du procureur du Roi ainsi que des services concernant l'administration de la justice.

Ils prévoient également une indemnité à fixer par le Roi allouée par l'État aux provinces et aux communes qui ne peuvent lui transférer la propriété des locaux visés.

Maintenant qu'on est parvenu à une réglementation uniforme, en vertu de laquelle l'hébergement des services judiciaires précités n'est plus à la charge des communes et des provinces, l'existence des articles 77 à 82 précités n'a plus de sens.

Un régime transitoire est par contre prévu. Il fait l'objet de l'article 143, § 3, du présent projet.

Art. 141

La suppression de l'article 23 de la loi du 1 avril 1971 portant création d'une Régie des Bâtiments, qui a apporté une adaptation aux articles 77 à 82 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement économique, est la conséquence de la suppression des articles 77 à 82 visés.

Art. 142

Maintenant qu'on est parvenu à une réglementation uniforme, en vertu de laquelle l'hébergement des services judiciaires visés à l'article 255, 8° de la loi communale n'est plus à la charge des communes, l'existence de l'article précité n'a plus de sens.

genoemde gerechtelijke diensten uitsluitend door de Staat zelf worden gehuisvest.

Art. 140

De artikelen 77 tot 82 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel voorzien in de mogelijkheid in hoofde van de provincies en de gemeenten om aan de Staat de overdracht aan te bieden van de eigendommen der gebouwen waarin lokalen zijn gelegen ten behoeve van hoven van assisen, rechtbanken van eerste aanlag, rechtbanken van koophandel, arbeidsrechtbanken, vredegerichten, politierechtbanken, politieafdelingen van parketten van de procureur des Konings en bij de rechtsbedeling betrokken diensten.

Zij voorzien ook in een door de Koning te bepalen vergoeding door de Staat aan de provincies en de gemeenten die hem de eigendom van de bedoelde lokalen niet kunnen overdragen.

Nu tot een uniforme regeling gekomen wordt, waarbij de huisvesting van de voormelde gerechtelijke diensten geen last meer is van de gemeenten en de provincies, heeft het bestaan van de voormelde artikelen 77 tot 82 geen zin meer.

Il fait l'objet de l'article 143, § 3 du présent projet.. Er wordt wel voorzien in een overgangsregeling. Zij maakt het voorwerp uit van het artikel 143, § 3 van het voorliggend ontwerp.

Art. 141

De schrapping van het artikel 23 van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen, dat een aanpassing invoerde in de artikelen 77 tot 82 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, is het gevolg van de schrapping van de bedoelde artikelen 77 tot 82.

Art. 142

Nu tot een uniforme regeling gekomen wordt, waarbij de huisvesting van de in het artikel 255, 8° van de gemeentewet genoemde gerechtelijke diensten geen last meer is voor de gemeenten, heeft het bestaan van het voormelde artikel geen zin meer.

Art. 143

Il convient de dresser une liste des bâtiments mis à disposition par les communes pour l'hébergement des services judiciaires. Il convient d'indiquer pour chaque bâtiment s'ils sont "à évacuer" ou bien "à conserver".

Les contrats de location liés aux bâtiments "à conserver" figurant sur la liste et qui sont pris en location par la commune seront repris par la Régie des Bâtiments.

Les contrats de location liés aux bâtiments "à évacuer" figurant sur la liste et qui sont pris en location par la commune peuvent être résiliés par les communes pour le premier jour d'échéance.

Les bâtiments qui sont détenus en propriété par la commune et qui sont "à conserver" sur la liste seront acquis en propriété par la Régie des Bâtiments dans les dix ans ou pris en location par la commune. En outre, la *priorité* sera donnée aux bâtiments pour lesquels une rénovation urgente est nécessaire.

En ce qui concerne les bâtiments qui sont détenus en propriété par la commune et qui sont "à évacuer" sur la liste, la Régie des Bâtiments prévoira un nouvel hébergement dans les dix ans. Dans ce cas, la *priorité* sera donnée aux bâtiments ou locaux pour lesquels les conditions d'hébergement répondent le moins aux besoins.

Les priorités seront fixées dans un accord entre le ministre de la Justice et le ministre ou secrétaire d'État à la Régie des Bâtiments.

Dans l'attente de l'acquisition, de la prise en location ou la prévision d'un nouvel hébergement comme mentionné ci-dessus, les articles 77 à 82 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement économique restent d'application. Ceci est prévu explicitement à l'article 143, § 3 du présent projet. La Régie des Bâtiments intervient au nom et pour compte de l'État belge.

Art 144

Cet article n'appelle pas de commentaire.

Art 145

Cet article n'appelle pas de commentaire.

Art. 143

Er dient een lijst opgemaakt van de gebouwen die door de gemeenten ter beschikking worden gesteld om er gerechtelijke diensten in te huisvesten. Per gebouw dient aangegeven of zij "te verlaten" dan wel "te behouden" zijn.

De huurcontracten verbonden aan de op de lijst voorkomende "te behouden" gebouwen die door de gemeente gehuurd worden, zullen door de Regie der Gebouwen overgenomen worden.

De huurcontracten verbonden aan de op de lijst voorkomende "te verlaten" gebouwen die door de gemeente gehuurd worden, kunnen door de gemeenten worden opgezegd tegen de eerstvolgende vervaldag.

De gebouwen die eigendom zijn van de gemeente en die op de lijst als "te behouden" zijn aangeduid, zal de Regie der Gebouwen binnen de tien jaar in eigendom verwerven of huren van de gemeente. Daarbij zal prioriteit worden gegeven aan de gebouwen waar een dringende renovatie nodig is.

Met betrekking tot de gebouwen die eigendom zijn van de gemeente en die op de lijst als "te verlaten" zijn aangeduid, zal de Regie der Gebouwen binnen de tien jaar in een nieuwe huisvesting voorzien. Hier zal prioriteit worden gegeven aan de gebouwen of lokalen waar de huisvestingsvoorwaarden het minst beantwoorden aan de behoeften.

De prioriteiten zullen worden vastgelegd in een akkoord tussen de minister van Justitie en de minister of staatssecretaris bevoegd voor de Regie der Gebouwen.

In afwachting van de verwerving, de inhuurneming of het voorzien in een nieuwe huisvesting zoals voormeld, blijven de artikelen 77 tot 82 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel van toepassing. Dit wordt uitdrukkelijk voorzien in het artikel 143, § 3 van het voorliggend ontwerp. De Regie der Gebouwen treedt daarbij op in naam en voor rekening van de Staat.

Art 144

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Art 145

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Art 146

L'entrée en vigueur du projet est prévue au 1^{er} janvier 2014.

La ministre de l'Intérieur,

Joëlle MILQUET

*La ministre des Classes moyennes, des PME,
des Indépendants et de l'Agriculture,*

Sabine LARUELLE

La ministre de la Justice,

Annemie TURTELBOOM

Le ministre des Finances,

Koen GEENS

*Le secrétaire d'État à la Régie des bâtiments,
adjoint au ministre des Finances,*

Servais VERHERSTRAETEN

Art . 146

De inwerkingtreding van het ontwerp is voorzien op 1 januari 2014.

De minister van Binnenlandse Zaken,

Joëlle MILQUET

*De minister van Middenstand, KMO's,
Zelfstandigen en Landbouw,*

Sabine LARUELLE

De minister van Justitie,

Annemie TURTELBOOM

De minister van Financiën,

Koen GEENS

*De staatssecretaris voor de Regie der gebouwen,
toegevoegd aan de minister van Financiën,*

Servais VERHERSTRAETEN

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant des dispositions diverses urgentes en matière de JusticeTITRE 1^{ER}*Disposition introductive*Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

TITRE 2

Modification de l'article 141ter du Code pénal

Art. 2

A l'article 141ter du Code pénal, inséré par la loi du 19 décembre 2003 et remplacé par la loi du 18 février 2013, les mots "sans justification" sont supprimés.

TITRE 3

*Modification du Code d'instruction criminelle*CHAPITRE 1^{ER}**Modification de l'article 24 du titre préliminaire du Code de procédure pénale**

Art 3

Dans l'article 24, alinéa 4 du texte français du titre préliminaire du Code de procédure pénale, remplacé par la loi du 16 juillet 2002 et modifié par la loi du 14 janvier 2013, les mots "juridiction d'instruction" sont remplacés par les mots "juridiction de jugement".

CHAPITRE 2

Destruction des biens saisis

Art. 4

Dans le Code d'instruction criminelle, il est inséré un article 28novies rédigé comme suit:

"Art. 28novies. § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions des lois particulières, le ministère public peut, à chaque stade de la procédure pénale, ordonner par décision écrite et motivée la destruction des biens saisis susceptibles de confiscation.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende diverse dringende bepalingen betreffende Justitie

TITEL 1

Inleidende bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

TITEL 2

Wijziging van artikel 141ter van het Strafwetboek

Art. 2

In artikel 141ter van het Strafwetboek, ingevoegd bij de wet van 19 december 2003 en vervangen bij de wet van 18 februari 2013, worden de woorden "niet verantwoorde" geschrapt.

TITEL 3

Wijziging van het Wetboek van strafvordering

HOOFDSTUK 1

Wijziging van artikel 24 van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering

Art. 3

In de Franse tekst van artikel 24, vierde lid, van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering, vervangen bij de wet van 16 juli 2002 en gewijzigd bij de wet van 14 januari 2013, worden in de tweede zin de woorden "jurisdiction d'instruction" vervangen door de woorden "jurisdiction de jugement".

HOOFDSTUK 2

Vernietiging van inbeslaggenomen goederen

Art. 4

In het Wetboek van strafvordering wordt een artikel 28novies ingevoegd, luidende:

"Art. 28novies. § 1. Onverminderd de bepalingen in de bijzondere wetten, kan de procureur des Konings in elk stadium van de strafprocedure, bij schriftelijke en gemotiveerde beslissing de vernietiging bevelen van in beslag genomen goederen die vatbaar zijn voor verbeurdverklaring.

Pendant la durée de l'instruction, l'autorisation préalable du juge d'instruction est requise en vue de pouvoir exécuter la mesure.

Le ministère public informe le propriétaire légitime par le biais d'une audition, d'un envoi recommandé, par télécopie, ou par voie électronique de son intention de détruire les biens, pour autant que cette personne ainsi que son adresse soient connues. Il invite également le propriétaire légitime à lui communiquer, endéans le délai qu'il fixe, s'il fait abandon de ses droits sur les biens saisis. Le propriétaire légitime qui a déjà fait abandon de ses droits sur les biens à détruire, ne doit plus être informé ni invité à faire abandon desdits droits.

§ 2. Le ministère public peut ordonner la destruction des biens qui font partie d'une des catégories suivantes:

1° des biens qui, par leur nature, constituent un danger grave pour la sécurité publique ou la santé publique;

2° des biens qui, en cas de levée de la saisie, sont susceptibles de porter gravement atteinte à l'intégrité physique ou aux biens de personnes;

3° des biens qui, s'ils étaient remis en circulation, constitueraient une violation de l'ordre public, des bonnes mœurs ou d'une disposition légale;

4° des biens dont les coûts de conservation en nature ne sont manifestement pas proportionnels à leur valeur vénale, en raison de la nature ou de la quantité des biens;

§ 3. Le ministère public indique dans sa décision écrite quels biens doivent être détruits. Il détermine la manière dont et le délai dans lequel sa décision de destruction sera exécutée. En cas d'urgence, le ministère public peut ordonner la destruction verbalement, à condition qu'il confirme sa décision par écrit le plus rapidement possible.

§ 4. Le ministère public désigne un prestataire ou un service public spécialisé qui procédera à la destruction du bien concerné. Le ministère public met le bien à détruire à la disposition du prestataire ou du service public désigné. Les membres de la police locale ou de la police fédérale prêtent main-forte s'ils sont requis à cette fin.

Le cas échéant, il désigne l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation pour l'exécution et le suivi de sa décision.

§ 5. Si la manifestation de la vérité le requière il ordonne, préalablement à la destruction, la prise d'échantillon ou un enregistrement photographique ou vidéo du bien. Le cas échéant, il désigne un conseiller technique qui assistera le service de police requis pendant la prise d'échantillon ou l'enregistrement.

Tijdens de duur van het gerechtelijk onderzoek is de voorafgaande instemming van de onderzoeksrechter met de uitvoering maatregel vereist.

Het openbaar ministerie licht de rechtmatige eigenaar middels een verhoor, bij aangetekende zending, per telefax of langs elektronische weg van zijn voornemen om de goederen te vernietigen, voor zover deze persoon en zijn adres gekend zijn. Hij nodigt eveneens de rechtmatige eigenaar om binnen door hem bepaalde termijn mede te delen of hij afstand doet van zijn rechten op de in beslag genomen goederen. De rechtmatige eigenaar die reeds afstand deed van zijn rechten op de te vernietigen goederen moet niet meer worden ingelicht noch verzocht worden om afstand te doen van de voormelde rechten.

§ 2. Het openbaar ministerie kan de vernietiging bevelen van goederen die tot één van de volgende categorieën behoren:

1° goederen die uit hun aard een ernstig gevaar opleveren voor de openbare veiligheid of de volksgezondheid;

2° goederen die bij de opheffing van het beslag de fysieke integriteit of de goederen van personen in ernstige mate kunnen aantasten;

3° goederen die, indien ze opnieuw in het maatschappelijk verkeer zouden worden gebracht, een inbreuk zouden inhouden op de openbare orde, goede zeden of een wettelijke bepaling;

4° goederen waarvan de kosten van de bewaring in natura wegens de aard of hoeveelheid van de goederen, of wegens de wijze van bewaring, kennelijk niet evenredig zijn met de verkoopwaarde ervan.

§ 3. Het openbaar ministerie duidt in zijn schriftelijke beslissing aan welke goederen vernietigd moeten worden. Hij bepaalt de wijze en de termijn waarbinnen zijn beslissing tot vernietiging wordt uitgevoerd. In spoedeisende gevallen kan het openbaar ministerie de vernietiging mondeling bevelen, mits hij zijn beslissing zo spoedig mogelijk schriftelijk bevestigt.

§ 4. Het openbaar ministerie wijst een gespecialiseerde prestatieverlener of openbare dienst aan die overgaat tot de vernietiging van het betrokken goed. Het openbaar ministerie stelt het te vernietigen goed ter beschikking van de prestatieverlener of openbare dienst. De leden van de lokale politie of van de federale politie lenen de sterke arm wanneer zij daartoe worden gevorderd

Desgevallend wijst hij het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring aan om in te staan voor de uitvoering en opvolging van zijn beslissing.

§ 5. Indien de waarheidsvinding het vereist, beveelt hij voorafgaand aan de vernietiging van het goed, de monsterneming of een foto- of video-opname van het goed. Hij stelt in voorkomend geval een technisch adviseur aan die de gevorderde politiedienst bijstaat tijdens de monsterneming of opname.

Le service de police requis dépose l'échantillon pris ou l'enregistrement photographique ou vidéo au greffe ou met l'échantillon pris ou l'enregistrement photographique ou vidéo à la disposition de toute autre personne désignée par le ministère public et qui s'occupe de sa conservation jusqu'à la levée de la saisie ou la confiscation.

§ 6. Les coûts de la destruction, de la prise et de la conservation de l'échantillon ou d'un enregistrement photographique ou vidéo ainsi que de l'assistance d'un conseiller technique sont des frais de justice.

§ 7. Le ministère public communique, dans un délai de huit jours à dater de la notification, par lettre recommandée, par télécopie ou par voie électronique, de la décision de destruction aux personnes suivantes:

1° la personne à charge de qui la saisie a été pratiquée ou, le cas échéant, son avocat;

2° les personnes qui, suivant les indications fournies par la procédure, paraissent habilitées à faire valoir des droits sur les biens à détruire ou, le cas échéant, leur avocat.

La notification contient le texte du présent article.

Il n'envoie pas de notification aux personnes visées à l'alinéa 1^{er}, 1° et 2°, si elles ont marqué leur accord préalablement et par écrit sur la destruction.

Le ministère public peut ordonner l'exécution immédiate de sa décision de destruction de biens visés au § 2, 2°, 3° et 4°, si chaque retard est susceptible d'occasionner un dommage irréparable. Les décisions de destruction des biens visés au § 2, 1°, sont exécutoires de plein droit.

Les personnes visées à l'alinéa 1^{er}, 1° et 2°, peuvent s'adresser à la chambre des mises en accusation dans un délai de quinze jours à compter de la notification de la décision de destruction. Ce délai est prolongé de quinze jours si une de ces personnes réside ou est établie en dehors du Royaume, sauf en cas d'élection de domicile en Belgique.

La procédure se déroule conformément aux dispositions de l'article 28sexies, § 4, alinéas 2 à 8.

§ 8. Si, après la destruction du bien, le ministère public classe sans suite ou si la procédure pénale est clôturée définitivement par un acquittement basé sur le non-fondement de l'action publique, ou par un non-lieu pour cause d'absence de charges, le propriétaire légitime de la chose détruite peut réclamer des dommages-intérêts, conformément au droit commun, dans la mesure où le bien aurait pu être remis en circulation de manière régulière.

Le montant de l'indemnité correspond à la valeur du bien détruit au moment de la destruction.

L'action en dédommagement est introduite contre l'État Belge en la personne du ministre de la Justice, conformément aux formes prévues par le Code judiciaire."

De gevorderde politiedienst deponereert het genomen monster of de foto- of video-opname ter griffie of stelt het genomen monster of de foto- of video-opname ter beschikking van elke andere door het openbaar ministerie aangestelde persoon die instaat voor de bewaring ervan tot de opheffing van beslag of de verbeurdverklaring.

§ 6. De kosten van de vernietiging, het nemen en de bewaring van het monster of een foto- of video-opname en bijstand van een technisch adviseur zijn gerechtskosten.

§ 7. Het openbaar ministerie brengt de beslissing tot vernietiging binnen een termijn van acht dagen na de dagtekening ervan per aangetekend schrijven, per telefax of langs elektronische weg, ter kennis van:

1° de persoon lastens wie het beslag werd gelegd of in voorkomend geval zijn advocaat;

2° de personen die volgens de rechtspleging verschaftte aanwijzingen bevoegd lijken om rechten te doen gelden op de te vernietigen goederen of in voorkomend geval hun advocaat;

De kennisgeving bevat de tekst van onderhavig artikel.

Hij zendt geen kennisgeving aan de personen bedoeld bij het eerste lid, 1° en 2° indien zij voorafgaandelijk en schriftelijk hebben ingestemd met de vernietiging.

Het openbaar ministerie kan de onmiddellijke tenuitvoerlegging van zijn beslissingen tot vernietiging van de goederen bedoeld in § 2, 2°, 3° en 4°, bevelen wanneer elke vertraging zou leiden tot een onherstelbare schade. De beslissingen tot vernietiging van de goederen, bedoeld in § 2, 1°, zijn van rechtswege uitvoerbaar.

De personen bedoeld in het eerste lid, 1° en 2°, kunnen zich tot kamer van het inbeschuldigingstelling wenden binnen een termijn van vijftien dagen vanaf de kennisgeving van de beslissing tot vernietiging. Deze termijn wordt verlengd met vijftien dagen indien een van deze personen buiten het Rijk verblijft of gevestigd is, tenzij woonplaats is gekozen in België.

De procedure verloopt overeenkomstig de bepalingen van artikel 28sexies, § 4, tweede tot achtste lid.

§ 8. Als na de vernietiging van het goed het openbaar ministerie seponereert, of de strafprocedure definitief wordt beëindigd met een vrijspraak wegens ongegrondheid van de strafvordering, of met een buitenvervolgstelling, wegens gebrek aan bezwaren, kan de rechtmatige eigenaar van de vernietigde zaak overeenkomstig het gemeenrecht, aanspraak maken op een schadevergoeding, in de mate dat het goed op rechtmatige wijze opnieuw in het maatschappelijk verkeer had kunnen worden gebracht.

Het bedrag van de vergoeding stemt overeen met de waarde van het vernietigde goed op het tijdstip van de vernietiging.

De vordering tot schadeloosstelling wordt gericht tegen de Belgische Staat in de persoon van de minister van Justitie, in de vorm bepaald door het Gerechtelijk Wetboek."

CHAPITRE 3

Modification de l'article 47bis du Code d'Instruction criminelle

Art. 5

A l'article 47bis du Code d'instruction criminelle, modifié par la loi du 13 août 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le § 2, alinéa 1^{er}, 3°, les mots “, à l'exception des délits visés à l'article 138, 6°, 6°bis et 6°ter” sont abrogés;

2° le § 2, alinéa 1^{er}, est complété par le 4° rédigé comme suit:

“4° qu'elle n'est pas privée de sa liberté et qu'elle peut aller et venir à tout moment.”

3° dans le § 2, alinéa 4, les mots “et 3°” sont remplacés par les mots “, 3° et 4°”;

4° dans le § 6, le mot “seul” est abrogé.

CHAPITRE 4

Modification de l'article 47quinquies du Code d'instruction criminelle

A l'article 47quinquies du Code d'instruction criminelle, inséré par la loi du 6 janvier 2003, un § 5 est ajouté, libellé comme suit:

“§ 5. Sont exemptés de peines les fonctionnaires de police de la direction des unités spéciales de la police fédérale qui, dans le cadre de leur formation et en vue de pouvoir exécuter la méthode particulière de recherche d'observation et d'infiltration, commettent des infractions absolument nécessaires visées à l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique.

Ces infractions doivent nécessairement être proportionnelles à l'objectif visé par la formation, en veillant à user de la prudence que l'on est en droit d'attendre de services de polices spécialisés, en donnant toujours priorité à la sécurité routière et en prenant toutes précautions raisonnables afin qu'aucun dommage physique ou matériel ne soit causé à des tiers ou à soi-même.

La commission de ces infractions exige un accord écrit et préalable du procureur fédéral. Cet accord reprend les jours et lieux où ces infractions pourraient, le cas échéant, être commises, de même que le véhicule utilisé par le service de police et son immatriculation.

HOOFDSTUK 3

Wijziging van artikel 47bis van het Wetboek van strafvordering

Art. 5

In artikel 47bis van het Wetboek van strafvordering, gewijzigd bij de wet van 13 augustus 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 2, eerste lid, 3°, worden de woorden, “met uitzondering van de in artikel 138, 6°, 6°bis en 6°ter, bedoelde wanbedrijven” opgeheven;

2° in § 2, eerste lid, wordt een punt 4° ingevoegd, luidende:

“4° hij niet van zijn vrijheid is benomen en hij op elk ogenblik kan gaan en staan waar hij wil.”

3° in § 2, vierde lid, worden de woorden “en 3°” vervangen door de woorden “, 3° en 4°”

4° in § 6 wordt het woord “enkel” opgeheven.

HOOFDSTUK 4

Wijziging van artikel 47quinquies van het Wetboek van Strafvordering

In artikel 47quinquies van het Wetboek van strafvordering, ingevoegd door de wet van 6 januari 2003, wordt een § 5 toegevoegd, luidend als volgt:

“§ 5. Blijven vrij van straf de politieambtenaren van de directie van de speciale eenheden van de federale politie die, in het kader van hun opleiding en met het oog op het kunnen uitvoeren van de bijzondere opsporingsmethoden van de observatie en van de infiltratie, strikt noodzakelijke strafbare feiten plegen bedoeld in het Koninklijk besluit houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg van 1 december 1975.

Deze strafbare feiten moeten noodzakelijkerwijze evenredig zijn met het nagestreefde doel van de opleiding, met gebruikmaking van de voorzichtigheid die verwacht mag worden van gespecialiseerde politiediensten, met steeds voorrang voor de verkeersveiligheid en waarbij in redelijkheid alle voorzorgen dienen in acht te worden genomen opdat lichamelijk letsel noch materiële schade aan derden of zichzelf zou worden toegebracht.

Het plegen van deze strafbare feiten vereist het voorafgaandelijk en schriftelijk akkoord van de federale procureur. Het akkoord omvat de dagen en de plaatsen waar deze strafbare feiten, in voorkomend geval, kunnen worden gepleegd, alsmede het door de politiedienst gebruikte voertuig en de nummerplaat ervan.

Le magistrat qui autorise un fonctionnaire de police visé à l'alinéa 1^{er} à commettre des infractions dans le cadre de la formation visée dans cet article, n'encourt aucune peine."

CHAPITRE 5

Modification des articles 589, 590 et 597 du Code d'instruction criminelle

Art. 6

Dans l'article 589 du Code d'instruction criminelle 2^{ème} alinéa, 4^o les mots "ou une règle de droit dérivé de l'Union européenne liant la Belgique" sont insérés après les mots "conventions internationales".

Art. 7

Dans l'article 590, 16^o du Code d'instruction criminelle les mots "ou une règle de droit dérivé de l'Union européenne liant la Belgique" sont insérés après les mots "conventions internationales".

Art. 8

Dans l'article 597 du Code d'instruction criminelle les mots "ou une règle de droit dérivé de l'Union européenne liant la Belgique" sont insérés après les mots "conventions internationales".

TITRE 4

Modification du Code Judiciaire

CHAPITRE 1^{ER}

Modifications des articles 91, 92, § 1^{er}, et 109bis du Code judiciaire

Art. 9

Dans l'article 91 du Code judiciaire, modifié en dernier lieu par la loi du 21 avril 2007, deux alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 9 et 10:

"En matière répressive, l'appel est attribué à une chambre à trois juges lorsque la demande en est faite par la partie civile ou par la partie civilement responsable lors de la déclaration d'appel ou, à peine de déchéance, dans les huit jours qui suivent la citation ou la convocation, par une déclaration au greffe du tribunal qui a rendu le jugement ou qui examine l'affaire en appel.

Le texte de l'alinéa précédent est mentionné dans la citation."

Blijft vrij van straf de magistraat die machtiging verleent aan een politieambtenaar bedoeld in het eerste lid tot het plegen van strafbare feiten in het kader van de in dit artikel bedoelde opleiding."

HOOFDSTUK 5

Wijziging van de artikelen 589, 590 en 597 van het Wetboek van Strafvordering

Art. 6

In artikel 589, tweede lid, 4^o van het Wetboek van Strafvordering worden de woorden "of een regel van afgeleid recht van de Europese Unie waardoor België is gebonden" ingevoegd na de woorden "internationale overeenkomsten".

Art. 7

In artikel 590, 16^o van het Wetboek van Strafvordering worden de woorden "of een regel van afgeleid recht van de Europese Unie waardoor België is gebonden" ingevoegd na de woorden "internationale overeenkomsten".

Art. 8

In het artikel 597 van het Wetboek van Strafvordering worden de woorden "of een regel van afgeleid recht van de Europese Unie waardoor België is gebonden" ingevoegd na de woorden "internationale overeenkomsten".

TITEL 4

Wijziging van het Gerechtelijk Wetboek

HOOFDSTUK 1

Wijziging van artikels 91, 92, § 1, en 109bis van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 9

In artikel 91 van het Gerechtelijk Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 21 april 2007, worden tussen het negende en het tiende lid, twee leden ingevoegd, luidende:

"In strafzaken wordt het hoger beroep toegewezen aan een kamer met drie rechters indien dit wordt gevraagd door de burgerlijke partij of de burgerrechtelijk aansprakelijke partij bij de verklaring van hoger beroep of, op straffe van verval, binnen acht dagen na de dagvaarding of oproeping, door een verklaring op de griffie van de rechtbank die het vonnis heeft gewezen of die de zaak behandelt in hoger beroep.

De tekst van het voorgaande lid wordt vermeld in de dagvaarding."

Art. 10

Dans l'article 92, § 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 3 août 1992 et modifié en dernier lieu par la loi du 2 juin 2010, le 3^o est abrogé.

Art. 11

À l'article 109bis, § 2, du même, inséré par la loi du 19 juillet 1985 et modifié en dernier lieu par la loi du 22 avril 2010, les modifications suivantes sont apportées:

a) l'alinéa 1^{er} est complété par les 3^o et 4^o rédigés comme suit:

"3^o les appels des décisions concernant des actions civiles qui ont été poursuivies en même temps et devant les mêmes juges que l'action publique, pour autant que ces appels ne soient pas traités simultanément avec les appels au plan pénal. Ces appels sont attribués à une chambre civile;

4^o les appels des jugements en matière répressive rendus par une chambre correctionnelle à juge unique.";

b) l'alinéa 4, abrogé par la loi du 3 août 1992, est rétabli dans la rédaction suivante:

"Les appels des jugements en matière répressive sont, dans tous les cas, attribués aux chambres composées de trois conseillers à la cour lorsque:

1^o le jugement contesté a été rendu par une chambre correctionnelle composée de trois juges;

2^o la demande en est faite par le ministère public ou l'administration forestière au plus tard lors de la déclaration d'appel ou dans l'exploit d'assignation visé à l'article 205 du Code d'instruction criminelle;

3^o la demande en est faite par le prévenu, la partie civilement responsable ou la partie civile dans la déclaration d'appel ou, à peine de déchéance, dans les huit jours de la signification, par une déclaration au greffe du tribunal qui a rendu le jugement ou de la cour qui examine l'affaire en appel. Cette possibilité est mentionnée dans la citation."

CHAPITRE 2

**Modification de l'article 259octies
du Code Judiciaire**

Art. 12

Dans l'article 259octies, § 1^{er}, du Code judiciaire, inséré par la loi du 22 décembre 1998, les modifications suivantes sont apportées:

1^o dans l'alinéa deux, les mots " l'arrondissement" sont remplacés par les mots " le ressort de la cour d'appel";

Art. 10

In artikel 92, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 3 augustus 1992 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 2 juni 2010, wordt het 3^o opgeheven.

Art. 11

In artikel 109bis, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 juli 1985 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 22 april 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) het eerste lid wordt aangevuld met een 3^o en een 4^o, luidende:

"3^o het hoger beroep tegen beslissingen over burgerlijke rechtsvorderingen die tezelfdertijd voor dezelfde rechters werden vervolgd als de strafvordering, voor zover dit hoger beroep niet gelijktijdig met het hoger beroep op strafgebied wordt behandeld. Dit hoger beroep wordt toegewezen aan een burgerlijke kamer;

4^o het hoger beroep tegen vonnissen in strafzaken, gewezen door een correctionele kamer met één rechter.";

b) het vierde lid, opgeheven bij de wet van 3 augustus 1992, wordt hersteld als volgt:

"Het hoger beroep tegen vonnissen in strafzaken wordt in elk geval toegewezen aan de kamers met drie raadsheren in het hof indien:

1^o het bestreden vonnis is gewezen door een correctionele kamer met drie rechters;

2^o dit wordt gevraagd door het openbaar ministerie of het bosbeheer uiterlijk bij de verklaring van hoger beroep of in het in artikel 205 van het Wetboek van strafvordering bedoelde exploit van dagvaarding;

3^o dit wordt gevraagd door de beklaagde, de burgerrechtelijk aansprakelijke partij of de burgerlijke partij bij de verklaring van hoger beroep of, op straffe van verval, binnen acht dagen na de betekening, door een verklaring op de griffie van de rechtbank die het vonnis heeft gewezen of van het hof dat de zaak behandelt in hoger beroep. Deze mogelijkheid wordt vermeld in de dagvaarding."

HOOFDSTUK 2

**Wijziging van artikel 259octies
van het Gerechtelijk Wetboek**

Art. 12

In artikel 259octies, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in het tweede lid worden de woorden "het arrondissement" vervangen door de woorden "het rechtsgebied van het hof van beroep";

2° l'alinéa deux est complété par la phrase suivante:

“ Le stagiaire judiciaire est désigné au sein de ce ressort par le procureur-général. ”;

3° dans l'alinéa 4, les mots “ la plus ancienne” sont remplacés par les mots “ la plus récente” .

Art. 13

L' article 12 entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*, à l'exception du 3° qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

CHAPITRE 3

Modification de l'article 309bis du Code Judiciaire

Art. 14

Dans l'article 309bis, alinéa 3, du même Code, inséré par la loi du 10 avril 2003, le mot “trois” est remplacé par le mot “cinq”.

CHAPITRE 4

Modification de la législation relative à l'organisation judiciaire en vue du renforcement de la lutte contre la fraude fiscale

Art. 15

Dans l'article 79 du Code judiciaire, modifié par les lois des 21 janvier 1997, 27 décembre 2005 et 17 mai 2006, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 4 et 5:

“Un ou plusieurs juges d'instruction désignés par le président du tribunal de première instance traitent prioritairement des affaires relatives à une infraction aux lois et aux règlements en matière fiscale.”

Art. 16

Dans le même Code, il est inséré un article 195bis rédigé comme suit:

“Art. 195bis. Les juges visés au tableau “Nombre de juges répressifs spécialisés en matière fiscale dans le tribunal de première instance”, annexé à la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, siègent en matière pénale dans les affaires relatives à une infraction aux lois et aux règlements en matière fiscale.

Les dispositions de l'article 190, § 2bis et § 2ter leur sont applicables.”

2° het tweede lid wordt aangevuld met de volgende zin:

“De procureur-generaal wijst de gerechtelijk stagiair aan binnen dit rechtsgebied.”;

3° in het vierde lid worden de woorden “op de verst afgelegen” vervangen door de woorden “ op de recentste”.

Art. 13

Artikel 12 treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van de bepaling onder 3° die in werking treedt op 1 januari 2014.

HOOFDSTUK 3

Wijziging van artikel 309bis van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 14

In artikel 309bis, derde lid, van het hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 april 2003, wordt het woord “drie” vervangen door het woord “vijf”.

HOOFDSTUK 4

Wijziging van de wetgeving betreffende de rechterlijke organisatie met het oog op versterking van de strijd tegen de fiscale fraude

Art. 15

In artikel 79 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals gewijzigd bij de wetten van 21 januari 1997, 27 december 2005 en 17 mei 2006 wordt tussen het vierde en het vijfde lid een lid ingevoegd, luidende;

“Een of meer door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg aangewezen onderzoeksrechters behandelen bij voorrang de zaken wegens een overtreding van de wetten en de verordeningen in fiscale aangelegenheden.”

Art. 16

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 195bis ingevoegd, luidende:

“Art. 195bis. De rechters bedoeld in de tabel “Aantal rechters gespecialiseerd in strafzaken in fiscale aangelegenheden in de rechtbank van eerste aanleg” gevoegd bij de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, houden zitting in strafzaken wegens een overtreding van de wetten en de verordeningen in fiscale aangelegenheden.

De bepalingen van artikel 190, § 2bis en § 2ter zijn op hen van toepassing.”

Art. 17

L'article 357, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 17 mai 2006, est complété par le 8^o rédigé comme suit:

"8^o un supplément de traitement de [2 602,89 EUR] aux juges visés au tableau "Nombre de juges répressifs spécialisés en matière fiscale dans le tribunal de première instance", annexé à la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire qui exercent réellement les fonctions. Le cumul de ce supplément de traitement avec le traitement et les suppléments de traitement visés à l'article 360bis ne peuvent excéder [62 905,54 EUR]."

Art. 18

A l'article 357, § 1^{er}, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 15 juin 2001 et modifié par la loi du 27 décembre 2002, les modifications suivantes sont apportées:

- a) les mots "l'alinéa 1^{er}, 4^o," sont remplacés par les mots "l'alinéa 1^{er}, 4^o et 8^o";
- b) les mots " et les juges" sont insérés entre les mots "substitués" et les mots " y visés".

Art. 19

Dans le tableau III "Tribunaux de première instance", annexé à la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, modifié en dernier lieu par la loi du 31 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées dans la colonne "Juges":

- 1^o au siège d'Anvers, le chiffre "52" est remplacé par le chiffre "53";
- 2^o au siège de Gand, le chiffre "33" est remplacé par le chiffre "34";
- 3^o au siège de Bruges, le chiffre "22" est remplacé par le chiffre "23";
- 4^o au siège de Liège, le chiffre "39" est remplacé par le chiffre "40";
- 5^o au siège de Charleroi, le chiffre "33" est remplacé par le chiffre "34".

Art. 20

Dans l'attente de la fixation des cadres et des cadres linguistiques sur la base de la mesure de la charge de travail des dossiers dans les langues respectives au moyen d'un système d'enregistrement uniforme, trois juges sont nommés en surnombre près le tribunal de première instance de Bruxelles dont un appartient au cadre linguistique néerlandais et deux au cadre linguistique français.

Art. 21

Le tableau suivant est annexé à la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire:

Art. 17

Artikel 357, § 1, eerste lid van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 17 mei 2006, wordt aangevuld met de bepaling onder 8^o, luidende:

"8^o een weddebijslag van [2602,89 EUR] aan de rechters bedoeld in de tabel "Aantal rechters gespecialiseerd in strafzaken in fiscale aangelegenheden in de rechtbank van eerste aanleg" gevoegd bij de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting die effectief het ambt uitoefenen. De cumulatie van deze weddebijslag met de wedde en de weddebijslagen bedoeld in artikel 360bis mag [62.905,54 EUR] niet overschrijden."

Art. 18

In artikel 357, § 1, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 15 juni 2001 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) de woorden "eerste lid, 4^o," worden vervangen door de woorden "eerste lid, 4^o en 8^o";
- b) de woorden "en rechters" worden ingevoegd tussen de woorden "substituten" en de woorden "houder".

Art. 19

In de tabel III "Rechtbanken van eerste aanleg", gevoegd bij de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 december 2012, worden in de kolom "Rechters" de volgende wijzigingen aangebracht:

- 1^o voor de zetel Antwerpen het cijfer "52" vervangen door het cijfer "53";
- 2^o voor de zetel Gent het cijfer "33" vervangen door het cijfer "34";
- 3^o voor de zetel Brugge het cijfer "22" vervangen door het cijfer "23";
- 4^o voor de zetel Luik het cijfer "39" vervangen door het cijfer "40";
- 5^o voor de zetel Charleroi het cijfer "33" vervangen door het cijfer "34".

Art. 20

In afwachting dat de kaders en de taalkaders worden vastgelegd op basis van de werklasmeting van de dossiers in de respectieve talen, middels een uniform registratiesysteem, worden bij de rechtbank van eerste aanleg van Brussel drie rechters in overtal benoemd, waarvan een tot het Nederlandse taalkader en twee tot het Franse taalkader behoren.

Art. 21

De volgende tabel is gevoegd bij de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting:

Nombre de juges répressifs spécialisés en matière fiscale dans le tribunal de première instance.

Siège	Nombre de juges répressifs spécialisés en matière fiscale dans le tribunal de première instance (inclus dans le nombre des juges)
Bruxelles	3
Anvers	1
Gand	1
Bruges	1
Liège	1
Charleroi	1

Art. 22

Au tableau figurant à l'article 1^{er} de la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance, modifié en dernier lieu par la loi du 31 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées dans la colonne "Greffiers":

1° au siège d'Anvers, le chiffre "66" est remplacé par le chiffre "67";

2° au siège de Gand, le chiffre "41" est remplacé par le chiffre "42";

3° au siège de Bruges, le chiffre "28" est remplacé par le chiffre "29";

4° au siège de Liège, le chiffre "50" est remplacé par le chiffre "51";

5° au siège de Charleroi, le chiffre "40" est remplacé par le chiffre "41".

Art. 23

Dans l'attente de la fixation des cadres et des cadres linguistiques sur la base de la mesure de la charge de travail des dossiers dans les langues respectives au moyen d'un système d'enregistrement uniforme, deux greffiers sont nommés en surnombre près le tribunal de première instance de Bruxelles dont un appartient au cadre linguistique néerlandais et un au cadre linguistique français.

CHAPITRE 5

Modification de l'article 721 du Code Judiciaire

Art. 24

Dans l'article 721, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, remplacé par la loi du 10 juillet 2006, le 7° est remplacé par ce qui suit:

"7° la copie, certifiée conforme par le greffier, des décisions rendues en la cause;"

Aantal rechters gespecialiseerd in strafzaken in fiscale aangelegenheden in de rechtbank van eerste aanleg.

Zetel	Aantal rechters gespecialiseerd in strafzaken in fiscale aangelegenheden in de rechtbank van eerste aanleg (begrepen in het aantal rechters)
Brussel	3
Antwerpen	1
Gent	1
Brugge	1
Luik	1
Charleroi	1

Art. 22

In de tabel die voorkomt in artikel 1 van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 december 2012, worden in de kolom "Griffiers" de volgende wijzigingen aangebracht:

1° voor de zetel Antwerpen het cijfer "66" vervangen door het cijfer "67";

2° voor de zetel Gent het cijfer "41" vervangen door het cijfer "42";

3° voor de zetel Brugge het cijfer "28" vervangen door het cijfer "29";

4° voor de zetel Luik het cijfer "50" vervangen door het cijfer "51";

5° voor de zetel Charleroi het cijfer "40" vervangen door het cijfer "41".

Art. 23

In afwachting dat de kaders en de taalkaders worden vastgelegd op basis van de werklasmeting van de dossiers in de respectieve talen, middels een uniform registratiesysteem, worden bij de rechtbank van eerste aanleg van Brussel twee griffiers in overtal benoemd, waarvan een tot het Nederlandse taalkader en een tot het Franse taalkader behoort.

HOOFDSTUK 5

Wijziging van artikel 721 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 24

In artikel 721, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 10 juli 2006, wordt de bepaling onder 7° vervangen als volgt:

"7° het door de griffier eensluidend verklaarde afschrift van de beslissingen die in de zaak zijn geweest;"

CHAPITRE 6

**Modification de l'article 742, alinéa 2
du Code Judiciaire**

Art. 25

Dans le texte néerlandais de l'article 742, alinéa 2, du Code judiciaire, remplacé par la loi du 10 juillet 2006, le mot "hiervan" est remplacé par les mots "van deze neerlegging".

CHAPITRE 7

Modification de l'article 783 du Code Judiciaire

Art. 26

L'article 783 du Code judiciaire, remplacé par la loi du 10 juillet 2006, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 783. Le texte du jugement est porté à la feuille d'audience.

La feuille d'audience contient la minute du jugement et, en outre, la mention:

- 1° de la date et de l'heure d'ouverture et de clôture de l'audience;
- 2° des actes de procédure accomplis;
- 3° de chaque affaire traitée, avec l'indication de son numéro d'inscription au rôle général et des noms des parties et de leurs avocats.

Le juge qui a présidé, vérifie la feuille d'audience et la signe avec le greffier."

CHAPITRE 8

Modification de l'article 788 du Code Judiciaire

Art. 27

Dans l'article 788, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, modifié par la loi du 10 juillet 2006, la phrase "Le procureur général se fait représenter tous les mois les procès-verbaux d'audience, et vérifie s'il a été satisfait aux dispositions qui précèdent." est remplacée par la phrase suivante:

"Le procureur général peut se faire représenter les feuilles ou procès-verbaux d'audience, d'office ou à la demande d'un intéressé, pour vérifier s'il a été satisfait aux dispositions qui précèdent."

HOOFDSTUK 6

**Wijziging van het artikel 742, tweede lid van het
Gerechtelijk Wetboek**

Art. 25

In de Nederlandse tekst van artikel 742, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 10 juli 2006, wordt het woord "hiervan" vervangen door de woorden "van deze neerlegging".

HOOFDSTUK 7

Wijziging van atikel 783 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 26

Artikel 783 van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 10 juli 2006, wordt vervangen als volgt:

"Art. 783. De tekst van het vonnis wordt op het zittingsblad gesteld.

Het zittingsblad bevat de minuut van het vonnis en vermeldt bovendien:

- 1° de dag en het uur waarop de zitting geopend en gesloten is;
- 2° de verrichte proceshandelingen;
- 3° elke behandelde zaak, met opgave van het nummer van inschrijving op de algemene rol en van de namen van de partijen en van hun advocaten.

De rechter die de zitting heeft voorgezeten, ziet het zittingsblad na en ondertekent het samen met de griffier."

HOOFDSTUK 8

Wijziging van artikel 788 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 27

In artikel 788, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 10 juli 2006, wordt de zin "De procureur-generaal doet zich elke maand de processen-verbaal van de zittingen overleggen en gaat na of aan de voorgaande bepalingen voldaan is." vervangen als volgt:

"De procureur-generaal kan zich, ambtshalve of op verzoek van een belanghebbende, de zittingsbladen of de processen-verbaal van de zittingen laten overleggen om na te gaan of aan de voorgaande bepalingen voldaan is."

CHAPITRE 9

Modification de l'article 789 du Code Judiciaire

Art. 28

L'article 789 du Code judiciaire, modifié par la loi du 10 juillet 2006, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 789. Il est procédé de la même manière à la Cour de cassation pour les arrêts et feuilles d'audience de cette cour."

CHAPITRE 10

Modification de l'article 1370 du Code Judiciaire

Art. 29

Dans l'article 1370 du Code judiciaire, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

"La condition indiquée au 1^o n'est pas applicable lorsqu'il s'agit d'une servitude légale ou conventionnelle de passage et quand la dépossession ou le trouble a été causé par violence ou voie de fait."

CHAPITRE 11

Modification de l'article 1717 du Code Judiciaire

Art. 30

Dans l'article 1717, § 5, du Code judiciaire, remplacé par la loi du 24 juin 2013, les mots "§ 2" sont remplacés par les mots "§ 3".

CHAPITRE 12

Modification de l'article 1727 du Code Judiciaire

Art. 31

L'article 1727 du Code judiciaire, remplacé par la loi du 15 juin 2005, est complété par le § 8, rédigé comme suit:

"§ 8. Pour l'application du présent article, le candidat-notaire associé est assimilé à un notaire".

HOOFDSTUK 9

Wijziging van artikel 789 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 28

Artikel 789 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 10 juli 2006, wordt vervangen als volgt:

"Art. 789. In het Hof van Cassatie wordt op gelijke wijze gehandeld voor de arresten en de zittingsbladen van dat hof."

HOOFDSTUK 10

Wijziging van artikel 1370 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 29

In artikel 1370 van het Gerechtelijk Wetboek wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende:

"De voorwaarde die onder 1^o is gesteld, is niet van toepassing wanneer het om een wettelijke of conventionele erfdienstbaarheid van uitweg gaat en wanneer de stoornis of ontzetting van bezit veroorzaakt is door geweld of feitelijkeheden."

HOOFDSTUK 11

Wijziging van artikel 1717 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 30

In artikel 1717, § 5, van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 24 juni 2013, worden de woorden "§ 2" vervangen door de woorden "§ 3".

HOOFDSTUK 12

Wijziging van artikel 1727 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 31

Artikel 1727 van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 15 juni 2005, wordt aangevuld met § 8, luidende:

"§ 8. Voor de toepassing van dit artikel wordt de geassocieerde kandidaat-notaris gelijkgesteld met een notaris".

CHAPITRE 13

**Modification d'articles divers
du Code Judiciaire**

Art. 32

Dans les articles 639, alinéa 2, 674*bis*, § 6, alinéa 1^{er}, 729, 734, alinéa 1^{er}, 735, § 3, alinéa 2, 766, alinéa 1^{er}, 767, § 2, alinéas 1^{er} et 2, 769, alinéa 4, 770, § 1^{er}, alinéas 3 et 4, et 1289*ter*, alinéas 2 et 3, du Code judiciaire, modifiés par la loi du 10 juillet 2006, les mots "au procès-verbal d'audience" sont chaque fois remplacés par les mots "à la feuille d'audience" et les mots "sur le procès-verbal d'audience" sont chaque fois remplacés par les mots "sur la feuille d'audience".

TITRE 5

Modifications de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine

CHAPITRE 1^{ER}**Modification du code pénal**

Art. 33

Dans l'article 34*bis* du code pénal, le mot "effectif" est abrogé.

Art. 34

Dans l'article 34*ter* du même code, le mot "effective" est abrogé.

Art. 35

Dans l'article 34*quater* du même code, le mot "effective" est abrogé.

CHAPITRE 2

Modification de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine

Art. 36

Dans l'article 95/2, § 1^{er}, de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, le mot "effective" est abrogé.

HOOFDSTUK 13

**Wijziging van diverse artikelen
van het Gerechtelijk Wetboek**

Art. 32

In de artikelen 639, tweede lid, 674*bis*, § 6, eerste lid, 729, 734, eerste lid, 735, § 3, tweede lid, 766, eerste lid, 767, § 2, eerste en tweede lid, 769, vierde lid, 770, § 1, derde en vierde lid en 1289*ter*, tweede en derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 10 juli 2006, worden de woorden "proces-verbaal van de zitting" telkens vervangen door het woord "zittingsblad".

TITEL 5

Wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten

HOOFDSTUK 1

Wijziging van het Strafwetboek

Art. 33

In artikel 34*bis* van het Strafwetboek wordt het woord "effectieve" geschrapt.

Art. 34

In artikel 34*ter* van hetzelfde wetboek wordt het woord "effectieve" geschrapt.

Art. 35

In artikel 34*quater* van hetzelfde wetboek wordt het woord "effectieve" geschrapt.

HOOFDSTUK 2

Wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten

Art. 36

In artikel 95/2, § 1, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten wordt het woord "effectieve" geschrapt.

Art. 37

Dans l'article 95/2, § 2, alinéa 1^{er}, de la même loi, le mot "effective" est abrogé.

Art. 38

Dans l'article 95/2, § 2, alinéa 2, de la même loi, les mots "sa peine effective" sont remplacés par les mots "son délai d'épreuve".

Art. 39

Dans l'article 95/3, § 1^{er}, de la même loi, le mot "effective" est abrogé. .

Art. 40

Dans l'article 95/4, de la même loi, les mots "ou au plus tard quatre mois avant la fin du délai du sursis tel que visé dans l'article 8 de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation" sont insérés entre les mots "à l'article 47, § 2" et "le ministère public".

Art. 41

Dans l'article 95/5, §1^{er}, de la même loi, le mot "effective" est abrogé.

Art. 42

§ 1^{er}. Dans l'article 95/8 de la même loi, dont le texte existant formera le premier alinéa, les modifications suivantes sont apportées:

1° au premier alinéa, les modifications suivantes sont apportées:

- le mot "effectif" est abrogé
- les mots "ou, si la peine principale a été prononcée avec sursis, à la fin du délai de sursis tel que visé dans l'article 8 de la loi du 29 juin concernant la suspension, le sursis et la probation" sont ajoutés après les mots "aux articles 44, § 5, 71 ou 80".

2° un deuxième alinéa rédigé comme suit est ajouté:

"La décision de privation de liberté est exécutoire par provision".

Art. 37

In artikel 95/2, § 2, eerste lid van dezelfde wet wordt het woord "effectieve" geschrapt.

Art. 38

In artikel 95/2, §2, 2de lid van dezelfde wet worden de woorden "effectieve straf" vervangen door het woord "proeftermijn".

Art. 39

In artikel 95/3, § 1, van dezelfde wet wordt het woord "effectieve" geschrapt.

Art. 40

In artikel 95/4, van dezelfde wet worden tussen de woorden "teruggekeerd," en "stelt" de woorden "of uiterlijk vier maanden voorafgaand aan het einde van de termijn van uitstel zoals bedoeld in artikel 8 van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie" toegevoegd.

Art. 41

In artikel 95/5, § 1, van dezelfde wet wordt het woord "effectieve" geschrapt.

Art. 42

In artikel 95/8 van dezelfde wet, waarvan de bestaande tekst het eerste lid zal vormen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden volgende volgende wijzigingen aangebracht:

- het woord "effectieve" wordt geschrapt;
- de woorden "of, indien de hoofdstraf met uitstel uitgesproken werd, op het einde van de termijn van uitstel zoals bedoeld in artikel 8 van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie." worden toegevoegd na het woord "gesteld".

2° er wordt een tweede lid toegevoegd, luidende:

"Het vonnis tot vrijheidsbeneming is uitvoerbaar bij voorraad."

TITRE 6

Modification de la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et portant création de l'institut de formation judiciaire

Art. 43

L'article 9 de la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et portant création de l'institut de formation judiciaire est remplacé par ce qui suit:

“Les organes de l'Institut sont: le Conseil d'administration, la Direction, le Comité scientifique et les Commissions d'évaluation du stage judiciaire.”

Art. 44

L'article 11, § 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 24 juillet 2008, est remplacé par ce qui suit:

“§ 1. Le Conseil d'administration se compose de treize membres, dont au moins six du rôle linguistique néerlandophone et six du rôle linguistique francophone.

Sont membres de plein droit du Conseil d'administration de l'Institut:

1° Le directeur de l'Institut de Formation judiciaire;

2° Un magistrat siégeant en qualité de représentant du ministre de la Justice;

3° Les présidents des Commissions de nomination et de désignation du Conseil supérieur de la Justice;

4° les fonctionnaires dirigeants des départements Enseignement respectifs de la Communauté flamande, de la Communauté Française et de la Communauté germanophone, ce dernier relevant du rôle linguistique francophone.

Sont nommés par le Roi sur présentation du ministre de la Justice:

1° deux magistrats du siège et deux magistrats du ministère public, dont un magistrat du siège et un magistrat du ministère public présentés par le Conseil supérieur de la Justice, dont un magistrat du siège présenté par les premiers présidents des cours d'appel et un magistrat du ministère public présenté par le Collège des Procureurs généraux;

2° deux personnes parmi celles visées à l'article 2, 4° à 10°.

La durée des mandats visés à l'alinéa 3 est de 5 ans. Ils sont renouvelables une fois.”

Art. 45

L'article 12 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

TITEL 6

Wijziging van de Wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en tot het oprichten van het Instituut voor gerechtelijke opleiding

Art. 43

Artikel 9 van de Wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en tot het oprichten van het Instituut voor gerechtelijke opleiding wordt vervangen door wat volgt:

“De organen van het Instituut zijn: de raad van bestuur, de directie, het wetenschappelijk comité en de commissies voor de evaluatie van de gerechtelijke stage.”

Art. 44

Artikel 11, §1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 juli 2008, wordt vervangen door wat volgt:

“§ 1. De Raad van Bestuur bestaat uit dertien leden, waarvan minstens zes van de Nederlandstalige taalrol en zes van de Franstalige taalrol.

Zijn van rechtswege lid van de raad van bestuur van het instituut:

1° De directeur van het instituut voor Gerechtelijke Opleiding;

2° Een magistraat zetelend in de hoedanigheid van afgevaardigde van de minister van Justitie;

3° De voorzitters van de benoemings- en aanwijzingscommissies van de Hoge Raad voor de Justitie;

4° de leidende ambtenaren van de onderwijsdepartementen van respectievelijk de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap, waarbij deze laatste valt onder het Franse taalstelsel.

Worden door de Koning benoemd op voordracht van de minister van Justitie:

1° twee zittende magistraten en twee magistraten van het openbaar ministerie, waarvan één zittende magistraat en één magistraat van het openbaar ministerie voorgedragen door de Hoge Raad voor de Justitie, waarvan één magistraat van de zetel voorgedragen door de Eerste Voorzitters van de Hoven van Beroep en één magistraat van het openbaar ministerie voorgedragen door het College van Procureurs-generaal;

2° twee personen onder degenen bedoeld in artikel 2, 4° tot 10°.

De duur van de mandaten bedoeld in het derde lid bedraagt 5 jaar. Ze zijn éénmaal hernieuwbaar.”

Art. 45

Artikel 12 van dezelfde wet wordt vervangen door wat volgt:

“La direction est chargée de la gestion journalière de l’Institut.

Elle est composée d’un directeur de la formation judiciaire, assisté d’un directeur adjoint.

Le directeur est un magistrat.

Le directeur et le directeur adjoint sont d’un rôle linguistique différent.”.

Art. 46

Dans l’article 13 de la même loi, modifié par la loi du 24 juillet 2008, les alinéas deux et trois, qui sont entre parenthèses, sont supprimés.

Art. 47

Dans l’article 14 de la même loi, les mots “tous les deux mois” sont remplacés par les mots “tous les trimestres”.

Art. 48

L’article 18 de la même loi est abrogé.

Art. 49

L’article 19 de la même loi est abrogé.

Art. 50

A l’article 22 de la même loi, les mots “les directeurs adjoints” sont remplacés par les mots “le directeur adjoint”.

Art. 51

L’article 26, alinéa deux, de la même loi, est remplacé comme suit:

“Dans le cadre de cette mission, le Comité scientifique fait rapport à la direction et au Conseil d’administration et les conseille.”.

Art. 52

L’article 27 de la même loi, modifié par la loi du 24 juillet 2008, est remplacé par ce qui suit:

“Le Comité scientifique est composé de dix-huit membres, dont neuf du rôle linguistique néerlandophone et neuf du rôle linguistique francophone.

“De directie is belast met het dagelijks bestuur van het instituut.

Ze is samengesteld uit een directeur van de gerechtelijke opleiding, bijgestaan door een adjunct-directeur.

De directeur is een magistraat.

De directeur en de adjunct-directeur zijn van een verschillende taalrol.”.

Art. 46

In artikel 13 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 juli 2008, worden het tweede en derde lid, dat tussen haakjes staat, geschrapt.

Art. 47

In artikel 14 van hetzelfde wet, wordt het woord “tweemaandelijks” vervangen door de woorden “per kwartaal”.

Art. 48

Artikel 18 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 49

Artikel 19 van dezelfde wordt opgeheven.

Art. 50

In artikel 22 van dezelfde wet, worden de woorden “de adjunct-directeurs” vervangen door de woorden “de adjunct-directeur”.

Art. 51

Artikel 26, tweede lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“In het kader van deze opdracht brengt het wetenschappelijk comité verslag en advies uit aan de directie en aan de raad van bestuur.”.

Art. 52

Artikel 27 van hetzelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 juli 2008, wordt vervangen door wat volgt:

“Het wetenschappelijk comité bestaat uit achttien leden waarvan negen van de Nederlandstalige taalrol en negen van de Franstalige taalrol.

La présidence est assurée par le directeur de la formation judiciaire qui est membre de plein droit.

A l'exception du directeur de la formation judiciaire qui est membre de plein droit, sont nommés membres par le ministre de la Justice, pour un mandat renouvelable de quatre ans:

1° Quatre magistrats du siège dont deux sont présentés par la Commission de nomination et de désignation réunie du Conseil supérieur de la Justice et deux par les premiers présidents des cours d'appel;

2° Quatre magistrats du ministère public dont deux sont présentés par la Commission de nomination et de désignation réunie du Conseil supérieur de la Justice et deux par le Collège des Procureurs généraux;

3° Quatre personnes parmi celles visées à l'article 2, 4° à 10°;

4° Deux avocats, l'un présenté par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'autre par l'Orde van Vlaamse balies;

5° Deux membres de la communauté académique, l'un présenté par le Vlaamse Interuniversitaire Raad et l'autre par le Conseil Interuniversitaire de la Communauté Française de Belgique;

6° Un membre de l'Institut de Formation de l'Administration fédérale de l'autre rôle linguistique que celui du directeur.

Le Roi détermine le jeton de présence qui peut être alloué aux membres du comité scientifique, à l'exception du directeur, ainsi que les indemnités qui peuvent leur être allouées en remboursement de leurs frais de déplacement et de séjour.

Le jeton de présence et les indemnités sont à charge de l'Institut."

Art. 53

L'article 39, alinéa deux, de la même loi, est abrogé.

TITRE 7

Transposition de la décision-cadre 2008/675/JAI du 24 juillet 2008 relative à la prise en compte des condamnations prononcées par les juridictions pénales d'autres États membres de l'Union européenne

CHAPITRE 1^{ER}

Dispositions modifiant le Code pénal

Art. 54

A l'article 34^{ter} du Code pénal, inséré par la loi du 26 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées:

Het voorzitterschap wordt waargenomen door de directeur van de gerechtelijke opleiding die van rechtswege lid is.

Met uitzondering van de directeur van de gerechtelijke opleiding die van rechtswege lid is, worden als leden benoemd door de minister van Justitie voor een hernieuwbare termijn van vier jaar:

1° Vier zittende magistraten waarvan twee voorgedragen door de Verenigde Benoemings- en Aanwijzingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie en twee door de Eerste Voorzitters van de Hoven van Beroep;

2° Vier magistraten van het openbaar ministerie waarvan twee voorgedragen door de Verenigde Benoemings- en Aanwijzingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie en twee door het College van Procureurs-generaal;

3° Vier personen onder diegenen bedoeld in artikel 2, 4° tot 10°;

4° Twee advocaten respectievelijk voorgedragen de ene door de Orde van de Vlaamse balies en de andere door de Orde des barreaux francophones et germanophones;

5° Twee leden van de academische gemeenschap respectievelijk voorgedragen de ene door de Vlaamse Interuniversitaire Raad en de andere door de Conseil Interuniversitaire de la Communauté Française de Belgique;

6° Een lid van het opleidingsinstituut van de federale overheid, van de andere taalrol dan de directeur.

De Koning bepaalt welk presentiegeld aan de leden van het wetenschappelijk comité, met uitzondering van de directeur, kan worden toegekend alsook de vergoedingen die hen kunnen worden toegekend als terugbetaling van hun reis- en verblijfskosten.

Het presentiegeld en de vergoedingen zijn ten laste van het Instituut."

Art. 53

Artikel 39, tweede lid, van dezelfde wet, wordt opgeheven.

TITEL 7

Omzetting van het kaderbesluit 2008/675/JBZ van 24 juli 2008 betreffende de wijze waarop rekening wordt gehouden met de in andere lidstaten van de Europese Unie door strafgerichten uitgesproken veroordelingen

HOOFDSTUK 1

Bepalingen tot wijziging van het Strafwetboek

Art. 54

In artikel 34^{ter} van het Strafwetboek, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° au point 1, les mots “sur la base de l'article 54” sont remplacés par les mots “sur la base des articles 54 et 57bis”;

2° au point 2, les mots “sur la base de l'article 57” sont remplacés par les mots “sur la base des articles 57 et 57bis”.

Art. 55

A l'article 34*quater* du même Code, inséré par la loi du 26 avril 2007 et complété par la loi du 30 novembre 2011, au point 1, les mots “ou à une peine équivalente prise en compte conformément à l'article 99bis,” sont insérés entre les mots “cinq ans d'emprisonnement” et les mots “pour des faits”.

Art. 56

L'article 34*quinquies* du même Code, inséré par la loi du 26 avril 2007, est complété par un second alinéa rédigé comme suit:

“Si les infractions qui forment la base de la récidive, sont constatées dans une condamnation prononcée dans un autre État membre de l'Union européenne, une copie certifiée conforme de la décision est jointe au dossier de la poursuite, dans tous les cas.”

Art. 57

Dans le Chapitre V du Livre Premier du même Code, il est inséré un article 57bis rédigé comme suit:

“Art.57bis. Les règles établies pour la récidive, prévues aux articles 54 à 56, seront appliquées en cas de condamnation antérieure prise en compte conformément à l'article 99bis.”

Art. 58

Dans le Livre Premier du même Code, il est inséré un Chapitre XI intitulé “De la prise en compte des condamnations prononcées par les juridictions pénales d'autres États”.

Art. 59

Dans le Chapitre XI inséré par l'article 60, il est inséré un article 99bis rédigé comme suit:

“Art. 99bis. Les condamnations prononcées par les juridictions pénales d'un autre État membre de l'Union européenne seront prises en compte dans les mêmes conditions que les condamnations prononcées par les juridictions pénales belges, et elles produiront les mêmes effets juridiques que ces condamnations.”

1° in punt 1 worden de woorden “toepassing maken van het artikel 54” vervangen door de woorden “toepassing maken van de artikelen 54 en 57bis”;

2° in punt 2 worden de woorden “toepassing makend van het artikel 57” vervangen door de woorden “toepassing makend van de artikelen 57 en 57bis”.

Art. 55

In artikel 34*quater* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007 en aangevuld bij de wet van 30 november 2011, worden in punt 1 de woorden “of tot een gelijkwaardige straf die in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99bis,” ingevoegd tussen de woorden “vijf jaar gevangenis” en “te zijn veroordeeld”.

Art. 56

Artikel 34*quinquies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Indien de misdrijven die als grondslag voor de herhaling gelden vastgesteld zijn in een veroordeling uitgesproken in een andere lidstaat van de Europese Unie, wordt in alle gevallen een voor eensluidend verklaard afschrift van de beslissing bij het dossier der vervolging gevoegd.”

Art. 57

In Boek I, Hoofdstuk V, van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 57bis ingevoegd, luidende:

“Art. 57bis. De bepalingen betreffende de herhaling, bedoeld in de artikelen 54 tot 56, worden toegepast in geval van een vroegere veroordeling die in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99bis.”

Art. 58

In Boek I van hetzelfde Wetboek wordt een Hoofdstuk XI ingevoegd, luidende “Wijze waarop rekening wordt gehouden met de in andere staten door strafgerechten uitgesproken veroordelingen”.

Art. 59

In Hoofdstuk XI, ingevoegd bij artikel 60, wordt een artikel 99bis ingevoegd, luidende:

“Art. 99bis. De veroordelingen uitgesproken door de strafgerechten van een andere lidstaat van de Europese Unie zullen in aanmerking genomen worden onder dezelfde voorwaarden als de veroordelingen uitgesproken door de Belgische strafgerechten en zullen dezelfde rechtsgevolgen hebben als deze veroordelingen.”

CHAPITRE 2

Disposition modifiant le Code d'instruction criminelle

Art. 60

A l'article 626 du Code d'instruction criminelle, modifié en dernier lieu par la loi du 26 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots "conformément aux articles 54 à 57" sont remplacés par les mots "conformément aux articles 54 à 57bis";

2° à l'alinéa 2, les mots "conformément aux articles 54 à 57" sont remplacés par les mots "conformément aux articles 54 à 57bis".

CHAPITRE 3

Dispositions modifiant la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation

Art. 61

Dans l'article 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation, modifié en dernier lieu par la loi du 22 mars 1999, les mots "ou à une peine équivalente prise en compte conformément à l'article 99bis du Code pénal" sont insérés entre les mots "emprisonnement principal de plus de six mois," et les mots ", lorsque le fait".

Art. 62

Dans l'article 8, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 17 avril 2002, les mots "ou à une peine équivalente prise en compte conformément à l'article 99bis du Code pénal" sont insérés entre les mots "emprisonnement principal de plus de douze mois," et les mots ", les juridictions de jugement".

Art. 63

L'article 13, §1^{er}, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 22 mars 1999, est complété par les mots suivants " , ou à une peine équivalente prise en compte conformément à l'article 99bis du Code pénal."

Art. 64

Dans l'article 14 de la même loi, modifié par la loi du 22 mars 1999, les modifications suivantes sont apportées:

1° au § 1^{er}, les mots " , ou à une peine équivalente prise en compte conformément à l'article 99bis du Code pénal,"

HOOFDSTUK 2

Bepaling tot wijziging van het Wetboek van Strafvordering

Art. 60

In artikel 626 van het Wetboek van Strafvordering, laatst gewijzigd bij de wet van 26 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "overeenkomstig de artikelen 54 tot 57" vervangen door de woorden "overeenkomstig de artikelen 54 tot 57bis";

2° in het tweede lid worden de woorden "overeenkomstig de artikelen 54 tot 57" vervangen door de woorden "overeenkomstig de artikelen 54 tot 57bis";

HOOFDSTUK 3

Bepalingen tot wijziging van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie

Art. 61

In artikel 3, eerste lid, van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, laatst gewijzigd bij de wet van 22 maart 1999, worden de woorden " , of tot een gelijkwaardige straf die in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99bis van het Strafwetboek" ingevoegd tussen de woorden "hoofdgevangenisstraf van meer dan zes maanden" en de woorden " , indien het feit".

Art. 62

In artikel 8, eerste lid, van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van 17 april 2002, worden de woorden " , of tot een gelijkwaardige straf die in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99bis van het Strafwetboek" ingevoegd tussen de woorden "hoofdgevangenisstraf van meer dan twaalf maanden" en de woorden " , kunnen de vonnisgerechten".

Art. 63

In artikel 13, § 1, van dezelfde wet, laatst gewijzigd door de wet van 22 maart 1999, worden de woorden " , of tot een gelijkwaardige straf die in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99bis van het Strafwetboek" ingevoegd tussen de woorden "ten minste een maand" en de woorden "tot gevolg heeft gehad".

Art. 64

In artikel 14 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 22 maart 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1 worden de woorden "of tot een gelijkwaardige straf die in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel

sont insérés entre les mots “de plus de six mois” et les mots “sans sursis”;

2° au § 1^{er} *bis*, l’alinéa 1^{er} est complété par les mots “, ou à une peine équivalente prise en compte conformément à l’article 99bis du Code pénal.”.

Art. 65

A l’article 18*bis* de la même loi, 1^{er} tiret, inséré par la loi du 4 mai 1999 et modifié par la loi du 26 juin 2000, les mots “quatre mille euros au lieu de deux mois” sont remplacés par les mots “douze mille euros au lieu de six mois”.

CHAPITRE 4

Dispositions modifiant la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d’exécution de la peine

Art. 66

Dans l’article 64 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d’exécution de la peine, complété par la loi du 8 juin 2008, le point 1 est remplacé par ce qui suit:

“1° s’il est constaté dans une décision passée en force de chose jugée, que le condamné a commis, pendant le délai d’épreuve, un délit ou un crime, ou une infraction équivalente prise en compte conformément à l’article 99bis du Code pénal”.

Art. 67

Dans l’article 76, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 27 décembre 2006, le point 1 est remplacé par ce qui suit:

“1° s’il est constaté dans une décision passée en force de chose jugée, que le condamné a commis, pendant le délai visé à l’article 80, un délit ou un crime, ou une infraction équivalente prise en compte conformément à l’article 99bis du Code pénal;”.

Art. 68

Dans l’article 95/27, § 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 26 avril 2007, le point 1 est remplacé par ce qui suit:

“1° lorsqu’il est établi par une décision passée en force de chose jugée que le condamné mis à disposition a commis,

99bis van het Strafwetboek,” ingevoegd tussen de woorden “meer dan zes maanden” en de woorden “zonder uitstel ten gevolge heeft gehad”;

2° in § 1*bis*, eerste lid, worden de woorden “, of tot een gelijkwaardige straf die in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99*bis* van het Strafwetboek,” ingevoegd tussen de woorden “ten hoogste zes maanden” en de woorden “ten gevolge heeft gehad”.

Art. 65

In artikel 18*bis* van dezelfde wet, eerste streepje, ingevoegd bij de wet van 4 mei 1999 en gewijzigd door de wet van 26 juni 2000, worden de woorden “vierduizend euro in plaats van twee maanden” vervangen door de woorden “twaalfduizend euro in plaats van zes maanden”.

HOOFDSTUK 4

Bepalingen tot wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten

Art. 66

In artikel 64 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, aangevuld bij de wet van 8 juni 2008, wordt punt 1 vervangen als volgt:

“1° wanneer bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing wordt vastgesteld dat de veroordeelde tijdens de proeftermijn een wanbedrijf of een misdaad, of een gelijkwaardig misdrijf dat in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99*bis* van het Strafwetboek, heeft gepleegd”.

Art. 67

In artikel 76, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, wordt punt 1 vervangen als volgt:

“1° wanneer bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing wordt vastgesteld dat de veroordeelde tijdens de termijn, bedoeld in artikel 80, een wanbedrijf of een misdaad, of een gelijkwaardig misdrijf dat in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99*bis* van het Strafwetboek, heeft gepleegd;”.

Art. 68

In artikel 95/27, § 1, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007, wordt punt 1 vervangen als volgt:

“1° wanneer bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing wordt vastgesteld dat de ter beschikking gestelde

durant le délai visé à l'article 95/28, un crime ou un délit, ou une infraction équivalente prise en compte conformément à l'article 99bis du Code pénal;”.

CHAPITRE 5

Disposition transitoire

Art. 69

Les articles 66 et 68 ne sont pas applicables aux libérations conditionnelles et aux libérations sous surveillance octroyées avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

TITRE 8

Transposition de la décision 2009/426/JAI du Conseil de l'Union européenne du 16 décembre 2008 sur le renforcement d'Eurojust et modifiant la décision 2002/187/JAI instituant Eurojust afin de renforcer la lutte contre les formes graves de criminalité

CHAPITRE 1^{ER}

Modifications de la loi du 21 juin 2004 transposant la décision du Conseil de l'Union européenne du 28 février 2002 instituant Eurojust afin de renforcer la lutte contre les formes graves de criminalité

Art. 70

A l'article 7 de la loi du 21 juin 2004 transposant la décision du Conseil de l'Union européenne du 28 février 2002 instituant Eurojust afin de renforcer la lutte contre les formes graves de criminalité, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans le paragraphe 1^{er}, le mot “2002/187/JAI” est inséré entre les mots “Conseil” et les mots “du 28 février 2002”;

b) dans le paragraphe 1^{er}, les mots “telle que modifiée par la décision du Conseil 2009/426/JAI du 16 décembre 2008” sont insérés entre les mots “du 28 février 2002” et le mot “Eurojust”;

c) dans le paragraphe 1^{er}, 4^o, le mot “pertinents” est remplacé par le mot “applicables”;

d) sont insérés les paragraphes 1/1 et 1/2 rédigés comme suit:

“§ 1^{er}/1. Dans le cadre des objectifs et des compétences fixés aux articles 3 et 4 de la décision du Conseil 2002/187/JAI du 28 février 2002, telle que modifiée par la décision du Conseil 2009/426/JAI du 16 décembre 2008, Eurojust,

veroordeelde tijdens de termijn, bedoeld in artikel 95/28, een wanbedrijf of een misdaad, of een gelijkwaardig misdrijf dat in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99bis van het Strafwetboek, heeft gepleegd;”.

HOOFDSTUK 5

Overgangsbepaling

Art. 69

Artikelen 66 en 68 zijn niet van toepassing op voorwaardelijke invrijheidstellingen en op invrijheidstellingen onder toezicht toegekend vóór de inwerkingtreding van deze wet.

TITEL 8

Omzetting van het besluit 2009/426/JBZ van de raad van 16 december 2008 inzake het versterken van Eurojust en tot wijziging van besluit 2002/187/JBZ betreffende de oprichting van Eurojust teneinde de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te versterken

HOOFDSTUK 1

Wijziging van de wet van 21 juni 2004 tot omzetting van het besluit van de raad van 28 februari 2002 betreffende de oprichting van Eurojust teneinde de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te versterken

Art. 70

In artikel 7 van de wet van 21 juni 2004 tot omzetting van het besluit van de raad van 28 februari 2002 betreffende de oprichting van Eurojust teneinde de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te versterken, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in paragraaf 1 wordt het woord “2002/187/JBZ” ingevoegd tussen het woord “Raad” en de woorden “van 28 februari 2002”;

b) in paragraaf 1 worden de woorden “zoals gewijzigd bij het besluit van de Raad 2009/426/JBZ van 16 december 2008” ingevoegd tussen de woorden “van 28 februari 2002” en de woorden “vastgestelde doelstellingen”;

c) in paragraaf 1, 4^o, van de Franse tekst wordt het woord “pertinents” vervangen door het woord “applicables”;

d) de paragrafen 1/1 en 1/2 worden ingevoegd, luidende:

“§ 1/1. Eurojust enkel handelend door toedoen van het Belgische lid bij Eurojust, kan in het kader van de in artikelen 3 en 4 van het besluit van de Raad 2002/187/JBZ van 28 februari 2002, zoals gewijzigd door het besluit van de Raad 2009/426/

agissant uniquement par l'intermédiaire du membre belge d'Eurojust, peut adresser au procureur fédéral des demandes visant à:

1° prendre des mesures particulières de recherche;

2° prendre toute autre mesure justifiée pour l'enquête ou les poursuites.

§ 1^{er}/2. Dans le cadre des objectifs et des compétences fixés aux articles 3 et 4 de la décision du Conseil 2002/187/JAI du 28 février 2002, telle que modifiée par la décision du Conseil 2009/426/JAI du 16 décembre 2008, Eurojust, agissant en tant que collègue, peut adresser au procureur fédéral un avis non contraignant lorsque:

1° le membre belge d'Eurojust et au moins un autre membre national ne peuvent s'accorder sur la manière de résoudre un conflit de compétence concernant l'ouverture d'enquêtes ou de poursuites;

2° en raison de difficultés ou refus récurrents d'un autre État membre d'exécuter des demandes et des décisions en matière de coopération judiciaire et pour autant que ces difficultés ne puissent être résolues par accord mutuel entre les autorités nationales compétentes ou grâce à l'intervention des membres nationaux concernés, le procureur fédéral demande à Eurojust son avis.”;

e) l'alinéa 1^{er} du paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

“Lorsqu'il reçoit une demande ou un avis d'Eurojust visé aux §§ 1^{er} à 1/2, le procureur fédéral transmet cette demande ou avis au procureur du Roi si celui-ci est déjà saisi de l'affaire ou, dans les cas prévus par les articles 479 et suivants du Code d'instruction criminelle, au procureur général si celui-ci est déjà saisi, ou bien traite la demande ou l'avis lui-même s'il est déjà saisi.”;

f) dans l'alinéa 2 du paragraphe 2, la première phrase est complétée par les mots “ou l'avis”.

Art. 71

Dans l'article 8 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° les paragraphes 1 à 3 sont remplacés par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Lorsqu'Eurojust adresse une demande ou un avis visé à l'article 7, le membre belge d'Eurojust en informe dans les plus brefs délais le procureur général qui a les relations internationales dans ses attributions.

§ 2. La décision de ne pas donner suite à une demande ou un avis d'Eurojust visé à l'article 7 est motivée et communiquée au membre belge d'Eurojust dans les plus brefs délais par le procureur du Roi, le procureur général ou le procureur fédéral qui traite la demande ou l'avis.

JBZ van 16 december 2008, vastgestelde doelstellingen en bevoegdheden, aan de federale procureur een verzoek richten dat ertoe strekt:

1° bijzondere opsporingsmethoden toe te passen;

2° alle andere voor de opsporing of de vervolging gerechtvaardigde maatregelen te treffen.

§ 1/2. Eurojust kan in het kader van de in artikelen 3 en 4 van het besluit van de Raad 2002/187/JBZ van 28 februari 2002, zoals gewijzigd door het besluit van de Raad 2009/426/JBZ van 16 december 2008, vastgestelde doelstellingen en bevoegdheden, handelend als college, aan de federale procureur een niet-bindend advies richten wanneer:

1° het Belgische lid bij Eurojust en ten minste een ander nationaal lid het niet eens kunnen worden over de oplossing van een jurisdictiegeschil met betrekking tot het instellen van een onderzoek of vervolging;

2° de federale procureur het advies van Eurojust vraagt wegens herhaalde weigeringen of moeilijkheden van een andere lidstaat om verzoeken en beslissingen inzake justitiële samenwerking uit te voeren, voor zover deze moeilijkheden niet kunnen worden opgelost door onderlinge afspraak tussen de bevoegde nationale autoriteiten of door het optreden van de betrokken nationale leden.”;

e) in paragraaf 2 wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“Ingeval de federale procureur een in §§ 1 tot 1/2 bedoeld verzoek of advies van Eurojust ontvangt, doet hij het ofwel toekomen aan de procureur des Konings indien de zaak bij hem reeds aanhangig is gemaakt of, in de gevallen bedoeld in de artikelen 479 en volgende van het Wetboek van strafvordering, aan de reeds geadieerde procureur-generaal, ofwel behandelt hij het verzoek of het advies zelf indien het reeds bij hem aanhangig is gemaakt.”;

f) in paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden “of het advies” ingevoegd tussen de woorden “het verzoek” en het woord “behandelt”.

Art. 71

In artikel 8 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de paragrafen 1 tot 3 worden vervangen als volgt:

“§ 1. Ingeval Eurojust een in artikel 7 bedoeld verzoek of advies formuleert, stelt het Belgische lid bij Eurojust de procureur-generaal die bevoegd is voor de internationale betrekkingen daarvan ten spoedigste in kennis.

§ 2. De beslissing om geen gevolg te geven aan het in artikel 7 bedoelde verzoek of advies van Eurojust wordt met redenen omkleed en ten spoedigste aan het Belgische lid bij Eurojust ter kennis gebracht door de procureur des Konings, de procureur-generaal of de federale procureur die het verzoek of het advies behandelt.

§ 3. Le procureur fédéral informe le ministre de la Justice de tout refus de donner suite à une demande ou un avis d'Eurojust visé à l'article 7, §§ 1^{er} et 1/2.

§ 3/1. Lorsque la demande émane d'Eurojust agissant en tant que collège, son exécution ne peut être refusée que si cette exécution risque de porter atteinte à des intérêts nationaux essentiels ou de compromettre le bon déroulement d'enquêtes en cours ou la sécurité d'une personne.”;

2° dans le paragraphe 4, les mots “, §§ 1^{er} et 1/1” sont insérés entre les mots “article 7” et “est prise”.

Art. 72

L'article 10 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 10. § 1^{er}. Le membre belge d'Eurojust transmet au procureur fédéral toute information qui revêt un intérêt pour des enquêtes ou des poursuites menées par le ministère public en Belgique.

§ 2. En outre, à la demande du procureur fédéral, le membre belge d'Eurojust lui transmet toute information nécessaire.”

Art. 73

L'article 10/1 de la même loi est inséré comme suit:

“Art. 10/1 § 1^{er}. Le procureur fédéral informe le membre belge d'Eurojust de toute information jugée nécessaire pour l'accomplissement de ses tâches.

§ 2. Sans préjudice d'autres obligations d'information existantes et conformément aux accords définis entre eux, le procureur fédéral informera le membre belge d'Eurojust des informations suivantes:

1° la mise en place et les résultats d'une équipe commune d'enquêtes, conformément au chapitre III de la loi du 9 décembre 2004 sur l'entraide judiciaire internationale en matière pénale;

2° tout dossier concernant au moins trois États membres, pour lequel une demande ou une décision en matière de coopération judiciaire, a été transmise à au moins deux États membres et lorsque:

a) l'infraction est punissable d'un maximum d'une peine ou mesure privative de liberté d'au moins 5 ans et concerne l'une des infractions mentionnées aux articles suivants:

— articles 433quinquies, 433sexies à 433octies du Code pénal;

§ 3. De federale procureur stelt de Minister van Justitie in kennis van elke weigering om gevolg te geven aan een verzoek van Eurojust als bedoeld in artikel 7, §§ 1 en 1/2, ten uitvoer te leggen.

§ 3/1 Ingeval het verzoek uitgaat van Eurojust handelend als college, kan de tenuitvoerlegging ervan enkel worden geweigerd als zij wezenlijke nationale belangen kan schaden of het goede verloop van lopende onderzoeken of de veiligheid van een persoon kan aantasten.”;

2° in paragraaf 4 worden de woorden “, §§1 en 1/1,” ingevoegd tussen de woorden “artikel 7” en de woorden “bedoeld verzoek”.

Art. 72

Artikel 10 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 10. § 1 Het Belgische lid bij Eurojust stelt de federale procureur in kennis van alle informatie die belangrijk is voor opsporingen of vervolgingen die het openbaar ministerie in België instelt.

§ 2. Bovendien zendt het Belgische lid bij Eurojust alle noodzakelijke informatie aan de federale procureur op diens verzoek.”

Art. 73

Artikel 10/1 wordt ingevoegd aan dezelfde wet als volgt:

“Art. 10/1. § 1. De federale procureur stelt het Belgische lid bij Eurojust in kennis van alle informatie noodzakelijk voor de uitvoering van diens taken.

§ 2. Onverminderd andere bestaande informatieverplichtingen en overeenkomstig tussen hen gemaakte afspraken, zal de federale procureur het Belgische lid bij Eurojust in kennis stellen van de volgende gegevens:

1° het instellen en de resultaten van een gemeenschappelijk onderzoeksteam, overeenkomstig hoofdstuk III wet van 9 december 2004 betreffende de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken;

2° een zaak waarbij ten minste drie lidstaten betrokken zijn en waarin een verzoek of een besluit inzake justitiële samenwerking aan ten minste twee lidstaten is toegezonden, wanneer:

a) het feit strafbaar wordt gesteld met een vrijheidsstraf of een tot vrijheidsbeneming strekkende maatregel met een maximum van ten minste vijf jaar en betrekking heeft op een van de strafbare feiten bedoeld in de volgende artikelen:

— de artikelen 433quinquies tot en met 433octies van het Strafwetboek;

— articles 379, 380, 381 et 383*bis* du même Code;

— article 2*bis* de la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, psychotropes, désinfectantes ou antiseptiques et des substances pouvant servir à la fabrication illicite de substances stupéfiantes et psychotropes;

— articles 10 à 12 de la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation, au transit et à la lutte contre le trafic d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire ou de maintien de l'ordre et de la technologie y afférente;

— aux articles 246 à 250 du Code pénal;

— aux articles 1 et 2 de l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations de toute nature, qui sont, en tout ou en partie, à charge de l'État, tel que modifié par la loi du 7 juin 1994;

— a l'article 162 du même Code;

— a l'article 505 du même Code;

— aux articles 210*bis*, 504*quater*, 550*bis* et 550*ter* du même Code; ou

b) il existe des indices concrets d'implication d'une organisation criminelle telle que définie aux articles 324*bis* et 324*ter* du code pénal; ou

c) il existe des indices d'une dimension ou d'une incidence transfrontalière grave au niveau de l'Union européenne ou concernant d'autres États membres que ceux directement impliqués.

3° des conflits de compétences avérés ou probables dans les domaines de compétence d'Eurojust visés à l'article 4 de la décision 2002/187/JAI du 28 février 2002 telle que modifiée par la décision du Conseil 2009/426/JAI du 16 décembre 2008;

4° des livraisons contrôlées ou surveillées, assistée ou non, telles que visées aux articles 5, 6 et 8 de l'arrêté royal du 9 avril 2003 relatif aux techniques d'enquêtes policières, concernant au moins trois États, dont au moins 2 États membres;

5° des difficultés ou refus répétés d'exécuter des demandes et des décisions en matière de coopération judiciaire émises par un autre État membre;

6° des informations pertinentes concernant les procédures et condamnations pour infractions terroristes conformément à l'article 2 de la décision 2005/671/JAI du 20 septembre 2005 relative à l'échange d'informations et à la coopération concernant les infractions terroristes.

— de artikelen 379, 380, 381 en 383*bis* van hetzelfde Wetboek;

— artikel 2*bis* van de wet van 4 februari 1921 betreffende het verhandelen van giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, psychotrope stoffen, ontsmettingsstoffen en antiseptica en van de stoffen die kunnen gebruikt worden voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen;

— de artikelen 10 tot en met 12 van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van en de bestrijding van illegale handel in wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik of voor ordehandhaving dienstig materieel en daaraan verbonden technologie;

— de artikelen 246 tot en met 250 van het Strafwetboek;

— de artikelen 1 en 2 van het Koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen af te leggen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen, zoals gewijzigd door de wet van 7 juni 1994;

— artikel 162 van hetzelfde Wetboek;

— artikel 505 van hetzelfde Wetboek;

— de artikelen 210*bis*, 504*quater*, 550*bis* en 550*ter* van hetzelfde Wetboek; of

b) er concrete aanwijzingen bestaan over de betrokkenheid van een criminele organisatie zoals bepaald bij de artikelen 324*bis* en 324*ter* van het Strafwetboek; of

c) er aanwijzingen bestaan van een ernstige grensoverschrijdende dimensie of van ernstige gevolgen op het niveau van de Europese Unie of dat andere dan de rechtstreeks betrokken lidstaten kunnen geraakt worden.

3° jurisdictiegeschillen die zijn ontstaan of kunnen ontstaan op de bevoegdheidsdomeinen van Eurojust bedoeld in artikel 4 van het besluit 2002/187/JBZ van 28 februari 2002, zoals gewijzigd bij het besluit van de Raad 2009/426/JBZ van 16 december 2008;

4° bewaakte of gecontroleerde af- en doorleveringen zoals bepaald in de artikelen 5, 6 en 8 van het Koninklijk besluit van 9 april 2003 betreffende de politionele onderzoekstechnieken waarbij ten minste drie staten betrokken zijn, waaronder ten minste twee lidstaten;

5° herhaalde weigeringen of moeilijkheden om verzoeken en beslissingen inzake justitiële samenwerking van een andere lidstaat uit te voeren.

6° relevante informatie aangaande de procedures en veroordelingen met betrekking tot strafbare feiten van terroristische aard zoals voorzien in het artikel 2 van het besluit 2005/671/JBZ van 20 september 2005 betreffende informatie-uitwisseling en samenwerking in verband met strafbare feiten van terroristische aard.

§ 3. Par exception aux §§ 1 et 2, le procureur fédéral n'est pas tenu, dans une affaire spécifique, de fournir des informations si cela a pour effet:

1° de porter atteinte à des intérêts nationaux essentiels en matière de sécurité; ou

2° de compromettre la sécurité d'une personne.

§ 4. Lorsque l'information risque de porter atteinte à des intérêts nationaux essentiels ou de compromettre le bon déroulement d'enquêtes en cours ou la sécurité d'une personne, le procureur fédéral peut décider de les transmettre au membre belge d'Eurojust avec interdiction de les diffuser sans son autorisation.

§ 5. Les modalités de cette communication sont déterminées par une circulaire commune du Ministre de la Justice et du Collège des procureurs généraux."

CHAPITRE 2

Disposition finale

Art. 74

L'article 73 entre en vigueur à une date déterminée par le Roi.

TITRE 9

Modification de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d'arrêt européen et transposition de la décision-cadre 2009/299/JAI du Conseil de l'union Européenne du 26 février 2009

Art. 75

Dans l'article 2, § 6, de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d'arrêt européen, les mots "français ou allemand" sont remplacés par les mots "français, allemand ou anglais".

Art. 76

Dans l'article 6, 4°, de la même loi, le mot "demeure" est inséré entre les mots "la personne concernée est belge" et les mots "ou réside en Belgique".

Art. 77

L'article 7 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

"Art. 7. § 1^{er}. L'exécution du mandat d'arrêt européen aux fins d'exécution d'une peine ou d'une mesure de sûreté privatives de liberté peut également être refusée si l'intéressé

§ 3. Als uitzondering op de §§ 1 en 2, is de federale procureur niet verplicht in een specifieke zaak informatie te verstrekken als:

1° wezenlijke nationale veiligheidsbelangen daardoor worden geschaad, of

2° de veiligheid van een persoon daardoor in gevaar wordt gebracht.

§ 4. Indien de informatie wezenlijke nationale veiligheidsbelangen kan schaden of het welslagen van lopende onderzoeken of de veiligheid van personen in gevaar brengen, kan de federale procureur beslissen deze aan het Belgische lid bij Eurojust over te zenden met het verbod deze zonder zijn toestemming te verspreiden.

§ 5. De nadere modaliteiten van deze informatie uitwisseling worden bepaald in een gemeenschappelijke omzendbrief van de Minister van Justitie en van het College van procureurs-generaal."

HOOFDSTUK 2

Slotbepaling

Art. 74

Artikel 73 treedt in werking op de datum die de Koning bepaalt.

TITEL 9

Wijziging van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel en tot omzetting van het Kader besluit 2009/299/JBZ van de Raad van de Europese Unie van 26 februari 2009

Art. 75

In artikel 2, § 6 van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel worden de woorden "het Frans of het Duits" vervangen door de woorden "het Frans, het Duits of het Engels".

Art. 76

In artikel 6, 4° van dezelfde wet worden de woorden "of ingezetene" ingevoegd tussen de woorden "de betrokken persoon Belg" en de woorden "is of in België verblijft".

Art. 77

Artikel 7 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"Art. 7. § 1. De tenuitvoerlegging van het Europees aanhoudingsbevel voor de uitvoering van een tot vrijheidsbeneming straf of een veiligheidsmaatregel kan eveneens

n'a pas comparu en personne au procès qui a mené à un jugement par défaut, sauf si le mandat d'arrêt européen indique que l'intéressé, conformément aux autres exigences procédurales définies dans la législation nationale de l'État membre d'émission:

1° en temps utile, soit a été cité à personne et a ainsi été informé de la date et du lieu fixés pour le procès qui a mené au jugement par défaut, soit a été informé officiellement et effectivement par d'autres moyens de la date et du lieu fixés pour ce procès, de telle sorte qu'il a été établi de manière non équivoque qu'il a eu connaissance du procès prévu, et qu'il a été informé qu'une décision pouvait être prise en cas de non-comparution; ou

2° ayant eu connaissance du procès prévu, a donné mandat à un conseil juridique, qui a été désigné soit par l'intéressé, soit par l'État, pour le défendre au procès, et a été effectivement défendu par ce conseil pendant le procès; ou

3° après s'être vu signifier la décision et avoir été expressément informé de son droit à une nouvelle procédure de jugement ou à une procédure d'appel, à laquelle l'intéressé a le droit de participer et qui permet de réexaminer l'affaire sur le fond, en tenant compte des nouveaux éléments de preuve, et peut aboutir à une infirmation de la décision initiale:

a) a indiqué expressément qu'il ne contestait pas la décision; ou

b) n'a pas demandé une nouvelle procédure de jugement ou une procédure d'appel dans le délai imparti; ou

4° n'a pas reçu personnellement la signification de la décision, mais:

a) la recevra personnellement sans délai après la remise et sera expressément informé de son droit à une nouvelle procédure de jugement ou à une procédure d'appel, à laquelle l'intéressé a le droit de participer et qui permet de réexaminer l'affaire sur le fond, en tenant compte des nouveaux éléments de preuve, et peut aboutir à une infirmation de la décision initiale; et

b) sera informé du délai dans lequel il doit demander une nouvelle procédure de jugement ou une procédure d'appel, comme le mentionne le mandat d'arrêt européen concerné.

§ 2. Si le mandat d'arrêt européen est délivré aux fins de l'exécution d'une peine ou d'une mesure de sûreté privatives de liberté conformément aux dispositions du paragraphe 1^{er}, 4°, et si l'intéressé n'a pas été officiellement informé auparavant de l'existence de poursuites pénales à son encontre, ledit intéressé peut, au moment où le contenu du mandat d'arrêt européen est porté à sa connaissance, demander à recevoir une copie du jugement avant d'être remis. Dès que l'autorité d'émission est informée de cette demande, elle fournit la copie du jugement à la personne recherchée par l'intermédiaire de l'autorité d'exécution. La demande de la personne recherchée ne retarde ni la procédure de remise, ni la décision d'exécuter

worden geweigerd ingeval de betrokkene niet in persoon is verschenen op het proces dat tot het verstekveroordeling heeft geleid, tenzij in het Europees aanhoudingsbevel is vermeld dat, overeenkomstig nadere in het nationale recht van de uitvaardigende lidstaat bepaalde procedurevoorschriften:

1° de betrokkene tijdig persoonlijk is gedagvaard en daarbij op de hoogte is gebracht van het tijdstip en de plaats van het proces dat tot het verstekveroordeling heeft geleid of anderszins daadwerkelijk officieel in kennis is gesteld van het tijdstip en de plaats van dat proces, zodat op ondubbelzinnige wijze vaststaat dat hij op de hoogte was van het voorgenomen proces en hij eveneens in kennis is gesteld dat een beslissing kan worden genomen wanneer hij niet op het proces verschijnt; of dat

2° de betrokkene in kennis was gesteld van het geplande proces en een zelf gekozen of een door de Staat aangewezen juridisch adviseur heeft gemachtigd zijn verdediging op het proces te voeren, en op het proces ook werkelijk door die adviseur is verdedigd; of dat

3° de betrokkene nadat de beslissing aan hem was betekend en hij uitdrukkelijk was geïnformeerd over zijn recht op een verzetprocedure of een procedure in hoger beroep, waarop hij het recht heeft aanwezig te zijn, waarop de zaak opnieuw ten gronde wordt behandeld en nieuw bewijsmateriaal wordt toegelaten, en die kan leiden tot herziening van de oorspronkelijke beslissing:

a) uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat hij de beslissing niet betwist; of

b) niet binnen de voorgeschreven termijn verzet of hoger beroep heeft aangetekend; of dat

4° n'a pas reçu personnellement la signification de la décision, mais:

a) hem na overlevering onverwijld persoonlijk zal worden betekend en hij uitdrukkelijk zal worden geïnformeerd over zijn recht op een verzetprocedure of een procedure in hoger beroep, waarop hij het recht heeft aanwezig te zijn, waarop de zaak opnieuw ten gronde wordt behandeld en nieuw bewijsmateriaal wordt toegelaten, en die kan leiden tot herziening van de oorspronkelijke beslissing; en

b) dat de betrokkene wordt geïnformeerd over de termijn waarover hij beschikt om verzet of hoger beroep aan te tekenen, als vermeld in het desbetreffende Europees aanhoudingsbevel.

§ 2. Ingeval het Europees aanhoudingsbevel wordt uitgevaardigd met het oog op de tenuitvoerlegging van een tot vrijheidsbeneming strekkende straf of maatregel onder de voorwaarden van het eerste lid, 4° en de betrokkene nog niet officieel van de tegen hem bestaande strafprocedure in kennis is gesteld, kan hij wanneer hij van de inhoud van het Europees aanhoudingsbevel in kennis wordt gesteld, verzoeken een afschrift van het vonnis te ontvangen alvorens te worden overgeleverd. De uitvaardigende autoriteit overhandigt het afschrift onmiddellijk na van het verzoek in kennis te zijn gesteld via de uitvoerende autoriteit aan de betrokkene. Het verzoek van de betrokkene mag noch de overleveringsprocedure

le mandat d'arrêt européen. Le jugement est communiqué à l'intéressé pour information uniquement; cette communication n'est pas considérée comme une signification officielle du jugement et ne fait courir aucun des délais applicables pour demander une nouvelle procédure de jugement ou une procédure d'appel.

§ 3. Si la personne est remise conformément aux dispositions du paragraphe 1^{er}, 4^o, et si elle a demandé une nouvelle procédure de jugement ou une procédure d'appel, son maintien en détention jusqu'au terme de ladite procédure de jugement ou d'appel est examiné, conformément au droit de l'État membre d'émission, soit régulièrement, soit à sa demande. Cet examen porte notamment sur la possibilité de suspendre ou d'interrompre la détention. La nouvelle procédure de jugement ou d'appel commence en temps utile après la remise."

Art. 78

Dans l'annexe de la même loi, le d) est remplacé par ce qui suit:

"d) Indiquez si l'intéressé a comparu en personne au procès qui a mené à la décision:

1. • Oui, l'intéressé a comparu en personne au procès qui a mené au jugement par défaut.
2. • Non, l'intéressé n'a pas comparu en personne au procès qui a mené au jugement par défaut.
3. Si vous avez coché la case du point 2, veuillez confirmer si:

3.1a) l'intéressé a été cité à personne le ... (jour/mois/année) et a ainsi été informé de la date et du lieu fixés pour le procès qui a mené au jugement par défaut. L'intéressé est informé qu'une décision peut être rendue en cas de non-comparution;

OU

• 3.1b) l'intéressé n'a pas été cité à personne, mais a été informé officiellement et effectivement par d'autres moyens de la date et du lieu fixés pour le procès qui a mené au jugement par défaut, de telle sorte qu'il a été établi de manière non équivoque que l'intéressé a eu connaissance du procès prévu, et a été informé qu'une décision pouvait être rendue en cas de non-comparution;

OU

noch de beslissing tot tenuitvoerlegging van het Europees aanhoudingsbevel vertraging doen oplopen. De overhandiging van het vonnis aan de betrokkene geschiedt louter ter kennisgeving, is niet te beschouwen als officiële betekening van het vonnis en doet geen termijnen voor het aantekenen van verzet of hoger beroep ingaan.

§ 3. Ingeval de betrokkene wordt overgeleverd onder de voorwaarden van het eerste lid, 4^o en verzet of hoger beroep heeft aangetekend, wordt diens vrijheidsbeneming in afwachting van de procedure van verzet of hoger beroep en zolang deze niet is voltooid, beoordeeld overeenkomstig het recht van de uitvaardigende staat, hetzij op regelmatige basis, hetzij op verzoek van de betrokkene. Bij die beoordeling wordt in het bijzonder de mogelijkheid tot schorsing of onderbreking van de vrijheidsbeneming overwogen. Het verzet of hoger beroep wordt na de overlevering tijdig ingeleid."

Art. 78

In dezelfde wet wordt punt d) van de bijlage vervangen als volgt:

"d) Gelieve te vermelden of de betrokkene in persoon is verschenen op het proces dat heeft geleid tot de beslissing:

1. • Ja, de betrokkene is in persoon verschenen op het proces dat tot het verstekvonnis heeft geleid.
2. • Neen, de betrokkene is niet in persoon verschenen op het proces dat tot het verstekvonnis heeft geleid.
3. Si vous avez coché la case du point 2, veuillez confirmer si:

3. Indien u het vakje "neen" (keuzemogelijkheid 2) heeft aangekruist, gelieve een van de volgende gevallen te bevestigen:

OF

• 3.1a) de betrokkene is persoonlijk gedagvaard op ... (dag/maand/jaar) en is daarbij op de hoogte gebracht van het tijdstip en de plaats van het proces dat tot het verstekvonnis heeft geleid. De betrokkene is ervan in kennis gesteld dat een beslissing kan worden genomen wanneer hij niet op het proces verschijnt;

OF

• 3.1b) de betrokkene is niet persoonlijk gedagvaard, maar is anderszins daadwerkelijk officieel in kennis gesteld van het tijdstip en de plaats van het proces dat tot het verstekvonnis heeft geleid zodat op ondubbelzinnige wijze vaststaat dat hij op de hoogte was van het voorgenomen proces, en is ervan in kennis gesteld dat een beslissing kan worden gegeven wanneer hij niet bij het proces verschijnt;

OF

• 3.2. ayant eu connaissance du procès prévu, l'intéressé a donné mandat à un conseil juridique, qui a été désigné soit par l'intéressé soit par l'État, pour le défendre au procès, et a été effectivement défendu par ce conseil pendant le procès;

OU

• 3.3. l'intéressé s'est vu signifier la décision le ... (jour/mois/année) et a été expressément informé de son droit à une nouvelle procédure de jugement ou à une procédure d'appel, à laquelle l'intéressé a le droit de participer et qui permet de réexaminer l'affaire sur le fond, en tenant compte des nouveaux éléments de preuve, et peut aboutir à une infirmation de la décision initiale,

• l'intéressé a indiqué expressément qu'il ne contestait pas la décision;

OU

• l'intéressé n'a pas demandé une nouvelle procédure de jugement ou une procédure d'appel dans le délai imparti;

OU

• 3.4 l'intéressé n'a pas reçu personnellement la signification de la décision, mais

— il la recevra personnellement sans délai après la remise, et

— lorsqu'il l'aura reçue, il sera expressément informé de son droit à une nouvelle procédure de jugement ou à une procédure d'appel, à laquelle l'intéressé a le droit de participer et qui permet de réexaminer l'affaire sur le fond, en tenant compte des nouveaux éléments de preuve, et peut aboutir à une infirmation de la décision initiale; et

— il sera informé du délai dans lequel il doit demander une nouvelle procédure de jugement ou une procédure d'appel, soit ... jours.

4. Si vous avez coché la case du point 3.1b), 3.2 ou 3.3 ci-dessus, veuillez indiquer comment la condition concernée a été remplie:

Art. 79

Dans la même loi, il est inséré un article 10/1 rédigé comme suit:

“Art. 10/1. Dans les vingt-quatre heures qui suivent la privation effective de liberté et avant l'audition par le juge d'instruction, une déclaration écrite des droits est remise à la personne concernée afin de l'informer:

• 3.2. de betrokkene was op de hoogte van het voorgenomen proces, heeft een zelf gekozen of een door de Staat aangewezen juridisch adviseur gemachtigd zijn verdediging bij het proces te voeren, en is bij het proces ook werkelijk door die adviseur verdedigd;

OF

• 3.3 nadat de beslissing aan hem was betekend op ... (dag/maand/jaar) en hij uitdrukkelijk was geïnformeerd over zijn recht op een verzetprocedure of een procedure in hoger beroep, waarbij hij het recht heeft aanwezig te zijn, waarbij de zaak opnieuw ten gronde wordt behandeld en nieuw bewijsmateriaal wordt toegelaten, en die kan leiden tot herziening van de oorspronkelijke beslissing

• heeft de betrokkene uitdrukkelijk te kennen gegeven dat hij de beslissing niet betwist;

OF

• heeft de betrokkene niet binnen de voorgeschreven termijn verzet of hoger beroep aangetekend;

OF

• 3.4 de beslissing is niet persoonlijk aan de betrokkene betekend, maar

— de beslissing zal hem na overlevering onverwijld persoonlijk worden betekend, en

— de betrokkene zal na de betekening van de beslissing uitdrukkelijk worden geïnformeerd over zijn recht op een verzetprocedure of een procedure in hoger beroep, waarbij hij het recht heeft aanwezig te zijn, waarbij de zaak opnieuw ten gronde wordt behandeld en nieuw bewijsmateriaal wordt toegelaten, en die kan leiden tot herziening van de oorspronkelijke beslissing, en

— de betrokkene zal geïnformeerd worden over de termijn waarover hij beschikt om verzet of hoger beroep aan te tekenen, namelijk ... dagen.

4. Gelieve voor het in punt 3.1b), 3.2 of 3.3 aangekruiste vakje te vermelden op welke wijze aan de desbetreffende voorwaarde is voldaan:

Art. 79

In dezelfde wet wordt een artikel 10/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 10/1. Binnen vierentwintig uur na de effectieve vrijheidsbeneming en vóór het verhoor door de onderzoeksrechter, wordt aan de betrokkene een schriftelijke verklaring van rechten overhandigd teneinde hem in kennis te stellen:

1° du droit à être informée de l'existence et du contenu du mandat d'arrêt européen ou du signalement;

2° du droit à l'assistance d'un avocat et d'un interprète. L'assistance de l'avocat suit les règles du droit belge applicables en la matière. Il en est de même en ce qui concerne l'assistance éventuelle d'un interprète;

3° qu'elle sera portée devant un juge d'instruction dans les vingt-quatre heures de sa privation effective de liberté;

4° de la possibilité qui lui est offerte de consentir à sa remise à l'autorité judiciaire d'émission .”

Art. 80

Dans l'article 11 de la même loi, le 3° est abrogé.

Art. 81

Dans l'article 11, § 4, de la même loi, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit: “Ces conditions doivent être de nature à garantir que la personne concernée ne se soustraie pas à l'action de la justice.”

Art. 82

L'article 12 de la même loi est abrogé.

Art. 83

L'article 13, § 1^{er} de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Si la personne concernée consent à sa remise, ce consentement est donné devant le procureur du Roi, le cas échéant en présence de son avocat et après qu'elle aura été informée des conséquences de son consentement. Le procureur du Roi vérifie à cette occasion si la personne concernée consent également à renoncer au bénéfice de la règle de la spécialité.”

Art. 84

L'article 13, § 4, de la même loi est abrogé

Art. 85

Dans les articles 17 et 18 de la même loi, le paragraphe 1^{er} est complété par les mots “ou du jour où elle est signifiée à son domicile ou à son domicile élu”.

Art. 86

L'article 19 de la même loi est complété par un paragraphe 4 rédigé comme suit:

1° van zijn recht om in kennis te worden gesteld van het bestaan en de inhoud van het Europees aanhoudingsbevel of de signalering;

2° van zijn recht op bijstand van een advocaat en een tolk. De bijstand door de advocaat geschiedt volgens de ter zake geldende regels van het Belgische recht. Zulks geldt ook betreffende de eventuele bijstand door een tolk;

3° dat hij voor een onderzoeksrechter zal worden gebracht binnen vierentwintig uur na zijn effectieve vrijheidsbeneming;

4° de mogelijkheid in te stemmen met zijn overlevering aan de uitvaardigende rechterlijke autoriteit.”

Art. 80

In artikel 11 van dezelfde wet wordt de bepaling onder 3° opgeheven.

Art. 81

In artikel 11, § 4 van dezelfde wet wordt het tweede lid vervangen als volgt: “Deze voorwaarden moeten waarborgen dat de betrokken persoon zich niet aan het gerecht onttrekt.”

Art. 82

Artikel 12 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 83

Artikel 13, § 1 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“§ 1. Indien de betrokken persoon instemt met zijn overlevering wordt deze instemming gegeven ten overstaan van de procureur des Koning, desgevallend in het bijzijn van zijn advocaat en nadat de persoon in kennis is gesteld van de gevolgen van de instemming. De procureur des Konings biedt de betrokken persoon de mogelijkheid om in te stemmen om afstand te doen van de toepassing van het specialiteitsbeginsel.”

Art. 84

Artikel 13, § 4 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 85

In de artikelen 17 en 18 van dezelfde wet wordt de eerste paragraaf aangevuld met de woorden “of aan zijn woonplaats of gekozen woonplaats wordt betekend”.

Art. 86

Artikel 19 van dezelfde wet wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende:

“§ 4. Toute demande formulée par la personne arrêtée ou la juridiction d’instruction qui oblige le ministère public à obtenir des informations complémentaires ou à demander des documents relatifs aux garanties visées aux articles 7 et 8 est considérée de plein droit comme une demande de remise conformément au paragraphe 3.”

Art. 87

Dans l’article 22, § 1^{er}, de la même loi, le mot “définitive” est inséré entre les mots “au plus tard dix jours après la décision” et les mots “d’exécuter le mandat”.

Art. 88

L’article 22, § 3 de même la loi est remplacé par ce qui suit:

“La remise a lieu dans les dix jours, conformément à la nouvelle date convenue”.

Art. 89

L’article 23, § 3 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Dans ce cas, la remise a lieu dans les dix jours, conformément à la nouvelle date convenue”.

Art. 90

L’article 24, §1, alinéa 3 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Dans ce cas, la remise a lieu dans les dix jours, conformément à la nouvelle date convenue”.

TITRE 10

Dispositions diverses

CHAPITRE 1^{ER}

Légalisation

Section 1^{er}

Modification de l’article 28 de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat

Art. 91

Dans l’article 28 de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat, l’alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“La légalisation sera faite par le Ministre des Affaires étrangères.”.

“§ 4. Elke vraag van de aangehouden betrokken persoon of het onderzoeksgerecht die het openbaar ministerie noodzaakt om aanvullende inlichtingen te bekomen of om stukken op te vragen m.b.t. de waarborgen bedoeld in de artikelen 7 en 8, waardoor de behandeling van de zaak uitgesteld dient te worden, wordt van rechtswege beschouwd als een vraag tot uitstel overeenkomstig paragraaf 3.”

Art. 87

In artikel 22, § 1 van dezelfde wet wordt het woord “definitieve” ingevoegd tussen de woorden “ten laatste tien dagen na de” en de woorden “beslissing tot tenuitvoerlegging”.

Art. 88

Artikel 22, § 3 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“De overlevering vindt plaats binnen tien dagen, overeenkomstig de overeengekomen nieuwe datum.”

Art. 89

Artikel 23, § 3 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“In dit geval vindt de overlevering plaats binnen tien dagen, overeenkomstig de overeengekomen nieuwe datum.”

Art. 90

Artikel 24, § 1, derde lid van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“In dit geval vindt de overlevering plaats binnen tien dagen, overeenkomstig de overeengekomen nieuwe datum.”

TITEL 10

Diverse bepalingen

HOOFDSTUK 1

Legalisatie

Afdeling 1

Wijziging van artikel 28 van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt

Art. 91

In artikel 28 van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“De legalisatie wordt verricht door de Minister van Buitenlandse Zaken. “.

Section 2*Modification de l'article 600 du Code judiciaire*

Art. 92

Dans l'article 600 du Code judiciaire, les mots "et légalise la signature des notaires et des officiers de l'état civil des communes de son canton" sont abrogés.

Section 3*Abrogation de la loi du 11 mai 1866 qui autorise les juges de paix à légaliser la signature des notaires et des officiers de l'état civil de leurs cantons*

Art. 93

La loi du 11 mai 1866 qui autorise les juges de paix à légaliser la signature des notaires et des officiers de l'état civil de leurs cantons, modifiée par la loi du 10 octobre 1967, est abrogée.

CHAPITRE 2

Modernisation de l'état civil

Art. 94

L'article 34 du Code civil, modifié par la loi du 31 mars 1987, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 34. Les actes de l'état civil énonceront l'année et le jour où ils seront reçus, ainsi que les prénoms, le nom et la date de naissance de toutes les personnes concernées.

Le Roi peut établir des modèles d'actes et, si nécessaire, ajouter des mentions aux actes."

Art. 95

Dans l'article 38 du même Code, l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 96

Dans l'article 71 du même Code, remplacé par la loi du 7 janvier 1908, les mots "de l'un ou de l'autre sexe, parents ou non parents," sont abrogés.

Art. 97

L'article 76, 9°, du même Code, modifié par les lois du 4 mai 1999 et du 6 avril 2010 est remplacé par la disposition suivante:

Afdeling 2**Wijziging van artikel 600 van het Gerechtelijk Wetboek**

Art. 92

In artikel 600 van het Gerechtelijk Wetboek worden de woorden "en legaliseert de handtekening van de notarissen en de ambtenaren van de burgerlijke stand van de gemeenten van zijn kanton" opgeheven.

Afdeling 3*Opheffing van de wet van 11 mei 1866 houdende toelating aan de vrederechters de handtekening van notarissen en ambtenaren van de burgerlijke stand van hun kantons te legaliseren*

Art. 93

De wet van 11 mei 1866 houdende toelating aan de vrederechters de handtekening van notarissen en ambtenaren van de burgerlijke stand van hun kantons te legaliseren, gewijzigd bij de wet van 10 oktober 1967, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 2

Modernisering van de burgerlijke stand

Art. 94

Artikel 34 van het Burgerlijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 31 maart 1987, wordt vervangen als volgt:

"Art. 34. De akten van de burgerlijke stand vermelden het jaar en de dag dat zij zijn opgemaakt alsook de voornamen, de naam en de geboortedatum van alle betrokken personen.

De Koning kan modellen van akten vaststellen en, voor zover nodig, vermeldingen aan de akten toevoegen."

Art. 95

In artikel 38 van hetzelfde Wetboek wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 96

In artikel 71 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 7 januari 1908, worden de woorden "van het mannelijke of vrouwelijke geslacht, bloedverwanten of geen bloedverwanten," opgeheven.

Art. 97

Artikel 76, 9°, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 4 mei 1999 en 6 april 2010, wordt vervangen als volgt:

“9° Le cas échéant, les prénoms, le nom et la date de naissance des témoins;”

Art. 98

Dans l'article 78 du même Code, remplacé par la loi du 23 mai 2006, les mots “un parent du défunt ou par” et le mot “tierce” sont abrogés.

Art. 99

L'article 79 du même Code, remplacé par la loi du 31 mars 1987 et modifié par la loi du 23 mai 2006, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 79. L'acte de décès énonce:

- 1° les prénoms, le nom, le domicile, le lieu et la date de naissance de la personne décédée;
- 2° les prénoms et le nom de l'autre époux, si la personne décédée était mariée ou veuve;
- 3° les prénoms, le nom, le domicile et la date de naissance du déclarant.”

CHAPITRE 3

Modification de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations

Art. 100

A l'article 17 de la même loi, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 25 août 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 7, les mots “à 137, 139 et 140” sont remplacés par les mots “à 140”;

2° l'article est complété par le paragraphe 9 rédigé comme suit:

“§ 9. Le cas échéant, les commissaires peuvent convoquer l'assemblée générale. Ils doivent la convoquer sur la demande d'un cinquième des membres de l'association.

Les commissaires assistent aux assemblées générales lorsqu'elles sont appelées à délibérer sur la base d'un rapport établi par eux.”

Art. 101

A l'article 37 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 14 janvier 2013, les modifications suivantes sont apportées:

“9° In voorkomend geval, de voornamen, de naam en de geboortedatum van de getuigen;”

Art. 98

In artikel 78 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 23 mei 2006, worden de woorden “verwant van de overledene of door een derde” opgeheven.

Art. 99

Artikel 79 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 31 maart 1987 en gewijzigd bij de wet van 23 mei 2006, wordt vervangen als volgt:

“Art. 79. De akte van overlijden vermeldt:

- 1° de voornamen, de naam, de woonplaats, de plaats en geboortedatum van de overledene;
- 2° de voornamen en de naam van de echtgenoot, indien de overledene gehuwd dan wel weduwnaar of weduwe was;
- 3° de voornamen, de naam, de woonplaats en de geboortedatum van de aangever.”

HOOFDSTUK 3

Wijziging van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen

Art. 100

In artikel 17 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 augustus 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 7 worden de woorden “tot 137, 139 en 140” vervangen door de woorden “tot 140”;

2° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 9, luidende:

“§ 9. In voorkomend geval, kunnen de commissarissen de algemene vergadering bijeenroepen. Zij moeten die bijeenroepen wanneer een vijfde van de leden van de vereniging het vragen.

De commissarissen wonen de algemene vergadering bij wanneer deze te beraadslagen heeft op grond van een verslag door hen opgemaakt.”

Art. 101

In artikel 37 van dezelfde wet laatstelijk gewijzigd bij de wet van 14 januari 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° au paragraphe 7, les mots “à 137, 139 et 140” sont remplacés par les mots “à 140”;

2° l'article est complété par le paragraphe 9 rédigé comme suit:

“§ 9. Le cas échéant, les commissaires peuvent convoquer le conseil d'administration. Ils doivent le convoquer sur la demande du fondateur ou d'un cinquième des membres du conseil d'administration.

Les commissaires assistent aux conseils d'administration lorsqu'ils sont appelés à délibérer sur la base d'un rapport établi par eux.”.

Art. 102

A l'article 53 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 14 janvier 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 6, les mots “à 137, 139 et 140” sont remplacés par les mots “à 140”;

2° l'article est complété par le paragraphe 9 rédigé comme suit:

“§ 9. Le cas échéant, les commissaires peuvent convoquer l'organe général de direction. Ils doivent le convoquer sur la demande d'un cinquième des membres de l'organe général de direction.

Les commissaires assistent aux réunions de l'organe général de direction lorsqu'elles sont appelées à délibérer sur la base d'un rapport établi par eux.”.

CHAPITRE 4

Modification de l'article 39 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites

Art. 103

Dans la loi du 8 août 1997 sur les faillites, l'article 39, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit:

“§ 2. Les données énumérées dans le présent article peuvent également être établies, enregistrées, consultées, modifiées, intégrées et conservées électroniquement.

Le Roi fixe les modalités d'application du présent paragraphe.

L'enregistrement, la consultation, la modification, le renouvellement ou la suppression des données du dossier électronique peuvent donner lieu au paiement d'une redevance dont le montant, les conditions et les modalités de perception sont définis par le Roi.”.

1° in paragraaf 7 worden de woorden “tot 137, 139 en 140” vervangen door de woorden “tot 140”;

2° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 9, luidende:

“§ 9. In voorkomend geval, kunnen de commissarissen de raad van bestuur bijeenroepen. Zij moeten die bijeenroepen wanneer de stichter of een vijfde van de leden van de raad van bestuur het vragen.

De commissarissen wonen de raad van bestuur bij wanneer deze te beraadslagen heeft op grond van een verslag door hen opgemaakt.”.

Art. 102

In artikel 53 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 14 januari 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 6 worden de woorden “tot 137, 139 en 140” vervangen door de woorden “tot 140”;

2° het artikel wordt aangevuld met de paragraaf 9, luidende:

“§ 9. In voorkomend geval, kunnen de commissarissen het algemeen leidinggevend orgaan bijeenroepen. Zij moeten die bijeenroepen wanneer een vijfde van de leden van het algemeen leidinggevend orgaan het vragen.

De commissarissen wonen de vergaderingen van het algemeen leidinggevend orgaan bij wanneer deze te beraadslagen heeft op grond van een verslag door hen opgemaakt.”.

HOOFDSTUK 4

Wijziging van artikel 39 van de Faillissementswet van 8 augustus 1997

Art. 103

Aan artikel 39 van de Faillissementswet van 8 augustus 1997 waarvan de huidige tekst paragraaf 1 vormt, wordt een nieuwe paragraaf 2 toegevoegd, luidende als volgt:

“§ 2. De in dit artikel vermelde gegevens kunnen eveneens elektronisch worden opgesteld, geregistreerd, geraadpleegd, gewijzigd, opgenomen en bewaard.

De Koning regelt de wijze waarop de tweede paragraaf wordt toegepast.

De registratie, raadpleging, wijziging, hernieuwing of verwijdering van de gegevens van het elektronisch dossier kunnen aanleiding geven tot de betaling van een retributie waarvan het bedrag, de voorwaarden en de modaliteiten van inning door de Koning worden bepaald.”.

CHAPITRE 5

Modifications du Code des sociétés

Art. 104

Dans l'article 184, § 5, du Code des sociétés, remplacé par la loi du 19 mars 2012, le 2° est remplacé par ce qui suit:

“2° toutes les dettes à l'égard des tiers ont été remboursées ou les sommes nécessaires à leur paiement ont été consignées. Si un rapport doit être établi par un commissaire, un réviseur d'entreprises ou un expert-comptable externe conformément à l'article 181, § 1^{er}, troisième alinéa, ce rapport mentionne le remboursement ou la consignation dans ses conclusions;”.

CHAPITRE 6

Modification de la loi du 26 mars 2003 portant création d'un Organe central pour la Saisie et la Confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur constante des biens saisis et sur l'exécution de certaines sanctions patrimoniales

Art. 105

Dans l'article 3, § 3, de la loi du 26 mars 2003 portant création d'un Organe central pour la Saisie et la Confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur constante des biens saisis et sur l'exécution de certaines sanctions patrimoniales, remplacé par la loi du 27 décembre 2006, le 3° est remplacé par ce qui suit:

“3° conformément au chapitre III, section 2, fait procéder, sur autorisation du ministère public ou du juge d'instruction, à l'aliénation des avoirs saisis et à la mise à disposition des avoirs aliénables à la police fédérale;”.

Art. 106

Dans la même loi, il est inséré un article *9bis* rédigé comme suit:

“Art. *9bis*. § 1^{er}. Le directeur de l'Organe central peut, pour la durée qu'il détermine, mettre à la disposition de la police fédérale l'avoir patrimonial ayant fait l'objet d'une décision exécutoire d'aliénation en application de l'article 280octies ou 61sexies du Code d'instruction criminelle, avec l'accord préalable du magistrat qui a pris la décision d'aliénation, aux conditions suivantes:

1° soit l'avoir patrimonial est la propriété du suspect ou de l'inculpé, ou son propriétaire ne peut pas être identifié ou joint dans un délai raisonnable, soit il a été mis à la disposition d'une organisation criminelle visée à l'article 324bis du

HOOFDSTUK 5

Wijziging van het Wetboek van vennootschappen

Art. 104

In artikel 184, § 5, van het wetboek van vennootschappen, vervangen bij de wet van 19 maart 2012, wordt de bepaling onder 2° vervangen als volgt:

“2° alle schulden ten aanzien van derden zijn terugbetaald of de nodige gelden om die te voldoen werden geconsigneerd. Indien een verslag moet worden opgemaakt door een commissaris, bedrijfsrevisor of externe accountant overeenkomstig artikel 181, § 1, derde lid, maakt het verslag melding van deze terugbetaling of consignatie in zijn conclusies;”.

HOOFDSTUK 6

Wijziging van de wet van 26 maart 2003 houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde vermogenssancties

Art. 105

In artikel 3, § 3, van 26 maart 2003 houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde vermogenssancties, vervangen bij wet van 27 december 2006, wordt de bepaling onder 3° vervangen als volgt:

“3° overeenkomstig artikel III, afdeling 2, doen overgaan tot de vervreemding van in beslag genomen vermogensbestanddelen, na toelating van het openbaar ministerie of van de onderzoeksrechter en overgaan tot de terbeschikkingstelling van vervreembare vermogenbestanddelen aan de federale politie;”.

Art. 106

In dezelfde wet wordt een artikel *9bis* ingevoegd, luidende:

“Art. *9bis*. § 1. De directeur van het Centraal Orgaan kan, voor de duur die hij bepaalt, het vermogensbestanddeel dat het voorwerp heeft uitgemaakt van een uitvoerbare beslissing tot vervreemding bij toepassing van het artikel 280octies of het artikel 61sexies van het Wetboek van Strafvordering, met voorafgaand akkoord van de magistratuur die de vervreemdingsbeslissing genomen heeft, ter beschikking stellen van de federale politie, onder de volgende voorwaarden:

1° het vermogensbestanddeel is hetzij de eigendom van de verdachte of de in verdenkinggestelde, of de eigenaar ervan kan niet binnen een redelijk tijdsbestek worden geïdentificeerd of bereikt, hetzij ter beschikking gesteld is van een criminele

Code pénal, ou des auteurs présumés des infractions visées à l'article 90ter, §§ 2, 3 et 4, du Code d'instruction criminelle;

2° l'avoir patrimonial a été saisi lors d'une instruction ou d'une information concernant des faits punissables qui ont été commis dans le cadre d'une organisation criminelle, visée à l'article 324bis du Code pénal, ou concernant les crimes ou délits visés à l'article 90ter, §§ 2, 3 et 4 du Code d'instruction criminelle;

3° la police fédérale utilise l'avoir patrimonial en bon père de famille dans le cadre de son fonctionnement, qui vise à lutter contre les infractions visées au 1° ou à les prévenir;

4° la police fédérale ne dispose pas encore d'avoirs patrimoniaux similaires ou ne dispose de tels avoirs que dans une mesure insuffisante, et l'avoir patrimonial mis à disposition est utile au fonctionnement visé au 3°;

5° la manière dont la police fédérale peut utiliser l'avoir patrimonial ne peut pas empêcher l'utilisation de ce dernier pour l'administration de la preuve à charge ou à décharge.

Le directeur notifie sa décision par télécopie ou par voie électronique au magistrat qui a autorisé l'aliénation de l'avoir patrimonial mis à disposition.

§ 2. Le directeur général de la police judiciaire, ou son délégué, peut mettre à la disposition de la police locale dans les conditions susmentionnées l'avoir patrimonial saisi qui a été mis à la disposition de la police fédérale. Le directeur général en informe le directeur de l'Organe central.

§ 3. L'avoir patrimonial ne peut pas être mis à la disposition du service judiciaire central ou déconcentré, ni de la zone de police de la police locale qui a saisi l'avoir patrimonial concerné.

§ 4. Le directeur de l'Organe central fait établir une description de l'état du bien et en détermine la valeur avant que l'avoir patrimonial ne soit utilisé par le service de police. Le directeur fait verser au dossier répressif la description et la détermination de la valeur.

§ 5. L'exécution de la décision d'aliénation de l'avoir patrimonial saisi telle qu'elle est visée ci-dessus est suspendue jusqu'à la fin de la mise à disposition.

§ 6. Le recours visé aux articles 28sexies et 61quater du Code d'instruction criminelle ne peut être intenté que dans le mois de la saisie visée au § 1^{er}. Le requérant ne peut envoyer ni déposer de requête ayant le même objet avant l'expiration d'un délai d'un an, à compter soit du jour de la dernière décision concernant le même objet, soit du jour de l'expiration du délai d'un mois visé ci-dessus.

organisatie bedoeld in artikel 324bis van het Strafwetboek, of van de vermoedelijke plegers van de misdrijven bedoeld in artikel 90ter, §§ 2, 3 en 4 van het Wetboek van strafvordering;

2° het vermogensbestanddeel is in beslag genomen tijdens een gerechtelijk onderzoek of een opsporingsonderzoek naar strafbare feiten die gepleegd zijn in het kader van een criminele organisatie, bedoeld in artikel 324bis van het Strafwetboek, of naar de wanbedrijven of misdaden bedoeld in artikel 90ter, §§ 2, 3 en 4 van het Wetboek van Strafvordering;

3° de federale politie gebruikt het vermogensbestanddeel als een goed huisvader in het raam van haar werking die ertoe strekt misdrijven bedoeld in 1° te bestrijden of te voorkomen;

4° de federale politie nog niet, of slechts in onvoldoende mate beschikt over soortgelijke vermogensbestanddelen en het ter beschikking gestelde vermogensbestanddeel nuttig is voor de werking bedoeld in 3°;

5° de wijze waarop de federale politie het vermogensbestanddeel mag aanwenden mag de bruikbaarheid ervan voor de bewijsvoering à charge of à décharge niet onmogelijk maken.

De directeur brengt zijn beslissing per faxbericht of via de elektronische weg ter kennis van de magistratuur die de toelating heeft verleend voor de vervreemding van het ter beschikking gestelde vermogensbestanddeel.

§ 2. De directeur-generaal van de gerechtelijke politie, of zijn afgevaardigde, mag het in beslag genomen vermogensbestanddeel dat ter beschikking gesteld is van de federale politie onder bovenvermelde voorwaarden ter beschikking stellen van de lokale politie. De directeur-generaal geeft hiervan kennis aan de directeur van het Centraal Orgaan.

§ 3. Het vermogensbestanddeel mag niet worden ter beschikking gesteld van de centrale of gedeconcentreerde gerechtelijke dienst, of van de politiezone van de lokale politie, die het betrokken vermogensbestanddeel in beslag heeft genomen.

§ 4. De directeur van het Centraal Orgaan laat, voor het vermogensbestanddeel in gebruik wordt genomen door de politiedienst, een beschrijving van de staat van het goed opmaken en bepaalt de waarde ervan. De directeur laat de beschrijving en waardebepaling voegen bij het strafdossier.

§ 5. De tenuitvoerlegging van de beslissing tot vervreemding van het in beslag genomen vermogensbestanddeel zoals hierboven bedoeld, wordt geschorst tot de beëindiging van de terbeschikkingstelling.

§ 6. Het rechtsmiddel als bedoeld in de artikelen 28sexies en 61quater van het Wetboek van strafvordering kan slechts worden ingesteld binnen een maand vanaf de inbeslagneming als bedoeld in § 1. De verzoeker mag geen verzoekschrift met hetzelfde voorwerp toezenden of neerleggen vooraleer een termijn van een jaar is verstreken te rekenen vanaf, hetzij de dag van de laatste beslissing die betrekking heeft op hetzelfde voorwerp, hetzij de dag van het verstrijken van de hoger bedoelde termijn van een maand.

§ 7. En cas de restitution au propriétaire légitime de l'avoir patrimonial mis à disposition, toute moins-value due à l'utilisation d' avoir patrimonial donne lieu, après compensation avec l'éventuelle plus-value, à une indemnisation à charge de l'État, de la commune ou de la zone pluricommunale.

§ 8. En cas de confiscation par équivalent, cette condamnation peut être exécutée sur l'avoir patrimonial qui est encore mis à disposition ou sur la somme qui remplace l'avoir patrimonial aliéné.

Le revenu de l'avoir patrimonial réalisé qui a été mis à disposition de la police, est augmenté du montant de la moins-value déterminé par le juge pénal et ce montant a trait à la durée de la mise à disposition.

Au cas où l'avoir patrimonial mis à disposition a été aliéné au cours de la procédure pénale, la somme qui le remplace est augmentée du montant de la moins-value déterminé par le juge pénal et ce montant a trait à la période qui débute à la date de la mise à disposition et se termine à la date de l'exécution effective de l'autorisation d'aliénation.

Le paiement de la moins-value au fonctionnaire du service public fédéral Finances qui est compétent pour le recouvrement de la confiscation par équivalent, peut être mise à charge, le cas échéant, de l'État, de la commune ou de la zone pluricommunale."

Art. 107

Dans l'article 35 du Code d'instruction criminelle, le paragraphe 2, inséré par la loi du 24 décembre 2002, est abrogé.

Art. 108

À l'article 89 du même Code, modifié par les lois des 20 mai 1997, 28 novembre 2000, 19 décembre 2002 et 24 décembre 2002, les alinéas 2 et 3 sont abrogés.

Art. 109

À l'article 4 de la loi du 26 mars 2003 portant création d'un Organe central pour la Saisie et la Confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur constante des biens saisis et sur l'exécution de certaines sanctions patrimoniales, remplacé par la loi du 27 décembre 2006 et modifié par la loi du 30 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, le mot "dix" est remplacé par le mot "vingt";

§ 7. Ingeval van teruggave van het ter beschikking gestelde vermogensbestanddeel aan de rechtmatige eigenaar, geeft elke minwaarde ingevolge gebruik van het vermogensbestanddeel, na compensatie met de eventuele meerwaarde, aanleiding tot vergoeding ten laste van de Staat, de gemeente of de meergemeentzone.

§ 8. In geval van verbeurdverklaring bij equivalent kan deze veroordeling ten uitvoer worden gelegd op het nog steeds ter beschikking gestelde vermogensbestanddeel of op de geldsom die in de plaats is gesteld van het vervreemde vermogensbestanddeel.

De opbrengst van het te gelde gemaakte vermogensbestanddeel dat ter beschikking is gesteld van de politie wordt verhoogd met het bedrag van de door de strafrechter bepaalde minwaarde en dit bedrag heeft betrekking op de duurtijd van de terbeschikkingstelling.

Ingeval het ter beschikking gestelde vermogensbestanddeel tijdens de strafprocedure werd vervreemd, wordt de geldsom die ervoor in de plaats is gesteld, verhoogd met het bedrag van de door de strafrechter bepaalde minwaarde en dit bedrag heeft betrekking op de periode die aanvangt op de datum van de terbeschikkingstelling en die eindigt op de datum waarop de toelating tot vervreemding effectief werd uitgevoerd.

De betaling van de minwaarde aan de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën die bevoegd is voor de invordering van de verbeurdverklaring bij equivalent kan, in voorkomend geval, ten laste vallen van de Staat, de gemeente of de meergemeentzone."

Art. 107

In het artikel 35 van het Wetboek van strafvordering wordt paragraaf 2, ingevoegd bij wet van 24 december 2002, opgeheven.

Art. 108

In artikel 89 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij wetten van 20 mei 1997, 28 november 2000, 19 december 2002 en 24 december 2002, worden het tweede en het derde lid opgeheven.

Art. 109

In artikel 4 van de wet van 26 maart 2003 houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde vermogenssancties, vervangen bij wet van 27 december 2006 en gewijzigd bij wet van 30 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2 wordt het woord "tien" vervangen door het woord "twintig";

2° dans le paragraphe 3, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

e directeur tient à jour un registre des personnes et des catégories de personnes habilitées à consulter ces données et tient ledit registre à la disposition de la Commission de la protection de la vie privée.”

CHAPITRE 7

Modification du Code de droit international privé

Art. 110

Dans l'article 119, § 2, du Code de droit international privé, le 1° est complété par les mots “, sans préjudice de l'exercice individuel des droits visés à l'article 5, 2, du règlement sur l'insolvabilité.”

CHAPITRE 8

Modification de la loi du 6 décembre 2005 relative à l'établissement et au financement de plans d'action en matière de sécurité routière

Art. 111

Dans l'article 5, § 2 de la loi du 6 décembre 2005 relative à l'établissement et au financement de plans d'action en matière de sécurité routière, modifié par la loi du 8 juin 2008 et la loi-programme du 23 décembre 2009, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les aliéna 1^{er} et 2: “Le montant ainsi attribué au Service Public Fédéral Justice peut également être utilisé afin de financer la partie du processus de traitement géré par la Justice en vue d'optimiser exclusivement la perception des amendes relatives aux infractions routières.”

Art. 112

L'article 6, dernier alinéa de la même loi, est complété par les mots “et pour le financement de la partie du processus de traitement géré par la Justice en vue d'optimiser exclusivement la perception des amendes relatives aux infractions routières”.

CHAPITRE 9

Contribution aux frais de la Commission des jeux de hasard.

Art. 113

L'arrêté royal du 26 novembre 2012 relatif à la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la Commission des jeux de hasard due par les titulaires de licence de classe A, A+, B, B+, C, E, F1, F1+, F2, G1 et G2 pour l'année civile 2013 est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

2° in paragraaf 3 wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“De directeur houdt een register bij van de personen en categorieën van personen die deze gegevens kunnen raadplegen en houdt dit register ter beschikking van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.”

HOOFDSTUK 7

Wijziging van het Wetboek van internationaal privaatrecht

Art. 110

In artikel 119, § 2, van het Wetboek van internationaal privaatrecht, wordt 1° aangevuld met de woorden “, onverminderd de individuele uitoefening van de rechten bedoeld in artikel 5, 2, van de insolventieverordening. “

HOOFDSTUK 8

Wijziging van de wet van 6 december 2005 betreffende de opmaak en financiering van actieplannen inzake verkeersveiligheid

Art. 111

In artikel 5, § 2, van de wet van 6 december 2005 betreffende de opmaak en financiering van actieplannen inzake verkeersveiligheid, gewijzigd bij de wet van 8 juni 2008 en de programmawet van 23 december 2009, wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende: “Het aan de Federale Overheidsdienst Justitie toegekende bedrag kan ook gebruikt worden ter financiering van het bij justitie beheerde deel van het afhandelingsproces enkel met het oog op een optimale inning van de verkeersboetes.”

Art. 112

Artikel 6, laatste lid van dezelfde wet, wordt aangevuld met de woorden “en voor de financiering van het bij justitie beheerde deel van het afhandelingsproces enkel met het oog op een optimale inning van de verkeersboetes”.

HOOFDSTUK 9

Bijdrage in de kosten van de Kansspelcommissie.

Art. 113

Het Koninklijk besluit van 26 november 2012 betreffende de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de Kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, A+, B, B+, C, E, F1, F1+, F2, G1 en G2 voor het burgerlijk jaar 2013 is bekrachtigd met uitwerking op de dag van zijn inwerkingtreding.

CHAPITRE 10

Modification du Code de la Nationalité belge

Art. 114

Dans l'article 11 du Code de la Nationalité belge modifié en dernier lieu par la loi du 4 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées au texte français:

1° dans le § 1^{er}:

a) dans l'alinéa 1^{er}, 1°, le mot "parents" est remplacé par le mot "auteurs";

b) dans l'alinéa 2, les mots "du parent" sont remplacés par les mots "d'un auteur";

2° dans le § 2:

a) dans l'alinéa 1^{er}, les mots "par les parents" sont remplacés par les mots "par les auteurs" et les mots "pour autant que les parents" sont remplacés par les mots "pour autant que les auteurs";

b) dans l'alinéa 2:
— dans la première phrase, les mots "de ses deux parents" sont remplacés par les mots "de ses auteurs";
— dans la troisième phrase, le mot "parent" est remplacé par le mot "auteur";

c) dans l'alinéa 3:
— au début de la phrase, le mot "parent" est remplacé par le mot "auteur";
— dans le a) le mot "parents" est remplacé par les mots "auteurs";
— dans le b) les mots "du parent" sont remplacés par les mots "de l'auteur".

Art. 115

Dans l'article 12*bis*, § 1^{er}, du même Code modifié en dernier lieu par la loi du 4 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le 3°, d), les mots "le parent d'un enfant belge mineur ou mineur non émancipé" sont remplacés par les mots "l'auteur ou l'adoptant d'un enfant belge qui n'a pas atteint l'âge de dix-huit ans ou n'est pas émancipé avant cet âge";

2° dans la version française, dans le 3°, e), premier tiret, le mot "fondé" est remplacé par le mot "organisé".

Art. 116

Dans l'article 15, § 2, alinéas 3, 4, 5 et 6 du même Code modifié en dernier lieu par la loi du 4 décembre 2012, le mot "demande" est remplacé par le mot "déclaration".

HOOFDSTUK 10

Wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit

Art. 114

In artikel 11 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, laatst gewijzigd bij de wet van 4 december 2012, worden in de Franse tekst de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1:

a) in het eerste lid, 1°, wordt het woord "parents" vervangen door het woord "auteurs";

b) in het tweede lid worden de woorden "du parent" vervangen door de woorden "d'un auteur";

2° in § 2:

a) in het eerste lid worden de woorden "par les parents" vervangen door de woorden "par les auteurs" en worden de woorden "pour autant que les parents" vervangen door de woorden "pour autant que les auteurs";

b) in het tweede lid:
— in de eerste zin, worden de woorden "de ses deux parents," vervangen door de woorden "de ses auteurs,";
— in de derde zin, wordt het woord "parent" vervangen door het woord "auteur";

c) in het derde lid:
— in het begin van de zin, wordt het woord "parent" vervangen door het woord "auteur";
— in a) wordt het woord "parents" na de woorden "à l'égard d'un de ses" vervangen door het woord "auteurs";
— in b) worden de woorden "du parent" vervangen door de woorden "de l'auteur".

Art. 115

In artikel 12*bis*, § 1, van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 4 december 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in 3°, d), worden de woorden "de ouder is van een Belgisch minderjarig of niet-ontvoegd minderjarig kind" vervangen door de woorden "de ouder of adoptant is van een Belgisch kind dat de leeftijd van achttien jaar niet heeft bereikt of niet ontvoegd is vóór die leeftijd".

2° In de Franse versie van 3°, e), eerste streepje, wordt het woord "fondé" vervangen door het woord "organisé".

Art. 116

In artikel 15, § 2, derde, vierde, vijfde en zesde lid van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 4 december 2012, wordt het woord "aanvraag" vervangen door het woord "verklaring".

Art. 117

Dans l'article 19, § 2, les mots "âgé de 18 ans" sont remplacés par les mots "qui a atteint l'âge de dix-huit ans et".

Art. 118

Dans l'article 23 du Code de la nationalité belge, modifié en dernier lieu par la loi du 4 décembre 2012, sont apportées les modifications suivantes:

2° Le § 1^{er} est complété par un nouvel alinéa rédigé comme suit:

"La Cour ne prononce pas la déchéance au cas où celle-ci aurait pour effet de rendre l'intéressé apatride, à moins que la nationalité n'ait été acquise à la suite d'une conduite frauduleuse, par de fausses informations ou par dissimulation d'un fait pertinent. Dans ce cas, la déchéance de nationalité ne sera prononcée qu'à l'expiration d'un délai raisonnable accordé par la Cour à l'intéressé afin de lui permettre d'essayer de recouvrer sa nationalité d'origine.";

3° Dans le § 8, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

"En outre, l'arrêt est mentionné en marge de l'acte contenant la transcription des agréments de l'option ou de la déclaration par laquelle l'intéressé avait acquis la nationalité belge ou de la naturalisation du défendeur."

Art. 119

Dans l'article 23/1 du Code de la nationalité belge, modifié en dernier lieu par la loi du 4 décembre 2012, sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 2 est remplacé comme suit:

"Le juge ne prononce pas la déchéance au cas où celle-ci aurait pour effet de rendre l'intéressé apatride, à moins que la nationalité n'ait été acquise à la suite d'une conduite frauduleuse, par de fausses informations ou par dissimulation d'un fait pertinent. Dans ce cas, la déchéance de nationalité ne sera prononcée qu'à l'expiration d'un délai raisonnable accordé par le juge à l'intéressé afin de lui permettre d'essayer de recouvrer sa nationalité d'origine.";

2° Dans le § 3, il est inséré entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2, l'alinéa suivant: "En outre, le jugement ou l'arrêt est mentionné en marge de l'acte contenant la transcription des agréments de l'option ou de la déclaration par laquelle l'intéressé avait acquis la nationalité belge ou de la naturalisation du défendeur".

Art. 117

In artikel 19, § 2, worden de woorden "die de leeftijd van achttien jaar heeft" vervangen door de woorden "die de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt".

Art. 118

In artikel 23 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 4 december 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

2° Paragraaf 1 wordt aangevuld met een nieuw lid luidend als volgt:

"Het Hof spreekt de vervallenverklaring niet uit indien dit tot gevolg zou hebben dat de betrokkene staatloos zou worden, tenzij de nationaliteit verkregen werd ten gevolge van een bedrieglijke handelwijze, door valse informatie of door verzwijging van enig relevant feit. In dat geval zal de vervallenverklaring van de nationaliteit slechts uitgesproken worden na het verstrijken van een redelijke termijn die door het Hof aan de belanghebbende werd toegekend om te pogen zijn oorspronkelijke nationaliteit te herkrijgen.".

3° In § 8 wordt het tweede lid vervangen als volgt:

"Daarenboven wordt van het arrest melding gemaakt op de kant van de akte overschrijving van de inwilligingen van de nationaliteitskeuze of van de verklaring waarbij belanghebbende de Belgische nationaliteit heeft verkregen of van de naturalisatie van de verweerder".

Art. 119

In artikel 23/1 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 4 december 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

"De rechter spreekt de vervallenverklaring niet uit indien dit tot gevolg zou hebben dat de betrokkene staatloos zou worden, tenzij de nationaliteit verkregen werd ten gevolge van een bedrieglijke handelwijze, door valse informatie of door verzwijging van enig relevant feit. In dat geval zal de vervallenverklaring van de nationaliteit slechts uitgesproken worden na het verstrijken van een redelijke termijn die door de rechter aan de belanghebbende werd toegekend om te pogen zijn oorspronkelijke nationaliteit te herkrijgen.";

2° In § 3 wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd: "Daarenboven wordt van het vonnis of het arrest melding gemaakt op de kant van de akte overschrijving van de inwilligingen van de nationaliteitskeuze of van de verklaring waarbij belanghebbende de Belgische nationaliteit heeft verkregen of van de naturalisatie van de verweerder".

CHAPITRE 11

Le droit de superficie

Art. 120

L'article 1^{er} de la loi du 10 janvier 1824 sur le droit de superficie est remplacé par ce qui suit:

“Art. 1^{er}. Le droit de superficie est le droit réel qui consiste à avoir des bâtiments, ouvrages ou plantations, en tout ou partie, sur, au-dessus ou en-dessous du fonds d'autrui.

Le droit de superficie peut être constitué par tout titulaire d'un droit réel immobilier dans les limites de son droit”.

Art. 121

Dans l'article 5 de la même loi, les mots “propriétaire du fonds” sont remplacés par les mots “constituant du droit de superficie ou son ayant droit”.

Art. 122

Dans l'article 6 de la même loi, les mots “propriétaire du fonds” sont remplacés par les mots “constituant du droit de superficie ou son ayant droit”.

Art. 123

Dans l'article 7 de la même loi les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “propriétaire du fonds” sont remplacés par les mots “constituant du droit de superficie ou son ayant droit”;

2° le mot “l'acquéreur” est remplacé par les mots “le superficiaire”;

3° les mots “, au-dessus ou en-dessous d'” sont insérés entre les mots “établi sur” et les mots “un fonds”;

4° les mots “, au-dessus ou en-dessous duquel” sont insérés entre les mots “un fonds sur” et les mots “lequel se trouvaient” et le mot “lequel” est supprimé.

CHAPITRE 12

Déclaration de command

Art. 124

Dans l'article 1590, alinéa 1^{er}, du Code Judiciaire, les mots “le premier jour ouvrable qui suit celui où expire le délai légal de surenchère” sont remplacés par les mots “dans le délai dans lequel la déclaration de command peut être effectuée avec bénéfice de l'exemption du droit d'enregistrement proportionnel”.

HOOFDSTUK 11

Het recht van opstal

Art. 120

Artikel 1 van de wet van 10 januari 1824 over het recht van opstal wordt vervangen als volgt:

“Art. 1. Het recht van opstal is een zakelijk recht om gebouwen, werken of beplantingen te hebben voor het geheel of een deel, op, boven of onder andermans grond.

Het opstalrecht kan gevestigd worden door elke titularis van een onroerend zakelijk recht, binnen de grenzen van zijn recht.”

Art. 121

In artikel 5 van dezelfde wet wordt het woord “grondeigenaar” vervangen door de woorden “opstalgever of diens rechtsopvolger”.

Art. 122

In artikel 6 van dezelfde wet wordt het woord “grondeigenaar” vervangen door de woorden “opstalgever of diens rechtsopvolger”.

Art. 123

In artikel 7 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° het woord “grondeigenaar” wordt vervangen door de woorden “opstalgever of diens rechtsopvolger”;

2° de woorden “den verkrijger van dat recht” worden vervangen door de woorden “de opstalhouder”.

3° tussen de woorden “op” en “een grond” worden de woorden “, boven of onder” toegevoegd;

4° tussen de woorden “waarop” en “zich reeds gebouwen” worden de woorden “of waaronder” toegevoegd.

HOOFDSTUK 12

Commandverklaring

Art. 124

In artikel 1590, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek worden de woorden “de eerste werkdag na die waarop de wettelijke termijn voor het doen van een hoger bod verstrijkt” vervangen door de woorden “binnen de termijn waarbinnen de aanwijzing van lastgever met vrijstelling van het evenredig registratierecht kan gebeuren.”

CHAPITRE 13

Enchères dématérialisées

Art. 125

L'article 1193, alinéa 2, du Code judiciaire est complété par la phrase suivante:

“Les enchères peuvent être émises sous forme physique ou sous forme dématérialisée. Les conditions de vente déterminent le mode, les conditions et le délai d'émission des enchères.”.

CHAPITRE 14

Modification de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat en ce qui concerne la responsabilité limitée de la société notariale**Section 1^{re}***Dispositions générales*

Art. 126

L'article 34^{ter} supprimé de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat est réinstauré avec le texte qui suit:

“Tout notaire qui exerce sa fonction en dehors d'une société notariale est tenue de faire couvrir sa responsabilité civile par un contrat d'assurance approuvé par la Chambre Nationale des Notaires qui doit garantir au moins le montant de cinq millions d'euros.”.

Art. 127

L'intitulé de la section III du titre II de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat est remplacé par l'intitulé suivant: “L'exercice de la fonction de notaire: la société notariale”.

Art. 128

L'article 50 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. a) Un notaire peut, seule ou en association, exercer son activité en société.

Cette société doit adopter la forme d'une société privée à responsabilité limitée ou d'une société coopérative à responsabilité.

Le notaire reste, néanmoins, personnellement titulaire de la fonction de notaire.

b) Des associations peuvent être formées entre:

HOOFDSTUK 13

Gedematerialiseerde biedingen

Art. 125

Artikel 1193, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld met de volgende zin:

“De biedingen kunnen zowel fysieke als gedematerialiseerde biedingen zijn. De verkoopsvoorwaarden bepalen de wijze, de voorwaarden en de termijn voor het doen van de biedingen.”.

HOOFDSTUK 14

Wijziging van de wet van 16 maart 1803 tot regeling van het notarisambt wat de beperkte aansprakelijkheid van de notarisvennootschap betreft**Afdeling 1***Algemene bepalingen*

Art. 126

Het opgeheven artikel 34^{ter} van de wet van 16 maart 1803 tot regeling van het notarisambt wordt hersteld met de volgende tekst:

“Ieder notaris die zijn ambt uitoefent buiten een notarisvennootschap is gehouden zijn burgerlijke aansprakelijkheid te verzekeren via een door de Nationale Kamer van Notarissen goedgekeurde verzekeringsovereenkomst die ten minste het bedrag van vijf miljoen euro moet waarborgen.”

Art. 127

Het opschrift van afdeling III van titel II van de wet van 16 maart 1803 tot regeling van het notarisambt, wordt vervangen door het volgende opschrift: “Uitoefening van het notarisambt: de notarisvennootschap”.

Art. 128

Artikel 50 van dezelfde wet wordt vervangen door wat volgt:

“§ 1. a) Een notaris kan, alleen of in associatie, zijn ambt uitoefenen in een vennootschap.

Deze vennootschap moet de vorm aannemen van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid

De notaris blijft nochtans persoonlijk titularis van het notarisambt.

b) Associaties kunnen worden gevormd door:

1. des notaires dont la résidence est située dans le même arrondissement judiciaire;
2. des candidats-notaires figurant au tableau tenu par une chambre des notaires, à condition que l'association comprend au moins un notaire-titulaire;
3. des sociétés dont les parts appartiennent aux personnes citées sous 1 et 2 et dont le cadre sera fixé par la chambre nationale des notaires, étant compris qu'une même personne ne peut participer en même temps à l'association à travers cette société et comme personne physique.

Les notaires ne peuvent exercer leur fonction, en tout ou en partie, en dehors de la société notariale, sauf lorsqu'ils agissent en qualité de suppléant.

c) La société notariale a pour seul objet social l'exercice, sous forme d'association ou non, de la fonction de notaire. Elles ne peuvent posséder d'autres biens que ceux qui sont prévus à l'article 55, § 1^{er}, a), alinéa premier.

d) La responsabilité des associés est limitée à leur apport.

La responsabilité de la société professionnelle notariale est limitée à un montant de cinq millions d'euros. Le notaire reste responsable solidairement avec la société pour les responsabilités qui résultent d'une infraction commise par le notaire avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, sans préjudice du recours de la société contre le notaire.

La société notariale est tenue de faire couvrir sa responsabilité civile par un contrat d'assurance approuvé par la Chambre Nationale des Notaires qui doit garantir au moins le maximum prévu à l'alinéa précédent.

§ 2. L'acte de constitution de la société notariale et les modifications de statuts sont adoptés sous condition suspensive de l'approbation par la chambre des notaires du siège de cette société.

La chambre des notaires examine la légalité des actes proposés ainsi que leur compatibilité avec les règles de la déontologie. Les intéressés peuvent interjeter appel d'une décision négative de la chambre des notaires auprès de la Chambre nationale des notaires.

Les conventions conclues à titre définitif ou même exécutées de manière tacite, sans l'approbation de la chambre des notaires, peuvent être déclarées nulles et entraîner une peine de haute discipline."

Art. 129

A l'article 51 de la même loi les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le § 1^{er}, les mots "§ 6" sont remplacés par les mots "§ 4";

1. notarissen waarvan de standplaats gelegen is in hetzelfde gerechtelijk arrondissement;
2. kandidaat-notarissen die zijn opgenomen op het tableau bijgehouden door een kamer van notarissen, op voorwaarde dat de associatie minstens één notaris-titularis bevat;
3. vennootschappen waarvan de aandelen toebehoren aan de onder 1 en 2 genoemde personen en waarvan het kader wordt bepaald door de nationale kamer van notarissen, met dien verstande dat eenzelfde persoon niet tegelijk kan deelnemen aan de associatie via deze vennootschap en als natuurlijke persoon.

Notarissen mogen hun ambt, noch geheel noch gedeeltelijk, buiten de notarisvennootschap uitoefenen behalve in het geval dat zij optreden als plaatsvervanger.

c) De notarisvennootschap heeft tot enig doel het uitoefenen, al dan niet in associatie, van het ambt van notaris. Zij mogen geen andere goederen bezitten dan die omschreven in artikel 55, § 1, a), eerste lid.

d) De aansprakelijkheid van de vennoten is beperkt tot hun inbreng.

De aansprakelijkheid van de vennootschap is beperkt tot een bedrag van vijf miljoen euro. De notaris blijft hoofdelijk aansprakelijk met de vennootschap voor de overtredingen die hij heeft begaan met bedrieglijk oogmerk of met het doel om schade te berokkenen, zonder afbreuk te doen aan het verhaalrecht van de vennootschap ten aanzien van de notaris.

De notarisvennootschap is gehouden haar burgerlijke aansprakelijkheid te verzekeren via een door de Nationale Kamer van Notarissen goedgekeurde verzekeringsovereenkomst die ten minste het in het vorige lid bepaalde maximum moet waarborgen.

§ 2. De oprichtingsakte van de notarisvennootschap en de statutenwijzigingen worden aangenomen onder opschortende voorwaarde van goedkeuring door de kamer van notarissen van de zetel van die vennootschap.

De kamer van notarissen onderzoekt de akten op hun wettelijkheid en verenigbaarheid met de regels van de deontologie. De betrokkenen kunnen tegen een negatieve beslissing van de kamer van notarissen beroep instellen bij de Nationale Kamer van notarissen.

Overeenkomsten die ten definitieven titel worden gesloten of zelfs stilzwijgend worden uitgevoerd, zonder goedkeuring van de kamer van notarissen, kunnen worden nietigverklaard en kunnen aanleiding geven tot een hogere tuchtstraf."

Art. 129

In artikel 51 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1 worden de woorden "§ 6" vervangen door de woorden "§ 4";

2° dans le premier alinéa du § 2, les mots “ou “société notariale”” sont insérés à la fin de la première phrase et la deuxième phrase est abrogée;

3° le § 3 est remplacé comme suit:

“§ 3 a) Peuvent seuls être gérants ou administrateurs de la société notariale un ou plusieurs notaires qui exercent leur fonction dans cette société notariale et/ou une ou plusieurs sociétés visées à l'article 50, § 1^{er}, b), 3. Dans le dernier cas, un notaire qui exerce sa profession dans la société notariale sera désigné comme représentant permanent pour l'exercice de ce mandat.

b) A moins que la société ne soit dissoute ou son objet ne soit modifié, les parts dans la société ne peuvent être cédées entre vifs ou transmises à cause de mort, qu'à un associé, au notaire nommé par le Roi comme successeur d'un associé ou à un nouvel associé. Le consentement des autres associés est toutefois requis pour la cession ou la transmission des parts à un associé ou à un nouvel associé.

À défaut de consentement, les associés sont tenus de reprendre eux-mêmes les parts de leur ancien associé moyennant le paiement de l'indemnité prévue à l'article 55, § 3, b).”

4° dans le § 4, le mot “associé” est remplacé par les mots “notaires de la société notariale”.

5° le texte actuel du § 6 est remplacé comme suit:

“§ 6. En cas d'association, les actes sont inscrits dans un seul répertoire ouvert au nom de la société. Ce répertoire est détenu, avec les actes qui y sont inscrits, par le notaire titulaire désigné dans le contrat constitutif de la société.

A défaut d'accord, les minutes et les répertoires reviennent au notaire de la société notariale qui a été nommé en dernier comme notaire-titulaire et les archives reviennent au notaire instrumentant de l'acte.

Au cas où le notaire titulaire visé au premier alinéa cesse d'être associé, ou en cas de dissolution de la société, ces actes et répertoires sont transmis aussi rapidement que possible à un autre notaire titulaire de la société, conformément aux alinéas précédents, ou, à défaut, au notaire titulaire nouvellement nommé. Cette transmission est immédiatement portée à la connaissance du procureur du Roi.

En cas de dissolution de la société, sa comptabilité est confiée au notaire titulaire désigné dans le contrat constitutif de la société. ”

2° in § 2 worden in het eerste lid de woorden “of “notarisvennootschap”” ingevoegd op het einde van de eerste zin en wordt de tweede zin opgeheven;

3° § 3 wordt vervangen als volgt:

“§ 3 a) De zaakvoerders of bestuurders van de notarisvennootschap mogen enkel één of meerdere notarissen zijn, die hun ambt uitoefenen in die notarisvennootschap en/of een of meer vennootschappen bedoeld onder artikel 50, § 1, b), 3. In het laatste geval wordt een notaris die zijn beroep uitoefent in de notarisvennootschap aangeduid als vaste vertegenwoordiger voor de uitoefening van dit mandaat.

b) Tenzij de vennootschap wordt ontbonden of zijn doel wordt gewijzigd, is overdracht van aandelen onder levenden of overgang ervan wegens overlijden, slechts toegelaten aan een vennoot, de door de koning als opvolger van een vennoot benoemde notaris of een nieuwe vennoot. De instemming van de overige vennoten is evenwel vereist voor de overdracht van aandelen of de overgang ervan aan een vennoot of aan een nieuwe vennoot.

Bij gebreke van instemming zijn de vennoten ertoe gehouden zelf de aandelen van hun vroegere vennoot over te nemen middels de betaling van de vergoeding bepaald in artikel 55, § 3, b).”

4° In § 4 wordt het woord “vennoot” vervangen door de woorden “notaris van de notarisvennootschap”

5° de bestaande tekst van § 6 wordt vervangen als volgt:

“§ 6. In het geval van een associatie, worden de akten ingeschreven in een enkel repertorium dat op naam van de notarisvennootschap staat. Dit repertorium wordt samen met de daarin ingeschreven akten door de notaris-titularis, aangewezen in het contract tot oprichting van de vennootschap, bewaard.

Bij gebrek aan overeenstemming, komen de minuten en repertoria toe aan de notaris van de notarisvennootschap die het laatst benoemd werd als notaris-titularis.

Wanneer de in het eerste lid bedoelde notaris-titularis geen vennoot meer is, of in geval van ontbinding van de vennootschap, worden die akten en repertoria zo spoedig mogelijk overgedragen aan een andere notaris-titularis, van de vennootschap overeenkomstig de vorige leden of, bij gebreke, aan de nieuw benoemde notaris-titularis. Van deze overdracht wordt de procureur des Konings onmiddellijk op de hoogte gebracht.

In geval van ontbinding van de vennootschap wordt haar boekhouding toevertrouwd aan de notaris-titularis aangewezen in het contract tot oprichting van de vennootschap.”

Art. 130

Dans l'article 54, troisième alinéa de la même loi, les mots "51, § 1^{er}" sont remplacés par les mots "51, §6".

Art. 131

Dans l'article 55 de la même loi les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le § 1^{er}, b) premier alinéa les mots "d'une société visée à l'article 50, § 1^{er}, b)" sont remplacés par les mots "d'une société pluripersonnelle visée à l'article 50, § 1^{er}";

2° dans le § 2 les mots "51, § 3" sont remplacés par les mots "51, § 3, b)".

Section 2*Disposition transitoire*

Art. 132

Les notaires qui sont en fonction au moment de l'entrée en vigueur de ces dispositions et qui exercent déjà leur fonction au sein d'une société notariale, seul ou en association, disposent d'un délai de trois ans à dater de l'entrée en vigueur pour adapter leur société aux dispositions de la présente loi si elle ne devait pas y correspondre. Aussi longtemps que cette adaptation n'a pas eu lieu, ils ne bénéficient pas de la limitation de la responsabilité stipulée à l'article 50, §1, d. La société est néanmoins tenue dès l'entrée en vigueur d'assurer sa responsabilité civile en conformité avec l'article 50, §1, d.

CHAPITRE 15

Radiation de l'inscription hypothécaire d'office et de la transcription de la saisie immobilière exécution – Modifications de la loi hypothécaire et du Code judiciaire

Art. 133

L'article 92, alinéa 2, de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 est complété par la phrase suivante:

"Sous réserve de l'application de l'article 1653 du Code judiciaire, il en est de même pour les inscriptions d'office opérées conformément à l'article 35

Art. 134

L'article 1570 du Code judiciaire est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Sous réserve de l'application de l'article 1653, la radiation des transcriptions relatives aux saisies immobilières

Art. 130

In art. 54, derde lid van dezelfde wet worden de woorden "51, § 1" vervangen door de woorden "51, § 6".

Art. 131

In art. 55 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, b) eerste lid worden de woorden "een vennootschap bedoeld in artikel 50, § 1, b)" vervangen door de woorden "een meerhoofdige vennootschap bedoeld in artikel 50, § 1";

2° in § 2 worden de woorden "51, § 3" vervangen door de woorden "51, § 3, b)".

Afdeling 2*Overgangsbepaling*

Art. 132

De notarissen die in functie zijn op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze bepalingen en die reeds hun ambt uitoefenen in een notarisvennootschap, alleen of in associatie, beschikken over een termijn van drie jaar vanaf de inwerkingtreding om hun vennootschap aan te passen aan de bepalingen van deze wet indien zij hieraan niet zou beantwoorden. Zolang deze aanpassing niet is gebeurd, genieten zij niet van de beperking van de aansprakelijkheid zoals bepaald in artikel 50, § 1, d. De vennootschap is evenwel vanaf de inwerkingtreding gehouden haar burgerlijke aansprakelijkheid te verzekeren overeenkomstig artikel 50, § 1, d.

HOOFDSTUK 15

Doorhaling van de ambtshalve hypothecaire inschrijving en van de overschrijving van een uitvoerend beslag op onroerend goed – Wijzigingen aan de hypotheekwet en aan het Gerechtelijk Wetboek

Art. 133

Artikel 92, tweede lid, van de hypotheekwet van 16 december 1851 wordt aangevuld met de volgende zin:

"Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 1653 van het Gerechtelijk Wetboek, geldt hetzelfde voor de ambtshalve inschrijvingen uitgevoerd in overeenstemming met artikel 35".

Art. 134

Artikel 1570 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld met een lid luidende:

"Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 1653, wordt de doorhaling van overschrijvingen betreffende

exécutions ou à leur renouvellement est opérée soit conformément aux articles 92 à 94 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, soit sur remise d'un exploit de signification auquel est annexé l'acte de mainlevée signé par le créancier, le tout sans préjudice de l'article 1584 du code judiciaire."

CHAPITRE 16

Acceptation bénéficiaire et renonciation à succession devant notaire

Art. 135

L'article 784 du Code civil est remplacé par ce qui suit:

"La renonciation à une succession ne se présume pas: elle ne peut être faite qu'au greffe du tribunal de première instance dans l'arrondissement duquel la succession s'est ouverte, dans un registre particulier tenu à cet effet, ou devant notaire.

Lorsqu'elle est faite devant un notaire, celui-ci adresse par courrier recommandé, dans les quinze jours qui suivent, la déclaration de renonciation au greffe du tribunal de première instance dans l'arrondissement duquel la succession s'est ouverte, en vue de son inscription dans le registre visé à l'alinéa 1^{er}."

Art. 136

A l'article 793 du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

"La déclaration d'un héritier qu'il entend ne prendre cette qualité que sous bénéfice d'inventaire, doit être faite au greffe du tribunal de l'arrondissement dans lequel la succession s'est ouverte ou devant notaire; elle doit être inscrite dans le registre destiné à recevoir les actes de renonciation visé à l'article 784."

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3:

"Lorsque l'acceptation sous bénéfice d'inventaire est faite devant notaire, celui-ci adresse par courrier recommandé, dans les quinze jours qui suivent, la déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire au greffe du tribunal de première instance dans l'arrondissement duquel la succession s'est ouverte, en vue de son inscription dans le registre et de sa publication au *Moniteur belge* visées aux alinéas 1^{er} et 2."

uitvoerend beslag op onroerend goed of hun vernieuwing verkregen hetzij in overeenstemming met de artikelen 92 tot 94 van de hypotheekwet van 16 december 1851, hetzij op voorlegging van een exploit van betekening waarvan de akte van handlichting ondertekend door de schuldeiser gehecht is, onverminderd artikel 1584 van het Gerechtelijk Wetboek."

HOOFDSTUK 16

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving en verwerping van nalatenschap ten overstaan van een notaris

Art. 135

Artikel 784 van het Burgerlijk Wetboek wordt vervangen als volgt:

"De verwerping van een nalatenschap wordt niet vermoed: zij kan alleen gedaan worden op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de erfenis is opgevallen, in een bijzonder daartoe gehouden register, of ten overstaan van een notaris.

Wanneer de verwerping ten overstaan van een notaris wordt gedaan, stuurt deze de verklaring van verwerping, binnen de volgende vijftien dagen, bij aangetekende brief aan de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de erfenis is opgevallen, met het oog op de inschrijving ervan in het register bedoeld in het eerste lid."

Art. 136

In artikel 793 van het hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

"De verklaring waarbij een erfgenaam te kennen geeft dat hij deze hoedanigheid slechts onder voorrecht van boedelbeschrijving aanneemt, moet worden afgelegd op de griffie van de rechtbank van het arrondissement waar de erfenis is opgevallen of ten overstaan van een notaris; zij moet worden ingeschreven in het register waarin de akten van verwerping worden opgenomen bedoeld in artikel 784."

2° tussen het tweede en het derde lid wordt het als volgt luidende lid ingevoegd:

"Wanneer de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving ten overstaan van een notaris wordt gedaan, stuurt deze de verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving, binnen de volgende vijftien dagen, bij aangetekende brief aan de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de erfenis is opgevallen, met het oog op de inschrijving ervan in het register en de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* bedoeld in het eerste en tweede lid."

Art. 137

A l'article 1185 du Code judiciaire, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est complété par les mots “, ou devant notaire”

2° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Lorsque la renonciation est faite devant notaire, celui-ci agit conformément à l'article 784, alinéa 2, du Code civil.”

Art. 137

In artikel 1185 van het Gerechtelijk Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld met de woorden “, of ten overstaan van een notaris”

2° het artikel wordt aangevuld met een lid luidende:

“Wanneer de verwerping ten overstaan van een notaris wordt gedaan, handelt deze overeenkomstig artikel 784, tweede lid van het Burgerlijk Wetboek.”

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 53.914/1/V-2/V DU 3 SEPTEMBRE 2013

Le 24 juillet 2013, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Ministre de la Justice à communiquer un avis, dans un délai de trente jours prorogé au 16 septembre 2013, sur un avant-projet de loi 'portant des dispositions diverses urgentes en matière de Justice'.

Les titres 1^{er} à 3, 4 (chapitres 1^{er} à 4), 5 à 9 et 10 (chapitre 6) de l'avant-projet ont été examinés par la première chambre des vacations le 3 septembre 2013. La chambre était composée de Jan SMETS, conseiller d'État, président, Bruno SEUTIN et Wilfried VAN VAERENBERGH, conseillers d'État, Johan PUT, assesseur, et Wim GEURTS, greffier.

Le rapport a été présenté par Frederic VANNESTE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Jan SMETS.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 3 septembre 2013.

Les titres 1^{er}, 4 (chapitres 5 à 13) et 10 (chapitres 1^{er} à 5 et 7 à 16) de l'avant-projet ont été examinés par la deuxième chambre des vacations le 29 août 2013. La chambre était composée de Robert ANDERSEN, premier président du Conseil d'État, Pierre VANDERNOOT et Michel PÂQUES, conseillers d'État, Yves DE CORDT, assesseur, et Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, greffier.

Le rapport a été présenté par Alain LEFEBVRE, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre VANDERNOOT.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 29 août 2013.

*

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique¹ et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

FORMALITÉS

1. Le dossier soumis au Conseil d'État, section de législation, contient un document ("EIDDD: Exemption (formulaire A) La mesure appartient à une catégorie d'exemption") indiquant que le projet est exempté de l'obligation de procéder à un

¹ S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par "fondement juridique" la conformité aux normes supérieures.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 53.914/1/V-2/V VAN 3 SEPTEMBER 2013

Op 24 juli 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Justitie verzocht binnen een termijn van dertig dagen verlengd tot 16 september 2013 een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet 'houdende diverse dringende bepalingen betreffende Justitie'.

De titels 1 tot 3, 4 (hoofdstukken 1 tot 4), 5 tot 9, 10 (hoofdstuk 6) van het voorontwerp zijn door de eerste vakantiekamer onderzocht op . De kamer was samengesteld uit Jan SMETS, staatsraad, voorzitter, Bruno SEUTIN en Wilfried VAN VAERENBERGH, staatsraden, Johan PUT, assessor, Wim GEURTS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Frederic VANNESTE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jan SMETS.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 3 september 2013.

De titels 1, 4 (hoofdstukken 5 tot 13) en 10 (hoofdstukken 1 tot 5 en 7 tot 16) van het voorontwerp zijn door de tweede vakantiekamer onderzocht op 29 augustus 2013. De kamer was samengesteld uit Robert ANDERSEN, eerste voorzitter van de Raad van State, Pierre VANDERNOOT en Michel PÂQUES, staatsraden, Yves DE CORDT, assessor, en Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Alain LEFEBVRE, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre VANDERNOOT.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 29 augustus 2013.

*

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond¹, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

VORMVEREISTEN

1. In het aan de Raad van State, afdeling Wetgeving, voorgelegde dossier is een document opgenomen ("DOEB-vrijstellingsformulier (formulier A) Maatregel behoort tot vrijstellingscategorie") waarin wordt vooropgesteld dat het

¹ Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence sur le développement durable, visé par la loi du 5 mai 1997 'relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable' au motif qu' "[i]l est établi d'avance avec certitude que l'impact de la mesure au plan social, économique et/ou environnemental est négligeable", s'agissant de mesures qui sont de nature purement formelle.

Dans la mesure où cette motivation vise le motif d'exemption inscrit à l'article 2, 4°, de l'arrêté royal du 20 septembre 2012 'portant exécution de l'article 19/1, § 1^{er}, deuxième alinéa, du chapitre V/1 de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable', les observations suivantes s'imposent.

Le rapport au Roi accompagnant l'arrêté précité définit le motif d'exemption comme suit:

"Le type de dispense, visé au 4°, vise à dispenser les actes qui règlent principalement les matières suivantes:

- la consolidation ou la coordination de réglementation;
- l'abrogation de dispositions transitoires;
- les nominations, les promotions et les démissions dans le secteur public;
- les sanctions disciplinaires vis-à-vis du personnel de l'autorité publique;
- l'attribution de décorations.

Dans ce sens, il s'agit de réglementation envisagée 'qui est dépourvue de caractère réglementaire'".

Il ressort de ces précisions que les dispositions en projet peuvent difficilement relever de la catégorie d'exemption précitée.

En outre, il y a lieu d'observer que le fait qu' "il est établi d'avance avec certitude que l'impact de la mesure au plan social, économique et/ou environnemental est négligeable" n'est pas un motif d'exemption figurant à l'article 2 de l'arrêté royal du 20 septembre 2012². Au demeurant, l'examen préalable visé à l'article 19/1, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 mai 1997 vise précisément à évaluer l'existence ou non d'un tel impact.

Dès lors qu'aucun autre motif d'exemption ne semble pouvoir être invoqué, il y a lieu de conclure qu'il s'impose bel et bien de procéder à un examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence sur le développement durable.

2. Le formulaire transmis fait encore état de la motivation suivante:

"Il s'agit de rassembler dans un projet de loi une série de modifications législatives qui doivent être réalisées à court

² Les formules d'exemption utilisées doivent être adaptées compte tenu des motifs d'exemption figurant dans l'arrêté royal du 20 septembre 2012.

ontwerp is vrijgesteld van het verrichten van een voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling te voeren inzake duurzame ontwikkeling als bedoeld bij de wet van 5 mei 1997 'betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling' omdat "[h]et (...) op voorhand en met zekerheid [vaststaat] dat de impact van de maatregel op sociaal, economisch en/of leefmilieuvlak te verwaarlozen is" nu het gaat om maatregelen met een louter formeel karakter.

In zoverre met dat laatste wordt verwezen naar de vrijstellingsgrond die is opgenomen in artikel 2, 4°, van het koninklijk besluit van 20 september 2012 'houdende uitvoering van artikel 19/1, § 1, tweede lid van hoofdstuk V/1 van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling', dient het volgende te worden opgemerkt.

In het verslag aan de Koning bij het genoemde besluit wordt die vrijstellingsgrond als volgt omschreven:

"Het vrijstellingstype, bedoeld in 4°, beoogt het vrijstellen van de akten die hoofdzakelijk volgende aangelegenheden regelen:

- de consolidatie of de coördinatie van regelgeving;
- de opheffing van overgangsbepalingen;
- de benoemingen, bevorderingen en ontslagen in de overheidssector;
- de tuchtstraffen ten aanzien van overheidspersoneel;
- de toekenning van eretekens.

In die zin betreft het voorgenomen regelgeving 'die niet reglementair van aard is'."

Uit deze toelichting blijkt dat het ontwerp bezwaarlijk onder de genoemde vrijstellingscategorie kan vallen.

Daarnaast dient te worden opgemerkt dat het "op voorhand en met zekerheid vaststaan dat de impact van de maatregel op sociaal, economisch en/of leefmilieuvlak te verwaarlozen is", geen grond tot vrijstelling is die is opgenomen in artikel 2 van het koninklijk besluit van 20 september 2012.² Het voorafgaande onderzoek bedoeld in artikel 19/1, § 1, eerste lid, van de wet van 5 mei 1997 heeft overigens net tot doel het al dan niet voorhanden zijn van zulk een impact te beoordelen.

Nu ook geen andere vrijstellingsgrond lijkt te kunnen worden ingeroepen, is de conclusie dat wel degelijk een voorafgaand onderzoek moet worden verricht met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling te voeren.

2. In het bezorgde formulier is ook nog de volgende motivering opgenomen:

"Het wetsontwerp verzamelt een aantal wetswijzigingen binnen diverse domeinen die op korte termijn moeten

² De gehanteerde vrijstellingsformulieren dienen te worden aangepast in het licht van de in het koninklijk besluit van 20 september 2012 opgenomen vrijstellingsgronden.

terme dans divers domaines. Il s'agit d'interventions qui ne doivent pas faire l'objet de discussions fondamentales. Ceci n'engendre aucun impact sur le développement durable".

Si, en dépit de l'intitulé du formulaire transmis, on considérait que cette motivation contient les conclusions d'un examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence, il convient d'observer qu'il ne résulte ni du fait que les dispositions en projet doivent être concrétisées à court terme, ni du fait que des "discussions fondamentales" ne sont pas nécessaires, qu'il n'y aurait pas d'incidence sur le développement durable ou que celle-ci ne serait que négligeable. En outre, il est à noter qu'il n'est pas requis que le régime envisagé ait un effet négatif sur le développement durable, pour qu'une évaluation d'incidence sur le développement durable doive avoir lieu.

3. Les auteurs du projet devront par conséquent veiller à ce que la formalité imposée par la loi du 5 mai 1997 soit correctement accomplie. À cet égard, il convient de rappeler qu'en vertu de l'article 19/3, 1°, de cette loi, cet accomplissement est une condition pour qu'un projet de loi puisse être déposé devant les Chambres législatives.

Si, consécutivement à l'accomplissement de la formalité précitée, des modifications devaient encore être apportées au projet, il y aurait lieu de soumettre celles-ci au Conseil d'État, section de législation.

EXAMEN DE L'AVANT-PROJET

TITRE 1^{ER}

Disposition introductive

Article 1^{er}

Selon l'article 1^{er} du projet, la loi dont l'adoption est envisagée règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Si certaines dispositions du projet relèvent effectivement de la notion "organisation des cours et tribunaux" au sens de l'article 77, alinéa 1^{er}, 9°, de la Constitution, tel n'est assurément pas le cas pour un certain nombre d'autres dispositions, qui n'ont manifestement aucun rapport avec la catégorie de compétences précitée, ni avec une quelconque autre catégorie de compétences inscrite à l'article 77, alinéa 1^{er}, de la Constitution: ainsi, le projet comporte des dispositions relatives au droit pénal matériel, des règles de procédure (pénale) pures et simples, des règles relatives à l'application des peines, des règles de droit civil et de droit commercial et d'autres dispositions qui relèvent de l'article 78 de la Constitution, comme par exemple celles relatives au notariat et à la législation sur la nationalité. Parfois, le projet modifie ou remplace même des règles qui étaient considérées auparavant comme des matières visées à l'article 78 de la Constitution.

gerealiseerd worden. Het gaat daarbij om ingrepen waarover geen fundamentele discussies nodig zijn. Het heeft geen negatief gevolg op de duurzame ontwikkeling".

Voorzover men, in weerwil van het opschrift van het bezorgde formulier, zou aannemen dat die motivering de conclusie zou bevatten van een voorafgaand onderzoek naar de noodzaak van het verrichten van een effectonderzoek, dient te worden opgemerkt dat noch uit het gegeven dat de ontworpen bepalingen op korte termijn moeten worden gerealiseerd, noch uit het gegeven dat geen "fundamentele discussies" nodig zijn, voortvloeit dat er geen of een slechts te verwaarlozen effect op de duurzame ontwikkeling zou zijn. Voorts moet erop worden gewezen dat niet vereist is dat de voorgenomen regeling een negatief gevolg heeft op de duurzame ontwikkeling opdat een effectbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling dient plaats te vinden.

3. De stellers van het ontwerp zullen er derhalve dienen voor te zorgen dat het bij de wet van 5 mei 1997 opgelegde vormvereiste op een correcte wijze wordt nageleefd. In dat verband dient eraan te worden herinnerd dat die naleving op grond van artikel 19/3, 1°, van die wet een voorwaarde is opdat een ontwerp van wet kan worden ingediend bij de wetgevende kamers.

Mochten uit het vervullen van het genoemde vormvereiste nog wijzigingen voortvloeien aan het ontwerp, dan dienen die wijzigingen te worden voorgelegd aan de Raad van State, afdeling Wetgeving.

ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP

TITEL 1

Inleidende bepaling

Artikel 1

Luidens artikel 1 van het ontwerp regelt de aan te nemen wet een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Een aantal bepalingen van het ontwerp vallen effectief onder het begrip "organisatie van de hoven en rechtbanken" in de zin van artikel 77, eerste lid, 9°, van de Grondwet, maar dat is zeker niet het geval voor een aantal andere bepalingen, die manifest geen uitstaans hebben met de genoemde bevoegdheidscategorie, noch met enige andere bevoegdheidscategorie opgenomen in artikel 77, eerste lid, van de Grondwet: zo bevat het ontwerp bepalingen betreffende het materiële strafrecht, louter (straf)procesrechtelijke regels, regels betreffende de strafuitvoering, burgerrechtelijke en handelsrechtelijke regels en andere bepalingen die onder artikel 78 van de Grondwet ressorteren, zoals bijvoorbeeld betreffende het notariaat en de nationaliteitswetgeving. Soms worden zelfs regels gewijzigd of vervangen die voorheen als aangelegenheden bedoeld in artikel 78 van de Grondwet waren beschouwd.

Il appartient dès lors aux auteurs du projet de scinder celui-ci en deux projets, l'un comportant des matières visées à l'article 77 de la Constitution, l'autre des matières visées à son article 78.

TITRE 2

Modification de l'article 14ter du Code pénal

Ce titre n'appelle aucune observation.

TITRE 3

Modification du Code d'instruction criminelle

CHAPITRE 1^{ER}

Modification de l'article 24 du titre préliminaire du Code [d'instruction criminelle]

Article 3

Dans le texte français de l'article 3 de l'avant-projet, on écrira "Code d'instruction criminelle" au lieu de "Code de procédure pénale".

CHAPITRE 2

Destruction des biens saisis

Article 4

1. L'article 28^{novies}, en projet, du Code d'instruction criminelle a pour objet d'attribuer au ministère public le pouvoir d'ordonner la destruction de certains biens saisis. Pareille décision est "exécutable de plein droit" dans un seul cas; dans d'autres cas, le ministère public peut ordonner l'exécution immédiate de sa décision si "chaque retard est susceptible d'occasionner un dommage irréparable" (voir l'observation 4 à propos de ce critère).

En matière répressive, la saisie constitue une mesure de contrainte provisoire par laquelle, en vertu de la loi et en vue de l'exercice de l'action publique, l'autorité compétente soustrait une chose au droit de libre disposition du propriétaire ou du possesseur, et, en règle, se saisit de cette chose³. Sauf en cas de mainlevée de la saisie, le sort définitif qui sera réservé à la chose saisie dépendra de la décision du juge du fond concernant l'action publique. La décision d'ordonner la destruction de la chose saisie contrecarre le pouvoir de ce juge de statuer sur un aspect de l'affaire pénale à juger et va dès lors à l'encontre de l'essence de la figure juridique de la saisie.

³ Cass., 25 février 2003, P.02.0674.N.

De stellers van het ontwerp dienen derhalve het ontwerp op te splitsen in twee ontwerpen, het ene bevattende aangelegenheden als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, het andere bevattende aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

TITEL 2

Wijziging van artikel 14ter van het Strafwetboek

Bij deze titel zijn geen opmerkingen te maken.

TITEL 3

Wijziging van het Wetboek van Strafvordering

HOOFDSTUK 1

Wijziging van artikel 24 van de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering

Artikel 3

In de Franse tekst van artikel 3 van het voorontwerp schrijven men "Code d'instruction criminelle" in plaats van "Code de procédure pénale".

HOOFDSTUK 2

Vernietiging van inbeslaggenomen goederen

Artikel 4

1. Het ontworpen artikel 28^{novies} van het Wetboek van Strafvordering strekt ertoe het openbaar ministerie de bevoegdheid te verlenen om de vernietiging van bepaalde in beslag genomen goederen te bevelen. In één geval is zulk een beslissing "van rechtswege uitvoerbaar", in andere gevallen kan het openbaar ministerie de onmiddellijke tenuitvoerlegging van zijn beslissing bevelen wanneer "elke vertraging zou leiden tot onherstelbare schade" (zie over dit criterium opmerking 4).

Het beslag in strafzaken is een voorlopige dwangmaatregel waardoor de bevoegde overheid, krachtens de wet en met het oog op de uitoefening van de strafvordering, een zaak onttrekt aan de vrije beschikking van de eigenaar of van de bezitter en haar, in de regel, onder zich neemt.³ Het definitieve lot van de in beslag genomen zaak zal, behoudens bij opheffing van het beslag, afhangen van de beslissing van de bodemrechter over de strafvordering. Het bevelen van de vernietiging van de in beslag genomen zaak doorkruist de bevoegdheid van die rechter om over een aspect van de te beoordelen strafzaak uitspraak te doen, en druist derhalve in tegen de essentie van de rechtsfiguur van de inbeslagname.

³ Cass., 25 februari 2003, P.02.0674.N.

Hormis le cas de destruction en raison d'un danger immédiat pour la sécurité ou la santé où, en substance, un pouvoir de police administrative est exercé, la question se pose de savoir s'il existe une justification adéquate pour laisser au ministère public le soin d'apprécier un élément qui est indissociablement lié au jugement de l'affaire pénale (et à propos duquel le ministère public fait normalement des réquisitions lorsque le juge du fond doit statuer sur le sort des biens saisis). Ce pouvoir est d'autant plus problématique dans les cas où le ministère public ordonne l'exécution immédiate de sa décision, dès lors que l'intéressé est ainsi privé du droit d'accès à la justice, consacré notamment par l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme (voir pour plus de précisions l'observation 4).

2. En vertu de l'article 28*novies*, § 3, en projet, du Code d'instruction criminelle, le ministère public détermine le délai dans lequel sa décision de détruire les biens saisis sera exécutée. Lors de la fixation de ce délai, il convient de prendre en considération les délais de quinze ou trente jours à partir de la notification de la décision dont les personnes concernées disposent pour introduire un recours contre cette décision devant la chambre des mises en accusation. Hormis les cas où il peut être procédé à l'exécution immédiate de la décision (voir toutefois, à cet égard, l'observation 4), le délai dans lequel la décision est exécutée ne peut pas être inférieur au délai de recours et, lorsqu'un recours est introduit, il conviendrait de prévoir que celui-ci a un effet suspensif afin que le droit à une protection juridique effective ne soit pas violé. Le délégué a néanmoins déclaré que le magistrat concerné du ministère public peut procéder à tout moment à l'exécution de la mesure de destruction pendant l'instruction par la chambre des mises en accusation et que le recours n'a pas d'effet suspensif, ce qui, eu égard à ce qui précède, est inadmissible.

3. Selon l'article 28*novies*, § 5, en projet, du Code d'instruction criminelle, le ministère public, si la manifestation de la vérité le requiert, ordonne, préalablement à la destruction du bien saisi, une prise d'échantillon ou un enregistrement photographique ou vidéo du bien. Toutefois, une prise d'échantillon ou un enregistrement vidéo ne suffira pas toujours pour éviter la disparition d'éléments de preuve, comme par exemple dans l'hypothèse où des empreintes digitales figureraient sur les biens à détruire. Même si la destruction est toujours facultative et que le ministère public peut, par conséquent, tenir compte de la nécessité de préserver des éléments de preuve, ou pourrait toutefois prévoir expressément que le ministère public, avant d'ordonner la destruction, est tenu de vérifier si la destruction des biens saisis n'est pas susceptible de compromettre la manifestation de la vérité.

4. Selon l'article 28*novies*, § 7, alinéa 4, en projet, du Code d'instruction criminelle, le ministère public peut ordonner l'exécution immédiate de ses décisions de détruire des biens saisis visés à l'article 28*novies*, § 2, 2° à 4°, de ce code, si chaque retard est susceptible d'occasionner un dommage irréparable. Les décisions de destruction de biens visés à l'article 28*novies*, § 2, 1°, en projet, sont "exécutables de plein droit".

Buiten het geval van vernietiging wegens onmiddellijk gevaar voor veiligheid of gezondheid, waar in wezen een bevoegdheid van administratieve politie wordt uitgeoefend, rijst de vraag of er een afdoende verantwoording voor bestaat om het openbaar ministerie te laten oordelen over een element dat onlosmakelijk met de beoordeling van de strafzaak is verbonden (en waarover het openbaar ministerie normalerwijze vordert wanneer de bodemrechter dient te oordelen over het lot van de in beslag genomen goederen). Die bevoegdheid is des te problematischer in de gevallen dat het openbaar ministerie de onmiddellijke tenuitvoerlegging van zijn beslissing beveelt, nu de betrokkene daardoor het recht op toegang tot de rechter, onder meer gewaarborgd bij artikel 6 van het Europees Verdrag over de Rechten van de Mens, verliest (zie nader opmerking 4).

2. Krachtens het ontworpen artikel 28*novies*, § 3, van het Wetboek van Strafvordering bepaalt het openbaar ministerie de termijn waarbinnen zijn beslissing tot vernietiging van de in beslag genomen goederen wordt uitgevoerd. Bij het bepalen van die termijn dient rekening te worden gehouden met de termijnen van vijftien of dertig dagen te rekenen vanaf de kennisgeving van de beslissing waarover de betrokken personen beschikken om bij de kamer van inbeschuldigingstelling in beroep te gaan tegen die beslissing. Behoudens in de gevallen waarin kan worden overgegaan tot onmiddellijke tenuitvoerlegging van de beslissing (zie hierover evenwel opmerking 4), kan de termijn waarbinnen de beslissing wordt uitgevoerd niet korter zijn dan de beroepstermijn en, wanneer beroep is ingesteld, zou dienen te worden bepaald dat het beroep schorsende werking heeft, wil het recht op effectieve rechtsbescherming niet zijn geschonden. Desondanks verklaarde de gemachtigde dat de betrokken magistraat van het openbaar ministerie te allen tijde de maatregel tot vernietiging kan laten uitvoeren tijdens de behandeling door de kamer van inbeschuldigingstelling en dat het beroep geen schorsende werking heeft, wat gelet op wat voorafgaat niet aanvaardbaar is.

3. Luidens het ontworpen artikel 28*novies*, § 5, van het Wetboek van Strafvordering beveelt het openbaar ministerie, indien de waarheidsvinding het vereist, voorafgaand aan de vernietiging van het in beslag genomen goed, een monsterneming of een foto- of video-opname van het goed. Een monsterneming of een video-opname zal evenwel niet altijd volstaan om de teloorgang van bewijsmateriaal te voorkomen, zo bijvoorbeeld wanneer op de te vernietigen goederen vingerafdrukken zouden staan. Hoewel de vernietiging steeds facultatief is en het openbaar ministerie bijgevolg rekening kan houden met de noodzaak om bewijsmateriaal te vrijwaren, zou toch uitdrukkelijk kunnen worden bepaald dat het openbaar ministerie, vooraleer de vernietiging te bevelen, dient na te gaan of de vernietiging van de in beslag genomen goederen de waarheidsvinding niet in het gedrang kan brengen.

4. Luidens het ontworpen artikel 28*novies*, § 7, vierde lid, van het Wetboek van Strafvordering, kan het openbaar ministerie de onmiddellijke tenuitvoerlegging van zijn beslissingen tot vernietiging van in beslag genomen goederen bedoeld in artikel 28*novies*, § 2, 2° tot 4°, van dat wetboek bevelen wanneer elke vertraging zou leiden tot onherstelbare schade. Beslissingen tot vernietiging van goederen bedoeld in het ontworpen artikel 28*novies*, § 2, 1°, zijn "van rechtswege uitvoerbaar".

À cet égard, le délégué a fourni les explications suivantes:

“a) en b):

De ontworpen bepaling strekt ertoe de uitvoering van de beslissing tot vernietiging van de magistraat van het openbaar ministerie hangende de behandeling van de zaak voor de kamer van inbeschuldigingstelling (KI) mogelijk te maken.

Wat de ‘goederen die uit hun aard een ernstig gevaar opleveren voor de openbare veiligheid of de volksgezondheid’ betreft geldt dat de beslissing tot vernietiging ‘van rechtswege uitvoerbaar’ is. Voor de goederen die behoren tot de andere categorieën geldt dit automatisme niet en is een uitdrukkelijke beslissing van de optredende magistraat van het OM vereist.

Het onderscheid tussen de diverse categorieën goederen is gebaseerd op een objectief en redelijk criterium: de uitvoerbaarheid van rechtswege geldt voor de goederen die uit hun aard een ernstig en reëel gevaar kunnen vormen voor de volksgezondheid of de openbare veiligheid, zoals agressieve honden en gevaarlijke munitie, explosieven, toxische stoffen, gasflessen enz... [Dit] geldt niet altijd of slechts in mindere mate voor de overige categorieën. Dit zal *in concreto* onderzocht worden door de magistraat.

In beide hypothesen kan de optredende magistraat te allen tijde de vernietigingsmaatregel uitvoeren tijdens de behandeling van de zaak voor de KI. Hij beoordeelt steeds *in concreto* de opportuniteit ervan. Er is geen wettelijke verplichting om de bevolen vernietigingsmaatregel steeds materieel te laten uitvoeren. De ontworpen regeling is wat dit aspect betreft eerder een verlobbepaling dan een gebodsbepaling.

In geval de wet in uitvoerbaarheid van rechtswege voorziet kan de magistraat de uitvoering van de maatregel niet *a priori* uitsluiten, bij voorbeeld om het verstrijken van de appeltermijn of om de beslissing van de KI af te wachten. De quasiautomatische uitvoering is aangewezen omdat de wetgever de getroffen categorie goederen als intrinsiek gevaarlijker beschouwd dan de overige categorieën en snel overheidsop treden noodzakelijk is. De magistraat kan enkel afzien van de effectieve uitvoering als er contraindicaties bestaan waaruit blijkt dat de gevaarlijkheid van de goederen ondertussen is geneutraliseerd. In de praktijk zal de optredende magistraat voor goederen waarvan de wet de ‘uitvoerbaarheid van rechtswege’ toelaat steeds overgaan tot effectieve uitvoering van zijn beslissing.

c):

Er is geen schorsend effect t.a.v. de genomen beslissing tot vernietiging. Het beroep is dus zinvol in de hypothese waarin het openbaar ministerie afziet van de onmiddellijke uitvoering van de bestreden beslissing en deze nadien door de KI wordt hervormd ten voordele van de betrokkene. Als op het tijdstip van de uitspraak van de KI blijkt dat de goederen reeds materieel zijn vernietigd kan dit gerecht enkel vaststellen dat de vordering zonder voorwerp is”.

De gemachtigde verschaft hieromtrent de volgende toelichting:

“a) en b):

De ontworpen bepaling strekt ertoe de uitvoering van de beslissing tot vernietiging van de magistraat van het openbaar ministerie hangende de behandeling van de zaak voor de kamer van inbeschuldigingstelling (KI) mogelijk te maken.

Wat de ‘goederen die uit hun aard een ernstig gevaar opleveren voor de openbare veiligheid of de volksgezondheid’ betreft geldt dat de beslissing tot vernietiging ‘van rechtswege uitvoerbaar’ is. Voor de goederen die behoren tot de andere categorieën geldt dit automatisme niet en is een uitdrukkelijke beslissing van de optredende magistraat van het OM vereist.

Het onderscheid tussen de diverse categorieën goederen is gebaseerd op een objectief en redelijk criterium: de uitvoerbaarheid van rechtswege geldt voor de goederen die uit hun aard een ernstig en reëel gevaar kunnen vormen voor de volksgezondheid of de openbare veiligheid, zoals agressieve honden en gevaarlijke munitie, explosieven, toxische stoffen, gasflessen enz... [Dit] geldt niet altijd of slechts in mindere mate voor de overige categorieën. Dit zal *in concreto* onderzocht worden door de magistraat.

In beide hypothesen kan de optredende magistraat te allen tijde de vernietigingsmaatregel uitvoeren tijdens de behandeling van de zaak voor de KI. Hij beoordeelt steeds *in concreto* de opportuniteit ervan. Er is geen wettelijke verplichting om de bevolen vernietigingsmaatregel steeds materieel te laten uitvoeren. De ontworpen regeling is wat dit aspect betreft eerder een verlobbepaling dan een gebodsbepaling.

In geval de wet in uitvoerbaarheid van rechtswege voorziet kan de magistraat de uitvoering van de maatregel niet *a priori* uitsluiten, bij voorbeeld om het verstrijken van de appeltermijn of om de beslissing van de KI af te wachten. De quasiautomatische uitvoering is aangewezen omdat de wetgever de getroffen categorie goederen als intrinsiek gevaarlijker beschouwd dan de overige categorieën en snel overheidsop treden noodzakelijk is. De magistraat kan enkel afzien van de effectieve uitvoering als er contraindicaties bestaan waaruit blijkt dat de gevaarlijkheid van de goederen ondertussen is geneutraliseerd. In de praktijk zal de optredende magistraat voor goederen waarvan de wet de ‘uitvoerbaarheid van rechtswege’ toelaat steeds overgaan tot effectieve uitvoering van zijn beslissing.

c):

Er is geen schorsend effect t.a.v. de genomen beslissing tot vernietiging. Het beroep is dus zinvol in de hypothese waarin het openbaar ministerie afziet van de onmiddellijke uitvoering van de bestreden beslissing en deze nadien door de KI wordt hervormd ten voordele van de betrokkene. Als op het tijdstip van de uitspraak van de KI blijkt dat de goederen reeds materieel zijn vernietigd kan dit gerecht enkel vaststellen dat de vordering zonder voorwerp is.”

Le fait que des décisions de destruction de biens qui, par leur nature, constituent un danger grave pour la sécurité publique ou la santé publique puissent être immédiatement exécutées, peut se justifier: le ministère public prend dans ce cas une sorte de mesure de sécurité administrative afin d'écarter un danger grave et imminent. La question se pose toutefois de savoir si la destruction immédiate sans aucun contrôle judiciaire préalable possible peut aussi se justifier dans les cas visés à l'article 28*novies*, § 2, 2° à 4°, en projet, du Code d'instruction criminelle. Il est en effet douteux que, dans ces hypothèses, un retard dans la destruction puisse effectivement occasionner un dommage irréparable. Dans les situations visées aux 2° et 3°, le dommage éventuel ne peut en effet se manifester que lorsque la saisie est levée, tandis que l'hypothèse énoncée au 4° concerne uniquement les coûts de conservation et n'a dès lors aucun rapport avec le caractère potentiellement dangereux du bien concerné. Une destruction immédiate se heurte dans ces cas non seulement à la nature essentielle de la saisie, qui est une mesure à caractère provisoire en attendant que le juge pénal statue au fond (voir observation 1), mais aussi au droit d'accès au juge en cas d'atteinte à un droit civil, en l'espèce le droit de propriété.

5. L'article 28*novies*, § 8, en projet, du Code d'instruction criminelle énonce que si l'affaire est classée sans suite ou si la procédure pénale est clôturée en raison du non-fondement de l'action publique ou à la suite d'un non-lieu pour cause d'absence de charges, le propriétaire légitime de la chose détruite peut réclamer des dommages-intérêts selon le droit commun, dans la mesure où le bien aurait pu être remis en circulation de manière régulière. Comme le confirme l'exposé des motifs, la responsabilité de l'État dépend donc d'une faute commise par le magistrat concerné, dont les actes sont appréciés suivant le critère du comportement d'un magistrat normalement soigneux et prudent placé dans les mêmes conditions; le simple fait que le propriétaire légitime n'ait pas été déclaré coupable du délit mis à sa charge et que les biens saisis devraient normalement lui être restitués, n'est donc pas suffisant pour se prévaloir d'un dédommagement.

Il en résulte une atteinte au droit de propriété, qui est notamment consacré par l'article 1^{er} du premier protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme et par l'article 16 de la Constitution. De surcroît, le régime en projet peut difficilement se justifier au regard du principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination dès lors que des personnes qui ne sont pas non plus condamnées en raison de l'infraction mise à leur charge, mais dont les biens n'ont pas fait l'objet de la mesure de destruction, ont en principe droit à la restitution du bien concerné, alors que les personnes faisant l'objet de la mesure perdent leur bien sans aucune compensation.

Le droit à réparation dans les cas visés par l'article 28*novies*, § 8, en projet, ne peut dès lors pas être lié à une faute du membre concerné du ministère public. Les mots

Dat beslissingen tot vernietiging van goederen die uit hun aard een ernstig gevaar opleveren voor de openbare veiligheid of de volksgezondheid onmiddellijk kunnen worden uitgevoerd, valt te verantwoorden: het openbaar ministerie neemt in dit geval een soort administratieve veiligheidsmaatregel teneinde een ernstig en imminent gevaar af te wenden. Vraag is evenwel of de onmiddellijke vernietiging zonder mogelijkheid tot enige voorafgaande rechterlijke controle ook kan worden verantwoord in de gevallen als bedoeld in het ontworpen artikel 28*novies*, § 2, 2° tot 4°, van het Wetboek van Strafvordering. Het is immers zeer de vraag of in die gevallen een vertraging bij de vernietiging wel kan leiden tot onherstelbare schade. De mogelijke schade kan zich in de gevallen bedoeld in 2° en 3° immers pas voordoen wanneer het beslag wordt opgeheven, terwijl de hypothese van 4° enkel betrekking heeft op de kost van de bewaring en derhalve geen uitstaans heeft met de potentiële gevaarlijkheid van het betrokken goed. Een onmiddellijke vernietiging druist in deze gevallen niet enkel in tegen de wezenlijke aard van de inbeslagname, die een maatregel is met een voorlopig karakter in afwachting dat de strafrechter ten gronde uitspraak doet (zie opmerking 1), maar ook tegen het recht op toegang tot de rechter in geval van aantasting van een burgerlijk recht, *in casu* het eigendomsrecht.

5. Luidens het ontworpen artikel 28*novies*, § 8, van het Wetboek van Strafvordering, kan de rechtmatige eigenaar van de vernietigde zaak, wanneer de zaak wordt geseponneerd of de strafprocedure wordt beëindigd wegens ongegrondheid van de strafvordering of na buitenvervolginstelling wegens gebrek aan bezwaren, aanspraak maken op schadevergoeding volgens het gemeenrecht in de mate dat het goed op rechtmatige wijze opnieuw in het maatschappelijk verkeer had kunnen worden gebracht. Zoals in de memorie van toelichting wordt bevestigd, is de aansprakelijkheid van de Staat derhalve afhankelijk van een fout van de betrokken magistraat, wiens handelen wordt beoordeeld naar de maatstaf van wat een zorgvuldig en omzichtig handelend magistraat in dezelfde omstandigheden zou doen; het loutere gegeven dat de rechtmatige eigenaar niet schuldig is verklaard aan het misdrijf dat hem ten laste is gelegd, en de in beslag genomen goederen hem normaliter zouden worden terugggegeven, volstaat derhalve niet om aanspraak te kunnen maken op schadevergoeding.

Dat laatste houdt een aantasting in van het eigendomsrecht, dat onder meer is gewaarborgd bij artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag over de Rechten van de Mens en bij artikel 16 van de Grondwet. Bovendien kan de ontworpen regeling moeilijk worden verantwoord in het licht van het grondwettelijke beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie gelet op het gegeven dat personen die eveneens niet worden veroordeeld wegens het hen ten laste gelegde misdrijf, maar wier goederen niet het voorwerp uitmaakten van de maatregel van vernietiging, in beginsel aanspraak kunnen maken op de teruggave van het betrokken goed, terwijl de personen die het voorwerp zijn van de maatregel zonder enige compensatie hun goed verliezen.

Het recht op schadeloosstelling in de in het ontworpen artikel 28*novies*, § 8, bedoelde gevallen kan derhalve niet worden gekoppeld aan een fout van het betrokken lid van het

“conformément au droit commun” doivent être supprimés dans cette disposition, tandis que l’exposé des motifs doit être adapté en conséquence.

6. Dans le texte néerlandais de l'article 28*novies*, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, du Code d'instruction criminelle, il manque *in fine* les mots “van de” devant les mots “maatregel vereist”.

CHAPITRE 3

Modification de l'article 47*bis* du Code d'Instruction criminelle

Article 5

L'article 5 du projet vise à adapter l'article 47*bis* du Code d'instruction criminelle au regard de l'arrêt n° 7/2013 du 14 février 2013 de la Cour constitutionnelle. À cet égard, des adaptations sont apportées uniquement à la lumière des annulations prononcées par la Cour. Outre ces annulations, l'arrêt précité comporte encore deux interprétations conciliantes qui sont expressément mentionnées dans le dispositif de l'arrêt (rejet du recours sous réserve de ces interprétations). Par souci de sécurité juridique, il est recommandé d'ancrer ces interprétations dans le texte de l'article 47*bis* du Code d'instruction criminelle.

CHAPITRE 4

Modification de l'article 47*quinquies* du Code d'instruction criminelle

Le numéro d'article devant le texte de l'article inséré dans le chapitre 4 du titre 3 du projet fait défaut. Il convient de remédier à cette lacune, ce qui implique également que les articles du projet figurant dans la suite du projet doivent être renumérotés⁴.

CHAPITRE 5

Modification des articles 589, 590 et 597 du Code d'instruction criminelle

Ce chapitre n'appelle pas d'observation.

openbaar ministerie. De woorden “overeenkomstig het gemeenrecht” dienen in die bepaling dan ook te vervallen, terwijl ook de memorie van toelichting dient te worden aangepast.

6. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 28*novies*, § 1, eerste lid, van het Wetboek van Strafvordering, ontbreken *in fine* de woorden “van de” vóór de woorden “maatregel vereist”.

HOOFDSTUK 3

Wijziging van artikel 47*bis* van het Wetboek van Strafvordering

Artikel 5

Artikel 5 van het ontwerp strekt ertoe artikel 47*bis* van het Wetboek van Strafvordering aan te passen in het licht van arrest nr. 7/2013 van 14 februari 2013 van het Grondwettelijk Hof. Daarbij worden enkel aanpassingen aangebracht in het licht van de vernietigingen die door het Hof werden uitgesproken. Naast die vernietigingen bevat het genoemde arrest nog twee grondwetsconforme interpretaties die uitdrukkelijk in het dispositief van het arrest worden vermeld (verwerping van het beroep onder voorbehoud van die interpretaties). Omwille van de rechtszekerheid verdient het aanbeveling die interpretaties in de tekst van artikel 47*bis* van het Wetboek van Strafvordering te verankeren.

HOOFDSTUK 4

Wijziging van artikel 47*quinquies* van het Wetboek van Strafvordering

Het artikelnummer ontbreekt vóór de tekst van het in hoofdstuk 4 van titel 3 van het ontwerp opgenomen artikel. Dat dient te worden verholpen, wat eveneens als gevolg heeft dat de daarna in het ontwerp opgenomen artikelen van het ontwerp dienen te worden hernoemd.⁴

HOOFDSTUK 5

Wijziging van de artikelen 589, 590 en 597 van het Wetboek van Strafvordering

Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.

⁴ Pour des raisons pratiques, on utilise toutefois la numérotation originale dans la suite du présent avis.

⁴ Om praktische redenen wordt evenwel verder in dit advies de oorspronkelijke nummering gehanteerd.

TITRE 4

*Modification du Code judiciaire*CHAPITRE 1^{ER}**Modification des articles 91, 92, § 1^{er}, et 109bis du Code judiciaire**

Article 11

L'article 109bis, § 2, alinéa 4, 2^o, en projet, du Code judiciaire dispose que les appels des jugements en matière répressive sont attribués à une chambre de la cour d'appel composée de trois conseillers lorsque la demande en est faite par le ministère public ou l'administration forestière dans le délai qui y est prévu.

La question se pose de savoir pourquoi il est uniquement fait état de l'administration forestière, dès lors que l'administration fiscale exerce – même en partie exclusivement – également l'action publique pour des infractions en matière de douanes et accises (voir l'article 281 de la loi générale 'sur les douanes et accises', coordonnée le 18 juillet 1977).

CHAPITRE 2

Modification de l'article 259octies du Code judiciaire

Articles 12 et 13

L'article 12 du projet vise à modifier les règles relatives à l'attribution des stagiaires judiciaires à un arrondissement judiciaire déterminé. Alors qu'actuellement le ministre qui a la Justice dans ses attributions désigne, sur la base du classement des lauréats, l'arrondissement dans lequel le stage judiciaire est accompli, il désignera désormais, à cet effet, uniquement le ressort d'une cour d'appel, tandis que le procureur général près la cour d'appel déterminera alors le lieu d'accomplissement du stage. En outre, parmi les lauréats des concours qui peuvent encore être nommés (les résultats du concours restent valables pendant trois ans après la clôture de celui-ci), la *priorité* est dorénavant donnée aux lauréats du concours le plus récent, au lieu des lauréats du concours qui a été clôturé à la date la plus ancienne.

L'article 13 du projet énonce que cette dernière modification entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

Ce report de l'entrée en vigueur n'est toutefois pas suffisant pour éviter de porter atteinte à la confiance légitime des lauréats de concours de stagiaires judiciaires précédents, qui ont laissé passer la possibilité d'être nommés avant la publication de la loi à adopter, étant convaincus qu'ils pourraient se prévaloir de l'actuel régime de priorité visé à l'article 259octies,

TITEL 4

Wijziging van het Gerechtelijk wetboek

HOOFDSTUK 1

Wijziging van [de] artikel[en] 91, 92, § 1, en 109bis van het Gerechtelijk Wetboek

Artikel 11

In het ontworpen artikel 109bis, § 2, vierde lid, 2^o, van het Gerechtelijk Wetboek wordt bepaald dat het hoger beroep tegen vonnissen in strafzaken wordt toegewezen aan een kamer van het hof van beroep samengesteld uit drie raadsheren wanneer dit wordt gevraagd door het openbaar ministerie of het bosbeheer binnen de erin gestelde termijn.

Vraag is waarom enkel gewag wordt gemaakt van het bosbeheer nu ook voor misdrijven inzake douane en accijnzen de strafvordering, zelfs gedeeltelijk exclusief, wordt uitgeoefend door het fiscale bestuur (zie artikel 281 van de algemene wet 'inzake douane en accijnzen', gecoördineerd op 18 juli 1977).

HOOFDSTUK 2

Wijziging van artikel 259octies van het Gerechtelijk Wetboek

Artikelen 12 en 13

Artikel 12 van het ontwerp strekt ertoe de regels betreffende de toewijzing van de gerechtelijke stagiairs aan een bepaald gerechtelijk arrondissement te wijzigen. Waar thans de minister bevoegd voor justitie, op basis van de rangschikking van de laureaten, het gerechtelijk arrondissement aanwijst waar de gerechtelijke stage wordt doorlopen, zal hij daartoe voortaan slechts het rechtsgebied van een hof van beroep aanwijzen, terwijl de procureurgeneraal bij het hof van beroep dan de plaats zal bepalen waar de stage wordt doorlopen. Tevens wordt, tussen de geslaagden van de vergelijkende examens die nog in aanmerking komen om benoemd te worden (de examenuitslag blijft drie jaar na afsluiting van het examen geldig), voortaan voorrang gegeven aan geslaagden voor het meest recente examen, in plaats van aan geslaagden van het examen met de verst afgelegene afsluitingsdatum.

Artikel 13 van het ontwerp bepaalt dat die laatste wijziging in werking treedt op 1 januari 2014.

Die laatste uitgestelde inwerkingtreding volstaat evenwel niet om tegemoet te komen aan het gewettigde vertrouwen van de geslaagden van voorbije examens van gerechtelijk stagiair die vóór de bekendmaking van de aan te nemen wet de mogelijkheid tot benoeming hebben laten voorbijgaan in de overtuiging een beroep te kunnen doen op de in het huidige in artikel 259octies, § 1, vierde lid, van het Gerechtelijk

§ 1^{er}, alinéa 4, du Code judiciaire⁵. Il convient par conséquent de compléter le projet par des mesures transitoires applicables aux personnes précitées.

CHAPITRE 3

Modification de l'article 309bis du Code judiciaire

Ce chapitre n'appelle pas d'observation.

CHAPITRE 4

Modification de la législation relative à l'organisation judiciaire en vue du renforcement de la lutte contre la fraude fiscale

Article 16

L'article 195bis, en projet, du Code judiciaire utilise la notion de "lois et règlements en matière fiscale". Le terme "lois" est sans doute compris dans son sens générique, de sorte qu'il vise vraisemblablement aussi les décrets et ordonnances fiscaux. Il convient au moins de le préciser dans l'exposé des motifs.

CHAPITRE 5

Modification de l'article 721 du Code judiciaire

Article 24

(article 721, alinéa 1^{er}, 7^o, en projet, du Code judiciaire)

Le commentaire de l'article mentionne, *in fine*:

"Il serait préférable qu'une dérogation à l'utilisation d'une copie certifiée conforme, spécifique aux cas où est appliquée une procédure par voie électronique, fasse l'objet d'une disposition séparée dans une partie distincte du Code judiciaire relative à la procédure par voie électronique".

L'avant-projet ne contient toutefois pas la dérogation annoncée.

CHAPITRE 6

Modification de l'article 742, alinéa 2 du Code Judiciaire

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

⁵ De nombreuses nominations en tant que stagiaire judiciaire ont de surcroît été publiées au *Moniteur belge* le 2 septembre 2013, de sorte que les possibilités d'être encore nommé en 2013 sur la base du régime de priorité seront plutôt réduites.

Wetboek bedoelde voorrangregeling.⁵ Het ontwerp dient derhalve te worden aangevuld met overgangsmaatregelen voor de genoemde personen.

HOOFDSTUK 3

Wijziging van artikel 309bis van het Gerechtelijk Wetboek

Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.

HOOFDSTUK 4

Wijziging van de wetgeving betreffende de rechterlijke organisatie met het oog op versterking van de strijd tegen de fiscale fraude

Artikel 16

In het ontworpen artikel 195bis van het Gerechtelijk Wetboek wordt het begrip "de wetten en de verordeningen in fiscale aangelegenheden" gehanteerd. De term "wetten" is wellicht generiek bedoeld, zodat er mee wellicht ook wordt verwezen naar fiscale decreten en ordonnances. Minstens dient dat te worden verduidelijkt in de memorie van toelichting.

HOOFDSTUK 5

Wijziging van artikel 721 van het Gerechtelijk Wetboek

Artikel 24

(ontworpen artikel 721, eerste lid, 7^o, van het Gerechtelijk Wetboek)

In de bespreking van het artikel staat *in fine* het volgende te lezen:

"Een afwijking op het gebruik van een eensluidend verklaarde kopie, specifiek voor die gevallen waarin een elektronische rechtspleging wordt toegepast, zou beter het voorwerp uitmaken van een aparte bepaling in een apart onderdeel van het Gerechtelijk Wetboek dat de elektronische rechtspleging betreft".

Het voorontwerp bevat de aangekondigde afwijking evenwel niet.

HOOFDSTUK 6

Wijziging van artikel 742, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

⁵ Daarenboven werden in het *Belgisch Staatsblad* van 2 september 2013 tal van benoemingen tot gerechtelijk stagiair bekendgemaakt, zodat de mogelijkheden om in 2013 nog benoemd te worden via de voorrangregeling eerder klein zullen zijn.

CHAPITRE 7

Modification de l'article 783 du Code Judiciaire

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 8

Modification de l'article 788 du Code Judiciaire

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 9

Modification de l'article 789 du Code Judiciaire

Ce chapitre n'appelle aucune observation

CHAPITRE 10

Modification de l'article 1370 du Code Judiciaire

Article 29
(article 1370, alinéa 2, en projet, du Code judiciaire)

L'alinéa en projet dispose ce qui suit:

“La condition indiquée au 1° n'est pas applicable lorsqu'il s'agit d'une servitude légale ou conventionnelle de passage et quand la dépossession ou le trouble a été causé par violence ou voie de fait”.

En exigeant que le trouble a été causé par violence ou voie de fait, l'intention de l'auteur de l'avant-projet semble avoir été de limiter l'action du titulaire de la servitude de passage à la réintégration, à l'exclusion de la plainte, et de consacrer dans la loi la solution adoptée par la Cour constitutionnelle dans son arrêt du 13 octobre 2011⁶.

Toutefois, si la Cour constitutionnelle s'est effectivement prononcée uniquement sur la réintégration, cela n'implique pas qu'il n'y aurait pas de discrimination à ne pas permettre au titulaire d'une servitude légale ou conventionnelle de passage d'exercer la plainte.

La question se pose aussi de savoir si les titulaires d'autres servitudes légales ou conventionnelles, non apparentes et discontinues, ne devraient pas pouvoir exercer toutes les actions possessoires⁷.

⁶ C.C., n° 151/2011 13 octobre 2011.

⁷ P. Lecocq, “La réintégration réintégrée”, observation sous l'arrêt de la Cour constitutionnelle du 13 octobre 2011, J.L.M.B., 2011, pp. 2010-2011. V. Sagaert, note sous l'arrêt précité, R.W., 2011-2012, pp. 1803-1808; D. Verhoeven, note sous le même arrêt, T.B.O., 2013, pp. 1323.

HOOFDSTUK 7

Wijziging van artikel 783 van het Gerechtelijk Wetboek

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

HOOFDSTUK 8

Wijziging van artikel 788 van het Gerechtelijk Wetboek

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

HOOFDSTUK 9

Wijziging van artikel 789 van het Gerechtelijk Wetboek

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

HOOFDSTUK 10

Wijziging van artikel 1370 van het Gerechtelijk Wetboek

Artikel 29
(ontworpen artikel 1370, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek)

Het ontworpen lid luidt als volgt:

“De voorwaarde die onder 1° is gesteld, is niet van toepassing wanneer het om een wettelijke of conventionele erfdienstbaarheid van uitweg gaat en wanneer de stoornis of ontzetting van bezit veroorzaakt is door geweld of feitelijkheden”.

Door te bepalen dat de stoornis veroorzaakt moet zijn door geweld of door feitelijkheden, lijkt het de bedoeling van de steller van het voorontwerp te zijn om de vordering van de houder van de erfdienstbaarheid van uitweg te beperken tot de reïntegranda, met uitsluiting van de complainte, en om in de wet de oplossing te huldigen die het Grondwettelijk Hof aangenomen heeft in zijn arrest van 13 oktober 2011.⁶

Het is evenwel zo dat, hoewel het Grondwettelijk Hof zich inderdaad uitsluitend uitgesproken heeft over de reïntegranda, dit niet betekent dat er geen sprake is van discriminatie wanneer de houder van een wettelijke of bedongen erfdienstbaarheid van uitweg niet wordt toegestaan om de complainte in te stellen.

De vraag rijst ook of de houders van andere, niet-zichtbare en niet-voortdurende, wettelijke of bedongen erfdienstbaarheden, niet alle bezitsvorderingen zouden moeten kunnen instellen⁷.

⁶ GwH, nr. 151/2011, 13 oktober 2011.

⁷ P. Lecocq, “La réintégration réintégrée”, noot bij het arrest van het Grondwettelijk Hof van 13 oktober 2011, J.M.L.B., 2011, 2010-2011. V. Sagaert, noot bij het voormelde arrest, R.W., 2011-2012, 1803-1808; D. Verhoeven, noot bij hetzelfde arrest, T.B.O., 2013, 13-23.

En toute hypothèse, il y aura lieu de revoir la rédaction du texte.

CHAPITRE 11

Modification de l'article 1717 du Code Judiciaire

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 12

Modification de l'article 1727 du Code Judiciaire

Article 31
(article 1727, § 8, en projet, du Code judiciaire)

1. Dans la phrase liminaire, il y a lieu de mentionner que l'article 1727 du Code judiciaire a été remplacé par la loi du 21 février 2005 et modifié par la loi du 15 juin 2005.

2. Le paragraphe 8 en projet dispose:

“Pour l'application du présent article, le candidat-notaire associé est assimilé à un notaire”.

De l'accord du fonctionnaire délégué, le mot “associé” sera omis.

CHAPITRE 13

Modification d'articles divers du Code Judiciaire

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

TITRE 5

Modifications de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine

Ce titre n'appelle pas d'observation.

TITRE 6

Modification de la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et portant création de l'institut de formation judiciaire

Article 44

1. Concernant la composition du conseil d'administration de l'Institut de formation judiciaire, le délégué a déclaré ce qui suit:

De redactie van de tekst zal hoe dan ook moeten worden herzien.

HOOFDSTUK 11

Wijziging van artikel 1717 van het Gerechtelijk Wetboek

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

HOOFDSTUK 12

Wijziging van artikel 1727 van het Gerechtelijk Wetboek

Artikel 31
(ontworpen artikel 1727, § 8, van het Gerechtelijk Wetboek)

1. In de inleidende zin behoort te worden vermeld dat artikel 1727 van het Gerechtelijk Wetboek vervangen is bij de wet van 21 februari 2005 en gewijzigd bij de wet van 15 juni 2005.

2. De ontworpen paragraaf 8 luidt als volgt:

“Voor de toepassing van dit artikel wordt de geassocieerde kandidaat-notaris gelijkgesteld met een notaris”.

De gemachtigde ambtenaar stemt ermee in om het woord “geassocieerde” te schrappen.

HOOFDSTUK 13

Wijziging van diverse artikelen van het Gerechtelijk Wetboek

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

TITEL 5

Wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten

Bij deze titel zijn geen opmerkingen te maken.

TITEL 6

Wijziging van de wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en tot het oprichten van het instituut voor gerechtelijke opleiding

Artikel 44

1. Wat betreft de samenstelling van de raad van bestuur van het Instituut voor gerechtelijke opleiding verklaarde de gemachtigde wat volgt:

“Er heerst perfecte pariteit bij alle leden van de raad van bestuur en daarbovenop wordt de directeur van het IGO extra toegevoegd. Dit lid wordt beschouwd als taalonzijdig, aangezien de directeur volgens art 17 van de wet wettelijk tweetalig is. In de huidige wet, art 18 wordt deze taalonzijdigheid immers ook gehanteerd bij de samenstelling van de directie nl 1 tweetalige directeur naast 1 Franstalige en 1 Nederlandstalige adjunct directeur. Hieruit kan afgeleid worden dat de directeur van het IGO als taalonzijdig kan beschouwd worden. De beginselen van taalpariteit worden dus niet geschonden in het huidige voorstel”.

Le fait que le directeur de l'Institut de formation judiciaire soit “linguistiquement neutre” n'est cependant pas conforme aux articles 12, alinéa 4, et 27, alinéa 3, 6°, en projet, de la loi du 31 janvier 2007, dont il ressort que le directeur appartient effectivement à un rôle linguistique déterminé. Au demeurant, la circonstance qu'une personne soit légalement bilingue n'implique pas qu'elle n'appartient pas à un rôle linguistique donné; en vertu de l'article 17, alinéa 1^{er}, de la loi du 31 janvier 2007, le directeur de l'Institut de formation judiciaire doit du reste uniquement posséder la connaissance écrite passive de la deuxième langue.

Force est dès lors de conclure que si l'on veut composer le conseil d'administration de l'Institut de formation judiciaire selon une parité linguistique totale, il y aura lieu de revoir l'article 11, § 1^{er}, en projet, de la loi du 31 janvier 2007.

2. Le fait qu'un magistrat du conseil d'administration de l'Institut de formation judiciaire agisse en tant que délégué du ministre qui a la Justice dans ses attributions, est difficilement conciliable avec le principe de la séparation des pouvoirs surtout s'il s'agit d'un magistrat du siège.

Article 52

L'article 27, alinéa 3, 5°, en projet, de la loi du 31 janvier 2007 charge le “Vlaamse Interuniversitaire Raad” et le Conseil interuniversitaire de la Communauté française de Belgique de désigner chacun un membre du comité scientifique de l'Institut de formation judiciaire. Il est toutefois contraire à l'autonomie des communautés que des institutions publiques qui en dépendent soient obligées de désigner des membres d'organes d'institutions fédérales. Par conséquent, les institutions visées peuvent uniquement être invitées à désigner les membres précités.

“Er heerst perfecte pariteit bij alle leden van de raad van bestuur en daarbovenop wordt de directeur van het IGO extra toegevoegd. Dit lid wordt beschouwd als taalonzijdig, aangezien de directeur volgens art 17 van de wet wettelijk tweetalig is. In de huidige wet, art 18 wordt deze taalonzijdigheid immers ook gehanteerd bij de samenstelling van de directie nl 1 tweetalige directeur naast 1 Franstalige en 1 Nederlandstalige adjunct directeur. Hieruit kan afgeleid worden dat de directeur van het IGO als taalonzijdig kan beschouwd worden. De beginselen van taalpariteit worden dus niet geschonden in het huidige voorstel.”

Dat de directeur van het Instituut voor gerechtelijke opleiding “taalonzijdig” is, strookt evenwel niet met de ontworpen artikelen 12, vierde lid, en 27, derde lid, 6°, van de wet van 31 januari 2007, waaruit blijkt dat de directeur wel degelijk tot een bepaalde taalrol behoort. Het gegeven dat een persoon wettelijk tweetalig is, impliceert overigens niet dat hij niet tot een bepaalde taalrol behoort; krachtens artikel 17, eerste lid, van de wet van 31 januari 2007 dient de directeur van het Instituut voor gerechtelijke opleiding overigens slechts over de geschreven passieve kennis van de tweede taal te beschikken.

Conclusie is derhalve dat, wil men de raad van bestuur van het Instituut voor gerechtelijke opleiding geheel taalparitair samenstellen, het ontworpen artikel 11, § 1, van de wet van 31 januari 2007 dient te worden herzien.

2. Het is moeilijk in overeenstemming te brengen met het beginsel van de scheiding der machten dat een magistraat in de raad van bestuur van het Instituut voor gerechtelijke opleiding zou optreden als afgevaardigde van de minister bevoegd voor justitie, zeker als het zou gaan om een magistraat van de zetel.

Artikel 52

Bij het ontworpen artikel 27, derde lid, 5°, van de wet van 31 januari 2007 wordt aan de Vlaamse Interuniversitaire Raad en de “Conseil interuniversitaire de la Communauté française de Belgique” opgedragen om elk een lid van het wetenschappelijk comité van het Instituut voor gerechtelijke opleiding aan te wijzen. Het is evenwel in strijd met de autonomie van de gemeenschappen dat openbare instellingen die van hen afhangen, zouden worden verplicht om leden aan te wijzen van organen van federale instellingen. De genoemde instellingen kunnen derhalve slechts worden uitgenodigd om de genoemde leden aan te wijzen.

TITRE 7

Transposition de la décision-cadre 2008/675/JAI du 24 juillet 2008 relative à la prise en compte des [décisions de condamnation entre les] états membres de l'union européenne

CHAPITRE 1^{ER}**Dispositions modifiant le Code pénal**

Articles 54 à 59

1. Les articles 54 à 59 du projet visent à transposer la décision-cadre 2008/675/JAI du Conseil du 24 juillet 2008 'relative à la prise en compte des décisions de condamnation entre les États membres de l'Union européenne à l'occasion d'une nouvelle procédure pénale' (ci-après: la décision-cadre).

L'article 3, paragraphe 5, de cette décision dispose:

"Si l'infraction à l'origine de la nouvelle procédure a été commise avant que la condamnation antérieure ne soit prononcée ou entièrement exécutée, les paragraphes 1 et 2 n'ont pas pour effet d'obliger les États membres à appliquer leurs règles nationales en matière de prononcé des peines, lorsque l'application de ces règles à des condamnations prononcées à l'étranger aurait pour conséquence de limiter le pouvoir qu'a le juge d'imposer une peine dans le cadre de la nouvelle procédure. Toutefois, les États membres veillent à ce que leurs tribunaux puissent, dans de tels cas, tenir compte d'une autre manière des condamnations antérieures prononcées dans d'autres États membres".

L'exposé des motifs énonce que la Cour de Cassation limite la portée de l'article 65, alinéa 2, du Code pénal aux peines antérieures prononcées en Belgique⁸ et qu'en ce qui concerne la disposition ainsi interprétée, la Belgique se prévaut de l'article 3, paragraphe 5, de la décision-cadre, de sorte que cette disposition du Code pénal ne doit pas être modifiée⁹. Il est toutefois douteux que la jurisprudence précitée puisse encore effectivement s'appliquer eu égard à l'article 99bis, en projet, du Code pénal (article 59 du projet). Si l'on envisage de continuer à appliquer l'article 65, alinéa 2, du Code pénal, tel qu'il est actuellement interprété par la Cour de Cassation, une disposition expresse semble nécessaire.

2. Invité par l'auditeur rapporteur à fournir des éclaircissements sur l'exigence inscrite à l'article 34quinquies, alinéa 2, en projet, du Code pénal (article 56 du projet) selon laquelle une copie certifiée conforme de la décision étrangère est

⁸ Cass., 17 septembre 2002, P. 020469.F.

⁹ En ce qui concerne l'exigence prévue à l'article 3, paragraphe 5, de la décision-cadre selon laquelle les condamnations prononcées dans les autres États membres doivent pouvoir être prises en considération "d'une autre manière", lorsque l'exception qui y est inscrite est invoquée, on relèvera qu'en ce qui concerne la peine, le juge belge conserve son pouvoir d'appréciation au regard des circonstances concrètes.

TITEL 7

Omzetting van het kaderbesluit 2008/675/JBZ van [de raad van 24] juli 2008 betreffende de wijze waarop bij een nieuwe strafrechtelijke procedure rekening wordt gehouden met [veroordelingen] in [...] andere lidstaten van de Europese unie [...]

HOOFDSTUK 1

Bepalingen tot wijziging van het Strafwetboek

Artikelen 54 tot 59

1. De artikelen 54 tot 59 van het ontwerp strekken tot de omzetting van kaderbesluit 2008/675/JBZ van de Raad van 24 juli 2008 'betreffende de wijze waarop bij een nieuwe strafrechtelijke procedure rekening wordt gehouden met veroordelingen in andere lidstaten van de Europese Unie' (hierna: het kaderbesluit).

Artikel 3, lid 5, van dat besluit bepaalt:

"Indien het strafbare feit waarover de nieuwe procedure wordt gevoerd, gepleegd is voordat de eerdere veroordeling is uitgesproken of volledig ten uitvoer is gelegd, hebben de leden 1 en 2 niet tot gevolg dat vereist wordt dat lidstaten hun nationale voorschriften betreffende het opleggen van straffen toepassen, wanneer het toepassen van die voorschriften op in een andere lidstaat uitgesproken veroordelingen voor de rechter een beperking zou inhouden bij het opleggen van een straf in de nieuwe procedure. De lidstaten zien er evenwel op toe dat eerdere, in andere lidstaten uitgesproken veroordelingen door rechters in dergelijke gevallen anderszins in aanmerking kunnen worden genomen".

In de memorie van toelichting wordt uiteengezet dat het Hof van Cassatie de draagwijdte van artikel 65, tweede lid, van het Strafwetboek beperkt tot de eerder in België uitgesproken straffen,⁸ en dat België zich betreffende de aldus geïnterpreteerde bepaling beroept op artikel 3, lid 5, van het kaderbesluit, zodat die bepaling uit het Strafwetboek niet hoeft te worden gewijzigd.⁹ Het is evenwel zeer de vraag of de genoemde rechtspraak nog wel toepassing kan vinden gelet op het ontworpen artikel 99bis van het Strafwetboek (artikel 59 van het ontwerp). Zo men beoogt artikel 65, tweede lid, van het Strafwetboek te blijven toepassen zoals het thans door het Hof van Cassatie wordt geïnterpreteerd, lijkt een uitdrukkelijke bepaling noodzakelijk.

2. Door de auditeur-verslaggever om toelichting gevraagd omtrent het in het ontworpen artikel 34quinquies, tweede lid, van het Strafwetboek (artikel 56 van het ontwerp) opgenomen vereiste dat een eensluidend afschrift van de buitenlandse

⁸ Cass., 17 september 2002, P. 020469.N.

⁹ Wat betreft het in artikel 3, lid 5, van het kaderbesluit opgenomen vereiste dat wanneer de erin vervatte uitzondering wordt ingeroepen, de in andere lidstaten uitgesproken veroordelingen "anderszins" in aanmerking moeten kunnen worden genomen, wordt erop gewezen dat de Belgische rechter betreffende de straf zijn beoordelingsbevoegdheid behoudt in het licht van de concrete omstandigheden.

versée au dossier de poursuite lorsque les infractions qui forment la base de la récidive sont constatées dans un jugement étranger de condamnation, le délégué a déclaré ce qui suit:

“Artikel 3 van het Kaderbesluit 2008/675 verwijst inderdaad naar ‘geldende rechtsinstrumenten inzake wederzijdse bijstand en inzake uitwisseling van gegevens uit het strafregister’.

De mogelijkheid om een kopie van het vonnis aan een andere lidstaat te vragen is voorzien in artikel 4 van het Kaderbesluit 2009/315 van 26 februari 2009 betreffende de organisatie en de inhoud van uitwisseling van gegevens uit het strafregister tussen de lidstaten:

Artikel 4 Verplichtingen van de lidstaat van veroordeling:

‘1. Elke lidstaat neemt de nodige maatregelen opdat iedere vermelding in zijn strafregister van een op zijn grondgebied uitgesproken veroordeling jegens een onderdaan van een andere lidstaat vergezeld gaat van informatie betreffende diens nationaliteit of nationaliteiten.

2. Elke centrale autoriteit van de lidstaat van veroordeling stelt de centrale autoriteiten van de andere lidstaten zo spoedig mogelijk in kennis van de op haar grondgebied uitgesproken strafrechtelijke veroordelingen jegens onderdanen van die andere lidstaten, zoals zij in het strafregister zijn vermeld.

Indien bekend is dat de veroordeelde onderdaan van verschillende lidstaten is, worden de gegevens aan al deze lidstaten doorgegeven, ook indien de veroordeelde onderdaan is van de lidstaat van veroordeling.

3. Informatie over wijziging of schrapping van de in het strafregister opgenomen gegevens wordt door de centrale autoriteit van de lidstaat van veroordeling onverwijld aan de centrale autoriteit van de lidstaat van nationaliteit meegedeeld.

4. De lidstaat die informatie in de zin van de leden 2 en 3 heeft verstrekt, stuurt de centrale autoriteit van de lidstaat van nationaliteit, per geval en op diens verzoek, een afschrift van de veroordelingen en de daaropvolgende maatregelen, evenals alle overige informatie ter zake, zodat de autoriteit kan beoordelen of op grond daarvan een maatregel op nationaal niveau geboden is.’

De aanvraag gebeurt via de centrale autoriteit van de lidstaat van veroordeling.

Uit het Kaderbesluit 2008/675 blijkt het belang voor de lidstaten om te kunnen beschikken over voldoende informatie teneinde te kunnen oordelen over de toepasselijkheid van de in het kaderbesluit vervatte principes en van hun wetgeving. In dit kader kan in het bijzonder gewezen worden op overweging 6 van het kaderbesluit, die voorziet dat met eerdere veroordelingen geen rekening dient te worden gehouden wanneer, bijvoorbeeld, de uit hoofde van de toepasselijke instrumenten verkregen informatie niet toereikend is, en overweging 8 die bepaalt dat een door een buitenlandse

beslissing bij het dossier van de vervolging wordt gevoegd wanneer de misdrijven die als grondslag voor de herhaling gelden, zijn vastgesteld in een buitenlands vonnis tot veroordeling, verklaarde de gemachtigde wat volgt:

“Artikel 3 van het Kaderbesluit 2008/675 verwijst inderdaad naar ‘geldende rechtsinstrumenten inzake wederzijdse bijstand en inzake uitwisseling van gegevens uit het strafregister’.

De mogelijkheid om een kopie van het vonnis aan een andere lidstaat te vragen is voorzien in artikel 4 van het Kaderbesluit 2009/315 van 26 februari 2009 betreffende de organisatie en de inhoud van uitwisseling van gegevens uit het strafregister tussen de lidstaten:

Artikel 4 Verplichtingen van de lidstaat van veroordeling:

‘1. Elke lidstaat neemt de nodige maatregelen opdat iedere vermelding in zijn strafregister van een op zijn grondgebied uitgesproken veroordeling jegens een onderdaan van een andere lidstaat vergezeld gaat van informatie betreffende diens nationaliteit of nationaliteiten.

2. Elke centrale autoriteit van de lidstaat van veroordeling stelt de centrale autoriteiten van de andere lidstaten zo spoedig mogelijk in kennis van de op haar grondgebied uitgesproken strafrechtelijke veroordelingen jegens onderdanen van die andere lidstaten, zoals zij in het strafregister zijn vermeld.

Indien bekend is dat de veroordeelde onderdaan van verschillende lidstaten is, worden de gegevens aan al deze lidstaten doorgegeven, ook indien de veroordeelde onderdaan is van de lidstaat van veroordeling.

3. Informatie over wijziging of schrapping van de in het strafregister opgenomen gegevens wordt door de centrale autoriteit van de lidstaat van veroordeling onverwijld aan de centrale autoriteit van de lidstaat van nationaliteit meegedeeld.

4. De lidstaat die informatie in de zin van de leden 2 en 3 heeft verstrekt, stuurt de centrale autoriteit van de lidstaat van nationaliteit, per geval en op diens verzoek, een afschrift van de veroordelingen en de daaropvolgende maatregelen, evenals alle overige informatie ter zake, zodat de autoriteit kan beoordelen of op grond daarvan een maatregel op nationaal niveau geboden is.’

De aanvraag gebeurt via de centrale autoriteit van de lidstaat van veroordeling.

Uit het Kaderbesluit 2008/675 blijkt het belang voor de lidstaten om te kunnen beschikken over voldoende informatie teneinde te kunnen oordelen over de toepasselijkheid van de in het kaderbesluit vervatte principes en van hun wetgeving. In dit kader kan in het bijzonder gewezen worden op overweging 6 van het kaderbesluit, die voorziet dat met eerdere veroordelingen geen rekening dient te worden gehouden wanneer, bijvoorbeeld, de uit hoofde van de toepasselijke instrumenten verkregen informatie niet toereikend is, en overweging 8 die bepaalt dat een door een buitenlandse

rechtbank veroordeelde persoon (zoveel mogelijk) een gelijke behandeling met de door nationale rechtbanken veroordeelde personen moet krijgen.

Het huidige art. 34quinquies Sw. bepaalt dat de procedures betreffende de misdrijven die als grondslag voor de herhaling gelden bij het dossier der vervolging worden gevoegd en de gronden van de beslissing erin worden omschreven. Voor de ratio legis van die bepaling kan verwezen worden naar de parlementaire besprekingen van de wet van 9 april 1930 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen, gewoontemisdadigers en plegers van bepaalde seksuele strafbare feiten:

'(...) quand il s'agira de statuer sur la mise à disposition, les juges de première instance ou d'appel auront sous leurs yeux, non pas seulement le dossier de la poursuite dont ils sont saisis, mais aussi toutes les procédures relatives aux infractions qui ont déterminé le juge à condamner l'inculpé antérieurement. Ils pourront, de cette façon, se former une idée plus complète de l'état psychologique et mental de l'inculpé. Enfin, nous ajoutons que le juge de première instance ou d'appel sera tenu de motiver la décision qu'il prendra. Il ne suffira donc pas d'un arrêt de pure forme, d'un arrêt constatant que la mesure s'impose, qu'elle est nécessaire, il faudra que le juge, d'une façon précise et concrète, indique pour quelles raisons il juge opportun de prononcer la mise à disposition du gouvernement (...) il me paraît compléter heureusement la loi et éviter les abus que je redoutais'. (Pasinomie, 1930, p. 118).

De ontworpen bepaling gaat in dezelfde richting.

Het voorschrift dat bijkomend wordt voorzien in artikel 34quinquies Sw. en dat overigens slechts uitzonderlijk zal worden toegepast, is in die zin gerechtvaardigd en verzoenbaar met het kaderbesluit.

In het geval geen kopie van het vonnis wordt verkregen, zal het inderdaad niet mogelijk zijn voor de rechter om de uitspraak over de terbeschikkingstelling te doen met inachtneming van het buitenlandse vonnis".

Il est recommandé d'intégrer ces explications dans l'exposé des motifs.

CHAPITRE 2

Disposition modifiant le Code d'instruction criminelle

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 3

Dispositions modifiant la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

rechtbank veroordeelde persoon (zoveel mogelijk) een gelijke behandeling met de door nationale rechtbanken veroordeelde personen moet krijgen.

Het huidige art. 34quinquies Sw. bepaalt dat de procedures betreffende de misdrijven die als grondslag voor de herhaling gelden bij het dossier der vervolging worden gevoegd en de gronden van de beslissing erin worden omschreven. Voor de ratio legis van die bepaling kan verwezen worden naar de parlementaire besprekingen van de wet van 9 april 1930 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen, gewoontemisdadigers en plegers van bepaalde seksuele strafbare feiten:

'(...) quand il s'agira de statuer sur la mise à disposition, les juges de première instance ou d'appel auront sous leurs yeux, non pas seulement le dossier de la poursuite dont ils sont saisis, mais aussi toutes les procédures relatives aux infractions qui ont déterminé le juge à condamner l'inculpé antérieurement. Ils pourront, de cette façon, se former une idée plus complète de l'état psychologique et mental de l'inculpé. Enfin, nous ajoutons que le juge de première instance ou d'appel sera tenu de motiver la décision qu'il prendra. Il ne suffira donc pas d'un arrêt de pure forme, d'un arrêt constatant que la mesure s'impose, qu'elle est nécessaire, il faudra que le juge, d'une façon précise et concrète, indique pour quelles raisons il juge opportun de prononcer la mise à disposition du gouvernement (...) il me paraît compléter heureusement la loi et éviter les abus que je redoutais'. (Pasinomie, 1930, p. 118).

De ontworpen bepaling gaat in dezelfde richting.

Het voorschrift dat bijkomend wordt voorzien in artikel 34quinquies Sw. en dat overigens slechts uitzonderlijk zal worden toegepast, is in die zin gerechtvaardigd en verzoenbaar met het kaderbesluit.

In het geval geen kopie van het vonnis wordt verkregen, zal het inderdaad niet mogelijk zijn voor de rechter om de uitspraak over de terbeschikkingstelling te doen met inachtneming van het buitenlandse vonnis."

Het verdient aanbeveling om deze uiteenzetting in de memorie van toelichting te integreren.

HOOFDSTUK 2

Bepaling tot wijziging van het Wetboek van Strafvordering

Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.

HOOFDSTUK 3

Bepalingen tot wijziging van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie

Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.

CHAPITRE 4

Dispositions modifiant la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 5

Disposition transitoire

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

TITRE 8

Transposition de la décision 2009/426/jai du conseil de l'union européenne du 16 décembre 2008 sur le renforcement d'eurojust et modifiant la décision 2002/187/jai instituant eurojust afin de renforcer la lutte contre les formes graves de criminalité

CHAPITRE 1^{ER}

Modifications de la loi du 21 juin 2004 transposant la décision du Conseil de l'Union européenne du 28 février 2002 instituant Eurojust afin de renforcer la lutte contre les formes graves de criminalité

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 2

Disposition finale

Article 74

Selon l'article 74 du projet, l'article 73 de la loi à adopter, qui vise à transposer la décision 2002/187/JAI du Conseil du 28 février 2002 'instituant Eurojust afin de renforcer la lutte contre les formes graves de criminalité', entre en vigueur à une date fixée par le Roi. Selon l'exposé des motifs, le Roi doit préalablement constater que les conditions d'un échange d'information effectif sont remplies. Le Conseil d'État observe néanmoins que la date limite de transposition de la décision précitée a déjà expiré le 4 juin 2011, de sorte qu'une entrée en vigueur dans les plus brefs délais de l'article 73 de la loi à adopter s'impose.

HOOFDSTUK 4

Bepalingen tot wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten

Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.

HOOFDSTUK 5

Overgangsbepaling

Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.

TITEL 8

Omzetting van het besluit 2009/426/jbz van de raad van 16 december 2008 inzake het versterken van eurojust en tot wijziging van besluit 2002/187/jbz betreffende de oprichting van eurojust teneinde de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te versterken

HOOFDSTUK 1

Wijziging van de wet van 21 juni 2004 tot omzetting van het besluit van de raad van 28 februari 2002 betreffende de oprichting van Eurojust teneinde de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te versterken

Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.

HOOFDSTUK 2

Slotbepaling

Artikel 74

Luidens artikel 74 van het ontwerp treedt artikel 73 van de aan te nemen wet, dat strekt tot de omzetting van het besluit 2002/187/JBZ van de Raad van 28 februari 2002 'betreffende de oprichting van Eurojust teneinde de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te versterken', in werking op een datum die de Koning bepaalt. Volgens de memorie van toelichting dient de Koning vooraf vast te stellen dat de voorwaarden inzake een daadwerkelijke uitwisseling van informatie zijn vervuld. De Raad van State wijst er evenwel op dat de uiterste omzettingsdatum van het genoemde besluit reeds op 4 juni 2011 is verstreken, zodat een zo spoedig mogelijke inwerkingtreding van artikel 73 van de aan te nemen wet noodzakelijk is.

TITRE 9

Modification de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d'arrêt européen et transposition de la décision-cadre 2009/299/Jai du conseil de l'union européenne du 26 février 2009

Article 77

Conformément à la terminologie utilisée dans l'article 4bis de la décision-cadre 2002/584/JAI du Conseil du 13 juin 2002 'relative au mandat d'arrêt européen et aux procédures de remise entre États membres', on écrira dans le texte néerlandais de l'article 7, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, en projet, de la loi du 19 décembre 2003 'relative au mandat d'arrêt européen' "raadsman" au lieu de "juridisch adviseur".

La même observation vaut pour le point d), 3.2, en projet, de l'annexe de la loi du 19 décembre 2003 (article 78 du projet).

TITRE 10

*Dispositions diverses*CHAPITRE 1^{ER}**Légalisation****Section 1^{ère}**

Modification de l'article 28 de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat

Cette section n'appelle aucune observation.

Section 2

Modification de l'article 600 du Code judiciaire

Cette section n'appelle aucune observation.

Section 3

Abrogation de la loi du 11 mai 1866 'qui autorise les juges de paix à légaliser la signature des notaires et des officiers de l'état civil de leurs cantons'

Article 93
(abrogation de la loi du 11 mai 1866)

1. Dans la phrase liminaire, il y a lieu de mentionner les modifications encore en vigueur subies par la loi précitée du 11 mai 1866.

2. L'article 2 de la loi précitée du 11 mai 1866, que l'avant-projet abroge, dispose que
"Les notaires et les officiers de l'état civil déposeront leurs

TITEL 9

Wijziging van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel en tot omzetting van het kader besluit 2009/299/jbz van de raad van de Europese unie van 26 februari 2009

Artikel 77

Conform de in artikel 4bis van het kaderbesluit 2002/584/JBZ van de Raad van 13 juni 2002 'betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de procedures van overlevering tussen de lidstaten gehanteerde terminologie' schrijve men in het ontworpen artikel 7, § 1, eerste lid, 2^o, van de wet van 19 december 2003 'betreffende het Europees aanhoudingsbevel' "raadsman" in plaats van "juridisch adviseur".

Eenzelfde opmerking geldt ten aanzien van het ontworpen onderdeel d), 3.2, van de bijlage bij de wet van 19 december 2003 (artikel 78 van het ontwerp).

TITEL 10

Diverse bepalingen

HOOFDSTUK 1

Legalisatie**Afdeling 1**

Wijziging van artikel 28 van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt

Deze afdeling geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

Afdeling 2

Wijziging van artikel 600 van het Gerechtelijk Wetboek

Deze afdeling geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

Afdeling 3

Opheffing van de wet van 11 mei 1866 'houdende toelating aan de vrederechters de handtekening van notarissen en ambtenaren van de burgerlijke stand van hun kantons te legaliseren'

Artikel 93
(opheffing van de wet van 11 mei 1866)

1. In de inleidende zin behoort melding te worden gemaakt van de nog geldende wijzigingen van de voornoemde wet van 11 mei 1866.

2. Artikel 2 van de voornoemde wet van 11 mei 1866, die door het voorontwerp wordt opgeheven, luidt als volgt:
"De notarissen en ambtenaren van de burgerlijke stand

signatures et leurs parafes au greffe [...]où la légalisation peut-être donnée”.

Dès lors qu'en vertu de l'article 28, alinéa 2, en projet de la loi du 25 ventôse an XI 'contenant organisation du notariat' (article 91 de l'avant-projet), la légalisation sera faite par le ministre des Affaires étrangères, la question se pose de savoir s'il ne convient pas d'insérer dans cet article 28 une disposition, semblable à celle de l'article 2 de la loi précitée du 11 mai 1866, prévoyant le dépôt des signatures et parafes des notaires au SPF Affaires étrangères.

Interrogé à ce sujet, le fonctionnaire délégué répondit que,

“Lors de la préparation de cette partie de l'avant-projet, la Chambre Nationale des Notaires a été consultée. Il en ressort que le dépôt prévu par l'article 2 de la loi du 11 mai 1866 est tombé complètement en désuétude. Par ailleurs, la Chambre Nationale nous a également signalé que les instructions adressées aux notaires qui entrent en fonction indiquent que le dépôt des signatures et paraphe doit être effectué au SPF Affaires étrangères, service légalisation. Un formulaire *ad hoc* est même mis à la disposition des notaires à cet effet. Ce mécanisme fonctionne depuis de nombreuses années et aucune difficulté n'a été constatée à ce sujet”.

CHAPITRE 2

Modernisation de l'état civil

Article 94 (article 34 en projet du Code civil)

1. Il y a lieu de mentionner les modifications encore en vigueur subies par l'article 34 du Code civil.

2. Comme en a convenu le fonctionnaire délégué, la notion de “personne concernée” pourrait donner lieu à interprétation.

Le texte sera revu en conséquence.

3. C'est au législateur de prévoir quels renseignements de fond doivent figurer dans un acte de l'état civil. Habilitier le Roi à ajouter d'autres renseignements de fond à ceux prévus par le législateur constitue une délégation excessive.

Article 95 (abrogation de l'article 38, alinéa 2, du Code civil)

Dès lors que l'avant-projet supprime l'obligation de mentionner dans l'acte que l'officier de l'état civil en a donné lecture aux parties, la section de législation du Conseil d'État se demande comment le respect de cette formalité pourra être prouvé. Il n'aperçoit pas l'utilité, même du point de vue de la simplification administrative, de la suppression d'une mention

leggen hun handtekeningen en parafen neer ter griffie [...] waar de legalisatie kan worden gegeven”.

Aangezien krachtens het ontworpen artikel 28, tweede lid, van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt (artikel 91 van het voorontwerp) de legalisatie wordt verricht door de minister van Buitenlandse Zaken, rijst de vraag of het niet aangewezen is om in dat artikel 28 een bepaling in te voegen die gelijkaardig is aan die vervat in artikel 2 van de voornoemde wet van 11 mei 1866, waarin bepaald wordt dat de handtekeningen en parafen van de notarissen worden neergelegd bij de FOD Buitenlandse Zaken.

Hierover om uitleg gevraagd, heeft de gemachtigde ambtenaar het volgende geantwoord:

“Lors de la préparation de cette partie de l'avant-projet, la Chambre Nationale des Notaires a été consultée. Il en ressort que le dépôt prévu par l'article 2 de la loi du 11 mai 1866 est tombé complètement en désuétude. Par ailleurs, la Chambre Nationale nous a également signalé que les instructions adressées aux notaires qui entrent en fonction indiquent que le dépôt des signatures et paraphe doit être effectué au SPF Affaires étrangères, service légalisation. Un formulaire *ad hoc* est même mis à la disposition des notaires à cet effet. Ce mécanisme fonctionne depuis de nombreuses années et aucune difficulté n'a été constatée à ce sujet”.

HOOFDSTUK 2

Modernisering van de burgerlijke stand

Artikel 94 (ontworpen artikel 34 van het Burgerlijk Wetboek)

1. De nog geldende wijzigingen die zijn aangebracht in artikel 34 van het Burgerlijk Wetboek moeten worden vermeld.

2. De gemachtigde ambtenaar is het ermee eens dat het begrip “betrokken persoon” op verschillende wijzen geïnterpreteerd zou kunnen worden.

De tekst behoort bijgevolg te worden herzien.

3. Het staat aan de wetgever om te bepalen welke basisinlichtingen vermeld dienen te worden in een akte van de burgerlijke stand. De Koning machtigen om andere basisinlichtingen toe te voegen aan die welke bepaald zijn door de wetgever vormt een opdracht van bevoegdheid die te ver gaat.

Artikel 95 (opheffing van artikel 38, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek)

Het voorontwerp schrapt de verplichting om in de akte te vermelden dat de ambtenaar van de burgerlijke stand de akte voorgelezen heeft aan de partijen, doch de afdeling Wetgeving van de Raad van State vraagt zich af hoe het bewijs geleverd wordt dat aan dat vormvereiste is voldaan. Het is haar niet duidelijk, ook niet vanuit het oogpunt van de administratieve

qui ne tenait qu'en quelques mots.

CHAPITRE 3

Modification de la loi du 27 juin 1921 'sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations'

Article 100
(modification à l'article 17 de la loi du 27 juin 1921)

Dans la phrase liminaire, il y a lieu d'écrire:

"À l'article 17 de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, ...".

CHAPITRE 4

Modification de l'article 39 de la loi du 8 août 1997 'sur les faillites'

Article 103
(article 39, § 2, en projet, de la loi du 8 août 1997)

Dans la phrase liminaire, il y a lieu de mentionner les modifications encore en vigueur subies par l'article 39 de la loi sur les faillites.

CHAPITRE 5

Modification du Code des sociétés

Article 104
(article 184, § 5, 2°, en projet, du Code des sociétés)

Il n'y a pas lieu d'introduire dans une énumération une phrase incidente, c'est-à-dire une phrase qui interrompt l'énumération pour y introduire un élément accessoire propre à un élément énuméré.

Pour éviter ces inconvénients, une solution simple consiste à établir après l'énumération un alinéa spécifique contenant une référence à l'élément de l'énumération à propos duquel une précision doit être apportée.

vereenvoudiging, wat het nut is van het schrappen van een vermelding die slechts uit enkele woorden bestaat.

HOOFDSTUK 3

Wijziging van de wet van 27 juni 1921 'betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen'

Artikel 100
(wijziging van artikel 17 van de wet van 27 juni 1921)

In de inleidende zin moet het volgende worden geschreven:

"In artikel 17 van de wet van 27 juni 1921 'betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen' ...".

HOOFDSTUK 4

Wijziging van artikel 39 van de Faillissementswet van 8 augustus 1997

Artikel 103
(ontworpen artikel 39, § 2, van de wet van 8 augustus 1997)

In de inleidende zin moeten de nog geldende wijzigingen van artikel 39 van de Faillissementswet worden vermeld.

HOOFDSTUK 5

Wijziging van het Wetboek van vennootschappen

Artikel 104
(ontworpen artikel 184, § 5, 2°, van het Wetboek van vennootschappen)

In een opsomming mag geen tussenzin worden ingevoegd, met andere woorden een zin die de opsomming onderbreekt om een bijkomend gegeven met betrekking tot een opgesomd element toe te voegen.

Deze ongemakken kunnen gemakkelijk worden opgelost door na de opsomming in een specifiek lid te verwijzen naar het onderdeel van de opsomming dat een precisering behoeft.

CHAPITRE 6

Modification de la loi du 26 mars 2003 portant création d'un Organe central pour la Saisie et la Confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur constante des biens saisis et sur l'exécution de certaines sanctions

Article 105

Dans le texte néerlandais, on écrira à l'article 3, § 3, 3°, en projet, de la loi du 26 mars 2003 'portant création d'un Organe central pour la Saisie et la Confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur constante des biens saisis et sur l'exécution de certaines sanctions patrimoniales' "hoofdstuk III, afdeling 2" au lieu de "artikel III, afdeling 2".

CHAPITRE 7

Modification du Code de droit international privé

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 8

Modification de la loi du 6 décembre 2005 'relative à l'établissement et au financement de plans d'action en matière de sécurité routière'

Selon l'exposé des motifs, des sommes sont allouées au SPF Justice en provenance du "Fonds de sécurité routière". Comme le prévoit l'article 5, § 2, de la loi précitée du 6 décembre 2005, ces sommes sont destinées à "financer l'exécution de mesures ou de peines alternatives visant notamment à l'amélioration de la sécurité routière". L'avant-projet entend permettre d'affecter également ces sommes au "financement de la partie du processus de traitement géré par la Justice en vue d'optimiser exclusivement la perception des amendes relatives aux infractions routières".

L'attention de l'auteur de l'avant-projet est attirée sur le fait que le "Fonds de sécurité routière" doit être mentionné dans l'annexe à la loi organique du 27 décembre 1990 'créant des fonds budgétaires' et préciser les recettes et les dépenses précitées au profit du SPF Justice.

Article 111

(article 5, § 2, alinéa 2, en projet, de la loi du 6 décembre 2005)

L'article 5, § 2, de loi précitée du 6 décembre 2005 n'a pas été modifié. La phrase liminaire sera adaptée en conséquence.

HOOFDSTUK 6

Wijziging van de wet van 26 maart 2003 houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde vermogenssancties

Artikel 105

In het ontworpen artikel 3, § 3, 3°, van de wet van 26 maart 2003 'houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde vermogenssancties' schrijve men "hoofdstuk III, afdeling 2" in plaats van "artikel III, afdeling 2".

HOOFDSTUK 7

Wijziging van het Wetboek van internationaal privaatrecht

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

HOOFDSTUK 8

Wijziging van de wet van 6 december 2005 'betreffende de opmaak en financiering van actieplannen inzake verkeersveiligheid'

Luidens de memorie van toelichting ontvangt de FOD Justitie bedragen die afkomstig zijn van het "Fonds voor de verkeersveiligheid". Zoals wordt bepaald in artikel 5, § 2, van de voornoemde wet van 6 december 2005, hebben deze bedragen "als doel de uitvoering van de alternatieve maatregelen of alternatieve straffen die met name betrekking hebben op de verbetering van de verkeersveiligheid te financieren". Het voorontwerp beoogt het tevens mogelijk te maken deze bedragen te bestemmen "voor de financiering van het bij justitie beheerde deel van het afhandelingsproces enkel met het oog op een optimale inning van de verkeersboetes".

De steller van het voorontwerp wordt erop gewezen dat het "Fonds voor de verkeersveiligheid" in de bijlage van de organieke wet van 27 december 1990 'houdende oprichting van begrotingsfondsen' moet worden vermeld en dat de voornoemde ontvangsten en uitgaven ten bate van de FOD Justitie moeten worden gepreciseerd.

Artikel 111

(ontworpen artikel 5, § 2, tweede lid, van de wet van 6 december 2005)

Artikel 5, § 2, van de voornoemde wet van 6 december 2005 is niet gewijzigd. De inleidende zin moet dienovereenkomstig worden aangepast.

CHAPITRE 9

Contribution aux frais de la Commission des jeux de hasard

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 10

Modification du Code de la nationalité belge

Article 114

(modification de l'article 11 du Code de la nationalité)

1. Dans la phrase liminaire, il y a lieu de mentionner que l'article 11 a été remplacé par la loi du 4 décembre 2012 (et non "modifié en dernier lieu").

La même observation vaut pour les articles 115, 116, 117, 118 et 119 de l'avant-projet.

2. Dans le paragraphe 2, alinéa 2, première phrase, en projet, même si cela peut sembler aller de soi, il est suggéré de mentionner, comme dans le texte actuel "de ses deux auteurs".

3. Au 2°, c), premier tiret, de l'avant-projet, il y a lieu d'écrire: "dans la phrase introductive" et non "au début de la phrase".

Article 118

(modification de l'article 23 du Code de la nationalité)

1. L'article 23, § 1^{er}, alinéa 2, seconde phrase, en projet, dispose que,

"[d]ans ce cas, la déchéance de nationalité ne sera prononcée qu'à l'expiration d'un délai raisonnable accordé par la Cour à l'intéressé afin de lui permettre d'essayer de recouvrer sa nationalité d'origine".

L'exposé des motifs précise:

"Dans un souci de clarification, la modification proposée précise également que la déchéance ne sera prononcée qu'à l'expiration de ce délai même si l'intéressé n'a pas réussi à recouvrer sa nationalité d'origine".

Il y a lieu de faire figurer dans le texte en projet les mots "même si l'intéressé n'a pas réussi à recouvrer sa nationalité d'origine".

La même observation vaut pour l'article 119 de l'avant-projet.

HOOFDSTUK 9

Bijdrage in de kosten van de Kansspelcommissie

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

HOOFDSTUK 10

Wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit

Artikel 114

(wijziging van artikel 11 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit)

1. In de inleidende zin moet worden vermeld dat artikel 11 is vervangen (en niet "laatst gewijzigd") bij de wet van 4 december 2012.

Dezelfde opmerking geldt voor de artikelen 115, 116, 117, 118 en 119 van het voorontwerp.

2. Alhoewel zulks vanzelfsprekend lijkt, wordt in overweging gegeven in de ontworpen paragraaf 2, tweede lid, eerste zin, "de ses deux auteurs" te vermelden, zoals in de huidige tekst.

3. In de bepaling onder 2°, c), eerste streepje, van het voorontwerp, moet "in de inleidende zin" worden geschreven in plaats van "in het begin van de zin".

Artikel 118

(wijziging van artikel 23 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit)

1. Het ontworpen artikel 23, § 1, tweede lid, tweede zin, luidt als volgt:

"In dat geval zal de vervallenverklaring van de nationaliteit slechts uitgesproken worden na het verstrijken van een redelijke termijn die door het Hof aan de belanghebbende werd toegekend om te pogen zijn oorspronkelijke nationaliteit te herkrijgen".

De memorie van toelichting stelt het volgende:

"Voor alle duidelijkheid wordt eveneens bepaald dat de vervallenverklaring door het Hof slechts na het verstrijken van deze termijn kan worden uitgesproken, zelfs indien de betrokkene er niet in geslaagd is zijn oorspronkelijke nationaliteit te herkrijgen".

De woorden "zelfs indien de betrokkene er niet in geslaagd is zijn oorspronkelijke nationaliteit te herkrijgen" moeten in de ontworpen tekst voorkomen.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 119 van het voorontwerp.

2. Le paragraphe 8, alinéa 2, en projet supprime l'obligation de mentionner, en marge de l'acte de naissance dressé ou transcrit en Belgique, l'arrêt prononçant la déchéance de la nationalité belge.

L'exposé des motifs précise que cet élargissement est maintenu pour l'acte par lequel l'intéressé a obtenu la nationalité belge.

Tout acte qui mentionne l'acquisition de la nationalité belge doit mentionner également la déchéance de cette nationalité. L'on ne pourrait en effet admettre qu'un individu se prévale, à l'égard des tiers et notamment des administrations, d'un acte de naissance mentionnant l'acquisition de la nationalité belge alors qu'il a, en réalité, perdu cette nationalité. Obliger les administrations à vérifier si la mention de la nationalité sur un acte de naissance correspond toujours à la réalité obligerait celles-ci à des démarches supplémentaires allant à l'encontre de l'objectif de simplification administrative recherché par l'avant-projet.

La seule circonstance que l'affirmation dans l'acte de naissance de la nationalité ne fait pas preuve par elle-même de celle-ci, ne constitue pas une raison suffisante pour ne pas prévoir la mention de la déchéance, d'autant moins qu'est maintenue la mention marginale de la perte de la nationalité lorsque l'acquisition de celle-ci figure en marge d'un acte antérieur d'acquisition de la nationalité.

La même observation vaut pour l'article 119 de l'avant-projet.

CHAPITRE 11

Le droit de superficie

Dans les articles 5, 6 et 7 de la loi du 10 janvier 1824 'sur le droit de superficie', les mots "propriétaire du fonds" sont remplacés par les mots "constituant du droit de superficie ou son ayant droit".

Le remplacement du mot "propriétaire du fonds" par le mot "constituant du droit de superficie" s'explique par le fait que, désormais, le droit de superficie ne sera plus nécessairement accordé par le propriétaire du fonds (du terrain) mais pourra l'être également par celui qui détient un autre droit réel.

La section de législation du Conseil d'État s'interroge sur la nécessité de mentionner l'"ayant droit" du constituant du droit de superficie. N'est-ce pas en vertu du droit commun que l'ayant droit du constituant du droit de superficie aura les mêmes droits et obligations que ce dernier?

Comme l'auteur de l'avant-projet n'exprime pas l'intention de s'écarter du droit commun, la section de législation n'aperçoit pas l'utilité des mots "ayant droit".

2. In de ontworpen paragraaf 8, tweede lid, vervalt de verplichting om het arrest waarbij de vervallenverklaring van de staat van Belg wordt uitgesproken, te vermelden op de kant van de akte van geboorte die in België is opgemaakt of overgeschreven.

In de memorie van toelichting wordt gepreciseerd dat deze kantmelding wordt behouden voor de akte waardoor de betrokkene Belg is geworden.

Iedere akte waarin de verkrijging van de Belgische nationaliteit wordt vermeld, moet ook deze vervallenverklaring vermelden. Het is immers niet toelaatbaar dat een persoon zich ten aanzien van derde personen en inzonderheid ten aanzien van besturen beroept op een geboorteakte die de verkrijging van de Belgische nationaliteit vermeldt, terwijl hij deze nationaliteit in werkelijkheid heeft verloren. Door de besturen te verplichten na te gaan of de vermelding van de nationaliteit op een geboorteakte nog steeds met de werkelijkheid overeenstemt, moeten deze besturen extra handelingen verrichten die indruisen tegen de administratieve vereenvoudiging die het voorontwerp nastreeft.

De loutere omstandigheid dat de verklaring van de nationaliteit op de geboorteakte uit zichzelf geen bewijs van deze nationaliteit levert, vormt geen voldoende reden om niet in de vermelding van de vervallenverklaring te voorzien, des te minder daar de kantmelding van het verlies van de nationaliteit wordt behouden wanneer de verkrijging van de nationaliteit op de kant van een eerdere akte van nationaliteitsverwerving staat.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 119 van het voorontwerp.

HOOFDSTUK 11

Het recht van opstal

In de artikelen 5, 6 en 7 van de wet van 10 januari 1824 'over het recht van opstal' wordt het woord "grondeigenaar" vervangen door de woorden "opstalgever of diens rechtsopvolger".

De vervanging van het woord "grondeigenaar" door het woord "opstalgever" valt te verklaren door het feit dat het recht van opstal voortaan niet meer noodzakelijkerwijs door de grondeigenaar maar ook door de persoon die een ander zakelijk recht bezit, kan worden toegekend.

De afdeling Wetgeving van de Raad van State vraagt zich af of het noodzakelijk is de "rechtsopvolger" van de opstalgever te vermelden. Heeft de rechtsopvolger van de opstalgever krachtens het gemeen recht niet dezelfde rechten en verplichtingen als de opstalgever?

Aangezien de steller van het voorontwerp niet aangeeft te willen afwijken van het gemeen recht, begrijpt de afdeling Wetgeving het nut van het woord "rechtsopvolger" niet.

Article 123

Compte tenu du nombre et de la complexité des modifications apportées, il y a lieu de réécrire entièrement l'article 7 en projet de la loi précitée du 10 janvier 1824.

CHAPITRE 12

Déclaration de command

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 13

Enchères dématérialisées

Article 125

(modification de l'article 1193, alinéa 2, du Code judiciaire)

Dans la phrase liminaire, il y a lieu de mentionner que l'article 1193, alinéa 2, du Code judiciaire a été remplacé par la loi du 15 mai 2009.

CHAPITRE 14

Modification de la loi du 16 mars 1803 'contenant organisation du notariat en ce qui concerne la responsabilité limitée de la société notariale'

Comme en a convenu le fonctionnaire délégué, dans l'intitulé du chapitre, il y a lieu de mentionner la "loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat".

Par ailleurs, l'intitulé du chapitre ne correspond pas entièrement à son contenu puisque l'article 34ter en projet concerne non pas la société notariale mais le notaire qui exerce sa fonction en dehors d'une telle société. En outre, l'avant-projet contient des dispositions relatives à la société notariale qui règlent d'autres questions que sa responsabilité.

Section 1*Dispositions générales*

Articles 126 et 128

1. L'article 128 de l'avant-projet ne traduit que très imparfaitement l'intention exprimée dans l'exposé des motifs de rendre la société notariale seule responsable des fautes professionnelles commises par le notaire titulaire de la charge et de l'exonérer en conséquence de toute responsabilité quant à ces fautes professionnelles.

Artikel 123

Gelet op het aantal en de complexiteit van de aangebrachte wijzigingen moet het ontworpen artikel 7 van de voornoemde wet van 10 januari 1824 helemaal worden herschreven.

HOOFDSTUK 12

Commandverklaring

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

HOOFDSTUK 13

Gedematerialiseerde biedingen

Artikel 125

(wijziging van artikel 1193, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek)

In de inleidende zin moet worden vermeld dat artikel 1193, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek is vervangen bij de wet van 15 mei 2009.

HOOFDSTUK 14

Wijziging van de wet van 16 maart 1803 'tot regeling van het notarisambt wat de beperkte aansprakelijkheid van de notarisvennootschap betreft'

Zoals de gemachtigde ambtenaar heeft beaamd, moet in het opschrift van het hoofdstuk de "wet van 25 ventôse, jaar XI, tot regeling van het notarisambt" worden vermeld.

Voorts stemt het opschrift van het hoofdstuk niet volledig overeen met de inhoud ervan, aangezien het ontworpen artikel 34ter niet op de notarisvennootschap betrekking heeft maar wel op de notaris die zijn ambt buiten een dergelijke vennootschap uitoefent. Bovendien bevat het voorontwerp bepalingen betreffende de notarisvennootschap die andere aangelegenheden regelen dan de aansprakelijkheid van de vennootschap.

Afdeling 1*Algemene bepalingen*

Artikelen 126 en 128

1. Artikel 128 van het voorontwerp geeft slechts in zeer beperkte mate de bedoeling weer die uiteengezet wordt in de memorie van toelichting om alleen de notarisvennootschap aansprakelijk te maken voor de beroepsfouten die de notaris, titularis van het ambt, gemaakt heeft en hem bijgevolg vrij te stellen van iedere aansprakelijkheid wat die beroepsfouten betreft.

La seule exception à cette exonération de responsabilité prévue par le texte semble être celle où ledit notaire commettrait dans l'exercice de sa fonction une infraction avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, auquel cas il serait solidairement responsable avec ladite société.

Il n'est cependant pas clair si, en ce cas, la responsabilité serait illimitée.

Par ailleurs, l'article 50 en projet à l'article 128 prévoit en son paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, d), que la responsabilité des associés est limitée à leur apport. Il ne s'agit là que d'une simple application du droit commun des sociétés. Une telle disposition est pour cette raison inutile, d'autant qu'elle pourrait donner à penser que les autres règles du droit des sociétés en matière de responsabilité des organes et associés ne seraient pas applicables au notaire en tant qu'organe ou associé de la société notariale. Les deux types de responsabilité, responsabilité professionnelle et responsabilité en tant qu'organe ou associé d'une société, doivent être soigneusement distingués.

2. À l'article 34^{ter} en projet à l'article 126, à la différence du notaire exerçant son activité en société, celui qui l'exerce en dehors d'une société encourt une responsabilité illimitée en raison de ses fautes professionnelles.

Même s'il est aisé au notaire qui le souhaite de constituer une société à la responsabilité limitée, le Conseil d'État s'interroge sur la raison d'une telle différence de traitement. Celle-ci doit être justifiée au regard des articles 10 et 11 de la Constitution.

3. Les articles à l'examen doivent être repensés à la lumière de ces observations.

L'auteur de l'avant-projet inclura dans sa réflexion l'article 132.

Article 126

(article 34^{ter} en projet de la loi du 25 ventôse an XI)

1. L'article 34^{ter} est situé dans la section 1 du titre II, intitulée "Nombre, placement et comptabilité des notaires". Or, le contenu en projet de cet article concerne la responsabilité du notaire qui exerce sa fonction en dehors d'une société notariale et non le nombre, le placement et la comptabilité des notaires.

Il y a lieu soit d'insérer le texte en projet dans une autre section et un autre article, soit de modifier l'intitulé de la section 1.

2. Comme en a convenu le fonctionnaire délégué, dans la phrase liminaire, il y a lieu d'écrire:

De enige uitzondering op die vrijstelling van aansprakelijkheid waarin de regeling voorziet lijkt het geval te zijn waarin de genoemde notaris bij de uitoefening van zijn ambt een overtreding begaat met bedrieglijk oogmerk of met het doel om schade te berokkenen, in welk geval hij hoofdelijk aansprakelijk is, samen met de genoemde vennootschap.

Het is evenwel niet duidelijk of de aansprakelijkheid in dat geval onbeperkt zou zijn.

Bovendien bepaalt het ontworpen artikel 50, paragraaf 1, eerste lid, d) (artikel 128 van het voorontwerp) dat de aansprakelijkheid van de vennoten beperkt is tot hun inbreng. Dat is een gewone toepassing van het gemene vennootschapsrecht. Zulk een bepaling is dan ook overbodig, temeer daar ze de indruk zou kunnen wekken dat de overige regels van het vennootschapsrecht op het gebied van aansprakelijkheid van organen en vennoten niet van toepassing zouden zijn op de notaris als orgaan of als vennoot van de notarisvennootschap. De beide soorten aansprakelijkheid, beroepsaansprakelijkheid en aansprakelijkheid als orgaan of vennoot van een vennootschap, moeten zorgvuldig uit elkaar worden gehouden.

2. In het ontworpen artikel 34^{ter} (artikel 126 van het voorontwerp) is een notaris die het ambt uitoefent buiten een vennootschap, in tegenstelling tot de notaris die zijn beroep uitoefent binnen een vennootschap, onbeperkt aansprakelijk voor de eigen beroepsfouten.

Ook al kan een notaris die dat wil gemakkelijk een vennootschap met beperkte aansprakelijkheid oprichten, de Raad van State vraagt zich toch af wat de reden is voor zulk een verschil in behandeling. Dat verschil moet gerechtvaardigd worden in het licht van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

3. De voorliggende artikelen moeten opnieuw bekeken worden in het licht van die opmerkingen.

De steller van het voorontwerp moet daarbij ook artikel 132 opnieuw bekijken.

Artikel 126

(ontworpen artikel 34^{ter} van de wet van 25 ventôse jaar XI)

1. Artikel 34^{ter} maakt deel uit van afdeling 1 van titel II, met als opschrift "Getal en spreiding van de kantoren. Boekhouding". De ontworpen inhoud van dat artikel heeft evenwel betrekking op de aansprakelijkheid van de notaris die zijn ambt uitoefent buiten een notarisvennootschap en niet op het getal en de spreiding van de kantoren of op de boekhouding.

Ofwel moet de ontworpen tekst opgenomen worden in een andere afdeling en in een ander artikel, ofwel moet het opschrift van afdeling 1 worden gewijzigd.

2. Zoals overeengekomen is met de gemachtigde ambtenaar, moet in de inleidende zin het volgende worden geschreven:

“L'article 34^{ter} de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat, inséré par l'arrêté royal n° 213 du 13 décembre 1935 et abrogé par la loi du 4 mai 1999, est rétabli dans la rédaction suivante:

3. Comme en a convenu le fonctionnaire délégué, il y a lieu de mettre les mots “approuvé par la Chambre nationale des notaires¹⁰” entre virgules.

La même observation vaut pour l'article 50, § 1^{er}, alinéa 3, en projet à l'article 128.

4. Il est renvoyé aux observations formulées dans la version néerlandaise de l'avis en ce qui concerne le texte néerlandais.

Article 127

(Intitulé de la section 3 du titre II de la loi du 25 ventôse an XI)

De l'accord du fonctionnaire délégué, dans la phrase liminaire il y a lieu d'écrire:

“L'intitulé de la section 3 du titre II de la loi du 25 ventôse an XI est remplacé par ce qui suit:”

Quant au nouvel intitulé, il est suggéré d'écrire:

“L'exercice de la fonction notariale en société”.

Article 128

(article 50 en projet de la loi du 25 ventôse an XI)

1. De l'accord du fonctionnaire délégué, dans la phrase liminaire, il y a lieu de mentionner que l'article 50 de la même loi a été remplacé par la loi du 4 mai 1999.

2. Il n'y a pas lieu de numéroter les alinéas d'un paragraphe en a), b), c), etc. Il convient de diviser l'article en davantage de paragraphes.

La même observation vaut pour l'article 129, 3°, de l'avant-projet.

3. Le texte figurant dans la version française au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, b), alinéa 2, en projet (“Les notaires ne peuvent exercer ...”), et dans la version néerlandaise à la seconde phrase du paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, b), point 3

¹⁰ Il n'y a pas lieu de mettre une majuscule aux mots “nationale” et “notaires”.

“Artikel 34^{ter} van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt, ingevoegd bij koninklijk besluit nr. 213 van 13 december 1935 en opgeheven bij de wet van 4 mei 1999, wordt hersteld als volgt:”.

3. De gemachtigde ambtenaar is het ermee eens dat in de Franse tekst de woorden “approuvé par la Chambre nationale des notaires¹⁰” tussen komma's moet worden geplaatst.

Dezelfde opmerking geldt voor het bij artikel 128 ontworpen artikel 50, § 1, derde lid.

4. In de Nederlandse versie van het ontworpen artikel schrijve men “een verzekering burgerlijke aansprakelijkheid aangaan” in plaats van “zijn burgerlijke aansprakelijkheid verzekeren”. Deze opmerking geldt voor het hele ontwerp.

Voorts schrijve men in de Nederlandse versie “iedere notaris” in plaats van “ieder notaris”.

Artikel 127

(opschrift van afdeling 3 van titel II van de wet van 25 ventôse jaar XI)

De gemachtigde ambtenaar is het ermee eens dat de inleidende zin als volgt moet worden gesteld:

“Het opschrift van afdeling 3 van titel II van de wet van 25 ventôse jaar XI wordt vervangen als volgt:”.

Wat het nieuwe opschrift betreft, wordt voorgesteld te schrijven:

“De uitoefening van het notarisambt binnen een vennootschap”.

Artikel 128

(ontworpen artikel 50 van de wet van 25 ventôse, jaar XI)

1. In overeenstemming met de gemachtigde ambtenaar moet in de inleidende zin worden vermeld dat artikel 50 van dezelfde wet is vervangen bij de wet van 4 mei 1999.

2. De leden van een paragraaf mogen niet als a), b), c), enz. worden genummerd. Het artikel moet in meer paragrafen worden onderverdeeld.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 129, 3°, van het voorontwerp.

3. De tekst van de ontworpen paragraaf 1, eerste lid, b), punt 3, tweede zin, van de Nederlandse versie (“Notarissen mogen ...”) en van de ontworpen paragraaf 1, eerste lid, b), tweede lid, van de Franse versie (“Les notaires ne

¹⁰ Er is geen reden om de woorden “nationale” en “notaires” met een hoofdletter te schrijven. Zo ook schrijve men in het Nederlands “Nationale kamer van notarissen”.

(“Notarissen mogen ...”), devrait faire l’objet d’une disposition séparée s’appliquant à l’ensemble des cas où les notaires exercent leur activité en société, que ce soit seul ou en association.

areille précision permet d’éviter de comprendre ce texte comme s’appliquant également aux notaires exerçant leur fonction sans recourir à la forme sociétale, comme le laisse suggérer la généralité des mots “Les notaires”.

4. Comme en a convenu le fonctionnaire délégué, au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, a), alinéa 2, en projet, il y a lieu, dans la version française de mentionner “une société coopérative à responsabilité limitée”.

5. Comme en a convenu le fonctionnaire délégué, au paragraphe 1^{er}, b), en projet, l’énumération doit se faire au moyen de la numérotation 1°, 2°, 3°.

6. Le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, b), alinéa 1^{er}, 3°, en projet, dispose que des associations peuvent être formées entre des sociétés dont les parts appartiennent aux personnes citées sous 1° et 2° et dont le cadre est ¹¹ fixé par la Chambre nationale des notaires.

Il y a lieu de faire apparaître plus clairement si le cadre que fixe la Chambre nationale des notaires est celui de l’association ou des sociétés qui en font partie ou des deux.

Selon le fonctionnaire délégué,

“il s’agit nécessairement des deux, dès lors que la fixation du cadre d’un des deux déterminera nécessairement le cadre de l’autre. Le texte semble suffisamment clair”.

7. Le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, en projet (“La société notariale ...”) dispose que la société notariale est tenue de faire couvrir sa responsabilité civile professionnelle par un contrat d’assurance qui “doit garantir au moins le maximum prévu à l’alinéa précédent”, c’est-à-dire le montant de cinq millions d’euros auquel est limité la responsabilité de la société notariale. Cependant, dès lors que le risque encouru ne sera jamais supérieur à cinq millions d’euros, les mots “au moins” sont inutiles. De l’accord du fonctionnaire délégué, ils seront omis.

Article 129

(modification de l’article 51 de la loi du 25 ventôse an XI)

1. De l’accord du fonctionnaire délégué, dans la phrase liminaire, il y a lieu de mentionner que l’article 51 de la même loi a été remplacé par la loi du 4 mai 1999.

La même observation vaut pour les articles 130 et 131 de l’avant-projet en ce qui concerne les articles 54, alinéa 3, et 55 de la même loi.

¹¹ Et non “sera”, comme mentionné dans la version française du projet.

peuvent exercer ...) moet in een aparte bepaling worden ondergebracht die betrekking heeft op alle gevallen waarin notarissen hun ambt in een vennootschap uitoefenen, zowel alleen als in associatie.

Een dergelijke precisering voorkomt dat de tekst wordt begrepen als eveneens toepasselijk op notarissen die hun ambt buiten een vennootschap uitoefenen, zoals de algemene term “Notarissen” doet vermoeden.

4. Zoals de gemachtigde ambtenaar heeft beaamd, moet in de Franse versie van de ontworpen paragraaf 1, eerste lid, a), tweede lid, “*une société coopérative à responsabilité limitée*” worden vermeld.

5. Zoals de gemachtigde ambtenaar heeft beaamd, moet de opsomming in de ontworpen paragraaf 1, b), gebruikmaken van de nummering 1°, 2°, 3°.

6. In de ontworpen paragraaf 1, eerste lid, b), eerste lid, 3°, wordt bepaald dat associaties kunnen worden gevormd door vennootschappen waarvan de aandelen toebehoren aan de onder 1 en 2 genoemde personen en waarvan het kader wordt¹¹ bepaald door de Nationale Kamer van notarissen.

Er moet duidelijker naar voren komen of het kader dat door de Nationale Kamer van notarissen wordt bepaald, betrekking heeft op de associatie, op de vennootschappen die ertoe behoren dan wel op beide.

Volgens de gemachtigde ambtenaar,

“il s’agit nécessairement des deux, dès lors que la fixation du cadre d’un des deux déterminera nécessairement le cadre de l’autre. Le texte semble suffisamment clair”.

7. In de ontworpen paragraaf 1, derde lid, (“De notarisvennootschap is gehouden ...”) wordt bepaald dat de notarisvennootschap haar burgerlijke beroepsaansprakelijkheid moet verzekeren door middel van een verzekeringsovereenkomst die “ten minste het in het vorige lid bepaalde maximum moet waarborgen”, met andere woorden het bedrag van vijf miljoen euro waartoe de aansprakelijkheid van de notarisvennootschap is beperkt. Daar het risico nooit hoger dan vijf miljoen euro zal zijn, zijn de woorden “ten minste” evenwel overbodig. In overeenstemming met de gemachtigde ambtenaar moeten ze worden weggelaten.

Artikel 129

(wijziging van artikel 51 van de wet van 25 ventôse, jaar XI)

1. In overeenstemming met de gemachtigde ambtenaar moet in de inleidende zin worden vermeld dat artikel 51 van dezelfde wet is vervangen bij de wet van 4 mei 1999.

Dezelfde opmerking geldt voor de artikelen 130 en 131 van het voorontwerp betreffende de artikelen 54, derde lid, en 55 van dezelfde wet.

¹¹ In de Franse versie schrijve men “*est fixé*” in plaats van “*sera fixé*”.

2. De l'accord du fonctionnaire délégué, dans l'article 51, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, *in fine*, en projet, il n'y a pas lieu de remplacer les mots "§ 6" par les mots "§ 4". C'est en effet bien dans le paragraphe 6 qu'il est fait mention d'un répertoire.

3. L'article 51, § 4, en projet, dispose que, quelle que soit la forme de société adoptée, chaque notaire dispose d'une voix. L'exposé des motifs précise que, par le mot "notaire", l'on vise également les candidats-notaires. Il y a lieu de mentionner expressément les candidats-notaires dans le texte en projet.

Section 2

Disposition transitoire

Article 132

Sous réserve des observations formulées sous les articles 126 et 128, il y a lieu également de laisser à la société un délai raisonnable pour contracter l'assurance visée à l'article 50, § 1^{er}, d), en projet.

CHAPITRE 15

Radiation de l'inscription hypothécaire d'office et de la transcription de la saisie immobilière exécution – Modifications de la loi hypothécaire et du Code judiciaire

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 16

Acceptation bénéficiaire et renonciation à succession devant notaire

Article 136 (modification de l'article 793 du Code civil)

De l'accord du fonctionnaire délégué, dans la phrase liminaire, il y a lieu de mentionner les modifications encore en vigueur subies par l'article 793 du Code civil.

La même observation vaut pour l'article 137 de l'avant-projet, à propos de l'article 1185 du Code judiciaire.

Le greffier,

A.-C. VAN GEERSDAELE

Le président,

R. ANDERSEN

2. In het ontworpen artikel 51, § 1, eerste lid, *in fine*, mogen, in overeenstemming met de gemachtigde ambtenaar, de woorden "§ 6" niet worden vervangen door de woorden "§ 4". Het is immers wel degelijk in paragraaf 6 dat sprake is van een repertorium.

3. In het ontworpen artikel 51, § 4, wordt bepaald dat elke notaris een stem heeft, ongeacht de vennootschapsvorm. In de memorie van toelichting wordt gepreciseerd dat het woord "notaris" tevens op de kandidaat-notarissen betrekking heeft. De kandidaat-notarissen moeten uitdrukkelijk in de ontworpen tekst worden vermeld.

Afdeling 2

Overgangsbepaling

Artikel 132

Onder voorbehoud van de opmerkingen betreffende de artikelen 126 en 128, moet de vennootschap ook over een redelijke termijn beschikken om de verzekeringsovereenkomst bedoeld in het ontworpen artikel 50, § 1, d), te sluiten.

HOOFDSTUK 15

Doorhaling van de ambtshalve hypothecaire inschrijving en van de overschrijving van een uitvoerend beslag op onroerend goed - Wijzigingen aan de hypotheekwet en aan het Gerechtelijk Wetboek

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

HOOFDSTUK 16

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving en verwerping van nalatenschap ten overstaan van een notaris

Artikel 136 (wijziging van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek)

In overeenstemming met de gemachtigde ambtenaar moeten de nog geldende wijzigingen die zijn aangebracht in artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek in de inleidende zin worden vermeld.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 137 van het voorontwerp, betreffende artikel 1185 van het Gerechtelijk Wetboek.

De griffier,

A.-C. VAN GEERSDAELE

De voorzitter,

R. ANDERSEN

PROJET DE LOI

PHILIPPE, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de la ministre de l'Intérieur, de la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture, de la ministre de la Justice, du ministre des Finances et du Secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

La ministre de l'Intérieur, la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture, la ministre de la Justice, le ministre des Finances et le Secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

TITRE 1*Disposition introductive***Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

TITRE 2*Modification de l'article 141ter du Code pénal***Art. 2**

A l'article 141ter du Code pénal, inséré par la loi du 19 décembre 2003 et remplacé par la loi du 18 février 2013, les mots "sans justification" sont supprimés.

WETSONTWERP

FILIP, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Binnenlandse Zaken, de minister van Middenstand, KMO'S, Zelfstandigen en Landbouw, de minister van Justitie, de minister van Financiën en de Staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Binnenlandse Zaken, de minister van Middenstand, KMO'S, Zelfstandigen en Landbouw, de minister van Justitie, de minister van Financiën en de Staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

TITEL 1*Inleidende bepaling***Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

TITEL 2*Wijziging van artikel 141ter van het Strafwetboek***Art. 2**

In artikel 141ter van het Strafwetboek, ingevoegd bij de wet van 19 december 2003 en vervangen bij de wet van 18 februari 2013, worden de woorden "niet verantwoorde" geschrapt.

TITRE 3

*Modification du Code d'instruction criminelle*CHAPITRE 1^{ER}**Modification de l'article 24 du titre préliminaire du Code de procédure pénale**

Art. 3

Dans l'article 24, alinéa 4 du texte français du titre préliminaire du Code de procédure pénale, remplacé par la loi du 16 juillet 2002 et modifié par la loi du 14 janvier 2013, les mots "juridiction d'instruction" sont remplacés par les mots "juridiction de jugement".

CHAPITRE 2

Destruction des biens saisis

Art. 4

Dans le Code d'instruction criminelle, il est inséré un article 28*novies* rédigé comme suit:

"Art. 28*novies*. § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions des lois particulières, le ministère public peut, à chaque stade de la procédure pénale, ordonner par décision écrite et motivée la destruction des biens saisis susceptibles de confiscation.

Pendant la durée de l'instruction, l'autorisation préalable du juge d'instruction est requise en vue de pouvoir exécuter la mesure.

Le ministère public informe le propriétaire légitime par le biais d'une audition, d'un envoi recommandé, par télécopie, ou par voie électronique de son intention de détruire les biens, pour autant que cette personne ainsi que son adresse soient connues. Il invite également le propriétaire légitime à lui communiquer, endéans le délai qu'il fixe, s'il fait abandon de ses droits sur les biens saisis. Le propriétaire légitime qui a déjà fait abandon de ses droits sur les biens à détruire, ne doit plus être informé ni invité à faire abandon desdits droits.

§ 2. Le ministère public peut ordonner la destruction des biens qui font partie d'une des catégories suivantes:

TITEL 3

Wijziging van het Wetboek van strafvordering

HOOFDSTUK 1

Wijziging van artikel 24 van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering

Art. 3

In de Franse tekst van artikel 24, vierde lid, van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering, vervangen bij de wet van 16 juli 2002 en gewijzigd bij de wet van 14 januari 2013, worden in de tweede zin de woorden "juridiction d'instruction" vervangen door de woorden "juridiction de jugement".

HOOFDSTUK 2

Vernietiging van inbeslaggenomen goederen

Art. 4

In het Wetboek van strafvordering wordt een artikel 28*novies* ingevoegd, luidende:

"Art. 28*novies*. § 1. Onverminderd de bepalingen in de bijzondere wetten, kan de openbaar ministerie in elk stadium van de strafprocedure, bij schriftelijke en gemotiveerde beslissing de vernietiging bevelen van in beslag genomen goederen die vatbaar zijn voor verbeurdverklaring.

Tijdens de duur van het gerechtelijk onderzoek is de voorafgaande instemming van de onderzoeksrechter met de uitvoering van de maatregel vereist.

Het openbaar ministerie licht de rechtmatige eigenaar middels een verhoor, bij aangetekende zending, per telefax of langs elektronische weg van zijn voornemen om de goederen te vernietigen, voor zover deze persoon en zijn adres gekend zijn. Hij nodigt eveneens de rechtmatige eigenaar om binnen door hem bepaalde termijn mede te delen of hij afstand doet van zijn rechten op de in beslag genomen goederen. De rechtmatige eigenaar die reeds afstand deed van zijn rechten op de te vernietigen goederen moet niet meer worden ingelicht noch verzocht worden om afstand te doen van de voormelde rechten.

§ 2. Het openbaar ministerie kan de vernietiging bevelen van goederen die tot één van de volgende categorieën behoren:

1° des biens qui, par leur nature, constituent un danger grave pour la sécurité publique ou la santé publique;

2° des biens qui, en cas de levée de la saisie, sont susceptibles de porter gravement atteinte à l'intégrité physique ou aux biens de personnes;

3° des biens qui, s'ils étaient remis en circulation, constitueraient une violation de l'ordre public, des bonnes mœurs ou d'une disposition légale;

4° des biens dont les coûts de conservation en nature ne sont manifestement pas proportionnels à leur valeur vénale, en raison de la nature ou de la quantité des biens;

§ 3. Le ministère public indique dans sa décision écrite quels biens doivent être détruits. Il détermine la manière dont et le délai dans lequel sa décision de destruction sera exécutée. En cas d'urgence, le ministère public peut ordonner la destruction verbalement, à condition qu'il confirme sa décision par écrit le plus rapidement possible.

§ 4. Le ministère public désigne un prestataire ou un service public spécialisé qui procédera à la destruction du bien concerné. Le ministère public met le bien à détruire à la disposition du prestataire ou du service public désigné. Les membres de la police locale ou de la police fédérale prêtent main-forte s'ils sont requis à cette fin.

Le cas échéant, il désigne l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation pour l'exécution et le suivi de sa décision.

§ 5. Si la manifestation de la vérité le requière il ordonne, préalablement à la destruction, la prise d'échantillon ou un enregistrement photographique ou vidéo du bien. Le cas échéant, il désigne un conseiller technique qui assistera le service de police requis pendant la prise d'échantillon ou l'enregistrement.

Le service de police requis dépose l'échantillon pris ou l'enregistrement photographique ou vidéo au greffe ou met l'échantillon pris ou l'enregistrement photographique ou vidéo à la disposition de toute autre personne désignée par le ministère public et qui s'occupe de sa conservation jusqu'à la levée de la saisie ou la confiscation.

§ 6. Les coûts de la destruction, de la prise et de la conservation de l'échantillon ou d'un enregistrement photographique ou vidéo ainsi que de l'assistance d'un conseiller technique sont des frais de justice.

1° goederen die uit hun aard een ernstig gevaar opleveren voor de openbare veiligheid of de volksgezondheid;

2° goederen die bij de opheffing van het beslag de fysieke integriteit of de goederen van personen in ernstige mate kunnen aantasten;

3° goederen die, indien ze opnieuw in het maatschappelijk verkeer zouden worden gebracht, een inbreuk zouden inhouden op de openbare orde, goede zeden of een wettelijke bepaling;

4° goederen waarvan de kosten van de bewaring in natura wegens de aard of hoeveelheid van de goederen, of wegens de wijze van bewaring, kennelijk niet evenredig zijn met de verkoopwaarde ervan.

§ 3. Het openbaar ministerie duidt in zijn schriftelijke beslissing aan welke goederen vernietigd moeten worden. Hij bepaalt de wijze en de termijn waarbinnen zijn beslissing tot vernietiging wordt uitgevoerd. In spoedeisende gevallen kan het openbaar ministerie de vernietiging mondeling bevelen, mits hij zijn beslissing zo spoedig mogelijk schriftelijk bevestigt.

§ 4. Het openbaar ministerie wijst een gespecialiseerde prestatieverlener of openbare dienst aan die overgaat tot de vernietiging van het betrokken goed. Het openbaar ministerie stelt het te vernietigen goed ter beschikking van de prestatieverlener of openbare dienst. De leden van de lokale politie of van de federale politie lenen de sterke arm wanneer zij daartoe worden gevorderd

Desgevallend wijst hij het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring aan om in te staan voor de uitvoering en opvolging van zijn beslissing.

§ 5. Indien de waarheidsvinding het vereist, beveelt hij voorafgaand aan de vernietiging van het goed, de monsterneming of een foto- of video-opname van het goed. Hij stelt in voorkomend geval een technisch adviseur aan die de gevorderde politiedienst bijstaat tijdens de monsterneming of opname.

De gevorderde politiedienst deponeert het genomen monster of de foto- of video-opname ter griffie of stelt het genomen monster of de foto- of video-opname ter beschikking van elke andere door het openbaar ministerie aangestelde persoon die instaat voor de bewaring ervan tot de opheffing van beslag of de verbeurdverklaring.

§ 6. De kosten van de vernietiging, het nemen en de bewaring van het monster of een foto- of video-opname en bijstand van een technisch adviseur zijn gerechtskosten.

§ 7. Le ministère public communique, dans un délai de huit jours à dater de la notification, par lettre recommandée, par télécopie ou par voie électronique, de la décision de destruction aux personnes suivantes:

- 1° la personne à charge de qui la saisie a été pratiquée ou, le cas échéant, son avocat;
- 2° les personnes qui, suivant les indications fournies par la procédure, paraissent habilitées à faire valoir des droits sur les biens à détruire ou, le cas échéant, leur avocat.

La notification contient le texte du présent article.

Il n'envoie pas de notification aux personnes visées à l'alinéa 1^{er}, 1° et 2°, si elles ont marqué leur accord préalablement et par écrit sur la destruction.

Les personnes visées à l'alinéa 1^{er}, 1° et 2°, peuvent s'adresser à la chambre des mises en accusation dans un délai de quinze jours à compter de la notification de la décision de destruction. Ce délai est prolongé de quinze jours si une de ces personnes réside ou est établie en dehors du Royaume, sauf en cas d'élection de domicile en Belgique.

Le recours suspend l'exécution de la décision contestée de destruction des biens visés au § 2, 2°, 3° et 4°.

La décision de destruction des biens, visés au § 2, 1°, est exécutoire de plein droit. Le ministère public peut retirer ou revoir sa décision sur la base de contre-indications portant sur le danger réduit pour la sécurité publique ou la santé publique, ou en imposant le respect d'une ou de plusieurs conditions susceptibles de contribuer à la protection de la société contre une atteinte grave à la sécurité publique ou à la santé publique.

La procédure devant la chambre des mises en accusation est suspendue:

1° jusqu'à ce qu'une décision définitive ait été prononcée sur la demande de levée de la saisie visée aux articles 28^{sexies} et 61^{quater} ou réglée par des lois particulières, concernant les biens visés au § 2, 2°, 3° et 4°;

2° jusqu'à ce qu'une décision définitive ait été prononcée sur la demande d'accomplissement d'un acte d'instruction conformément à l'article 61^{quinquies} concernant les biens visés au § 2, 2°, 3° et 4°, et le cas échéant, jusqu'à ce que l'acte d'instruction visé à l'article 61^{quinquies} concernant les biens visés au § 2, 2°, 3° et 4°, ait été accompli;

§ 7. Het openbaar ministerie brengt de beslissing tot vernietiging binnen een termijn van acht dagen na de dagtekening ervan per aangetekend schrijven, per telefax of langs elektronische weg, ter kennis van:

- 1° de persoon lastens wie het beslag werd gelegd of in voorkomend geval zijn advocaat;
- 2° de personen die volgens de rechtspleging verschaftte aanwijzingen bevoegd lijken om rechten te doen gelden op de te vernietigen goederen of in voorkomend geval hun advocaat;

De kennisgeving bevat de tekst van onderhavig artikel.

Hij zendt geen kennisgeving aan de personen bedoeld bij het eerste lid, 1° en 2° indien zij voorafgaand en schriftelijk hebben ingestemd met de vernietiging.

De personen bedoeld in het eerste lid, 1° en 2°, kunnen zich tot kamer van het inbeschuldigingstelling wenden binnen een termijn van vijftien dagen vanaf de kennisgeving van de beslissing tot vernietiging. Deze termijn wordt verlengd met vijftien dagen indien een van deze personen buiten het Rijk verblijft of gevestigd is, tenzij woonplaats is gekozen in België.

Het beroep schorst de tenuitvoerlegging van de bestreden beslissing tot vernietiging van de goederen bedoeld in § 2, 2°, 3° en 4°.

De beslissing tot vernietiging van de goederen, bedoeld in § 2, 1°, is van rechtswege uitvoerbaar. Het openbaar ministerie kan zijn beslissing intrekken of herzien op basis van tegenaanwijzingen die betrekking hebben op het verminderde gevaar voor de openbare veiligheid of de volksgezondheid, of onder oplegging van een of meer voorwaarden die kunnen bijdragen aan de bescherming van de maatschappij tegen een ernstige aantasting van de openbare veiligheid of de volksgezondheid.

De rechtspleging voor de kamer van inbeschuldigingstelling is geschorst:

1° tot er definitief uitspraak is gedaan over het verzoek tot opheffing van het beslag bedoeld in de artikelen 28^{sexies} en 61^{quater}, of geregeld bij bijzondere wetten, met betrekking tot de goederen bedoeld in § 2, 2°, 3° en 4°;

2° tot er definitief uitspraak is gedaan over de vordering tot het verrichten van een onderzoekshandeling bedoeld in artikel 61^{quinquies} met betrekking tot de goederen, bedoeld in § 2, 2°, 3° en 4° en, in voorkomend geval de onderzoekshandeling bedoeld in artikel 61^{quinquies} met betrekking tot de goederen bedoeld in § 2, 2°, 3° en 4°, is verricht;

3° jusqu'à ce que le ministère public ait fait exécuter les actes d'information qu'il estime utiles et nécessaires pour l'information et qui sont ordonnés d'office ou à la demande de tout ayant droit concernant les biens visés au § 2, 2°, 3° et 4°.

La procédure se déroule conformément aux dispositions de l'article 28*sexies*, § 4, alinéas 2 à 8.

§ 8. Si, après la destruction du bien, le ministère public classe sans suite ou si la procédure pénale est clôturée définitivement par un acquittement basé sur le non-fondement de l'action publique, ou par un non-lieu pour cause d'absence de charges, le propriétaire légitime de la chose détruite peut réclamer des dommages-intérêts dans la mesure où le bien aurait pu être remis en circulation de manière régulière.

Le montant de l'indemnité correspond à la valeur du bien détruit au moment de la destruction.

L'action en dédommagement est introduite contre l'État Belge en la personne du ministre de la Justice, conformément aux formes prévue par le Code judiciaire."

CHAPITRE 3

Modification de l'article 47*bis* du Code d'Instruction criminelle

Art. 5

A l'article 47*bis* du Code d'instruction criminelle, modifié par la loi du 13 août 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le § 2, alinéa 1^{er}, 3°, les mots "à l'exception des délits visés à l'article 138, 6°, 6°*bis* et 6°*ter*" sont abrogés;

2° le § 2, alinéa 1^{er}, est complété par le 4° rédigé comme suit:

"4° qu'elle n'est pas privée de sa liberté et qu'elle peut aller et venir à tout moment."

3° dans le § 2, alinéa 4, les mots "et 3°" sont remplacés par les mots "3° et 4°";

4° dans le § 6, le mot "seul" est abrogé.

3° tot het openbaar ministerie de opsporingshandelingen heeft laten verrichten die het nuttig en noodzakelijk acht voor het opsporingsonderzoek en die ambtshalve of op verzoek van elke belanghebbende zijn bevolen met betrekking tot de goederen bedoeld in § 2, 2°, 3° en 4°.

De procedure verloopt overeenkomstig de bepalingen van artikel 28*sexies*, § 4, tweede tot achtste lid.

§ 8. Als na de vernietiging van het goed het openbaar ministerie seponeert, of de strafprocedure definitief wordt beëindigd met een vrijspraak wegens ongegrondheid van de strafvordering, of met een buitenvervolgstelling, wegens gebrek aan bezwaren, kan de rechtmatige eigenaar van de vernietigde zaak aanspraak maken op een schadevergoeding, in de mate dat het goed op rechtmatige wijze opnieuw in het maatschappelijk verkeer had kunnen worden gebracht.

Het bedrag van de vergoeding stemt overeen met de waarde van het vernietigde goed op het tijdstip van de vernietiging.

De vordering tot schadeloosstelling wordt gericht tegen de Belgische Staat in de persoon van de minister van Justitie, in de vorm bepaald door het Gerechtelijk Wetboek."

HOOFDSTUK 3

Wijziging van artikel 47*bis* van het Wetboek van strafvordering

Art. 5

In artikel 47*bis* van het Wetboek van strafvordering, gewijzigd bij de wet van 13 augustus 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 2, eerste lid, 3°, worden de woorden "met uitzondering van de in artikel 138, 6°, 6°*bis* en 6°*ter*, bedoelde wanbedrijven" opgeheven;

2° in § 2, eerste lid, wordt een punt 4° ingevoegd, luidende:

"4° hij niet van zijn vrijheid is benomen en hij op elk ogenblik kan gaan en staan waar hij wil."

3° in § 2, vierde lid, worden de woorden "en 3°" vervangen door de woorden "3° en 4°"

4° in § 6 wordt het woord "enkel" opgeheven.

CHAPITRE 4

Modification de l'article 47quinquies du Code d'instruction criminelle

Art. 5/1

A l'article 47quinquies du Code d'instruction criminelle, inséré par la loi du 6 janvier 2003, un § 5 est ajouté, libellé comme suit:

“§ 5. Sont exemptés de peines les fonctionnaires de police de la direction des unités spéciales de la police fédérale qui, dans le cadre de leur formation et en vue de pouvoir exécuter la méthode particulière de recherche d'observation et d'infiltration, commettent des infractions absolument nécessaires visées à l'arrêté royal du 1 décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique.

Ces infractions doivent nécessairement être proportionnelles à l'objectif visé par la formation, en veillant à user de la prudence que l'on est en droit d'attendre de services de polices spécialisés, en donnant toujours priorité à la sécurité routière et en prenant toutes précautions raisonnables afin qu'aucun dommage physique ou matériel ne soit causé à des tiers ou à soi-même.

La commission de ces infractions exige un accord écrit et préalable du procureur fédéral. Cet accord reprend les jours et lieux où ces infractions pourraient, le cas échéant, être commises, de même que le véhicule utilisé par le service de police et son immatriculation.

Le magistrat qui autorise un fonctionnaire de police visé à l'alinéa 1^{er} à commettre des infractions dans le cadre de la formation visée dans cet article, n'encourt aucune peine.”

CHAPITRE 5

Modification des articles 589, 590 et 597 du Code d'instruction criminelle

Art. 6

Dans l'article 589 du Code d'instruction criminelle 2^{ème} alinéa, 4^o les mots “ou une règle de droit dérivé de l'Union européenne liant la Belgique” sont insérés après les mots “conventions internationales”.

HOOFDSTUK 4

Wijziging van artikel 47quinquies van het Wetboek van Strafvordering

Art. 5/1

In artikel 47quinquies van het Wetboek van strafvordering, ingevoegd door de wet van 6 januari 2003, wordt een § 5 toegevoegd, luidend als volgt:

“§ 5. Blijven vrij van straf de politieambtenaren van de directie van de speciale eenheden van de federale politie die, in het kader van hun opleiding en met het oog op het kunnen uitvoeren van de bijzondere opsporingsmethoden van de observatie en van de infiltratie, strikt noodzakelijke strafbare feiten plegen bedoeld in het koninklijk besluit houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg van 1 december 1975.

Deze strafbare feiten moeten noodzakelijkerwijze evenredig zijn met het nagestreefde doel van de opleiding, met gebruikmaking van de voorzichtigheid die verwacht mag worden van gespecialiseerde politiediensten, met steeds voorrang voor de verkeersveiligheid en waarbij in redelijkheid alle voorzorgen dienen in acht te worden genomen opdat lichamelijk letsel noch materiële schade aan derden of zichzelf zou worden toegebracht.

Het plegen van deze strafbare feiten vereist het voorafgaandelijk en schriftelijk akkoord van de federale procureur. Het akkoord omvat de dagen en de plaatsen waar deze strafbare feiten, in voorkomend geval, kunnen worden gepleegd, alsmede het door de politiedienst gebruikte voertuig en de nummerplaat ervan.

Blijft vrij van straf de magistraat die machtiging verleent aan een politieambtenaar bedoeld in het eerste lid tot het plegen van strafbare feiten in het kader van de in dit artikel bedoelde opleiding.”

HOOFDSTUK 5

Wijziging van de artikelen 589, 590 en 597 van het Wetboek van Strafvordering

Art. 6

In artikel 589, tweede lid, 4^o van het Wetboek van Strafvordering worden de woorden “of een regel van afgeleid recht van de Europese Unie waardoor België is gebonden” ingevoegd na de woorden “internationale overeenkomsten”.

Art. 7

Dans l'article 590, 16° du Code d'instruction criminelle les mots "ou une règle de droit dérivé de l'Union européenne liant la Belgique" sont insérés après les mots "conventions internationales".

Art. 8

Dans l'article 597 du Code d'instruction criminelle les mots "ou une règle de droit dérivé de l'Union européenne liant la Belgique" sont insérés après les mots "conventions internationales".

TITRE 4

*Modification du Code Judiciaire*CHAPITRE 1^{ER}**Modifications des articles 91, 92 et 109bis du Code judiciaire**

Art. 9

Dans l'article 91 du Code judiciaire, modifié en dernier lieu par la loi du 21 avril 2007, deux alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 9 et 10:

"En matière répressive, l'appel est attribué à une chambre à trois juges lorsque la demande en est faite par la partie civile ou par la partie civilement responsable lors de la déclaration d'appel ou, à peine de déchéance, dans les huit jours qui suivent la citation ou la convocation, par une déclaration au greffe du tribunal qui a rendu le jugement ou qui examine l'affaire en appel.

Le texte de l'alinéa précédent est mentionné dans la citation."

Art. 10

Dans l'article 92, § 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 3 août 1992 et modifié en dernier lieu par la loi du 2 juin 2010, le 3° est abrogé.

Art. 11

À l'article 109bis, § 2, du même Code, inséré par la loi du 19 juillet 1985 et modifié en dernier lieu par la

Art. 7

In artikel 590, 16° van het Wetboek van Strafvordering worden de woorden "of een regel van afgeleid recht van de Europese Unie waardoor België is gebonden" ingevoegd na de woorden "internationale overeenkomsten".

Art. 8

In artikel 597 van het Wetboek van Strafvordering worden de woorden "of een regel van afgeleid recht van de Europese Unie waardoor België is gebonden" ingevoegd na de woorden "internationale overeenkomsten".

TITEL 4

Wijziging van het Gerechtelijk Wetboek

HOOFDSTUK 1

Wijziging van de artikelen 91, 92 en 109bis van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 9

In artikel 91 van het Gerechtelijk Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 21 april 2007, worden tussen het negende en het tiende lid, twee leden ingevoegd, luidende:

"In strafzaken wordt het hoger beroep toegewezen aan een kamer met drie rechters indien dit wordt gevraagd door de burgerlijke partij of de burgerrechtelijk aansprakelijke partij bij de verklaring van hoger beroep of, op straffe van verval, binnen acht dagen na de dagvaarding of oproeping, door een verklaring op de griffie van de rechtbank die het vonnis heeft gewezen of die de zaak behandelt in hoger beroep.

De tekst van het voorgaande lid wordt vermeld in de dagvaarding."

Art. 10

In artikel 92, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 3 augustus 1992 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 2 juni 2010, wordt het 3° opgeheven.

Art. 11

In artikel 109bis, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 juli 1985 en laatstelijk gewijzigd

loi du 22 avril 2010, les modifications suivantes sont apportées:

a) l'alinéa 1^{er} est complété par les 3^o et 4^o rédigés comme suit:

“3^o les appels des décisions concernant des actions civiles qui ont été poursuivies en même temps et devant les mêmes juges que l'action publique, pour autant que ces appels ne soient pas traités simultanément avec les appels au plan pénal. Ces appels sont attribués à une chambre civile;

4^o les appels des jugements en matière répressive rendus par une chambre correctionnelle à juge unique.”;

b) l'alinéa 4, abrogé par la loi du 3 août 1992, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Les appels des jugements en matière répressive-sont, dans tous les cas, attribués aux chambres composées de trois conseillers à la cour lorsque:

1^o le jugement contesté a été rendu par une chambre correctionnelle composée de trois juges;

2^o la demande en est faite par le ministère public, l'administration forestière ou l'Administration des douanes et accises au plus tard lors de la déclaration d'appel ou dans l'exploit d'assignation visé à l'article 205 du Code d'instruction criminelle;

3^o la demande en est faite par le prévenu, la partie civilement responsable ou la partie civile dans la déclaration d'appel ou, à peine de déchéance, dans les huit jours de la signification, par une déclaration au greffe du tribunal qui a rendu le jugement ou de la cour qui examine l'affaire en appel. Cette possibilité est mentionnée dans la citation.”.

CHAPITRE 2

Modification de l'article 259octies du Code Judiciaire

Art. 12

Dans l'article 259octies, § 1^{er}, du Code judiciaire, inséré par la loi du 22 décembre 1998, les modifications suivantes sont apportées:

1^o dans l'alinéa 2, les mots “l'arrondissement” sont remplacés par les mots “le ressort de la cour d'appel”;

2^o l'alinéa 2 est complété par la phrase suivante:

bij de wet van 22 april 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) het eerste lid wordt aangevuld met een 3^o en een 4^o, luidende:

“3^o het hoger beroep tegen beslissingen over burgerlijke rechtsoverzichten die tezelfdertijd voor dezelfde rechters werden vervolgd als de strafvordering, voor zover dit hoger beroep niet gelijktijdig met het hoger beroep op strafgebied wordt behandeld. Dit hoger beroep wordt toegewezen aan een burgerlijke kamer;

4^o het hoger beroep tegen vonnissen in strafzaken, gewezen door een correctionele kamer met één rechter.”;

b) het vierde lid, opgeheven bij de wet van 3 augustus 1992, wordt hersteld als volgt:

“Het hoger beroep tegen vonnissen in strafzaken wordt in elk geval toegewezen aan de kamers met drie raadsheren in het hof indien:

1^o het bestreden vonnis is gewezen door een correctionele kamer met drie rechters;

2^o dit wordt gevraagd door het openbaar ministerie, het bosbeheer of de Administratie der douane en accijnzen uiterlijk bij de verklaring van hoger beroep of in het in artikel 205 van het Wetboek van strafvordering bedoelde exploit van dagvaarding;

3^o dit wordt gevraagd door de beklagde, de burgerrechtelijk aansprakelijke partij of de burgerlijke partij bij de verklaring van hoger beroep of, op straffe van verval, binnen acht dagen na de betekening, door een verklaring op de griffie van de rechtbank die het vonnis heeft gewezen of van het hof dat de zaak behandelt in hoger beroep. Deze mogelijkheid wordt vermeld in de dagvaarding.”.

HOOFDSTUK 2

Wijziging van artikel 259octies van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 12

In artikel 259octies, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in het tweede lid worden de woorden “het arrondissement” vervangen door de woorden “het rechtsgebied van het hof van beroep”;

2^o het tweede lid wordt aangevuld met de volgende zin:

“Le stagiaire judiciaire est désigné au sein de ce ressort par le procureur-général.”;

3° dans l’alinéa 4, les mots “la plus ancienne” sont remplacés par les mots “la plus récente” .

Art. 13

Les lauréats du concours d’admission au stage judiciaire proclamés avant l’entrée en vigueur de l’article 12 conservent le droit de priorité selon lequel priorité est accordée aux lauréats du concours d’admission dont le procès-verbal a été établi à la date la plus éloignée.

CHAPITRE 3

Modification de l’article 309bis du Code Judiciaire

Art. 14

Dans l’article 309bis, alinéa 3, du Code judiciaire, inséré par la loi du 10 avril 2003, le mot “trois” est remplacé par le mot “cinq”.

CHAPITRE 4

Modification de la législation relative à l’organisation judiciaire en vue du renforcement de la lutte contre la fraude fiscale

Art. 15

Dans l’article 79 du Code judiciaire, modifié par les lois des 21 janvier 1997, 27 décembre 2005 et 17 mai 2006, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 4 et 5:

“Un ou plusieurs juges d’instruction désignés par le président du tribunal de première instance traitent prioritairement des affaires relatives à une infraction aux lois et aux règlements en matière fiscale.”.

Art. 16

Dans le même Code, il est inséré un article 195bis rédigé comme suit:

“Art. 195bis. Les juges visés au tableau “Nombre de juges répressifs spécialisés en matière fiscale dans

“De procureur-generaal wijst de gerechtelijk stagiair aan binnen dit rechtsgebied.”;

3° in het vierde lid worden de woorden “op de verst afgelegen” vervangen door de woorden “op de recentste”.

Art. 13

De kandidaten die geslaagd zijn voor het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage voor de inwerkingtreding van artikel 12 behouden het recht op voorrang waarbij voorrang wordt verleend aan de geslaagden waarvan het proces-verbaal op de verst afgelegen datum is afgesloten.

HOOFDSTUK 3

Wijziging van artikel 309bis van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 14

In artikel 309bis, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 april 2003, wordt het woord “drie” vervangen door het woord “vijf”.

HOOFDSTUK 4

Wijziging van de wetgeving betreffende de rechterlijke organisatie met het oog op versterking van de strijd tegen de fiscale fraude

Art. 15

In artikel 79 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals gewijzigd bij de wetten van 21 januari 1997, 27 december 2005 en 17 mei 2006 wordt tussen het vierde en het vijfde lid een lid ingevoegd, luidende;

“Een of meer door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg aangewezen onderzoeksrechters behandelen bij voorrang de zaken wegens een overtreding van de wetten en de verordeningen in fiscale aangelegenheden.”.

Art. 16

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 195bis ingevoegd, luidende:

“Art. 195bis. De rechters bedoeld in de tabel “Aantal rechters gespecialiseerd in strafzaken in fiscale

le tribunal de première instance”, annexé à la loi du 3 avril 1953 d’organisation judiciaire, siègent en matière pénale dans les affaires relatives à une infraction aux lois et aux règlements en matière fiscale.

Les dispositions de l’article 190, § 2bis et § 2ter leur sont applicables.”

Art. 17

L’article 357, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 17 mai 2006, est complété par le 8^o rédigé comme suit:

“8^o un supplément de traitement de 2 602,89 EUR aux juges visés au tableau “Nombre de juges répressifs spécialisés en matière fiscale dans le tribunal de première instance”, annexé à la loi du 3 avril 1953 d’organisation judiciaire qui exercent réellement les fonctions. Le cumul de ce supplément de traitement avec le traitement et les suppléments de traitement visés à l’article 360bis ne peuvent excéder 62 905,54 EUR.”.

Art. 18

A l’article 357, § 1^{er}, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 15 juin 2001 et modifié par la loi du 27 décembre 2002, les modifications suivantes sont apportées:

- a) les mots “l’alinéa 1^{er}, 4^o,” sont remplacés par les mots “l’alinéa 1^{er}, 4^o et 8^o”;
- b) les mots “et les juges” sont insérés entre les mots “substitués” et les mots “y visés”.

Art. 19

Dans le tableau III “Tribunaux de première instance”, annexé à la loi du 3 avril 1953 d’organisation judiciaire, modifié en dernier lieu par la loi du 31 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées dans la colonne “Juges”:

- 1^o au siège d’Anvers, le chiffre “52” est remplacé par le chiffre “53”;
- 2^o au siège de Gand, le chiffre “33” est remplacé par le chiffre “34”;
- 3^o au siège de Bruges, le chiffre “22” est remplacé par le chiffre “23”;
- 4^o au siège de Liège, le chiffre “39” est remplacé par le chiffre “40”;

aangelegenheden in de rechtbank van eerste aanleg” gevoegd bij de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, houden zitting in strafzaken wegens een overtreding van de wetten en de verordeningen in fiscale aangelegenheden.

De bepalingen van artikel 190, § 2bis en § 2ter zijn op hen van toepassing.”

Art. 17

Artikel 357, § 1, eerste lid van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 17 mei 2006, wordt aangevuld met de bepaling onder 8^o, luidende:

“8^o een weddebijslag van 2602,89 EUR aan de rechters bedoeld in de tabel “Aantal rechters gespecialiseerd in strafzaken in fiscale aangelegenheden in de rechtbank van eerste aanleg” gevoegd bij de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting die effectief het ambt uitoefenen. De cumulatie van deze weddebijslag met de wedde en de weddebijslagen bedoeld in artikel 360bis mag 62.905,54 EUR niet overschrijden.”.

Art. 18

In artikel 357, § 1, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 15 juni 2001 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) de woorden “eerste lid, 4^o,” worden vervangen door de woorden “eerste lid, 4^o en 8^o”;
- b) de woorden “en rechters” worden ingevoegd tussen de woorden “substituten” en de woorden “houder”.

Art. 19

In de tabel III “Rechtbanken van eerste aanleg”, gevoegd bij de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 december 2012, worden in de kolom “Rechters” de volgende wijzigingen aangebracht:

- 1^o voor de zetel Antwerpen het cijfer “52” vervangen door het cijfer “53”;
- 2^o voor de zetel Gent het cijfer “33” vervangen door het cijfer “34”;
- 3^o voor de zetel Brugge het cijfer “22” vervangen door het cijfer “23”;
- 4^o voor de zetel Luik het cijfer “39” vervangen door het cijfer “40”;

5° au siège de Charleroi, le chiffre “33” est remplacé par le chiffre “34”.

Art. 20

Dans l’attente de la fixation des cadres et des cadres linguistiques sur la base de la mesure de la charge de travail des dossiers dans les langues respectives au moyen d’un système d’enregistrement uniforme, trois juges sont nommés en surnombre près le tribunal de première instance de Bruxelles dont un appartient au cadre linguistique néerlandais et deux au cadre linguistique français.

Art. 21

Le tableau suivant est annexé à la loi du 3 avril 1953 d’organisation judiciaire:

Nombre de juges répressifs spécialisés en matière fiscale dans le tribunal de première instance.

Siège:	Nombre de juges répressifs spécialisés en matière fiscale dans le tribunal de première instance (inclus dans le nombre des juges)
Bruxelles	3
Anvers	1
Gand	1
Bruges	1
Liège	1
Charleroi	1

Art. 22

Au tableau figurant à l’article 1^{er} de la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance, modifié en dernier lieu par la loi du 31 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées dans la colonne “Greffiers”:

1° au siège d’Anvers, le chiffre “66” est remplacé par le chiffre “67”;

2° au siège de Gand, le chiffre “41” est remplacé par le chiffre “42”;

3° au siège de Bruges, le chiffre “28” est remplacé par le chiffre “29”;

4° au siège de Liège, le chiffre “50” est remplacé par le chiffre “51”;

5° au siège de Charleroi, le chiffre “40” est remplacé par le chiffre “41”.

5° voor de zetel Charleroi het cijfer “33” vervangen door het cijfer “34”.

Art. 20

In afwachting dat de kaders en de taalkaders worden vastgelegd op basis van de werklasmeting van de dossiers in de respectieve talen, middels een uniform registratiesysteem, worden bij de rechtbank van eerste aanleg van Brussel drie rechters in overtal benoemd, waarvan een tot het Nederlandse taalkader en twee tot het Franse taalkader behoren.

Art. 21

De volgende tabel is gevoegd bij de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting:

Aantal rechters gespecialiseerd in strafzaken in fiscale aangelegenheden in de rechtbank van eerste aanleg.

Zetel:	Aantal rechters gespecialiseerd in strafzaken in fiscale aangelegenheden in de rechtbank van eerste aanleg (begrepen in het aantal rechters)
Brussel	3
Antwerpen	1
Gent	1
Brugge	1
Luik	1
Charleroi	1

Art. 22

In de tabel die voorkomt in artikel 1 van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 31 december 2012, worden in de kolom “Griffiers” de volgende wijzigingen aangebracht:

1° voor de zetel Antwerpen het cijfer “66” vervangen door het cijfer “67”;

2° voor de zetel Gent het cijfer “41” vervangen door het cijfer “42”;

3° voor de zetel Brugge het cijfer “28” vervangen door het cijfer “29”;

4° voor de zetel Luik het cijfer “50” vervangen door het cijfer “51”;

5° voor de zetel Charleroi het cijfer “40” vervangen door het cijfer “41”.

Art. 23

Dans l'attente de la fixation des cadres et des cadres linguistiques sur la base de la mesure de la charge de travail des dossiers dans les langues respectives au moyen d'un système d'enregistrement uniforme, deux greffiers sont nommés en surnombre près le tribunal de première instance de Bruxelles dont un appartient au cadre linguistique néerlandais et un au cadre linguistique français.

CHAPITRE 5

**Modification de l'article 721
du Code Judiciaire**

Art. 24

Dans l'article 721, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, remplacé par la loi du 10 juillet 2006, le 7^o est remplacé par ce qui suit:

"7^o la copie, certifiée conforme par le greffier, des décisions rendues en la cause;"

CHAPITRE 6

**Modification de l'article 742, alinéa 2
du Code Judiciaire**

Art. 25

Dans le texte néerlandais de l'article 742, alinéa 2, du Code judiciaire, remplacé par la loi du 10 juillet 2006, le mot "hiervan" est remplacé par les mots "van deze neerlegging".

CHAPITRE 7

**Modification de l'article 783
du Code Judiciaire**

Art. 26

L'article 783 du Code judiciaire, remplacé par la loi du 10 juillet 2006, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 783. Le texte du jugement est porté à la feuille d'audience.

La feuille d'audience contient la minute du jugement et, en outre, la mention:

Art. 23

In afwachting dat de kaders en de taalkaders worden vastgelegd op basis van de werklastmeting van de dossiers in de respectieve talen, middels een uniform registratiesysteem, worden bij de rechtbank van eerste aanleg van Brussel twee griffiers in overtal benoemd, waarvan een tot het Nederlandse taalkader en een tot het Franse taalkader behoort.

HOOFDSTUK 5

**Wijziging van artikel 721 van
het Gerechtelijk Wetboek**

Art. 24

In artikel 721, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 10 juli 2006, wordt de bepaling onder 7^o vervangen als volgt:

"7^o het door de griffier eensluidend verklaarde afschrift van de beslissingen die in de zaak zijn geweest;"

HOOFDSTUK 6

**Wijziging van het artikel 742, tweede lid van
het Gerechtelijk Wetboek**

Art. 25

In de Nederlandse tekst van artikel 742, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 10 juli 2006, wordt het woord "hiervan" vervangen door de woorden "van deze neerlegging".

HOOFDSTUK 7

**Wijziging van artikel 783 van
het Gerechtelijk Wetboek**

Art. 26

Artikel 783 van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 10 juli 2006, wordt vervangen als volgt:

"Art. 783. De tekst van het vonnis wordt op het zittingsblad gesteld.

Het zittingsblad bevat de minuut van het vonnis en vermeldt bovendien:

1° de la date et de l'heure d'ouverture et de clôture de l'audience;

2° des actes de procédure accomplis;

3° de chaque affaire traitée, avec l'indication de son numéro d'inscription au rôle général et des noms des parties et de leurs avocats.

Le juge qui a présidé, vérifie la feuille d'audience et la signe avec le greffier."

CHAPITRE 8

Modification de l'article 788 du Code Judiciaire

Art. 27

Dans l'article 788, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, modifié par la loi du 10 juillet 2006, la phrase "Le procureur général se fait représenter tous les mois les procès-verbaux d'audience, et vérifie s'il a été satisfait aux dispositions qui précèdent." est remplacée par la phrase suivante:

"Le procureur général peut se faire représenter les feuilles ou procès-verbaux d'audience, d'office ou à la demande d'un intéressé, pour vérifier s'il a été satisfait aux dispositions qui précèdent."

CHAPITRE 9

Modification de l'article 789 du Code Judiciaire

Art. 28

L'article 789 du Code judiciaire, modifié par la loi du 10 juillet 2006, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 789. Il est procédé de la même manière à la Cour de cassation pour les arrêts et feuilles d'audience de cette cour."

CHAPITRE 10

Modification de l'article 1370 du Code Judiciaire

Art. 29

Dans l'article 1370 du Code judiciaire, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

1° de dag en het uur waarop de zitting geopend en gesloten is;

2° de verrichte proceshandelingen;

3° elke behandelde zaak, met opgave van het nummer van inschrijving op de algemene rol en van de namen van de partijen en van hun advocaten.

De rechter die de zitting heeft voorgezeten, ziet het zittingsblad na en ondertekent het samen met de griffier."

HOOFDSTUK 8

Wijziging van artikel 788 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 27

In artikel 788, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 10 juli 2006, wordt de zin "De procureur-generaal doet zich elke maand de processen-verbaal van de zittingen overleggen en gaat na of aan de voorgaande bepalingen voldaan is." vervangen als volgt:

"De procureur-generaal kan zich, ambtshalve of op verzoek van een belanghebbende, de zittingsbladen of de processen-verbaal van de zittingen laten overleggen om na te gaan of aan de voorgaande bepalingen voldaan is."

HOOFDSTUK 9

Wijziging van artikel 789 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 28

Artikel 789 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 10 juli 2006, wordt vervangen als volgt:

"Art. 789. In het Hof van Cassatie wordt op gelijke wijze gehandeld voor de arresten en de zittingsbladen van dat hof."

HOOFDSTUK 10

Wijziging van artikel 1370 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 29

In artikel 1370 van het Gerechtelijk Wetboek wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende:

“La condition indiquée au 1° n’est pas applicable lorsqu’il s’agit d’une servitude légale ou conventionnelle de passage et quand la dépossession ou le trouble a été causé par violence ou voie de fait.”

CHAPITRE 11

Modification de l’article 1717 du Code Judiciaire

Art. 30

Dans l’article 1717, § 5, du Code judiciaire, remplacé par la loi du 24 juin 2013, les mots “§ 2” sont remplacés par les mots “§ 3”.

CHAPITRE 12

Modification de l’article 1727 du Code Judiciaire

Art. 31

L’article 1727 du Code judiciaire, inséré par la loi du 21 février 2005 et modifié par la loi du 15 juin 2005, est complété par le § 8, rédigé comme suit:

“§ 8. Pour l’application du présent article, le candidat-notaire est assimilé à un notaire”.

CHAPITRE 13

Modification d’articles divers du Code Judiciaire

Art. 32

Dans les articles 639, alinéa 2, 674*bis*, § 6, alinéa 1^{er}, 729, 734, alinéa 1^{er}, 735, § 3, alinéa 2, 766, alinéa 1^{er}, 767, § 2, alinéas 1^{er} et 2, 769, alinéa 4, 770, § 1^{er}, alinéas 3 et 4, et 1289*ter*, alinéas 2 et 3, du Code judiciaire, modifiés par la loi du 10 juillet 2006, les mots “au procès-verbal d’audience” sont chaque fois remplacés par les mots “à la feuille d’audience” et les mots “sur le procès-verbal d’audience” sont chaque fois remplacés par les mots “sur la feuille d’audience”.

“De voorwaarde die onder 1° is gesteld, is niet van toepassing wanneer het om een wettelijke of conventionele erfdiensbaarheid van uitweg gaat en wanneer de stoornis of ontzetting van bezit veroorzaakt is door geweld of feitelikheden. “

HOOFDSTUK 11

Wijziging van artikel 1717 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 30

In artikel 1717, § 5, van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 24 juni 2013, worden de woorden “§ 2” vervangen door de woorden “§ 3”.

HOOFDSTUK 12

Wijziging van artikel 1727 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 31

Artikel 1727 van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 21 februari 2005 en gewijzigd bij de wet van 15 juni 2005, wordt aangevuld met § 8, luidende:

“§ 8. Voor de toepassing van dit artikel wordt de kandidaat-notaris gelijkgesteld met een notaris”.

HOOFDSTUK 13

Wijziging van diverse artikelen van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 32

In de artikelen 639, tweede lid, 674*bis*, § 6, eerste lid, 729, 734, eerste lid, 735, § 3, tweede lid, 766, eerste lid, 767, § 2, eerste en tweede lid, 769, vierde lid, 770, § 1, derde en vierde lid en 1289*ter*, tweede en derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 10 juli 2006, worden de woorden “proces-verbaal van de zitting” telkens vervangen door het woord “zittingsblad”.

TITRE 5

Modifications de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine

CHAPITRE 1^{ER}**Modification du code pénal**

Art. 33

Dans l'article 34*bis* du Code pénal, le mot "effectif" est abrogé.

Art. 34

Dans l'article 34*ter* du même Code, le mot "effective" est abrogé.

Art. 35

Dans l'article 34*quater* du même Code, le mot "effective" est abrogé.

CHAPITRE 2

Modification de la loi du 17 mai 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine

Art. 36

Dans l'article 95/2, § 1^{er}, de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, le mot "effective" est abrogé.

Art. 37

Dans l'article 95/2, § 2, alinéa 1^{er}, de la même loi, le mot "effective" est abrogé.

TITEL 5

Wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten

HOOFDSTUK 1

Wijziging van het Strafwetboek

Art. 33

In artikel 34*bis* van het Strafwetboek wordt het woord "effectieve" geschrapt.

Art. 34

In artikel 34*ter* van hetzelfde Wetboek wordt het woord "effectieve" geschrapt.

Art. 35

In artikel 34*quater* van hetzelfde Wetboek wordt het woord "effectieve" geschrapt.

HOOFDSTUK 2

Wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten

Art. 36

In artikel 95/2, § 1, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten wordt het woord "effectieve" geschrapt.

Art. 37

In artikel 95/2, § 2, eerste lid, van dezelfde wet wordt het woord "effectieve" geschrapt.

Art. 38

Dans l'article 95/2, § 2, alinéa 2, de la même loi, les mots "sa peine effective" sont remplacés par les mots "son délai d'épreuve".

Art. 39

Dans l'article 95/3, § 1, de la même loi, le mot "effective" est abrogé. .

Art. 40

Dans l'article 95/4, de la même loi, les mots "ou au plus tard quatre mois avant la fin du délai du sursis tel que visé dans l'article 8 de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation" sont insérés entre les mots "à l'article 47, § 2" et "le ministère public".

Art. 41

Dans l'article 95/5, § 1^{er}, de la même loi, le mot "effective" est abrogé.

Art. 42

§ 1^{er}. Dans l'article 95/8 de la même loi, dont le texte existant formera le premier alinéa, les modifications suivantes sont apportées:

1° au premier alinéa, les modifications suivantes sont apportées:

— le mot "effectif" est abrogé

— les mots "ou, si la peine principale a été prononcée avec sursis, à la fin du délai de sursis tel que visé dans l'article 8 de la loi du 29 juin concernant la suspension, le sursis et la probation" sont ajoutés après les mots "aux articles 44 § 5, 71 ou 80".

2° un deuxième alinéa rédigé comme suit est ajouté:

"La décision de privation de liberté est exécutoire par provision".

Art. 38

In artikel 95/2, § 2, tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden "effectieve straf" vervangen door het woord "proeftermijn".

Art. 39

In artikel 95/3, § 1, van dezelfde wet wordt het woord "effectieve" geschrapt.

Art. 40

In artikel 95/4, van dezelfde wet worden tussen de woorden "teruggekeerd," en "stelt" de woorden "of uiterlijk vier maanden voorafgaand aan het einde van de termijn van uitstel zoals bedoeld in artikel 8 van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie" toegevoegd.

Art. 41

In artikel 95/5, § 1, van dezelfde wet wordt het woord "effectieve" geschrapt.

Art. 42

In artikel 95/8 van dezelfde wet, waarvan de bestaande tekst het eerste lid zal vormen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden volgende volgende wijzigingen aangebracht:

— het woord "effectieve" wordt geschrapt;

— de woorden "of, indien de hoofdstraf met uitstel uitgesproken werd, op het einde van de termijn van uitstel zoals bedoeld in artikel 8 van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie." worden toegevoegd na het woord "gesteld".

2° er wordt een tweede lid toegevoegd, luidende:

"Het vonnis tot vrijheidsbeneming is uitvoerbaar bij voorraad."

TITRE 6

Modification de la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et portant création de l'institut de formation judiciaire

Art. 43

L'article 9 de la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et portant création de l'institut de formation judiciaire est remplacé par ce qui suit:

“Les organes de l'Institut sont: le Conseil d'administration, la Direction, le Comité scientifique et les Commissions d'évaluation du stage judiciaire.”.

Art. 44

L'article 11, § 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 24 juillet 2008, est remplacé par ce qui suit:

“§ 1. Le Conseil d'administration se compose de quatorze membres, également répartis entre les rôles linguistiques francophone et néerlandophone.

Sont membres de plein droit du Conseil d'administration de l'Institut:

- 1° le directeur de l'Institut de Formation judiciaire;
- 2° un représentant du ministre de la Justice;
- 3° les présidents des Commissions de nomination et de désignation du Conseil supérieur de la Justice;
- 4° les fonctionnaires dirigeants des départements Enseignement respectifs de la Communauté flamande, de la Communauté Française et de la Communauté germanophone, ce dernier relevant du rôle linguistique francophone;
- 5° le directeur général de l'Institut de formation de l'administration fédérale ou, si ce dernier est du rôle linguistique francophone, son représentant de l'autre rôle linguistique.

Sont nommés par le Roi sur présentation du ministre de la Justice:

- 1° deux magistrats du siège et deux magistrats du ministère public, dont un magistrat du siège et un magistrat du ministère public présentés par le Conseil supérieur de la Justice, dont un magistrat du siège présenté par les premiers présidents des cours d'appel et

TITEL 6

Wijziging van de wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en tot het oprichten van het Instituut voor gerechtelijke opleiding

Art. 43

Artikel 9 van de Wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en tot het oprichten van het Instituut voor gerechtelijke opleiding wordt vervangen door wat volgt:

“De organen van het Instituut zijn: de raad van bestuur, de directie, het wetenschappelijk comité en de commissies voor de evaluatie van de gerechtelijke stage.”.

Art. 44

Artikel 11, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 juli 2008, wordt vervangen door wat volgt:

“§ 1. De Raad van Bestuur bestaat uit veertien leden, gelijk verdeeld tussen de Nederlandse en Franse taalstelsels.

Zijn van rechtswege lid van de raad van bestuur van het instituut:

- 1° de directeur van het instituut voor Gerechtelijke Opleiding;
- 2° een afgevaardigde van de minister van Justitie;
- 3° de voorzitters van de benoemings- en aanwijzingscommissies van de Hoge Raad voor de Justitie;
- 4° de leidende ambtenaren van de onderwijsdepartementen van respectievelijk de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap, waarbij deze laatste valt onder het Franse taalstelsel;
- 5° de directeur-generaal van het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid of indien deze laatste tot de Franse taalrol behoort, zijn vertegenwoordiger van de andere taalrol.

Worden door de Koning benoemd op voordracht van de minister van Justitie:

- 1° twee zittende magistraten en twee magistraten van het openbaar ministerie, waarvan één zittende magistraat en één magistraat van het openbaar ministerie voorgedragen door de Hoge Raad voor de Justitie, waarvan één magistraat van de zetel voorgedragen door

un magistrat du ministère public présenté par le Collège des Procureurs généraux;

2° deux personnes parmi celles visées à l'article 2, 4° à 10°.

La durée des mandats visés à l'alinéa 3 est de 5 ans. Ils sont renouvelables une fois.”

Art. 45

L'article 12 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“La direction est chargée de la gestion journalière de l'Institut.

Elle est composée d'un directeur de la formation judiciaire, assisté d'un directeur adjoint.

Le directeur est un magistrat.

Le directeur et le directeur adjoint sont d'un rôle linguistique différent.”

Art. 46

Dans l'article 13 de la même loi, modifié par la loi du 24 juillet 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 2, les mots “trois quarts” sont remplacés par les mots “la moitié”, et les mots “Selon les nécessités, le conseil d'administration peut, sur proposition motivée du directeur, décider d'adapter la proportion sans que celle-ci puisse être inférieure à deux tiers lorsqu'il s'agit de formations destinées à des personnes énumérées à l'article 2, 1° à 6°, et à la moitié lorsqu'il s'agit de formations destinées à des personnes énumérées à l'article 2, 7° à 10°.” sont supprimés;

2° dans l'alinéa 3, les mots “trois quarts” sont remplacés par les mots “la moitié” et les mots “Selon les nécessités, le conseil d'administration peut, sur proposition motivée du directeur, décider d'adapter la proportion sans que celle-ci puisse être inférieure à deux tiers.” sont supprimés.

de Eerste Voorzitters van de Hoven van Beroep en één magistraat van het openbaar ministerie voorgedragen door het College van Procureurs-generaal;

2° twee personen onder degenen bedoeld in artikel 2, 4° tot 10°.

De duur van de mandaten bedoeld in het derde lid bedraagt 5 jaar. Ze zijn éénmaal hernieuwbaar.”

Art. 45

Artikel 12 van dezelfde wet wordt vervangen door wat volgt:

“De directie is belast met het dagelijks bestuur van het instituut.

Ze is samengesteld uit een directeur van de gerechtelijke opleiding, bijgestaan door een adjunct-directeur.

De directeur is een magistraat.

De directeur en de adjunct-directeur zijn van een verschillende taalrol.”

Art. 46

In artikel 13 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 juli 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid worden de woorden “drie vierde” vervangen door de woorden “de helft”, en worden de woorden “Naargelang van de behoeften kan de raad van bestuur, op gemotiveerd voorstel van de directeur, beslissen de verhouding aan te passen, zonder dat die lager mag zijn dan twee derde, wanneer het opleidingen betreft voor de personen opgesomd in artikel 2, 1° tot 6°, en dan de helft wanneer het opleidingen betreft voor de personen opgesomd in artikel 2, 7° tot 10°.” geschrapt.

2° in het derde lid worden de woorden “drie vierde” vervangen door de woorden “de helft” en worden de woorden “Naargelang van de behoeften kan de raad van bestuur, op gemotiveerd voorstel van de directeur, beslissen de verhouding aan te passen, zonder dat deze lager mag zijn dan twee derde.” geschrapt.

Art. 47

Dans l'article 14 de la même loi, les mots "tous les deux mois" sont remplacés par les mots "tous les trimestres".

Art. 48

L'article 18 de la même loi est abrogé.

Art. 49

L'article 19 de la même loi est abrogé.

Art. 50

A l'article 22 de la même loi, les mots "les directeurs adjoints" sont remplacés par les mots "le directeur adjoint".

Art. 51

L'article 26, alinéa 2, de la même loi, est remplacé comme suit:

"Dans le cadre de cette mission, le Comité scientifique fait rapport à la direction et au Conseil d'administration et les conseille."

Art. 52

L'article 27 de la même loi, modifié par la loi du 24 juillet 2008, est remplacé par ce qui suit:

"Le Comité scientifique est composé de vingt membres, également répartis entre les rôles linguistiques francophone et néerlandophone.

La présidence est assurée par le directeur de la formation judiciaire qui est membre de plein droit.

A l'exception du directeur de la formation judiciaire qui est membre de plein droit, sont nommés membres par le ministre de la Justice, pour un mandat renouvelable de quatre ans:

1° quatre magistrats du siège dont deux sont présentés par la Commission de nomination et de désignation

Art. 47

In artikel 14 van hetzelfde wet, wordt het woord "tweemaandelijks" vervangen door de woorden "per kwartaal".

Art. 48

Artikel 18 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 49

Artikel 19 van dezelfde wordt opgeheven.

Art. 50

In artikel 22 van dezelfde wet, worden de woorden "de adjunct-directeurs" vervangen door de woorden "de adjunct-directeur".

Art. 51

Artikel 26, tweede lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"In het kader van deze opdracht brengt het wetenschappelijk comité verslag en advies uit aan de directie en aan de raad van bestuur."

Art. 52

Artikel 27 van hetzelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 juli 2008, wordt vervangen door wat volgt:

"Het wetenschappelijk comité bestaat uit twintig leden, gelijk verdeeld tussen de Nederlandse en Franse taalrol.

Het voorzitterschap wordt waargenomen door de directeur van de gerechtelijke opleiding die van rechtswege lid is.

Met uitzondering van de directeur van de gerechtelijke opleiding die van rechtswege lid is, worden als leden benoemd door de minister van Justitie voor een hernieuwbare termijn van vier jaar:

1° vier zittende magistraten waarvan twee voorgedragen door de Verenigde Benoemings- en

réunie du Conseil supérieur de la Justice et deux par les premiers présidents des cours d'appel;

2° quatre magistrats du ministère public dont deux sont présentés par la Commission de nomination et de désignation réunie du Conseil supérieur de la Justice et deux par le Collège des Procureurs généraux;

3° quatre personnes parmi celles visées à l'article 2, 4° à 10°;

4° deux avocats, l'un présenté par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'autre par l'Orde van Vlaamse balies;

5° quatre membres de la communauté académique, dont deux présentés par le Vlaamse Interuniversitaire Raad et deux par le Conseil Interuniversitaire de la Communauté Française de Belgique;

6° un membre de l'Institut de Formation de l'Administration fédérale de l'autre rôle linguistique que celui du directeur.

Le comité scientifique se réunira au moins quatre fois par an.

Le Roi détermine le jeton de présence qui peut être alloué aux membres du comité scientifique, à l'exception du directeur, ainsi que les indemnités qui peuvent leur être allouées en remboursement de leurs frais de déplacement et de séjour.

Le jeton de présence et les indemnités sont à charge de l'Institut."

Art. 53

L'article 39, alinéa 2, de la même loi, est abrogé.

Aanwijzingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie en twee door de Eerste Voorzitters van de Hoven van Beroep;

2° vier magistraten van het openbaar ministerie waarvan twee voorgedragen door de Verenigde Benoemings- en Aanwijzingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie en twee door het College van Procureurs-generaal;

3° vier personen onder diegenen bedoeld in artikel 2, 4° tot 10°;

4° twee advocaten respectievelijk voorgedragen de ene door de Orde van de Vlaamse balies en de andere door de Ordre des barreaux francophones et germanophones;

5° vier leden van de academische gemeenschap, waaronder twee voorgedragen door de Vlaamse Interuniversitaire Raad en twee door de Conseil Interuniversitaire de la Communauté Française de Belgique;

6° een lid van het opleidingsinstituut van de federale overheid, van de andere taalrol dan de directeur.

Het wetenschappelijk comité komt minstens vier maal per jaar samen.

De Koning bepaalt welk presentiegeld aan de leden van het wetenschappelijk comité, met uitzondering van de directeur, kan worden toegekend alsook de vergoedingen die hen kunnen worden toegekend als terugbetaling van hun reis- en verblijfskosten.

Het presentiegeld en de vergoedingen zijn ten laste van het Instituut."

Art. 53

Artikel 39, tweede lid, van dezelfde wet, wordt opgeheven.

TITRE 7

Transposition de la décision-cadre 2008/675/JAI du 24 juillet 2008 relative à la prise en compte des condamnations prononcées par les juridictions pénales d'autres États membres de l'Union européenne

CHAPITRE 1^{ER}**Dispositions modifiant le Code pénal**

Art. 54

A l'article 34^{ter} du Code pénal, inséré par la loi du 26 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° au point 1, les mots "sur la base de l'article 54" sont remplacés par les mots "sur la base des articles 54 et 57^{bis}";

2° au point 2, les mots "sur la base de l'article 57" sont remplacés par les mots "sur la base des articles 57 et 57^{bis}".

Art. 55

A l'article 34^{quater} du même Code, inséré par la loi du 26 avril 2007 et complété par la loi du 30 novembre 2011, au point 1, les mots "ou à une peine équivalente prise en compte conformément à l'article 99^{bis}," sont insérés entre les mots "cinq ans d'emprisonnement" et les mots "pour des faits".

Art. 56

L'article 34^{quinquies} du même Code, inséré par la loi du 26 avril 2007, est complété par un second alinéa rédigé comme suit:

"Si les infractions qui forment la base de la récidive, sont constatées dans une condamnation prononcée dans un autre État membre de l'Union européenne, une copie certifiée conforme de la décision est jointe au dossier de la poursuite, dans tous les cas."

Art. 57

Dans le Chapitre V du Livre Premier du même Code, il est inséré un article 57^{bis} rédigé comme suit:

TITEL 7

Omzetting van het kaderbesluit 2008/675/JBZ van 24 juli 2008 betreffende de wijze waarop rekening wordt gehouden met de in andere lidstaten van de Europese Unie door strafgerichten uitgesproken veroordelingen

HOOFDSTUK 1

Bepalingen tot wijziging van het Strafwetboek

Art. 54

In artikel 34^{ter} van het Strafwetboek, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in punt 1 worden de woorden "toepassing maken van het artikel 54" vervangen door de woorden "toepassing maken van de artikelen 54 en 57^{bis}";

2° in punt 2 worden de woorden "toepassing makend van het artikel 57" vervangen door de woorden "toepassing makend van de artikelen 57 en 57^{bis}".

Art. 55

In artikel 34^{quater} van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007 en aangevuld bij de wet van 30 november 2011, worden in punt 1 de woorden "of tot een gelijkwaardige straf die in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99^{bis}," ingevoegd tussen de woorden "vijf jaar gevangenis" en "te zijn veroordeeld".

Art. 56

Artikel 34^{quinquies} van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007, wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Indien de misdrijven die als grondslag voor de herhaling gelden vastgesteld zijn in een veroordeling uitgesproken in een andere lidstaat van de Europese Unie, wordt in alle gevallen een voor eensluidend verklaard afschrift van de beslissing bij het dossier der vervolging gevoegd."

Art. 57

In Boek I, Hoofdstuk V, van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 57^{bis} ingevoegd, luidende:

“Art.57bis. Les règles établies pour la récidive, prévues aux articles 54 à 56, seront appliquées en cas de condamnation antérieure prise en compte conformément à l’article 99bis.”

Art. 58

Dans le Livre Premier du même Code, il est inséré un Chapitre XI intitulé “De la prise en compte des condamnations prononcées par les juridictions pénales d’autres États”.

Art. 59

Dans le Chapitre XI inséré par l’article 60, il est inséré un article 99bis rédigé comme suit:

“Art. 99bis. Les condamnations prononcées par les juridictions pénales d’un autre État membre de l’Union européenne seront prises en compte dans les mêmes conditions que les condamnations prononcées par les juridictions pénales belges, et elles produiront les mêmes effets juridiques que ces condamnations.”

La règle mentionnée à l’alinéa 1^{er} n’est pas applicable à l’hypothèse énoncée à l’article 65, alinéa 2.”

CHAPITRE 2

Disposition modifiant le Code d’instruction criminelle

Art. 60

A l’article 626 du Code d’instruction criminelle, modifié en dernier lieu par la loi du 26 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l’alinéa 1^{er}, les mots “conformément aux articles 54 à 57” sont remplacés par les mots “conformément aux articles 54 à 57bis”;

2° à l’alinéa 2, les mots “conformément aux articles 54 à 57” sont remplacés par les mots “conformément aux articles 54 à 57bis”.

“Art.57bis. De bepalingen betreffende de herhaling, bedoeld in de artikelen 54 tot 56, worden toegepast in geval van een vroegere veroordeling die in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99bis.”

Art. 58

In Boek I van hetzelfde Wetboek wordt een Hoofdstuk XI ingevoegd, luidende “Wijze waarop rekening wordt gehouden met de in andere staten door strafgerichten uitgesproken veroordelingen”.

Art. 59

In Hoofdstuk XI, ingevoegd bij artikel 60, wordt een artikel 99bis ingevoegd, luidende:

“Art. 99bis. De veroordelingen uitgesproken door de strafgerichten van een andere lidstaat van de Europese Unie zullen in aanmerking genomen worden onder dezelfde voorwaarden als de veroordelingen uitgesproken door de Belgische strafgerichten en zullen dezelfde rechtsgevolgen hebben als deze veroordelingen.”

De in het eerste lid vermelde regel is niet van toepassing op het geval bedoeld in artikel 65, tweede lid.”

HOOFDSTUK 2

Bepaling tot wijziging van het Wetboek van Strafvordering

Art. 60

In artikel 626 van het Wetboek van Strafvordering, laatst gewijzigd bij de wet van 26 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “overeenkomstig de artikelen 54 tot 57” vervangen door de woorden “overeenkomstig de artikelen 54 tot 57bis”;

2° in het tweede lid worden de woorden “overeenkomstig de artikelen 54 tot 57” vervangen door de woorden “overeenkomstig de artikelen 54 tot 57bis”;

CHAPITRE 3

**Dispositions modifiant la loi du
29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis
et la probation.**

Art. 61

Dans l'article 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation, modifié en dernier lieu par la loi du 22 mars 1999, les mots "ou à une peine équivalente prise en compte conformément à l'article 99*bis* du Code pénal" sont insérés entre les mots "emprisonnement principal de plus de six mois," et les mots ", lorsque le fait".

Art. 62

Dans l'article 8, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 17 avril 2002, les mots "ou à une peine équivalente prise en compte conformément à l'article 99*bis* du Code pénal" sont insérés entre les mots "emprisonnement principal de plus de douze mois," et les mots ", les juridictions de jugement".

Art. 63

L'article 13, § 1^{er}, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 22 mars 1999, est complété par les mots suivants ", ou à une peine équivalente prise en compte conformément à l'article 99*bis* du Code pénal."

Art. 64

Dans l'article 14 de la même loi, modifié par la loi du 22 mars 1999, les modifications suivantes sont apportées:

1° au § 1^{er}, les mots ", ou à une peine équivalente prise en compte conformément à l'article 99*bis* du Code pénal," sont insérés entre les mots "de plus de six mois" et les mots "sans sursis";

HOOFDSTUK 3

**Bepalingen tot wijziging van de wet van
29 juni 1964 betreffende de opschorting, het
uitstel en de probatie**

Art. 61

In artikel 3, eerste lid, van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, laatst gewijzigd bij de wet van 22 maart 1999, worden de woorden ", of tot een gelijkwaardige straf die in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99*bis* van het Strafwetboek" ingevoegd tussen de woorden "hoofdgevangenisstraf van meer dan zes maanden" en de woorden ", indien het feit".

Art. 62

In artikel 8, eerste lid, van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van 17 april 2002, worden de woorden ", of tot een gelijkwaardige straf die in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99*bis* van het Strafwetboek" ingevoegd tussen de woorden "hoofdgevangenisstraf van meer dan twaalf maanden" en de woorden ", kunnen de vonnisgerechten".

Art. 63

In artikel 13, § 1, van dezelfde wet, laatst gewijzigd door de wet van 22 maart 1999, worden de woorden ", of tot een gelijkwaardige straf die in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99*bis* van het Strafwetboek" ingevoegd tussen de woorden "ten minste een maand" en de woorden "tot gevolg heeft gehad".

Art. 64

In artikel 14 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 22 maart 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1 worden de woorden "of tot een gelijkwaardige straf die in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99*bis* van het Strafwetboek," ingevoegd tussen de woorden "meer dan zes maanden" en de woorden "zonder uitstel ten gevolge heeft gehad";

2° au § 1^{er} *bis*, l'alinéa 1^{er} est complété par les mots “, ou à une peine équivalente prise en compte conformément à l'article 99*bis* du Code pénal.”.

Art. 65

A l'article 18*bis* de la même loi, 1^{er} tiret, inséré par la loi du 4 mai 1999 et modifié par la loi du 26 juin 2000, les mots “quatre mille euros au lieu de deux mois” sont remplacés par les mots “douze mille euros au lieu de six mois”.

CHAPITRE 4

Dispositions modifiant la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine

Art. 66

Dans l'article 64 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, complété par la loi du 8 juin 2008, le point 1 est remplacé par ce qui suit:

“1° s'il est constaté dans une décision passée en force de chose jugée, que le condamné a commis, pendant le délai d'épreuve, un délit ou un crime, ou une infraction équivalente prise en compte conformément à l'article 99*bis* du Code pénal”.

Art. 67

Dans l'article 76, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 27 décembre 2006, le point 1 est remplacé par ce qui suit:

“1° s'il est constaté dans une décision passée en force de chose jugée, que le condamné a commis, pendant le délai visé à l'article 80, un délit ou un crime, ou une infraction équivalente prise en compte conformément à l'article 99*bis* du Code pénal;”.

2° in § 1*bis*, eerste lid, worden de woorden “, of tot een gelijkwaardige straf die in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99*bis* van het Strafwetboek,” ingevoegd tussen de woorden “ten hoogste zes maanden” en de woorden “ten gevolge heeft gehad”.

Art. 65

In artikel 18*bis* van dezelfde wet, eerste streepje, ingevoegd bij de wet van 4 mei 1999 en gewijzigd door de wet van 26 juni 2000, worden de woorden “vierduizend euro in plaats van twee maanden” vervangen door de woorden “twaalfduizend euro in plaats van zes maanden”.

HOOFDSTUK 4

Bepalingen tot wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten

Art. 66

In artikel 64 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, aangevuld bij de wet van 8 juni 2008, wordt punt 1 vervangen als volgt:

“1° wanneer bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing wordt vastgesteld dat de veroordeelde tijdens de proeftermijn een wanbedrijf of een misdaad, of een gelijkwaardig misdrijf dat in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99*bis* van het Strafwetboek, heeft gepleegd”.

Art. 67

In artikel 76, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, wordt punt 1 vervangen als volgt:

“1° wanneer bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing wordt vastgesteld dat de veroordeelde tijdens de termijn, bedoeld in artikel 80, een wanbedrijf of een misdaad, of een gelijkwaardig misdrijf dat in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99*bis* van het Strafwetboek, heeft gepleegd;”.

Art. 68

Dans l'article 95/27, § 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 26 avril 2007, le point 1 est remplacé par ce qui suit:

“1° lorsqu'il est établi par une décision passée en force de chose jugée que le condamné mis à disposition a commis, durant le délai visé à l'article 95/28, un crime ou un délit, ou une infraction équivalente prise en compte conformément à l'article 99bis du Code pénal;”.

CHAPITRE 5

Disposition transitoire

Art. 69

Les articles 66 et 68 ne sont pas applicables aux libérations conditionnelles et aux libérations sous surveillance octroyées avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

TITRE 8

Transposition de la décision 2009/426/JAI du Conseil de l'Union européenne du 16 décembre 2008 sur le renforcement d'Eurojust et modifiant la décision 2002/187/JAI instituant Eurojust afin de renforcer la lutte contre les formes graves de criminalité

CHAPITRE 1^{ER}

Modifications de la loi du 21 juin 2004 transposant la décision du Conseil de l'Union européenne du 28 février 2002 instituant Eurojust afin de renforcer la lutte contre les formes graves de criminalité

Art. 70

A l'article 7 de la loi du 21 juin 2004 transposant la décision du Conseil de l'Union européenne du 28 février 2002 instituant Eurojust afin de renforcer la lutte contre les formes graves de criminalité, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans le paragraphe 1^{er}, le mot “2002/187/JAI” est inséré entre les mots “Conseil” et les mots “du 28 février 2002”;

Art. 68

In artikel 95/27, § 1, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007, wordt punt 1 vervangen als volgt:

“1° wanneer bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing wordt vastgesteld dat de ter beschikking gestelde veroordeelde tijdens de termijn, bedoeld in artikel 95/28, een wanbedrijf of een misdaad, of een gelijkwaardig misdrijf dat in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99bis van het Strafwetboek, heeft gepleegd;”.

HOOFDSTUK 5

Overgangsbepaling

Art. 69

Artikelen 66 en 68 zijn niet van toepassing op voorwaardelijke invrijheidstellingen en op invrijheidstellingen onder toezicht toegekend vóór de inwerkingtreding van deze wet.

TITEL 8

Omzetting van het besluit 2009/426/JBZ van de raad van 16 december 2008 inzake het versterken van Eurojust en tot wijziging van besluit 2002/187/JBZ betreffende de oprichting van Eurojust teneinde de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te versterken

HOOFDSTUK 1

Wijziging van de wet van 21 juni 2004 tot omzetting van het besluit van de raad van 28 februari 2002 betreffende de oprichting van Eurojust teneinde de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te versterken

Art. 70

In artikel 7 van de wet van 21 juni 2004 tot omzetting van het besluit van de raad van 28 februari 2002 betreffende de oprichting van Eurojust teneinde de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te versterken, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in paragraaf 1 wordt het woord “2002/187/JBZ” ingevoegd tussen het woord “Raad” en de woorden “van 28 februari 2002”;

b) dans le paragraphe 1^{er}, les mots “telle que modifiée par la décision du Conseil 2009/426/JAI du 16 décembre 2008” sont insérés entre les mots “du 28 février 2002” et le mot “Eurojust”;

c) dans le paragraphe 1^{er}, 4^o, le mot “pertinents” est remplacé par le mot “applicables”;

d) sont insérés les paragraphes 1/1 et 1/2 rédigés comme suit:

“§ 1/1. Dans le cadre des objectifs et des compétences fixés aux articles 3 et 4 de la décision du Conseil 2002/187/JAI du 28 février 2002, telle que modifiée par la décision du Conseil 2009/426/JAI du 16 décembre 2008, Eurojust, agissant uniquement par l’intermédiaire du membre belge d’Eurojust, peut adresser au procureur fédéral des demandes visant à:

1° prendre des mesures particulières de recherche;

2° prendre toute autre mesure justifiée pour l’enquête ou les poursuites.

§ 1/2. Dans le cadre des objectifs et des compétences fixés aux articles 3 et 4 de la décision du Conseil 2002/187/JAI du 28 février 2002, telle que modifiée par la décision du Conseil 2009/426/JAI du 16 décembre 2008, Eurojust, agissant en tant que collègue, peut adresser au procureur fédéral un avis non contraignant lorsque:

1° le membre belge d’Eurojust et au moins un autre membre national ne peuvent s’accorder sur la manière de résoudre un conflit de compétence concernant l’ouverture d’enquêtes ou de poursuites;

2° en raison de difficultés ou refus récurrents d’un autre État membre d’exécuter des demandes et des décisions en matière de coopération judiciaire et pour autant que ces difficultés ne puissent être résolues par accord mutuel entre les autorités nationales compétentes ou grâce à l’intervention des membres nationaux concernés, le procureur fédéral demande à Eurojust son avis.”;

e) l’alinéa 1^{er} du paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

“Lorsqu’il reçoit une demande ou un avis d’Eurojust visé aux §§ 1^{er} à 1/2, le procureur fédéral transmet cette demande ou avis au procureur du Roi si celui-ci est déjà saisi de l’affaire ou, dans les cas prévus par les articles 479 et suivants du Code d’instruction criminelle,

b) in paragraaf 1 worden de woorden “zoals gewijzigd bij het besluit van de Raad 2009/426/JBZ van 16 december 2008” ingevoegd tussen de woorden “van 28 februari 2002” en de woorden “vastgestelde doelstellingen”;

c) in paragraaf 1, 4^o, van de Franse tekst wordt het woord “pertinents” vervangen door het woord “applicables”;

d) de paragrafen 1/1 en 1/2 worden ingevoegd, luidende:

“§ 1/1. Eurojust enkel handelend door toedoen van het Belgische lid bij Eurojust, kan in het kader van de in artikelen 3 en 4 van het besluit van de Raad 2002/187/JBZ van 28 februari 2002, zoals gewijzigd door het besluit van de Raad 2009/426/JBZ van 16 december 2008, vastgestelde doelstellingen en bevoegdheden, aan de federale procureur een verzoek richten dat ertoe strekt:

1° bijzondere opsporingsmethoden toe te passen;

2° alle andere voor de opsporing of de vervolging gerechtvaardigde maatregelen te treffen.

§ 1/2. Eurojust kan in het kader van de in artikelen 3 en 4 van het besluit van de Raad 2002/187/JBZ van 28 februari 2002, zoals gewijzigd door het besluit van de Raad 2009/426/JBZ van 16 december 2008, vastgestelde doelstellingen en bevoegdheden, handelend als college, aan de federale procureur een niet-bindend advies richten wanneer:

1° het Belgische lid bij Eurojust en ten minste een ander nationaal lid het niet eens kunnen worden over de oplossing van een jurisdictiegeschil met betrekking tot het instellen van een onderzoek of vervolging;

2° de federale procureur het advies van Eurojust vraagt wegens herhaalde weigeringen of moeilijkheden van een andere lidstaat om verzoeken en beslissingen inzake justitiële samenwerking uit te voeren, voor zover deze moeilijkheden niet kunnen worden opgelost door onderlinge afspraak tussen de bevoegde nationale autoriteiten of door het optreden van de betrokken nationale leden.”;

e) in paragraaf 2 wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“Ingeval de federale procureur een in §§ 1 tot 1/2 bedoeld verzoek of advies van Eurojust ontvangt, doet hij het ofwel toekomen aan de procureur des Konings indien de zaak bij hem reeds aanhangig is gemaakt of, in de gevallen bedoeld in de artikelen 479 en volgende

au procureur général si celui-ci est déjà saisi, ou bien traite la demande ou l'avis lui-même s'il est déjà saisi.”;

f) dans l'alinéa 2 du paragraphe 2, la première phrase est complétée par les mots “ou l'avis”.

Art. 71

Dans l'article 8 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° les paragraphes 1 à 3 sont remplacés par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Lorsqu'Eurojust adresse une demande ou un avis visé à l'article 7, le membre belge d'Eurojust en informe dans les plus brefs délais le procureur général qui a les relations internationales dans ses attributions.

§ 2. La décision de ne pas donner suite à une demande ou un avis d'Eurojust visé à l'article 7 est motivée et communiquée au membre belge d'Eurojust dans les plus brefs délais par le procureur du Roi, le procureur général ou le procureur fédéral qui traite la demande ou l'avis.

§ 3. Le procureur fédéral informe le ministre de la Justice de tout refus de donner suite à une demande ou un avis d'Eurojust visé à l'article 7, § § 1^{er} et 1/2.

§ 3/1. Lorsque la demande émane d'Eurojust agissant en tant que collègue, son exécution ne peut être refusée que si cette exécution risque de porter atteinte à des intérêts nationaux essentiels ou de compromettre le bon déroulement d'enquêtes en cours ou la sécurité d'une personne.”;

2° dans le paragraphe 4, les mots “, § 1^{er} et § 1/1” sont insérés entre les mots “article 7” et “est prise”.

Art. 72

L'article 10 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 10. § 1^{er}. Le membre belge d'Eurojust transmet au procureur fédéral toute information qui revêt un intérêt pour des enquêtes ou des poursuites menées par le ministère public en Belgique.

van het Wetboek van strafvordering, aan de reeds geadieerde procureur-generaal, ofwel behandelt hij het verzoek of het advies zelf indien het reeds bij hem aanhangig is gemaakt.”;

f) in paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden “of het advies” ingevoegd tussen de woorden “het verzoek” en het woord “behandelt”.

Art. 71

In artikel 8 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de paragrafen 1 tot 3 worden vervangen als volgt:

“§ 1. Ingeval Eurojust een in artikel 7 bedoeld verzoek of advies formuleert, stelt het Belgische lid bij Eurojust de procureur-generaal die bevoegd is voor de internationale betrekkingen daarvan ten spoedigste in kennis.

§ 2. De beslissing om geen gevolg te geven aan het in artikel 7 bedoelde verzoek of advies van Eurojust wordt met redenen omkleed en ten spoedigste aan het Belgische lid bij Eurojust ter kennis gebracht door de procureur des Konings, de procureur-generaal of de federale procureur die het verzoek of het advies behandelt.

§ 3. De federale procureur stelt de minister van Justitie in kennis van elke weigering om gevolg te geven aan een verzoek van Eurojust als bedoeld in artikel 7, § § 1 en 1/2, ten uitvoer te leggen.

§ 3/1. Ingeval het verzoek uitgaat van Eurojust handelend als college, kan de tenuitvoerlegging ervan enkel worden geweigerd als zij wezenlijke nationale belangen kan schaden of het goede verloop van lopende onderzoeken of de veiligheid van een persoon kan aantasten.”;

2° in paragraaf 4 worden de woorden “,§ 1 en § 1/1,” ingevoegd tussen de woorden “artikel 7” en de woorden “bedoeld verzoek”.

Art. 72

Artikel 10 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 10. § 1. Het Belgische lid bij Eurojust stelt de federale procureur in kennis van alle informatie die belangrijk is voor opsporingen of vervolgingen die het openbaar ministerie in België instelt.

§ 2. En outre, à la demande du procureur fédéral, le membre belge d'Eurojust lui transmet toute information nécessaire."

Art. 73

L'article 10/1 de la même loi est inséré comme suit:

"Art. 10/1. § 1^{er}. Le procureur fédéral informe le membre belge d'Eurojust de toute information jugée nécessaire pour l'accomplissement de ses tâches.

§ 2. Sans préjudice d'autres obligations d'information existantes et conformément aux accords définis entre eux, le procureur fédéral informera le membre belge d'Eurojust des informations suivantes:

1° la mise en place et les résultats d'une équipe commune d'enquêtes, conformément au chapitre III de la loi du 9 décembre 2004 sur l'entraide judiciaire internationale en matière pénale;

2° tout dossier concernant au moins trois États membres, pour lequel une demande ou une décision en matière de coopération judiciaire, a été transmise à au moins deux États membres et lorsque:

a) l'infraction est punissable d'un maximum d'une peine ou mesure privative de liberté d'au moins 5 ans et concerne l'une des infractions mentionnées aux articles suivants:

— articles 433*quinquies*, 433*sexies* à 433*octies* du Code pénal;

— articles 379, 380, 381 et 383*bis* du même Code;

— article 2*bis* de la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, psychotropes, désinfectantes ou antiseptiques et des substances pouvant servir à la fabrication illicite de substances stupéfiantes et psychotropes;

— articles 10 à 12 de la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation, au transit et à la lutte contre le trafic d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire ou de maintien de l'ordre et de la technologie y afférente;

— aux articles 246 à 250 du Code pénal;

— aux articles 1 et 2 de l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations de toute nature, qui sont, en tout ou en partie, à charge de l'État, tel que modifié par la loi du 7 juin 1994;

§ 2. Bovendien zendt het Belgische lid bij Eurojust alle noodzakelijke informatie aan de federale procureur op diens verzoek."

Art. 73

Artikel 10/1 wordt ingevoegd aan dezelfde wet als volgt:

"Art. 10/1. § 1. De federale procureur stelt het Belgische lid bij Eurojust in kennis van alle informatie noodzakelijk voor de uitvoering van diens taken.

§ 2. Onverminderd andere bestaande informatieverplichtingen en overeenkomstig tussen hen gemaakte afspraken, zal de federale procureur het Belgische lid bij Eurojust in kennis stellen van de volgende gegevens:

1° het instellen en de resultaten van een gemeenschappelijk onderzoeksteam, overeenkomstig hoofdstuk III wet van 9 december 2004 betreffende de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken;

2° een zaak waarbij ten minste drie lidstaten betrokken zijn en waarin een verzoek of een besluit inzake justitiële samenwerking aan ten minste twee lidstaten is toegezonden, wanneer:

a) het feit strafbaar wordt gesteld met een vrijheidsstraf of een tot vrijheidsbeneming strekkende maatregel met een maximum van ten minste vijf jaar en betrekking heeft op een van de strafbare feiten bedoeld in de volgende artikelen:

— de artikelen 433*quinquies* tot en met 433*octies* van het Strafwetboek;

— de artikelen 379, 380, 381 en 383*bis* van hetzelfde Wetboek;

— artikel 2*bis* van de wet van 4 februari 1921 betreffende het verhandelen van giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, psychotrope stoffen, ontsmettingsstoffen en antiseptica en van de stoffen die kunnen gebruikt worden voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen;

— de artikelen 10 tot en met 12 van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van en de bestrijding van illegale handel in wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik of voor ordehandhaving dienstig materieel en daaraan verbonden technologie;

— de artikelen 246 tot en met 250 van het Strafwetboek;

— de artikelen 1 en 2 van het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen af te leggen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen, zoals gewijzigd door de wet van 7 juni 1994;

— a l'article 162 du même Code;
 — a l'article 505 du même Code;
 — aux articles 210*bis*, 504*quater*, 550*bis* et 550*ter* du même Code; ou

b) il existe des indices concrets d'implication d'une organisation criminelle telle que définie aux articles 324*bis* et 324*ter* du code pénal; ou

c) il existe des indices d'une dimension ou d'une incidence transfrontalière grave au niveau de l'Union européenne ou concernant d'autres États membres que ceux directement impliqués.

3° des conflits de compétences avérés ou probables dans les domaines de compétence d'Eurojust visés à l'article 4 de la décision 2002/187/JAI du 28 février 2002 telle que modifiée par la décision du Conseil 2009/426/JAI du 16 décembre 2008;

4° des livraisons contrôlées ou surveillées, assistée ou non, telles que visées aux articles 5, 6 et 8 de l'arrêt royal du 9 avril 2003 relatif aux techniques d'enquêtes policières, concernant au moins trois États, dont au moins 2 États membres;

5° des difficultés ou refus répétés d'exécuter des demandes et des décisions en matière de coopération judiciaire émises par un autre État membre;

6° des informations pertinentes concernant les procédures et condamnations pour infractions terroristes conformément à l'article 2 de la décision 2005/671/JAI du 20 septembre 2005 relative à l'échange d'informations et à la coopération concernant les infractions terroristes.

§ 3. Par exception aux §§ 1 et 2, le procureur fédéral n'est pas tenu, dans une affaire spécifique, de fournir des informations si cela a pour effet:

1° de porter atteinte à des intérêts nationaux essentiels en matière de sécurité; ou

2° de compromettre la sécurité d'une personne.

§ 4. Lorsque l'information risque de porter atteinte à des intérêts nationaux essentiels ou de compromettre le bon déroulement d'enquêtes en cours ou la sécurité d'une personne, le procureur fédéral peut décider de les transmettre au membre belge d'Eurojust avec interdiction de les diffuser sans son autorisation.

— artikel 162 van hetzelfde Wetboek;
 — artikel 505 van hetzelfde Wetboek;
 — de artikelen 210*bis*, 504*quater*, 550*bis* en 550*ter* van hetzelfde Wetboek; of

b) er concrete aanwijzingen bestaan over de betrokkenheid van een criminele organisatie zoals bepaald bij de artikelen 324*bis* en 324 *ter* van het Strafwetboek; of

c) er aanwijzingen bestaan van een ernstige grensoverschrijdende dimensie of van ernstige gevolgen op het niveau van de Europese Unie of dat andere dan de rechtstreeks betrokken lidstaten kunnen geraakt worden.

3° jurisdictiegeschillen die zijn ontstaan of kunnen ontstaan op de bevoegdheidsdomeinen van Eurojust bedoeld in artikel 4 van het besluit 2002/187/JBZ van 28 februari 2002, zoals gewijzigd bij het besluit van de Raad 2009/426/JBZ van 16 december 2008;

4° bewaakte of gecontroleerde af- en doorleveringen zoals bepaald in de artikelen 5, 6 en 8 van het koninklijk besluit van 9 april 2003 betreffende de politionele onderzoekstechnieken waarbij ten minste drie staten betrokken zijn, waaronder ten minste twee lidstaten;

5° herhaalde weigeringen of moeilijkheden om verzoeken en beslissingen inzake justitiële samenwerking van een andere lidstaat uit te voeren.

6° relevante informatie aangaande de procedures en veroordelingen met betrekking tot strafbare feiten van terroristische aard zoals voorzien in het artikel 2 van het besluit 2005/671/JBZ van 20 september 2005 betreffende informatie-uitwisseling en samenwerking in verband met strafbare feiten van terroristische aard

§ 3. Als uitzondering op de §§ 1 en 2, is de federale procureur niet verplicht in een specifieke zaak informatie te verstrekken als:

1° wezenlijke nationale veiligheidsbelangen daardoor worden geschaad, of

2° de veiligheid van een persoon daardoor in gevaar wordt gebracht.

§ 4. Indien de informatie wezenlijke nationale veiligheidsbelangen kan schaden of het welslagen van lopende onderzoeken of de veiligheid van personen in gevaar brengen, kan de federale procureur beslissen deze aan het Belgische lid bij Eurojust over te zenden met het verbod deze zonder zijn toestemming te verspreiden.

§ 5. Les modalités de cette communication sont déterminées par une circulaire commune du ministre de la Justice et du Collège des procureurs généraux.”

CHAPITRE 2

Disposition finale

Art. 74

L' article 73 entre en vigueur à une date déterminée par le Roi.

TITRE 9

Modification de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d'arrêt européen et transposition de la décision-cadre 2009/299/JAI du Conseil de l'union Européenne du 26 février 2009

Art. 75

Dans l'article 2, § 6, de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d'arrêt européen, les mots “français ou allemand” sont remplacés par les mots “français, allemand ou anglais”.

Art. 76

Dans l'article 6, 4°, de la même loi, le mot “, demeure” est inséré entre les mots “la personne concernée est belge” et les mots “ou réside en Belgique”.

Art. 77

L'article 7 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 7. § 1^{er}. L'exécution du mandat d'arrêt européen aux fins d'exécution d'une peine ou d'une mesure de sûreté privatives de liberté peut également être refusée si l'intéressé n'a pas comparu en personne au procès qui a mené à un jugement par défaut, sauf si le mandat d'arrêt européen indique que l'intéressé, conformément aux autres exigences procédurales définies dans la législation nationale de l'État membre d'émission:

1° en temps utile, soit a été cité à personne et a ainsi été informé de la date et du lieu fixés pour le procès

§ 5. De nadere modaliteiten van deze informatie uitwisseling worden bepaald in een gemeenschappelijke omzendbrief van de minister van Justitie en van het College van procureurs-generaal.”

HOOFDSTUK 2

Slotbepaling

Art. 74

Artikel 73 treedt in werking op de datum die de Koning bepaalt.

TITEL 9

Wijziging van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel en tot omzetting van het Kader besluit 2009/299/JBZ van de Raad van de Europese Unie van 26 februari 2009

Art. 75

In artikel 2, § 6 van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel worden de woorden “het Frans of het Duits” vervangen door de woorden “het Frans, het Duits of het Engels”.

Art. 76

In artikel 6, 4° van dezelfde wet worden de woorden “of ingezetene” ingevoegd tussen de woorden “de betrokken persoon Belg” en de woorden “is of in België verblijft”.

Art. 77

Artikel 7 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 7. § 1. De tenuitvoerlegging van het Europees aanhoudingsbevel voor de uitvoering van een tot vrijheidsbeneming straf of een veiligheidsmaatregel kan eveneens worden geweigerd ingeval de betrokkene niet in persoon is verschenen op het proces dat tot het verstekveroordeling heeft geleid, tenzij in het Europees aanhoudingsbevel is vermeld dat, overeenkomstig nadere in het nationale recht van de uitvaardigende lidstaat bepaalde procedurevoorschriften:

1° de betrokkene tijdig persoonlijk is gedagvaard en daarbij op de hoogte is gebracht van het tijdstip en de

qui a mené au jugement par défaut, soit a été informé officiellement et effectivement par d'autres moyens de la date et du lieu fixés pour ce procès, de telle sorte qu'il a été établi de manière non équivoque qu'il a eu connaissance du procès prévu, et qu'il a été informé qu'une décision pouvait être prise en cas de non-comparution; ou

2° ayant eu connaissance du procès prévu, a donné mandat à un conseil juridique, qui a été désigné soit par l'intéressé, soit par l'État, pour le défendre au procès, et a été effectivement défendu par ce conseil pendant le procès; ou

3° après s'être vu signifier la décision et avoir été expressément informé de son droit à une nouvelle procédure de jugement ou à une procédure d'appel, à laquelle l'intéressé a le droit de participer et qui permet de réexaminer l'affaire sur le fond, en tenant compte des nouveaux éléments de preuve, et peut aboutir à une infirmation de la décision initiale:

a) a indiqué expressément qu'il ne contestait pas la décision; ou

b) n'a pas demandé une nouvelle procédure de jugement ou une procédure d'appel dans le délai imparti; ou

4° n'a pas reçu personnellement la signification de la décision, mais:

a) la recevra personnellement sans délai après la remise et sera expressément informé de son droit à une nouvelle procédure de jugement ou à une procédure d'appel, à laquelle l'intéressé a le droit de participer et qui permet de réexaminer l'affaire sur le fond, en tenant compte des nouveaux éléments de preuve, et peut aboutir à une infirmation de la décision initiale; et

b) sera informé du délai dans lequel il doit demander une nouvelle procédure de jugement ou une procédure d'appel, comme le mentionne le mandat d'arrêt européen concerné.

§ 2. Si le mandat d'arrêt européen est délivré aux fins de l'exécution d'une peine ou d'une mesure de sûreté privatives de liberté conformément aux dispositions du paragraphe 1^{er}, 4°, et si l'intéressé n'a pas été officiellement informé auparavant de l'existence de poursuites pénales à son encontre, ledit intéressé peut, au moment où le contenu du mandat d'arrêt européen est porté à sa connaissance, demander à recevoir une copie du jugement avant d'être remis. Dès que l'autorité d'émission est informée de cette demande, elle fournit la copie du jugement à la personne recherchée par l'intermédiaire de l'autorité d'exécution. La demande

plaats van het proces dat tot het verstekveroordeling heeft geleid of anderszins daadwerkelijk officieel in kennis is gesteld van het tijdstip en de plaats van dat proces, zodat op ondubbelzinnige wijze vaststaat dat hij op de hoogte was van het voorgenomen proces en hij eveneens in kennis is gesteld dat een beslissing kan worden genomen wanneer hij niet op het proces verschijnt; of dat

2° de betrokkene in kennis was gesteld van het geplande proces en een zelf gekozen of een door de Staat aangewezen raadsman heeft gemachtigd zijn verdediging op het proces te voeren, en op het proces ook werkelijk door die raadsman is verdedigd; of dat

3° de betrokkene nadat de beslissing aan hem was betekend en hij uitdrukkelijk was geïnformeerd over zijn recht op een verzetprocedure of een procedure in hoger beroep, waarop hij het recht heeft aanwezig te zijn, waarop de zaak opnieuw ten gronde wordt behandeld en nieuw bewijsmateriaal wordt toegelaten, en die kan leiden tot herziening van de oorspronkelijke beslissing:

a) uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat hij de beslissing niet betwist; of

b) niet binnen de voorgeschreven termijn verzet of hoger beroep heeft aangetekend; of dat

4° de beslissing niet persoonlijk aan de betrokkene is betekend, maar:

a) hem na overlevering onverwijld persoonlijk zal worden betekend en hij uitdrukkelijk zal worden geïnformeerd over zijn recht op een verzetprocedure of een procedure in hoger beroep, waarop hij het recht heeft aanwezig te zijn, waarop de zaak opnieuw ten gronde wordt behandeld en nieuw bewijsmateriaal wordt toegelaten, en die kan leiden tot herziening van de oorspronkelijke beslissing; en

b) dat de betrokkene wordt geïnformeerd over de termijn waarover hij beschikt om verzet of hoger beroep aan te tekenen, als vermeld in het desbetreffende Europees aanhoudingsbevel.

§ 2. Ingeval het Europees aanhoudingsbevel wordt uitgevaardigd met het oog op de tenuitvoerlegging van een tot vrijheidsbeneming strekkende straf of maatregel onder de voorwaarden van het eerste lid, 4° en de betrokkene nog niet officieel van de tegen hem bestaande strafprocedure in kennis is gesteld, kan hij wanneer hij van de inhoud van het Europees aanhoudingsbevel in kennis wordt gesteld, verzoeken een afschrift van het vonnis te ontvangen alvorens te worden overgeleverd. De uitvaardigende autoriteit overhandigt het afschrift onmiddellijk na van het verzoek in kennis te zijn gesteld via de uitvoerende autoriteit aan de betrokkene. Het

de la personne recherchée ne retarde ni la procédure de remise, ni la décision d'exécuter le mandat d'arrêt européen. Le jugement est communiqué à l'intéressé pour information uniquement; cette communication n'est pas considérée comme une signification officielle du jugement et ne fait courir aucun des délais applicables pour demander une nouvelle procédure de jugement ou une procédure d'appel.

§ 3. Si la personne est remise conformément aux dispositions du paragraphe 1^{er}, 4^o, et si elle a demandé une nouvelle procédure de jugement ou une procédure d'appel, son maintien en détention jusqu'au terme de ladite procédure de jugement ou d'appel est examiné, conformément au droit de l'État membre d'émission, soit régulièrement, soit à sa demande. Cet examen porte notamment sur la possibilité de suspendre ou d'interrompre la détention. La nouvelle procédure de jugement ou d'appel commence en temps utile après la remise.”

Art. 78

Dans l'annexe de la même loi, le d) est remplacé par ce qui suit:

“d) Indiquez si l'intéressé a comparu en personne au procès qui a mené à la décision:

1. Oui, l'intéressé a comparu en personne au procès qui a mené au jugement par défaut.

2. Non, l'intéressé n'a pas comparu en personne au procès qui a mené au jugement par défaut.

3. Si vous avez coché la case du point 2, veuillez confirmer si:

3.1a) l'intéressé a été cité à personne le ... (jour/mois/année) et a ainsi été informé de la date et du lieu fixés pour le procès qui a mené au jugement par défaut. L'intéressé est informé qu'une décision peut être rendue en cas de non-comparution;

OU

3.1b) l'intéressé n'a pas été cité à personne, mais a été informé officiellement et effectivement par d'autres moyens de la date et du lieu fixés pour le procès qui a mené jugement par défaut, de telle sorte qu'il a été établi de manière non équivoque que l'intéressé a eu connaissance du procès prévu, et a été informé qu'une décision pouvait être rendue en cas de non-comparution;

verzoek van de betrokkene mag noch de overleveringsprocedure noch de beslissing tot tenuitvoerlegging van het Europees aanhoudingsbevel vertraging doen oplopen. De overhandiging van het vonnis aan de betrokkene geschiedt louter ter kennisgeving, is niet te beschouwen als officiële betekening van het vonnis en doet geen termijnen voor het aantekenen van verzet of hoger beroep ingaan.

§ 3. Ingeval de betrokkene wordt overgeleverd onder de voorwaarden van het eerste lid, 4^o en verzet of hoger beroep heeft aangetekend, wordt diens vrijheidsbeneming in afwachting van de procedure van verzet of hoger beroep en zolang deze niet is voltooid, beoordeeld overeenkomstig het recht van de uitvaardigende staat, hetzij op regelmatige basis, hetzij op verzoek van de betrokkene. Bij die beoordeling wordt in het bijzonder de mogelijkheid tot schorsing of onderbreking van de vrijheidsbeneming overwogen. Het verzet of hoger beroep wordt na de overlevering tijdig ingeleid.”

Art. 78

In dezelfde wet wordt punt d) van de bijlage vervangen als volgt:

“d) Gelieve te vermelden of de betrokkene in persoon is verschenen op het proces dat heeft geleid tot de beslissing:

1. Ja, de betrokkene is in persoon verschenen op het proces dat tot het verstekvonnis heeft geleid.

2. Neen, de betrokkene is niet in persoon verschenen op het proces dat tot het verstekvonnis heeft geleid.

3. Indien u het vakje “neen” (keuzemogelijkheid 2) heeft aangekruist, gelieve een van de volgende gevallen te bevestigen:

3.1a) de betrokkene is persoonlijk gedagvaard op ... (dag/maand/jaar) en is daarbij op de hoogte gebracht van het tijdstip en de plaats van het proces dat tot het verstekvonnis heeft geleid. De betrokkene is ervan in kennis gesteld dat een beslissing kan worden genomen wanneer hij niet op het proces verschijnt;

OF

3.1b) de betrokkene is niet persoonlijk gedagvaard, maar is anderszins daadwerkelijk officieel in kennis gesteld van het tijdstip en de plaats van het proces dat tot het verstekvonnis heeft geleid zodat op ondubbelzinnige wijze vaststaat dat hij op de hoogte was van het voorgenomen proces, en is ervan in kennis gesteld dat een beslissing kan worden gegeven wanneer hij niet bij het proces verschijnt;

OU

3.2. ayant eu connaissance du procès prévu, l'intéressé a donné mandat à un conseil juridique, qui a été désigné soit par l'intéressé soit par l'État, pour le défendre au procès, et a été effectivement défendu par ce conseil pendant le procès;

OU

3.3. l'intéressé s'est vu signifier la décision le ... (jour/mois/année) et a été expressément informé de son droit à une nouvelle procédure de jugement ou à une procédure d'appel, à laquelle l'intéressé a le droit de participer et qui permet de réexaminer l'affaire sur le fond, en tenant compte des nouveaux éléments de preuve, et peut aboutir à une infirmation de la décision initiale,

"l'intéressé a indiqué expressément qu'il ne contestait pas la décision;

OU

"l'intéressé n'a pas demandé une nouvelle procédure de jugement ou une procédure d'appel dans le délai imparti;

OU

3.4 l'intéressé n'a pas reçu personnellement la signification de la décision, mais

— il la recevra personnellement sans délai après la remise, et

— lorsqu'il l'aura reçue, il sera expressément informé de son droit à une nouvelle procédure de jugement ou à une procédure d'appel, à laquelle l'intéressé a le droit de participer et qui permet de réexaminer l'affaire sur le fond, en tenant compte des nouveaux éléments de preuve, et peut aboutir à une infirmation de la décision initiale; et

— il sera informé du délai dans lequel il doit demander une nouvelle procédure de jugement ou une procédure d'appel, soit ... jours.

4. Si vous avez coché la case du point 3.1b), 3.2 ou 3.3 ci-dessus, veuillez indiquer comment la condition concernée a été remplie:

_____”

OF

3.2. de betrokkene was op de hoogte van het voorgenomen proces, heeft een zelf gekozen of een door de Staat aangewezen raadsman gemachtigd zijn verdediging bij het proces te voeren, en is bij het proces ook werkelijk door die raadsman verdedigd;

OF

3.3 nadat de beslissing aan hem was betekend op ... (dag/maand/jaar) en hij uitdrukkelijk was geïnformeerd over zijn recht op een verzetprocedure of een procedure in hoger beroep, waarbij hij het recht heeft aanwezig te zijn, waarbij de zaak opnieuw ten gronde wordt behandeld en nieuw bewijsmateriaal wordt toegelaten, en die kan leiden tot herziening van de oorspronkelijke beslissing

heeft de betrokkene uitdrukkelijk te kennen gegeven dat hij de beslissing niet betwist;

OF

"heeft de betrokkene niet binnen de voorgeschreven termijn verzet of hoger beroep aangekend;

OF

3.4 de beslissing is niet persoonlijk aan de betrokkene betekend, maar

— de beslissing zal hem na overlevering onverwijld persoonlijk worden betekend, en

— de betrokkene zal na de betekening van de beslissing uitdrukkelijk worden geïnformeerd over zijn recht op een verzetprocedure of een procedure in hoger beroep, waarbij hij het recht heeft aanwezig te zijn, waarbij de zaak opnieuw ten gronde wordt behandeld en nieuw bewijsmateriaal wordt toegelaten, en die kan leiden tot herziening van de oorspronkelijke beslissing, en

— de betrokkene zal geïnformeerd worden over de termijn waarover hij beschikt om verzet of hoger beroep aan te tekenen, namelijk ... dagen.

4. Gelieve voor het in punt 3.1b), 3.2 of 3.3 aangekruiste vakje te vermelden op welke wijze aan de desbetreffende voorwaarde is voldaan:

_____”

Art. 79

Dans la même loi, il est inséré un article 10/1 rédigé comme suit:

“Art. 10/1. Dans les vingt-quatre heures qui suivent la privation effective de liberté et avant l’audition par le juge d’instruction, une déclaration écrite des droits est remise à la personne concernée afin de l’informer:

1° du droit à être informée de l’existence et du contenu du mandat d’arrêt européen ou du signalement;

2° du droit à l’assistance d’un avocat et d’un interprète. L’assistance de l’avocat suit les règles du droit belge applicables en la matière. Il en est de même en ce qui concerne l’assistance éventuelle d’un interprète;

3° qu’elle sera portée devant un juge d’instruction dans les vingt-quatre heures de sa privation effective de liberté;

4° de la possibilité qui lui est offerte de consentir à sa remise à l’autorité judiciaire d’émission.”

Art. 80

Dans l’article 11, § 1^{er} de la même loi, le 3° est abrogé.

Art. 81

Dans l’article 11, § 4, de la même loi, l’alinéa 2 est remplacé par ce qui suit: “Ces conditions doivent être de nature à garantir que la personne concernée ne se soustraie pas à l’action de la justice.”

Art. 82

L’article 12 de la même loi est abrogé.

Art. 83

L’article 13, § 1 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Si la personne concernée consent à sa remise, ce consentement est donné devant le procureur du Roi, le cas échéant en présence de son avocat et

Art. 79

In dezelfde wet wordt een artikel 10/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 10/1. Binnen vierentwintig uur na de effectieve vrijheidsbeneming en vóór het verhoor door de onderzoeksrechter, wordt aan de betrokkene een schriftelijke verklaring van rechten overhandigd teneinde hem in kennis te stellen:

1° van zijn recht om in kennis te worden gesteld van het bestaan en de inhoud van het Europees aanhoudingsbevel of de signalering;

2° van zijn recht op bijstand van een advocaat en een tolk. De bijstand door de advocaat geschiedt volgens de ter zake geldende regels van het Belgische recht. Zulks geldt ook betreffende de eventuele bijstand door een tolk;

3° dat hij voor een onderzoeksrechter zal worden gebracht binnen vierentwintig uur na zijn effectieve vrijheidsbeneming;

4° de mogelijkheid in te stemmen met zijn overlevering aan de uitvaardigende rechterlijke autoriteit.”

Art. 80

In artikel 11, § 1, van dezelfde wet wordt de bepaling onder 3° opgeheven.

Art. 81

In artikel 11, § 4, van dezelfde wet wordt het tweede lid vervangen als volgt: “Deze voorwaarden moeten waarborgen dat de betrokken persoon zich niet aan het gerecht onttrekt.”

Art. 82

Artikel 12 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 83

Artikel 13, § 1, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“§ 1. Indien de betrokken persoon instemt met zijn overlevering wordt deze instemming gegeven ten overstaan van de procureur des Koning, desgevallend

après qu'elle aura été informée des conséquences de son consentement. Le procureur du Roi vérifie à cette occasion si la personne concernée consent également à renoncer au bénéfice de la règle de la spécialité."

Art. 84

L'article 13, § 4, de la même loi est abrogé

Art. 85

Dans les articles 17 et 18 de la même loi, le paragraphe 1^{er} est complété par les mots "ou du jour où elle est signifiée à son domicile ou à son domicile élu".

Art. 86

L'article 19 de la même loi est complété par un paragraphe 4 rédigé comme suit:

"§ 4. Toute demande formulée par la personne arrêtée ou la juridiction d'instruction qui oblige le ministère public à obtenir des informations complémentaires ou à demander des documents relatifs aux garanties visées aux articles 7 et 8 est considérée de plein droit comme une demande de remise conformément au paragraphe 3."

Art. 87

Dans l'article 22, § 1^{er}, de la même loi, le mot "définitive" est inséré entre les mots "au plus tard dix jours après la décision" et les mots "d'exécuter le mandat".

Art. 88

L'article 22, § 3 de même la loi est remplacé par ce qui suit:

"La remise a lieu dans les dix jours, conformément à la nouvelle date convenue".

Art. 89

L'article 23, § 3 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

in het bijzijn van zijn advocaat en nadat de persoon in kennis is gesteld van de gevolgen van de instemming. De procureur des Konings biedt de betrokken persoon de mogelijkheid om in te stemmen om afstand te doen van de toepassing van het specialiteitbeginsel."

Art. 84

Artikel 13, § 4, van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 85

In de artikelen 17 en 18 van dezelfde wet wordt de eerste paragraaf aangevuld met de woorden "of aan zijn woonplaats of gekozen woonplaats wordt betekend".

Art. 86

Artikel 19 van dezelfde wet wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende:

"§ 4. Elke vraag van de aangehouden betrokken persoon of het onderzoeksgerecht die het openbaar ministerie noodzaakt om aanvullende inlichtingen te bekomen of om stukken op te vragen m.b.t. de waarborgen bedoeld in de artikelen 7 en 8, waardoor de behandeling van de zaak uitgesteld dient te worden, wordt van rechtswege beschouwd als een vraag tot uitstel overeenkomstig paragraaf 3."

Art. 87

In artikel 22, § 1, van dezelfde wet wordt het woord "definitieve" ingevoegd tussen de woorden "ten laatste tien dagen na de" en de woorden "beslissing tot tenuitvoerlegging".

Art. 88

Artikel 22, § 3, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"De overlevering vindt plaats binnen tien dagen, overeenkomstig de overeengekomen nieuwe datum."

Art. 89

Artikel 23, § 3 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Dans ce cas, la remise a lieu dans les dix jours, conformément à la nouvelle date convenue”.

Art. 90

L'article 24, § 1, alinéa 3 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Dans ce cas, la remise a lieu dans les dix jours, conformément à la nouvelle date convenue”.

TITRE 10

Dispositions diverses

CHAPITRE 1^{ER}

Légalisation

Section 1^{er}

Modification de l'article 28 de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat

Art. 91

Dans l'article 28 de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“La légalisation sera faite par le ministre des Affaires étrangères.”.

Section 2

Modification de l'article 600 du Code judiciaire

Art. 92

Dans l'article 600 du Code judiciaire, les mots “et légalise la signature des notaires et des officiers de l'état civil des communes de son canton” sont abrogés.

“In dit geval vindt de overlevering plaats binnen tien dagen, overeenkomstig de overeengekomen nieuwe datum.”

Art. 90

Artikel 24, § 1, derde lid van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“In dit geval vindt de overlevering plaats binnen tien dagen, overeenkomstig de overeengekomen nieuwe datum.”

TITEL 10

Diverse bepalingen

HOOFDSTUK 1

Legalisatie

Afdeling 1

Wijziging van artikel 28 van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt

Art. 91

In artikel 28 van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“De legalisatie wordt verricht door de minister van Buitenlandse Zaken. “.

Afdeling 2

Wijziging van artikel 600 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 92

In artikel 600 van het Gerechtelijk Wetboek worden de woorden “en legaliseert de handtekening van de notarissen en de ambtenaren van de burgerlijke stand van de gemeenten van zijn kanton” opgeheven.

Section 3

Abrogation de la loi du 11 mai 1866 qui autorise les juges de paix à légaliser la signature des notaires et des officiers de l'état civil de leurs cantons

Art. 93

La loi du 11 mai 1866 qui autorise les juges de paix à légaliser la signature des notaires et des officiers de l'état civil de leurs cantons, modifiée par la loi du 10 octobre 1967, est abrogée.

CHAPITRE 2**Modernisation de l'état civil****Art. 94**

L'article 34 du Code civil, modifié par la loi du 31 mars 1987, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 34. Les actes de l'état civil énonceront l'année et le jour où ils seront reçus, ainsi que les prénoms, le nom et la date de naissance de toutes les personnes concernées.

Le Roi peut établir des modèles d'actes et, si nécessaire, ajouter des mentions aux actes.”

Art. 95

Dans l'article 38 du même Code, modifié par la loi du 14 janvier 2013, l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 96

Dans l'article 71 du même Code, remplacé par la loi du 7 janvier 1908, les mots “, de l'un ou de l'autre sexe, parents ou non parents,” sont abrogés.

Art. 97

L'article 76, 9°, du même Code, modifié par les lois du 4 mai 1999 et du 6 avril 2010 est remplacé par la disposition suivante:

Afdeling 3

Opheffing van de wet van 11 mei 1866 houdende toelating aan de vrederechters de handtekening van notarissen en ambtenaren van de burgerlijke stand van hun kantons te legaliseren

Art. 93

De wet van 11 mei 1866 houdende toelating aan de vrederechters de handtekening van notarissen en ambtenaren van de burgerlijke stand van hun kantons te legaliseren, gewijzigd bij de wet van 10 oktober 1967, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 2**Modernisering van de burgerlijke stand****Art. 94**

Artikel 34 van het Burgerlijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 31 maart 1987, wordt vervangen als volgt:

“Art. 34. De akten van de burgerlijke stand vermelden het jaar en de dag dat zij zijn opgemaakt alsook de voornamen, de naam en de geboortedatum van alle betrokken personen.

De Koning kan modellen van akten vaststellen en, voor zover nodig, vermeldingen aan de akten toevoegen.”

Art. 95

In artikel 38 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 14 januari 2013, wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 96

In artikel 71 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 7 januari 1908, worden de woorden “, van het mannelijke of vrouwelijke geslacht, bloedverwanten of geen bloedverwanten,” opgeheven.

Art. 97

Artikel 76, 9°, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 4 mei 1999 en 6 april 2010, wordt vervangen als volgt:

“9° Le cas échéant, les prénoms, le nom et la date de naissance des témoins;”

Art. 98

Dans l'article 78 du même Code, remplacé par la loi du 23 mai 2006, les mots “un parent du défunt ou par” et le mot “tierce” sont abrogés.

Art. 99

L'article 79 du même Code, remplacé par la loi du 31 mars 1987 et modifié par la loi du 23 mai 2006, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 79. L'acte de décès énonce:

1° les prénoms, le nom, le domicile, le lieu et la date de naissance de la personne décédée;

2° les prénoms et le nom de l'autre époux, si la personne décédée était mariée ou veuve;

3° les prénoms, le nom, le domicile et la date de naissance du déclarant.”

CHAPITRE 3

Modification de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations

Art. 100

A l'article 17 de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 25 août 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 7, les mots “à 137, 139 et 140” sont remplacés par les mots “à 140”;

2° l'article est complété par le paragraphe 9 rédigé comme suit:

“§ 9. Le cas échéant, les commissaires peuvent convoquer l'assemblée générale. Ils doivent la convoquer sur la demande d'un cinquième des membres de l'association.

“9° In voorkomend geval, de voornamen, de naam en de geboortedatum van de getuigen;”

Art. 98

In artikel 78 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 23 mei 2006, worden de woorden “verwant van de overledene of door een derde” opgeheven.

Art. 99

Artikel 79 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 31 maart 1987 en gewijzigd bij de wet van 23 mei 2006, wordt vervangen als volgt:

“Art. 79. De akte van overlijden vermeldt:

1° de voornamen, de naam, de woonplaats, de plaats en geboortedatum van de overledene;

2° de voornamen en de naam van de echtgenoot, indien de overledene gehuwd dan wel weduwnaar of weduwe was;

3° de voornamen, de naam, de woonplaats en de geboortedatum van de aangever.”

HOOFDSTUK 3

Wijziging van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen

Art. 100

In artikel 17 van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 augustus 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 7 worden de woorden “tot 137, 139 en 140” vervangen door de woorden “tot 140”;

2° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 9, luidende:

“§ 9. In voorkomend geval, kunnen de commissarissen de algemene vergadering bijeenroepen. Zij moeten die bijeenroepen wanneer een vijfde van de leden van de vereniging het vragen.

Les commissaires assistent aux assemblées générales lorsqu'elles sont appelées à délibérer sur la base d'un rapport établi par eux.”

Art. 101

A l'article 37 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 14 janvier 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 7, les mots “à 137, 139 et 140” sont remplacés par les mots “à 140”;

2° l'article est complété par le paragraphe 9 rédigé comme suit:

“§ 9. Le cas échéant, les commissaires peuvent convoquer le conseil d'administration. Ils doivent le convoquer sur la demande du fondateur ou d'un cinquième des membres du conseil d'administration.

Les commissaires assistent aux conseils d'administration lorsqu'ils sont appelés à délibérer sur la base d'un rapport établi par eux.”

Art. 102

A l'article 53 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 14 janvier 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 6, les mots “à 137, 139 et 140” sont remplacés par les mots “à 140”;

2° l'article est complété par le paragraphe 9 rédigé comme suit:

“§ 9. Le cas échéant, les commissaires peuvent convoquer l'organe général de direction. Ils doivent le convoquer sur la demande d'un cinquième des membres de l'organe général de direction.

Les commissaires assistent aux réunions de l'organe général de direction lorsqu'elles sont appelées à délibérer sur la base d'un rapport établi par eux.”

De commissarissen wonen de algemene vergadering bij wanneer deze te beraadslagen heeft op grond van een verslag door hen opgemaakt.”

Art. 101

In artikel 37 van dezelfde wet laatstelijk gewijzigd bij de wet van 14 januari 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 7 worden de woorden “tot 137, 139 en 140” vervangen door de woorden “tot 140”;

2° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 9, luidende:

“§ 9. In voorkomend geval, kunnen de commissarissen de raad van bestuur bijeenroepen. Zij moeten die bijeenroepen wanneer de stichter of een vijfde van de leden van de raad van bestuur het vragen.

De commissarissen wonen de raad van bestuur bij wanneer deze te beraadslagen heeft op grond van een verslag door hen opgemaakt.”

Art. 102

In artikel 53 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 14 januari 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 6 worden de woorden “tot 137, 139 en 140” vervangen door de woorden “tot 140”;

2° het artikel wordt aangevuld met de paragraaf 9, luidende:

“§ 9. In voorkomend geval, kunnen de commissarissen het algemeen leidinggevend orgaan bijeenroepen. Zij moeten die bijeenroepen wanneer een vijfde van de leden van het algemeen leidinggevend orgaan het vragen.

De commissarissen wonen de vergaderingen van het algemeen leidinggevend orgaan bij wanneer deze te beraadslagen heeft op grond van een verslag door hen opgemaakt.”

CHAPITRE 4

Modification de l'article 39 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites

Art. 103

Dans la loi du 8 août 1997 sur les faillites, l'article 39, modifié par la loi du 6 décembre 2005, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit:

“§ 2. Les données énumérées dans le présent article peuvent également être établies, enregistrées, consultées, modifiées, intégrées et conservées électroniquement.

Le roi fixe les modalités d'application du présent paragraphe.

L'enregistrement, la consultation, la modification, le renouvellement ou la suppression des données du dossier électronique peuvent donner lieu au paiement d'une redevance dont le montant, les conditions et les modalités de perception sont définis par le Roi.”

CHAPITRE 5

Modifications du Code des sociétés

Art. 104

Dans l'article 184, § 5, du Code des sociétés, remplacé par la loi du 19 mars 2012, sont apportées les modifications suivantes:

a) le 2^o est remplacé par ce qui suit:

“2^o toutes les dettes à l'égard des tiers ont été remboursées ou les sommes nécessaires à leur paiement ont été consignées.”;

b) un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

“Si un rapport doit être établi par un commissaire, un réviseur d'entreprises ou un expert-comptable externe conformément à l'article 181, § 1, troisième alinéa, ce rapport mentionne le remboursement ou la consignation dans ses conclusions.”.

“2^o toutes les dettes à l'égard des tiers ont été remboursées ou les sommes nécessaires à leur paiement ont été consignées. Si un rapport doit être établi par un

HOOFDSTUK 4

Wijziging van artikel 39 van de Faillissementswet van 8 augustus 1997

Art. 103

Artikel 39, gewijzigd bij de wet van 6 december 2005, van de Faillissementswet van 8 augustus 1997, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende:

“§ 2. De in dit artikel vermelde gegevens kunnen eveneens elektronisch worden opgesteld, geregistreerd, geraadpleegd, gewijzigd, opgenomen en bewaard.

De Koning regelt de wijze waarop de tweede paragraaf wordt toegepast.

De registratie, raadpleging, wijziging, hernieuwing of verwijdering van de gegevens van het elektronisch dossier kunnen aanleiding geven tot de betaling van een retributie waarvan het bedrag, de voorwaarden en de modaliteiten van inning door de Koning worden bepaald.”

HOOFDSTUK 5

Wijziging van het Wetboek van vennootschappen

Art. 104

In artikel 184, § 5, van het wetboek van vennootschappen, vervangen bij de wet van 19 maart 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de bepaling onder 2^o wordt vervangen als volgt:

“2^o alle schulden ten aanzien van derden zijn terugbetaald of de nodige gelden om die te voldoen werden geconsigneerd.”;

b) tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

“Indien een verslag moet worden opgemaakt door een commissaris, bedrijfsrevisor of externe accountant overeenkomstig artikel 181, § 1, derde lid, maakt het verslag melding van deze terugbetaling of consignatie in zijn conclusies.”.

“2^o alle schulden ten aanzien van derden zijn terugbetaald of de nodige gelden om die te voldoen werden geconsigneerd. Indien een verslag moet worden

commissaire, un réviseur d'entreprises ou un expert-comptable externe conformément à l'article 181, § 1, troisième alinéa, ce rapport mentionne le remboursement ou la consignation dans ses conclusions;”.

CHAPITRE 6

Modification de la loi du 26 mars 2003 portant création d'un Organe central pour la Saisie et la Confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur constante des biens saisis et sur l'exécution de certaines sanctions patrimoniales et du Code d'instruction criminelle

Art. 105

Dans l'article 3, § 3, de la loi du 26 mars 2003 portant création d'un Organe central pour la Saisie et la Confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur constante des biens saisis et sur l'exécution de certaines sanctions patrimoniales, remplacé par la loi du 27 décembre 2006, le 3° est remplacé par ce qui suit:

“3° conformément au chapitre III, section 2, fait procéder, sur autorisation du ministère public ou du juge d'instruction, à l'aliénation des avoirs saisis et à la mise à disposition des avoirs aliénables à la police fédérale;”.

Art. 106

Dans la même loi, il est inséré un article *9bis* rédigé comme suit:

“Art. *9bis*. § 1^{er}. Le directeur de l'Organe central peut, pour la durée qu'il détermine, mettre à la disposition de la police fédérale l'avoir patrimonial ayant fait l'objet d'une décision exécutoire d'aliénation en application de l'article *28octies* ou *61sexies* du Code d'instruction criminelle, avec l'accord préalable du magistrat qui a pris la décision d'aliénation, aux conditions suivantes:

1° soit l'avoir patrimonial est la propriété du suspect ou de l'inculpé, ou son propriétaire ne peut pas être identifié ou joint dans un délai raisonnable, soit il a été mis à la disposition d'une organisation criminelle visée à l'article *324bis* du Code pénal, ou des auteurs présumés

opgemaakt door een commissaris, bedrijfsrevisor of externe accountant overeenkomstig artikel 181, § 1, derde lid, maakt het verslag melding van deze terugbetaling of consignatie in zijn conclusies;”.

HOOFDSTUK 6

Wijziging van de wet van 26 maart 2003 houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde vermogenssancties en van het Wetboek van strafvordering

Art. 105

In artikel 3, § 3, van 26 maart 2003 houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde vermogenssancties, vervangen bij wet van 27 december 2006, wordt de bepaling onder 3° vervangen als volgt:

“3° overeenkomstig hoofdstuk III, afdeling 2, doen overgaan tot de vervreemding van in beslag genomen vermogensbestanddelen, na toelating van het openbaar ministerie of van de onderzoeksrechter en overgaan tot de terbeschikkingstelling van vervreembare vermogensbestanddelen aan de federale politie;”.

Art. 106

In dezelfde wet wordt een artikel *9bis* ingevoegd, luidende

“Art. *9bis*. § 1. De directeur van het Centraal Orgaan kan, voor de duur die hij bepaalt, het vermogensbestanddeel dat het voorwerp heeft uitgemaakt van een uitvoerbare beslissing tot vervreemding bij toepassing van het artikel *28octies* of het artikel *61sexies* van het Wetboek van Strafvordering, met voorafgaand akkoord van de magistrat die de vervreemdingsbeslissing genomen heeft, ter beschikking stellen van de federale politie, onder de volgende voorwaarden:

1° het vermogensbestanddeel is hetzij de eigendom van de verdachte of de in verdenkinggestelde, of de eigenaar ervan kan niet binnen een redelijk tijdsbestek worden geïdentificeerd of bereikt, hetzij ter beschikking gesteld is van een criminele organisatie bedoeld

des infractions visées à l'article 90ter, § § 2, 3 et 4, du Code d'instruction criminelle;

2° l'avoir patrimonial a été saisi lors d'une instruction ou d'une information concernant des faits punissables qui ont été commis dans le cadre d'une organisation criminelle, visée à l'article 324bis du Code pénal, ou concernant les crimes ou délits visés à l'article 90ter, §§ 2, 3 et 4, du Code d'instruction criminelle;

3° la police fédérale utilise l'avoir patrimonial en bon père de famille dans le cadre de son fonctionnement, qui vise à lutter contre les infractions visées au 1° ou à les prévenir;

4° la police fédérale ne dispose pas encore d'avoirs patrimoniaux similaires ou ne dispose de tels avoirs que dans une mesure insuffisante, et l'avoir patrimonial mis à disposition est utile au fonctionnement visé au 3°;

5° la manière dont la police fédérale peut utiliser l'avoir patrimonial ne peut pas empêcher l'utilisation de ce dernier pour l'administration de la preuve à charge ou à décharge.

Le directeur notifie sa décision par télécopie ou par voie électronique au magistrat qui a autorisé l'aliénation de l'avoir patrimonial mis à disposition.

§ 2. Le directeur général de la police judiciaire, ou son délégué, peut mettre à la disposition de la police locale dans les conditions susmentionnées l'avoir patrimonial saisi qui a été mis à la disposition de la police fédérale. Le directeur général en informe le directeur de l'Organe central.

§ 3. L'avoir patrimonial ne peut pas être mis à la disposition du service judiciaire central ou déconcentré, ni de la zone de police de la police locale qui a saisi l'avoir patrimonial concerné.

§ 4. Le directeur de l'Organe central fait établir une description de l'état du bien et en détermine la valeur avant que l'avoir patrimonial ne soit utilisé par le service de police. Le directeur fait verser au dossier répressif la description et la détermination de la valeur.

§ 5. L'exécution de la décision d'aliénation de l'avoir patrimonial saisi telle qu'elle est visée ci-dessus est suspendue jusqu'à la fin de la mise à disposition.

in artikel 324bis van het Strafwetboek, of van de vermoedelijke plegers van de misdrijven bedoeld in artikel 90ter, § § 2, 3 en 4 van het Wetboek van strafvordering;

2° het vermogensbestanddeel is in beslag genomen tijdens een gerechtelijk onderzoek of een opsporingsonderzoek naar strafbare feiten die gepleegd zijn in het kader van een criminele organisatie, bedoeld in artikel 324bis van het Strafwetboek, of naar de wanbedrijven of misdaden bedoeld in artikel 90ter, §§ 2, 3 en 4, van het Wetboek van Strafvordering;

3° de federale politie gebruikt het vermogensbestanddeel als een goed huisvader in het raam van haar werking die ertoe strekt misdrijven bedoeld in 1° te bestrijden of te voorkomen;

4° de federale politie nog niet, of slechts in onvoldoende mate beschikt over soortgelijke vermogensbestanddelen en het ter beschikking gestelde vermogensbestanddeel nuttig is voor de werking bedoeld in 3°;

5° de wijze waarop de federale politie het vermogensbestanddeel mag aanwenden mag de bruikbaarheid ervan voor de bewijsvoering à charge of à décharge niet onmogelijk maken.

De directeur brengt zijn beslissing per faxbericht of via de elektronische weg ter kennis van de magistratuur die de toelating heeft verleend voor de vervreemding van het ter beschikking gestelde vermogensbestanddeel.

§ 2. De directeur-generaal van de gerechtelijke politie, of zijn afgevaardigde, mag het in beslag genomen vermogensbestanddeel dat ter beschikking gesteld is van de federale politie onder bovenvermelde voorwaarden ter beschikking stellen van de lokale politie. De directeur-generaal geeft hiervan kennis aan de directeur van het Centraal Orgaan.

§ 3. Het vermogensbestanddeel mag niet worden ter beschikking gesteld van de centrale of gedeconcentreerde gerechtelijke dienst, of van de politiezone van de lokale politie, die het betrokken vermogensbestanddeel in beslag heeft genomen.

§ 4. De directeur van het Centraal Orgaan laat, voor het vermogensbestanddeel in gebruik wordt genomen door de politiedienst, een beschrijving van de staat van het goed opmaken en bepaalt de waarde ervan. De directeur laat de beschrijving en waardebepaling voegen bij het strafdossier.

§ 5. De tenuitvoerlegging van de beslissing tot vervreemding van het in beslag genomen vermogensbestanddeel zoals hierboven bedoeld, wordt geschorst tot de beëindiging van de terbeschikkingstelling.

§ 6. Le recours visé aux articles 28^{sexies} et 61^{quater} du Code d'instruction criminelle ne peut être intenté que dans le mois de la saisie visée au § 1^{er}. Le requérant ne peut envoyer ni déposer de requête ayant le même objet avant l'expiration d'un délai d'un an, à compter soit du jour de la dernière décision concernant le même objet, soit du jour de l'expiration du délai d'un mois visé ci-dessus.

§ 7. En cas de restitution au propriétaire légitime de l'avoir patrimonial mis à disposition, toute moins-value due à l'utilisation d'avoir patrimonial donne lieu, après compensation avec l'éventuelle plus-value, à une indemnisation à charge de l'État, de la commune ou de la zone pluricommunale.

§ 8. En cas de confiscation par équivalent, cette condamnation peut être exécutée sur l'avoir patrimonial qui est encore mis à disposition ou sur la somme qui remplace l'avoir patrimonial aliéné.

Le revenu de l'avoir patrimonial réalisé qui a été mis à disposition de la police, est augmenté du montant de la moins-value déterminé par le juge pénal et ce montant a trait à la durée de la mise à disposition.

Au cas où l'avoir patrimonial mis à disposition a été aliéné au cours de la procédure pénale, la somme qui le remplace est augmentée du montant de la moins-value déterminé par le juge pénal et ce montant a trait à la période qui débute à la date de la mise à disposition et se termine à la date de l'exécution effective de l'autorisation d'aliénation.

Le paiement de la moins-value au fonctionnaire du service public fédéral Finances qui est compétent pour le recouvrement de la confiscation par équivalent, peut être mise à charge, le cas échéant, de l'État, de la commune ou de la zone pluricommunale."

Art. 107

Dans l'article 35 du Code d'instruction criminelle, le paragraphe 2, inséré par la loi du 24 décembre 2002, est abrogé.

§ 6. Het rechtsmiddel als bedoeld in de artikelen 28^{sexies} en 61^{quater} van het Wetboek van strafvordering kan slechts worden ingesteld binnen een maand vanaf de inbeslagneming als bedoeld in § 1. De verzoeker mag geen verzoekschrift met hetzelfde voorwerp toezenden of neerleggen vooraleer een termijn van een jaar is verstreken te rekenen vanaf, hetzij de dag van de laatste beslissing die betrekking heeft op hetzelfde voorwerp, hetzij de dag van het verstrijken van de hoger bedoelde termijn van een maand.

§ 7. Ingeval van teruggave van het ter beschikking gestelde vermogensbestanddeel aan de rechtmatige eigenaar, geeft elke minwaarde ingevolge gebruik van het vermogensbestanddeel, na compensatie met de eventuele meerwaarde, aanleiding tot vergoeding ten laste van de Staat, de gemeente of de meergemeentzone.

§ 8. In geval van verbeurdverklaring bij equivalent kan deze veroordeling ten uitvoer worden gelegd op het nog steeds ter beschikking gestelde vermogensbestanddeel of op de geldsom die in de plaats is gesteld van het vervreemde vermogensbestanddeel.

De opbrengst van het te gelde gemaakte vermogensbestanddeel dat ter beschikking is gesteld van de politie wordt verhoogd met het bedrag van de door de strafrechter bepaalde minwaarde en dit bedrag heeft betrekking op de duurtijd van de terbeschikkingstelling.

Ingeval het ter beschikking gestelde vermogensbestanddeel tijdens de strafprocedure werd vervreemd, wordt de geldsom die ervoor in de plaats is gesteld, verhoogd met het bedrag van de door de strafrechter bepaalde minwaarde en dit bedrag heeft betrekking op de periode die aanvangt op de datum van de terbeschikkingstelling en die eindigt op de datum waarop de toelating tot vervreemding effectief werd uitgevoerd.

De betaling van de minwaarde aan de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën die bevoegd is voor de invordering van de verbeurdverklaring bij equivalent kan, in voorkomend geval, ten laste vallen van de Staat, de gemeente of de meergemeentzone."

Art. 107

In artikel 35 van het Wetboek van strafvordering wordt paragraaf 2, ingevoegd bij wet van 24 december 2002, opgeheven.

Art. 108

À l'article 89 du même Code, modifié par les lois des 20 mai 1997, 28 novembre 2000, 19 décembre 2002 et 24 décembre 2002, les alinéas 2 et 3 sont abrogés.

Art. 109

À l'article 4 de la loi du 26 mars 2003 portant création d'un Organe central pour la Saisie et la Confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur constante des biens saisis et sur l'exécution de certaines sanctions patrimoniales, remplacé par la loi du 27 décembre 2006 et modifié par la loi du 30 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, le mot "dix" est remplacé par le mot "vingt";

2° dans le paragraphe 3, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

"Le directeur tient à jour un registre des personnes et des catégories de personnes habilitées à consulter ces données et tient ledit registre à la disposition de la Commission de la protection de la vie privée."

CHAPITRE 7

Modification du Code de droit international privé

Art. 110

Dans l'article 119, § 2, du Code de droit international privé, le 1° est complété par les mots " , sans préjudice de l'exercice individuel des droits visés à l'article 5, 2, du règlement sur l'insolvabilité."

CHAPITRE 8

Modification de la loi du 6 décembre 2005 relative à l'établissement et au financement de plans d'action en matière de sécurité routière

Art. 111

Dans l'article 5, § 2 de la loi du 6 décembre 2005 relative à l'établissement et au financement de plans d'action

Art. 108

In artikel 89 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij wetten van 20 mei 1997, 28 november 2000, 19 december 2002 en 24 december 2002, worden het tweede en het derde lid opgeheven.

Art. 109

In artikel 4 van de wet van 26 maart 2003 houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde vermogenssancties, vervangen bij wet van 27 december 2006 en gewijzigd bij wet van 30 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2 wordt het woord "tien" vervangen door het woord "twintig";

2° in paragraaf 3 wordt het tweede lid vervangen als volgt:

"De directeur houdt een register bij van de personen en categorieën van personen die deze gegevens kunnen raadplegen en houdt dit register ter beschikking van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer."

HOOFDSTUK 7

Wijziging van het Wetboek van internationaal privaatrecht

Art. 110

In artikel 119, § 2, van het Wetboek van internationaal privaatrecht, wordt 1° aangevuld met de woorden " , onverminderd de individuele uitoefening van de rechten bedoeld in artikel 5, 2, van de insolventieverordening. "

HOOFDSTUK 8

Wijziging van de wet van 6 december 2005 betreffende de opmaak en financiering van actieplannen inzake verkeersveiligheid

Art. 111

In artikel 5, § 2, van de wet van 6 december 2005 betreffende de opmaak en financiering van actieplannen

en matière de sécurité routière, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les aliéna 1^{er} et 2:

“Le montant ainsi attribué au Service Public Fédéral Justice peut également être utilisé afin de financer la partie du processus de traitement géré par la Justice en vue d’optimiser exclusivement la perception des amendes relatives aux infractions routières.”.

Art. 112

L’article 6, dernier alinéa de la même loi, est complété par les mots “et pour le financement de la partie du processus de traitement géré par la Justice en vue d’optimiser exclusivement la perception des amendes relatives aux infractions routières”.

CHAPITRE 9

Contribution aux frais de la Commission des jeux de hasard

Art. 113

L’arrêté royal du 26 novembre 2012 relatif à la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d’installation de la Commission des jeux de hasard due par les titulaires de licence de classe A, A+, B, B+, C, E, F1, F1+, F2, G1 et G2 pour l’année civile 2013 est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

CHAPITRE 10

Modification du Code de la Nationalité belge

Art. 114

Dans l’article 11 du Code de la nationalité belge remplacé par la loi du 4 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées au texte français:

1° dans le § 1^{er}:

- a) dans l’alinéa 1^{er}, 1°, le mot “parents” est remplacé par le mot “auteurs”;
- b) dans l’alinéa 2, les mots “du parent” sont remplacés par les mots “d’un auteur”;

2° dans le § 2:

inzake verkeersveiligheid, wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende:

“Het aan de Federale Overheidsdienst Justitie toegekende bedrag kan ook gebruikt worden ter financiering van het bij justitie beheerde deel van het afhandelingsproces enkel met het oog op een optimale inning van de verkeersboetes.”.

Art. 112

Artikel 6, laatste lid van dezelfde wet, wordt aangevuld met de woorden “en voor de financiering van het bij justitie beheerde deel van het afhandelingsproces enkel met het oog op een optimale inning van de verkeersboetes”.

HOOFDSTUK 9

Bijdrage in de kosten van de Kansspelcommissie

Art. 113

Het koninklijk besluit van 26 november 2012 betreffende de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de Kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, A+, B, B+, C, E, F1, F1+, F2, G1 en G2 voor het burgerlijk jaar 2013 is bekrachtigd met uitwerking op de dag van zijn inwerkingtreding.

HOOFDSTUK 10

Wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit

Art. 114

In artikel 11 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, vervangen bij de wet van 4 december 2012, worden in de Franse tekst de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1:

- a) in het eerste lid, 1°, wordt het woord “parents” vervangen door het woord “auteurs”;
- b) in het tweede lid worden de woorden “du parent” vervangen door de woorden “d’un auteur”;

2° in § 2:

a) dans l'alinéa 1^{er}, les mots "par les parents" sont remplacés par les mots "par les auteurs" et les mots "pour autant que les parents" sont remplacés par les mots "pour autant que les auteurs";

b) dans l'alinéa 2:

— dans la première phrase, les mots "de ses deux parents" sont remplacés par les mots "de ses deux auteurs";

— dans la troisième phrase, le mot "parent" est remplacé par le mot "auteur";

c) dans l'alinéa 3:

— dans la phrase introductive, le mot "parent" est remplacé par le mot "auteur";

— dans le a) le mot "parents" est remplacé par les mots "auteurs";

— dans le b) les mots "du parent" sont remplacés par les mots "de l'auteur".

Art. 115

Dans l'article 12*bis*, § 1^{er}, du même Code remplacé par la loi du 4 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le 3°, d), les mots "le parent d'un enfant belge mineur ou mineur non émancipé" sont remplacés par les mots "l'auteur ou l'adoptant d'un enfant belge qui n'a pas atteint l'âge de dix-huit ans ou n'est pas émancipé avant cet âge";

2° dans la version française, dans le 3°, e), premier tiret, le mot "fondé" est remplacé par le mot "organisé".

Art. 116

Dans l'article 15, § 2, alinéas 3, 4, 5 et 6 du même Code remplacé par la loi du 4 décembre 2012, le mot "demande" est remplacé par le mot "déclaration".

a) in het eerste lid worden de woorden "*par les parents*" vervangen door de woorden "*par les auteurs*" en worden de woorden "*pour autant que les parents*" vervangen door de woorden "*pour autant que les auteurs*";

b) in het tweede lid:

— in de eerste zin, worden de woorden "de ses deux *parents*," vervangen door de woorden "de ses deux *auteurs*";

— in de derde zin, wordt het woord "*parent*" vervangen door het woord "*auteur*";

c) in het derde lid:

— in de inleidende zin, wordt het woord "*parent*" vervangen door het woord "*auteur*";

— in a) wordt het woord "*parents*" vervangen door het woord "*auteurs*";

— in b) worden de woorden "du parent" vervangen door de woorden "de l'auteur".

Art. 115

In artikel 12*bis*, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 4 december 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in 3°, d), worden de woorden "de ouder is van een Belgisch minderjarig of niet-ontvoogd minderjarig kind" vervangen door de woorden "de ouder of adoptant is van een Belgisch kind dat de leeftijd van achttien jaar niet heeft bereikt of niet ontvoogd is vóór die leeftijd".

2° In de Franse versie van 3°, e), eerste streepje, wordt het woord "fondé" vervangen door het woord "organisé".

Art. 116

In artikel 15, § 2, derde, vierde, vijfde en zesde lid van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 4 december 2012, wordt het woord "aanvraag" vervangen door het woord "verklaring".

Art. 117

Dans l'article 19, § 2, remplacé par la loi du 4 décembre 2012, les mots "âgé de 18 ans" sont remplacés par les mots "qui a atteint l'âge de dix-huit ans et".

Art. 118

Dans l'article 23 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 4 décembre 2012, sont apportées les modifications suivantes:

1° Le § 1^{er} est complété par un nouvel alinéa rédigé comme suit: "La Cour ne prononce pas la déchéance au cas où celle-ci aurait pour effet de rendre l'intéressé apatride, à moins que la nationalité n'ait été acquise à la suite d'une conduite frauduleuse, par de fausses informations ou par dissimulation d'un fait pertinent. Dans ce cas, même si l'intéressé n'a pas réussi à recouvrer sa nationalité d'origine, la déchéance de nationalité ne sera prononcée qu'à l'expiration d'un délai raisonnable accordé par la Cour à l'intéressé afin de lui permettre d'essayer de recouvrer sa nationalité d'origine.";

2° Dans le § 8, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit: "En outre, l'arrêt est mentionné en marge de l'acte contenant la transcription des agréments de l'option ou de la déclaration par laquelle l'intéressé avait acquis la nationalité belge ou de la naturalisation du défendeur ou de l'acte de naissance dressé ou transcrit en Belgique si sur cet acte un émargement de l'acquisition de la nationalité belge a été apposé."

Art. 119

Dans l'article 23/1 du même Code, inséré par la loi du 4 décembre 2012, sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 2 est remplacé comme suit: "Le juge ne prononce pas la déchéance au cas où celle-ci aurait pour effet de rendre l'intéressé apatride, à moins que la nationalité n'ait été acquise à la suite d'une conduite frauduleuse, par de fausses informations ou par dissimulation d'un fait pertinent. Dans ce cas, même si l'intéressé n'a pas réussi à recouvrer sa nationalité d'origine, la déchéance de nationalité ne sera prononcée qu'à l'expiration d'un délai raisonnable accordé par

Art. 117

In artikel 19, § 2, vervangen bij de wet van 4 december 2012 worden de woorden "die de leeftijd van achttien jaar heeft" vervangen door de woorden "die de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt".

Art. 118

In artikel 23 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 4 december 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Paragraaf 1 wordt aangevuld met een nieuw lid luidend als volgt: "Het Hof spreekt de vervallenverklaring niet uit indien dit tot gevolg zou hebben dat de betrokkene staatloos zou worden, tenzij de nationaliteit verkregen werd ten gevolge van een bedrieglijke handelwijze, door valse informatie of door verzwijging van enig relevant feit. In dat geval, zelfs indien de betrokkene er niet in geslaagd is zijn oorspronkelijke nationaliteit te herkrijgen, zal de vervallenverklaring van de nationaliteit slechts uitgesproken worden na het verstrijken van een redelijke termijn die door het Hof aan de belanghebbende werd toegekend om te pogen zijn oorspronkelijke nationaliteit te herkrijgen."

2° In § 8 wordt het tweede lid vervangen als volgt: "Daarenboven wordt van het arrest melding gemaakt op de kant van de akte van overschrijving van de inwilligen van de nationaliteitskeuze of van de verklaring waarbij belanghebbende de Belgische nationaliteit heeft verkregen of van de naturalisatie van de verweerder of van de in België opgemaakte of overgeschreven akte van geboorte indien op deze akte een kantmelding van verwerving van de Belgische nationaliteit is aangebracht."

Art. 119

In artikel 23/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 4 december 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Paragraaf 2 wordt vervangen als volgt: "De rechter spreekt de vervallenverklaring niet uit indien dit tot gevolg zou hebben dat de betrokkene staatloos zou worden, tenzij de nationaliteit verkregen werd ten gevolge van een bedrieglijke handelwijze, door valse informatie of door verzwijging van enig relevant feit. In dat geval, zelfs indien de betrokkene er niet in geslaagd is zijn oorspronkelijke nationaliteit te herkrijgen, zal de vervallenverklaring van de nationaliteit slechts uitgesproken worden na het

le juge à l'intéressé afin de lui permettre d'essayer de recouvrer sa nationalité d'origine.”;

2° Dans le § 3, il est inséré entre l'alinéa 1 et l'alinéa 2, l'alinéa suivant: “En outre, le jugement ou l'arrêt est mentionné en marge de l'acte contenant la transcription des agréments de l'option ou de la déclaration par laquelle l'intéressé avait acquis la nationalité belge ou de la naturalisation du défendeur ou de l'acte de naissance dressé ou transcrit en Belgique si sur cet acte un émargement de l'acquisition de la nationalité belge a été apposé”.

CHAPITRE 11

Le droit de superficie

Art. 120

L'article 1^{er} de la loi du 10 janvier 1824 sur le droit de superficie est remplacé par ce qui suit:

“Art. 1^{er}. Le droit de superficie est le droit réel qui consiste à avoir des bâtiments, ouvrages ou plantations, en tout ou partie, sur, au-dessus ou en-dessous du fonds d'autrui.

Le droit de superficie peut être constitué par tout titulaire d'un droit réel immobilier dans les limites de son droit.”

Art. 121

Dans l'article 5 de la même loi, les mots “propriétaire du fonds” sont remplacés par les mots “constituant du droit de superficie ou son ayant droit”.

Art. 122

Dans l'article 6 de la même loi, les mots “propriétaire du fonds” sont remplacés par les mots “constituant du droit de superficie ou son ayant droit”.

Art. 123

L'article 7 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 7. Si le droit de superficie a été établi sur, au-dessus ou en-dessous d'un fonds sur, au-dessus ou en-dessous duquel se trouvaient déjà des bâtiments, ouvrages ou plantations dont la valeur n'a pas été payée par le superficiaire, le constituant du droit de superficie

verstrijken van een redelijke termijn die door de rechter aan de belanghebbende werd toegekend om te pogen zijn oorspronkelijke nationaliteit te herkrijgen.”;

2° In § 3 wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd: “Daarenboven wordt van het vonnis of het arrest melding gemaakt op de kant van de akte van overschrijving van de inwilligingen van de nationaliteitskeuze of van de verklaring waarbij belanghebbende de Belgische nationaliteit heeft verkregen of van de naturalisatie van de verweerder of van de in België opgemaakte of overgeschreven akte van geboorte indien op deze akte een kantmelding van verwerving van de Belgische nationaliteit is aangebracht”.

HOOFDSTUK 11

Het recht van opstal

Art. 120

Artikel 1 van de wet van 10 januari 1824 over het recht van opstal wordt vervangen als volgt:

“Art. 1. Het recht van opstal is een zakelijk recht om gebouwen, werken of beplantingen te hebben voor het geheel of een deel, op, boven of onder andermans grond.

Het opstalrecht kan gevestigd worden door elke titularis van een onroerend zakelijk recht, binnen de grenzen van zijn recht.”

Art. 121

In artikel 5 van dezelfde wet wordt het woord “grondeigenaar” vervangen door de woorden “opstalgever of diens rechtsopvolger”.

Art. 122

In artikel 6 van dezelfde wet wordt het woord “grondeigenaar” vervangen door de woorden “opstalgever of diens rechtsopvolger”.

Art. 123

Artikel 7 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 7. Indien het recht van opstal gevestigd is op, boven of onder een grond, waarop of waaronder zich reeds gebouwen, werken en beplantingen, bevonden, welke waarde door de opstalhouder niet voldaan is, zal de opstalgever of diens rechtsopvolger, bij het eindigen

ou son ayant droit reprendra le tout à l'expiration du droit, sans être tenu à aucune indemnité pour ces bâtiments, ouvrages ou plantations.”

CHAPITRE 12

Déclaration de command

Art. 124

Dans l'article 1590, alinéa 1^{er}, du Code Judiciaire, les mots “le premier jour ouvrable qui suit celui où expire le délai légal de surenchère” sont remplacés par les mots “dans le délai dans lequel la déclaration de command peut être effectuée avec bénéfice de l'exemption du droit d'enregistrement proportionnel”.

CHAPITRE 13

Enchères dématérialisées

Art. 125

L'article 1193, alinéa 2, du Code judiciaire, remplacé par la loi du 15 mai 2009, est complété par la phrase suivante:

“Les enchères peuvent être émises sous forme physique ou sous forme dématérialisée. Les conditions de vente déterminent le mode, les conditions et le délai d'émission des enchères.”.

CHAPITRE 14

Modification de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat en ce qui concerne l'obligation d'assurance des notaires, l'exercice de la fonction en société notariale et la limitation de la responsabilité

Section 1^{re}

Dispositions générales

Art. 125/1

Dans la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat, l'intitulé de la section 1^{re} du titre II est remplacé par ce qui suit:

“Nombre, placement, comptabilité et assurance des notaires”.

van het recht van opstal, alle die voorwerpen terug nemen, zonder daarvoor tot enige schadeloosstelling gehouden te zijn.”

HOOFDSTUK 12

Commandverklaring

Art. 124

In artikel 1590, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek worden de woorden “de eerste werkdag na die waarop de wettelijke termijn voor het doen van een hoger bod verstrijkt” vervangen door de woorden “binnen de termijn waarbinnen de aanwijzing van lastgever met vrijstelling van het evenredig registratierecht kan gebeuren”.

HOOFDSTUK 13

Gedematerialiseerde biedingen

Art. 125

Artikel 1193, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 15 mei 2009, wordt aangevuld met de volgende zin:

“De biedingen kunnen zowel fysieke als gedematerialiseerde biedingen zijn. De verkoopsvoorwaarden bepalen de wijze, de voorwaarden en de termijn voor het doen van de biedingen.”.

HOOFDSTUK 14

Wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt wat de verzekeringsverplichting van de notarissen, de uitoefening van het ambt in een notarisvennootschap en de beperking van de aansprakelijkheid betreft

Afdeling 1

Algemene bepalingen

Art. 125/1

In de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt wordt het opschrift van afdeling 1 van titel II vervangen als volgt:

“Getal en spreiding van de kantoren, boekhouding en verzekering van de notarissen”.

Art. 126

L'article 34^{ter} de la même loi, inséré par l'arrêté royal n° 213 du 13 décembre 1935 et abrogé par la loi du 4 mai 1999, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Tout notaire qui exerce sa fonction en dehors d'une société notariale est tenue de faire couvrir sa responsabilité civile par un contrat d'assurance, approuvé par la Chambre nationale des notaires, qui doit garantir au moins le montant de cinq millions d'euros.”.

Art. 127

L'intitulé de la section 3 du titre II de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“L'exercice de la fonction notariale en société”.

Art. 128

L'article 50 de la même loi, remplacé par la loi du 4 mai 1999, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 50. § 1^{er}. Un notaire peut, seule ou en association, exercer son activité en société.

Cette société doit adopter la forme d'une société privée à responsabilité limitée ou d'une société coopérative à responsabilité limitée.

Le notaire reste, néanmoins, personnellement titulaire de la fonction de notaire.

Les notaires ne peuvent exercer leur fonction, en tout ou en partie, en dehors de la société notariale, sauf lorsqu'ils agissent en qualité de suppléant.

§ 2. Des associations peuvent être formées entre:

1° des notaires dont la résidence est située dans le même arrondissement judiciaire;

2° des candidats-notaires figurant au tableau tenu par une chambre des notaires, à condition que l'association comprend au moins un notaire-titulaire;

3° des sociétés dont les parts appartiennent aux personnes citées sous 1° et 2° et dont le cadre est fixé par la chambre nationale des notaires, étant compris qu'une même personne ne peut participer en même

Art. 126

Artikel 34^{ter} van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 1935 en opgeheven bij de wet van 4 mei 1999, wordt hersteld als volgt:

“Iedere notaris die zijn ambt uitoefent buiten een notarisvennootschap is gehouden een verzekering burgerlijke aansprakelijkheid aan te gaan via een, door de Nationale kamer van notarissen goedgekeurde, verzekeringsovereenkomst die ten minste het bedrag van vijf miljoen euro moet waarborgen.”

Art. 127

Het opschrift van afdeling 3 van titel II van dezelfde wet, wordt vervangen als volgt:

“Uitoefening van het notarisambt in vennootschap”.

Art. 128

Artikel 50 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 mei 1999, wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 50. § 1. Een notaris kan, alleen of in associatie, zijn ambt uitoefenen in een vennootschap.

Deze vennootschap moet de vorm aannemen van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid.

De notaris blijft nochtans persoonlijk titularis van het notarisambt.

De notarissen mogen hun ambt, noch geheel noch gedeeltelijk, buiten de notarisvennootschap uitoefenen behalve in het geval dat zij optreden als plaatsvervanger.

§ 2. Associaties kunnen worden gevormd door:

1° notarissen waarvan de standplaats gelegen is in hetzelfde gerechtelijk arrondissement;

2° kandidaat-notarissen die zijn opgenomen op het tableau bijgehouden door een kamer van notarissen, op voorwaarde dat de associatie minstens één notaris-titularis bevat;

3° vennootschappen waarvan de aandelen toebehoren aan de onder 1° en 2° genoemde personen en waarvan het kader wordt bepaald door de Nationale kamer van notarissen, met dien verstande dat eenzelfde

temps à l'association à travers cette société et comme personne physique.

§ 3. La société notariale a pour seul objet social l'exercice, sous forme d'association ou non, de la fonction de notaire. Elles ne peuvent posséder d'autres biens que ceux qui sont prévus à l'article 55, § 1^{er}, a), alinéa premier.

§ 4. La responsabilité des associés est limitée à leur apport.

La responsabilité de la société professionnelle notariale est limitée à un montant de cinq millions d'euros. Le notaire reste responsable solidairement avec la société pour les responsabilités qui résultent d'une infraction commise par le notaire avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, sans préjudice du recours de la société contre le notaire.

La société notariale est tenue de faire couvrir sa responsabilité civile par un contrat d'assurance, approuvé par la Chambre nationale des notaires, qui doit garantir le maximum prévu à l'alinéa précédent.

§ 5. L'acte de constitution de la société notariale et les modifications de statuts sont adoptés sous condition suspensive de l'approbation par la chambre des notaires du siège de cette société.

La chambre des notaires examine la légalité des actes proposés ainsi que leur compatibilité avec les règles de la déontologie. Les intéressés peuvent interjeter appel d'une décision négative de la chambre des notaires auprès de la Chambre nationale des notaires.

Les conventions conclues à titre définitif ou même exécutées de manière tacite, sans l'approbation de la chambre des notaires, peuvent être déclarées nulles et entraîner une peine de haute discipline."

Art. 129

A l'article 51 de la même loi, remplacé par la loi du 4 mai 1999, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le premier alinéa du § 2, les mots "ou "société notariale"" sont insérés à la fin de la première phrase et la deuxième phrase est abrogée;

2° le § 3 est remplacé comme suit:

persoon niet tegelijk kan deelnemen aan de associatie via deze vennootschap en als natuurlijke persoon.

§ 3. De notarisvennootschap heeft tot enig doel het uitoefenen, al dan niet in associatie, van het ambt van notaris. Zij mogen geen andere goederen bezitten dan die omschreven in artikel 55, § 1, a), eerste lid.

§ 4. De aansprakelijkheid van de vennoten is beperkt tot hun inbreng.

De aansprakelijkheid van de vennootschap is beperkt tot een bedrag van vijf miljoen euro. De notaris blijft hoofdelijk aansprakelijk met de vennootschap voor de overtredingen die hij heeft begaan met bedrieglijk oogmerk of met het doel om schade te berokkenen, zonder afbreuk te doen aan het verhaalrecht van de vennootschap ten aanzien van de notaris.

De notarisvennootschap is gehouden een verzekering burgerlijke aansprakelijkheid aan te gaan via een, door de Nationale kamer van notarissen goedgekeurde, verzekeringsovereenkomst die het in het vorige lid bepaalde maximum moet waarborgen.

§ 5. De oprichtingsakte van de notarisvennootschap en de statutenwijzigingen worden aangenomen onder opschortende voorwaarde van goedkeuring door de kamer van notarissen van de zetel van die vennootschap.

De kamer van notarissen onderzoekt de akten op hun wettelijkheid en verenigbaarheid met de regels van de deontologie. De betrokkenen kunnen tegen een negatieve beslissing van de kamer van notarissen beroep instellen bij de Nationale kamer van notarissen.

Overeenkomsten die ten definitieve titel worden gesloten of zelfs stilzwijgend worden uitgevoerd, zonder goedkeuring van de kamer van notarissen, kunnen worden nietigverklaard en kunnen aanleiding geven tot een hogere tuchtstraf."

Art. 129

In artikel 51 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 2 worden in het eerste lid de woorden "of "notarisvennootschap"" ingevoegd op het einde van de eerste zin en wordt de tweede zin opgeheven;

2° § 3 wordt vervangen als volgt:

“§ 3. a) Peuvent seuls être gérants ou administrateurs de la société notariale un ou plusieurs notaires qui exercent leur fonction dans cette société notariale et/ou une ou plusieurs sociétés visées à l'article 50, § 1, b), 3. Dans le dernier cas, un notaire qui exerce sa profession dans la société notariale sera désigné comme représentant permanent pour l'exercice de ce mandat.

b) A moins que la société ne soit dissoute ou son objet ne soit modifié, les parts dans la société ne peuvent être cédées entre vifs ou transmises à cause de mort, qu'à un associé, au notaire nommé par le Roi comme successeur d'un associé ou à un nouvel associé. Le consentement des autres associés est toutefois requis pour la cession ou la transmission des parts à un associé ou à un nouvel associé.

À défaut de consentement, les associés sont tenus de reprendre eux-mêmes les parts de leur ancien associé moyennant le paiement de l'indemnité prévue à l'article 55, § 3, b).”

3° dans le § 4, le mot “associé” est remplacé par les mots “notaire de la société notariale”.

4° le texte actuel du § 6 est remplacé comme suit:

“§ 6. En cas d'association, les actes sont inscrits dans un seul répertoire ouvert au nom de la société. Ce répertoire est détenu, avec les actes qui y sont inscrits, par le notaire titulaire désigné dans le contrat constitutif de la société.

A défaut d'accord, les minutes et les répertoires reviennent au notaire de la société notariale qui a été nommé en dernier comme notaire-titulaire et les archives reviennent au notaire instrumentant de l'acte.

Au cas où le notaire titulaire visé au premier alinéa cesse d'être associé, ou en cas de dissolution de la société, ces actes et répertoires sont transmis aussi rapidement que possible à un autre notaire titulaire de la société, conformément aux alinéas précédents, ou, à défaut, au notaire titulaire nouvellement nommé. Cette transmission est immédiatement portée à la connaissance du procureur du Roi.

En cas de dissolution de la société, sa comptabilité est confiée au notaire titulaire désigné dans le contrat constitutif de la société.”

“§ 3. a) De zaakvoerders of bestuurders van de notarisvennootschap mogen enkel één of meerdere notarissen zijn, die hun ambt uitoefenen in die notarisvennootschap en/of een of meer vennootschappen bedoeld onder artikel 50, § 1, b), 3. In het laatste geval wordt een notaris die zijn beroep uitoefent in de notarisvennootschap aangeduid als vaste vertegenwoordiger voor de uitoefening van dit mandaat.

b) Tenzij de vennootschap wordt ontbonden of zijn doel wordt gewijzigd, is overdracht van aandelen onder levenden of overgang ervan wegens overlijden, slechts toegelaten aan een vennoot, de door de koning als opvolger van een vennoot benoemde notaris of een nieuwe vennoot. De instemming van de overige vennoten is evenwel vereist voor de overdracht van aandelen of de overgang ervan aan een vennoot of aan een nieuwe vennoot.

Bij gebreke van instemming zijn de vennoten ertoe gehouden zelf de aandelen van hun vroegere vennoot over te nemen middels de betaling van de vergoeding bepaald in artikel 55, § 3, b).”

3° In § 4 wordt het woord “vennoot” vervangen door de woorden “notaris van de notarisvennootschap”

4° de bestaande tekst van § 6 wordt vervangen als volgt:

“§ 6. In het geval van een associatie, worden de akten ingeschreven in een enkel repertorium dat op naam van de notarisvennootschap staat. Dit repertorium wordt samen met de daarin ingeschreven akten door de notaris-titularis, aangewezen in het contract tot oprichting van de vennootschap, bewaard.

Bij gebrek aan overeenstemming, komen de minuten en repertoria toe aan de notaris van de notarisvennootschap die het laatst benoemd werd als notaris-titularis.

Wanneer de in het eerste lid bedoelde notaris-titularis geen vennoot meer is, of in geval van ontbinding van de vennootschap, worden die akten en repertoria zo spoedig mogelijk overgedragen aan een andere notaris-titularis, van de vennootschap overeenkomstig de vorige leden of, bij gebreke, aan de nieuw benoemde notaris-titularis. Van deze overdracht wordt de procureur des Konings onmiddellijk op de hoogte gebracht.

In geval van ontbinding van de vennootschap wordt haar boekhouding toevertrouwd aan de notaris-titularis aangewezen in het contract tot oprichting van de vennootschap.”

Art. 129/1

Dans l'article 52, § 2, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 4 mai 1999, les mots "50, § 4" sont remplacés par les mots "50, § 5".

Art. 130

Dans l'article 54, alinéa 3, de la même loi, remplacé par la loi du 4 mai 1999, les mots "51, § 1^{er}" sont remplacés par les mots "51, § 6".

Art. 131

Dans l'article 55 de la même loi, remplacé par la loi du 4 mai 1999, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le § 1^{er}, b), alinéa 1^{er}, les mots "d'une société visée à l'article 50, § 1^{er}, b)" sont remplacés par les mots "d'une société pluripersonnelle visée à l'article 50, § 2";

2° dans le § 2 les mots "51, § 3" sont remplacés par les mots "51, § 3, b)".

Section 2*Disposition transitoire*

Art. 132

Les notaires qui sont en fonction au moment de l'entrée en vigueur de ces dispositions et qui exercent déjà leur fonction au sein d'une société notariale, seul ou en association, disposent d'un délai de trois ans à dater de l'entrée en vigueur pour adapter leur société aux dispositions de la présente loi si elle ne devait pas y correspondre. Aussi longtemps que cette adaptation n'a pas eu lieu, ils ne bénéficient pas de la limitation de la responsabilité stipulée à l'article 50, § 4, de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat.

Les notaires et les sociétés notariales sont néanmoins tenus d'assurer leur responsabilité civile dans un délai de six mois à dater de l'entrée en vigueur en conformité avec les articles 34^{ter} et 50, § 4, de la même loi.

Art. 129/1

In art. 52, § 2, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 mei 1999, worden de woorden "50, § 4" vervangen door de woorden "50, § 5".

Art. 130

In art. 54, derde lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 mei 1999, worden de woorden "51, § 1" vervangen door de woorden "51, § 6".

Art. 131

In art. 55 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, b), eerste lid, worden de woorden "een vennootschap bedoeld in artikel 50, § 1, b)" vervangen door de woorden "een meerhoofdige vennootschap bedoeld in artikel 50, § 2";

2° in § 2 worden de woorden "51, § 3" vervangen door de woorden "51, § 3, b)".

Afdeling 2*Overgangsbepaling*

Art. 132

De notarissen die in functie zijn op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze bepalingen en die reeds hun ambt uitoefenen in een notarisvennootschap, alleen of in associatie, beschikken over een termijn van drie jaar vanaf de inwerkingtreding om hun vennootschap aan te passen aan de bepalingen van deze wet indien zij hieraan niet zou beantwoorden. Zolang deze aanpassing niet is gebeurd, genieten zij niet van de beperking van de aansprakelijkheid zoals bepaald in artikel 50, § 4, van de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt.

De notarissen en notarisvennootschappen zijn evenwel gehouden binnen een termijn van zes maanden vanaf de inwerkingtreding een verzekering burgerlijke aansprakelijkheid aan te gaan overeenkomstig artikel 34^{ter} en artikel 50, § 4, van dezelfde wet.

CHAPITRE 15

Radiation de l'inscription hypothécaire d'office et de la transcription de la saisie immobilière exécution — Modifications de la loi hypothécaire et du Code judiciaire

Art. 133

L'article 92, alinéa 2, de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 est complété par la phrase suivante:

“Sous réserve de l'application de l'article 1653 du Code judiciaire, il en est de même pour les inscriptions d'office opérées conformément à l'article 35.”.

Art. 134

L'article 1570 du Code judiciaire est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Sous réserve de l'application de l'article 1653, la radiation des transcriptions relatives aux saisies immobilières exécutions ou à leur renouvellement est opérée soit conformément aux articles 92 à 94 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, soit sur remise d'un exploit de signification auquel est annexé l'acte de mainlevée signé par le créancier, le tout sans préjudice de l'article 1584 du code judiciaire.”.

CHAPITRE 16

Acceptation bénéficiaire et renonciation à succession devant notaire

Article 135

L'article 784 du Code civil est remplacé par ce qui suit:

“Art. 784. La renonciation à une succession ne se présume pas: elle ne peut être faite qu'au greffe du tribunal de première instance dans l'arrondissement duquel la succession s'est ouverte, dans un registre particulier tenu à cet effet, ou devant notaire.

Lorsqu'elle est faite devant un notaire, celui-ci adresse par courrier recommandé, dans les quinze jours

HOOFDSTUK 15

Doorhaling van de ambtshalve hypothecaire inschrijving en van de overschrijving van een uitvoerend beslag op onroerend goed — Wijzigingen aan de hypotheekwet en aan het Gerechtelijk Wetboek

Art. 133

Artikel 92, tweede lid, van de hypotheekwet van 16 december 1851 wordt aangevuld met de volgende zin:

“Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 1653 van het Gerechtelijk Wetboek, geldt hetzelfde voor de ambtshalve inschrijvingen uitgevoerd in overeenstemming met artikel 35.”.

Art. 134

Artikel 1570 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld met een lid luidende:

“Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 1653, wordt de doorhaling van overschrijvingen betreffende uitvoerend beslag op onroerend goed of hun vernieuwing verkregen hetzij in overeenstemming met de artikelen 92 tot 94 van de hypotheekwet van 16 december 1851, hetzij op voorlegging van een exploit van betekening waarvan de akte van handlichting ondertekend door de schuldeiser gehecht is, onverminderd artikel 1584 van het Gerechtelijk Wetboek.”.

HOOFDSTUK 16

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving en verwerping van nalatenschap ten overstaan van een notaris

Artikel 135

Artikel 784 van het Burgerlijk Wetboek wordt vervangen als volgt:

“Art. 784. De verwerping van een nalatenschap wordt niet vermoed: zij kan alleen gedaan worden op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de erfenis is opge gevallen, in een bijzonder daartoe gehouden register, of ten overstaan van een notaris.

Wanneer de verwerping ten overstaan van een notaris wordt gedaan, stuurt deze de verklaring van verwerping,

qui suivent, la déclaration de renonciation au greffe du tribunal de première instance dans l'arrondissement duquel la succession s'est ouverte, en vue de son inscription dans le registre visé à l'alinéa 1^{er}."

Art. 136

A l'article 793 du même Code, remplacé par la loi du 10 octobre 1967 et modifié par les lois du 3 janvier 1983 et du 29 avril 2001, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

"La déclaration d'un héritier qu'il entend ne prendre cette qualité que sous bénéfice d'inventaire, doit être faite au greffe du tribunal de l'arrondissement dans lequel la succession s'est ouverte ou devant notaire; elle doit être inscrite dans le registre destiné à recevoir les actes de renonciation visé à l'article 784."

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3:

"Lorsque l'acceptation sous bénéfice d'inventaire est faite devant notaire, celui-ci adresse par courrier recommandé, dans les quinze jours qui suivent, la déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire au greffe du tribunal de première instance dans l'arrondissement duquel la succession s'est ouverte, en vue de son inscription dans le registre et de sa publication au *Moniteur belge* visées aux alinéas 1^{er} et 2."

Art. 137

A l'article 1185 du Code judiciaire, remplacé par la loi du 14 juillet 1976, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est complété par les mots " , ou devant notaire"

2° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Lorsque la renonciation est faite devant notaire, celui-ci agit conformément à l'article 784, alinéa 2, du Code civil."

binnen de volgende vijftien dagen, bij aangetekende brief aan de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de erfenis is opengevallen, met het oog op de inschrijving ervan in het register bedoeld in het eerste lid."

Art. 136

In artikel 793 van het hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 10 oktober 1967 en gewijzigd bij de wetten van 3 januari 1983 en 29 april 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

"De verklaring waarbij een erfgenaam te kennen geeft dat hij deze hoedanigheid slechts onder voorrecht van boedelbeschrijving aanneemt, moet worden afgelegd op de griffie van de rechtbank van het arrondissement waar de erfenis is opengevallen of ten overstaan van een notaris; zij moet worden ingeschreven in het register waarin de akten van verwerping worden opgenomen bedoeld in artikel 784."

2° tussen het tweede en het derde lid wordt het als volgt luidende lid ingevoegd:

"Wanneer de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving ten overstaan van een notaris wordt gedaan, stuurt deze de verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving, binnen de volgende vijftien dagen, bij aangetekende brief aan de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de erfenis is opengevallen, met het oog op de inschrijving ervan in het register en de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* bedoeld in het eerste en tweede lid."

Art. 137

In artikel 1185 van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 14 juli 1976, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld met de woorden " , of ten overstaan van een notaris"

2° het artikel wordt aangevuld met een lid luidende:

"Wanneer de verwerping ten overstaan van een notaris wordt gedaan, handelt deze overeenkomstig artikel 784, tweede lid van het Burgerlijk Wetboek."

CHAPITRE 17

Modification de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires

Art. 138

Dans le tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, modifié en dernier lieu par la loi du 19 juillet 2012, la rubrique 12 – Justice est complétée par ce qui suit:

“Dénomination du fonds budgétaire organique:

12 – X Fonds de sécurité routière

Nature des recettes affectées:

5 % maximum du montant attribué visé à l’article 5, § 1^{er}, de la loi du 6 décembre 2005 relative à l’établissement et au financement de plans d’action en matière de sécurité routière.

Nature des dépenses autorisées:

— Financement de l’exécution de mesures ou de peines alternatives visant notamment à l’amélioration de la sécurité routière.

— Financement de la partie du processus de traitement géré par la Justice en vue d’optimiser la perception des amendes relatives aux infractions routières.”

CHAPITRE 18

Modification de diverses lois relatives à l’obligation d’hébergement des services judiciaires par les communes et les provincesSection 1^{re}

Modifications de la Loi Provinciale du 30 avril 1836

Art. 139

L’article 69,2° de la Loi Provinciale du 30 avril 1836, modifiée par la loi du 10 octobre 1967, est abrogé.

HOOFDSTUK 17

Wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen

Art. 138

In de tabel die gevoegd is bij de organieke wet van 27 december 1990 tot oprichting van begrotingsfondsen, laatst gewijzigd bij de wet van 19 juli 2012, wordt de rubriek 12 – Justitie, aangevuld als volgt:

“Benaming van het organiek begrotingsfonds:

4 – X Fonds voor de Verkeersveiligheid

Aard van de toegewezen ontvangsten:

Maximaal 5 % van het toegekende bedrag bedoeld in artikel 5, § 1, van de wet van 6 december 2005 betreffende de opmaak en financiering van actieplannen inzake verkeersveiligheid.

Aard van de gemachtigde uitgaven:

— Financiering van de uitvoering van de alternatieve maatregelen of alternatieve straffen die met name betrekking hebben op de verbetering van de verkeersveiligheid.

— Financiering van het bij justitie beheerde deel van het afhandelingsproces met het oog op een optimale inning van de verkeersboetes.”

HOOFDSTUK 18

Wijziging van diverse wetten betreffende de verplichting tot huisvesting van gerechtelijke diensten door de gemeenten en de provincies

Afdeling 1

Wijzigingen van de Provinciewet van 30 april 1836

Art. 139

Artikel 69,2° van de Provinciewet van 30 april 1836, gewijzigd bij de wet van 10 oktober 1967, wordt opgeheven.

Section 2

Modifications de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier

Art. 140

Les articles 77 à 82 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, modifiée par la loi du 10 octobre 1967 et du 15 juillet 1970, sont abrogés.

Section 3

Modification de la loi du 1^{er} avril 1971 portant création d'une Régie des Bâtiments

Art. 141

L'article 23 de la loi du 1^{er} avril 1971 portant création d'une Régie des Bâtiments est abrogé.

Section 4

Modifications à la Nouvelle Loi Communale du 24 juin 1988

Art. 142

L'article 255,8° de la Nouvelle Loi Communale du 24 juin 1988 est abrogé.

Section 5

Dispositions transitoires

Art. 143

§ 1^{er}. Les bâtiments qui sont actuellement mis à disposition par les communes pour l'hébergement des services judiciaires sont listés dans l'annexe de la présente loi, avec à chaque fois la mention "à quitter" ou "à maintenir" moyennant rénovation ou non..

§ 2. En ce qui concerne les bâtiments qui sont loués par les communes pour l'hébergement des services judiciaires:

1° La Régie des Bâtiments reprend les droits et obligations des baux conclus par les communes concernant les bâtiments ou les locaux destinés à l'hébergement des services judiciaires indiqués dans la liste avec la

Afdeling 2

Wijzigingen van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel

Art. 140

De artikelen 77 tot 82 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, gewijzigd bij de wet van 10 oktober 1967 en 15 juli 1970, worden opgeheven.

Afdeling 3

Wijziging van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen

Art. 141

Artikel 23 van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der gebouwen wordt opgeheven.

Afdeling 4

Wijzigingen van de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988

Art. 142

Artikel 255,8° van de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988 wordt opgeheven.

Afdeling 5

Overgangsbepalingen

Art. 143

§ 1. De gebouwen die thans door de gemeenten ter beschikking worden gesteld ten behoeve van de huisvesting van de gerechtelijke diensten worden opgelijst in de bijlage aan deze wet, met daarbij telkens de vermelding of deze "te verlaten" of "te behouden" zijn, al dan niet mits renovatie.

§ 2. Wat de gebouwen betreft die ten behoeve van de huisvesting van de gerechtelijke diensten gehuurd worden door de gemeenten:

1° De Regie der Gebouwen neemt de rechten en verplichtingen over uit huurovereenkomsten die de gemeenten hebben afgesloten met betrekking tot de gebouwen of lokalen bestemd voor de huisvesting van

mention "à maintenir" comme stipulé dans le paragraphe 1^{er}.

Les droits et obligations résultant des procédures judiciaires en cours et futures restent sous la responsabilité de la commune.

Les dépenses dont le paiement est dû au plus tard le jour de l'entrée en vigueur de la présente loi, restent à charge de la commune pour autant qu'il s'agit soit de dépenses fixes ou de dépenses pour lesquelles aucun reçu de paiement doit être soumis, soit d'autres dettes, pour autant qu'elles soient fixes et que leur paiement a été demandé de façon régulière au plus tard le jour de l'entrée en vigueur de la présente loi.

La Régie des Bâtiments prend en charge le paiement des loyers à partir de la première date contractuelle de paiement après l'entrée en vigueur de la présente loi. Il n'y aura aucune compensation pour les loyers déjà payés par les communes avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

2° Les baux des bâtiments ou des locaux destinés à l'hébergement des services judiciaires qui sont repris dans la liste avec la mention "à quitter" comme stipulé dans le paragraphe 1^{ier}, peuvent être résiliés par la commune pour la prochaine date d'échéance.

La Régie des Bâtiments remboursera à la commune le loyer des bâtiments concernés qui se rapporte à la période entre l'entrée en vigueur de la présente loi et la prochaine date d'échéance.

Après la fin du bail ou à partir de la première date d'échéance qui suit, la Régie des Bâtiments prend en charge l'hébergement des services judiciaires concernés.

§ 3. En ce qui concerne les bâtiments qui sont la propriété de la commune:

1° Au plus tard dix ans après l'entrée en vigueur de la présente loi, la Régie des Bâtiments soit acquerra la propriété, à l'amiable ou par expropriation, des bâtiments ou des locaux destinés à l'hébergement des services judiciaires indiqués dans la liste avec la mention "à maintenir" comme stipulé dans le paragraphe 1^{ier}, soit elle conclura un bail avec la commune portant sur ces biens.

Il sera donné priorité à l'acquisition des bâtiments ou des locaux qui nécessitent d'urgence une rénovation.

de gerechtelijke diensten die als "te behouden" worden aangeduid in de lijst zoals bedoeld in paragraaf 1.

De rechten en plichten die voortvloeien uit hangende en toekomstige gerechtelijke procedures blijven onder de verantwoordelijkheid van de gemeente vallen.

De uitgaven waarvan de betaling verschuldigd is ten laatste op de dag voor de inwerkingtreding van deze wet, blijven ten laste van de gemeente, voor zover het gaat om hetzij vaste uitgaven of uitgaven waarvoor geen betalingsaangifte moet worden voorgelegd, hetzij andere schulden, voor zover ze vaststaan en de betaling ervan op regelmatige wijze werd aangevraagd uiterlijk op de dag voor de inwerkingtreding van deze wet.

De Regie der Gebouwen neemt de betaling van de huurgelden op zich vanaf de eerste contractuele betaaldatum na de inwerkingtreding van deze wet. Er vindt geen verrekening plaats met de reeds voor de inwerkingtreding van deze wet door de gemeenten betaalde huurgelden.

2° De huurovereenkomsten van de gebouwen of lokalen bestemd voor de huisvesting van de gerechtelijke diensten die als "te verlaten" worden aangeduid in de lijst zoals bedoeld in paragraaf 1, kunnen door de gemeente worden opgezegd tegen de eerstvolgende vervaldag.

De Regie der Gebouwen zal de huur van de betreffende gebouwen die betrekking heeft op de periode tussen de inwerkingtreding van deze wet en de eerstvolgende vervaldag terugbetalen aan de gemeente.

Na de beëindiging of vanaf de eerstvolgende vervaldag van de huurovereenkomst neemt de Regie der Gebouwen de huisvesting van de betreffende gerechtelijke diensten op zich.

§ 3. Wat de gebouwen betreft die eigendom zijn van de gemeente:

1° Uiterlijk tien jaar na de inwerkingtreding van deze wet zal de Regie der Gebouwen de gebouwen of lokalen bestemd voor de huisvesting van de gerechtelijke diensten die als "te behouden" worden aangeduid in de lijst zoals bedoeld in paragraaf 1, hetzij in eigendom verwerven, minnelijk of via onteigening, hetzij het voorwerp laten zijn van een huurovereenkomst met de gemeente.

Prioriteit zal gegeven worden aan de verwerving van de gebouwen of lokalen waar een dringende renovatie nodig is.

2° Au plus tard dix ans après l'entrée en vigueur de la présente loi, la Régie des Bâtiments prévoira pour tous les bâtiments ou les locaux destinés à l'hébergement des services judiciaires indiqués dans la liste avec la mention "à quitter" comme stipulé dans le paragraphe 1ier, un nouvel hébergement pour les services concernés.

Il sera donné priorité aux bâtiments ou locaux où les conditions d'hébergement répondent le moins aux besoins. Les priorités seront fixées en accord entre le ministre de la Justice et le ministre ou le Secrétaire d'État compétent pour la Régie des Bâtiments.

3° En attendant l'acquisition ou la prise en location stipulée sous 1° et 2°, les articles 77 jusque 82 de la loi d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier du 14 février 1961 et l'article 23 de la loi du 1^{er} avril 1971 portant création d'une Régie des Bâtiments, restent d'application, à condition que la Régie des Bâtiments reprenne les obligations d'indemnisation de l'État comme stipulé dans l'article 81.

Art. 144

La liste dont il est fait mention dans l'article 143 peut être modifiée par arrêté royal sur proposition commune du ministre de la Justice et du ministre ou du Secrétaire d'État compétent pour la Régie des Bâtiments.

Section 6

Art. 145

Les Communes ne peuvent pas, sauf accord préalable de la Régie des Bâtiments, et sous peine d'indemnisation de la Régie des Bâtiments, conclure de nouveaux baux concernant les bâtiments pour l'hébergement obligatoire des services judiciaires, ni modifier les modalités des baux existants.

Section 7

Entrée en vigueur

Art. 146

Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

2° Uiterlijk tien jaar na de inwerkingtreding van deze wet zal de Regie der Gebouwen voor alle gebouwen of lokalen bestemd voor de huisvesting van de gerechtelijke diensten die als "te verlaten" worden aangeduid in de lijst zoals bedoeld in paragraaf 1, een nieuwe huisvesting voor de betreffende diensten voorzien.

Prioriteit zal gegeven worden aan de gebouwen of lokalen waar de huisvestingsvoorwaarden het minst beantwoorden aan de behoeften. De prioriteiten zullen worden vastgelegd in akkoord tussen de minister van Justitie en de minister of de Staatssecretaris bevoegd voor de Regie der Gebouwen.

3° In afwachting van de verwerving of de inhuurneming bedoeld in 1° en 2°, blijven de artikelen 77 tot 82 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel en artikel 23 van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der gebouwen, van toepassing, met dien verstande dat de Regie der Gebouwen de vergoedingsverplichting van de Staat zoals bepaald in artikel 81 overneemt.

Art. 144

De lijst waarvan sprake in artikel 143 kan worden gewijzigd bij koninklijk besluit op gezamenlijke voordracht van de minister van Justitie en van de minister of Staatssecretaris bevoegd voor de Regie der Gebouwen.

Afdeling 6

Art. 145

Behoudens voorafgaand akkoord van de Regie der Gebouwen, en op straffe van schadeloosstelling van de Regie der Gebouwen, kunnen de gemeenten geen nieuwe huurovereenkomsten sluiten met betrekking tot de gebouwen voor de verplichte huisvesting van de gerechtelijke diensten, noch de modaliteiten van de bestaande huurovereenkomsten wijzigen.

Afdeling 7

Inwerkingtreding

Art. 146

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2014.

Donné à Bruxelles, le 25 novembre 2013.

PHILIPPE

PAR LE ROI:

La ministre de l'Intérieur,

Joëlle MILQUET

*La ministre des Classes moyennes, des PME, des
Indépendants et de l'Agriculture,*

Sabine LARUELLE

La ministre de la Justice,

Annemie TURTELBOOM

Le ministre des Finances,

Koen GEENS

*Le secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint
au ministre des Finances*

Servais VERHERSTRAETEN

Gegeven te Brussel, 25 november 2013.

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Binnenlandse Zaken,

Joëlle MILQUET

*De minister van Middenstand, KMO'S, Zelfstandigen
en Landbouw,*

Sabine LARUELLE

De minister van Justitie,

Annemie TURTELBOOM

De minister van Financiën,

Koen GEENS

*De staatssecretaris voor de Regie der gebouwen,
toegevoegd aan de minister van Financiën,*

Servais VERHERSTRAETEN

ANNEXES

BIJLAGEN

Annexe à la loi du ... portant des dispositions diverses en matière de Justice

1. APERCU LOGEMENT JUSTICES DE PAIX[1] - FLANDRE				
CATEGORIE: I = maintenir II = maintenu, moyennant rénovation III = à quitter		PRIORITE: H = Haute L = Bas		
		Propriété de la commune	Pris en location par la commune	Catégorie
1	Arendonk		1	III
2	Antwerpen 8 - Berchem	1		III
3	Antwerpen 9 - Borgerhout	1		II
4	Antwerpen 12 - Deurne	1		II
5	Eeklo	1		III
6	Antwerpen 11 - Ekeren		1	III
7	Geel		1	III
8	Grimbergen	1		I
9	Heist-op-den-berg	1		I
10	Herne-St.Pieters Leeuw/Zetel Herne	1		II
11	Houthalen-Helchteren		1	III
12	Kraainem-St.Genesius Rode/Zetel Kraainem	1		III
13	Lennik	1		III
14	Lokeren	1		I
15	Neerpelt-Lommel/Zetel Lommel	1		I
16	Merelbeke	1		II
17	Veurne-Nieuwpoort/Zetel Nieuwpoort	1		III
18	Schildes	1		III
19	Herne-St.Pieters Leeuw/Zetel St.Pieters Leeuw	1		III
20	Waregem		1	I
21	Zandhoven	1		II
22	Wetteren-Zele/Zetel Zele	1		I
23	Zomergem	1		II
24	Zottegem-Herzele/Zetel Zottegem	1		III
25	Landen-Zoutleeuw/Zetel Zoutleeuw	1		III
Sous-total Flandre				
25		20	5	

2. APERCU LOGEMENT JUSTICES DE PAIX - WALLONIE				
CATEGORIE: I = maintenir II = maintenu, moyennant rénovation III = à quitter		PRIORITE: H = Haute L = Bas		
		Propriété de la commune	Pris en location par la commune	Catégorie
1	Limbourg-Aubel/Siège Aubel	1		II
2	St.Hubert-Bouillon-Paliseul/Siège Bouillon	1		III
3	Braine l'Alleud		1	III
4	Mouscron-Comines/Siège Comines (Warneton)	1		I
5	Dour-Colfontaine/Siège Dour	1		I
6	Florennes-Walcourt/Siège Florennes	1		II
7	Virton-Etalle-Florenville/Siège Florenville		1	II
8	Hamoir		1	I
9	Verviers 1-Herve/Siège Herve	1		I
10	Charleroi 4 - Jumet		1	III
11	Enghien-Lens/Siège Lens	1		I
12	Peruwelz-Leuze-en-Hainaut/Siège Leuze-en-Hainaut	1		III
13	Sprimont (Louveigne)	1		III
14	Malmedy-Spa-Stavelot/Siège Malmedy	1		II
15	Beaumont-Chimay-Merbes-le-Chateau/Siège Merbes-le-Chateau	1		III
16	St.Hubert-Bouillon-Paliseul/Siège Paliseul	1		II
17	Peruwelz-Leuze-en-Hainaut/Siège Peruwelz	1		III
18	Jodoigne-Perwez/Siège Perwez		1	III
19	Saint-Nicolas	1		I
20	Malmedy-Spa-Stavelot/Siège Spa	1		III
21	Visé (Cheratte)	1		II
22	Wavre 2		1	III
Sous-total Wallonie				
22		16	6	

3. APERCU LOGEMENT JUSTICES DE PAIX - BRUXELLES				
CATEGORIE: I = maintenir II = maintenu, moyennant rénovation III = à quitter		PRIORITE: H = Haute L = Bas		
		Propriété de la commune	Pris en location par la commune	Catégorie
1	Anderlecht - K1 -K2	2		II
4	Ixelles	1		I
5	Etterbeek	1		I
6	Jette	1		II
11	Saint-Gilles	1		II
12	Molenbeek Saint Jean	1		II
13	Saint Josse Ten Noode	1		III
15	Uccle	1		I
16	Forest	1		II
Sous-total Bruxelles				
	10	10	0	

Bijlage bij de wet van ...houdende diverse bepalingen betreffende Justitie				
1. OVERZICHT HUISVESTING VREDEGERECHTEN - VLAANDEREN				
CATEGORIE: I = behouden II = behouden, mits renovatie III = te verlaten		PRIORITEIT: H = Hoog L = Laag		
		Eigendom gemeente	Gehuurd door gemeente	Categorie
1	Arendonk		1	III
2	Antwerpen 8 - Berchem	1		III
3	Antwerpen 9 - Borgerhout	1		II
4	Antwerpen 12 - Deurne	1		II
5	Eeklo	1		III
6	Antwerpen 11 - Ekeren		1	III
7	Geel		1	III
8	Grimbergen	1		I
9	Heist-op-den-berg	1		I
10	Herne-St.Pieters Leeuw/Zetel Herne	1		II
11	Houthalen-Helchteren		1	III
12	Kraainem-St.Genesius Rode/Zetel Kraainem	1		III
13	Lennik	1		III
14	Lokeren	1		I
15	Neerpelt-Lommel/Zetel Lommel	1		I
16	Merelbeke	1		II
17	Veurne-Nieuwpoort/Zetel Nieuwpoort	1		III
18	Schildes	1		III
19	Herne-St.Pieters Leeuw/Zetel St.Pieters Leeuw	1		III
20	Waregem		1	I
21	Zandhoven	1		II
22	Wetteren-Zele/Zetel Zele	1		I
23	Zomergem	1		II
24	Zottegem-Herzele/Zetel Zottegem	1		III
25	Landen-Zoutleeuw/Zetel Zoutleeuw	1		III
Subtotaal Vlaanderen				
25		20	5	

2. OVERZICHT HUISVESTING VREDEGERECHTEN - WALLONIE				
CATEGORIE: I = behouden II = behouden, mits renovatie III = te verlaten		PRIORITEIT: H = Hoog L = Laag		
		Eigendom gemeente	Gehuurd door gemeente	Categorie
1	Limbourg-Aubel/Siège Aubel	1		II
2	St.Hubert-Bouillon-Paliseul/Siège Bouillon	1		III
3	Braine l'Alleud		1	III
4	Mouscron-Comines/Siège Comines (Warneton)	1		I
5	Dour-Colfontaine/Siège Dour	1		I
6	Florennes-Walcourt/Siège Florennes	1		II
7	Virton-Etalle-Florenville/Siège Florenville		1	II
8	Hamoir		1	I
9	Verviers 1-Herve/Siège Herve	1		I
10	Charleroi 4 - Jumet		1	III
11	Enghien-Lens/Siège Lens	1		I
12	Peruwelz-Leuze-en-Hainaut/Siège Leuze-en-Hainaut	1		III
13	Sprimont (Louveigne)	1		III
14	Malmedy-Spa-Stavelot/Siège Malmedy	1		II
15	Beaumont-Chimay-Merbes-le-Chateau/Siège Merbes-le-Chateau	1		III
16	St.Hubert-Bouillon-Paliseul/Siège Paliseul	1		II
17	Peruwelz-Leuze-en-Hainaut/Siège Peruwelz	1		III
18	Jodoigne-Perwez/Siège Perwez		1	III
19	Saint-Nicolas	1		I
20	Malmedy-Spa-Stavelot/Siège Spa	1		III
21	Visé (Cheratte)	1		II
22	Wavre 2		1	III
Subtotaal Wallonië				
22		16	6	

3. OVERZICHT HUISVESTING VREDEGERECHTEN – BRUSSEL				
CATEGORIE: I = behouden II = behouden, mits renovatie III = te verlaten		PRIORITEIT: H = Hoog L = Laag		
		Eigendom gemeente	Gehuurd door gemeente	Categorie
1	Anderlecht - K1 -K2	2		II
2	Elsene	1		I
3	Etterbeek	1		I
4	Jette	1		II
5	Sint Gillis	1		II
6	Sint Jans Molenbeek	1		II
7	Sint Joost ten Node	1		III
8	Ukkel	1		I
9	Vorst	1		II
Subtotaal Brussel				
10		10	0	

Vu pour être joint au projet de loi portant des dispositions diverses en matière de Justice

Gezien om gevoegd te worden bij het wetsontwerp houdende diverse bepalingen betreffende Justitie

Donné à Bruxelles, le 25 novembre 2013.

Gegeven te Brussel, 25 november 2013.

PHILIPPE

FILIP

PAR LE ROI:

VAN KONINGSWEGE:

La ministre de l'Intérieur,

De minister van Binnenlandse Zaken,

Joëlle MILQUET

Joëlle MILQUET

La ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture,

De minister van Middenstand, kmo's, Zelfstandigen en Landbouw,

Sabine LARUELLE

Sabine LARUELLE

La ministre de la Justice,

De minister van Justitie,

Annemie TURTELBOOM

Annemie TURTELBOOM

Le ministre des Finances,

De minister van Financiën,

Koen GEENS

Koen GEENS

Le secrétaire d'État à la Régie des bâtiments, adjoint au ministre des Finances

De staatssecretaris voor de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de minister van Financiën,

Servais VERHERSTRAETEN

Servais VERHERSTRAETEN

Texte de Base**Texte adapté au projet de loi****TITRE 1er. Disposition introductive****TITRE 1er. Disposition introductive****TITRE 2. Code pénal****TITRE 2. Code pénal****Article 2. Art. 141ter.****Article 2. Art. 141ter.**

Aucune disposition du présent titre ne peut être interprétée comme visant à réduire ou entraver sans justification des droits ou libertés fondamentales tels que le droit de grève, la liberté de réunion et d'association, y compris le droit de fonder avec d'autres des syndicats et de s'y affilier pour la défense de ses intérêts, et le droit de manifester qui s'y rattache, la liberté d'expression, en particulier la liberté de la presse et la liberté d'expression dans d'autres médias, et tels que consacrés notamment par les articles 8 à 11 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

Aucune disposition du présent titre ne peut être interprétée comme visant à réduire ou entraver [...] des droits ou libertés fondamentales tels que le droit de grève, la liberté de réunion et d'association, y compris le droit de fonder avec d'autres des syndicats et de s'y affilier pour la défense de ses intérêts, et le droit de manifester qui s'y rattache, la liberté d'expression, en particulier la liberté de la presse et la liberté d'expression dans d'autres médias, et tels que consacrés notamment par les articles 8 à 11 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

**TITRE 3. Modification du Code
d'instruction criminelle
Chapitre 1er - Modification de
l'article 24 du titre préliminaire du
Code de procédure pénale**

**TITRE 3. Modification du Code
d'instruction criminelle
Chapitre 1er - Modification de
l'article 24 du titre préliminaire du
Code de procédure pénale**

Art 3. Article 24

La prescription de l'action publique est suspendue lorsque la loi le prévoit ou lorsqu'il existe un obstacle légal à l'introduction ou à l'exercice de l'action publique.

L'action publique est suspendue pendant le traitement d'une exception d'incompétence, d'irrecevabilité ou de nullité soulevée devant la juridiction de jugement par l'inculpé, par la partie civile ou par la personne civilement responsable. Si la juridiction de jugement déclare l'exception fondée ou que la décision sur l'exception est jointe au fond, la prescription n'est pas suspendue.

La prescription de l'action publique est à chaque fois suspendue lorsque, dans le cadre du règlement de la procédure, le juge d'instruction ou la chambre des mises en accusation décide que des actes d'instruction complémentaires doivent être accomplis. Il en va de même chaque fois que la chambre du conseil, dans le cadre du règlement de la procédure, ne peut pas régler la procédure à la suite d'une requête introduite conformément aux articles 61quinquies et 127, § 3, du Code d'instruction criminelle. La suspension prend effet le jour de la première audience devant la chambre du conseil fixée en vue du règlement de la procédure, que la requête ait été rejetée ou acceptée, et s'achève la veille de la première audience où le règlement de la procédure est repris par la juridiction d'instruction, sans que chaque suspension puisse toutefois dépasser un an.

La prescription de l'action publique est à chaque fois suspendue lorsque la juridiction de jugement sursoit à l'instruction de l'affaire en vue d'accomplir des actes d'instruction complémentaires. Dans ce cas, la prescription est suspendue à partir du jour où la juridiction d'instruction décide de remettre l'affaire jusqu'à la veille de la première audience où l'instruction de l'affaire est reprise par la juridiction de

Art. 3. Article 24

La prescription de l'action publique est suspendue lorsque la loi le prévoit ou lorsqu'il existe un obstacle légal à l'introduction ou à l'exercice de l'action publique.

L'action publique est suspendue pendant le traitement d'une exception d'incompétence, d'irrecevabilité ou de nullité soulevée devant la juridiction de jugement par l'inculpé, par la partie civile ou par la personne civilement responsable. Si la juridiction de jugement déclare l'exception fondée ou que la décision sur l'exception est jointe au fond, la prescription n'est pas suspendue. La prescription de l'action publique est à chaque fois suspendue lorsque, dans le cadre du règlement de la procédure, le juge d'instruction ou la chambre des mises en accusation décide que des actes d'instruction complémentaires doivent être accomplis. Il en va de même chaque fois que la chambre du conseil, dans le cadre du règlement de la procédure, ne peut pas régler la procédure à la suite d'une requête introduite conformément aux articles 61quinquies et 127, § 3, du Code d'instruction criminelle. La suspension prend effet le jour de la première audience devant la chambre du conseil fixée en vue du règlement de la procédure, que la requête ait été rejetée ou acceptée, et s'achève la veille de la première audience où le règlement de la procédure est repris par la juridiction d'instruction, sans que chaque suspension puisse toutefois dépasser un an.

La prescription de l'action publique est à chaque fois suspendue lorsque la juridiction de jugement sursoit à l'instruction de l'affaire en vue d'accomplir des actes d'instruction complémentaires. Dans ce cas, la prescription est suspendue à partir du jour où la **juridiction de jugement** décide de remettre l'affaire jusqu'à la veille de la première audience où l'instruction de l'affaire est reprise par la juridiction de jugement, sans que chaque suspension

jugement, sans que chaque suspension puisse toutefois dépasser un an.

puisse toutefois dépasser un an.

Chapitre 2 – Destruction des biens saisis

Chapitre 2 – Destruction des biens saisis

Art. 4. Code d' instruction criminelle

Art. 4 Code d' instruction criminelle

Art. 28novies § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions des lois particulières, le ministère public peut, à chaque stade de la procédure pénale, ordonner par décision écrite et motivée la destruction des biens saisis susceptibles de confiscation.

Pendant la durée de l'instruction, l'autorisation préalable du juge d'instruction est requise en vue de pouvoir exécuter la mesure.

Le ministère public informe le propriétaire légitime par le biais d'une audition, d'un envoi recommandé, par télécopie, ou par voie électronique de son intention de détruire les biens, pour autant que cette personne ainsi que son adresse soient connues. Il invite également le propriétaire légitime à lui communiquer, endéans le délai qu'il fixe, s'il fait abandon de ses droits sur les biens saisis. Le propriétaire légitime qui a déjà fait abandon de ses droits sur les biens à détruire, ne doit plus être informé ni invité à faire abandon desdits droits.

§ 2. Le ministère public peut ordonner la destruction des biens qui font partie d'une des catégories suivantes:

1° des biens qui, par leur nature, constituent un danger grave pour la sécurité publique ou la santé publique;

2° des biens qui, en cas de levée de la saisie, sont susceptibles de porter gravement atteinte à l'intégrité physique ou aux biens de personnes;

3° des biens qui, s'ils étaient remis en circulation, constitueraient une violation de l'ordre public, des bonnes mœurs ou d'une disposition légale;

4° des biens dont les coûts de conservation en nature ne sont manifestement pas proportionnels à leur valeur vénale, en raison de la nature ou de la quantité des biens;

§ 3. Le ministère public indique dans sa décision écrite quels biens doivent être détruits. Il détermine la manière dont et le délai dans lequel sa décision de destruction sera exécutée. En cas d'urgence, le ministère public peut ordonner la destruction verbalement, à condition qu'il confirme sa décision par écrit le plus rapidement possible.

§ 4. Le ministère public désigne un prestataire ou un service public spécialisé qui procédera à la destruction du bien concerné. Le ministère public met le bien à détruire à la disposition du prestataire ou du service public désigné. Les membres de la police locale ou de la police fédérale prêtent main-forte s'ils sont requis à cette fin.

Le cas échéant, il désigne l'Organe Central pour la Saisie et la Confiscation pour l'exécution et le suivi de sa décision.

§ 5. Si la manifestation de la vérité le requière il ordonne, préalablement à la destruction, la prise d'échantillon ou un enregistrement photographique ou vidéo du bien. Le cas échéant, il désigne un conseiller technique qui assistera le service de police requis pendant la prise d'échantillon ou l'enregistrement.

Le service de police requis dépose l'échantillon pris ou l'enregistrement photographique ou vidéo au greffe ou met l'échantillon pris ou l'enregistrement photographique ou vidéo à la disposition de toute autre personne désignée par le ministère public et qui s'occupe de sa conservation jusqu'à la levée de la saisie ou la confiscation.

§ 6. Les coûts de la destruction, de la prise et de la conservation de l'échantillon ou d'un enregistrement photographique ou vidéo ainsi que de l'assistance d'un conseiller technique sont des frais de justice.

§ 7. Le ministère public communique, dans un délai de huit jours à dater de la notification, par lettre recommandée, par télécopie ou par voie électronique, de la décision de destruction aux personnes suivantes:

1° la personne à charge de qui la saisie a été pratiquée ou, le cas échéant, son avocat;

2° les personnes qui, suivant les indications fournies par la procédure, paraissent habilitées à faire valoir des droits sur les biens à

détruire ou, le cas échéant, leur avocat.

La notification contient le texte du présent article.

Il n'envoie pas de notification aux personnes visées à l'alinéa 1er, 1° et 2°, si elles ont marqué leur accord préalablement et par écrit sur la destruction.

Les personnes visées à l'alinéa 1er, 1° et 2°, peuvent s'adresser à la chambre des mises en accusation dans un délai de quinze jours à compter de la notification de la décision de destruction. Ce délai est prolongé de quinze jours si une de ces personnes réside ou est établie en dehors du Royaume, sauf en cas d'élection de domicile en Belgique.

Le recours suspend l'exécution de la décision contestée de destruction des biens visés au § 2, 2°, 3° et 4°.

La décision de destruction des biens, visés au § 2, 1°, est exécutoire de plein droit. Le ministère public peut retirer ou revoir sa décision sur la base de contre-indications portant sur le danger réduit pour la sécurité publique ou la santé publique, ou en imposant le respect d'une ou de plusieurs conditions susceptibles de contribuer à la protection de la société contre une atteinte grave à la sécurité publique ou à la santé publique.

La procédure devant la chambre des mises en accusation est suspendue :

1° jusqu'à ce qu'une décision définitive ait été prononcée sur la demande de levée de la saisie visée aux articles 28sexies et 61quater ou réglée par des lois particulières, concernant les biens visés au § 2, 2°,

3° et 4° ;

2° jusqu'à ce qu'une décision définitive ait été prononcée sur la demande d'accomplissement d'un acte d'instruction conformément à l'article 61quinquies concernant les biens visés au § 2, 2°, 3° et 4°, et le cas échéant, jusqu'à ce que l'acte d'instruction visé à l'article 61quinquies concernant les biens visés au § 2, 2°, 3° et 4°, ait été accompli ;

3° jusqu'à ce que le ministère public ait fait exécuter les actes d'information qu'il estime utiles et nécessaires pour l'information et qui sont ordonnés d'office ou à la demande de tout ayant droit concernant les biens visés au § 2, 2°, 3° et 4°.

La procédure se déroule conformément aux dispositions de l'article 28sexies, § 4, alinéas 2 à 8.

§ 8. Si, après la destruction du bien, le ministère public classe sans suite ou si la procédure pénale est clôturée définitivement par un acquittement basé sur le non-fondement de l'action publique, ou par un non-lieu pour cause d'absence de charges, le propriétaire légitime de la chose détruite peut réclamer des dommages-intérêts dans la mesure où le bien aurait pu être remis en circulation de manière régulière.

Le montant de l'indemnité correspond à la valeur du bien détruit au moment de la destruction.

L'action en dédommagement est introduite contre l'Etat Belge en la personne du Ministre de la Justice, conformément aux formes prévues

par le Code judiciaire.

Chapitre 3 - Modification de l'article
47bis du Code d'Instruction
criminelle

Chapitre 3 - Modification de l'article
47bis du Code d'Instruction
criminelle

Art. 5. Article 47bis

§ 1er. Lors de l'audition de personnes, entendues en quelque qualité que ce soit, il y a lieu de respecter au moins les règles suivantes:

1. Au début de toute audition, la personne interrogée est informée succinctement des faits sur lesquels elle sera entendue et il lui est communiqué :
 - a) qu'elle peut demander que toutes les questions qui lui sont posées et les réponses qu'elle donne soient actées dans les termes utilisés;
 - b) qu'elle peut demander qu'il soit procédé à un acte d'information ou une audition déterminés;
 - c) que ses déclarations peuvent être utilisées comme preuve en justice;
 - d) qu'elle ne peut être contrainte de s'accuser elle-même.

Tous ces éléments sont consignés avec précision dans le procès-verbal d'audition.
2. Toute personne interrogée peut utiliser les documents en sa possession, sans que cela puisse entraîner le report de l'interrogatoire. Elle peut, lors de l'interrogatoire ou ultérieurement, exiger que ces documents soient joints au procès-verbal d'audition ou déposés au greffe.
3. Le procès-verbal mentionne avec précision l'heure à laquelle l'audition prend cours, est éventuellement interrompue, reprend, et prend fin. Il mentionne avec précision l'identité des personnes qui interviennent à l'interrogatoire ou à une partie de celui-ci ainsi que le moment de leur arrivée et

Art. 5. Article 47bis

§ 1er. Lors de l'audition de personnes, entendues en quelque qualité que ce soit, il y a lieu de respecter au moins les règles suivantes:

1. Au début de toute audition, la personne interrogée est informée succinctement des faits sur lesquels elle sera entendue et il lui est communiqué :
 - a) qu'elle peut demander que toutes les questions qui lui sont posées et les réponses qu'elle donne soient actées dans les termes utilisés;
 - b) qu'elle peut demander qu'il soit procédé à un acte d'information ou une audition déterminés;
 - c) que ses déclarations peuvent être utilisées comme preuve en justice;
 - d) qu'elle ne peut être contrainte de s'accuser elle-même.

Tous ces éléments sont consignés avec précision dans le procès-verbal d'audition.
2. Toute personne interrogée peut utiliser les documents en sa possession, sans que cela puisse entraîner le report de l'interrogatoire. Elle peut, lors de l'interrogatoire ou ultérieurement, exiger que ces documents soient joints au procès-verbal d'audition ou déposés au greffe.
3. Le procès-verbal mentionne avec précision l'heure à laquelle l'audition prend cours, est éventuellement interrompue, reprend, et prend fin. Il mentionne avec précision l'identité des personnes qui interviennent à l'interrogatoire ou à une partie de celui-ci ainsi que le moment de leur arrivée et

de leur départ. Il mentionne également les circonstances particulières et tout ce qui peut éclairer d'un jour particulier la déclaration ou les circonstances dans lesquelles elle a été faite.

4. A la fin de l'audition, le procès-verbal est donné en lecture à la personne interrogée, à moins que celle-ci ne demande que lecture lui en soit faite. Il lui est demandé si ses déclarations ne doivent pas être corrigées ou complétées.
5. Si la personne interrogée souhaite s'exprimer dans une autre langue que celle de la procédure, soit il est fait appel à un interprète assermenté, soit il est noté ses déclarations dans sa langue, soit il lui est demandé de noter elle-même sa déclaration. Si l'interrogatoire a lieu avec l'assistance d'un interprète, son identité et sa qualité sont mentionnées.

§ 2. Sans préjudice du § 1er, avant qu'il ne soit procédé à l'audition d'une personne sur des infractions qui peuvent lui être imputées, la personne à interroger est informée succinctement des faits sur lesquels elle sera entendue et il lui est communiqué :

- 1° qu'elle ne peut être contrainte de s'accuser elle-même;
- 2° qu'elle a le choix, après avoir décliné son identité, de faire une déclaration, de répondre aux questions qui lui sont posées ou de se taire;

de leur départ. Il mentionne également les circonstances particulières et tout ce qui peut éclairer d'un jour particulier la déclaration ou les circonstances dans lesquelles elle a été faite.

4. A la fin de l'audition, le procès-verbal est donné en lecture à la personne interrogée, à moins que celle-ci ne demande que lecture lui en soit faite. Il lui est demandé si ses déclarations ne doivent pas être corrigées ou complétées.
5. Si la personne interrogée souhaite s'exprimer dans une autre langue que celle de la procédure, soit il est fait appel à un interprète assermenté, soit il est noté ses déclarations dans sa langue, soit il lui est demandé de noter elle-même sa déclaration. Si l'interrogatoire a lieu avec l'assistance d'un interprète, son identité et sa qualité sont mentionnées.

§ 2. Sans préjudice du § 1er, avant qu'il ne soit procédé à l'audition d'une personne sur des infractions qui peuvent lui être imputées, la personne à interroger est informée succinctement des faits sur lesquels elle sera entendue et il lui est communiqué :

- 1° qu'elle ne peut être contrainte de s'accuser elle-même;
- 2° qu'elle a le choix, après avoir décliné son identité, de faire une déclaration, de répondre aux questions qui lui sont posées ou de se taire;

3° qu'elle a le droit, avant la première audition, de se concerter confidentiellement avec un avocat de son choix ou avec un avocat qui lui est désigné, pour autant que les faits qui peuvent lui être imputés concernent une infraction dont la sanction peut donner lieu à la délivrance d'un mandat d'arrêt, à l'exception des délits visés à l'article 138, 6°, 6°bis et 6°ter.

3° qu'elle a le droit, avant la première audition, de se concerter confidentiellement avec un avocat de son choix ou avec un avocat qui lui est désigné, pour autant que les faits qui peuvent lui être imputés concernent une infraction dont la sanction peut donner lieu à la délivrance d'un mandat d'arrêt [.....].

4° qu'elle n'est pas privée de sa liberté et qu'elle peut aller et venir à tout moment.

Si la personne à interroger dispose de ressources insuffisantes, les articles 508/13 à 508/18 du Code judiciaire relatifs au bénéfice de la gratuité complète ou partielle de l'aide juridique de deuxième ligne sont intégralement applicables.

Si la personne à interroger dispose de ressources insuffisantes, les articles 508/13 à 508/18 du Code judiciaire relatifs au bénéfice de la gratuité complète ou partielle de l'aide juridique de deuxième ligne sont intégralement applicables.

Seule la personne majeure à interroger peut renoncer volontairement et de manière réfléchie au droit visé à l'alinéa 1er, 3°. Elle doit procéder à la renonciation par écrit, dans un document daté et signé par elle.

Seule la personne majeure à interroger peut renoncer volontairement et de manière réfléchie au droit visé à l'alinéa 1er, 3°. Elle doit procéder à la renonciation par écrit, dans un document daté et signé par elle.

Si la première audition a lieu sur convocation écrite, les droits énoncés à l'alinéa 1er, 1°, 2° et 3°, ainsi que la communication succincte des faits sur lesquels la personne à interroger sera entendue, peuvent déjà être notifiés dans cette convocation, laquelle est jointe en copie au procès-verbal d'audition. En pareil cas, la personne concernée est présumée avoir consulté un avocat avant de se présenter à l'audition.

Si la première audition a lieu sur convocation écrite, les droits énoncés à l'alinéa 1er, 1°, 2°, **3° et 4°**, ainsi que la communication succincte des faits sur lesquels la personne à interroger sera entendue, peuvent déjà être notifiés dans cette convocation, laquelle est jointe en copie au procès-verbal d'audition. En pareil cas, la personne concernée est présumée avoir consulté un avocat avant de se présenter à l'audition.

Si l'audition n'a pas lieu sur convocation ou si la convocation ne mentionne pas les éléments repris à l'alinéa 4, l'audition peut être reportée une seule fois à la demande de la personne à interroger, afin de lui donner la possibilité de consulter un avocat.

Si l'audition n'a pas lieu sur convocation ou si la convocation ne mentionne pas les éléments repris à l'alinéa 4, l'audition peut être reportée une seule fois à la demande de la personne à interroger, afin de lui donner la possibilité de consulter un avocat.

Tous ces éléments sont consignés avec précision dans un procès-verbal.

§ 3. Sans préjudice des §§ 1er et 2, alinéa 1er, 1° et 2°, toute personne privée de sa liberté conformément aux articles 1er, 2, 3, 15bis et 16 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive est informée qu'elle jouit des droits énoncés aux articles 2bis, 15bis et 16 de la même loi

§ 4. Une déclaration écrite des droits prévus aux §§ 2 et 3 est remise à la personne visée aux §§ 2 et 3 avant la première audition.

La forme et le contenu de cette déclaration des droits sont fixés par le Roi.

§ 5. Si, au cours de l'audition d'une personne qui n'était pas considérée initialement comme un suspect, il s'avère que certains éléments laissent présumer que des faits peuvent lui être imputés, cette personne est informée des droits dont elle jouit en vertu du § 2 et, le cas échéant du § 3, et la déclaration écrite visée au § 4 lui est remise.

§ 6. Aucune condamnation ne peut être prononcée contre une personne sur le seul fondement de déclarations qu'elle a faites en violation des §§ 2, 3 et 5 à l'exclusion du § 4, en ce qui concerne la concertation confidentielle préalable ou l'assistance d'un avocat au cours de l'audition.

§ 7. Sans préjudice des droits de la défense, l'avocat est tenu de garder secrètes les informations dont il acquiert la connaissance en apportant son assistance pendant les auditions conformément aux articles 2bis, § 2, et 16, § 2, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive. Celui qui viole ce secret est puni des peines prévues à

Tous ces éléments sont consignés avec précision dans un procès-verbal.

§ 3. Sans préjudice des §§ 1er et 2, alinéa 1er, 1° et 2°, toute personne privée de sa liberté conformément aux articles 1er, 2, 3, 15bis et 16 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive est informée qu'elle jouit des droits énoncés aux articles 2bis, 15bis et 16 de la même loi.

§ 4. Une déclaration écrite des droits prévus aux §§ 2 et 3 est remise à la personne visée aux §§ 2 et 3 avant la première audition.

La forme et le contenu de cette déclaration des droits sont fixés par le Roi.

§ 5. Si, au cours de l'audition d'une personne qui n'était pas considérée initialement comme un suspect, il s'avère que certains éléments laissent présumer que des faits peuvent lui être imputés, cette personne est informée des droits dont elle jouit en vertu du § 2 et, le cas échéant du § 3, et la déclaration écrite visée au § 4 lui est remise.

§ 6. Aucune condamnation ne peut être prononcée contre une personne sur le [...] fondement de déclarations qu'elle a faites en violation des §§ 2, 3 et 5 à l'exclusion du § 4, en ce qui concerne la concertation confidentielle préalable ou l'assistance d'un avocat au cours de l'audition.

§ 7. Sans préjudice des droits de la défense, l'avocat est tenu de garder secrètes les informations dont il acquiert la connaissance en apportant son assistance pendant les auditions conformément aux articles 2bis, § 2, et 16, § 2, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive. Celui qui viole ce secret est puni des peines prévues à

l'article 458 du Code pénal.

l'article 458 du Code pénal.

**Chapitre 4 - Modification de l'article
47quinquies du Code d'instruction
criminelle**

**Chapitre 4 - Modification de l'article
47quinquies du Code d'instruction
criminelle**

Art. 5/1 Art. 47quinquies

« §5. Sont exemptés de peines les fonctionnaires de police de la direction des unités spéciales de la police fédérale qui, dans le cadre de leur formation et en vue de pouvoir exécuter la méthode particulière de recherche d'observation et d'infiltration, commettent des infractions absolument nécessaires visées à l'arrêté royal du 1 décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique.

Ces infractions doivent nécessairement être proportionnelles à l'objectif visé par la formation, en veillant à user de la prudence que l'on est en droit d'attendre de services de polices spécialisés, en donnant toujours priorité à la sécurité routière et en prenant toutes précautions raisonnables afin qu'aucun dommage physique ou matériel ne soit causé à des tiers ou à soi-même.

La commission de ces infractions exige un accord écrit et préalable du procureur fédéral. Cet accord reprend les jours et lieux où ces infractions pourraient, le cas échéant, être commises, de même que le véhicule utilisé par le service de police et son immatriculation.

Le magistrat qui autorise un fonctionnaire de police visé à l'alinéa 1er à commettre des infractions dans le cadre de la formation visée dans cet article,

n'encourt aucune peine. »

**Chapitre 5 - Modification des articles
589, 590 et 597 du Code d'instruction
criminelle**

**Chapitre 5 - Modification des articles
589, 590 et 597 du Code d'instruction
criminelle**

Art. 6. Art. 589

Le Casier judiciaire central, dénommé ci-après " le Casier judiciaire ", est un système de traitement automatisé tenu sous l'autorité du Ministre de la Justice, qui assure, conformément aux dispositions du présent chapitre, l'enregistrement, la conservation et la modification des données concernant les décisions rendues en matière pénale et de défense sociale.

La finalité du Casier judiciaire est la communication des renseignements qui y sont enregistrés :

1° aux autorités chargées de l'exécution des missions judiciaires en matière pénale;

2° aux autorités administratives afin d'appliquer des dispositions nécessitant la connaissance du passé judiciaire des personnes concernées par des mesures administratives;

3° aux particuliers lorsqu'ils doivent produire un extrait de Casier judiciaire;

4° aux autorités étrangères dans les cas prévus par des conventions internationales.

L'enregistrement des informations est effectué par les greffes des cours et tribunaux ou par le service du Casier judiciaire du Ministère de la Justice.

En application de l'article 8, § 1er de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, ces informations peuvent servir de base à des statistiques établies et diffusées à l'initiative du Ministère de la Justice.

Art. 6. Art. 589

Le Casier judiciaire central, dénommé ci-après " le Casier judiciaire ", est un système de traitement automatisé tenu sous l'autorité du Ministre de la Justice, qui assure, conformément aux dispositions du présent chapitre, l'enregistrement, la conservation et la modification des données concernant les décisions rendues en matière pénale et de défense sociale.

La finalité du Casier judiciaire est la communication des renseignements qui y sont enregistrés :

1° aux autorités chargées de l'exécution des missions judiciaires en matière pénale;

2° aux autorités administratives afin d'appliquer des dispositions nécessitant la connaissance du passé judiciaire des personnes concernées par des mesures administratives;

3° aux particuliers lorsqu'ils doivent produire un extrait de Casier judiciaire;

4° aux autorités étrangères dans les cas prévus par des conventions internationales **ou une règle de droit dérivé de l'Union européenne.**

L'enregistrement des informations est effectué par les greffes des cours et tribunaux ou par le service du Casier judiciaire du Ministère de la Justice.

En application de l'article 8, § 1er de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, ces informations peuvent servir de base à des statistiques établies et diffusées à l'initiative du Ministère de la Justice.

Art. 7. Art. 590, 16°

Pour chaque personne, le Casier judiciaire enregistre les informations suivantes :

1° les condamnations à une peine criminelle, correctionnelle ou de police;

...

16° les décisions rendues en matière pénale par des juridictions étrangères à charge de Belges, qui sont notifiées au Gouvernement belge en vertu de conventions internationales, ainsi que les mesures d'amnistie, d'effacement de condamnation ou de réhabilitation prises par une autorité étrangère, susceptibles d'affecter ces dernières décisions, qui sont portées à la connaissance du Gouvernement belge.

Art. 8. Art. 597

Des extraits du Casier judiciaire sont délivrés aux autorités étrangères dans les cas prévus par des conventions internationales.

TITRE 4. Modification du Code Judiciaire
Chapitre 1er - Modifications des articles 91, 92 et 109bis du Code judiciaire

Art. 9. Article 91 du code judiciaire

En matière civile et répressive les demandes sont attribuées à des chambres ne comprenant qu'un juge, hormis les cas prévus à l'article 92.

En matière répressive, la cause est fixée devant une chambre à trois juges si le ministère public l'indique dans la citation ou la convocation.

Art. 7. Art. 590, 16°

Pour chaque personne, le Casier judiciaire enregistre les informations suivantes :

1° les condamnations à une peine criminelle, correctionnelle ou de police;

...

16° les décisions rendues en matière pénale par des juridictions étrangères à charge de Belges, qui sont notifiées au Gouvernement belge en vertu de conventions internationales **ou une règle de droit dérivé de l'Union européenne**, ainsi que les mesures d'amnistie, d'effacement de condamnation ou de réhabilitation prises par une autorité étrangère, susceptibles d'affecter ces dernières décisions, qui sont portées à la connaissance du Gouvernement belge.

Art. 8. Art. 597

Des extraits du Casier judiciaire sont délivrés aux autorités étrangères dans les cas prévus par des conventions internationales **ou une règle de droit dérivé de l'Union européenne**.

TITRE 4. Modification du Code Judiciaire
Chapitre 1er - Modifications des articles 91, 92 et 109bis du Code judiciaire

Art. 9. Article 91 du code judiciaire

En matière civile et répressive les demandes sont attribuées à des chambres ne comprenant qu'un juge, hormis les cas prévus à l'article 92.

En matière répressive, la cause est fixée devant une chambre à trois juges si le ministère public l'indique dans la citation ou la convocation.

Le renvoi devant une chambre à trois juges est également ordonné si le prévenu le demande lors de sa comparution devant la chambre du conseil pour le règlement de la procédure.

Il doit être fait mention du texte de l'alinéa précédent dans la convocation devant la chambre du conseil.

Si le prévenu est cité ou convoqué devant le tribunal correctionnel sans qu'il y ait ordonnance de renvoi, il peut formuler cette demande dans les huit jours qui suivent la citation ou la convocation.

Le texte de l'alinéa précédent est reproduit dans la citation.

Si le prévenu est convoqué devant le tribunal correctionnel dans le cadre d'une procédure de comparution immédiate prévue à l'article 216quinquies du Code d'instruction criminelle, il peut formuler cette demande au plus tard avant sa première audition par le juge du fond.

En matière civile, le juge ordonne le renvoi devant une chambre à trois juges lorsqu'avant tout autre moyen, une partie en fait la demande par écrit le jour de l'introduction de la cause. Cette demande ne peut être faite à l'occasion d'une intervention volontaire ou forcée.

En matière d'application des peines, les affaires relatives à une ou plusieurs peines privatives de liberté dont la partie à exécuter s'élève à trois ans ou moins sont attribuées au juge du tribunal de l'application des peines statuant comme juge unique.

Le renvoi devant une chambre à trois juges est également ordonné si le prévenu le demande lors de sa comparution devant la chambre du conseil pour le règlement de la procédure.

Il doit être fait mention du texte de l'alinéa précédent dans la convocation devant la chambre du conseil.

Si le prévenu est cité ou convoqué devant le tribunal correctionnel sans qu'il y ait ordonnance de renvoi, il peut formuler cette demande dans les huit jours qui suivent la citation ou la convocation.

Le texte de l'alinéa précédent est reproduit dans la citation.

Si le prévenu est convoqué devant le tribunal correctionnel dans le cadre d'une procédure de comparution immédiate prévue à l'article 216quinquies du Code d'instruction criminelle, il peut formuler cette demande au plus tard avant sa première audition par le juge du fond.

En matière civile, le juge ordonne le renvoi devant une chambre à trois juges lorsqu'avant tout autre moyen, une partie en fait la demande par écrit le jour de l'introduction de la cause. Cette demande ne peut être faite à l'occasion d'une intervention volontaire ou forcée.

En matière d'application des peines, les affaires relatives à une ou plusieurs peines privatives de liberté dont la partie à exécuter s'élève à trois ans ou moins sont attribuées au juge du tribunal de l'application des peines statuant comme juge unique.

En matière répressive, l'appel est attribué à une chambre à trois juges

lorsque la demande en est faite par la partie civile ou par la partie civilement responsable lors de la déclaration d'appel ou, à peine de déchéance, dans les huit jours qui suivent la citation ou la convocation, par une déclaration au greffe du tribunal qui a rendu le jugement ou qui examine l'affaire en appel.

Le texte de l'alinéa précédent est mentionné dans la citation.

En matière d'internement, les affaires suivantes sont attribuées au juge du tribunal de l'application des peines, statuant comme juge unique :

- 1° les demandes de transfèrement pour motifs impérieux visés à l'article 59, § 1er, de la loi du 21 avril 2007 relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental;
- 2° les demandes de permission de sortie visées à l'article 18, § 2, 1° et 2°, de la même loi.

Art. 10. Article 92 du Code judiciaire

§ 1er. Doivent être attribués aux chambres composées de trois juges :

- 1° [...]
- 2° les actions civiles mues en raison d'un délit de presse;
- 3° les appels des jugements rendus par le juge de paix et par le tribunal de police;
- 4° les affaires en matière répressive relatives aux infractions visées au titre VII et au titre VIII, chapitre III, du livre II du Code pénal à l'exception des infractions visées aux articles 391bis, 391ter, 431 et 432 du Code pénal;
- 5° les requêtes civiles;
- 6° les affaires en matière disciplinaire.
- 7° les poursuites contre les personnes ayant fait l'objet d'une décision de dessaisissement en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la

En matière d'internement, les affaires suivantes sont attribuées au juge du tribunal de l'application des peines, statuant comme juge unique :

- 1° les demandes de transfèrement pour motifs impérieux visés à l'article 59, § 1er, de la loi du 21 avril 2007 relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental;
- 2° les demandes de permission de sortie visées à l'article 18, § 2, 1° et 2°, de la même loi.

Art. 10. Article 92 du Code judiciaire

§ 1er. Doivent être attribués aux chambres composées de trois juges :

- 1° [...]
- 2° les actions civiles mues en raison d'un délit de presse;
- 3° [...]
- 4° les affaires en matière répressive relatives aux infractions visées au titre VII et au titre VIII, chapitre III, du livre II du Code pénal à l'exception des infractions visées aux articles 391bis, 391ter, 431 et 432 du Code pénal;
- 5° les requêtes civiles;
- 6° les affaires en matière disciplinaire.
- 7° les poursuites contre les personnes ayant fait l'objet d'une décision de dessaisissement en application de la

protection de la jeunesse, à la prise en charge de mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait dans le cadre d'un délit et/ou d'un crime correctionnalisable.

8° les affaires en matière répressive relatives aux crimes passibles d'une peine de réclusion de plus de vingt ans;

9° les demandes visées à l'article 569, alinéa 1er, 38°.

En matière de l'application des peines et d'internement, les affaires qui ne sont pas attribuées à un juge unique sont attribuées à des chambres composées conformément à l'article 78, alinéa 2.

§ 2. Lorsque de plusieurs causes connexes l'une d'elles au moins doit être portée devant une chambre composée de trois juges, le président du tribunal les fixe toutes devant une telle chambre, même s'il y a lieu, à cette fin, de modifier leur distribution antérieure.

Art. 11. Article 109bis du Code judiciaire

§ 1er. Sont attribués aux chambres ne comprenant qu'un conseiller :

- 1° les appels des jugements rendus par le juge au tribunal de la jeunesse;
- 2° les recours visés à l'article 603, 4°;
- 3° les demandes fondées sur les articles 606 et 1718.

§ 2. Sont de même attribués aux

loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge de mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait dans le cadre d'un délit et/ou d'un crime correctionnalisable.

8° les affaires en matière répressive relatives aux crimes passibles d'une peine de réclusion de plus de vingt ans;

9° les demandes visées à l'article 569, alinéa 1er, 38°.

En matière de l'application des peines et d'internement, les affaires qui ne sont pas attribuées à un juge unique sont attribuées à des chambres composées conformément à l'article 78, alinéa 2.

§ 2. Lorsque de plusieurs causes connexes l'une d'elles au moins doit être portée devant une chambre composée de trois juges, le président du tribunal les fixe toutes devant une telle chambre, même s'il y a lieu, à cette fin, de modifier leur distribution antérieure.

Art. 11. Article 109bis du Code judiciaire

§ 1er. Sont attribués aux chambres ne comprenant qu'un conseiller :

- 1° les appels des jugements rendus par le juge au tribunal de la jeunesse;
- 2° les recours visés à l'article 603, 4°;
- 3° les demandes fondées sur les articles 606 et 1718.

§ 2. Sont de même attribués aux

chambres qui ne comprennent qu'un conseiller :

1° les appels des décisions rendues en matière civile par une chambre du tribunal de première instance qui ne comprend qu'un juge;

1°bis les appels des décisions rendues par le tribunal de commerce;

2° les appels des décisions rendues par le président du tribunal de première instance ou par le président du tribunal de commerce.

Néanmoins, les appels énumérés à l'alinéa 1er sont, dans tous les cas, attribués aux chambres composées de trois conseillers à la cour lorsque la demande en est faite par l'appelant dans son acte d'appel principal.

La cause est également attribuée à une chambre composée de trois conseillers, pour autant que l'intimé, à peine de déchéance, en fasse la demande par écrit dans la déclaration visée à l'article 1061.

chambres qui ne comprennent qu'un conseiller :

1° les appels des décisions rendues en matière civile par une chambre du tribunal de première instance qui ne comprend qu'un juge;

1°bis les appels des décisions rendues par le tribunal de commerce;

2° les appels des décisions rendues par le président du tribunal de première instance ou par le président du tribunal de commerce.

3° les appels des décisions concernant des actions civiles qui ont été poursuivies en même temps et devant les mêmes juges que l'action publique, pour autant que ces appels ne soient pas traités simultanément avec les appels au plan pénal. Ces appels sont attribués à une chambre civile;

4° les appels des jugements en matière répressive rendus par une chambre correctionnelle à juge unique.

Néanmoins, les appels énumérés à l'alinéa 1er sont, dans tous les cas, attribués aux chambres composées de trois conseillers à la cour lorsque la demande en est faite par l'appelant dans son acte d'appel principal.

La cause est également attribuée à une chambre composée de trois conseillers, pour autant que l'intimé, à peine de déchéance, en fasse la demande par écrit dans la déclaration visée à l'article 1061.

Les appels des jugements en matière répressive sont, dans tous les cas, attribués aux chambres composées de trois conseillers à la cour lorsque:

1° le jugement contesté a été rendu par une chambre correctionnelle composée de trois juges;

2° la demande en est faite par le ministère public, l'administration forestière ou l'Administration des douanes et accises au plus tard lors

de la déclaration d'appel ou dans l'exploit d'assignation visé à l'article 205 du Code d'instruction criminelle;

3° la demande en est faite par le prévenu, la partie civilement responsable ou la partie civile dans la déclaration d'appel ou, à peine de déchéance, dans les huit jours de la signification, par une déclaration au greffe du tribunal qui a rendu le jugement ou de la cour qui examine l'affaire en appel. Cette possibilité est mentionnée dans la citation.

§ 3. Les causes autres que celles qui sont visées au §§ 1er et 2, sont attribuées à des chambres composées de trois conseillers à la cour.

§ 3. Les causes autres que celles qui sont visées au §§ 1er et 2, sont attribuées à des chambres composées de trois conseillers à la cour.

§ 4. Lorsque de plusieurs causes connexes, l'une d'elles au moins doit être portée devant une chambre composée de trois conseillers à la cour, le premier président les fixe toutes devant une telle chambre, même s'il y a lieu, à cette fin, de modifier leur distribution antérieure.

§ 4. Lorsque de plusieurs causes connexes, l'une d'elles au moins doit être portée devant une chambre composée de trois conseillers à la cour, le premier président les fixe toutes devant une telle chambre, même s'il y a lieu, à cette fin, de modifier leur distribution antérieure.

Chapitre 2 - Modification de l'article 259octies du Code Judiciaire

Chapitre 2 - Modification de l'article 259octies du Code Judiciaire

Art. 12. Article 259octies du Code judiciaire

Art. 12. Article 259octies du Code judiciaire

§ 1er. Pour chaque année judiciaire, le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le nombre de places de stagiaire judiciaire vacantes dans les rôles linguistiques français et néerlandais.

§ 1er. Pour chaque année judiciaire, le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le nombre de places de stagiaire judiciaire vacantes dans les rôles linguistiques français et néerlandais.

Le Ministre de la Justice nomme les candidats lauréats du concours d'admission au stage judiciaire et désigne l'arrondissement dans lequel le stage est accompli, compte tenu de la priorité attachée à son classement.

Le Ministre de la Justice nomme les candidats lauréats du concours d'admission au stage judiciaire et désigne **le ressort de la cour d'appel** dans lequel le stage est accompli, compte tenu de la priorité attachée à son classement. **Le stagiaire judiciaire est désigné au sein de ce**

Les candidats qui s'inscrivent au

concours d'admission au stage judiciaire doivent, au moment de leur inscription, être docteurs ou licenciés en droit et avoir, au cours des trois années qui précèdent l'inscription et à titre d'activité professionnelle principale depuis au moins une année, soit accompli un stage au barreau, soit avoir exercé d'autres fonctions juridiques.

Les lauréats du concours d'admission au stage judiciaire peuvent être nommés stagiaires judiciaires au plus tard trois ans après la clôture du concours. Entre lauréats de deux ou plusieurs concours d'admission au stage judiciaire, la priorité est donnée aux lauréats du concours dont le procès-verbal a été clôturé à la date la plus ancienne.

Les candidatures au concours d'admission au stage judiciaire doivent être introduites dans un délai d'un mois après la publication de l'appel aux candidats au Moniteur belge.

...

Chapitre 3 - Modification de l'article 309bis du Code Judiciaire
Art. 14. Article 309bis du Code judiciaire

En temps de paix, des magistrats du ministère public peuvent accompagner les troupes belges lors des opérations militaires à l'étranger lorsque les Ministres de la Justice et de la Défense décident en concertation, suite à un rapport motivé des autorités militaires, que des circonstances particulières le justifient.

ressort par le procureur-général.

Les candidats qui s'inscrivent au concours d'admission au stage judiciaire doivent, au moment de leur inscription, être docteurs ou licenciés en droit et avoir, au cours des trois années qui précèdent l'inscription et à titre d'activité professionnelle principale depuis au moins une année, soit accompli un stage au barreau, soit avoir exercé d'autres fonctions juridiques.

Les lauréats du concours d'admission au stage judiciaire peuvent être nommés stagiaires judiciaires au plus tard trois ans après la clôture du concours. Entre lauréats de deux ou plusieurs concours d'admission au stage judiciaire, la priorité est donnée aux lauréats du concours dont le procès-verbal a été clôturé à la date **la plus récente** .

Les candidatures au concours d'admission au stage judiciaire doivent être introduites dans un délai d'un mois après la publication de l'appel aux candidats au Moniteur belge.

...

Chapitre 3 - Modification de l'article 309bis du Code Judiciaire
Art. 14. Article 309bis du Code judiciaire

En temps de paix, des magistrats du ministère public peuvent accompagner les troupes belges lors des opérations militaires à l'étranger lorsque les Ministres de la Justice et de la Défense décident en concertation, suite à un rapport motivé des autorités militaires, que des circonstances

A cet effet, une liste de magistrats du ministère public est arrêtée par le Roi après avis du chef de corps et sur proposition du Collège des procureurs généraux. Ils sont choisis parmi les magistrats du ministère public nommés depuis un an au moins qui répondent à l'appel aux candidats.

Les désignations des magistrats repris dans la liste sont valables pour une période de trois ans renouvelable.

Lorsque l'envoi d'un magistrat pour accompagner les troupes est justifié conformément à l'alinéa 1er, ce magistrat est choisi par le procureur fédéral soit parmi les magistrats fédéraux soit parmi les magistrats figurant sur la liste arrêtée par le Roi. Dans ce dernier cas, le magistrat est délégué de plein droit au parquet fédéral pour la durée de sa mission.

Le magistrat exerce cette mission sous la direction et la surveillance immédiate du procureur fédéral.

Le magistrat accompagnant les troupes doit être titulaire d'un brevet en techniques militaires délivré par le Ministère de la Défense depuis moins de cinq ans.

Le brevet en techniques militaires atteste que le magistrat accompagnant les troupes a suivi une formation militaire de base dispensée selon les modalités fixées par le Ministre de la Défense.

Le brevet en techniques militaires reste valable aussi longtemps que son

particulières le justifient.

A cet effet, une liste de magistrats du ministère public est arrêtée par le Roi après avis du chef de corps et sur proposition du Collège des procureurs généraux. Ils sont choisis parmi les magistrats du ministère public nommés depuis un an au moins qui répondent à l'appel aux candidats.

Les désignations des magistrats repris dans la liste sont valables pour une période de **cinq** ans renouvelable.

Lorsque l'envoi d'un magistrat pour accompagner les troupes est justifié conformément à l'alinéa 1er, ce magistrat est choisi par le procureur fédéral soit parmi les magistrats fédéraux soit parmi les magistrats figurant sur la liste arrêtée par le Roi. Dans ce dernier cas, le magistrat est délégué de plein droit au parquet fédéral pour la durée de sa mission.

Le magistrat exerce cette mission sous la direction et la surveillance immédiate du procureur fédéral.

Le magistrat accompagnant les troupes doit être titulaire d'un brevet en techniques militaires délivré par le Ministère de la Défense depuis moins de cinq ans.

Le brevet en techniques militaires atteste que le magistrat accompagnant les troupes a suivi une formation militaire de base dispensée selon les modalités fixées par le Ministre de la Défense.

Le brevet en techniques militaires reste valable aussi longtemps que son titulaire peut fournir une attestation

titulaire peut fournir une attestation délivrée par le Ministère de la Défense à ceux qui auront suivi les cours de recyclage organisés tous les cinq ans.

L'envoi en mission d'accompagnement des troupes ne peut avoir aucune conséquence négative sur la rémunération du magistrat et ne peut avoir aucune répercussion sur le mandat énuméré à l'article 58bis qu'exerce, le cas échéant, l'intéressé.

Chapitre 4 - Modification de la législation relative à l'organisation judiciaire en vue du renforcement de la lutte contre la fraude fiscale
Art. 15. Article 79 du Code judiciaire

Le Roi désigne parmi les juges au tribunal de première instance, selon les nécessités du service, un ou plusieurs juges d'instruction, un ou plusieurs juges des saisies, un ou plusieurs juges au tribunal de la jeunesse et un ou plusieurs juges au tribunal de l'application des peines.

Dans le ressort de chaque cour d'appel, le premier président désigne, sur l'avis du procureur fédéral, parmi les juges d'instruction, un ou plusieurs juges d'instruction dont le quota sera fixé par le Roi. Ces juges d'instruction doivent disposer d'une expérience utile pour l'instruction des infractions visées aux articles 137 à 141 du Code pénal. Cette désignation n'a aucune incidence sur leur statut, ni sur leur affectation. En vertu de cette désignation, ils traitent prioritairement les dossiers dont ils sont saisis sur la base de l'article 47duodecies, § 3, du Code

délivrée par le Ministère de la Défense à ceux qui auront suivi les cours de recyclage organisés tous les cinq ans.

L'envoi en mission d'accompagnement des troupes ne peut avoir aucune conséquence négative sur la rémunération du magistrat et ne peut avoir aucune répercussion sur le mandat énuméré à l'article 58bis qu'exerce, le cas échéant, l'intéressé.

Chapitre 4 - Modification de la législation relative à l'organisation judiciaire en vue du renforcement de la lutte contre la fraude fiscale
Art. 15. Article 79 du Code judiciaire

Le Roi désigne parmi les juges au tribunal de première instance, selon les nécessités du service, un ou plusieurs juges d'instruction, un ou plusieurs juges des saisies, un ou plusieurs juges au tribunal de la jeunesse et un ou plusieurs juges au tribunal de l'application des peines.

Dans le ressort de chaque cour d'appel, le premier président désigne, sur l'avis du procureur fédéral, parmi les juges d'instruction, un ou plusieurs juges d'instruction dont le quota sera fixé par le Roi. Ces juges d'instruction doivent disposer d'une expérience utile pour l'instruction des infractions visées aux articles 137 à 141 du Code pénal. Cette désignation n'a aucune incidence sur leur statut, ni sur leur affectation. En vertu de cette désignation, ils traitent prioritairement les dossiers dont ils sont saisis sur la base de l'article 47duodecies, § 3, du Code

d'instruction criminelle.

Le juge d'instruction le plus ancien, désigne par le Premier Président de la cour d'appel de Bruxelles, assure, en tant que doyen, la répartition des dossiers dont il est saisi par le procureur fédéral en vertu de l'article 47duodecies, § 3, du Code d'instruction criminelle.

En cas d'empêchement légal du doyen, celui-ci désigne pour le remplacer, un autre juge d'instruction spécialisé pour connaître des infractions visées aux articles 137 à 141 du Code pénal et appartenant au ressort de la cour d'appel de Bruxelles.

Les juges d'instruction, les juges des saisies et les juges au tribunal de l'application des peines peuvent continuer à siéger à leur rang pour le jugement des affaires soumises au tribunal de première instance.

Les juges au tribunal de la jeunesse peuvent siéger aux chambres civiles du tribunal de première instance. Lorsqu'ils siègent aux chambres civiles du tribunal de première instance, les juges de la jeunesse sont prioritairement chargés des matières relevant du droit de la famille.

d'instruction criminelle.

Le juge d'instruction le plus ancien, désigne par le Premier Président de la cour d'appel de Bruxelles, assure, en tant que doyen, la répartition des dossiers dont il est saisi par le procureur fédéral en vertu de l'article 47duodecies, § 3, du Code d'instruction criminelle.

En cas d'empêchement légal du doyen, celui-ci désigne pour le remplacer, un autre juge d'instruction spécialisé pour connaître des infractions visées aux articles 137 à 141 du Code pénal et appartenant au ressort de la cour d'appel de Bruxelles.

Un ou plusieurs juges d'instruction désignés par le président du tribunal de première instance traitent prioritairement des affaires relatives à une infraction aux lois et aux règlements en matière fiscale.

Les juges d'instruction, les juges des saisies et les juges au tribunal de l'application des peines peuvent continuer à siéger à leur rang pour le jugement des affaires soumises au tribunal de première instance.

Les juges au tribunal de la jeunesse peuvent siéger aux chambres civiles du tribunal de première instance. Lorsqu'ils siègent aux chambres civiles du tribunal de première instance, les juges de la jeunesse sont prioritairement chargés des matières relevant du droit de la famille.

Le président du tribunal de première instance peut, à titre exceptionnel et de l'avis du procureur du Roi, demander au juge du tribunal de la jeunesse de siéger aux chambres correctionnelles du tribunal de première instance. Lorsqu'ils sont appelés à siéger aux chambres correctionnelles du tribunal de première instance, les juges au tribunal de la jeunesse sont prioritairement chargés des affaires pénales touchant l'ordre des familles ou les murs

Art. 16. Article 195bis du Code judiciaire

Le président du tribunal de première instance peut, à titre exceptionnel et de l'avis du procureur du Roi, demander au juge du tribunal de la jeunesse de siéger aux chambres correctionnelles du tribunal de première instance. Lorsqu'ils sont appelés à siéger aux chambres correctionnelles du tribunal de première instance, les juges au tribunal de la jeunesse sont prioritairement chargés des affaires pénales touchant l'ordre des familles ou les murs

Art. 16. Article 195bis du Code judiciaire

Les juges visés au tableau "Nombre de juges répressifs spécialisés en matière fiscale dans le tribunal de première instance", annexé à la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, siègent en matière pénale dans les affaires relatives à une infraction aux lois et aux règlements en matière fiscale.

Les dispositions de l'article 190, § 2bis et § 2ter leur sont applicables.

Art. 17 et 18. Article 357 du Code judiciaire

§ 1er. Il est alloué :
1° (...) (...)
2° un supplément de traitement de (2 602,89 EUR) aux juges de la jeunesse pendant la durée de leurs fonctions en cette qualité; ce supplément de

Art. 17 et 18. Article 357 du Code judiciaire

§ 1er. Il est alloué :
1° (...) (...)
2° un supplément de traitement de (2 602,89 EUR) aux juges de la jeunesse pendant la durée de leurs fonctions en cette qualité; ce supplément de

traitement est réduit de moitié lorsque le dernier supplément de traitement visé à l'article 360bis est alloué;

3° un supplément de traitement de (4 214,19 EUR) aux juges d'instruction pendant la durée de leurs fonctions en cette qualité; ce supplément de traitement est réduit de moitié lorsque le dernier supplément de traitement visé à l'article 360bis est alloué;

4° un supplément de traitement de (2 602,89 EUR) aux substituts du procureur du Roi spécialisés en matière fiscale qui exercent réellement les fonctions. Après deux ans d'exercice de ces fonctions, ce supplément de traitement est porté à 6 544,39 EUR. Le cumul de ce supplément de traitement avec le traitement et les suppléments de traitement visés à l'article 360bis ne peuvent excéder (62 905,54 EUR.)

5° un supplément de traitement de (2 602,89 EUR) aux premiers substituts du procureur du Roi portant le titre d'auditeur; ce supplément de traitement est réduit de moitié lorsque le dernier supplément de traitement visé à l'article 360bis est alloué;

6° un supplément de traitement de (2 602,89 EUR) aux juges de complément visés à l'article 86bis et aux substituts du procureur du Roi de complément; ce supplément de traitement est réduit de moitié lorsque le dernier supplément de traitement visé à l'article 360bis est alloué.)

7° un supplément de traitement de 4.214,19 euros aux juges au tribunal de l'application des peines et aux substituts du procureur du Roi spécialisés en application des peines qui exercent réellement les fonctions.

traitement est réduit de moitié lorsque le dernier supplément de traitement visé à l'article 360bis est alloué;

3° un supplément de traitement de (4 214,19 EUR) aux juges d'instruction pendant la durée de leurs fonctions en cette qualité; ce supplément de traitement est réduit de moitié lorsque le dernier supplément de traitement visé à l'article 360bis est alloué;

4° un supplément de traitement de (2 602,89 EUR) aux substituts du procureur du Roi spécialisés en matière fiscale qui exercent réellement les fonctions. Après deux ans d'exercice de ces fonctions, ce supplément de traitement est porté à 6 544,39 EUR. Le cumul de ce supplément de traitement avec le traitement et les suppléments de traitement visés à l'article 360bis ne peuvent excéder (62 905,54 EUR.)

5° un supplément de traitement de (2 602,89 EUR) aux premiers substituts du procureur du Roi portant le titre d'auditeur; ce supplément de traitement est réduit de moitié lorsque le dernier supplément de traitement visé à l'article 360bis est alloué;

6° un supplément de traitement de (2 602,89 EUR) aux juges de complément visés à l'article 86bis et aux substituts du procureur du Roi de complément; ce supplément de traitement est réduit de moitié lorsque le dernier supplément de traitement visé à l'article 360bis est alloué.)

7° un supplément de traitement de 4.214,19 euros aux juges au tribunal de l'application des peines et aux substituts du procureur du Roi spécialisés en application des peines qui exercent réellement les fonctions.

Ce supplément de traitement est réduit de moitié lorsque le dernier supplément de traitement visé à l'article 360bis est alloué.

Le supplément de traitement de 2 602,89 EUR visé à l'alinéa 1er, 4°, est porté à 6 544,39 EUR pour les substituts y visés qui sont porteurs d'un diplôme attestant une formation spécialisée en droit fiscal, délivré par une université belge ou par un établissement d'enseignement supérieur non universitaire repris dans une liste établie par le Roi. Le cumul de ce supplément de traitement avec le traitement et les suppléments de traitement visés à l'article 360bis ne peut excéder 60 486,06 EUR.

Le substitut du procureur du Roi spécialisé en matière fiscale qui est désigné premier substitut conserve le supplément de traitement prévu à l'alinéa 1er, 4°, sous les mêmes conditions que celles qui y sont fixées ainsi qu'à l'alinéa 2.

§ 2. Une prime forfaitaire de 235,50

Ce supplément de traitement est réduit de moitié lorsque le dernier supplément de traitement visé à l'article 360bis est alloué.

8° un supplément de traitement de 2 602,89 EUR aux juges visés au tableau "Nombre de juges répressifs spécialisés en matière fiscale dans le tribunal de première instance", annexé à la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire qui exercent réellement les fonctions. Le cumul de ce supplément de traitement avec le traitement et les suppléments de traitement visés à l'article 360bis ne peuvent excéder 62 905,54 EUR.

Le supplément de traitement de 2 602,89 EUR visé à l'alinéa 1er, 4° et 8° est porté à 6 544,39 EUR pour les substituts **et les juges** y visés qui sont porteurs d'un diplôme attestant une formation spécialisée en droit fiscal, délivré par une université belge ou par un établissement d'enseignement supérieur non universitaire repris dans une liste établie par le Roi. Le cumul de ce supplément de traitement avec le traitement et les suppléments de traitement visés à l'article 360bis ne peut excéder 60 486,06 EUR.

Le substitut du procureur du Roi spécialisé en matière fiscale qui est désigné premier substitut conserve le supplément de traitement prévu à l'alinéa 1er, 4°, sous les mêmes conditions que celles qui y sont fixées ainsi qu'à l'alinéa 2.

§ 2. Une prime forfaitaire de 235,50

euros par service de garde de nuit, ou pendant les week-ends ou les jours fériés, réellement assumé, est accordée aux substituts du procureur du Roi et aux substituts du procureur du Roi de complément, pour autant qu'ils soient inscrits au rôle de garde.

Les premiers substituts du procureur du Roi reçoivent, dans les mêmes conditions, une prime de 117,75 EUR. Cette prime est payable deux fois par an, à la fin du premier et du troisième trimestre de l'année civile.

Par service de garde, on entend un service continu de douze heures pendant lequel les intéressés sont joignables et disponibles mais peuvent également se déplacer afin d'assurer des prestations sur un lieu de travail.

Le montant total des primes sur base annuelle ne peut être supérieur à :

- 1° (4 239 EUR) jusqu'à vingt-quatre années d'ancienneté utile;
- 2° (2 319,50 EUR) à partir de vingt-quatre années d'ancienneté utile.

Le montant maximum vise à l'alinéa 3, 1°, est réduit de moitié pour les premiers substituts du procureur du Roi.

Les montants maximums visés aux alinéas 3 et 4 sont en outre réduits proportionnellement à la partie de l'année à laquelle ils se rapportent en fonction de l'ancienneté utile acquise durant cette période.

euros par service de garde de nuit, ou pendant les week-ends ou les jours fériés, réellement assumé, est accordée aux substituts du procureur du Roi et aux substituts du procureur du Roi de complément, pour autant qu'ils soient inscrits au rôle de garde.

Les premiers substituts du procureur du Roi reçoivent, dans les mêmes conditions, une prime de 117,75 EUR. Cette prime est payable deux fois par an, à la fin du premier et du troisième trimestre de l'année civile.

Par service de garde, on entend un service continu de douze heures pendant lequel les intéressés sont joignables et disponibles mais peuvent également se déplacer afin d'assurer des prestations sur un lieu de travail.

Le montant total des primes sur base annuelle ne peut être supérieur à :

- 1° (4 239 EUR) jusqu'à vingt-quatre années d'ancienneté utile;
- 2° (2 319,50 EUR) à partir de vingt-quatre années d'ancienneté utile.

Le montant maximum vise à l'alinéa 3, 1°, est réduit de moitié pour les premiers substituts du procureur du Roi.

Les montants maximums visés aux alinéas 3 et 4 sont en outre réduits proportionnellement à la partie de l'année à laquelle ils se rapportent en fonction de l'ancienneté utile acquise

§ 3. Une prime de (74,37 EUR) par mois, payable en fin d'année judiciaire, est accordée aux magistrats désignés comme maître de stage, à condition que cette fonction ait été exercée pendant au moins trois mois.

§ 4. Une prime est accordée aux magistrats qui ont justifié de la connaissance d'une autre langue que celle dans laquelle ils ont subi les examens du doctorat ou de la licence en droit, conformément à l'article 43quinquies la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, pour autant qu'ils soient nommés dans une juridiction où une partie au moins des magistrats sont, en vertu de la législation sur l'emploi des langues en matière judiciaire, tenus de justifier de la connaissance de plus d'une langue nationale.

Dans chaque juridiction, le nombre de magistrats auxquels une prime est accordée est limité, selon le cas, au nombre minimal ou au nombre prescrit par la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire par juridiction. L'attribution de la prime se fait sur base de l'ancienneté de service du magistrat dans la juridiction concernée.

La prime est due pour autant que le magistrat, visé à l'alinéa 1er exerce réellement ses fonctions au sein de la juridiction où il est nommé ou remplit une mission au sein d'une juridiction où une partie au moins des magistrats sont, en vertu de la législation sur

durant cette période.

§ 3. Une prime de (74,37 EUR) par mois, payable en fin d'année judiciaire, est accordée aux magistrats désignés comme maître de stage, à condition que cette fonction ait été exercée pendant au moins trois mois.

§ 4. Une prime est accordée aux magistrats qui ont justifié de la connaissance d'une autre langue que celle dans laquelle ils ont subi les examens du doctorat ou de la licence en droit, conformément à l'article 43quinquies la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, pour autant qu'ils soient nommés dans une juridiction où une partie au moins des magistrats sont, en vertu de la législation sur l'emploi des langues en matière judiciaire, tenus de justifier de la connaissance de plus d'une langue nationale.

Dans chaque juridiction, le nombre de magistrats auxquels une prime est accordée est limité, selon le cas, au nombre minimal ou au nombre prescrit par la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire par juridiction. L'attribution de la prime se fait sur base de l'ancienneté de service du magistrat dans la juridiction concernée.

La prime est due pour autant que le magistrat, visé à l'alinéa 1er exerce réellement ses fonctions au sein de la juridiction où il est nommé ou remplit une mission au sein d'une juridiction où une partie au moins

l'emploi des langues en matière judiciaire, tenus de justifier de la connaissance de plus d'une langue nationale.

Cette prime est également allouée au procureur fédéral et aux magistrats fédéraux qui ont justifié de la connaissance d'une autre langue que celle dans laquelle ils ont subi les examens du doctorat ou de la licence en droit, conformément à l'article 43quinquies de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire.

Le montant mensuel de la prime est fixé à :

- 281,98 EUR pour les magistrats qui ont justifié de la connaissance orale active et passive et de la connaissance écrite active et passive de l'autre langue;
- 216,91 EUR pour les magistrats qui ont justifié de la connaissance orale active et passive et de la connaissance écrite passive de l'autre langue.

La prime est liquidée en même temps que le traitement.

Art. 19. Loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire.

Tableau III. Tribunaux de première instance.

Voir annexe

Art. 21.

des magistrats sont, en vertu de la législation sur l'emploi des langues en matière judiciaire, tenus de justifier de la connaissance de plus d'une langue nationale.

Cette prime est également allouée au procureur fédéral et aux magistrats fédéraux qui ont justifié de la connaissance d'une autre langue que celle dans laquelle ils ont subi les examens du doctorat ou de la licence en droit, conformément à l'article 43quinquies de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire.

Le montant mensuel de la prime est fixé à :

- 281,98 EUR pour les magistrats qui ont justifié de la connaissance orale active et passive et de la connaissance écrite active et passive de l'autre langue;
- 216,91 EUR pour les magistrats qui ont justifié de la connaissance orale active et passive et de la connaissance écrite passive de l'autre langue.

La prime est liquidée en même temps que le traitement.

Art. 19. Loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire.

Tableau III. Tribunaux de première instance.

Voir annexe

Art. 21.

Voir annexe

Art. 22. L'article 1 de la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance

Voir annexe

Chapitre 5 - Modification de l'article 721 du Code Judiciaire

Art. 24. Article 721, 7°

7° les décisions rendues en la cause;

Chapitre 6 - Modification de l'article 742, alinéa 2 du Code Judiciaire

Art. 25. Article 742

Art. 742. De partijen leggen hun conclusies neer ter griffie samen met een inventaris van de medegedeelde stukken.

Zij ontvangen hiervan een ontvangstbewijs.

Chapitre 7 - Modification de l'article 783 du Code Judiciaire

Art. 26. Article 783

Art. 783. Le greffier dresse le procès-verbal de l'audience.

Le procès-verbal de l'audience mentionne :

1° l'affaire traitée, avec indication du numéro de l'affaire et des noms des parties et de leurs avocats;

2° la date et l'heure auxquelles

Voir annexe

Art. 22. L'article 1 de la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance

Voir annexe

Chapitre 5 - Modification de l'article 721 du Code Judiciaire

Art. 24. Article 721, 7°

7° la copie, certifiée conforme par le greffier, des décisions rendues en la cause ;

Chapitre 6 - Modification de l'article 742, alinéa 2 du Code Judiciaire

Art. 25. Article 742

Art. 742. De partijen leggen hun conclusies neer ter griffie samen met een inventaris van de medegedeelde stukken.

Zij ontvangen van deze neerlegging een ontvangstbewijs.

Chapitre 7 - Modification de l'article 783 du Code Judiciaire

Art. 26. Article 783

Art. 783. Le texte du jugement est porté à la feuille d'audience.

La feuille d'audience contient la minute du jugement et, en outre, la mention :

1° de la date et de l'heure d'ouverture et de clôture de l'audience ;

l'affaire a été traitée;

3° le nom des juges qui assistent à l'audience;

4° les actes de procédure prescrits par la loi et accomplis;

5° toutes les constatations nécessaires afin de vérifier si les formalités substantielles et prescrites à peine de nullité ont été respectées.

Le juge qui a présidé l'audience vérifie le procès-verbal d'audience et le signe avec le greffier.

Les mentions figurant sur le procès-verbal d'audience ont valeur authentique et font preuve jusqu'à inscription de faux.

Chapitre 8 - Modification de l'article 788 du Code Judiciaire

Art. 27. Article 788

Art. 788. Le procureur général se fait représenter tous les mois les procès-verbaux d'audience, et vérifie s'il a été satisfait aux dispositions qui précèdent. S'il y a omission, il peut, selon le cas, ou la faire réparer ou en référer à la première chambre de la cour, laquelle pourra, sur les conclusions écrites du procureur général, autoriser un des juges qui ont assisté à ces audiences à en signer les actes ou procès-verbaux.

Le procureur du Roi exerce le même contrôle que le procureur général en ce qui concerne les feuilles ou procès-verbaux d'audience du tribunal de première instance, du tribunal de commerce et des justices de paix et tribunaux de police.

L'auditeur du travail exerce ce

2° des actes de procédure accomplis ;

3° de chaque affaire traitée, avec l'indication de son numéro d'inscription au rôle général et des noms des parties et de leurs avocats.

Le juge qui a présidé, vérifie la feuille d'audience et la signe avec le greffier.

Chapitre 8 - Modification de l'article 788 du Code Judiciaire

Art. 27. Article 788

Art. 788. **Le procureur général peut se faire représenter les feuilles ou procès-verbaux d'audience, d'office ou à la demande d'un intéressé, pour vérifier s'il a été satisfait aux dispositions qui précèdent.** S'il y a omission, il peut, selon le cas, ou la faire réparer ou en référer à la première chambre de la cour, laquelle pourra, sur les conclusions écrites du procureur général, autoriser un des juges qui ont assisté à ces audiences à en signer les actes ou procès-verbaux.

Le procureur du Roi exerce le même contrôle que le procureur général en ce qui concerne les feuilles ou procès-verbaux d'audience du tribunal de première instance, du tribunal de commerce et des justices de paix et tribunaux de police.

contrôle au tribunal du travail.

Le procureur du Roi et l'auditeur du travail signalent les omissions constatées au procureur général, qui procède ensuite comme il est dit ci-dessus.

Chapitre 9 - Modification de l'article 789 du Code Judiciaire

Art. 28. Article 789

Art. 789. Il est procédé de la même manière à la Cour de cassation pour les arrêts et procès-verbaux d'audience de cette cour.

Chapitre 10 - Modification de l'article 1370 du Code Judiciaire

Art. 29. Article 1370

Art. 1370. Les actions possessoires ne peuvent être admises que sous les conditions suivantes:

- 1° qu'il s'agisse d'immeubles ou de droits immobiliers susceptibles d'être acquis par prescription;
- 2° que le demandeur prouve avoir été en possession pendant une année au moins;
- 3° que la possession réunisse les qualités requises par les articles 2228 à 2235 du Code civil;
- 4° qu'il se soit écoulé moins d'une année depuis le trouble ou la dépossession.

L'auditeur du travail exerce ce contrôle au tribunal du travail.

Le procureur du Roi et l'auditeur du travail signalent les omissions constatées au procureur général, qui procède ensuite comme il est dit ci-dessus.

Chapitre 9 - Modification de l'article 789 du Code Judiciaire

Art. 28. Article 789

Art. 789. Il est procédé de la même manière à la Cour de cassation pour les arrêts et feuilles d'audience de cette cour.

Chapitre 10 - Modification de l'article 1370 du Code Judiciaire

Art. 29. Article 1370

Art. 1370. Les actions possessoires ne peuvent être admises que sous les conditions suivantes:

- 1° qu'il s'agisse d'immeubles ou de droits immobiliers susceptibles d'être acquis par prescription;
- 2° que le demandeur prouve avoir été en possession pendant une année au moins;
- 3° que la possession réunisse les qualités requises par les articles 2228 à 2235 du Code civil;
- 4° qu'il se soit écoulé moins d'une année depuis le trouble ou la dépossession.

La condition indiquée au 1° n'est pas applicable lorsqu'il s'agit d'une servitude légale ou conventionnelle de passage et quand la dépossession ou le trouble a été causé par violence ou voie de fait.

Les conditions indiquées aux 2° et 3° ne sont pas requises quand la dépossession ou le trouble a été causé par violence ou voie de fait.

Chapitre 11 - Modification de l'article 1717 du Code Judiciaire

Art. 30. Article 1717, §5

§ 5. Ne sont pas retenues comme causes d'annulation de la sentence arbitrale les cas prévus au § 2, a), i., ii., iii. et v., lorsque la partie qui s'en prévaut en a eu connaissance au cours de la procédure arbitrale et ne les a pas alors invoquées.

Chapitre 12 - Modification de l'article 1727 du Code Judiciaire

Art. 31.

Chapitre 13 - Modification d'articles divers du Code Judiciaire

Art. 32.

Les conditions indiquées aux 2° et 3° ne sont pas requises quand la dépossession ou le trouble a été causé par violence ou voie de fait.

Chapitre 11 - Modification de l'article 1717 du Code Judiciaire

Art. 30. Article 1717, §5

§ 5. Ne sont pas retenues comme causes d'annulation de la sentence arbitrale les cas prévus au § 3, a), i., ii., iii. et v., lorsque la partie qui s'en prévaut en a eu connaissance au cours de la procédure arbitrale et ne les a pas alors invoquées.

Chapitre 12 - Modification de l'article 1727 du Code Judiciaire

Art. 31. Artikel 1727, § 8

§ 8. Pour l'application du présent article, le candidat-notaire est assimilé à un notaire.

Chapitre 13 - Modification d'articles divers du Code Judiciaire

Art. 32. Dans les articles 639, alinéa 2, 674bis, §6, alinéa 1er, 729, 734, alinéa 1er, 735, §3, alinéa 2, 766, alinéa 1er, 767, §2, alinéas 1er et 2, 769, alinéa 4, 770, §1er, alinéas 3 et 4, et 1289ter, alinéas 2 et 3, du Code judiciaire, modifiés par la loi du 10 juillet 2006, les mots « au procès-verbal d'audience » sont chaque fois remplacés par les mots « à la feuille d'audience » et les mots « sur le procès-verbal d'audience » sont chaque fois remplacés par les mots « sur la feuille d'audience ».

TITRE 5. Modifications de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine

Chapitre 1er – Code pénal

Article 33. Art 34 bis La mise à la disposition du tribunal de l'application des peines est une peine complémentaire qui doit ou peut être prononcée dans les cas prévus par la loi aux fins de protection de la société à l'égard de personnes ayant commis certains faits graves portant atteinte à l'intégrité de personnes. Cette peine complémentaire prend cours à l'expiration de l'emprisonnement principal effectif ou de la réclusion.

Art. 34. Art 34 ter Les cours et tribunaux prononcent une mise à la disposition du tribunal de l'application des peines pour une période de cinq ans minimum et de quinze ans maximum, prenant cours au terme de la peine principale effective, dans le cadre des condamnations suivantes :

- 1° les condamnations sur la base de l'article 54, sauf si la peine antérieure a été prononcée pour un crime politique;
- 2° les condamnations qui, sur la base de l'article 57, constatent une récidive de crime sur crime, sauf si la peine antérieure a été prononcée pour un crime politique;
- 3° les condamnations à une peine criminelle sur la base des articles 137, si l'infraction a occasionné la mort, 376, alinéa 1er, 417ter, alinéa 3, 2°, et 428, § 5.

TITRE 5. Modifications de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine

Chapitre 1er – Code pénal

Artikel 33. Art 34 bis La mise à la disposition du tribunal de l'application des peines est une peine complémentaire qui doit ou peut être prononcée dans les cas prévus par la loi aux fins de protection de la société à l'égard de personnes ayant commis certains faits graves portant atteinte à l'intégrité de personnes. Cette peine complémentaire prend cours à l'expiration de l'emprisonnement principal (...) ou de la réclusion.

Art. 34. Art 34 ter Les cours et tribunaux prononcent une mise à la disposition du tribunal de l'application des peines pour une période de cinq ans minimum et de quinze ans maximum, prenant cours au terme de la peine principale (...), dans le cadre des condamnations suivantes :

- 1° les condamnations sur la base de l'article 54, sauf si la peine antérieure a été prononcée pour un crime politique;
- 2° les condamnations qui, sur la base de l'article 57, constatent une récidive de crime sur crime, sauf si la peine antérieure a été prononcée pour un crime politique;
- 3° les condamnations à une peine criminelle sur la base des articles 137, si l'infraction a occasionné la mort, 376, alinéa 1er, 417ter, alinéa 3, 2°, et 428, § 5.

Art. 35. Art 34 quater Les cours et tribunaux peuvent prononcer une mise à la disposition du tribunal de l'application des peines pour une période de cinq ans minimum et de quinze ans maximum, prenant cours à l'expiration de la peine principale effective, dans le cadre des condamnations suivantes :

1° les condamnations à l'égard de personnes qui, après avoir été condamnées à une peine d'au moins cinq ans d'emprisonnement pour des faits ayant causé intentionnellement de grandes souffrances ou des atteintes graves à l'intégrité physique ou à la santé physique ou mentale, sont à nouveau condamnées pour des faits similaires dans un délai de dix ans à compter du moment où la condamnation est passée en force de chose jugée;

2° les condamnations sur la base des articles 136bis à 136septies, 347bis, § 4, 1°, in fine, 393 à 397, 417quater, alinéa 3, 2°, 433octies, 1°, 475, 518, alinéa 3, et 532;

3° les condamnations sur la base des articles 372, 373, alinéas 2 et 3, 375, 376, alinéas 2 et 3, 377, alinéas 1er, 2, 4 et 6.

4° en cas d'application des articles 61, 62 ou 65, les condamnations sur la base d'infractions concurrentes non visées aux 1° à 3°

Chapitre 2 – Loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine

Art. 36. Art 95/2

§ 1er. La mise à la disposition du tribunal de l'application des peines prononcée à l'égard du condamné conformément aux articles 34bis à 34quater du Code pénal prend cours à l'expiration de la peine principale effective.

Art. 35. Art 34 quater Les cours et tribunaux peuvent prononcer une mise à la disposition du tribunal de l'application des peines pour une période de cinq ans minimum et de quinze ans maximum, prenant cours à l'expiration de la peine principale (...), dans le cadre des condamnations suivantes :

1° les condamnations à l'égard de personnes qui, après avoir été condamnées à une peine d'au moins cinq ans d'emprisonnement pour des faits ayant causé intentionnellement de grandes souffrances ou des atteintes graves à l'intégrité physique ou à la santé physique ou mentale, sont à nouveau condamnées pour des faits similaires dans un délai de dix ans à compter du moment où la condamnation est passée en force de chose jugée;

2° les condamnations sur la base des articles 136bis à 136septies, 347bis, § 4, 1°, in fine, 393 à 397, 417quater, alinéa 3, 2°, 433octies, 1°, 475, 518, alinéa 3, et 532;

3° les condamnations sur la base des articles 372, 373, alinéas 2 et 3, 375, 376, alinéas 2 et 3, 377, alinéas 1er, 2, 4 et 6.

4° en cas d'application des articles 61, 62 ou 65, les condamnations sur la base d'infractions concurrentes non visées aux 1° à 3°

Chapitre 2 – Loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine

Art. 36. Art 95/2

§ 1er. La mise à la disposition du tribunal de l'application des peines prononcée à l'égard du condamné conformément aux articles 34bis à 34quater du Code pénal prend cours à l'expiration de la peine principale (...).

Art. 37. Art 95/2 § 2, al. 1^{ier}.

Le tribunal de l'application des peines décide préalablement à l'expiration de la peine principale effective conformément à la procédure établie à la section 2, soit de priver de liberté, soit de libérer sous surveillance le condamné mis à disposition.

Art. 38. Art 95/2, §2, al. 2.

Après examen par le tribunal d'application des peines prévu à l'alinéa 1^{er}, le condamné qui bénéficiait d'une libération conditionnelle au terme de sa peine effective est placé en libération sous surveillance, le cas échéant avec des conditions telles que prévues au § 2 de l'article 95/7.

Art. 39. Art 95/3§ 1^{er}.

Si le condamné est en détention, le directeur rend un avis au plus tard quatre mois avant l'expiration de la peine principale effective.

Art. 40. Art 95/4

Dans le mois de la réception de l'avis du directeur ou, si le condamné n'est pas en détention, au plus tard quatre mois avant sa libération définitive conformément aux articles 44, § 5, 71 et 80, ou au plus tard un mois après le retour sur le territoire du condamné pour lequel le délai d'épreuve a pris fin à la suite de la libération provisoire accordée conformément à l'article 47, § 2, le ministère public rédige un avis motivé qu'il communique au tribunal de l'application des peines. Il en transmet une copie au condamné et au directeur.

Art. 37. Art 95/2 § 2, al. 1^{ier}.

Le tribunal de l'application des peines décide préalablement à l'expiration de la peine principale (...) conformément à la procédure établie à la section 2, soit de priver de liberté, soit de libérer sous surveillance le condamné mis à disposition.

Art. 38. Art 95/2, §2, al. 2

Après examen par le tribunal d'application des peines prévu à l'alinéa 1^{er}, le condamné qui bénéficiait d'une libération conditionnelle au terme de **son délai d'épreuve** est placé en libération sous surveillance, le cas échéant avec des conditions telles que prévues au § 2 de l'article 95/7.

Art. 39. Art 95/3§ 1^{er}.

Si le condamné est en détention, le directeur rend un avis au plus tard quatre mois avant l'expiration de la peine principale (...).

Art. 40. Art 95/4

Dans le mois de la réception de l'avis du directeur ou, si le condamné n'est pas en détention, au plus tard quatre mois avant sa libération définitive conformément aux articles 44, § 5, 71 et 80, ou au plus tard un mois après le retour sur le territoire du condamné pour lequel le délai d'épreuve a pris fin à la suite de la libération provisoire accordée conformément à l'article 47, § 2 **ou au plus tard quatre mois avant la fin du délai du sursis tel que visé dans l'article 8 de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation**, le ministère public rédige un avis motivé qu'il communique au tribunal de

l'application des peines. Il en transmet une copie au condamné et au directeur.

Art. 41. Art 95/5 § 1er. L'examen de l'affaire a lieu à la première audience utile du tribunal de l'application des peines après réception de l'avis du ministère public. Cette audience a lieu au plus tard deux mois avant l'expiration de la peine principale effective. Si l'avis du ministère public n'est pas communiqué dans le délai fixé à l'article 95/4, le ministère public doit rendre son avis par écrit avant ou pendant l'audience.

Art. 42. Art 95/8

Le jugement est exécutoire le jour où le condamné a subi sa peine principale effective ou, en cas de libération anticipée, le jour où le condamné est définitivement remis en liberté conformément aux articles 44, § 5, 71 ou 80.

TITRE 6. Modification de la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et portant création de l'institut de formation judiciaire

Art. 43. Article 9

Les organes de l'Institut sont : le conseil d'administration, la direction et le comité scientifique.

Art. 44. Article 11

Art. 41. Art 95/5 § 1er. L'examen de l'affaire a lieu à la première audience utile du tribunal de l'application des peines après réception de l'avis du ministère public. Cette audience a lieu au plus tard deux mois avant l'expiration de la peine principale (...). Si l'avis du ministère public n'est pas communiqué dans le délai fixé à l'article 95/4, le ministère public doit rendre son avis par écrit avant ou pendant l'audience.

Art. 42. Art 95/8

Le jugement est exécutoire le jour où le condamné a subi sa peine principale (...) ou, en cas de libération anticipée, le jour où le condamné est définitivement remis en liberté conformément aux articles 44, § 5, 71 ou 80 **ou, si la peine principale a été prononcée avec sursis, à la fin du délai de sursis tel que visé dans l'article 8 de la loi du 29 juin concernant la suspension, le sursis et la probation .**

La décision de privation de liberté est exécutoire par provision.

TITRE 6. Modification de la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et portant création de l'institut de formation judiciaire

Art. 43. Article 9

Les organes de l'Institut sont : le Conseil d'administration, la Direction, le Comité scientifique et les Commissions d'évaluation du stage judiciaire.

Art. 44. Article 11

§ 1er. Le conseil d'administration est composé de seize membres, également répartis entre les rôles linguistiques francophone et néerlandophone.

Sont membres de droit du conseil d'administration de l'Institut :

1° les présidents des commissions de nomination et de désignation de la Commission de nomination et de désignation réunie du Conseil supérieur de la Justice;

2° (...)

3° le directeur général de l'Institut de formation de l'administration fédérale ou, si ce dernier est du rôle linguistique francophone, son représentant de l'autre rôle linguistique;

4° les fonctionnaires dirigeants des Départements Enseignement respectifs de la Communauté flamande, de la Communauté française et de la Communauté germanophone, ce dernier relevant du rôle linguistique francophone;

5° un délégué du Ministre de la Justice;

6° le président de la Commission de Modernisation de l'Ordre judiciaire ou, si ce dernier est du même rôle linguistique que le membre visé au 3°, le vice-président.

Sont nommés par le Roi sur la proposition du ministre de la Justice :

1° deux magistrats du siège et deux magistrats du ministère public, présentés par le Conseil supérieur de

§ 1er. Le Conseil d'administration se compose de quatorze membres, également répartis entre les rôles linguistiques francophone et néerlandophone.

Sont membres de plein droit du Conseil d'administration de l'Institut :

1° le directeur de l'Institut de Formation judiciaire ;

2° un représentant du ministre de la Justice ;

3° les présidents des Commissions de nomination et de désignation du Conseil supérieur de la Justice ;

4° les fonctionnaires dirigeants des départements Enseignement respectifs de la Communauté flamande, de la Communauté Française et de la Communauté germanophone, ce dernier relevant du rôle linguistique francophone ;

5° le directeur général de l'Institut de formation de l'administration fédérale ou, si ce dernier est du rôle linguistique francophone, son représentant de l'autre rôle linguistique.

Sont nommés par le Roi sur présentation du ministre de la Justice :

1° deux magistrats du siège et deux magistrats du ministère public, dont un magistrat du siège et un

la Justice;
2° quatre personnes parmi celles visées à l'article 2, 4° à 10.

magistrat du ministère public présentés par le Conseil supérieur de la Justice, dont un magistrat du siège présenté par les premiers présidents des cours d'appel et un magistrat du ministère public présenté par le Collège des Procureurs généraux ;

2° deux personnes parmi celles visées à l'article 2, 4° à 10°.

La durée des mandats visés à l'alinéa 3 est de cinq ans; ils sont renouvelables.

La durée des mandats visés à l'alinéa 3 est de 5 ans. Ils sont renouvelables une fois.

§ 2. Le conseil d'administration se choisit un président en son sein. Il établit son règlement d'ordre intérieur.

§ 2. Le conseil d'administration se choisit un président en son sein. Il établit son règlement d'ordre intérieur.

§ 3. Le Roi détermine le jeton de présence qui peut être alloué aux membres du conseil d'administration, visé au § 1er, alinéa 3, ainsi que les indemnités qui peuvent leur être allouées en remboursement de leurs frais de déplacement et de séjour.

§ 3. Le Roi détermine le jeton de présence qui peut être alloué aux membres du conseil d'administration, visé au § 1er, alinéa 3, ainsi que les indemnités qui peuvent leur être allouées en remboursement de leurs frais de déplacement et de séjour.

Le jeton de présence et les indemnités sont à charge de l'Institut.

Le jeton de présence et les indemnités sont à charge de l'Institut.

Art. 45. Article 12

La direction est chargée de la gestion journalière de l'Institut.

Art. 45. Article 12

La direction est chargée de la gestion journalière de l'Institut.

Elle est composée d'un directeur de la formation judiciaire, assisté de deux directeurs adjoints et elle est administrée collégialement.

Elle est composée d'un directeur de la formation judiciaire, assisté d'un directeur adjoint.

La direction comprend deux divisions : l'une exerce les missions de l'Institut à l'égard des personnes visées à

Le directeur est un magistrat.

Le directeur et le directeur adjoint sont d'un rôle linguistique

l'article 2, 1° à 3°, l'autre à l'égard des personnes visées à l'article 2, 4° à 10°.

Chaque division a à sa tête un des directeurs adjoints.

Art. 46. Article 13

La direction est notamment chargée :

- 1° de l'exécution des missions visées à l'article 8;
- 2° de la préparation du budget et du plan d'action annuel;
- 3° des dépenses des crédits budgétaires et des autres moyens financiers de l'Institut;
- 4° de la conclusion des marchés publics;
- 5° de tous les aspects de la gestion du personnel, en ce compris la sélection, l'engagement, la démission, l'évaluation et la discipline;
- 6° de la conclusion des contrats et des protocoles d'accord mutuels avec des institutions, organisations ou associations, notamment avec :
 - a) l'Institut de formation de l'administration fédérale;
 - b) la Communauté flamande, la Communauté française et la Communauté germanophone;
 - c) les établissements d'enseignement qui relèvent des Communautés précitées ou sont financés par elles ainsi qu'avec des organismes agréés, compétents en matière de formation professionnelle;
 - d) les organisations nationales ou internationales qui ont la formation professionnelle pour objectif.
- 7° de la conclusion des protocoles de coopération avec le Service public fédéral Justice en ce qui concerne les services que ce service peut fournir à l'Institut;
- 8° de la représentation de l'Institut dans les procédures judiciaires en qualité de défendeur et dans les actes extrajudiciaires; pour les procédures judiciaires en qualité de demandeur, la direction doit demander l'accord du

différent .

Art. 46. Article 13

La direction est notamment chargée :

- 1° de l'exécution des missions visées à l'article 8;
- 2° de la préparation du budget et du plan d'action annuel;
- 3° des dépenses des crédits budgétaires et des autres moyens financiers de l'Institut;
- 4° de la conclusion des marchés publics;
- 5° de tous les aspects de la gestion du personnel, en ce compris la sélection, l'engagement, la démission, l'évaluation et la discipline;
- 6° de la conclusion des contrats et des protocoles d'accord mutuels avec des institutions, organisations ou associations, notamment avec :
 - a) l'Institut de formation de l'administration fédérale;
 - b) la Communauté flamande, la Communauté française et la Communauté germanophone;
 - c) les établissements d'enseignement qui relèvent des Communautés précitées ou sont financés par elles ainsi qu'avec des organismes agréés, compétents en matière de formation professionnelle;
 - d) les organisations nationales ou internationales qui ont la formation professionnelle pour objectif.
- 7° de la conclusion des protocoles de coopération avec le Service public fédéral Justice en ce qui concerne les services que ce service peut fournir à l'Institut;
- 8° de la représentation de l'Institut dans les procédures judiciaires en qualité de défendeur et dans les actes extrajudiciaires; pour les procédures judiciaires en qualité de demandeur, la direction doit demander l'accord du

conseil d'administration.

En vue de l'exécution des programmes visés à l'article 8 et proposés par l'Institut lui-même, il est fait appel à des établissements d'enseignement qui relèvent des Communautés ou sont financés par elles ainsi qu'à des organismes agréés, compétents en matière de formation professionnelle pour trois quarts de l'offre annuelle totale d'heures de cours. Selon les nécessités, le conseil d'administration peut, sur proposition motivée du directeur, décider d'adapter la proportion sans que celle-ci puisse être inférieure à deux tiers lorsqu'il s'agit de formations destinées à des personnes énumérées à l'article 2, 1° à 6°, et à la moitié lorsqu'il s'agit de formations destinées à des personnes énumérées à l'article 2, 7° à 10°.

Au moins trois quarts du montant total consacré annuellement par l'Institut au paiement des frais d'inscription en faveur des personnes énumérées à l'article 2, 1° à 6°, sont réservés aux programmes proposés par les établissements d'enseignement et organismes précités. Selon les nécessités, le conseil d'administration peut, sur proposition motivée du directeur, décider d'adapter la proportion sans que celle-ci puisse être inférieure à deux tiers.

Art. 47. Article 14

La direction communique tous les deux mois un rapport sur les finances et les activités aux commissaires du gouvernement, visés à l'article 40.

Art. 48. Article 18

Les directeurs adjoints appartiennent à un rôle linguistique différent.

Art. 49. Article 19

Le directeur adjoint, à la tête de la

conseil d'administration.

En vue de l'exécution des programmes visés à l'article 8 et proposés par l'Institut lui-même, il est fait appel à des établissements d'enseignement qui relèvent des Communautés ou sont financés par elles ainsi qu'à des organismes agréés, compétents en matière de formation professionnelle pour **la moitié** de l'offre annuelle totale d'heures de cours.

Au moins **la moitié** du montant total consacré annuellement par l'Institut au paiement des frais d'inscription en faveur des personnes énumérées à l'article 2, 1° à 6°, sont réservés aux programmes proposés par les établissements d'enseignement et organismes précités.

Art. 47. Article 14

La direction communique **tous les trimestres** un rapport sur les finances et les activités aux commissaires du gouvernement, visés à l'article 40.

Art. 48. Article 18

[...]

Art. 49. Article 19

division " magistrats ", est un magistrat de l'ordre judiciaire.

Art. 50. Article 22

Le directeur et les directeurs adjoints ont droit respectivement au même traitement que le premier avocat général près la Cour de cassation et le procureur général près la cour d'appel, ainsi qu'aux augmentations et avantages qui y sont attachés.

Art. 51. Article 26

Le comité scientifique a pour mission de rendre des avis ou de recommander des actions, sur demande de la direction et du conseil d'administration ou d'initiative, notamment en matière de :

- 1° politique de formation des magistrats, des stagiaires judiciaires et des personnes visées à l'article 2, 4° à 10°;
- 2° programmes de formation;
- 3° organisation de la formation;
- 4° méthodes pédagogiques.

Dans le cadre de cette mission, le comité scientifique évalue les rapports d'évaluation des formations. Il en fait rapport à la direction et au conseil d'administration et les conseille.

Art. 52. Article 27

Le comité scientifique est composé de vingt-et-un membres, hormis le directeur, également répartis entre les rôles linguistiques francophone et néerlandophone.

A l'exception du directeur, les membres sont nommés par le ministre de la Justice, pour un mandat renouvelable de quatre ans, selon les

[...]

Art. 50. Article 22

Le directeur et **le directeur adjoint** ont droit respectivement au même traitement que le premier avocat général près la Cour de cassation et le procureur général près la cour d'appel, ainsi qu'aux augmentations et avantages qui y sont attachés.

Art. 51. Article 26

Le comité scientifique a pour mission de rendre des avis ou de recommander des actions, sur demande de la direction et du conseil d'administration ou d'initiative, notamment en matière de :

- 1° politique de formation des magistrats, des stagiaires judiciaires et des personnes visées à l'article 2, 4° à 10°;
- 2° programmes de formation;
- 3° organisation de la formation;
- 4° méthodes pédagogiques.

Dans le cadre de cette mission, le Comité scientifique fait rapport à la direction et au Conseil d'administration et les conseille.

Art. 52. Article 27

Le Comité scientifique est composé de vingt membres, également répartis entre les rôles linguistiques francophone et néerlandophone.

La présidence est assurée par le directeur de la formation judiciaire qui est membre de plein droit.

A l'exception du directeur de la

modalités suivantes :

1° deux magistrats du siège présentés par la Commission de nomination et de désignation réunie du Conseil supérieur de la Justice;

2° deux officiers du ministère public, présentés par la Commission de nomination et de désignation réunie du Conseil Supérieur de la Justice;

3° quatre personnes parmi celles visées à l'article 2, 4° à 10°;

4° deux avocats, l'un présenté par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'autre par l'Orde van Vlaamse balies;

5° huit membres de la Communauté académique, dont quatre présentés par le Vlaamse Interuniversitaire Raad et quatre par le Conseil Interuniversitaire de la Communauté française de Belgique;

6° deux membres de l'Institut de formation de l'administration fédérale

Il est présidé par le directeur de la formation judiciaire.

Le Roi détermine le jeton de présence qui peut être alloué aux membres du comité scientifique, à l'exception du directeur, ainsi que les indemnités qui peuvent leur être allouées en remboursement de leurs frais de déplacement et de séjour.

Le jeton de présence et les indemnités sont à charge de l'Institut.

formation judiciaire qui est membre de plein droit, sont nommés membres par le ministre de la Justice, pour un mandat renouvelable de quatre ans :

1° quatre magistrats du siège dont deux sont présentés par la Commission de nomination et de désignation réunie du Conseil supérieur de la Justice et deux par les premiers présidents des cours d'appel ;

2° quatre magistrats du ministère public dont deux sont présentés par la Commission de nomination et de désignation réunie du Conseil supérieur de la Justice et deux par le Collège des Procureurs généraux ;

3° quatre personnes parmi celles visées à l'article 2, 4° à 10° ;

4° deux avocats, l'un présenté par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'autre par l'Orde van Vlaamse balies ;

5° quatre membres de la communauté académique, dont deux présentés par le Vlaamse Interuniversitaire Raad et deux par le Conseil Interuniversitaire de la Communauté Française de Belgique ;

6° un membre de l'Institut de Formation de l'Administration fédérale de l'autre rôle linguistique que celui du directeur.

Le comité scientifique se réunira au moins quatre fois par an.

Le Roi détermine le jeton de présence qui peut être alloué aux membres du comité scientifique, à l'exception du directeur, ainsi que

les indemnités qui peuvent leur être allouées en remboursement de leurs frais de déplacement et de séjour.

Le jeton de présence et les indemnités sont à charge de l'Institut.

Art. 53. Article 39

L'Institut peut percevoir des rémunérations pour les services qu'il preste; ces ressources sont comptabilisées avec les autres ressources non budgétaires.

L'Institut tient une comptabilité distincte de l'utilisation des crédits budgétaires et des autres ressources financières, y compris les subventions.

TITRE 7. Transposition de la décision-cadre 2008/675/JAI du 24 juillet 2008 relative à la prise en compte des condamnations prononcées par les juridictions pénales d'autres Etats membres de l'Union européenne

Chapitre 1er - CODE PENAL *Livre Ier*

Sous-section Ierbis. - De la mise à la disposition du tribunal de l'application des peines

Art. 54. Art. 34ter. Les cours et tribunaux prononcent une mise à la disposition du tribunal de l'application des peines pour une période de cinq ans minimum et de quinze ans maximum, prenant cours au terme de la peine principale effective, dans le cadre des condamnations suivantes :

1° les condamnations sur la base de l'article 54, sauf si la peine antérieure a été prononcée pour un crime politique;

Art. 53. Article 39

L'Institut peut percevoir des rémunérations pour les services qu'il preste; ces ressources sont comptabilisées avec les autres ressources non budgétaires.

[...]

TITRE 7. Transposition de la décision-cadre 2008/675/JAI du 24 juillet 2008 relative à la prise en compte des condamnations prononcées par les juridictions pénales d'autres Etats membres de l'Union européenne

Chapitre 1er - CODE PENAL *Livre Ier*

Sous-section Ierbis. - De la mise à la disposition du tribunal de l'application des peines

Art. 54. Art. 34ter. Les cours et tribunaux prononcent une mise à la disposition du tribunal de l'application des peines pour une période de cinq ans minimum et de quinze ans maximum, prenant cours au terme de la peine principale effective, dans le cadre des condamnations suivantes :

1° les condamnations **sur la base des articles 54 et 57bis**, sauf si la peine antérieure a été prononcée pour un

2° les condamnations qui, sur la base de l'article 57, constatent une récidive de crime sur crime, sauf si la peine antérieure a été prononcée pour un crime politique;

3° les condamnations à une peine criminelle sur la base des articles 137, si l'infraction a occasionné la mort, 376, alinéa 1er, 417ter, alinéa 3, 2°, et 428, § 5.

Art. 55. Art. 34quater. Les cours et tribunaux peuvent prononcer une mise à la disposition du tribunal de l'application des peines pour une période de cinq ans minimum et de quinze ans maximum, prenant cours à l'expiration de la peine principale effective, dans le cadre des condamnations suivantes :

1° les condamnations à l'égard de personnes qui, après avoir été condamnées à une peine d'au moins cinq ans d'emprisonnement pour des faits ayant causé intentionnellement de grandes souffrances ou des atteintes graves à l'intégrité physique ou à la santé physique ou mentale, sont à nouveau condamnées pour des faits similaires dans un délai de dix ans à compter du moment où la condamnation est passée en force de chose jugée;

2° les condamnations sur la base des articles 136bis à 136septies, 347bis, § 4, 1°, in fine, 393 à 397, 417quater, alinéa 3, 2°, 433octies, 1°, 475, 518, alinéa 3, et 532;

3° les condamnations sur la base des articles 372, 373, alinéas 2 et 3, 375, 376, alinéas 2 et 3, 377, alinéas 1er, 2, 4 et 6.

4° en cas d'application des articles 61, 62 ou 65, les condamnations sur la base d'infractions concurrentes non visées aux

crime politique;

2° les condamnations qui, **sur la base des articles 57 et 57bis**, constatent une récidive de crime sur crime, sauf si la peine antérieure a été prononcée pour un crime politique;

3° les condamnations à une peine criminelle sur la base des articles 137, si l'infraction a occasionné la mort, 376, alinéa 1er, 417ter, alinéa 3, 2°, et 428, § 5.

Art. 55. Art. 34quater. Les cours et tribunaux peuvent prononcer une mise à la disposition du tribunal de l'application des peines pour une période de cinq ans minimum et de quinze ans maximum, prenant cours à l'expiration de la peine principale effective, dans le cadre des condamnations suivantes :

1° les condamnations à l'égard de personnes qui, après avoir été condamnées à une peine d'au moins cinq ans d'emprisonnement **ou à une peine équivalente prise en compte conformément à l'article 99bis**, pour des faits ayant causé intentionnellement de grandes souffrances ou des atteintes graves à l'intégrité physique ou à la santé physique ou mentale, sont à nouveau condamnées pour des faits similaires dans un délai de dix ans à compter du moment où la condamnation est passée en force de chose jugée ;

2° les condamnations sur la base des articles 136bis à 136septies, 347bis, § 4, 1°, in fine, 393 à 397, 417quater, alinéa 3, 2°, 433octies, 1°, 475, 518, alinéa 3, et 532;

3° les condamnations sur la base des articles 372, 373, alinéas 2 et 3, 375, 376, alinéas 2 et 3, 377, alinéas 1er, 2, 4 et 6.

4° en cas d'application des articles 61, 62 ou 65, les condamnations sur la base d'infractions concurrentes non visées aux 1° à 3°.

1° à 3°.

Art. 56. Art. 34quinquies. Dans le cas où la mise à la disposition du tribunal de l'application des peines n'est pas légalement obligatoire, les procédures relatives aux infractions qui forment la base de la récidive sont jointes au dossier de la poursuite et les motifs de la décision y sont spécifiés.

Art. 56. Art. 34quinquies. Dans le cas où la mise à la disposition du tribunal de l'application des peines n'est pas légalement obligatoire, les procédures relatives aux infractions qui forment la base de la récidive sont jointes au dossier de la poursuite et les motifs de la décision y sont spécifiés.

Si les infractions qui forment la base de la récidive, sont constatées dans une condamnation prononcée dans un autre Etat membre de l'Union européenne, une copie certifiée conforme de la décision est jointe au dossier de la poursuite, dans tous les cas.

Art. 57. CHAPITRE V. - DE LA RECIDIVE.

Art. 57. CHAPITRE V. - DE LA RECIDIVE.

Art.57bis. Les règles établies pour la récidive, prévues aux articles 54 à 56, seront appliquées en cas de condamnation antérieure prise en compte conformément à l'article 99bis.

(DISPOSITION GENERALES.)

(DISPOSITION GENERALES.)

Art. 58.

Art. 58. Chapitre XI. De la prise en compte des condamnations prononcées par les juridictions pénales d'autres Etats.

Art. 59.

Art. 59.

Art.99bis. Les condamnations prononcées par les juridictions pénales d'un Etat membre de l'Union européenne seront prises en compte dans les mêmes conditions que les condamnations prononcées par les juridictions pénales belges, et elles produiront les mêmes effets juridiques que ces condamnations.

La règle mentionnée à l'alinéa 1er n'est

pas applicable à l'hypothèse énoncée à l'article 65, alinéa 2.»

Chapitre 2 -
CODE D'INSTRUCTION CRIMINELLE. -
LIVRE II, TITRE VII.

SECTION II. - DE LA REHABILITATION EN
MATIERE PENALE.

Art. 60. Art. 626. La durée minimum du temps d'épreuve est de trois années pour les condamnations à des peines de police ou à des peines correctionnelles n'excédant pas un emprisonnement de cinq ans. Toutefois, ce délai est porté à six ans au minimum si le requérant a été condamné en état de récidive légale, conformément aux articles 54 à 57 du code pénal ou s'il a été mis à la disposition du tribunal de l'application des peines par application des articles 34bis, 34ter ou 34quater du Code pénal.

La durée minimum du temps d'épreuve est de cinq années pour les condamnations à des peines criminelles ou à des peines correctionnelles excédant un emprisonnement de cinq ans. Toutefois, ce délai est porté à dix ans au minimum si le requérant a été condamné en état de récidive légale, conformément aux articles 54 à 57 du Code pénal, ou s'il a été mis à la disposition du tribunal de l'application des peines par application des articles 34bis, 34ter ou 34quater du Code pénal.

En ce qui concerne les condamnations conditionnelles, la durée du temps d'épreuve ne peut être inférieure à la durée du sursis sauf si celle-ci a été réduite par voie de grâce.

Chapitre 3 - Loi du 29 juin 1964
concernant la suspension, le sursis et
la probation
CHAPITRE III. - SUSPENSION DU

Chapitre 2 -
CODE D'INSTRUCTION CRIMINELLE. -
LIVRE II, TITRE VII.

SECTION II. - DE LA REHABILITATION EN
MATIERE PENALE.

Art. 60. Art. 626. La durée minimum du temps d'épreuve est de trois années pour les condamnations à des peines de police ou à des peines correctionnelles n'excédant pas un emprisonnement de cinq ans. Toutefois, ce délai est porté à six ans au minimum si le requérant a été condamné en état de récidive légale, **conformément aux articles 54 à 57bis** du code pénal ou s'il a été mis à la disposition du tribunal de l'application des peines par application des articles 34bis, 34ter ou 34quater du Code pénal.

La durée minimum du temps d'épreuve est de cinq années pour les condamnations à des peines criminelles ou à des peines correctionnelles excédant un emprisonnement de cinq ans. Toutefois, ce délai est porté à dix ans au minimum si le requérant a été condamné en état de récidive légale, **conformément aux articles 54 à 57bis** du Code pénal, ou s'il a été mis à la disposition du tribunal de l'application des peines par application des articles 34bis, 34ter ou 34quater du Code pénal.

En ce qui concerne les condamnations conditionnelles, la durée du temps d'épreuve ne peut être inférieure à la durée du sursis sauf si celle-ci a été réduite par voie de grâce.

Chapitre 3 - Loi du 29 juin 1964
concernant la suspension, le sursis et
la probation
CHAPITRE III. - SUSPENSION DU

PRONONCE DE LA CONDAMNATION.

Art. 61. Art. 3. La suspension peut être ordonnée, de l'accord de l'inculpé, par les juridictions de jugement, à l'exception des cours d'assises, en faveur du prévenu qui n'a pas encouru antérieurement de condamnation à une peine criminelle ou à un emprisonnement principal de plus de six mois, lorsque le fait ne paraît pas de nature à entraîner comme peine principale un emprisonnement correctionnel supérieur à cinq ans ou une peine plus grave et que la prévention est déclarée établie.

La suspension peut également être ordonnée par les juridictions d'instruction lorsqu'elles estiment que la publicité des débats pourrait provoquer le déclassement de l'inculpé ou compromettre son reclassement.

La suspension peut toujours être ordonnée d'office, requise par le ministère public ou demandée par l'inculpé.

Les décisions ordonnant la suspension en déterminent la durée, qui ne peut être inférieure à un an ni supérieure à cinq ans à compter de la date de la décision, ainsi que, le cas échéant, les conditions de probation imposées. La décision ordonnant ou refusant la suspension et, le cas échéant, la probation, doit être motivée conformément aux dispositions de l'article 195 du Code d'instruction criminelle.

Ces décisions mettent fin aux poursuites si elles ne sont pas révoquées.

CHAPITRE IV. - SURSIS A L'EXECUTION DES PEINES.

Art. 62. Art. 8. § 1. Lorsque le condamné n'a pas encouru antérieurement de

PRONONCE DE LA CONDAMNATION.

Art. 61. Art. 3. La suspension peut être ordonnée, de l'accord de l'inculpé, par les juridictions de jugement, à l'exception des cours d'assises, en faveur du prévenu qui n'a pas encouru antérieurement de condamnation à une peine criminelle ou à un emprisonnement principal de plus de six mois, **ou à une peine équivalente prise en compte conformément à l'article 99bis du Code pénal**, lorsque le fait ne paraît pas de nature à entraîner comme peine principale un emprisonnement correctionnel supérieur à cinq ans ou une peine plus grave et que la prévention est déclarée établie.

La suspension peut également être ordonnée par les juridictions d'instruction lorsqu'elles estiment que la publicité des débats pourrait provoquer le déclassement de l'inculpé ou compromettre son reclassement.

La suspension peut toujours être ordonnée d'office, requise par le ministère public ou demandée par l'inculpé.

Les décisions ordonnant la suspension en déterminent la durée, qui ne peut être inférieure à un an ni supérieure à cinq ans à compter de la date de la décision, ainsi que, le cas échéant, les conditions de probation imposées. La décision ordonnant ou refusant la suspension et, le cas échéant, la probation, doit être motivée conformément aux dispositions de l'article 195 du Code d'instruction criminelle.

Ces décisions mettent fin aux poursuites si elles ne sont pas révoquées.

CHAPITRE IV. - SURSIS A L'EXECUTION DES PEINES.

Art. 62 Art. 8. § 1. Lorsque le condamné n'a pas encouru antérieurement de

condamnation à une peine criminelle ou à un emprisonnement principal de plus de douze mois, les juridictions de jugement peuvent, en condamnant à une peine de travail ou à une ou plusieurs peines ne dépassant pas cinq ans, ordonner, par décision motivée, qu'il sera sursis à l'exécution, soit du jugement ou de l'arrêt, soit de tout ou partie des peines principales ou subsidiaires. La décision ordonnant ou refusant le sursis et, le cas échéant, la probation, doit être motivée conformément aux dispositions de l'article 195 du Code d'instruction criminelle.

Toutefois, en cas d'application de l'article 65, alinéa 2, du Code pénal, les condamnations antérieurement prononcées pour des faits unis par une même intention délictueuse ne font pas obstacle à l'octroi d'un sursis.

Le délai du sursis ne peut être inférieur à une année ni excéder cinq années à compter de la date du jugement ou de l'arrêt.

Toutefois, la durée du sursis ne peut excéder trois années, en ce qui concerne les peines d'amendes, les peines de travail et les peines d'emprisonnement ne dépassant pas six mois.

§ 2. Les mêmes juridictions peuvent, dans les conditions prévues au § 1er du présent article, ordonner le sursis probatoire, moyennant engagement par le condamné de respecter les conditions de probation que la juridiction détermine.

§ 3. Lorsque le juge exclut du sursis l'amende en l'accordant pour l'emprisonnement subsidiaire, celui-ci ne peut plus être exécuté lorsque la peine d'amende cesse d'être exigible.

condamnation à une peine criminelle ou à un emprisonnement principal de plus de douze mois, **ou à une peine équivalente prise en compte conformément à l'article 99bis du Code pénal**, les juridictions de jugement peuvent, en condamnant à une peine de travail ou à une ou plusieurs peines ne dépassant pas cinq ans, ordonner, par décision motivée, qu'il sera sursis à l'exécution, soit du jugement ou de l'arrêt, soit de tout ou partie des peines principales ou subsidiaires. La décision ordonnant ou refusant le sursis et, le cas échéant, la probation, doit être motivée conformément aux dispositions de l'article 195 du Code d'instruction criminelle.

Toutefois, en cas d'application de l'article 65, alinéa 2, du Code pénal, les condamnations antérieurement prononcées pour des faits unis par une même intention délictueuse ne font pas obstacle à l'octroi d'un sursis.

Le délai du sursis ne peut être inférieur à une année ni excéder cinq années à compter de la date du jugement ou de l'arrêt.

Toutefois, la durée du sursis ne peut excéder trois années, en ce qui concerne les peines d'amendes, les peines de travail et les peines d'emprisonnement ne dépassant pas six mois.

§ 2. Les mêmes juridictions peuvent, dans les conditions prévues au § 1er du présent article, ordonner le sursis probatoire, moyennant engagement par le condamné de respecter les conditions de probation que la juridiction détermine.

§ 3. Lorsque le juge exclut du sursis l'amende en l'accordant pour l'emprisonnement subsidiaire, celui-ci ne peut plus être exécuté lorsque la peine d'amende cesse d'être exigible.

§ 4. (...)

§ 4. (...)

CHAPITRE VI. - REVOCATIONS ET PRESCRIPTIONS.

Art. 63. Art. 13. § 1. La révocation de la suspension peut avoir lieu en cas de nouvelle infraction commise pendant le délai d'épreuve et ayant entraîné une condamnation à une peine criminelle ou à un emprisonnement principal d'au moins un mois.

§ 2. (...)

Si la juridiction ne révoque pas la suspension, elle peut remplacer la suspension simple par la suspension probatoire ou assortir celle-ci de nouvelles conditions.

§ 3. La suspension probatoire peut également être révoquée si la personne qui fait l'objet de cette mesure n'observe pas les conditions imposées et que cette inobservation a paru suffisamment grave à la commission de probation pour être signalée au ministère public.

Dans ce cas aussi la juridiction peut, au lieu de révoquer la suspension probatoire, l'assortir de nouvelles conditions.

§ 4. S'il l'estime opportun, dans les cas prévus aux §§ 1er et 3 ci-dessus, le ministère public, cite l'intéressé devant le tribunal de première instance de sa résidence dans les mêmes délais, conditions et formes qu'en matière correctionnelle. Si la suspension est révoquée, la peine d'emprisonnement principal prononcée pour les faits qui y ont donné lieu ne peut dépasser cinq ans.

Pour l'examen des demandes de révocation, introduites dans les cas prévus aux §§ 1er et 3 ci-dessus, les

CHAPITRE VI. - REVOCATIONS ET PRESCRIPTIONS.

Art. 63 Art. 13. § 1. La révocation de la suspension peut avoir lieu en cas de nouvelle infraction commise pendant le délai d'épreuve et ayant entraîné une condamnation à une peine criminelle ou à un emprisonnement principal d'au moins un mois, **ou à une peine équivalente prise en compte conformément à l'article 99bis du Code pénal.**

§ 2. (...)

Si la juridiction ne révoque pas la suspension, elle peut remplacer la suspension simple par la suspension probatoire ou assortir celle-ci de nouvelles conditions.

§ 3. La suspension probatoire peut également être révoquée si la personne qui fait l'objet de cette mesure n'observe pas les conditions imposées et que cette inobservation a paru suffisamment grave à la commission de probation pour être signalée au ministère public.

Dans ce cas aussi la juridiction peut, au lieu de révoquer la suspension probatoire, l'assortir de nouvelles conditions.

§ 4. S'il l'estime opportun, dans les cas prévus aux §§ 1er et 3 ci-dessus, le ministère public, cite l'intéressé devant le tribunal de première instance de sa résidence dans les mêmes délais, conditions et formes qu'en matière correctionnelle. Si la suspension est révoquée, la peine d'emprisonnement principal prononcée pour les faits qui y ont donné lieu ne peut dépasser cinq ans.

Pour l'examen des demandes de révocation, introduites dans les cas prévus aux §§ 1er et 3 ci-dessus, les

juridictions de jugement saisies peuvent faire application de la procédure prévue au § 2 de l'article 5 de la présente loi. Les condamnations sont toujours prononcées en audience publique.

§ 5. Les décisions rendues en vertu des §§ 1 et 3 ci-dessus sont susceptibles des voies de recours prévues au Codes d'instruction criminelle.

§ 6. En cas de nouvelle infraction, l'action tendant à la révocation et au prononcé de la condamnation pour les faits qui ont donné lieu à la suspension est prescrite après trois années révolues à compter du jour où la condamnation prononcée pour la nouvelle infraction a acquis force de chose jugée

En cas d'inobservation des conditions imposées cette action doit être intentée au plus tard dans l'année qui suit l'expiration du délai visé à l'article 3. Elle est prescrite après une année révolue à compter du jour où la juridiction compétente en a été saisie.

Art. 64. Art. 14. § 1. Le sursis est révoqué de plein droit en cas de nouvelle infraction commise pendant le délai d'épreuve et ayant entraîné une condamnation à une peine criminelle ou à un emprisonnement principal de plus de six mois sans sursis.

§ 1erbis. Le sursis peut être révoqué si une nouvelle infraction commise pendant le délai d'épreuve a entraîné une condamnation à un emprisonnement principal effectif d'un mois au moins et de six mois au plus.

juridictions de jugement saisies peuvent faire application de la procédure prévue au § 2 de l'article 5 de la présente loi. Les condamnations sont toujours prononcées en audience publique.

§ 5. Les décisions rendues en vertu des §§ 1 et 3) ci-dessus sont susceptibles des voies de recours prévues au Codes d'instruction criminelle.

§ 6. En cas de nouvelle infraction, l'action tendant à la révocation et au prononcé de la condamnation pour les faits qui ont donné lieu à la suspension est prescrite après trois années révolues à compter du jour où la condamnation prononcée pour la nouvelle infraction a acquis force de chose jugée.

En cas d'inobservation des conditions imposées cette action doit être intentée au plus tard dans l'année qui suit l'expiration du délai visé à l'article 3. Elle est prescrite après une année révolue à compter du jour où la juridiction compétente en a été saisie.

Art. 64Art. 14. § 1. Le sursis est révoqué de plein droit en cas de nouvelle infraction commise pendant le délai d'épreuve et ayant entraîné une condamnation à une peine criminelle ou à un emprisonnement principal de plus de six mois, **ou à une peine équivalente prise en compte conformément à l'article 99bis du Code pénal**, sans sursis.

§ 1erbis. Le sursis peut être révoqué si une nouvelle infraction commise pendant le délai d'épreuve a entraîné une condamnation à un emprisonnement principal effectif d'un mois au moins et de six mois au plus, **ou à une peine équivalente prise en compte conformément à l'article 99bis du Code pénal.**

Dans ce cas, la procédure prévue au § 2,

Dans ce cas, la procédure prévue au § 2, alinéas 2 et 3, est d'application.

§ 2. Le sursis probatoire peut être révoqué si la personne qui fait l'objet de cette mesure n'observe pas les conditions imposées.

Dans ce cas, le ministère public, sur rapport de la commission tendant à la révocation, cite l'intéressé aux fins de révocation du sursis devant le tribunal de première instance de sa résidence, dans les mêmes délai, conditions et formes qu'en matière correctionnelle. Il en est ainsi même s'il s'agit de la révocation d'un sursis prononcé par la Cour d'assises. Si la juridiction de jugement ne révoque pas le sursis, elle peut assortir de nouvelles conditions le sursis probatoire ordonné lors de la première condamnation.

Ces décisions sont susceptibles des voies de recours prévues au Code d'instruction criminelle.

§ 3. L'action en révocation pour inobservation des conditions imposées doit être intentée au plus tard dans l'année qui suit l'expiration du délai visé à l'article 8. Elle est prescrite après une année révolue à compter du jour où la juridiction compétente en a été saisie.

Art. 65. Art. 18bis. Pour l'application de la présente loi aux personnes morales, les niveaux de peine prévus doivent se lire comme suit :

- à l'article 3, alinéa 1er : quatre mille euros au lieu de deux mois, et cent vingt mille euros au lieu de cinq ans;
- à l'article 8, § 1er, alinéa 1er : vingt-quatre mille euros au lieu de douze mois, et cent vingt mille euros au lieu de cinq ans;
- à l'article 8, § 1er, alinéa 4 : douze mille

alinéas 2 et 3, est d'application.

§ 2. Le sursis probatoire peut être révoqué si la personne qui fait l'objet de cette mesure n'observe pas les conditions imposées.

Dans ce cas, le ministère public, sur rapport de la commission tendant à la révocation, cite l'intéressé aux fins de révocation du sursis devant le tribunal de première instance de sa résidence, dans les mêmes délai, conditions et formes qu'en matière correctionnelle. Il en est ainsi même s'il s'agit de la révocation d'un sursis prononcé par la Cour d'assises. Si la juridiction de jugement ne révoque pas le sursis, elle peut assortir de nouvelles conditions le sursis probatoire ordonné lors de la première condamnation.

Ces décisions sont susceptibles des voies de recours prévues au Code d'instruction criminelle.

§ 3. L'action en révocation pour inobservation des conditions imposées doit être intentée au plus tard dans l'année qui suit l'expiration du délai visé à l'article 8. Elle est prescrite après une année révolue à compter du jour où la juridiction compétente en a été saisie.

Art. 65. Art. 18bis. Pour l'application de la présente loi aux personnes morales, les niveaux de peine prévus doivent se lire comme suit :

- à l'article 3, alinéa 1er : **douze mille euros au lieu de six mois**, et cent vingt mille euros au lieu de cinq ans;
- à l'article 8, § 1er, alinéa 1er : vingt-quatre mille euros au lieu de douze mois, et cent vingt mille euros au lieu de cinq ans;
- à l'article 8, § 1er, alinéa 4 : douze mille euros au lieu de six mois;
- à l'article 13, § 1er : cinq cents euros au lieu d'un mois;

euros au lieu de six mois;

- à l'article 13, § 1er : cinq cents euros au lieu d'un mois;

- à l'article 13, § 4, alinéa 2 : cent vingt mille euros au lieu de cinq ans;

- à l'article 14, § 1er : mille euros au lieu de deux mois.

Chapitre 4 - Loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine.

TITRE VIII. - De la révocation, de la suspension et de la révision des modalités d'exécution de la peine visées au Titre V.

CHAPITRE 1er. - De la révocation.

Art. 66. Art. 64. Le ministère public peut saisir le juge de l'application des peines ou, le cas échéant, le tribunal de l'application des peines en vue de la révocation de la modalité d'exécution de la peine accordée, dans les cas suivants :

1° s'il est constaté, dans une décision passée en force de chose jugée, que le condamné a commis un délit ou un crime pendant le délai d'épreuve;

2° si le condamné met gravement en péril l'intégrité physique ou psychique de tiers;

3° si les conditions particulières imposées ne sont pas respectées;

4° si le condamné ne donne pas suite aux convocations du juge de l'application des peines ou du tribunal de l'application des peines, du ministère public ou, le cas échéant, de l'assistant de justice.

5° si le condamné ne communique pas son changement d'adresse au ministère

- à l'article 13, § 4, alinéa 2 : cent vingt mille euros au lieu de cinq ans;

- à l'article 14, § 1er : mille euros au lieu de deux mois.

Chapitre 4 - Loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine.

TITRE VIII. - De la révocation, de la suspension et de la révision des modalités d'exécution de la peine visées au Titre V.

CHAPITRE 1er. - De la révocation.

Art. 66. Art. 64. Le ministère public peut saisir le juge de l'application des peines ou, le cas échéant, le tribunal de l'application des peines en vue de la révocation de la modalité d'exécution de la peine accordée, dans les cas suivants :

1° s'il est constaté dans une décision passée en force de chose jugée, que le condamné a commis, pendant le délai d'épreuve, un délit ou un crime ou une infraction équivalente prise en compte conformément à l'article 99bis du Code pénal ;

2° si le condamné met gravement en péril l'intégrité physique ou psychique de tiers;

3° si les conditions particulières imposées ne sont pas respectées;

4° si le condamné ne donne pas suite aux convocations du juge de l'application des peines ou du tribunal de l'application des peines, du ministère public ou, le cas échéant, de l'assistant de justice.

public et, le cas échéant, à l'assistant de justice chargé d'exercer la guidance.

6° si le condamné ne respecte pas le programme du contenu concret de la détention limitée ou de la surveillance électronique, comme détermine conformément à l'article 42, alinéa 2.

TITRE XI. - Des compétences particulières du juge de l'application des peines.

CHAPITRE 1er. - De la libération provisoire pour raisons médicales.

Art. 67. Art. 76. Sans préjudice de l'article 79, le juge de l'application des peines peut décider de révoquer la libération provisoire pour raisons médicales :

1° s'il est constaté dans une décision passée en force de chose jugée que le condamné a commis un délit ou un crime pendant le délai visé à l'article 80;

2° si les conditions particulières imposées ne sont pas respectées;

3° si les raisons médicales pour lesquelles la libération provisoire a été accordée ont disparu.

A cet effet, le juge de l'application des peines peut charger, à tout moment de la libération provisoire pour raisons médicales, un médecin légiste d'une mission d'expertise médicale.

Titre XIbis. - Des compétences particulières du tribunal de l'application des peines

5° si le condamné ne communique pas son changement d'adresse au ministère public et, le cas échéant, à l'assistant de justice chargé d'exercer la guidance.

6° si le condamné ne respecte pas le programme du contenu concret de la détention limitée ou de la surveillance électronique, comme détermine conformément à l'article 42, alinéa 2.

TITRE XI. - Des compétences particulières du juge de l'application des peines.

CHAPITRE 1er. - De la libération provisoire pour raisons médicales.

Art. 67. Art. 76. Sans préjudice de l'article 79, le juge de l'application des peines peut décider de révoquer la libération provisoire pour raisons médicales :

1° s'il est constaté dans une décision passée en force de chose jugée, que le condamné a commis, pendant le délai visé à l'article 80, un délit ou un crime, ou une infraction équivalente prise en compte conformément à l'article 99bis du Code pénal ;

2° si les conditions particulières imposées ne sont pas respectées;

3° si les raisons médicales pour lesquelles la libération provisoire a été accordée ont disparu.

A cet effet, le juge de l'application des peines peut charger, à tout moment de la libération provisoire pour raisons médicales, un médecin légiste d'une mission d'expertise médicale.

Titre XIbis. - Des compétences particulières du tribunal de l'application des peines

CHAPITRE 1er. - De la mise à la disposition

CHAPITRE 1er. - De la mise à la disposition du tribunal de l'application des peines

Section 5. - Du déroulement de la libération sous surveillance

Art. 68. Art. 95/27. § 1er. Le ministère public peut saisir le tribunal de l'application des peines en vue de la révocation ou de la suspension de la libération sous surveillance, dans les cas suivants :

1° lorsqu'il est établi par une décision passée en force de chose jugée que le condamné mis à disposition a commis un crime ou un délit durant le délai visé à l'article 95/28;

2° dans les cas visés à l'article 64, 2° à 5°.

§ 2. En cas de révocation, le condamné est immédiatement réincarcéré.

En cas de révocation conformément au § 1er, 1°, la révocation est réputée avoir pris cours le jour où le crime ou le délit a été commis.

§ 3. L'article 70 est d'application.

TITRE 8. Transposition de la décision 2009/426/JAI du Conseil de l'Union européenne du 16 décembre 2008 sur le renforcement d'Eurojust et modifiant la décision 2002/187/JAI instituant Eurojust afin de renforcer la lutte contre les formes graves de criminalité

Chapitre 1er - Loi du 21 juin 2004 transposant la décision du Conseil de l'Union européenne du 28 février 2002 instituant Eurojust afin de renforcer la lutte contre les formes graves de criminalité

du tribunal de l'application des peines

Section 5. - Du déroulement de la libération sous surveillance

Art. 68. Art. 95/27. § 1er. Le ministère public peut saisir le tribunal de l'application des peines en vue de la révocation ou de la suspension de la libération sous surveillance, dans les cas suivants :

1° lorsqu'il est établi par une décision passée en force de chose jugée que le condamné mis à disposition a commis, durant le délai visé à l'article 95/28, un crime ou un délit, ou une infraction équivalente prise en compte conformément à l'article 99bis du Code pénal ;

2° dans les cas visés à l'article 64, 2° à 5°.

§ 2. En cas de révocation, le condamné est immédiatement réincarcéré.

En cas de révocation conformément au § 1er, 1°, la révocation est réputée avoir pris cours le jour où le crime ou le délit a été commis.

§ 3. L'article 70 est d'application.

TITRE 8. Transposition de la décision 2009/426/JAI du Conseil de l'Union européenne du 16 décembre 2008 sur le renforcement d'Eurojust et modifiant la décision 2002/187/JAI instituant Eurojust afin de renforcer la lutte contre les formes graves de criminalité

Chapitre 1er - Loi du 21 juin 2004 transposant la décision du Conseil de l'Union européenne du 28 février 2002 instituant Eurojust afin de renforcer la lutte contre les formes graves de criminalité

Art. 70. Article 7

§ 1er. Dans le cadre des objectifs et des compétences fixés aux articles 3 et 4 de la décision du Conseil du 28 février 2002, Eurojust, agissant soit en tant que collègue, soit par l'intermédiaire du membre belge, peut adresser au procureur fédéral des demandes visant à :

1° entreprendre une enquête ou des poursuites sur des faits précis;

2° accepter qu'une autorité compétente d'un autre Etat membre puisse être mieux placée pour entreprendre une enquête ou des poursuites sur des faits précis;

3° réaliser une coordination entre les autorités compétentes des Etats membres concernés;

4° mettre en place une équipe d'enquête commune en conformité avec les instruments de coopération pertinents; 5° lui fournir toute information nécessaire pour l'accomplissement de ses tâches.

Art. 70. Article 7

§ 1. Dans le cadre des objectifs et des compétences fixés aux articles 3 et 4 de la décision du Conseil **2002/187/JAI** du 28 février 2002, **telle que modifiée par la décision du Conseil 2009/426/JAI du 16 décembre 2008**, Eurojust, agissant soit en tant que collègue, soit par l'intermédiaire du membre belge, peut adresser au procureur fédéral des demandes visant à :

1° entreprendre une enquête ou des poursuites sur des faits précis;

2° accepter qu'une autorité compétente d'un autre Etat membre puisse être mieux placée pour entreprendre une enquête ou des poursuites sur des faits précis;

3° réaliser une coordination entre les autorités compétentes des Etats membres concernés;

4° mettre en place une équipe d'enquête commune en conformité avec les instruments de coopération **applicables**;

5° lui fournir toute information nécessaire pour l'accomplissement de ses tâches.

§1/1. Dans le cadre des objectifs et des compétences fixés aux articles 3 et 4 de la décision du Conseil 2002/187/JAI du 28 février 2002, telle que modifiée par la décision du Conseil 2009/426/JAI du 16 décembre 2008, Eurojust, agissant uniquement par l'intermédiaire du membre belge d'Eurojust, peut adresser au procureur fédéral des demandes visant à :

1° prendre des mesures particulières de recherche;

2° prendre toute autre mesure justifiée

pour l'enquête ou les poursuites.

§1/2. Dans le cadre des objectifs et des compétences fixés aux articles 3 et 4 de la décision du Conseil 2002/187/JAI du 28 février 2002, telle que modifiée par la décision du Conseil 2009/426/JAI du 16 décembre 2008, Eurojust, agissant en tant que collègue, peut adresser au procureur fédéral un avis non contraignant lorsque:

1° le membre belge d'Eurojust et au moins un autre membre national ne peuvent s'accorder sur la manière de résoudre un conflit de compétence concernant l'ouverture d'enquêtes ou de poursuites ;

2° en raison de difficultés ou refus récurrents d'un autre Etat membre d'exécuter des demandes et des décisions en matière de coopération judiciaire et pour autant que ces difficultés ne puissent être résolues par accord mutuel entre les autorités nationales compétentes ou grâce à l'intervention des membres nationaux concernés, le procureur fédéral demande à Eurojust son avis.

§ 2. Lorsqu'il reçoit une demande d'Eurojust visée au § 1er, le procureur fédéral la transmet au procureur du Roi si celui-ci est déjà saisi de l'affaire ou, dans les cas prévus par les articles 479 et suivants du Code d'instruction criminelle, au procureur général si celui-ci est déjà saisi, ou bien la traite lui-même s'il est déjà saisi.

Si aucun membre du ministère public belge, autre que le membre belge

§2. Lorsqu'il reçoit une demande ou un avis d'Eurojust visé aux §§1er à 1/2, le procureur fédéral transmet cette demande ou avis au procureur du Roi si celui-ci est déjà saisi de l'affaire ou, dans les cas prévus par les articles 479 et suivants du Code d'instruction criminelle, au procureur général si celui-ci est déjà saisi, ou bien traite la demande ou l'avis lui-même s'il est déjà saisi.

Si aucun membre du ministère public belge, autre que le membre belge

d'Eurojust, n'a exercé au préalable ses compétences dans l'affaire, le procureur fédéral détermine qui, du procureur du Roi ou, dans les cas prévus par les articles 479 et suivants du Code d'instruction criminelle, du procureur général ou de lui-même, traite la demande. Sauf en cas d'urgence impérieuse, la décision est prise après concertation respectivement avec le procureur du Roi ou avec le procureur général. La décision n'est susceptible d'aucun recours.

Art. 71. Article 8

§ 1er. Lorsqu'Eurojust adresse une demande visée à l'article 7, le membre belge d'Eurojust en informe le procureur général qui a la coopération internationale dans ses attributions.

§ 2. La décision d'exécuter ou non une demande d'Eurojust visée à l'article 7 est motivée et prise par le procureur du Roi, le procureur général ou le procureur fédéral qui traite la demande.

§ 3. Le procureur fédéral informe le ministre de la Justice de tout refus d'exécuter une demande d'Eurojust visée à l'article 7.

Lorsque la demande émane d'Eurojust agissant en tant que collègue, son exécution ne peut être refusée que si cette exécution risque de porter atteinte à des intérêts nationaux essentiels ou de compromettre le bon déroulement d'enquêtes en cours ou la sécurité d'une personne.

§ 4. Sauf urgence impérieuse, la

d'Eurojust, n'a exercé au préalable ses compétences dans l'affaire, le procureur fédéral détermine qui, du procureur du Roi ou, dans les cas prévus par les articles 479 et suivants du Code d'instruction criminelle, du procureur général ou de lui-même, traite la demande **ou l'avis**. Sauf en cas d'urgence impérieuse, la décision est prise après concertation respectivement avec le procureur du Roi ou avec le procureur général. La décision n'est susceptible d'aucun recours.

Art. 71. Article 8

§ 1er. Lorsqu'Eurojust adresse une **demande ou un avis visé à l'article 7, le membre belge d'Eurojust en informe dans les plus brefs délais le procureur général qui a les relations internationales dans ses attributions.**

§ 2. **La décision de ne pas donner suite à une demande ou un avis d'Eurojust visé à l'article 7 est motivée et communiquée au membre belge d'Eurojust dans les plus brefs délais par le procureur du Roi, le procureur général ou le procureur fédéral qui traite la demande ou l'avis.**

§ 3. **Le procureur fédéral informe le ministre de la Justice de tout refus de donner suite à une demande ou un avis d'Eurojust visé à l'article 7, §§1er et 1/2.**

§3/1. **Lorsque la demande émane d'Eurojust agissant en tant que collègue, son exécution ne peut être refusée que si cette exécution risque de porter atteinte à des intérêts nationaux essentiels ou de compromettre le bon déroulement d'enquêtes en cours ou la sécurité d'une personne.**

§ 4. Sauf urgence impérieuse, la

décision d'exécuter ou non une demande d'Eurojust visée à l'article 7, est prise après concertation entre le procureur fédéral et le procureur du Roi, ou, dans les cas prévus par les articles 479 et suivants du Code d'instruction criminelle, entre le procureur fédéral et le procureur général.

Art. 72. Article 10

Le membre belge d'Eurojust informe le procureur fédéral de tout élément qui revêt un intérêt pour des enquêtes ou des poursuites menées par le ministère public en Belgique.

Lorsqu'il est saisi d'une infraction qui concerne la Belgique et un autre Etat membre de l'Union européenne, le procureur général informe le membre belge d'Eurojust que l'intervention de celle-ci paraît appropriée. Les modalités de cette communication sont déterminées par une circulaire du Collège des procureurs généraux.

Art. 73. Article 10/1

décision d'exécuter ou non une demande d'Eurojust visée à l'article 7, § 1 et §1/1 est prise après concertation entre le procureur fédéral et le procureur du Roi, ou, dans les cas prévus par les articles 479 et suivants du Code d'instruction criminelle, entre le procureur fédéral et le procureur général.

Art. 72. Article 10 §1er.

Le membre belge d'Eurojust transmet au procureur fédéral toute information qui revêt un intérêt pour des enquêtes ou des poursuites menées par le ministère public en Belgique.

§2. En outre, à la demande du procureur fédéral, le membre belge d'Eurojust lui transmet toute information nécessaire.

Art. 73. Article 10/1

§1er. Le procureur fédéral informe le membre belge d'Eurojust de toute information jugée nécessaire pour l'accomplissement de ses tâches.

§2. Sans préjudice d'autres obligations d'information existantes et conformément aux accords définis entre eux, le procureur fédéral informera le membre belge d'Eurojust des informations suivantes :

1° la mise en place et les résultats d'une équipe commune d'enquêtes,

conformément au chapitre III de la loi du 9 décembre 2004 sur l'entraide judiciaire internationale en matière pénale ;

2° tout dossier concernant au moins trois Etats membres, pour lequel une demande ou une décision en matière de coopération judiciaire, a été transmise à au moins deux Etats membres et lorsque :

a) l'infraction est punissable d'un maximum d'une peine ou mesure privative de liberté d'au moins 5 ans et concerne l'une des infractions mentionnées aux articles suivants :

- articles 433quinquies, 433sexies à 433octies du Code pénal ;

- articles 379, 380, 381 et 383bis du même Code ;

- article 2bis de la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, psychotropes, désinfectantes ou antiseptiques et des substances pouvant servir à la fabrication illicite de substances stupéfiantes et psychotropes;

- articles 10 à 12 de la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation, au transit et à la lutte contre le trafic d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire ou de maintien de l'ordre et de la technologie y afférente ;

- aux articles 246 à 250 du Code pénal

- aux articles 1 et 2 de l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations de toute nature, qui sont, en tout ou en partie, à charge de l'Etat, tel que modifié par la loi du 7 juin 1994 ;

- à l'article 162 du même Code;

- à l'article 505 du même Code ;
- aux articles 210bis, 504quater, 550bis et 550ter du même Code ; ou

b) il existe des indices concrets d'implication d'une organisation criminelle telle que définie aux articles 324bis et 324ter du code pénal; ou

c) il existe des indices d'une dimension ou d'une incidence transfrontalière grave au niveau de l'Union européenne ou concernant d'autres Etats membres que ceux directement impliqués.

3° des conflits de compétences avérés ou probables dans les domaines de compétence d'Eurojust visés à l'article 4 de la décision 2002/187/JAI du 28 février 2002 telle que modifiée par la décision du Conseil 2009/426/JAI du 16 décembre 2008 ;

4° des livraisons contrôlées ou surveillées, assistée ou non, telles que visées aux articles 5, 6 et 8 de l'arrêté royal du 9 avril 2003 relatif aux techniques d'enquêtes policières, concernant au moins trois Etats, dont au moins 2 Etats membres ;

5° des difficultés ou refus répétés d'exécuter des demandes et des décisions en matière de coopération judiciaire émises par un autre Etat membre ;.

6° des informations pertinentes concernant les procédures et condamnations pour infractions terroristes conformément à l'article 2 de la décision 2005/671/JAI du 20 septembre 2005 relative à l'échange d'informations et à la coopération concernant les infractions terroristes.

§3. Par exception aux §§1 et 2, le procureur fédéral n'est pas tenu, dans une affaire spécifique, de fournir des

informations si cela a pour effet :

1° de porter atteinte à des intérêts nationaux essentiels en matière de sécurité ; ou

2° de compromettre la sécurité d'une personne.

§4. Lorsque l'information risque de porter atteinte à des intérêts nationaux essentiels ou de compromettre le bon déroulement d'enquêtes en cours ou la sécurité d'une personne, le procureur fédéral peut décider de les transmettre au membre belge d'Eurojust avec interdiction de les diffuser sans son autorisation.

§5. Les modalités de cette communication sont déterminées par une circulaire commune du Ministre de la Justice et du Collège des procureurs généraux.

TITRE 9. Modification de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d'arrêt européen et transposition de la décision-cadre 2009/299/JAI du Conseil de l'union Européenne du 26 février 2009

Art. 75. Article 2

§ 1er. L'arrestation et la remise de personnes recherchées pour l'exercice de poursuites pénales ou pour l'exécution d'une peine ou d'une mesure de sûreté privative de liberté entre la Belgique et les autres Etats membres de l'Union européenne sont régies par la présente loi.

§ 2. L'arrestation et la remise s'effectuent sur la base d'un mandat d'arrêt européen.

§ 3. Le mandat d'arrêt européen est une décision judiciaire émise par l'autorité judiciaire compétente d'un Etat membre de l'Union européenne, appelée autorité judiciaire d'émission, en vue de l'arrestation et de la remise par l'autorité

TITRE 9. Modification de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d'arrêt européen et transposition de la décision-cadre 2009/299/JAI du Conseil de l'union Européenne du 26 février 2009

Art. 75. Article 2

§ 1er. L'arrestation et la remise de personnes recherchées pour l'exercice de poursuites pénales ou pour l'exécution d'une peine ou d'une mesure de sûreté privative de liberté entre la Belgique et les autres Etats membres de l'Union européenne sont régies par la présente loi.

§ 2. L'arrestation et la remise s'effectuent sur la base d'un mandat d'arrêt européen.

§ 3. Le mandat d'arrêt européen est une décision judiciaire émise par l'autorité judiciaire compétente d'un Etat membre de l'Union européenne, appelée autorité judiciaire d'émission, en vue de l'arrestation et de la remise par l'autorité

judiciaire compétente d'un autre Etat membre, appelée autorité d'exécution, d'une personne recherchée pour l'exercice de poursuites pénales ou pour l'exécution d'une peine ou d'une mesure de sûreté privative de liberté.

§ 4. Le mandat d'arrêt européen contient les informations suivantes :

1° l'identité et la nationalité de la personne recherchée;

2° le nom, l'adresse, le numéro de téléphone et de télécopie et le courriel de l'autorité judiciaire d'émission;

3° l'indication de l'existence d'un jugement exécutoire, d'un mandat d'arrêt ou de toute autre décision judiciaire exécutoire ayant la même force entrant dans le champ d'application de la présente disposition;

4° la nature et la qualification légale de l'infraction, notamment au regard de l'article 5, § 2;

5° la description des circonstances dans lesquelles l'infraction a été commise, y compris le moment et le lieu de sa commission et le degré de participation à l'infraction de la personne recherchée;

6° la peine prononcée, s'il s'agit d'un jugement définitif, ou l'échelle de peines prévue par la loi pour l'infraction;

7° dans la mesure du possible, les autres conséquences de l'infraction.
Le mandat d'arrêt européen est établi dans les formes prescrites en annexe de la présente loi.

§ 5. Le mandat d'arrêt européen adressé à l'autorité compétente d'un autre Etat membre doit être traduit dans la langue officielle ou dans l'une des langues officielles de l'Etat d'exécution ou dans une ou plusieurs autres langues officielles des institutions des Communautés européennes que cet Etat accepte en vertu d'une déclaration faite auprès du Secrétariat général du Conseil

judiciaire compétente d'un autre Etat membre, appelée autorité d'exécution, d'une personne recherchée pour l'exercice de poursuites pénales ou pour l'exécution d'une peine ou d'une mesure de sûreté privative de liberté.

§ 4. Le mandat d'arrêt européen contient les informations suivantes :

1° l'identité et la nationalité de la personne recherchée;

2° le nom, l'adresse, le numéro de téléphone et de télécopie et le courriel de l'autorité judiciaire d'émission;

3° l'indication de l'existence d'un jugement exécutoire, d'un mandat d'arrêt ou de toute autre décision judiciaire exécutoire ayant la même force entrant dans le champ d'application de la présente disposition;

4° la nature et la qualification légale de l'infraction, notamment au regard de l'article 5, § 2;

5° la description des circonstances dans lesquelles l'infraction a été commise, y compris le moment et le lieu de sa commission et le degré de participation à l'infraction de la personne recherchée;

6° la peine prononcée, s'il s'agit d'un jugement définitif, ou l'échelle de peines prévue par la loi pour l'infraction;

7° dans la mesure du possible, les autres conséquences de l'infraction.
Le mandat d'arrêt européen est établi dans les formes prescrites en annexe de la présente loi.

§ 5. Le mandat d'arrêt européen adressé à l'autorité compétente d'un autre Etat membre doit être traduit dans la langue officielle ou dans l'une des langues officielles de l'Etat d'exécution ou dans une ou plusieurs autres langues officielles des institutions des Communautés européennes que cet Etat accepte en vertu d'une déclaration faite auprès du Secrétariat général du Conseil

de l'Union européenne.

§ 6. Le mandat d'arrêt européen adressé aux autorités belges doit être traduit en néerlandais, français ou allemand.

Art. 76. Article 6

L'exécution peut être refusée dans les cas suivants :

1° lorsque la personne qui fait l'objet du mandat d'arrêt européen est poursuivie en Belgique pour le même fait que celui qui est à la base du mandat d'arrêt européen;

2° lorsqu'une autorité judiciaire belge a décidé soit de ne pas engager des poursuites pour l'infraction faisant l'objet du mandat d'arrêt européen soit d'y mettre fin;

3° s'il résulte des informations à la disposition du juge que la personne concernée a été définitivement jugée pour les mêmes faits par un Etat non membre de l'Union européenne, à condition que, en cas de condamnation, la sanction ait été subie ou soit actuellement en cours d'exécution ou ne puisse plus être exécutée selon les lois de l'Etat de condamnation;

4° si le mandat d'arrêt européen a été délivré aux fins d'exécution d'une peine ou d'une mesure de sûreté, lorsque la personne concernée est belge ou réside en Belgique et que les autorités belges compétentes s'engagent à exécuter cette peine ou mesure de sûreté conformément à la loi belge;

5° lorsque le mandat d'arrêt européen porte sur des infractions qui :

- ont été commises en tout ou en partie sur le territoire belge ou en un lieu assimilé à son territoire;

de l'Union européenne.

§ 6. Le mandat d'arrêt européen adressé aux autorités belges doit être traduit en néerlandais, français, [...] allemand **ou anglais**.

Art. 76. Article 6

L'exécution peut être refusée dans les cas suivants :

1° lorsque la personne qui fait l'objet du mandat d'arrêt européen est poursuivie en Belgique pour le même fait que celui qui est à la base du mandat d'arrêt européen;

2° lorsqu'une autorité judiciaire belge a décidé soit de ne pas engager des poursuites pour l'infraction faisant l'objet du mandat d'arrêt européen soit d'y mettre fin;

3° s'il résulte des informations à la disposition du juge que la personne concernée a été définitivement jugée pour les mêmes faits par un Etat non membre de l'Union européenne, à condition que, en cas de condamnation, la sanction ait été subie ou soit actuellement en cours d'exécution ou ne puisse plus être exécutée selon les lois de l'Etat de condamnation;

4° si le mandat d'arrêt européen a été délivré aux fins d'exécution d'une peine ou d'une mesure de sûreté, lorsque la personne concernée est belge, **demeure** ou réside en Belgique et que les autorités belges compétentes s'engagent à exécuter cette peine ou mesure de sûreté conformément à la loi belge;

5° lorsque le mandat d'arrêt européen porte sur des infractions qui :

- ont été commises en tout ou en partie sur le territoire belge ou en

- ont été commises hors du territoire de l'Etat membre d'émission et que le droit belge n'autorise pas la poursuite des mêmes infractions commises hors du territoire belge.

Art. 77. Article 7

Lorsque le mandat d'arrêt européen a été délivré aux fins d'exécution d'une peine ou d'une mesure de sûreté prononcée par une décision rendue par défaut, et si la personne concernée n'a pas été citée personnellement ni informée autrement de la date et du lieu de l'audience qui a mené à la décision rendue par défaut, la remise peut être subordonnée à la condition que l'autorité judiciaire d'émission donne des assurances jugées suffisantes pour garantir à la personne qui fait l'objet du mandat d'arrêt européen qu'elle aura la possibilité de demander une nouvelle procédure de jugement dans l'Etat d'émission et d'être jugée en sa présence.

L'existence d'une disposition dans le droit de l'Etat d'émission qui prévoit un recours et l'indication des conditions d'exercice de ce recours desquelles il ressort que la personne pourra effectivement l'exercer doivent être considérées comme des assurances suffisantes au sens de l'alinéa premier.

un lieu assimilé à son territoire;
- ont été commises hors du territoire de l'Etat membre d'émission et que le droit belge n'autorise pas la poursuite des mêmes infractions commises hors du territoire belge.

Art. 77. Article 7

§ 1er. L'exécution du mandat d'arrêt européen aux fins d'exécution d'une peine ou d'une mesure de sûreté privatives de liberté peut également être refusée si l'intéressé n'a pas comparu en personne au procès qui a mené à un jugement par défaut, sauf si le mandat d'arrêt européen indique que l'intéressé, conformément aux autres exigences procédurales définies dans la législation nationale de l'Etat membre d'émission:

1° en temps utile, soit a été cité à personne et a ainsi été informé de la date et du lieu fixés pour le procès qui a mené au jugement par défaut, soit a été informé officiellement et effectivement par d'autres moyens de la date et du lieu fixés pour ce procès, de telle sorte qu'il a été établi de manière non équivoque qu'il a eu connaissance du procès prévu, et qu'il a été informé qu'une décision pouvait être prise en cas de non-comparution ; ou

2° ayant eu connaissance du procès prévu, a donné mandat à un conseil juridique, qui a été désigné soit par l'intéressé, soit par l'Etat, pour le défendre au procès, et a été effectivement défendu par ce conseil pendant le procès ; ou

3° après s'être vu signifier la décision et avoir été expressément informé de son droit à une nouvelle procédure de jugement ou à une procédure d'appel, à laquelle l'intéressé a le droit de participer et qui permet de réexaminer

l'affaire sur le fond, en tenant compte des nouveaux éléments de preuve, et peut aboutir à une infirmation de la décision initiale:

a) a indiqué expressément qu'il ne contestait pas la décision ; ou

b) n'a pas demandé une nouvelle procédure de jugement ou une procédure d'appel dans le délai imparti ; ou

4° n'a pas reçu personnellement la signification de la décision, mais :

a) la recevra personnellement sans délai après la remise et sera expressément informé de son droit à une nouvelle procédure de jugement ou à une procédure d'appel, à laquelle l'intéressé a le droit de participer et qui permet de réexaminer l'affaire sur le fond, en tenant compte des nouveaux éléments de preuve, et peut aboutir à une infirmation de la décision initiale ; et

b) sera informé du délai dans lequel il doit demander une nouvelle procédure de jugement ou une procédure d'appel, comme le mentionne le mandat d'arrêt européen concerné.

§ 2. Si le mandat d'arrêt européen est délivré aux fins de l'exécution d'une peine ou d'une mesure de sûreté privatives de liberté conformément aux dispositions du paragraphe 1er, 4°, et si l'intéressé n'a pas été officiellement informé auparavant de l'existence de poursuites pénales à son encontre, ledit intéressé peut, au moment où le contenu du mandat d'arrêt européen est porté à sa connaissance, demander à recevoir une copie du jugement avant d'être remis. Dès que l'autorité d'émission est informée de cette demande, elle fournit la copie du jugement à la personne recherchée par l'intermédiaire de l'autorité d'exécution. La demande de la personne recherchée ne retarde ni la procédure de remise, ni la décision d'exécuter le mandat d'arrêt

européen. Le jugement est communiqué à l'intéressé pour information uniquement; cette communication n'est pas considérée comme une signification officielle du jugement et ne fait courir aucun des délais applicables pour demander une nouvelle procédure de jugement ou une procédure d'appel.

§ 3. Si la personne est remise conformément aux dispositions du paragraphe 1^{er}, 4^o, et si elle a demandé une nouvelle procédure de jugement ou une procédure d'appel, son maintien en détention jusqu'au terme de ladite procédure de jugement ou d'appel est examiné, conformément au droit de l'Etat membre d'émission, soit régulièrement, soit à sa demande. Cet examen porte notamment sur la possibilité de suspendre ou d'interrompre la détention. La nouvelle procédure de jugement ou d'appel commence en temps utile après la remise.

Art. 78. Annexe

d) Décision rendue par défaut et:

- La personne concernée a été citée personnellement ou informée autrement de la date et du lieu de l'audience qui a conduit à la décision rendue par défaut.

ou

- La personne concernée n'a pas été citée personnellement ou informée autrement de la date et du lieu de l'audience qui a mené à la décision rendue par défaut, mais bénéficie des garanties juridiques ci-dessous une fois remise aux autorités judiciaires (de telles garanties peuvent être

Art. 78. Annexe

"d) Indiquez si l'intéressé a comparu en personne au procès qui a mené à la décision :

1. **Oui, l'intéressé a comparu en personne au procès qui a mené au jugement par défaut.**

2. **Non, l'intéressé n'a pas comparu en personne au procès qui a mené au jugement par défaut.**

fournies à l'avance):

Précisez les garanties juridiques :

3. Si vous avez coché la case du point 2, veuillez confirmer si :

3.1a) l'intéressé a été cité à personne le ... (jour/mois/année) et a ainsi été informé de la date et du lieu fixés pour le procès qui a mené au jugement par défaut. L'intéressé est informé qu'une décision peut être rendue en cas de non-comparution ;

OU

3.1b) l'intéressé n'a pas été cité à personne, mais a été informé officiellement et effectivement par d'autres moyens de la date et du lieu fixés pour le procès qui a mené jugement par défaut, de telle sorte qu'il a été établi de manière non équivoque que l'intéressé a eu connaissance du procès prévu, et a été informé qu'une décision pouvait être rendue en cas de non-comparution ;

OU

3.2. ayant eu connaissance du procès prévu, l'intéressé a donné mandat à un conseil juridique, qui a été désigné soit par l'intéressé soit par l'État, pour le défendre au procès, et a été effectivement

défendu par ce conseil pendant le procès ;

OU

- 3.3. l'intéressé s'est vu signifier la décision le ... (jour/mois/année) et a été expressément informé de son droit à une nouvelle procédure de jugement ou à une procédure d'appel, à laquelle l'intéressé a le droit de participer et qui permet de réexaminer l'affaire sur le fond, en tenant compte des nouveaux éléments de preuve, et peut aboutir à une infirmation de la décision initiale,

- l'intéressé a indiqué expressément qu'il ne contestait pas la décision ;

OU

- l'intéressé n'a pas demandé une nouvelle procédure de jugement ou une procédure d'appel dans le délai imparti ;

OU

- 3.4 l'intéressé n'a pas reçu personnellement la signification de la décision, mais

- il la recevra personnellement sans délai après la remise, et

- lorsqu'il l'aura reçue, il sera expressément informé de son droit à une

nouvelle procédure de jugement ou à une procédure d'appel, à laquelle l'intéressé a le droit de participer et qui permet de réexaminer l'affaire sur le fond, en tenant compte des nouveaux éléments de preuve, et peut aboutir à une infirmation de la décision initiale ; et

- il sera informé du délai dans lequel il doit demander une nouvelle procédure de jugement ou une procédure d'appel, soit ... jours.

4. Si vous avez coché la case du point 3.1b), 3.2 ou 3.3 ci-dessus, veuillez indiquer comment la condition concernée a été remplie :

Art. 79. Article 10/1

Art. 79. Article 10/1 Dans les vingt-quatre heures qui suivent la privation effective de liberté et avant l'audition par le juge d'instruction, une déclaration écrite des droits est remise à la personne concernée afin de l'informer:

- 1° du droit à être informée de l'existence et du contenu du mandat d'arrêt européen ou du signalement;
- 2° du droit à l'assistance d'un avocat et d'un interprète. L'assistance de l'avocat suit les règles du droit belge applicables en la matière. Il en est de même en ce qui concerne

l'assistance éventuelle d'un interprète ;

3° qu'elle sera portée devant un juge d'instruction dans les vingt-quatre heures de sa privation effective de liberté ;

4° de la possibilité qui lui est offerte de consentir à sa remise à l'autorité judiciaire d'émission .

Art. 80. Article 11

§ 1er. Dans les vingt-quatre heures qui suivent la privation effective de liberté, la personne concernée est présentée au juge d'instruction, qui l'informe :

1° de l'existence et du contenu du mandat d'arrêt européen;

2° de la possibilité qui lui est offerte de consentir à sa remise à l'autorité judiciaire d'émission;

3° du droit de choisir un avocat et un interprète. L'assistance de l'avocat suit les règles du droit belge applicables en la matière. Il en est de même en ce qui concerne l'assistance éventuelle d'un interprète.

Il est fait mention de cette information au procès-verbal d'audition.

§ 2. Le juge d'instruction entend ensuite la personne concernée sur le fait de son éventuelle mise en détention et ses observations à ce sujet.

§ 3. A l'issue de l'audition, le juge d'instruction peut ordonner la mise ou le maintien en détention, sur la base du mandat d'arrêt européen et en tenant compte des circonstances de fait mentionnées dans celui-ci de même que de celles invoquées par la personne.

Art. 80. Article 11

§ 1er. Dans les vingt-quatre heures qui suivent la privation effective de liberté, la personne concernée est présentée au juge d'instruction, qui l'informe :

1° de l'existence et du contenu du mandat d'arrêt européen;

2° de la possibilité qui lui est offerte de consentir à sa remise à l'autorité judiciaire d'émission;

3° [...]

Il est fait mention de cette information au procès-verbal d'audition.

§ 2. Le juge d'instruction entend ensuite la personne concernée sur le fait de son éventuelle mise en détention et ses observations à ce sujet.

§ 3. A l'issue de l'audition, le juge d'instruction peut ordonner la mise ou le maintien en détention, sur la base du mandat d'arrêt européen et en tenant compte des circonstances de fait mentionnées dans celui-ci de même que de celles invoquées par la personne.

Art. 81. Article 11

§ 4. Le juge d'instruction peut, d'office, sur réquisition du ministère public ou à la demande de la personne concernée, laisser celle-ci en liberté en lui imposant de respecter une ou plusieurs conditions, jusqu'au moment de la décision définitive sur l'exécution du mandat d'arrêt européen.

Ces conditions doivent être de nature à garantir que la personne concernée ne commette de nouveaux crimes ou délits, ne se soustraie à l'action de la justice, ni ne puisse faire disparaître des preuves ou entrer en collusion avec des tiers.

Au cours de la procédure, le juge d'instruction peut, d'office ou sur réquisition du procureur du Roi, imposer une ou plusieurs conditions nouvelles, retirer, modifier ou prolonger, en tout ou en partie, des conditions déjà imposées. Il peut dispenser de l'observation de toutes les conditions ou de certaines d'entre elles.

La personne concernée peut demander le retrait ou la modification de tout ou partie des conditions imposées; elle peut aussi demander d'être dispensée des conditions ou de certaines d'entre elles.

Lorsque les conditions ne sont pas observées, le juge d'instruction peut décerner un mandat d'arrêt, dans les conditions prévues dans la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive.

§ 5. Le juge d'instruction peut également exiger le paiement préalable et intégral d'un cautionnement, dont il fixe le montant.

Le cautionnement est versé à la Caisse des dépôts et consignations, et le ministère public, au vu du récépissé, fait exécuter l'ordonnance de mise en liberté.

Le cautionnement est restitué après la décision définitive sur l'exécution du mandat d'arrêt européen, si la personne concernée est demeurée en permanence sur le territoire belge pendant le déroulement de la procédure.

Art. 81. Article 11

§ 4. Le juge d'instruction peut, d'office, sur réquisition du ministère public ou à la demande de la personne concernée, laisser celle-ci en liberté en lui imposant de respecter une ou plusieurs conditions, jusqu'au moment de la décision définitive sur l'exécution du mandat d'arrêt européen.

Ces conditions doivent être de nature à garantir que la personne concernée ne se soustraie pas à l'action de la justice.

Au cours de la procédure, le juge d'instruction peut, d'office ou sur réquisition du procureur du Roi, imposer une ou plusieurs conditions nouvelles, retirer, modifier ou prolonger, en tout ou en partie, des conditions déjà imposées. Il peut dispenser de l'observation de toutes les conditions ou de certaines d'entre elles.

La personne concernée peut demander le retrait ou la modification de tout ou partie des conditions imposées; elle peut aussi demander d'être dispensée des conditions ou de certaines d'entre elles.

Lorsque les conditions ne sont pas observées, le juge d'instruction peut décerner un mandat d'arrêt, dans les conditions prévues dans la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive.

§ 5. Le juge d'instruction peut également exiger le paiement préalable et intégral d'un cautionnement, dont il fixe le montant.

Le cautionnement est versé à la Caisse des dépôts et consignations, et le ministère public, au vu du récépissé, fait exécuter l'ordonnance de mise en liberté.

Le cautionnement est restitué après la décision définitive sur l'exécution du mandat d'arrêt européen, si la personne concernée est demeurée en permanence sur le territoire belge

Le cautionnement est attribué à l'Etat dès que la personne concernée, sans motif légitime d'excuse, a quitté le territoire belge sans en informer les autorités judiciaires belges ou s'est soustrait à l'exécution du mandat d'arrêt européen.

§ 6. Si la personne est laissée en liberté par application des §§ 4 ou 5, le juge d'instruction en informe immédiatement le ministère public qui, à son tour, en informe l'autorité judiciaire d'émission.

§ 7. L'ordonnance motivée est signifiée à la personne concernée dans le délai de 24 heures visé au § 1er. Elle n'est susceptible d'aucun recours.

Art. 82. Article 12

§ 1er. Immédiatement après la première audition, la personne concernée peut communiquer librement avec son avocat.

§ 2. Si la personne concernée n'a pas choisi d'avocat, ou n'en choisit aucun à l'issue de l'audition prévue à l'article 11, le juge d'instruction en informe le bâtonnier de l'Ordre ou son délégué qui procède à la désignation d'un avocat commis d'office, conformément à l'article n° 508/21 du Code judiciaire.

Art. 83 Article 13

§ 1er. Si la personne concernée consent à sa remise, ce consentement est donné devant le procureur du Roi, en présence de son avocat, après qu'elle aura été informée des conséquences de son consentement, notamment du fait qu'il entraîne la renonciation au bénéfice de la règle de la spécialité.

§ 2. Il en est dressé procès-verbal. Le

pendant le déroulement de la procédure.

Le cautionnement est attribué à l'Etat dès que la personne concernée, sans motif légitime d'excuse, a quitté le territoire belge sans en informer les autorités judiciaires belges ou s'est soustrait à l'exécution du mandat d'arrêt européen.

§ 6. Si la personne est laissée en liberté par application des §§ 4 ou 5, le juge d'instruction en informe immédiatement le ministère public qui, à son tour, en informe l'autorité judiciaire d'émission.

§ 7. L'ordonnance motivée est signifiée à la personne concernée dans le délai de 24 heures visé au § 1er. Elle n'est susceptible d'aucun recours.

Art. 82. Article 12

[...]

Art. 83. Article 13

§ 1er. Si la personne concernée consent à sa remise, ce consentement est donné devant le procureur du Roi, le cas échéant en présence de son avocat et après qu'elle aura été informée des conséquences de son consentement. Le procureur du Roi vérifie à cette occasion si la personne concernée consent également à renoncer au bénéfice de la règle de la spécialité.

§ 2. Il en est dressé procès-verbal. Le

procès-verbal est libellé de manière à faire apparaître que la personne concernée a consenti volontairement et en étant pleinement consciente des conséquences qui en résultent.

§ 3. En cas de consentement de la personne concernée et sous la réserve du contrôle opéré par le juge d'instruction sur la base de l'article 14, le procureur du Roi décide de l'exécution du mandat d'arrêt européen.

Art. 84. Article 13

§ 4. Le consentement peut intervenir à tout stade de la procédure. Il peut être révoqué par la personne jusqu'au moment de sa remise effective.

Art. 85 Article 17

§ 1er. La personne concernée et le ministère public peuvent faire appel de la décision de la chambre du conseil devant la chambre des mises en accusation. L'appel doit être interjeté dans un délai de vingt-quatre heures, qui court contre le ministère public à compter du jour de la décision et contre la personne concernée du jour où elle lui est signifiée.

§ 2. L'appel est interjeté par déclaration au greffe du tribunal de première instance et inscrite dans un registre ouvert à cet effet.

§ 3. Vingt-quatre heures au moins avant la comparution, les lieu, jour et heure de la comparution sont indiqués dans le registre visé au § 2 et le greffier en donne avis, par télécopieur ou par lettre recommandée à la poste, à la personne concernée et à son avocat.

Le dossier est mis à la disposition de la personne concernée et de son avocat pendant le dernier jour ouvrable avant la

procès-verbal est libellé de manière à faire apparaître que la personne concernée a consenti volontairement et en étant pleinement consciente des conséquences qui en résultent.

§ 3. En cas de consentement de la personne concernée et sous la réserve du contrôle opéré par le juge d'instruction sur la base de l'article 14, le procureur du Roi décide de l'exécution du mandat d'arrêt européen.

Art. 84. Article 13

[...]

Art. 85. Article 17

§ 1er. La personne concernée et le ministère public peuvent faire appel de la décision de la chambre du conseil devant la chambre des mises en accusation. L'appel doit être interjeté dans un délai de vingt-quatre heures, qui court contre le ministère public à compter du jour de la décision et contre la personne concernée du jour où elle lui est signifiée **ou du jour où elle est signifiée à son domicile ou à son domicile élu.**

§ 2. L'appel est interjeté par déclaration au greffe du tribunal de première instance et inscrite dans un registre ouvert à cet effet.

§ 3. Vingt-quatre heures au moins avant la comparution, les lieu, jour et heure de la comparution sont indiqués dans le registre visé au § 2 et le greffier en donne avis, par télécopieur ou par lettre recommandée à la poste, à la personne concernée et à son avocat.

Le dossier est mis à la disposition de la personne concernée et de son avocat pendant le dernier jour ouvrable avant la

comparution.

Cette mise à la disposition de la personne concernée et de son avocat pourra se faire sous forme de copies certifiées conformes par le greffier.

Le dossier est à nouveau mis à leur disposition pendant la matinée du jour de la comparution si la veille n'était pas un jour ouvrable; dans ce cas, la comparution en chambre des mises en accusation a lieu l'après-midi.

§ 4. Dans les quinze jours de la déclaration visée au § 2, la chambre des mises en accusation statue sur l'appel par une décision motivée, le procureur général, la personne concernée assistée ou représentée par son avocat entendus. En vue de statuer, elle procède aux vérifications prévues à l'article 16, § 1er, alinéa 2.

A défaut de décision dans ce délai, la personne concernée est remise en liberté.

§ 5. La décision sur l'appel est communiquée immédiatement au procureur général et est signifiée à la personne concernée dans les vingt-quatre heures. L'acte de signification contient avertissement à la personne concernée du droit qui lui est accordé de se pourvoir en cassation et du terme dans lequel il doit être exercé.

Article 18

§ 1. La décision sur l'appel peut faire l'objet d'un pourvoi en cassation, par le ministère public et la personne concernée, dans un délai de vingt-quatre heures, qui court contre le ministère public à compter du jour de la décision et contre la personne concernée du jour où elle lui est signifiée.

§ 2. Le dossier est transmis au greffe de la Cour de cassation dans les vingt-quatre

comparution.

Cette mise à la disposition de la personne concernée et de son avocat pourra se faire sous forme de copies certifiées conformes par le greffier.

Le dossier est à nouveau mis à leur disposition pendant la matinée du jour de la comparution si la veille n'était pas un jour ouvrable; dans ce cas, la comparution en chambre des mises en accusation a lieu l'après-midi.

§ 4. Dans les quinze jours de la déclaration visée au § 2, la chambre des mises en accusation statue sur l'appel par une décision motivée, le procureur général, la personne concernée assistée ou représentée par son avocat entendus. En vue de statuer, elle procède aux vérifications prévues à l'article 16, § 1er, alinéa 2.

A défaut de décision dans ce délai, la personne concernée est remise en liberté.

§ 5. La décision sur l'appel est communiquée immédiatement au procureur général et est signifiée à la personne concernée dans les vingt-quatre heures. L'acte de signification contient avertissement à la personne concernée du droit qui lui est accordé de se pourvoir en cassation et du terme dans lequel il doit être exercé.

Article 18

§ 1. La décision sur l'appel peut faire l'objet d'un pourvoi en cassation, par le ministère public et la personne concernée, dans un délai de vingt-quatre heures, qui court contre le ministère public à compter du jour de la décision et contre la personne concernée du jour où elle lui est signifiée **ou du jour où elle est signifiée à son domicile ou à son domicile élu.**

§ 2. Le dossier est transmis au greffe de la Cour de cassation dans les vingt-quatre heures à compter du pourvoi. Les

heures à compter du pourvoi. Les moyens de cassation peuvent être décrits soit dans l'acte de pourvoi, soit dans un écrit déposé à cette occasion, soit dans un mémoire qui doit parvenir au greffe de la Cour de cassation au plus tard le cinquième jour après la date du pourvoi.

§ 3. La Cour de cassation statue dans un délai de quinze jours à compter de la date du pourvoi.

§ 4. Après un arrêt de cassation avec renvoi, la chambre des mises en accusation à laquelle la cause est renvoyée statue dans les quinze jours à compter du prononcé de l'arrêt de la Cour de cassation.

§ 5. Si le pourvoi en cassation est rejeté, la décision de la chambre des mise en accusation sur l'exécution du mandat d'arrêt européen est immédiatement exécutoire.

Art. 86. Article 19

§ 1er. Lorsque, dans des cas spécifiques, le mandat d'arrêt européen ne peut être exécuté dans un délai de soixante jours à compter de l'arrestation de la personne concernée, le ministère public en informe immédiatement la personne concernée et l'autorité judiciaire d'émission, en indiquant pour quelles raisons. Dans un tel cas, le délai peut être prolongé de trente jours.

§ 2. Lorsque, dans des circonstances exceptionnelles, la décision définitive sur l'exécution du mandat d'arrêt européen n'a pas été prise dans un délai de 90 jours à compter de la date de l'arrestation de la personne, le ministère public en informe le procureur fédéral qui, à son tour, en informe Eurojust, en précisant les raisons du retard.

§ 3. Les délais prévus par les articles 16, § 1er, 17, § 4, et 18, § 3 sont suspendus

moyens de cassation peuvent être décrits soit dans l'acte de pourvoi, soit dans un écrit déposé à cette occasion, soit dans un mémoire qui doit parvenir au greffe de la Cour de cassation au plus tard le cinquième jour après la date du pourvoi.

§ 3. La Cour de cassation statue dans un délai de quinze jours à compter de la date du pourvoi.

§ 4. Après un arrêt de cassation avec renvoi, la chambre des mises en accusation à laquelle la cause est renvoyée statue dans les quinze jours à compter du prononcé de l'arrêt de la Cour de cassation.

§ 5. Si le pourvoi en cassation est rejeté, la décision de la chambre des mise en accusation sur l'exécution du mandat d'arrêt européen est immédiatement exécutoire.

Art. 86. Article 19

§ 1er. Lorsque, dans des cas spécifiques, le mandat d'arrêt européen ne peut être exécuté dans un délai de soixante jours à compter de l'arrestation de la personne concernée, le ministère public en informe immédiatement la personne concernée et l'autorité judiciaire d'émission, en indiquant pour quelles raisons. Dans un tel cas, le délai peut être prolongé de trente jours

§ 2. Lorsque, dans des circonstances exceptionnelles, la décision définitive sur l'exécution du mandat d'arrêt européen n'a pas été prise dans un délai de 90 jours à compter de la date de l'arrestation de la personne, le ministère public en informe le procureur fédéral qui, à son tour, en informe Eurojust, en précisant les raisons du retard.

§ 3. Les délais prévus par les articles 16, § 1er, 17, § 4, et 18, § 3 sont suspendus pendant le temps de la remise accordée

pendant le temps de la remise accordée à la demande de la personne concernée ou de son avocat.

à la demande de la personne concernée ou de son avocat.

§ 4. Toute demande formulée par la personne arrêtée ou la juridiction d'instruction qui oblige le ministère public à obtenir des informations complémentaires ou à demander des documents relatifs aux garanties visées aux articles 7 et 8 est considérée de plein droit comme une demande de remise conformément au paragraphe 3.

Art. 87. Article 22

§ 1er. Le ministère public convient d'une date de remise, dans les plus brefs délais, avec l'autorité compétente de l'Etat d'émission. Cette date intervient en tout cas au plus tard dix jours après la décision d'exécuter le mandat d'arrêt européen. La personne concernée en est immédiatement informée.

Art. 87. Article 22

§ 1er. Le ministère public convient d'une date de remise, dans les plus brefs délais, avec l'autorité compétente de l'Etat d'émission. Cette date intervient en tout cas au plus tard dix jours après la décision **définitive** d'exécuter le mandat d'arrêt européen. La personne concernée en est immédiatement informée.

§ 2. En cas de force majeure empêchant la remise de la personne concernée dans le délai prévu au § 1er, le ministère public prend immédiatement contact avec l'autorité compétente de l'Etat d'émission pour convenir d'une nouvelle date de remise. Cette nouvelle date intervient au plus tard 10 jours après l'expiration du délai visé au § 1er. La personne concernée est immédiatement informée de la nouvelle date.

§ 2. En cas de force majeure empêchant la remise de la personne concernée dans le délai prévu au § 1er, le ministère public prend immédiatement contact avec l'autorité compétente de l'Etat d'émission pour convenir d'une nouvelle date de remise. Cette nouvelle date intervient au plus tard 10 jours après l'expiration du délai visé au § 1er. La personne concernée est immédiatement informée de la nouvelle date.

Art. 88. Article 22

§ 3. La remise a lieu dans les dix jours suivant la nouvelle date convenue.

Art. 88. Article 22

§ 3. La remise a lieu dans les dix jours, **conformément à la nouvelle date convenue.**

§ 4. A l'expiration des délais visés aux §§ 1er à 3, si la personne se trouve toujours en détention, elle est remise en liberté.

§ 4. A l'expiration des délais visés aux §§ 1er à 3, si la personne se trouve toujours en détention, elle est remise en liberté.

Art. 89. Article 23

§ 1er. Le ministère public peut exceptionnellement surseoir temporairement à la remise pour des raisons humanitaires sérieuses, par exemple lorsqu'il y a des raisons valables de penser qu'elle mettrait manifestement en danger la vie ou la santé de la personne concernée.

§ 2. L'exécution du mandat d'arrêt européen a lieu dès que ces raisons ont cessé d'exister. Le ministère public en informe immédiatement l'autorité judiciaire d'émission et convient avec elle d'une nouvelle date de remise. Cette nouvelle date intervient au plus tard dans les 10 jours. La personne concernée en est immédiatement informée.

§ 3. Dans ce cas, la remise a lieu dans les dix jours suivant la nouvelle date convenue.

§ 4. A l'expiration du délai visé au § 3, si la personne se trouve toujours en détention, elle est remise en liberté.

Art. 90. Article 24

§ 1er. Par dérogation à ce qui est prévu à l'article 22, le ministère public peut différer la remise de la personne concernée pour qu'elle puisse être poursuivie en Belgique ou, si elle a déjà été condamnée, pour qu'elle puisse purger une peine encourue en raison d'un fait autre que celui visé par le mandat d'arrêt européen.

L'exécution du mandat d'arrêt européen a lieu dès que ces raisons ont cessé d'exister. Le ministère public en informe immédiatement l'autorité judiciaire de l'Etat d'émission et convient avec elle d'une nouvelle date de remise. Cette nouvelle date intervient au plus tard dans les 10 jours.

Dans ce cas, la remise a lieu dans les 10 jours suivant la nouvelle date convenue.

Art. 89. Article 23

§ 1er. Le ministère public peut exceptionnellement surseoir temporairement à la remise pour des raisons humanitaires sérieuses, par exemple lorsqu'il y a des raisons valables de penser qu'elle mettrait manifestement en danger la vie ou la santé de la personne concernée.

§ 2. L'exécution du mandat d'arrêt européen a lieu dès que ces raisons ont cessé d'exister. Le ministère public en informe immédiatement l'autorité judiciaire d'émission et convient avec elle d'une nouvelle date de remise. Cette nouvelle date intervient au plus tard dans les 10 jours. La personne concernée en est immédiatement informée.

§ 3. Dans ce cas, la remise a lieu dans les dix jours, **conformément à la nouvelle date convenue.**

§ 4. A l'expiration du délai visé au § 3, si la personne se trouve toujours en détention, elle est remise en liberté.

Art. 90. Article 24

§ 1er. Par dérogation à ce qui est prévu à l'article 22, le ministère public peut différer la remise de la personne concernée pour qu'elle puisse être poursuivie en Belgique ou, si elle a déjà été condamnée, pour qu'elle puisse purger une peine encourue en raison d'un fait autre que celui visé par le mandat d'arrêt européen.

L'exécution du mandat d'arrêt européen a lieu dès que ces raisons ont cessé d'exister. Le ministère public en informe immédiatement l'autorité judiciaire de l'Etat d'émission et convient avec elle d'une nouvelle date de remise. Cette nouvelle date intervient au plus tard dans les 10 jours.

Dans ce cas, la remise a lieu dans les **dix** jours, **conformément à la nouvelle date**

A l'expiration du délai visé à l'alinéa 3, si la personne se trouve toujours en détention, elle est remise en liberté.

§ 2. Au lieu de différer la remise, le ministère public peut remettre temporairement à l'Etat d'émission la personne concernée, dans des conditions à déterminer d'un commun accord avec l'autorité compétente de l'Etat d'émission.

TITRE 10. Dispositions diverses

Chapitre 1er - Légalisation

Section 1er – Modification de l'article 28 de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat

Art. 91. Article 28

Art. 28. Les actes notariés seront légalisés lorsque cette formalité est exigée pour valoir hors du territoire du Royaume.

La législation sera faite par le président du tribunal de première instance de la résidence du notaire, ou du lieu où sera délivré l'acte ou l'expédition.

Section 2 - Modification de l'article 600 du Code judiciaire

Art. 92. Article 600

Art. 600. Il délivre à ceux qui lui en font la demande des actes de notoriété et légalise la signature des notaires et des officiers de l'état civil des communes de son canton.

convenue.

A l'expiration du délai visé à l'alinéa 3, si la personne se trouve toujours en détention, elle est remise en liberté.

§ 2. Au lieu de différer la remise, le ministère public peut remettre temporairement à l'Etat d'émission la personne concernée, dans des conditions à déterminer d'un commun accord avec l'autorité compétente de l'Etat d'émission.

TITRE 10. Dispositions diverses

Chapitre 1er - Légalisation

Section 1er – Modification de l'article 28 de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat

Art. 91. Article 28

Art. 28. Les actes notariés seront légalisés lorsque cette formalité est exigée pour valoir hors du territoire du Royaume.

La légalisation sera faite par le Ministre des Affaires étrangères.

Section 2 - Modification de l'article 600 du Code judiciaire

Art. 92. Article 600

Art. 600. Il délivre à ceux qui lui en font la demande des actes de notoriété.

Section 3 – Abrogation de la loi du 11 mai 1866 qui autorise les juges de paix à légaliser la signature des notaires et des officiers de l'état civil de leurs cantons

Chapitre 2 - Modernisation de l'état civil

Art. 94. L'article 34 du Code civil

“Art. 34. Les actes de l'état civil énonceront l'année, le jour et l'heure où ils seront reçus, les prénoms, noms, âges, et domicile de tous ceux qui y seront dénommés.

Art. 95. L'article 38 du même Code

« Art. 38. L'officier de l'état civil donnera lecture des actes aux parties comparantes, ou à leur fondé de procuration.

Il y sera fait mention de l'accomplissement de cette formalité. »

Art. 96. L'article 71 du même Code

« Art. 71. L'acte de notoriété contiendra la déclaration faite par deux témoins, de l'un ou de l'autre sexe, parents ou non parents, des prénoms, nom, profession et domicile du futur époux et de ceux de ses père et mère, s'ils sont connus; le lieu et, autant que possible, l'époque de sa naissance et les causes qui empêchent d'en rapporter l'acte. Les témoins

Section 3 – Abrogation de la loi du 11 mai 1866 qui autorise les juges de paix à légaliser la signature des notaires et des officiers de l'état civil de leurs cantons

Chapitre 2 - Modernisation de l'état civil

Art. 94. L'article 34 du Code civil

“**Art. 34. Les actes de l'état civil énonceront l'année et le jour où ils seront reçus, ainsi que les prénoms, le nom et la date de naissance de toutes les personnes concernées.**

Le Roi peut établir des modèles d'actes et, si nécessaire, ajouter des mentions aux actes."

Art. 95. L'article 38 du même Code

« Art. 38. L'officier de l'état civil donnera lecture des actes aux parties comparantes, ou à leur fondé de procuration. »

[...]

Art. 96. L'article 71 du même Code

« Art. 71. L'acte de notoriété contiendra la déclaration faite par deux témoins [...] des prénoms, nom, profession et domicile du futur époux et de ceux de ses père et mère, s'ils sont connus; le lieu et, autant que possible, l'époque de sa naissance et les causes qui empêchent d'en rapporter l'acte. Les témoins signeront l'acte de notoriété avec le

signeront l'acte de notoriété avec le juge de paix et, s'il en est qui ne puissent ou ne sachent signer, il en sera fait mention. »

Art. 97. L'article 76, 9°, du même Code

« 9° Le cas échéant, les prénoms, noms, âge et domiciles des témoins, et leur déclaration s'ils sont parents ou alliés des parties, de quel côté et à quel degré; »

Art. 98. L'article 78 du même Code

« Art. 78. L'acte de décès est dressé par l'officier de l'état civil du lieu du décès, dès qu'une attestation de décès lui aura été soumise par un parent du défunt ou par un tierce personne qui est apte à communiquer les renseignements requis pour l'établissement de cet acte.

L'attestation de décès est rédigée par un médecin qui a constaté le décès. »

Art. 99. L'article 79 du même Code

« Art. 79. L'acte de décès énonce les prénoms, nom, domicile, lieu et date de naissance de la personne décédée; les prénoms et nom de l'autre époux, si la personne décédée était mariée ou veuve; les prénoms, nom, date de naissance et domicile du déclarant et, s'il est parent du défunt, son degré de parenté. »

Chapitre 3 - Modification de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations

juge de paix et, s'il en est qui ne puissent ou ne sachent signer, il en sera fait mention. »

Art. 97. L'article 76, 9°, du même Code

"9° Le cas échéant, les prénoms, le nom et la date de naissance des témoins ;"

Art. 98. L'article 78 du même Code

« Art. 78. L'acte de décès est dressé par l'officier de l'état civil du lieu du décès, dès qu'une attestation de décès lui aura été soumise [...] par une [...] personne qui est apte à communiquer les renseignements requis pour l'établissement de cet acte.

L'attestation de décès est rédigée par un médecin qui a constaté le décès. »

Art. 99. L'article 79 du même Code

"Art. 79. L'acte de décès énonce :

1° les prénoms, le nom, le domicile, le lieu et la date de naissance de la personne décédée ;

2° les prénoms et le nom de l'autre époux, si la personne décédée était mariée ou veuve ;

3° les prénoms, le nom, le domicile et la date de naissance du déclarant."

Chapitre 3 - Modification de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations

Art. 100. Art. 17, (§ 7. Les articles 130 à 133, [134, §§ 1er, 2, 3 et 6], 135 à 137, 139 et 140, 142 à 144 à l'exception de [¹ l'article 144, alinéa 1er, 6° et 7°], du Code des sociétés sont applicables par analogie aux associations qui ont nommé un commissaire. Pour les besoins du présent article, les termes " code ", " société " et " tribunal de commerce " utilisés dans les articles précités du Code des sociétés doivent s'entendre comme étant respectivement " loi ", " association " et " tribunal de première instance.)

(§ 8. La Commission des Normes comptables créée par la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises a pour mission, en ce qui concerne les associations sans but lucratif, de donner tout avis au gouvernement et au Parlement, à la demande de ceux-ci ou d'initiative, de développer la doctrine comptable et de formuler les principes d'une comptabilité régulière, par la voie d'avis ou de recommandations

[Les frais de fonctionnement de la Commission des normes comptables sont supportés par les associations sans but lucratif tenues de publier leurs comptes annuels par dépôt à la Banque nationale de Belgique, conformément au § 6. Le Roi fixe le montant de cette contribution qui ne peut être supérieur à 3 euros 72 cents, indexé selon les mêmes règles que celles fixées pour l'indexation des traitements et salaires de la fonction publique. Celle-ci est perçue par la Banque nationale de Belgique en même temps que les frais de publicité des comptes annuels et versée par elle à la Commission.]¹

Art. 100. Art. 17, (§ 7. Les articles 130 à 133, [134, §§ 1er, 2, 3 et 6], 135 à **140**, 142 à 144 à l'exception de [l'article 144, alinéa 1er, 6° et 7°], du Code des sociétés sont applicables par analogie aux associations qui ont nommé un commissaire. Pour les besoins du présent article, les termes " code ", " société " et " tribunal de commerce " utilisés dans les articles précités du Code des sociétés doivent s'entendre comme étant respectivement " loi ", " association " et " tribunal de première instance

(§ 8. La Commission des Normes comptables créée par la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises a pour mission, en ce qui concerne les associations sans but lucratif, de donner tout avis au gouvernement et au Parlement, à la demande de ceux-ci ou d'initiative, de développer la doctrine comptable et de formuler les principes d'une comptabilité régulière, par la voie d'avis ou de recommandations.)

[Les frais de fonctionnement de la Commission des normes comptables sont supportés par les associations sans but lucratif tenues de publier leurs comptes annuels par dépôt à la Banque nationale de Belgique, conformément au § 6. Le Roi fixe le montant de cette contribution qui ne peut être supérieur à 3 euros 72 cents, indexé selon les mêmes règles que celles fixées pour l'indexation des traitements et salaires de la fonction publique. Celle-ci est perçue par la Banque nationale de Belgique en même temps que les frais de publicité des comptes annuels et versée par elle à la Commission.]¹

§ 9. Le cas échéant, les commissaires peuvent convoquer l'organe général de direction. Ils doivent le

convoquer sur la demande d'un cinquième des membres de l'organe général de direction.

Les commissaires assistent aux réunions de l'organe général de direction lorsqu'elles sont appelées à délibérer sur la base d'un rapport établi par eux.

Art. 101. Art. 37, (§ 7. Les articles 130 à 133, [134, §§ 1er, 2, 3 et 6], 135 à 137, 139 et 140, 142 à 144 à l'exception de [¹ l'article 144, alinéa 1er, 6° et 7°], du Code des sociétés sont applicables par analogie aux fondations qui ont nommé un commissaire. Pour les besoins du présent article, les termes " code ", " société ", " assemblée générale " et " tribunal de commerce " utilisés dans les articles précités du Code des sociétés doivent s'entendre comme étant respectivement " loi ", " fondation ", " conseil d'administration " et " tribunal de première instance

(§ 8. La Commission des Normes comptables créée par la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises a pour mission en ce qui concerne les fondations de donner tout avis au gouvernement et au Parlement à la demande de ceux-ci ou d'initiative, de développer la doctrine comptable et de formuler les principes d'une comptabilité régulière, par la voie d'avis ou de recommandations

[Les frais de fonctionnement de la Commission des normes comptables sont supportés par les fondations tenues de publier leurs comptes annuels par dépôt à la Banque nationale de Belgique, conformément au § 6. Le Roi fixe le

Art. 101. Art. 37, (§ 7. Les articles 130 à 133, [134, §§ 1er, 2, 3 et 6], 135 à **140**, 142 à 144 à l'exception de [l'article 144, alinéa 1er, 6° et 7°]¹, du Code des sociétés sont applicables par analogie aux fondations qui ont nommé un commissaire. Pour les besoins du présent article, les termes " code ", " société ", " assemblée générale " et " tribunal de commerce " utilisés dans les articles précités du Code des sociétés doivent s'entendre comme étant respectivement " loi ", " fondation ", " conseil d'administration " et " tribunal de première instance ".)

(§ 8. La Commission des Normes comptables créée par la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises a pour mission en ce qui concerne les fondations de donner tout avis au gouvernement et au Parlement à la demande de ceux-ci ou d'initiative, de développer la doctrine comptable et de formuler les principes d'une comptabilité régulière, par la voie d'avis ou de recommandations.)

[Les frais de fonctionnement de la Commission des normes comptables sont supportés par les fondations tenues de publier leurs comptes annuels par dépôt à la Banque nationale de Belgique, conformément au § 6. Le Roi fixe le

montant de cette contribution qui ne peut être supérieur à 3 euros 72 cents, indexé selon les mêmes règles que celles fixées pour l'indexation des traitements et salaires de la fonction publique. Celle-ci est perçue par la Banque nationale de Belgique en même temps que les frais de publicité des comptes annuels et versée par elle à la Commission.]

montant de cette contribution qui ne peut être supérieur à 3 euros 72 cents, indexé selon les mêmes règles que celles fixées pour l'indexation des traitements et salaires de la fonction publique. Celle-ci est perçue par la Banque nationale de Belgique en même temps que les frais de publicité des comptes annuels et versée par elle à la Commission.]

« § 9. Le cas échéant, les commissaires peuvent convoquer l'organe général de direction. Ils doivent le convoquer sur la demande d'un cinquième des membres de l'organe général de direction.

Les commissaires assistent aux réunions de l'organe général de direction lorsqu'elles sont appelées à délibérer sur la base d'un rapport établi par eux. ».

Art. 102. Art. 53, (§ 6. Les articles 130 à 133, [134, §§ 1er, 2, 3 et 6], 135 à 137, 139 et 140, 142 à 144 à l'exception de [¹ l'article 144, alinéa 1er, 6° et 7°], du Code des sociétés sont applicables par analogie aux associations internationales sans but lucratif qui ont nommé un commissaire. Pour les besoins du présent article, les termes " code ", " société " et " tribunal de commerce " utilisés dans les articles précités du Code des sociétés doivent s'entendre comme étant respectivement " loi ", " association " et " tribunal de première instance ".)

(§ 7. La Commission des Normes comptables créée par la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises a pour mission en ce qui concerne les associations internationales sans but lucratif de donner tout avis au

Art. 102. Art. 53, (§ 6. Les articles 130 à 133, [¹ 134, §§ 1er, 2, 3 et 6], 135 à **140**, 142 à 144 à l'exception de [l'article 144, alinéa 1er, 6° et 7°], du Code des sociétés sont applicables par analogie aux associations internationales sans but lucratif qui ont nommé un commissaire. Pour les besoins du présent article, les termes " code ", " société " et " tribunal de commerce " utilisés dans les articles précités du Code des sociétés doivent s'entendre comme étant respectivement " loi ", " association " et " tribunal de première instance ".)

(§ 7. La Commission des Normes comptables créée par la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des

gouvernement et au Parlement à la demande de ceux-ci ou d'initiative, de développer la doctrine comptable et de formuler les principes d'une comptabilité régulière, par la voie d'avis ou de recommandations.)

[Les frais de fonctionnement de la Commission des normes comptables sont supportés par les associations internationales sans but lucratif tenues de publier leurs comptes annuels par dépôt à la Banque Nationale de Belgique, conformément au § 8. Le Roi fixe le montant de cette contribution, qui ne peut toutefois être supérieur à trois euros septante deux cents, montant indexé selon les mêmes règles que celles fixées pour l'indexation des traitements et salaires de la fonction publique. Cette contribution est perçue par la Banque Nationale de Belgique en même temps que les frais de publicité des comptes annuels et versée par elle à la Commission.]

[§ 8. Dans les trente jours de leur approbation par l'organe général de direction, les comptes annuels des associations internationales visées au § 3 sont déposés par les administrateurs à la Banque Nationale de Belgique.

Sont déposés en même temps et conformément à l'alinéa 1er :

- 1° un document contenant les nom et prénom des administrateurs et, le cas échéant, des commissaires en fonction;
- 2° le cas échéant, le rapport des commissaires.

Le Roi détermine les modalités et conditions du dépôt des documents visés aux alinéas 1er et 2, ainsi que le montant et les modes de paiement des frais de publicité. Le dépôt n'est accepté que si les dispositions arrêtées en exécution du présent alinéa sont respectées.

Dans les quinze jours ouvrables qui suivent l'acceptation du dépôt, celui-ci fait l'objet d'une mention dans un recueil établi par la Banque Nationale de Belgique sur un support et selon les modalités que le Roi détermine. Le texte de cette mention est adressé par la

entreprises a pour mission en ce qui concerne les associations internationales sans but lucratif de donner tout avis au gouvernement et au Parlement à la demande de ceux-ci ou d'initiative, de développer la doctrine comptable et de formuler les principes d'une comptabilité régulière, par la voie d'avis ou de recommandations.

[Les frais de fonctionnement de la Commission des normes comptables sont supportés par les associations internationales sans but lucratif tenues de publier leurs comptes annuels par dépôt à la Banque Nationale de Belgique, conformément au § 8. Le Roi fixe le montant de cette contribution, qui ne peut toutefois être supérieur à trois euros septante deux cents, montant indexé selon les mêmes règles que celles fixées pour l'indexation des traitements et salaires de la fonction publique. Cette contribution est perçue par la Banque Nationale de Belgique en même temps que les frais de publicité des comptes annuels et versée par elle à la Commission.]

[§ 8. Dans les trente jours de leur approbation par l'organe général de direction, les comptes annuels des associations internationales visées au § 3 sont déposés par les administrateurs à la Banque Nationale de Belgique.

Sont déposés en même temps et conformément à l'alinéa 1er :

- 1° un document contenant les nom et prénom des administrateurs et, le cas échéant, des commissaires en fonction;
- 2° le cas échéant, le rapport des commissaires.

Le Roi détermine les modalités et conditions du dépôt des documents visés aux alinéas 1er et 2, ainsi que le montant et les modes de paiement des frais de publicité. Le dépôt n'est accepté que si

Banque Nationale de Belgique au greffe du tribunal de commerce où est tenu le dossier de l'association mentionné à l'article 51, afin d'y être versé.

La Banque Nationale de Belgique délivre copie, sous la forme déterminée par le Roi, à ceux qui en font la demande, même par correspondance, soit de l'ensemble des documents qui lui sont transmis en application des alinéas 1er et 2, soit des documents visés aux alinéas 1er et 2 relatifs à des associations nommément désignées et à des années déterminées qui lui sont transmis. Le Roi détermine le montant des frais à acquitter à la Banque Nationale de Belgique pour l'obtention des copies visées au présent alinéa.

Les greffes des tribunaux obtiennent sans frais et sans délai de la Banque Nationale de Belgique copie de l'ensemble des documents visés aux alinéas 1er et 2, sous la forme déterminée par le Roi.

La Banque Nationale de Belgique est habilitée à établir et à publier, selon les modalités déterminées par le Roi, des statistiques globales et anonymes relatives à tout ou partie des éléments contenus dans les documents qui lui sont transmis en application des alinéas 1er et 2.]³

les dispositions arrêtées en exécution du présent alinéa sont respectées.

Dans les quinze jours ouvrables qui suivent l'acceptation du dépôt, celui-ci fait l'objet d'une mention dans un recueil établi par la Banque Nationale de Belgique sur un support et selon les modalités que le Roi détermine. Le texte de cette mention est adressé par la Banque Nationale de Belgique au greffe du tribunal de commerce où est tenu le dossier de l'association mentionné à l'article 51, afin d'y être versé.

La Banque Nationale de Belgique délivre copie, sous la forme déterminée par le Roi, à ceux qui en font la demande, même par correspondance, soit de l'ensemble des documents qui lui sont transmis en application des alinéas 1er et 2, soit des documents visés aux alinéas 1er et 2 relatifs à des associations nommément désignées et à des années déterminées qui lui sont transmis. Le Roi détermine le montant des frais à acquitter à la Banque Nationale de Belgique pour l'obtention des copies visées au présent alinéa.

Les greffes des tribunaux obtiennent sans frais et sans délai de la Banque Nationale de Belgique copie de l'ensemble des documents visés aux alinéas 1er et 2, sous la forme déterminée par le Roi.

La Banque Nationale de Belgique est habilitée à établir et à publier, selon les modalités déterminées par le Roi, des statistiques globales et anonymes relatives à tout ou partie des éléments contenus dans les documents qui lui sont transmis en application des alinéas 1er et 2.]³

§ 9. Le cas échéant, les commissaires peuvent convoquer l'organe général de direction. Ils doivent le

Chapitre 4 - Modification de l'article 39 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites

Art. 103. Art. 39. Il est tenu au greffe, pour chaque faillite, un dossier contenant:

1° une copie conforme du jugement déclaratif de faillite, du jugement fixant la date de cessation de paiement et des décisions rendues sur recours contre ces jugements;

2° les extraits des publications prévues à l'article 38;

3° le cas échéant une copie conforme des ordonnances prises en vertu des articles 41, § 2, et 43, alinéa 3;

4° le procès-verbal de descente sur les lieux et l'inventaire prévu à l'article 43;

5° les procès-verbaux de vérification des créances;

6° le tableau prévu à l'article 71;

7° les rapports et états de répartition établis par les curateurs, prévus aux articles 34 et 52;

8° les ordonnances écrites rendues par le juge-commissaire;

9° la liste des transactions et des homologations y relatives visées à l'article 58.

Tout intéressé peut prendre gratuitement connaissance du dossier et en obtenir copie moyennant paiement des droits de greffe.

convoquer sur la demande d'un cinquième des membres de l'organe général de direction.

Les commissaires assistent aux réunions de l'organe général de direction lorsqu'elles sont appelées à délibérer sur la base d'un rapport établi par eux.

Chapitre 4 - Modification de l'article 39 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites

Art. 103. Art. 39, §1^{er}. Il est tenu au greffe, pour chaque faillite, un dossier contenant :

1° une copie conforme du jugement déclaratif de faillite, du jugement fixant la date de cessation de paiement et des décisions rendues sur recours contre ces jugements;

2° les extraits des publications prévues à l'article 38;

3° le cas échéant une copie conforme des ordonnances prises en vertu des articles 41, § 2, et 43, alinéa 3;

4° le procès-verbal de descente sur les lieux et l'inventaire prévu à l'article 43;

5° les procès-verbaux de vérification des créances;

6° le tableau prévu à l'article 71;

7° les rapports et états de répartition établis par les curateurs, prévus aux articles 34 et 52;

8° les ordonnances écrites rendues par le juge-commissaire;

9° la liste des transactions et des homologations y relatives visées à l'article 58.

Tout intéressé peut prendre gratuitement connaissance du dossier et en obtenir copie moyennant paiement

des droits de greffe.

"§ 2. Les données énumérées dans le présent article peuvent également être établies, enregistrées, consultées, modifiées, intégrées et conservées électroniquement.

Le roi fixe les modalités d'application du présent paragraphe.

L'enregistrement, la consultation, la modification, le renouvellement ou la suppression des données du dossier électronique peuvent donner lieu au paiement d'une redevance dont le montant, les conditions et les modalités de perception sont définis par le Roi."

Chapitre 5 - Modifications du Code des sociétés

Art. 104. Art. 184, § 5. Sans préjudice de l'article 181, une dissolution et une liquidation dans un seul acte ne sont possibles que moyennant le respect des conditions suivantes :

- 1° aucun liquidateur n'est désigné;
- 2° il n'y pas de passif selon l'état résumant la situation active et passive de la société visé à l'article 181;

Chapitre 5 - Modifications du Code des sociétés

Art. 104. Art. 184, § 5. Sans préjudice de l'article 181, une dissolution et une liquidation dans un seul acte ne sont possibles que moyennant le respect des conditions suivantes :

- 1° aucun liquidateur n'est désigné;
- 2° **toutes les dettes à l'égard des tiers ont été remboursées ou les sommes nécessaires à leur paiement ont été consignées. Si un rapport doit être établi par un commissaire, un réviseur d'entreprises ou un expert-comptable externe conformément à l'article 181, § 1, troisième alinéa, ce rapport mentionne le remboursement ou la consignation dans ses conclusions;**

3° tous les actionnaires ou tous les associés sont présents ou valablement représentés à l'assemblée générale et décident à l'unanimité des voix.

L'actif restant est repris par les associés même.¹

3° tous les actionnaires ou tous les associés sont présents ou valablement représentés à l'assemblée générale et décident à l'unanimité des voix.

L'actif restant est repris par les associés même.

Chapitre 6 - Loi du 26 mars 2003 portant création d'un Organe central pour la Saisie et la Confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur constante des biens saisis et sur l'exécution de certaines sanctions patrimoniales

Art. 105. Art. 3

§ 1er. Il convient d'entendre par avoirs patrimoniaux, ci-après dénommés " avoirs ", les biens meubles et immeubles, corporels ou incorporels, susceptibles de saisie ou de confiscation, dont la vente est licite et qui rentrent dans les catégories déterminées par le Roi ou ont une valeur apparente qui dépasse un seuil fixé par Lui.

§ 2. Conformément aux dispositions de cette loi, l'Organe central assiste les autorités judiciaires en matière pénale dans :

Chapitre 6 - Loi du 26 mars 2003 portant création d'un Organe central pour la Saisie et la Confiscation et portant des dispositions sur la gestion à valeur constante des biens saisis et sur l'exécution de certaines sanctions patrimoniales et du Code d'instruction criminelle

Art. 105. Art. 3

§ 1er. Il convient d'entendre par avoirs patrimoniaux, ci-après dénommés " avoirs ", les biens meubles et immeubles, corporels ou incorporels, susceptibles de saisie ou de confiscation, dont la vente est licite et qui rentrent dans les catégories déterminées par le Roi ou ont une valeur apparente qui dépasse un seuil fixé par Lui.

§ 2. Conformément aux dispositions de cette loi, l'Organe central assiste les autorités judiciaires en matière pénale dans :

- 1° le cadre de la saisie d'avoirs;
- 2° l'exercice de l'action publique ayant pour objet la confiscation d'avoirs;
- 3° l'exécution des jugements et arrêts passés en force de chose jugée, emportant la confiscation d'avoirs.

§ 3. En exécution de sa mission, l'Organe central :

- 1° rend, d'office ou à leur demande, au ministre de la Justice et au Collège des procureurs généraux, des avis sur les matières visées au § 2;

Il transmet une copie de ces avis au ministre compétent, pour autant que ceux-ci se rapportent à la réglementation qui le concerne ou aux activités des agents, préposés et mandataires de son administration;

- 2° conformément au chapitre III, section 1re, assure la gestion centralisée et informatisée des données relatives à ses missions;

- 3° conformément au chapitre III, section 2, fait procéder, sur autorisation du procureur du Roi ou du juge d'instruction, à l'aliénation des avoirs saisis;

- 4° conformément chapitre III, sections 2 et 3, gère, en concertation avec le procureur du Roi ou le juge d'instruction, les avoirs saisis;

- 5° conformément au chapitre III, section 4, et l'article 197bis du Code d'instruction criminelle, coordonne l'exécution des jugements et arrêts emportant la confiscation des avoirs;

- 1° le cadre de la saisie d'avoirs;
- 2° l'exercice de l'action publique ayant pour objet la confiscation d'avoirs;
- 3° l'exécution des jugements et arrêts passés en force de chose jugée, emportant la confiscation d'avoirs.

§ 3. En exécution de sa mission, l'Organe central :

- 1° rend, d'office ou à leur demande, au ministre de la Justice et au Collège des procureurs généraux, des avis sur les matières visées au § 2;

Il transmet une copie de ces avis au ministre compétent, pour autant que ceux-ci se rapportent à la réglementation qui le concerne ou aux activités des agents, préposés et mandataires de son administration;

- 2° conformément au chapitre III, section 1re, assure la gestion centralisée et informatisée des données relatives à ses missions;

- 3° *conformément au chapitre III, section 2, fait procéder, sur autorisation du procureur du Roi ou du juge d'instruction, à l'aliénation des avoirs saisis et à la mise à disposition des avoirs aliénables à la police fédérale;*

- 4° conformément chapitre III, sections 2 et 3, gère, en concertation avec le procureur du Roi ou le juge d'instruction, les avoirs saisis;

- 5° conformément au chapitre III, section 4, et l'article 197bis du Code d'instruction criminelle, coordonne l'exécution des jugements et arrêts

6° conformément au chapitre III, section 5, fournit une assistance au procureur du Roi et au juge d'instruction;

7° donne des informations thématiques aux magistrats, aux services de police et aux services publics intéressés;

8° fournit une assistance dans le cadre de l'entraide judiciaire internationale, établit et entretient des rapports de service, et coopère avec des institutions étrangères homologues dans le cadre des lois et conventions.

§ 4. Dans le respect de leurs compétences, les missions mentionnées au § 3, 1° et 2°, sont accomplies en concertation avec le Collège des procureurs généraux, le Conseil des procureurs du Roi et le Service de la politique criminelle.

Art. 106. Art. 9bis

emportant la confiscation des avoirs;

6° conformément au chapitre III, section 5, fournit une assistance au procureur du Roi et au juge d'instruction;

7° donne des informations thématiques aux magistrats, aux services de police et aux services publics intéressés;

8° fournit une assistance dans le cadre de l'entraide judiciaire internationale, établit et entretient des rapports de service, et coopère avec des institutions étrangères homologues dans le cadre des lois et conventions.

§ 4. Dans le respect de leurs compétences, les missions mentionnées au § 3, 1° et 2°, sont accomplies en concertation avec le Collège des procureurs généraux, le Conseil des procureurs du Roi et le Service de la politique criminelle.

Art. 106. Art. 9bis

§ 1^{er}. Le directeur de l'Organe central peut, pour la durée qu'il détermine, mettre à la disposition de la police fédérale l'avoir patrimonial ayant fait l'objet d'une décision exécutoire d'aliénation en application de l'article 28octies ou 61sexies du Code d'instruction criminelle, avec l'accord préalable du magistrat qui a pris la décision d'aliénation, aux conditions suivantes:

1° soit l'avoir patrimonial est la propriété du suspect ou de l'inculpé, ou son propriétaire ne peut pas être identifié ou joint dans un délai

raisonnable, soit il a été mis à la disposition d'une organisation criminelle visée à l'article 324bis du Code pénal, ou des auteurs présumés des infractions visées à l'article 90ter, §§ 2, 3 et 4, du Code d'instruction criminelle;

2° l'avoir patrimonial a été saisi lors d'une instruction ou d'une information concernant des faits punissables qui ont été commis dans le cadre d'une organisation criminelle, visée à l'article 324bis du Code pénal, ou concernant les crimes ou délits visés à l'article 90ter, §§ 2, 3 et 4 du Code d'instruction criminelle;

3° la police fédérale utilise l'avoir patrimonial en bon père de famille dans le cadre de son fonctionnement, qui vise à lutter contre les infractions visées au 1° ou à les prévenir;

4° la police fédérale ne dispose pas encore d'avoirs patrimoniaux similaires ou ne dispose de tels avoirs que dans une mesure insuffisante, et l'avoir patrimonial mis à disposition est utile au fonctionnement visé au 3;

5° la manière dont la police fédérale peut utiliser l'avoir patrimonial ne peut pas empêcher l'utilisation de ce dernier pour l'administration de la preuve à charge ou à décharge.

Le directeur notifie sa décision par télécopie ou par voie électronique au magistrat qui a autorisé l'aliénation de l'avoir patrimonial mis à disposition.

§ 2. *Le directeur général de la police judiciaire, ou son délégué, peut mettre à la disposition de la police locale dans les conditions susmentionnées l'avoir patrimonial saisi qui a été mis à la disposition de la police fédérale. Le directeur général en informe le directeur de l'Organe central.*

§ 3. *L'avoir patrimonial ne peut pas être mis à la disposition du service judiciaire central ou déconcentré, ni de la zone de police de la police locale qui a saisi l'avoir patrimonial concerné.*

§ 4. *Le directeur de l'Organe central fait établir une description de l'état du bien et en détermine la valeur avant que l'avoir patrimonial ne soit utilisé par le service de police. Le directeur fait verser au dossier répressif la description et la détermination de la valeur.*

§ 4. *Le directeur de l'Organe central fait établir une description de l'état du bien et en détermine la valeur avant que l'avoir patrimonial ne soit utilisé par le service de police. Le directeur fait verser au dossier répressif la description et la détermination de la valeur.*

§ 6. *Le recours visé aux articles 28sexies et 61quater du Code d'instruction criminelle ne peut être intenté que dans le mois de la saisie visée au § 1^{er}. Le requérant ne peut envoyer ni déposer de requête ayant le même objet avant l'expiration d'un délai d'un an, à compter soit du jour de la dernière décision concernant le même objet, soit du jour de l'expiration du délai d'un mois visé*

ci-dessus.

§ 7. En cas de restitution au propriétaire légitime de l'avoir patrimonial mis à disposition, toute moins-value due à l'utilisation d' avoir patrimonial donne lieu, après compensation avec l'éventuelle plus-value, à une indemnisation à charge de l'État, de la commune ou de la zone pluricommunale.

§ 8. En cas de confiscation par équivalent, cette condamnation peut être exécutée sur l'avoir patrimonial qui est encore mis à disposition ou sur la somme qui remplace l'avoir patrimonial aliéné.

Le revenu de l'avoir patrimonial réalisé qui a été mis à disposition de la police, est augmenté du montant de la moins-value déterminé par le juge pénal et ce montant a trait à la durée de la mise à disposition.

Au cas où l'avoir patrimonial mis à disposition a été aliéné au cours de la procédure pénale, la somme qui le remplace est augmentée du montant de la moins-value déterminé par le juge pénal et ce montant a trait à la période qui débute à la date de la mise à disposition et se termine à la date de l'exécution effective de l'autorisation d'aliénation.

Le paiement de la moins-value au fonctionnaire du service public fédéral Finances qui est compétent

Art. 107. Art. 35 CiC

§ 1er. Le procureur du Roi se saisira de tout ce qui paraîtra constituer une des choses visées aux articles 42 et 43quater du Code pénal et de tout ce qui pourra servir à la manifestation de la vérité; il interpellera l'inculpé de s'expliquer sur les choses saisies qui lui seront représentées; il dressera du tout procès-verbal, qui sera signé par l'inculpé, ou mention sera faite de son refus.

§ 2. Si les biens visés au paragraphe précédent comprennent des véhicules, ils peuvent, pour autant qu'ils soient propriété du suspect ou de l'inculpé, être mis à la disposition de la police fédérale. La décision de mise à disposition est prise en, selon le cas, par le procureur du Roi ou par le procureur fédéral, conformément aux directives du ministre de la Justice prises en exécution des articles 143bis et 143ter du Code judiciaire. Cette décision n'est susceptible d'aucun recours. La mise à disposition implique que la police fédérale, à qui il incombe d'utiliser le véhicule en bon père de famille, puisse l'utiliser pour son fonctionnement normal. En cas de restitution, toute moins-value due à l'usage du véhicule donne lieu, après compensation avec l'éventuelle plus-value, à une indemnisation.

Le recours visé à l'article 28sexies ne peut être intenté que dans le mois suivant la saisie visée au § 1er. Le requérant ne peut envoyer ni déposer

pour le recouvrement de la confiscation par équivalent, peut être mise à charge, le cas échéant, de l'Etat, de la commune ou de la zone pluricommunale.

Art. 107. Art. 35 CiC

§ 1er. Le procureur du Roi se saisira de tout ce qui paraîtra constituer une des choses visées aux articles 42 et 43quater du Code pénal et de tout ce qui pourra servir à la manifestation de la vérité; il interpellera l'inculpé de s'expliquer sur les choses saisies qui lui seront représentées; il dressera du tout procès-verbal, qui sera signé par l'inculpé, ou mention sera faite de son refus.

§ 2. (...)

de requête ayant le même objet avant l'expiration d'un délai d'un an, à compter soit du jour de la dernière décision concernant le même objet, soit du jour de l'expiration du délai d'un mois visé ci-dessus.

Art. 108. Art. 89 CiC

Les dispositions des articles 35, 35bis, 35ter, 36, 37, 38 , 39 et 39bis concernant la saisie des objets dont la perquisition peut être faite par le procureur du Roi, dans les cas de flagrant délit, sont communes au juge d'instruction.

Si les biens visés à l'alinéa précédent comprennent des véhicules, ils peuvent, pour autant qu'ils soient propriété du suspect ou de l'inculpé, être mis à la disposition de la police fédérale. La décision de mise à disposition est prise, selon le cas, par le procureur du Roi ou par le procureur fédéral, conformément aux directives du ministre de la Justice prises en exécution des articles 143bis et 143ter du Code judiciaire. Cette décision n'est susceptible d'aucun recours. Toutefois, elle n'est exécutable que si le juge d'instruction n'y fait pas opposition, dans les dix jours suivant sa notification, dans l'intérêt de l'instruction. La mise à disposition implique que la police fédérale, à qui il incombe d'utiliser le véhicule en bon père de famille, puisse l'utiliser pour son fonctionnement normal. En cas de restitution, toute moins-value due à l'usage du véhicule donne lieu, après compensation avec l'éventuelle plus-value, à une indemnisation.

Le recours visé à l'article 61quater ne peut être intenté que dans le mois suivant la saisie visée à l'alinéa 1. Le

Art. 108. Art. 89 CiC

Les dispositions des articles 35, 35bis, 35ter, 36, 37, 38 , 39 et 39bis concernant la saisie des objets dont la perquisition peut être faite par le procureur du Roi, dans les cas de flagrant délit, sont communes au juge d'instruction.

(...)

requérant ne peut envoyer ni déposer de requête ayant le même objet avant l'expiration d'un délai d'un an, à compter soit du jour de la dernière décision concernant le même objet, soit du jour de l'expiration du délai d'un mois visé ci-dessus.

Art. 109. Art. 4 Loi du 26 mars 2003

§ 1 L'Organe central collecte, gère et traite les données concernant :

- 1° la saisie et la conservation;
- 2° la confiscation;
- 3° l'exécution des jugements et arrêts de confiscation.

§ 2. Il gère et conserve de façon centralisée et informatisée les données visées au § 1er pendant dix ans à compter de la première notification visée à l'article 5, § 1er, prolongée, le cas échéant, jusqu'à la prescription de la confiscation.

§ 3. Sans préjudice de l'article 17, § 2, le directeur de l'Organe central assume la responsabilité du traitement des données concernées. Il fait respecter les conditions et garanties de confidentialité et de protection du traitement de ces données, visées à l'article 16, §§ 2, 3 et 4, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard du traitement des données à caractère personnel.

Le directeur tient à jour un registre des personnes et des catégories de personnes habilitées à consulter ces données et communique sans délai ledit registre, ainsi que toutes les modifications qui y sont apportées, à

Art. 109. Art. 4 Loi du 26 mars 2003

§ 1 L'Organe central collecte, gère et traite les données concernant :

- 1° la saisie et la conservation;
- 2° la confiscation;
- 3° l'exécution des jugements et arrêts de confiscation.

§ 2. Il gère et conserve de façon centralisée et informatisée les données visées au § 1er pendant *vingt* ans à compter de la première notification visée à l'article 5, § 1er, prolongée, le cas échéant, jusqu'à la prescription de la confiscation.

§ 3. Sans préjudice de l'article 17, § 2, le directeur de l'Organe central assume la responsabilité du traitement des données concernées. Il fait respecter les conditions et garanties de confidentialité et de protection du traitement de ces données, visées à l'article 16, §§ 2, 3 et 4, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard du traitement des données à caractère personnel.

Le directeur tient à jour un registre des personnes et des catégories de personnes habilitées à consulter ces données et tient ledit registre à la disposition de la Commission de la protection de la vie privée.

la Commission de la protection de la vie privée.

Chapitre 7 - Modification du Code de droit international privé

Art. 110. Article 119, § 2

§ 2. Par dérogation au § 1er mais sans préjudice de l'application du droit désigné en vertu du § 1er aux actions en nullité, en annulation ou en inopposabilité des actes préjudiciables à l'ensemble des créanciers, l'effet de l'ouverture d'une procédure d'insolvabilité sur :

1° les droits réels des tiers portant sur les biens appartenant au débiteur et qui sont situés sur le territoire d'un autre Etat au moment de l'ouverture de la procédure, est régi par le droit applicable à ces droits réels;

2° le droit d'un créancier d'invoquer la compensation de sa créance avec la créance du débiteur, est régi par le droit applicable à la créance du débiteur insolvable;

3° la réserve de propriété du vendeur portant sur un bien situé sur le territoire d'un autre Etat au moment de l'ouverture de la procédure, est régi par le droit applicable aux droits réels sur ce bien.

Chapitre 8 - Loi du 6 décembre 2005 relative à l'établissement et au financement de plans d'action en matière de sécurité routière.

Art. 111. Art. 5.

§ 1er. La part attribuée à la police fédérale et aux zones de police locale est calculée comme suit :

Chapitre 7 - Modification du Code de droit international privé

Art. 110. Article 119, § 2

§ 2. Par dérogation au § 1er mais sans préjudice de l'application du droit désigné en vertu du § 1er aux actions en nullité, en annulation ou en inopposabilité des actes préjudiciables à l'ensemble des créanciers, l'effet de l'ouverture d'une procédure d'insolvabilité sur :

1° les droits réels des tiers portant sur les biens appartenant au débiteur et qui sont situés sur le territoire d'un autre Etat au moment de l'ouverture de la procédure, est régi par le droit applicable à ces droits réels, **sans préjudice de l'exercice individuel des droits visés à l'article 5, 2, du règlement sur l'insolvabilité;**

2° le droit d'un créancier d'invoquer la compensation de sa créance avec la créance du débiteur, est régi par le droit applicable à la créance du débiteur insolvable;

3° la réserve de propriété du vendeur portant sur un bien situé sur le territoire d'un autre Etat au moment de l'ouverture de la procédure, est régi par le droit applicable aux droits réels sur ce bien.

Chapitre 8 - Loi du 6 décembre 2005 relative à l'établissement et au financement de plans d'action en matière de sécurité routière.

Art. 111. Art. 5.

§ 1er. La part attribuée à la police fédérale et aux zones de police locale est calculée comme suit :

1° Le total des recettes dont question à l'article 2 est diminué du montant de ces recettes en 2002, étant entendu que le Roi peut déterminer, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, un montant maximum et/ou minimum pour cette différence.

Le montant de ces recettes en 2002 est lié à l'indice des prix à la consommation, qui a été atteint le 31 décembre 2002 et est adapté le 1er janvier de chaque année à la grandeur de l'indice des prix à la consommation atteint le 31 décembre de l'année précédente.

2° Du montant dont question dans 1° est ensuite retiré :

- le montant fixé par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres, qui est octroyé au Service public fédéral Mobilité et Transports pour le suivi de la politique en matière de sécurité routière des services de police, en concertation avec le Service public fédéral Intérieur.

- le montant fixé par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, qui est réservé pour les services de contrôle en matière de sécurité routière qui dépendent des Services publics fédéraux Finances et Mobilité et Transports. Ce montant ne peut être attribué et utilisé que pour l'achat de matériel dans le cadre d'achats communs organisés par la police fédérale et en soutien à la politique de sécurité routière;

- le montant qui est attribué au Service public fédéral Justice et qui est égal à un pourcentage déterminé du montant dont question au 1°. La chiffre de pourcentage qui est appliqué à ce montant est égal au pourcentage de la part attribuée qui est assigné à la police fédérale.

§ 2. Le montant attribué au Service

1° Le total des recettes dont question à l'article 2 est diminué du montant de ces recettes en 2002, étant entendu que le Roi peut déterminer, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, un montant maximum et/ou minimum pour cette différence.

Le montant de ces recettes en 2002 est lié à l'indice des prix à la consommation, qui a été atteint le 31 décembre 2002 et est adapté le 1er janvier de chaque année à la grandeur de l'indice des prix à la consommation atteint le 31 décembre de l'année précédente.

2° Du montant dont question dans 1° est ensuite retiré :

- le montant fixé par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres, qui est octroyé au Service public fédéral Mobilité et Transports pour le suivi de la politique en matière de sécurité routière des services de police, en concertation avec le Service public fédéral Intérieur.

- le montant fixé par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, qui est réservé pour les services de contrôle en matière de sécurité routière qui dépendent des Services publics fédéraux Finances et Mobilité et Transports. Ce montant ne peut être attribué et utilisé que pour l'achat de matériel dans le cadre d'achats communs organisés par la police fédérale et en soutien à la politique de sécurité routière;

- le montant qui est attribué au Service public fédéral Justice et qui est égal à un pourcentage déterminé du montant dont question au 1°. La chiffre de pourcentage qui est appliqué à ce montant est égal au pourcentage de la part attribuée qui est assigné à la police fédérale.

§ 2. Le montant attribué au Service

public fédéral Justice est versé dans le fonds de sécurité en complément de l'enveloppe réservée pour les mesures judiciaires alternatives dans le but de financer l'exécution de mesures ou de peines alternatives visant notamment à l'amélioration de la sécurité routière.

Le Ministre de la Justice établit chaque année un rapport au Ministre de la Mobilité relatif à l'exécution des projets en matière de sécurité routière financés par ce montant.

§ 3. Le Roi peut, sur la proposition des Ministres de la Mobilité et de l'Intérieur, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, à l'aide d'un prélèvement préalable, financer des projets qui permettent une constatation plus efficace des infractions de circulation, visent un traitement et une perception plus rapide des amendes et soutiennent l'acquisition de matériel standardisé par des achats communs.

La police fédérale et la Commission permanente de la police locale, visée à l'article 91 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, doivent à cette fin, en exécution des plans d'action liés aux objectifs de sécurité routière repris dans le plan national de sécurité, introduire chaque année une proposition de plan auprès des ministres de la Mobilité et de l'Intérieur, complétée par l'avis du

public fédéral Justice est versé dans le fonds de sécurité en complément de l'enveloppe réservée pour les mesures judiciaires alternatives dans le but de financer l'exécution de mesures ou de peines alternatives visant notamment à l'amélioration de la sécurité routière.

Le montant ainsi attribué au Service Public Fédéral Justice peut également être utilisé afin de financer la partie du processus de traitement géré par la Justice en vue d'optimiser exclusivement la perception des amendes relatives aux infractions routières.

Le Ministre de la Justice établit chaque année un rapport au Ministre de la Mobilité relatif à l'exécution des projets en matière de sécurité routière financés par ce montant.

§ 3. Le Roi peut, sur la proposition des Ministres de la Mobilité et de l'Intérieur, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, à l'aide d'un prélèvement préalable, financer des projets qui permettent une constatation plus efficace des infractions de circulation, visent un traitement et une perception plus rapide des amendes et soutiennent l'acquisition de matériel standardisé par des achats communs.

La police fédérale et la Commission permanente de la police locale, visée à l'article 91 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, doivent à cette fin, en exécution des plans d'action liés aux objectifs de sécurité routière repris dans le plan national de sécurité, introduire chaque année une proposition de plan auprès des ministres de la Mobilité et de l'Intérieur, complétée par l'avis du Collège des Procureurs généraux.

Collège des Procureurs généraux.

Art. 112. Art. 6.

Le Ministre des Finances et le Ministre du Budget communiquent chaque année, au plus tard le 1er février, aux Ministres de l'Intérieur et de la Mobilité le montant total des recettes visé à l'article 2, diminué du montant de ces recettes en 2002.

Dans les huit jours qui suivent cette communication, le Ministre de l'Intérieur et le Ministre de la Mobilité publient au Moniteur belge, ce qui suit :

1° la part attribuée aux zones de police locale et à la police fédérale, conformément à l'article 5, § 1er;

2° les montants maximums auxquels peuvent prétendre chaque zone de police locale et la police fédérale;

3° le montant qui est dépensé pour les achats communs en soutien à la politique de sécurité routière.

Le ministre de l'Intérieur et le Ministre de la Mobilité communiquent chaque année au Ministre de la Justice, au plus tard le jour de publication au Moniteur belge des montants déterminés à l'alinéa précédent, le montant qui est octroyé pour l'exécution de mesures ou de peines alternatives visant notamment à l'amélioration de la sécurité routière.

Chapitre 9 - Contribution aux frais de la Commission des jeux de hasard.

Art. 112. Art. 6.

Le Ministre des Finances et le Ministre du Budget communiquent chaque année, au plus tard le 1er février, aux Ministres de l'Intérieur et de la Mobilité le montant total des recettes visé à l'article 2, diminué du montant de ces recettes en 2002.

Dans les huit jours qui suivent cette communication, le Ministre de l'Intérieur et le Ministre de la Mobilité publient au Moniteur belge, ce qui suit :

1° la part attribuée aux zones de police locale et à la police fédérale, conformément à l'article 5, § 1er;

2° les montants maximums auxquels peuvent prétendre chaque zone de police locale et la police fédérale;

3° le montant qui est dépensé pour les achats communs en soutien à la politique de sécurité routière.

Le ministre de l'Intérieur et le Ministre de la Mobilité communiquent chaque année au Ministre de la Justice, au plus tard le jour de publication au Moniteur belge des montants déterminés à l'alinéa précédent, le montant qui est octroyé pour l'exécution de mesures ou de peines alternatives visant notamment à l'amélioration de la sécurité routière **et pour le financement de la partie du processus de traitement géré par la Justice en vue d'optimiser exclusivement la perception des amendes relatives aux infractions routières.**

Chapitre 9 - Contribution aux frais de la Commission des jeux de hasard.

Art. 113.

Chapitre 10 - Modification du Code de la Nationalité belge

Art. 114. Art. 11. § 1er. Les enfants suivants sont Belges sur la base d'une naissance en Belgique :

1° l'enfant né en Belgique, pour autant qu'un de ses *parents* au moins :

- a) soit né lui-même en Belgique;
- b) et ait eu sa résidence principale en Belgique durant cinq ans au cours des dix années précédant la naissance de l'enfant;

2° l'enfant né en Belgique et adopté par un étranger, pour autant que l'adoptant :

- a) soit né lui-même en Belgique;
- b) et ait eu sa résidence principale en Belgique durant cinq ans au cours des dix années précédant la date à laquelle l'adoption produit ses effets.

Si la filiation à l'égard *du parent* visé à l'alinéa 1er, 1°, n'est établie qu'après la date du jugement ou de l'arrêt homologuant ou prononçant l'adoption, la nationalité belge n'est accordée à l'enfant que si la filiation est établie à l'égard de l'adoptant ou du conjoint de celui-ci.

La personne à laquelle la nationalité belge a été accordée en vertu de l'alinéa 1er, 1°, conserve cette nationalité si elle a atteint l'âge de dix-huit ans ou qu'elle est émancipée au moment où sa filiation n'est plus

Art. 113.

Chapitre 10 - Modification du Code de la Nationalité belge

Art. 114. Art. 11. § 1er. Les enfants suivants sont Belges sur la base d'une naissance en Belgique :

1° l'enfant né en Belgique, pour autant qu'un de ses **auteurs** au moins :

- a) soit né lui-même en Belgique;
- b) et ait eu sa résidence principale en Belgique durant cinq ans au cours des dix années précédant la naissance de l'enfant;

2° l'enfant né en Belgique et adopté par un étranger, pour autant que l'adoptant :

- a) soit né lui-même en Belgique;
- b) et ait eu sa résidence principale en Belgique durant cinq ans au cours des dix années précédant la date à laquelle l'adoption produit ses effets.

Si la filiation à l'égard **d'un auteur** visé à l'alinéa 1er, 1°, n'est établie qu'après la date du jugement ou de l'arrêt homologuant ou prononçant l'adoption, la nationalité belge n'est accordée à l'enfant que si la filiation est établie à l'égard de l'adoptant ou du conjoint de celui-ci.

La personne à laquelle la nationalité belge a été accordée en vertu de l'alinéa 1er, 1°, conserve cette nationalité si elle a atteint l'âge de dix-huit ans ou qu'elle est émancipée au moment où sa filiation n'est plus

établie. Si elle n'a pas atteint l'âge de dix-huit ans et qu'elle n'est pas émancipée, les actes passés lorsque la filiation était encore établie et pour lesquels l'état de Belge est requis ne peuvent être contestés pour le seul motif que l'intéressé n'avait pas cette nationalité. Il en est de même des droits acquis avant cette date.

La nationalité belge accordée en vertu de l'alinéa 1er, 2°, est accordée à partir du jour où l'adoption produit ses effets, à moins qu'à cette date, l'enfant n'ait atteint l'âge de dix-huit ans ou soit émancipé.

§ 2. Est belge à la suite d'une déclaration faite *par les parents* ou par les adoptants l'enfant né en Belgique et ayant, depuis sa naissance, sa résidence principale en Belgique et ce, *pour autant que les parents* ou les adoptants :

- a) fassent une déclaration avant que l'enfant n'ait atteint l'âge de douze ans;
- b) et aient eu leur résidence principale en Belgique pendant les dix années précédant la déclaration;
- c) et qu'au moins l'un d'entre eux soit admis ou autorisé à séjourner de manière illimitée en Belgique au moment de la déclaration.

Lorsque la filiation de l'enfant est établie à l'égard *de ses deux parents*, la déclaration visée à l'alinéa 1^{er} est faite conjointement par ceux-ci. Si l'enfant a été adopté par deux personnes, cette déclaration est faite conjointement par les deux adoptants. La déclaration d'un *parent* ou d'un adoptant suffit si l'autre parent ou

établie. Si elle n'a pas atteint l'âge de dix-huit ans et qu'elle n'est pas émancipée, les actes passés lorsque la filiation était encore établie et pour lesquels l'état de Belge est requis ne peuvent être contestés pour le seul motif que l'intéressé n'avait pas cette nationalité. Il en est de même des droits acquis avant cette date.

La nationalité belge accordée en vertu de l'alinéa 1er, 2°, est accordée à partir du jour où l'adoption produit ses effets, à moins qu'à cette date, l'enfant n'ait atteint l'âge de dix-huit ans ou soit émancipé.

§ 2. Est belge à la suite d'une déclaration faite par les **auteurs** ou par les adoptants l'enfant né en Belgique et ayant, depuis sa naissance, sa résidence principale en Belgique et ce, pour autant que les **auteurs** ou les adoptants :

- a) fassent une déclaration avant que l'enfant n'ait atteint l'âge de douze ans;
- b) et aient eu leur résidence principale en Belgique pendant les dix années précédant la déclaration;
- c) et qu'au moins l'un d'entre eux soit admis ou autorisé à séjourner de manière illimitée en Belgique au moment de la déclaration.

Lorsque la filiation de l'enfant est établie à l'égard de ses deux **auteurs**, la déclaration visée à l'alinéa 1^{er} est faite conjointement par ceux-ci. Si l'enfant a été adopté par deux personnes, cette déclaration est faite conjointement par les deux adoptants.

adoptant :

- a) est décédé;
- b) ou est dans l'impossibilité d'exprimer sa volonté;
- c) ou a été déclaré absent;
- d) ou n'a plus sa résidence principale en Belgique, mais consent à l'attribution de la nationalité belge.

La déclaration faite par un *parent* ou un adoptant suffit également si :

- a) la filiation de l'enfant n'est établie qu'à l'égard d'un de ses *parents*;
- b) ou si l'enfant n'a été adopté que par une seule personne, sauf si l'adoptant est le conjoint *du parent*, auquel cas la déclaration est faite par les deux intéressés.

La déclaration visée à l'alinéa 1er est faite conformément à l'article 15.

Art. 115. Art. 12bis, § 1, 3°, l'étranger qui :

- a) a atteint l'âge de dix-huit ans;
- b) et séjourne légalement en Belgique depuis cinq ans;
- c) et apporte la preuve de la connaissance d'une des trois langues nationales;
- d) et est marié avec une personne de nationalité belge, si les époux ont vécu ensemble en Belgique pendant au moins trois ans, ou est *le parent d'un enfant belge mineur ou mineur non émancipé*;

La déclaration d'un **auteur** ou d'un adoptant suffit si l'autre parent ou adoptant :

- a) est décédé;
- b) ou est dans l'impossibilité d'exprimer sa volonté;
- c) ou a été déclaré absent;
- d) ou n'a plus sa résidence principale en Belgique, mais consent à l'attribution de la nationalité belge.

La déclaration faite par un **auteur** ou un adoptant suffit également si :

- a) la filiation de l'enfant n'est établie qu'à l'égard d'un de ses **auteurs**;
- b) ou si l'enfant n'a été adopté que par une seule personne, sauf si l'adoptant est le conjoint **de l'auteur**, auquel cas la déclaration est faite par les deux intéressés.

La déclaration visée à l'alinéa 1er est faite conformément à l'article 15.

Art. 115. 12bis, § 1, 3°, l'étranger qui :

- a) a atteint l'âge de dix-huit ans;
- b) et séjourne légalement en Belgique depuis cinq ans;
- c) et apporte la preuve de la connaissance d'une des trois langues nationales;
- d) et est marié avec une personne de nationalité belge, si les époux ont vécu ensemble en Belgique pendant au moins trois ans, ou est **l'auteur ou l'adoptant d'un enfant belge qui n'a pas atteint l'âge de dix-huit ans ou**

e) et prouve son intégration sociale :

- ou bien par un diplôme ou un certificat délivré par un établissement d'enseignement *fondé*, reconnu ou subventionné par une Communauté ou par l'Ecole royale militaire et qui est au moins du niveau de l'enseignement secondaire supérieur;

- ou bien en ayant suivi une formation professionnelle d'au moins 400 heures reconnue par une autorité compétente, et en ayant travaillé, au cours des cinq dernières années, pendant au moins 234 journées comme travailleur salarié et/ou comme agent statutaire nommé dans la fonction publique ou en ayant payé en Belgique, dans le cadre d'une activité professionnelle indépendante à titre principal, les cotisations sociales trimestrielles dues par les travailleurs indépendants pendant au moins trois trimestres;

- ou bien en ayant suivi un cours d'intégration prévu par l'autorité compétente de sa résidence principale au moment où il entame son cours d'intégration;

Art. 116. Art. 15, § 2. L'officier de l'état civil examine l'exhaustivité de la déclaration dans les trente jours ouvrables qui suivent le dépôt de celle-ci.

Lorsqu'une déclaration est incomplète, l'officier offre au demandeur la possibilité de réparer l'oubli dans un délai de deux mois. L'officier de l'état civil indique dans

n'est pas émancipé avant cet âge;

e) et prouve son intégration sociale :

- ou bien par un diplôme ou un certificat délivré par un établissement d'enseignement **organisé**, reconnu ou subventionné par une Communauté ou par l'Ecole royale militaire et qui est au moins du niveau de l'enseignement secondaire supérieur;

- ou bien en ayant suivi une formation professionnelle d'au moins 400 heures reconnue par une autorité compétente, et en ayant travaillé, au cours des cinq dernières années, pendant au moins 234 journées comme travailleur salarié et/ou comme agent statutaire nommé dans la fonction publique ou en ayant payé en Belgique, dans le cadre d'une activité professionnelle indépendante à titre principal, les cotisations sociales trimestrielles dues par les travailleurs indépendants pendant au moins trois trimestres;

- ou bien en ayant suivi un cours d'intégration prévu par l'autorité compétente de sa résidence principale au moment où il entame son cours d'intégration;

Art. 116. Art. 15, § 2. L'officier de l'état civil examine l'exhaustivité de la déclaration dans les trente jours ouvrables qui suivent le dépôt de celle-ci.

Lorsqu'une déclaration est incomplète, l'officier offre au demandeur la possibilité de réparer l'oubli dans un délai de deux mois. L'officier de l'état civil indique dans

un formulaire établi par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, quelles sont les pièces qui font défaut dans la déclaration.

S'il n'est pas ou pas suffisamment fait usage de la possibilité de réparer l'oubli, la *demande* est déclarée irrecevable.

Si la *demande* est complète et recevable et si le droit d'enregistrement mentionné à l'article 238 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, a été acquitté, l'officier de l'état civil délivre un récépissé, soit dans les trente-cinq jours ouvrables suivant le dépôt de la déclaration si la déclaration a immédiatement été jugée complète, soit dans les quinze jours ouvrables suivant l'expiration du délai accordé à l'étranger pour réparer l'oubli.

Si la *demande* est jugée incomplète, il en est donné connaissance par lettre recommandée dans les trente-cinq jours ouvrables suivant le dépôt de la déclaration ou dans les quinze jours ouvrables suivant l'expiration du délai accordé à l'étranger pour réparer l'oubli. Le paiement tardif du droit d'enregistrement ne peut toutefois pas être régularisé.

Si le récépissé ou le caractère incomplet de la déclaration n'a pas été notifié dans les délais, la *demande* est réputée complète. La déclaration expresse d'irrecevabilité peut faire l'objet d'un recours en annulation devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, ainsi que le prévoit l'article 14, § 1er, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973.

un formulaire établi par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, quelles sont les pièces qui font défaut dans la déclaration.

S'il n'est pas ou pas suffisamment fait usage de la possibilité de réparer l'oubli, la **déclaration** est déclarée irrecevable.

Si la **déclaration** est complète et recevable et si le droit d'enregistrement mentionné à l'article 238 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, a été acquitté, l'officier de l'état civil délivre un récépissé, soit dans les trente-cinq jours ouvrables suivant le dépôt de la déclaration si la déclaration a immédiatement été jugée complète, soit dans les quinze jours ouvrables suivant l'expiration du délai accordé à l'étranger pour réparer l'oubli.

Si la **déclaration** est jugée incomplète, il en est donné connaissance par lettre recommandée dans les trente-cinq jours ouvrables suivant le dépôt de la déclaration ou dans les quinze jours ouvrables suivant l'expiration du délai accordé à l'étranger pour réparer l'oubli. Le paiement tardif du droit d'enregistrement ne peut toutefois pas être régularisé.

Si le récépissé ou le caractère incomplet de la déclaration n'a pas été notifié dans les délais, la **déclaration** est réputée complète. La déclaration expresse d'irrecevabilité peut faire l'objet d'un recours en annulation devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, ainsi que le prévoit l'article 14, § 1er, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées

le 12 janvier 1973.

Art. 117. Art. 19, § 2. La naturalisation peut également être demandée par un étranger *âgé de dix-huit ans* qui a la qualité d'apatride en Belgique en vertu des conventions internationales qui y sont en vigueur, et qui séjourne légalement en Belgique depuis deux ans au moins.

Art. 117. Art. 19, § 2. La naturalisation peut également être demandée par un étranger **qui a atteint l'âge de dix-huit ans et** qui a la qualité d'apatride en Belgique en vertu des conventions internationales qui y sont en vigueur, et qui séjourne légalement en Belgique depuis deux ans au moins.

Art. 118. Art. 23, § 1er. Les Belges qui ne tiennent pas leur nationalité d'un auteur belge au jour de leur naissance et les Belges qui ne se sont pas vu attribuer leur nationalité en vertu de l'article 11 peuvent être déchus de la nationalité belge :

Art. 118. Art. 23, § 1er. Les Belges qui ne tiennent pas leur nationalité d'un auteur belge au jour de leur naissance et les Belges qui ne se sont pas vu attribuer leur nationalité en vertu de l'article 11 peuvent être déchus de la nationalité belge :

1° s'ils ont acquis la nationalité belge à la suite d'une conduite frauduleuse, par de fausses informations, par faux en écriture et/ou utilisation de documents faux ou falsifiés, par fraude à l'identité ou par fraude à l'obtention du droit de séjour;

1° s'ils ont acquis la nationalité belge à la suite d'une conduite frauduleuse, par de fausses informations, par faux en écriture et/ou utilisation de documents faux ou falsifiés, par fraude à l'identité ou par fraude à l'obtention du droit de séjour;

2° s'ils manquent gravement à leurs devoirs de citoyen belge.

2° s'ils manquent gravement à leurs devoirs de citoyen belge.

La Cour ne prononce pas la déchéance au cas où celle-ci aurait pour effet de rendre l'intéressé apatride, à moins que la nationalité n'ait été acquise à la suite d'une conduite frauduleuse, par de fausses informations ou par dissimulation d'un fait pertinent. Dans ce cas, même si l'intéressé n'a pas réussi à recouvrer sa nationalité d'origine, la déchéance de nationalité ne sera prononcée qu'à l'expiration d'un délai raisonnable accordé par la Cour à l'intéressé afin de lui permettre d'essayer de recouvrer sa

§ 8. Lorsque l'arrêt prononçant la déchéance de la nationalité belge est devenu définitif, son dispositif, qui doit mentionner l'identité complète de l'intéressé, est transcrit sur le registre indiqué à l'article 25 par l'officier de l'état civil de la résidence principale de l'intéressé en Belgique ou, à défaut, par l'officier de l'état civil de Bruxelles.

En outre, l'arrêt est mentionné en marge de l'acte de naissance dressé ou transcrit en Belgique et de l'acte contenant la transcription des agréments de l'option ou de la déclaration par laquelle l'intéressé avait acquis la nationalité belge ou de la naturalisation du défendeur.

La déchéance a effet à compter de la transcription.

Art. 119. Art. 23/1. § 2. *Le juge ne prononce pas la déchéance au cas où celle-ci aurait pour effet de rendre l'intéressé apatride, à moins que la nationalité n'ait été acquise à la suite d'une conduite frauduleuse, par de fausses informations ou par dissimulation d'un fait pertinent. Dans ce cas, le juge accorde à l'intéressé un délai raisonnable afin qu'il puisse essayer de recouvrer la nationalité de son pays d'origine.*

nationalité d'origine.

§ 8. Lorsque l'arrêt prononçant la déchéance de la nationalité belge est devenu définitif, son dispositif, qui doit mentionner l'identité complète de l'intéressé, est transcrit sur le registre indiqué à l'article 25 par l'officier de l'état civil de la résidence principale de l'intéressé en Belgique ou, à défaut, par l'officier de l'état civil de Bruxelles.

En outre, l'arrêt est mentionné en marge de l'acte contenant la transcription des agréments de l'option ou de la déclaration par laquelle l'intéressé avait acquis la nationalité belge ou de la naturalisation du défendeur ou de l'acte de naissance dressé ou transcrit en Belgique si sur cet acte un émargement de l'acquisition de la nationalité belge a été apposé.

La déchéance a effet à compter de la transcription.

Art. 119. Art. 23/1. § 2. **Le juge ne prononce pas la déchéance au cas où celle-ci aurait pour effet de rendre l'intéressé apatride, à moins que la nationalité n'ait été acquise à la suite d'une conduite frauduleuse, par de fausses informations ou par dissimulation d'un fait pertinent. Dans ce cas, même si l'intéressé n'a pas réussi à recouvrer sa nationalité d'origine, la déchéance de nationalité ne sera prononcée qu'à l'expiration d'un délai raisonnable accordé par le juge à l'intéressé afin de lui permettre d'essayer de**

§ 3. Lorsque le jugement prononçant la déchéance de la nationalité belge a été coulé en force de chose jugée, son dispositif, qui doit mentionner l'identité complète de l'intéressé, est transcrit sur le registre visé à l'article 25 par l'officier de l'état civil de la résidence principale de l'intéressé en Belgique ou, à défaut, par l'officier de l'état civil de Bruxelles.

La déchéance a effet à compter de la transcription.

Chapitre 11 - Le droit de superficie

Art. 120. Art. 1

Article 1er. Le droit de superficie est un droit réel, qui consiste à avoir des bâtiments, ouvrages ou plantations sur un fonds appartenant à autrui.

Art. 121. Art. 5

recouvrer sa nationalité d'origine.

§ 3. Lorsque le jugement prononçant la déchéance de la nationalité belge a été coulé en force de chose jugée, son dispositif, qui doit mentionner l'identité complète de l'intéressé, est transcrit sur le registre visé à l'article 25 par l'officier de l'état civil de la résidence principale de l'intéressé en Belgique ou, à défaut, par l'officier de l'état civil de Bruxelles.

En outre, le jugement ou l'arrêt est mentionné en marge de l'acte contenant la transcription des agréments de l'option ou de la déclaration par laquelle l'intéressé avait acquis la nationalité belge ou de la naturalisation du défendeur ou de l'acte de naissance dressé ou transcrit en Belgique si sur cet acte un émargement de l'acquisition de la nationalité belge a été apposé.

La déchéance a effet à compter de la transcription.

Chapitre 11 - Le droit de superficie

Art. 120. Art. 1

Art. 1er. Le droit de superficie est le droit réel qui consiste à avoir des bâtiments, ouvrages ou plantations, en tout ou partie, sur, au-dessus ou en-dessous du fonds d'autrui.

Le droit de superficie peut être constitué par tout titulaire d'un droit réel immobilier dans les limites de son droit.

Art. 121. Art. 5

Art. 5. Pendant la durée du droit de superficie, le propriétaire du fonds ne peut empêcher celui qui a ce droit, de démolir les bâtiments et autres ouvrages, ni d'arracher les plantations et de les enlever, pourvu que ce dernier en ait payé la valeur lors de son acquisition, ou que les bâtiments, ouvrages et plantations aient été construits ou faits par lui, et pourvu que le fonds soit remis dans l'état où il se trouvait avant la construction ou la plantation.

Art. 122. Art. 6

Art. 6. A l'expiration du droit de superficie, la propriété des bâtiments, ouvrages ou plantations, passe au propriétaire du fonds, à charge par lui de rembourser la valeur actuelle de ces objets au propriétaire du droit de superficie, qui, jusqu'au remboursement, aura le droit de rétention.

Art. 123. Art. 7

Art. 7. Si le droit de superficie a été établi sur un fonds sur lequel se trouvaient déjà des bâtiments, ouvrages ou plantations dont la valeur n'a pas été payée par l'acquéreur, le propriétaire du fonds reprendra le tout à l'expiration du droit, sans être tenu à aucune indemnité pour ces bâtiments, ouvrages ou plantations.

Chapitre 12 - Déclaration de command

Art. 124. article 1590, al. 1er

L'adjudicataire peut élire command à

Art. 5. Pendant la durée du droit de superficie, le **constituant du droit de superficie ou son ayant droit** ne peut empêcher celui qui a ce droit, de démolir les bâtiments et autres ouvrages, ni d'arracher les plantations et de les enlever, pourvu que ce dernier en ait payé la valeur lors de son acquisition, ou que les bâtiments, ouvrages et plantations aient été construits ou faits par lui, et pourvu que le fonds soit remis dans l'état où il se trouvait avant la construction ou la plantation.

Art. 122. Art. 6

Art. 6. A l'expiration du droit de superficie, la propriété des bâtiments, ouvrages ou plantations, passe au **constituant du droit de superficie ou son ayant droit**, à charge par lui de rembourser la valeur actuelle de ces objets au propriétaire du droit de superficie, qui, jusqu'au remboursement, aura le droit de rétention.

Art. 123. Art. 7

Art. 7. Si le droit de superficie a été établi sur, au-dessus ou en-dessous d'un fonds sur, au-dessus ou en-dessous duquel se trouvaient déjà des bâtiments, ouvrages ou plantations dont la valeur n'a pas été payée par le superficiaire, le constituant du droit de superficie ou son ayant droit reprendra le tout à l'expiration du droit, sans être tenu à aucune indemnité pour ces bâtiments, ouvrages ou plantations.

Chapitre 12 - Déclaration de command

Art. 124. article 1590, al. 1er

L'adjudicataire peut élire command à

la condition d'en faire la déclaration devant le notaire commis ou de la lui signifier au plus tard le premier jour ouvrable qui suit celui ou expire le délai légal de surenchère. Cette déclaration est inscrite ou mentionnée au pied du procès-verbal d'adjudication.

Chapitre 13- Enchères dématérialisées

Art. 125. L'article 1193, alinéa 2 L'adjudication se fait en une seule séance, d'abord aux enchères, et sous la condition suspensive de l'absence de surenchère visée aux articles 1592, 1593 et 1594. Les articles 1589 et 1590 sont applicables à cette adjudication.

Chapitre 14 - Modification de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat en ce qui concerne la responsabilité limitée de la société notariale

Section 1 – Dispositions générales

Art. 125/1. section 1re du titre II
Section Ire. - Nombre, placement et comptabilité des notaires

Art. 126. Art. 34ter

la condition d'en faire la déclaration devant le notaire commis ou de la lui signifier au plus tard **dans le délai dans lequel la déclaration de command peut être effectuée avec bénéfice de l'exemption du droit d'enregistrement proportionnel.** Cette déclaration est inscrite ou mentionnée au pied du procès-verbal d'adjudication.

Chapitre 13- Enchères dématérialisées

Art. 125. L'article 1193, alinéa 2 L'adjudication se fait en une seule séance, d'abord aux enchères, et sous la condition suspensive de l'absence de surenchère visée aux articles 1592, 1593 et 1594. Les articles 1589 et 1590 sont applicables à cette adjudication. **Les enchères peuvent être émises sous forme physique ou sous forme dématérialisée. Les conditions de vente déterminent le mode, les conditions et le délai d'émission des enchères.**

Chapitre 14 - Modification de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat en ce qui concerne la responsabilité limitée de la société notariale

Section 1 – Dispositions générales

Art. 125/1. section 1re du titre II
Section Ire. - **Nombre, placement, comptabilité et assurance des notaires**

Art. 126. Art. 34ter

Art. 34ter. Tout notaire qui exerce sa fonction en dehors d'une société notariale est tenue de faire couvrir sa responsabilité civile par un contrat d'assurance, approuvé par la

Art. 127. titre II, section 3
Section III. - Des sociétés de notaires.

Art. 128. Art. 50
Art. 50. § 1er. a) Le notaire peut exercer sa profession, seul ou en association, au sein d'une société professionnelle dans les conditions et conformément aux modalités mentionnées ci-après. Il reste, néanmoins, personnellement titulaire de la fonction de notaire et est responsable solidairement avec la société des fautes professionnelles qu'il commet, sans préjudice du recours de la société contre le notaire.

b) Le notaire peut exercer sa profession en association avec un ou plusieurs notaires titulaires, dont la résidence est située dans le même arrondissement judiciaire. L'article 5, § 1er, deuxième phrase, est applicable. Une association est également possible avec un ou plusieurs candidats-notaires figurant au tableau tenu par une chambre des notaires. Les associés ne peuvent exercer leur profession, en tout ou en partie, en dehors de la société. Chaque associé porte le titre de notaire associé.

c) Les sociétés visées au présent paragraphe ont pour seul objet social l'exercice, sous forme d'association ou non, de la profession de notaire. Elles ne peuvent posséder d'autres biens que ceux qui sont prévus à l'article 55, § 1er, a), alinéa premier.

d) Quelle que soit la forme adoptée, les dispositions des articles qui suivent dans la présente section sont

Chambre nationale des notaires, qui doit garantir au moins le montant de cinq millions d'euros.

Art. 127. titre II, section 3
Section III. - L'exercice de la fonction notariale en société

Art. 128. Art. 50
Art. 50. § 1er. Un notaire peut, seule ou en association, exercer son activité en société.

Cette société doit adopter la forme d'une société privée à responsabilité limitée ou d'une société coopérative à responsabilité limitée.

Le notaire reste, néanmoins, personnellement titulaire de la fonction de notaire.

Les notaires ne peuvent exercer leur fonction, en tout ou en partie, en dehors de la société notariale, sauf lorsqu'ils agissent en qualité de suppléant.

§2. Des associations peuvent être formées entre :

1° des notaires dont la résidence est située dans le même arrondissement judiciaire;

2° des candidats-notaires figurant au tableau tenu par une chambre des notaires, à condition que l'association comprend au moins un notaire-titulaire ;

3° des sociétés dont les parts appartiennent aux personnes citées sous 1° et 2° et dont le cadre est fixé par la chambre nationale des notaires, étant compris qu'une même

d'application aux sociétés visées au présent paragraphe.

§ 2. Toutes autres formes d'association ou de société en vue de l'exercice de la profession de notaire sont interdites.

§ 3. Les sociétés visées au § 1er sont des sociétés civiles qui peuvent adopter la forme d'une société ou d'un groupement, organisés par la loi, à l'exception de la société anonyme ou en commandite.

§ 4. Sans préjudice des dispositions de l'article 52, le contrat de constitution d'une société ou d'un groupement visés au § 3 est conclu, et les modifications éventuelles du contrat adoptées, sous la condition suspensive de l'approbation par la chambre des notaires.

La chambre des notaires examine la légalité des contrats proposés ainsi que leur compatibilité avec les règles de la déontologie. Les intéressés peuvent interjeter appel d'une décision négative de la chambre des notaires auprès de la Chambre nationale des notaires.

Les conventions conclues à titre définitif ou même exécutées de manière tacite, sans l'approbation de la chambre des notaires, peuvent être déclarées nulles et entraîner une peine de haute discipline.

personne ne peut participer en même temps à l'association à travers cette société et comme personne physique.

§3. La société notariale a pour seul objet social l'exercice, sous forme d'association ou non, de la fonction de notaire. Elles ne peuvent posséder d'autres biens que ceux qui sont prévus à l'article 55, § 1er, a), alinéa premier.

§4. La responsabilité des associés est limitée à leur apport.

La responsabilité de la société professionnelle notariale est limitée à un montant de cinq millions d'euros. Le notaire reste responsable solidairement avec la société pour les responsabilités qui résultent d'une infraction commise par le notaire avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, sans préjudice du recours de la société contre le notaire.

La société notariale est tenue de faire couvrir sa responsabilité civile par un contrat d'assurance, approuvé par la Chambre nationale des notaires, qui doit garantir le maximum prévu à l'alinéa précédent.

§ 5. L'acte de constitution de la société notariale et les modifications de statuts sont adoptés sous condition suspensive de l'approbation par la chambre des notaires du siège de cette société.

La chambre des notaires examine la légalité des actes proposés ainsi que leur compatibilité avec les règles de la déontologie. Les intéressés

Art. 129. Art. 51

Art. 51. § 1er. Le contrat constitutif de la société contient les statuts et règle, entre autres, les éléments composant l'avoir social, les droits que chaque associé y acquiert et sa quote-part dans les revenus, les modalités et conditions du retrait d'un associé, les droits et devoirs des anciens associés. Le contrat constitutif de la société règle en particulier les modalités suivant lesquelles le notaire associé non titulaire est, le cas échéant, indemnisé lorsqu'il cesse ses fonctions et les modalités d'indemnisation du notaire titulaire dont la résidence est devenue vacante à la suite de l'application de l'article 52, ainsi que la désignation du notaire titulaire qui sera dépositaire du répertoire visé au § 6.

Est notaire titulaire celui dont le lieu fixe de la résidence est énoncé dans la commission obtenue du Roi conformément à l'article 45.

§ 2. Le nom de la société est toujours suivi de la mention : " notaires associés ". Dans le cas où la société compte moins de quatre associés, la

peuvent interjeter appel d'une décision négative de la chambre des notaires auprès de la Chambre nationale des notaires.

Les conventions conclues à titre définitif ou même exécutées de manière tacite, sans l'approbation de la chambre des notaires, peuvent être déclarées nulles et entraîner une peine de haute discipline.

Art. 129. Art. 51

Art. 51. § 1er. Le contrat constitutif de la société contient les statuts et règle, entre autres, les éléments composant l'avoir social, les droits que chaque associé y acquiert et sa quote-part dans les revenus, les modalités et conditions du retrait d'un associé, les droits et devoirs des anciens associés. Le contrat constitutif de la société règle en particulier les modalités suivant lesquelles le notaire associé non titulaire est, le cas échéant, indemnisé lorsqu'il cesse ses fonctions et les modalités d'indemnisation du notaire titulaire dont la résidence est devenue vacante à la suite de l'application de l'article 52, ainsi que la désignation du notaire titulaire qui sera dépositaire du répertoire visé au § 6.

Est notaire titulaire celui dont le lieu fixe de la résidence est énoncé dans la commission obtenue du Roi conformément à l'article 45.

§ 2. Le nom de la société est toujours suivi de la mention : " notaires associés " **ou « société notariale »**.

dénomination de la société est formée des noms de tous les associés.

Le siège de la société est établi à la résidence du ou de l'un des notaires titulaires.

§ 3. Les parts dans la société ne peuvent être cédées entre vifs ou transmises à cause de mort, qu'à un associé, au successeur d'un associé ou à un nouvel associé. Le consentement des autres associés est toutefois requis pour la cession ou la transmission des parts à un associé ou à un nouvel associé.

A défaut de consentement, les associés sont tenus de reprendre eux-mêmes les parts de leur ancien associé moyennant le paiement de l'indemnité prévue à l'article 55, § 3, b).

§ 4. Quelle que soit la forme de société adoptée, chaque associé dispose d'une voix. L'unanimité est requise pour toute modification au contrat visé au § 1er.

Le siège de la société est établi à la résidence du ou de l'un des notaires titulaires.

§ 3 a) Peuvent seuls être gérants ou administrateurs de la société notariale un ou plusieurs notaires qui exercent leur fonction dans cette société notariale et/ou une ou plusieurs sociétés visées à l'article 50, §1, b), 3. Dans le dernier cas, un notaire qui exerce sa profession dans la société notariale sera désigné comme représentant permanent pour l'exercice de ce mandat.

b) A moins que la société ne soit dissoute ou son objet ne soit modifié, les parts dans la société ne peuvent être cédées entre vifs ou transmises à cause de mort, qu'à un associé, au notaire nommé par le Roi comme successeur d'un associé ou à un nouvel associé. Le consentement des autres associés est toutefois requis pour la cession ou la transmission des parts à un associé ou à un nouvel associé.

À défaut de consentement, les associés sont tenus de reprendre eux-mêmes les parts de leur ancien associé moyennant le paiement de l'indemnité prévue à l'article 55, § 3, b).

§ 4. Quelle que soit la forme de société adoptée, chaque **notaire de la société notariale** dispose d'une voix. L'unanimité est requise pour toute modification au contrat visé au § 1er.

§ 5. Les notaires associés usent chacun d'un sceau particulier portant leur nom et qualité de notaire associé, le siège de la société et, d'après un modèle uniforme établi par le Roi, les armes du Royaume.

Par dérogation aux dispositions de l'article 21, chacun des notaires associés a le droit de délivrer des grosses et expéditions des actes reçus par les autres associés ou détenus par eux.

§ 6. Les actes reçus par un notaire associé sont inscrits dans un seul répertoire ouvert au nom de la société. Ce répertoire est détenu, avec les actes qui y sont inscrits, par le notaire titulaire désigné dans le contrat visé au § 1^{er}.

Au cas où ce notaire titulaire cesse d'être associé, ou en cas de dissolution de la société, ces actes et répertoires sont transmis aussi rapidement que possible à un autre notaire titulaire de la société ou, à défaut, au notaire titulaire nouvellement nommé. Cette transmission est immédiatement portée à la connaissance du procureur du Roi.

En cas de dissolution de la société, sa comptabilité est confiée au même notaire titulaire désigné conformément aux alinéas qui précèdent.

§ 5. Les notaires associés usent chacun d'un sceau particulier portant leur nom et qualité de notaire associé, le siège de la société et, d'après un modèle uniforme établi par le Roi, les armes du Royaume.

Par dérogation aux dispositions de l'article 21, chacun des notaires associés a le droit de délivrer des grosses et expéditions des actes reçus par les autres associés ou détenus par eux.

§ 6. En cas d'association, les actes sont inscrits dans un seul répertoire ouvert au nom de la société. Ce répertoire est détenu, avec les actes qui y sont inscrits, par le notaire titulaire désigné dans le contrat constitutif de la société.

A défaut d'accord, les minutes et les répertoires reviennent au notaire de la société notariale qui a été nommé en dernier comme notaire-titulaire et les archives reviennent au notaire instrumentant de l'acte.

Au cas où le notaire titulaire visé au premier alinéa cesse d'être associé, ou en cas de dissolution de la société, ces actes et répertoires sont transmis aussi rapidement que possible à un autre notaire titulaire de la société, conformément aux alinéas précédents, ou, à défaut, au notaire titulaire nouvellement nommé. Cette transmission est immédiatement portée à la connaissance du procureur du Roi.

En cas de dissolution de la société, sa

§ 7. Les notaires associés ne peuvent recevoir des actes dans lesquels l'un d'entre eux, leur conjoint ou leurs parents ou alliés, en ligne directe à tous les degrés, et en ligne collatérale jusqu'au troisième degré inclusivement, sont parties, ou qui contiennent quelque disposition en faveur de ceux-ci.

Cette disposition ne s'applique pas aux procès-verbaux des assemblées générales d'actionnaires ou d'obligataires d'une société de capitaux, d'une société privée à responsabilité limitée ou d'une société coopérative, à moins que l'un des associés, son conjoint, son parent ou son allié au degré prohibé ne soit membre du bureau, administrateur, gérant, commissaire ou liquidateur de la société.

Art. 129/1. article 52, §2, alinéa 1er

§ 2. La requête d'association avec un candidat-notaire en vue de l'exercice de la profession est adressée au ministre de la Justice, conjointement par le ou les notaires et le candidat-notaire. A cette requête est joint le contrat visé à l'article 50, § 4, et approuvé par la chambre des notaires.

Art. 130. article 54, alinéa 3

Pour autant que les pièces visées à l'alinéa premier aient été rédigées ou confiées pendant l'association,

comptabilité est confiée au notaire titulaire désigné dans le contrat constitutif de la société.

§ 7. Les notaires associés ne peuvent recevoir des actes dans lesquels l'un d'entre eux, leur conjoint ou leurs parents ou alliés, en ligne directe à tous les degrés, et en ligne collatérale jusqu'au troisième degré inclusivement, sont parties, ou qui contiennent quelque disposition en faveur de ceux-ci.

Cette disposition ne s'applique pas aux procès-verbaux des assemblées générales d'actionnaires ou d'obligataires d'une société de capitaux, d'une société privée à responsabilité limitée ou d'une société coopérative, à moins que l'un des associés, son conjoint, son parent ou son allié au degré prohibé ne soit membre du bureau, administrateur, gérant, commissaire ou liquidateur de la société.

Art. 129/1. article 52, §2, alinéa 1er

§ 2. La requête d'association avec un candidat-notaire en vue de l'exercice de la profession est adressée au ministre de la Justice, conjointement par le ou les notaires et le candidat-notaire. A cette requête est joint le contrat visé à l'article 50, § 5, et approuvé par la chambre des notaires.

Art. 130. article 54, alinéa 3

Pour autant que les pièces visées à l'alinéa premier aient été rédigées ou confiées pendant l'association,

pareille remise est faite par le notaire associé qui viendrait à cesser ses fonctions pour quelque motif que ce soit ou par ses héritiers, au notaire titulaire désigné conformément à l'article 51, § 1er, dans le mois de la cessation des fonctions ou du décès.

Art. 131. article 55

Art. 55. § 1er. a) Doivent être remis au notaire nommé en remplacement dans le délai prévu à l'article 54, alinéa premier, moyennant indemnité, tous éléments meubles corporels et incorporels liés à l'organisation de l'étude ainsi que les honoraires dus pour les expéditions et les honoraires d'exécution. Est exclu de la remise le passif qui n'est pas issu des contrats d'emploi, et ne résulte ni de baux, ni de contrats de fourniture en cours.

b) Lorsque les éléments faisant l'objet de la remise prévue au littera a) figurent dans le patrimoine d'une société visée à l'article 50, § 1er, b), cette remise intervient sous forme de cession des parts de la société. Préalablement à cette cession, les associés retirent leurs réserves et apurent le passif exclu de la remise, comme prévu au littera a). Le cédant reste responsable de l'apurement total de ce passif vis-a-vis du cessionnaire.

§ 2. En outre, le notaire associé non titulaire qui cesse ses fonctions, ou ses héritiers, doit céder dans le délai prévu à l'article 54, premier alinéa, moyennant indemnité, tous ses droits dans les éléments meubles corporels et incorporels dépendant de l'étude. Cette remise intervient sous forme de cession de ses parts dans la société, sauf si ces parts ont été attribuées en rémunération d'un apport en

pareille remise est faite par le notaire associé qui viendrait à cesser ses fonctions pour quelque motif que ce soit ou par ses héritiers, au notaire titulaire désigné conformément à l'article 51, § 6, dans le mois de la cessation des fonctions ou du décès.

Art. 131. article 55

Art. 55. § 1er. a) Doivent être remis au notaire nommé en remplacement dans le délai prévu à l'article 54, alinéa premier, moyennant indemnité, tous éléments meubles corporels et incorporels liés à l'organisation de l'étude ainsi que les honoraires dus pour les expéditions et les honoraires d'exécution. Est exclu de la remise le passif qui n'est pas issu des contrats d'emploi, et ne résulte ni de baux, ni de contrats de fourniture en cours.

b) Lorsque les éléments faisant l'objet de la remise prévue au littera a) figurent dans le patrimoine **d'une société pluripersonnelle visée à l'article 50, § 2**, cette remise intervient sous forme de cession des parts de la société. Préalablement à cette cession, les associés retirent leurs réserves et apurent le passif exclu de la remise, comme prévu au littera a). Le cédant reste responsable de l'apurement total de ce passif vis-a-vis du cessionnaire.

§ 2. En outre, le notaire associé non titulaire qui cesse ses fonctions, ou ses héritiers, doit céder dans le délai prévu à l'article 54, premier alinéa, moyennant indemnité, tous ses droits dans les éléments meubles corporels et incorporels dépendant de l'étude. Cette remise intervient sous forme de cession de ses parts dans la société, sauf si ces parts ont été attribuées en rémunération d'un apport en

industrie et en tenant compte des dispositions de l'article 51, § 3.

§ 3. a) Le montant de l'indemnité prévue au § 1er, a), est égal à deux fois et demie le revenu moyen, indexé et éventuellement corrigé, des cinq dernières années de l'étude.

b) En cas d'association, le montant de l'indemnité est égal à deux fois et demie la quote-part du notaire associé dans le revenu de l'étude visé sous a), telle que cette quote-part est fixée par le contrat de société.

c) Le Roi établit les règles de calcul et d'indexation du revenu moyen de l'étude visé sous a) et b), ainsi que les critères de correction éventuelle à la baisse pour des raisons économiques ou d'équité, entre autres lorsque la remise intervient sous forme de cession de parts, comme prévu au § 1er, b). Le montant de l'indemnité de reprise est déterminé dans un rapport établi par un réviseur d'entreprise ou par un expert-comptable externe, désigné par la Chambre nationale des notaires. Ce réviseur ou expert-comptable ne peut avoir exercé précédemment aucun mandat dans l'étude concernée des notaires. Le réviseur ou l'expert-comptable désigné décrit tous les éléments de l'étude notariale à reprendre.

d) Le ministre de la Justice fixe les modalités de la communication aux candidats-notaires du montant de l'indemnité visée sous a). Cette communication a lieu en tous cas, vingt et un jours au moins avant l'expiration du délai prévu à l'article 43, § 1er.

Chapitre 15 - Radiation de l'inscription hypothécaire d'office et de la transcription de la saisie immobilière exécution – Modifications de la loi hypothécaire

industrie et en tenant compte des dispositions de l'article 51, § 3, b).

§ 3. a) Le montant de l'indemnité prévue au § 1er, a), est égal à deux fois et demie le revenu moyen, indexé et éventuellement corrigé, des cinq dernières années de l'étude.

b) En cas d'association, le montant de l'indemnité est égal à deux fois et demie la quote-part du notaire associé dans le revenu de l'étude visé sous a), telle que cette quote-part est fixée par le contrat de société.

c) Le Roi établit les règles de calcul et d'indexation du revenu moyen de l'étude visé sous a) et b), ainsi que les critères de correction éventuelle à la baisse pour des raisons économiques ou d'équité, entre autres lorsque la remise intervient sous forme de cession de parts, comme prévu au § 1er, b). Le montant de l'indemnité de reprise est déterminé dans un rapport établi par un réviseur d'entreprise ou par un expert-comptable externe, désigné par la Chambre nationale des notaires. Ce réviseur ou expert-comptable ne peut avoir exercé précédemment aucun mandat dans l'étude concernée des notaires. Le réviseur ou l'expert-comptable désigné décrit tous les éléments de l'étude notariale à reprendre.

d) Le ministre de la Justice fixe les modalités de la communication aux candidats-notaires du montant de l'indemnité visée sous a). Cette communication a lieu en tous cas, vingt et un jours au moins avant l'expiration du délai prévu à l'article 43, § 1er.

Chapitre 15 - Radiation de l'inscription hypothécaire d'office et de la transcription de la saisie immobilière exécution – Modifications de la loi hypothécaire

et du Code judiciaire**Art. 133.** article 92, alinéa 2

Les inscriptions des hypothèques conventionnelles peuvent également être rayées ou réduites, en vertu d'un acte authentique dans lequel le fonctionnaire instrumentant certifie unilatéralement que le créancier a marqué son accord à cette radiation ou réduction; toutes les inscriptions reprises dans l'acte produit sont rayées ou réduites d'office.

Art. 134. Art. 1570

Art. 1570. La transcription est faite par le conservateur des hypothèques, sous peine de tous dommages-intérêts, au plus tard dans la huitaine de la remise de l'exploit de saisie. Néanmoins, la transcription prend date du jour de la remise de cet exploit.

Si le conservateur ne peut procéder à la transcription de l'exploit de saisie à l'instant où elle est requise, il fait mention sur les exploits originaux qui lui sont laissés, du jour et de l'heure où la remise lui en a été faite. En cas de concurrence, l'exploit présenté en premier lieu est seul transcrit.

et du Code judiciaire**Art. 133.** article 92, alinéa 2

Les inscriptions des hypothèques conventionnelles peuvent également être rayées ou réduites, en vertu d'un acte authentique dans lequel le fonctionnaire instrumentant certifie unilatéralement que le créancier a marqué son accord à cette radiation ou réduction; toutes les inscriptions reprises dans l'acte produit sont rayées ou réduites d'office. **Sous réserve de l'application de l'article 1653 du Code judiciaire, il en est de même pour les inscriptions d'office opérées conformément à l'article 35.**

Art. 134. Art. 1570

Art. 1570. La transcription est faite par le conservateur des hypothèques, sous peine de tous dommages-intérêts, au plus tard dans la huitaine de la remise de l'exploit de saisie. Néanmoins, la transcription prend date du jour de la remise de cet exploit.

Si le conservateur ne peut procéder à la transcription de l'exploit de saisie à l'instant où elle est requise, il fait mention sur les exploits originaux qui lui sont laissés, du jour et de l'heure où la remise lui en a été faite. En cas de concurrence, l'exploit présenté en premier lieu est seul transcrit.

Sous réserve de l'application de l'article 1653, la radiation des transcriptions relatives aux saisies immobilières exécutions ou à leur renouvellement est opérée soit conformément aux articles 92 à 94 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, soit sur remise d'un exploit de signification auquel est annexé l'acte de mainlevée signé par le créancier,

**Chapitre 16 - Acceptation
bénéficiaire et renonciation à
succession devant notaire**

Article 135. Art. 784

Art. 784. La renonciation à une succession ne se présume pas : elle ne peut plus être faite qu'au greffe du tribunal de première instance dans l'arrondissement duquel la succession s'est ouverte, sur un registre particulier tenu à cet effet.

Art. 136. Art. 793

Art. 793. La déclaration d'un héritier qu'il entend ne prendre cette qualité que sous bénéfice d'inventaire, doit être faite au greffe du tribunal de l'arrondissement dans lequel la succession s'est ouverte; elle doit être inscrite sur le registre destiné à recevoir les actes de renonciation.

En cas d'acceptation bénéficiaire volontaire, cette déclaration doit, dans les quinze jours qui suivent, par les

le tout sans préjudice de l'article 1584 du code judiciaire.

**Chapitre 16 - Acceptation
bénéficiaire et renonciation à
succession devant notaire**

Article 135. Art. 784

Art. 784. La renonciation à une succession ne se présume pas : elle ne peut être faite qu'au greffe du tribunal de première instance dans l'arrondissement duquel la succession s'est ouverte, dans un registre particulier tenu à cet effet, ou devant notaire.

Lorsqu'elle est faite devant un notaire, celui-ci adresse par courrier recommandé, dans les quinze jours qui suivent, la déclaration de renonciation au greffe du tribunal de première instance dans l'arrondissement duquel la succession s'est ouverte, en vue de son inscription dans le registre visé à l'alinéa 1^{er}.

Art. 136. Art. 793

Art. 793. La déclaration d'un héritier qu'il entend ne prendre cette qualité que sous bénéfice d'inventaire, doit être faite au greffe du tribunal de l'arrondissement dans lequel la succession s'est ouverte ou devant notaire ; elle doit être inscrite dans le registre destiné à recevoir les actes de renonciation visé à l'article 784.

En cas d'acceptation bénéficiaire volontaire, cette déclaration doit, dans les quinze jours qui suivent, par les

soins du greffier et aux frais de l'héritier acceptant sous bénéfice d'inventaire, être publiée au Moniteur belge, avec invitation aux créanciers et aux légataires d'avoir à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de l'insertion.

soins du greffier et aux frais de l'héritier acceptant sous bénéfice d'inventaire, être publiée au Moniteur belge, avec invitation aux créanciers et aux légataires d'avoir à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de l'insertion.

Lorsque l'acceptation sous bénéfice d'inventaire est faite devant notaire, celui-ci adresse par courrier recommandé, dans les quinze jours qui suivent, la déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire au greffe du tribunal de première instance dans l'arrondissement duquel la succession s'est ouverte, en vue de son inscription dans le registre et de sa publication au Moniteur belge visées aux alinéas 1er et 2.

En cas d'acceptation bénéficiaire en raison de l'incapacité de l'héritier, les mêmes formalités sont accomplies à la diligence des père et mère ou de celui d'entre eux qui exerce l'autorité parentale, par le mineur émancipé ou par le tuteur. Le juge de paix veille à l'accomplissement de ces formalités. En cas d'opposition d'intérêts entre l'incapable et son représentant légal, le juge de paix désigne un tuteur ad hoc soit à la requête de toute personne intéressée soit d'office.

En cas d'acceptation bénéficiaire en raison de l'incapacité de l'héritier, les mêmes formalités sont accomplies à la diligence des père et mère ou de celui d'entre eux qui exerce l'autorité parentale, par le mineur émancipé ou par le tuteur. Le juge de paix veille à l'accomplissement de ces formalités. En cas d'opposition d'intérêts entre l'incapable et son représentant légal, le juge de paix désigne un tuteur ad hoc soit à la requête de toute personne intéressée soit d'office.

Sous réserve de justifications ultérieures de la réalité de leurs créances, les créanciers et légataires se

Sous réserve de justifications ultérieures de la réalité de leurs créances, les créanciers et légataires se

font connaître par simple lettre recommandée adressée au domicile élu par l'héritier et indiqué dans l'insertion.

Art. 137. Art. 1185

Art. 1185. Les renonciations à succession sont faites au greffe du tribunal de première instance du lieu de l'ouverture de la succession sur le registre prescrit à l'article 784 du Code civil.

Chapitre 17 – Modification de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires

Art. 138

Voir annexe

Chapitre 18 - Modification de diverses lois relatives à l'obligation d'hébergement des services judiciaires par les communes et les provinces

Section 1 - Modifications de la Loi Provinciale du 30 avril 1836

Art. 139 Art. 69

Le conseil est tenu de porter annuellement au budget des dépenses toutes celles que les lois mettent à la charge de la province et spécialement les suivantes:

1° les traitements du greffier et des membres de la députation permanente, leurs pensions de retraite et de survie et, le cas échéant,

font connaître par simple lettre recommandée adressée au domicile élu par l'héritier et indiqué dans l'insertion.

Art. 137. Art. 1185

Art. 1185. Les renonciations à succession sont faites au greffe du tribunal de première instance du lieu de l'ouverture de la succession sur le registre prescrit à l'article 784 du Code civil, **ou devant notaire.**

Lorsque la renonciation est faite devant notaire, celui-ci agit conformément à l'article 784, alinéa 2, du Code civil.

Chapitre 17 – Modification de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires

Art. 138

Voir annexe

Chapitre 18 - Modification de diverses lois relatives à l'obligation d'hébergement des services judiciaires par les communes et les provinces

Section 1 - Modifications de la Loi Provinciale du 30 avril 1836

Art. 139 Art. 69

Le conseil est tenu de porter annuellement au budget des dépenses toutes celles que les lois mettent à la charge de la province et spécialement les suivantes:

1° les traitements du greffier et des membres de la députation permanente, leurs pensions de retraite et de survie et, le cas échéant,

les cotisations qui permettent de les couvrir ainsi que leurs indemnités pour frais de parcours;

2° les loyers et les frais, autres que les réparations de menu, entretien des locaux, des cours d'assises, des cours du travail, des tribunaux de première instance et des tribunaux de commerce dans les provinces où ces juridictions siègent, lorsque l'État n'est pas lui-même propriétaire ou locataire de ces locaux;

3° les crédits nécessaires pour couvrir la charge financière inhérente à l'emploi de les fonctionnaires de liaison visés à l'article 134;

Section 2 – Modifications de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier.

Art. 140 Art. 77 jusque 82

Article 77

Les provinces et les communes sont autorisées à offrir le transfert à l'État de la propriété des bâtiments comprenant les locaux affectés à l'usage des cours d'assises, des tribunaux de première instance, des tribunaux de commerce, des tribunaux de travail, des justices de paix, des tribunaux de police et des sections de police des parquets du procureur du Roi, ainsi que des services concernant l'administration de la justice.

Tout transfert comprend le matériel et le mobilier mis par les provinces et les communes à la disposition des services mentionnés à l'alinéa qui précède.

les cotisations qui permettent de les couvrir ainsi que leurs indemnités pour frais de parcours;

2° [...]

3° les crédits nécessaires pour couvrir la charge financière inhérente à l'emploi de les fonctionnaires de liaison visés à l'article 134;

Section 2 – Modifications de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier.

Art. 140 Art. 77 jusque 82

[...]

Article 78

[...]

L'État n'est pas tenu d'accepter le transfert:

1° des bâtiments qui ne sont pas principalement affectés à l'usage des cours, tribunaux, sections et services mentionnés à l'article 77 ou des locaux qui ne constituent pas une propriété matérielle suffisamment distinctes;

2° des bâtiments ou locaux provisoires.

Article 79

[...]

§ 1er L'article 69, 2°, de la loi provinciale est remplacé par la disposition suivante:

(...)

§ 2 L'article 131, 8°, de la loi communale est remplacé par la disposition suivante:

(...)

§ 3 L'article 14 de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire est remplacé par la disposition suivante:

(...)

Article 80

[...]

Les provinces et les communes qui n'usent pas de la faculté de transférer à l'État la propriété des locaux affectés à l'usage des cours, tribunaux, sections et services mentionnés à l'article 77 ne peuvent, sans l'autorisation du Ministre de la Justice ou du Ministre du Travail, suivant le cas, en disposer en tout ou partie, ni apporter des modifications quelconques à leur affectation.

Article 81

[...]

L'État alloue une indemnité annuelle aux provinces et aux communes qui ne peuvent lui transférer la propriété des locaux, soit parce qu'elles n'en sont pas propriétaires, soit parce qu'il en refuse le transfert en vertu de l'article 78.

S'il s'agit d'un bâtiment distinct ou de locaux faisant partie d'un complexe dont la construction a été réalisée au cours des dix dernières années, l'État accordera une indemnité annuelle complémentaire, et ce pendant une période maximum de dix ans.

S'il s'agit d'un bâtiment inachevé, dont le transfert est offert à l'État, celui-ci prend à sa charge l'achèvement et l'équipement; une indemnité sera accordée pour la partie déjà construite dans les conditions fixées à l'alinéa précédent.

S'il s'agit de la construction envisagée de locaux, à l'usage des cours, tribunaux, sections et services mentionnés à l'article 77, incorporés dans un complexe administratif plus vaste, l'État, en accord avec les autorités communales ou provinciales, prend à sa charge les dépenses relatives à la construction de ces locaux.

Lorsqu'une province ou une commune, soumise aux obligations fixées à l'article 69, 2°, de la loi provinciale, et à l'article 131, 8° de la loi communale, ne met pas à la disposition des cours, tribunaux, sections et services mentionnés à l'article 77, des locaux appropriés ou n'en assure pas l'entretien d'une manière suffisante, l'État peut

suspendre le paiement de l'indemnité

Le Roi détermine les modalités de la fixation du montant de l'indemnité et de la suspension du paiement de celle-ci

Article 82

L'État peut à tout moment acquérir, construire, aménager ou prendre en location des bâtiments ou des locaux à l'usage des cours, tribunaux, sections et services mentionnés à l'article 77.

Dès ce moment, la province ou la commune n'ont droit à aucune indemnité à charge de l'État.

Section 3 – Modification de la loi du 1er avril 1971 portant création d'une Régie des Bâtiments

Art. 141 Article 23

Aux articles 77 à 80 et 82, de la loi du 4 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, il faut entendre par "l'État", l'État et la Régie des bâtiments.

Section 4 - Modifications à la Nouvelle Loi Communale du 24 juin 1988

Art. 142 Art. 255, 8°

Le conseil communal est tenu de porter annuellement au budget des dépenses toutes celles que les lois mettent à la charge de la commune et spécialement les suivantes:

1° l'achat et l'entretien des registres de l'état civil;

2° l'abonnement au Moniteur belge et

[...]

Section 3 – Modification de la loi du 1er avril 1971 portant création d'une Régie des Bâtiments

Art. 141 Art. 23

[...]

Section 4 - Modifications à la Nouvelle Loi Communale du 24 juin 1988

Art.142 Art. 255,8°

Le conseil communal est tenu de porter annuellement au budget des dépenses toutes celles que les lois mettent à la charge de la commune et spécialement les suivantes:

1° l'achat et l'entretien des registres de l'état civil;

2° l'abonnement au Moniteur belge et

au Mémorial administratif ;

3° les contributions assises sur les biens communaux;

4° les dettes de la commune, liquidées et exigibles, et celles résultant de condamnations judiciaires à sa charge;

5° les traitements du bourgmestre, des échevins, du secrétaire, du receveur et des employés de la commune 1[...] et des gardes forestiers de la commune;

6° les frais de bureau de l'administration communale;

7° l'entretien des bâtiments communaux ou le loyer des maisons qui en tiennent lieu;

8° les loyers et les frais autres que les réparations de menu entretien des locaux des justices de paix, des tribunaux de police, des sections de police du parquet du procureur du Roi ainsi que des tribunaux du travail dans les communes où ces juridictions siègent, lorsque l'État ou la Régie des bâtiments n'est pas propriétaire ou locataire de ces locaux;

9° les secours aux fabriques d'église et aux consistoires, conformément aux dispositions existantes sur la matière, en cas d'insuffisance constatée des moyens de ces établissements;

10° les frais que les lois relatives à l'enseignement mettent à charge de la commune;

11° les dépenses relatives à la police de sûreté et de salubrité locales;

12° l'indemnité de logement des ministres des cultes, conformément aux dispositions existantes, lorsque le

au Mémorial administratif ;

3° les contributions assises sur les biens communaux;

4° les dettes de la commune, liquidées et exigibles, et celles résultant de condamnations judiciaires à sa charge;

5° les traitements du bourgmestre, des échevins, du secrétaire, du receveur et des employés de la commune 1[...] et des gardes forestiers de la commune;

6° les frais de bureau de l'administration communale;

7° l'entretien des bâtiments communaux ou le loyer des maisons qui en tiennent lieu;

8° [...]

9° les secours aux fabriques d'église et aux consistoires, conformément aux dispositions existantes sur la matière, en cas d'insuffisance constatée des moyens de ces établissements;

10° les frais que les lois relatives à l'enseignement mettent à charge de la commune;

11° les dépenses relatives à la police de sûreté et de salubrité locales;

12° l'indemnité de logement des ministres des cultes, conformément

logement n'est pas fourni en nature;

13° les dépenses prévues par l'article 130 du Code électoral, et les dépenses nécessitées par les élections communales;

14° les frais d'impressions nécessaires pour la comptabilité communale;

15° les pensions à charge de la commune;

16° les dotations prévues par l'article 106 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale;

17° les dépenses de la voirie communale et des chemins vicinaux, des fossés, des aqueducs et des ponts qui sont légalement à la charge de la commune;

18° les dépenses qui sont mises à charge de la commune par ou en vertu de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, en ce compris, dans les zones pluricommunales, la dotation de la commune à la zone de police.

aux dispositions existantes, lorsque le logement n'est pas fourni en nature;

13° les dépenses prévues par l'article 130 du Code électoral, et les dépenses nécessitées par les élections communales;

14° les frais d'impressions nécessaires pour la comptabilité communale;

15° les pensions à charge de la commune;

16° les dotations prévues par l'article 106 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale;

17° les dépenses de la voirie communale et des chemins vicinaux, des fossés, des aqueducs et des ponts qui sont légalement à la charge de la commune;

18° les dépenses qui sont mises à charge de la commune par ou en vertu de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, en ce compris, dans les zones pluricommunales, la dotation de la commune à la zone de police.

ANNEXES

Loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire.
Tableau III. Tribunaux de première instance. – TEXTE DE BASE

Siège	Prési- dent	Vice- prési- dents	Ju- ges	Juges sup- plé- ants	Procu- reur du Roi	Substi- tuts du pro- cureur du Roi	Substi- tuts du Roi	Gref- fiers en chef
Anvers	1	12	52	15	1	57		1
Malines	1	2	12	4	1	13		1
Turnhout	1	3	12	4	1	13	12	1
Hasselt	1	3	16	4	1	17		1
Tongres	1	2	12	4	1	13		1
Bruxelles	1	20	84	26	1	91	34	1
Louvain	1	3	17	6	1	18	17	1
Nivelles	1	3	15	6	1	16		1
Termonde	1	6	24		10 1	27		1

Gand	1	8	33	11	1	37	12	1
Audenarde	1	2	8	4	1	9		1
Bruges	1	5	22	7	1	25		1
Ypres	1	1	5	4	1	6		1
Courtrai	1	4	16	7	1	18		1
Furnes	1	1	5	3	1	5		1
Eupen	1	1	4	2	1	3		1
Huy	1	1	7	5	1	7		1
Liège	1	9	39	13	1	43		1
Verviers	1	2	8	3	1	10		1
Arlon	1	1	6	5	1	6	10	1
Marche-en-	1	1	4	3	1	5		1
Famenne								
Neufchateau	1	1	5	4	1	5		1
Dinant	1	1	8	5	1	9		1
Namur	1	3	14	5	1	15		1
Charleroi	1	7	33	13	1	37		1
Mons	1	5	20	7	1	23	7	1
Tournai	1	3	12	5	1	13		1

Loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire.
Tableau III. Tribunaux de première instance. – TEXTE ADAPTE AU PROJET

Siège	Prési-	Vice-	Ju-	Juges	Procu-	Substi-	Substi-	Gref-
	dent	prési-	ges	sup-	reur	tuts	tuts	fiers
		dents		plé-	du Roi	du pro-	du	en
				ants		cureur	procu-	chef
						du Roi	reur du	
							Roi	
							complé-	
							ment Par	
							ressort	
Anvers	1	12	53	15	1	57		1
Malines	1	2	12	4	1	13		1
Turnhout	1	3	12	4	1	13	12	1
Hasselt	1	3	16	4	1	17		1
Tongres	1	2	12	4	1	13		1
Bruxelles	1	20	84	26	1	91	34	1
Louvain	1	3	17	6	1	18	17	1
Nivelles	1	3	15	6	1	16		1
Termonde	1	6	24		10 1	27		1
Gand	1	8	34	11	1	37	12	1
Audenarde	1	2	8	4	1	9		1

Bruges	1	5	23	7	1	25		1
Ypres	1	1	5	4	1	6		1
Courtrai	1	4	16	7	1	18		1
Furnes	1	1	5	3	1	5		1
Eupen	1	1	4	2	1	3		1
Huy	1	1	7	5	1	7		1
Liège	1	9	40	13	1	43		1
Verviers	1	2	8	3	1	10		1
Arlon	1	1	6	5	1	6	10	1
Marche-en-	1	1	4	3	1	5		1
Famenne								
Neufchateau	1	1	5	4	1	5		1
Dinant	1	1	8	5	1	9		1
Namur	1	3	14	5	1	15		1
Charleroi	1	7	34	13	1	37		1
Mons	1	5	20	7	1	23	7	1
Tournai	1	3	12	5	1	13		1

Nombre de juges répressifs spécialisés en matière fiscale dans le tribunal de première instance

Siège	Nombre de juges répressifs spécialisés en matière fiscale dans le tribunal de première instance (inclus dans le nombre de juges)
Bruxelles	3

Anvers	1
Gand	1
Bruges	1
Liège	1
Charleroi	1

L'article 1 de la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance – TEXTE DE BASE

Art. 1. Le cadre des membres du greffe des tribunaux de première instance est établi comme suit :

Siège	Greffier	Greffier-chef	Greffier
	en chef	de service	
Anvers	1	4	66
Malines	1	2	14
Turnhout	1	2	15
Hasselt	1	2	20
Tongres	1	2	14
Bruxelles	1	8	106
Louvain	1	3	21
Nivelles	1	2	18
Termonde	1	3	30
Gand	1	3	41
Audenarde	1	1	11
Bruges	1	3	28
Ypres	1	1	6
Courtrai	1	2	21
Furnes	1	1	6
Eupen	1	-	5
Huy	1	1	9
Liège	1	3	50
Verviers	1	1	11
Arlon	1	1	8
Marche-en-Famenne	1	1	5
Neufchateau	1	1	6
Dinant	1	1	9

Namur	1	2	17
Charleroi	1	3	40
Mons	1	3	25
Tournai	1	2	15

L'article 1 de la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance – TEXTE ADAPTE AU PROJET

Art. 1. Le cadre des membres du greffe des tribunaux de première instance est établi comme suit :

Siège	Greffier	Greffier-chef	Greffier
	en chef	de service	
Anvers	1	4	67
Malines	1	2	14
Turnhout	1	2	15
Hasselt	1	2	20
Tongres	1	2	14
Bruxelles	1	8	106
Louvain	1	3	21
Nivelles	1	2	18
Termonde	1	3	30
Gand	1	3	42
Audenarde	1	1	11
Bruges	1	3	29
Ypres	1	1	6
Courtrai	1	2	21
Furnes	1	1	6
Eupen	1	-	5
Huy	1	1	9
Liège	1	3	51
Verviers	1	1	11
Arlon	1	1	8
Marche-en-Famenne	1	1	5
Neufchateau	1	1	6
Dinant	1	1	9
Namur	1	2	17

Charleroi	1	3	41
Mons	1	3	25
Tournai	1	2	15

Art. 138

Version coordonnée du tableau joint à la loi organique du 27 décembre 1990 portant la création de fonds budgétaires.

Rubrique 12 - Justice

Dénomination du fonds budgétaire organique	Nature des recettes affectées	Nature des dépenses autorisées
12-1 Fonds spécial destiné à l'indemnisation des victimes d'actes intentionnels de violence (art. 28 à 41, loi du 1.8.1985)	Amendes visées à l'article 29 de la loi du 1 ^{er} août 1985	Paiement d'indemnités à des victimes d'actes intentionnels d'actes de violence.
12-2 Fonds de sécurité routière	5 % maximum du montant attribué visé à l'article 5, § 1er, de la loi du 6 décembre 2005 relative à l'établissement et au financement de plans d'action en matière de sécurité routière.	<ul style="list-style-type: none"> - Financement de l'exécution de mesures ou de peines alternatives visant notamment à l'amélioration de la sécurité routière. - Financement de la partie du processus de traitement géré par la Justice en vue d'optimiser la perception des amendes relatives aux infractions routières.

BASISTEKST**TITEL 1. Inleidende bepaling****TITEL 2. Strafwetboek****Artikel 2. Art. 141ter.**

Geen enkele bepaling uit deze titel kan worden gelezen in die zin dat zij een niet verantwoorde beperking of belemmering beoogt van rechten of fundamentele vrijheden, zoals het stakingsrecht, de vrijheid van vergadering en vereniging, waaronder het recht om, voor de verdediging van de eigen belangen, samen met anderen vakbonden op te richten dan wel zich erbij aan te sluiten, evenals het daarmee samenhangende recht van betoging, de vrijheid van meningsuiting, in het bijzonder de vrijheid van drukpers en de vrijheid van meningsuiting in andere media, en zoals onder meer verankerd in de artikelen 8 tot 11 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden.

TITEL 3. Wijziging van het Wetboek van strafvordering**Hoofdstuk 1 - Wijziging van artikel 24 van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering****TEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP****TITEL 1. Inleidende bepaling****TITEL 2. Strafwetboek****Artikel 2. Art. 141ter.**

Geen enkele bepaling uit deze titel kan worden gelezen in die zin dat zij een [...] beperking of belemmering beoogt van rechten of fundamentele vrijheden, zoals het stakingsrecht, de vrijheid van vergadering en vereniging, waaronder het recht om, voor de verdediging van de eigen belangen, samen met anderen vakbonden op te richten dan wel zich erbij aan te sluiten, evenals het daarmee samenhangende recht van betoging, de vrijheid van meningsuiting, in het bijzonder de vrijheid van drukpers en de vrijheid van meningsuiting in andere media, en zoals onder meer verankerd in de artikelen 8 tot 11 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden.

TITEL 3. Wijziging van het Wetboek van strafvordering**Hoofdstuk 1 - Wijziging van artikel 24 van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering**

Art 3. Artikel 24

De verjaring van de strafvordering is geschorst wanneer de wet dit bepaalt of wanneer er een wettelijk beletsel bestaat dat de instelling of de uitoefening van de strafvordering verhindert.

Gedurende de behandeling van een door de verdachte, de burgerlijke partij of de burgerrechtelijk aansprakelijke partij voor het vonnisgerecht opgeworpen exceptie van onbevoegdheid, onontvankelijkheid of nietigheid is de strafvordering geschorst. Indien het vonnisgerecht de exceptie gegrond verklaart of indien de beslissing over de exceptie bij de zaak zelf wordt gevoegd, is de verjaring niet geschorst.

De verjaring van de strafvordering is geschorst telkens als, in het kader van de regeling van de rechtspleging, door de onderzoeksrechter of door de kamer van inbeschuldigingstelling wordt beslist dat bijkomende onderzoekshandelingen moeten worden verricht. Hetzelfde geldt telkens als de raadkamer in het kader van de regeling van de rechtspleging, ingevolge een overeenkomstig de artikelen 61quinquies en 127, § 3, van het Wetboek van strafvordering ingediend verzoek, de rechtspleging niet kan regelen. De schorsing gaat in op de dag van de eerste zitting voor de raadkamer die vastgesteld werd met het oog op de regeling van de rechtspleging, zowel wanneer het verzoek geweigerd dan wel ingewilligd werd, en eindigt de dag voor de eerste zitting waarop de regeling van de rechtspleging door het onderzoeksgerecht wordt hervat, zonder dat elke schorsing evenwel langer dan een jaar mag duren.

De verjaring van de strafvordering is geschorst telkens als de behandeling van de zaak door het vonnisgerecht wordt uitgesteld met het oog op het verrichten van bijkomende onderzoekshandelingen. In dat geval is de verjaring geschorst

Art. 3. Artikel 24

De verjaring van de strafvordering is geschorst wanneer de wet dit bepaalt of wanneer er een wettelijk beletsel bestaat dat de instelling of de uitoefening van de strafvordering verhindert.

Gedurende de behandeling van een door de verdachte, de burgerlijke partij of de burgerrechtelijk aansprakelijke partij voor het vonnisgerecht opgeworpen exceptie van onbevoegdheid, onontvankelijkheid of nietigheid is de strafvordering geschorst. Indien het vonnisgerecht de exceptie gegrond verklaart of indien de beslissing over de exceptie bij de zaak zelf wordt gevoegd, is de verjaring niet geschorst.

De verjaring van de strafvordering is geschorst telkens als, in het kader van de regeling van de rechtspleging, door de onderzoeksrechter of door de kamer van inbeschuldigingstelling wordt beslist dat bijkomende onderzoekshandelingen moeten worden verricht. Hetzelfde geldt telkens als de raadkamer in het kader van de regeling van de rechtspleging, ingevolge een overeenkomstig de artikelen 61quinquies en 127, § 3, van het Wetboek van strafvordering ingediend verzoek, de rechtspleging niet kan regelen. De schorsing gaat in op de dag van de eerste zitting voor de raadkamer die vastgesteld werd met het oog op de regeling van de rechtspleging, zowel wanneer het verzoek geweigerd dan wel ingewilligd werd, en eindigt de dag voor de eerste zitting waarop de regeling van de rechtspleging door het onderzoeksgerecht wordt hervat, zonder dat elke schorsing evenwel langer dan een jaar mag duren.

De verjaring van de strafvordering is geschorst telkens als de behandeling van de zaak door het vonnisgerecht wordt uitgesteld met het oog op het verrichten van bijkomende onderzoekshandelingen. In dat geval is de verjaring geschorst

vanaf de dag waarop het vonnisgerecht beslist om de zaak uit te stellen tot op de dag voor de eerste terechtzitting waarop de behandeling van de zaak door het vonnisgerecht wordt hervat, zonder dat elke schorsing van de verjaring evenwel langer dan een jaar mag duren.

Hoofdstuk 2 – Vernietiging van inbeslaggenomen goederen

Art. 4. Wetboek van strafvordering

vanaf de dag waarop het vonnisgerecht beslist om de zaak uit te stellen tot op de dag voor de eerste terechtzitting waarop de behandeling van de zaak door het vonnisgerecht wordt hervat, zonder dat elke schorsing van de verjaring evenwel langer dan een jaar mag duren.

Hoofdstuk 2 – Vernietiging van inbeslaggenomen goederen

Art. 4. Wetboek van strafvordering

Art. 28novies § 1. Onverminderd de bepalingen in de bijzondere wetten, kan het openbaar ministerie in elk stadium van de strafprocedure, bij schriftelijke en gemotiveerde beslissing de vernietiging bevelen van in beslag genomen goederen die vatbaar zijn voor verbeurdverklaring.

Tijdens de duur van het gerechtelijk onderzoek is de voorafgaande instemming van de onderzoeksrechter met de uitvoering van de maatregel vereist.

Het openbaar ministerie licht de rechtmatige eigenaar middels een verhoor, bij aangetekende zending, per telefax of langs elektronische weg van zijn voornemen om de goederen te vernietigen, voor zover deze persoon en zijn adres gekend zijn. Hij nodigt eveneens de rechtmatige eigenaar om binnen door hem bepaalde termijn mede te delen of hij afstand doet van zijn rechten op de in beslag genomen goederen. De rechtmatige eigenaar die reeds afstand deed van zijn rechten op de te vernietigen goederen moet niet meer worden ingelicht noch verzocht worden om afstand te doen van de voormelde

rechten.

§ 2. Het openbaar ministerie kan de vernietiging bevelen van goederen die tot één van de volgende categorieën behoren:

1° goederen die uit hun aard een ernstig gevaar opleveren voor de openbare veiligheid of de volksgezondheid;

2° goederen die bij de opheffing van het beslag de fysieke integriteit of de goederen van personen in ernstige mate kunnen aantasten;

3° goederen die, indien ze opnieuw in het maatschappelijk verkeer zouden worden gebracht, een inbreuk zouden inhouden op de openbare orde, goede zeden of een wettelijke bepaling;

4° goederen waarvan de kosten van de bewaring in natura wegens de aard of hoeveelheid van de goederen, of wegens de wijze van bewaring, kennelijk niet evenredig zijn met de verkoopwaarde ervan.

§ 3. Het openbaar ministerie duidt in zijn schriftelijke beslissing aan welke goederen vernietigd moeten worden. Hij bepaalt de wijze en de termijn waarbinnen zijn beslissing tot vernietiging wordt uitgevoerd. In spoedeisende gevallen kan het openbaar ministerie de vernietiging mondeling bevelen, mits hij zijn beslissing zo spoedig mogelijk schriftelijk bevestigt.

§ 4. Het openbaar ministerie wijst een gespecialiseerde prestatieverlener of openbare dienst aan die overgaat tot de vernietiging van het betrokken goed. Het openbaar ministerie stelt het te

vernietigen goed ter beschikking van de prestatieverlener of openbare dienst. De leden van de lokale politie of van de federale politie lenen de sterke arm wanneer zij daartoe worden gevorderd

Desgevallend wijst hij het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring aan om in te staan voor de uitvoering en opvolging van zijn beslissing.

§ 5. Indien de waarheidsvinding het vereist, beveelt hij voorafgaand aan de vernietiging van het goed, de monsterneming of een foto- of video-opname van het goed. Hij stelt in voorkomend geval een technisch adviseur aan die de gevorderde politiedienst bijstaat tijdens de monsterneming of opname.

De gevorderde politiedienst deponeert het genomen monster of de foto- of video-opname ter griffie of stelt het genomen monster of de foto- of video-opname ter beschikking van elke andere door het openbaar ministerie aangestelde persoon die instaat voor de bewaring ervan tot de opheffing van beslag of de verbeurdverklaring.

§ 6. De kosten van de vernietiging, het nemen en de bewaring van het monster of een foto- of video-opname en bijstand van een technisch adviseur zijn gerechtskosten.

§ 7. Het openbaar ministerie brengt de beslissing tot vernietiging binnen een termijn van acht dagen na de dagtekening ervan per aangetekend schrijven, per telefax of langs elektronische weg, ter kennis van:

1° de persoon lastens wie het beslag werd gelegd of in voorkomend geval zijn advocaat;

2° de personen die volgens de rechtspleging verschaftte aanwijzingen bevoegd lijken om rechten te doen gelden op de te vernietigen goederen of in voorkomend geval hun advocaat;

De kennisgeving bevat de tekst van onderhavig artikel.

Hij zendt geen kennisgeving aan de personen bedoeld bij het eerste lid, 1° en 2° indien zij voorafgaandelijk en schriftelijk hebben ingestemd met de vernietiging.

De personen bedoeld in het eerste lid, 1° en 2°, kunnen zich tot kamer van het inbeschuldigingstelling wenden binnen een termijn van vijftien dagen vanaf de kennisgeving van de beslissing tot vernietiging. Deze termijn wordt verlengd met vijftien dagen indien een van deze personen buiten het Rijk verblijft of gevestigd is, tenzij woonplaats is gekozen in België.

Het beroep schorst de tenuitvoerlegging van de bestreden beslissing tot vernietiging van de goederen bedoeld in § 2, 2°, 3° en 4°. De beslissing tot vernietiging van de goederen, bedoeld in § 2, 1°, is van rechtswege uitvoerbaar. Het openbaar ministerie kan zijn beslissing intrekken of herzien op basis van tegenaanwijzingen die betrekking hebben op het verminderde gevaar voor de openbare veiligheid of de volksgezondheid, of onder oplegging van een of meer voorwaarden die kunnen bijdragen

aan de bescherming van de maatschappij tegen een ernstige aantasting van de openbare veiligheid of de volksgezondheid.

De rechtspleging voor de kamer van inbeschuldigingstelling is geschorst:

1° tot er definitief uitspraak is gedaan over het verzoek tot opheffing van het beslag bedoeld in de artikelen 28sexies en 61quater, of geregeld bij bijzondere wetten, met betrekking tot de goederen bedoeld in § 2, 2°, 3° en 4°;

2° tot er definitief uitspraak is gedaan over de vordering tot het verrichten van een onderzoekshandeling bedoeld in artikel 61quinquies met betrekking tot de goederen, bedoeld in § 2, 2°, 3° en 4° en, in voorkomend geval de onderzoekshandeling bedoeld in artikel 61quinquies met betrekking tot de goederen bedoeld in § 2, 2°, 3° en 4°, is verricht;

3° tot het openbaar ministerie de opsporingshandelingen heeft laten verrichten die het nuttig en noodzakelijk acht voor het opsporingsonderzoek en die ambtshalve of op verzoek van elke belanghebbende zijn bevolen met betrekking tot de goederen bedoeld in § 2, 2°, 3° en 4°.

De procedure verloopt overeenkomstig de bepalingen van artikel 28sexies, § 4, tweede tot achtste lid.

§ 8. Als na de vernietiging van het goed het openbaar ministerie seponeert, of de strafprocedure definitief wordt beëindigd met een vrijspraak wegens ongegrondheid van de strafvordering, of met een buitenvervolgstelling, wegens gebrek aan bezwaren, kan de rechtmatige eigenaar van de

vernietigde zaak aanspraak maken op een schadevergoeding, in de mate dat het goed op rechtmatige wijze opnieuw in het maatschappelijk verkeer had kunnen worden gebracht.

Het bedrag van de vergoeding stemt overeen met de waarde van het vernietigde goed op het tijdstip van de vernietiging.

De vordering tot schadeloosstelling wordt gericht tegen de Belgische Staat in de persoon van de Minister van Justitie, in de vorm bepaald door het Gerechtelijk Wetboek.

Hoofdstuk 3 - Wijziging van artikel 47bis van het Wetboek van strafvordering

Hoofdstuk 3 - Wijziging van artikel 47bis van het Wetboek van strafvordering

Art. 5. Artikel 47bis

§ 1. Bij het verhoren van personen, ongeacht in welke hoedanigheid zij worden verhoord, worden tenminste de volgende regels in acht genomen:

1. Ieder verhoor begint met de beknopte mededeling van de feiten waarover de ondervraagde persoon zal worden verhoord en de mededeling aan de ondervraagde persoon dat :
 - a) hij kan vragen dat alle vragen die hem worden gesteld en alle antwoorden die hij geeft, worden genoteerd in de gebruikte bewoordingen;
 - b) hij kan vragen dat een bepaalde opsporingshandeling wordt verricht of een bepaald verhoor wordt afgenomen;
 - c) zijn verklaringen als bewijs in rechte kunnen worden gebruikt;
 - d) hij niet verplicht kan worden zichzelf te beschuldigen.
Al deze elementen worden nauwkeurig in het proces-verbaal van verhoor opgenomen.
2. Eenieder die ondervraagd wordt, mag gebruik maken van de documenten in zijn bezit, zonder dat daardoor het verhoor wordt uitgesteld. Hij mag, tijdens de ondervraging of later, eisen dat deze documenten bij het proces-verbaal van het verhoor worden gevoegd of ter griffie worden neergelegd.
3. Het proces-verbaal vermeldt nauwkeurig het tijdstip waarop het verhoor wordt aangevat, eventueel onderbroken en hervat, alsook beëindigd. Het vermeldt nauwkeurig de identiteit van de personen die in het verhoor, of in een gedeelte daarvan, tussenkomen, en het tijdstip van hun aankomst en vertrek. Het vermeldt ook de

Art. 5. Artikel 47bis

§ 1. Bij het verhoren van personen, ongeacht in welke hoedanigheid zij worden verhoord, worden tenminste de volgende regels in acht genomen :

1. Ieder verhoor begint met de beknopte mededeling van de feiten waarover de ondervraagde persoon zal worden verhoord en de mededeling aan de ondervraagde persoon dat:
 - a) hij kan vragen dat alle vragen die hem worden gesteld en alle antwoorden die hij geeft, worden genoteerd in de gebruikte bewoordingen;
 - b) hij kan vragen dat een bepaalde opsporingshandeling wordt verricht of een bepaald verhoor wordt afgenomen;
 - c) zijn verklaringen als bewijs in rechte kunnen worden gebruikt;
 - d) hij niet verplicht kan worden zichzelf te beschuldigen.
Al deze elementen worden nauwkeurig in het proces-verbaal van verhoor opgenomen.
2. Eenieder die ondervraagd wordt, mag gebruik maken van de documenten in zijn bezit, zonder dat daardoor het verhoor wordt uitgesteld. Hij mag, tijdens de ondervraging of later, eisen dat deze documenten bij het proces-verbaal van het verhoor worden gevoegd of ter griffie worden neergelegd.
3. Het proces-verbaal vermeldt nauwkeurig het tijdstip waarop het verhoor wordt aangevat, eventueel onderbroken en hervat, alsook beëindigd. Het vermeldt nauwkeurig de identiteit van de personen die in het verhoor, of in een gedeelte daarvan, tussenkomen, en het tijdstip van hun aankomst en vertrek. Het vermeldt ook de

bijzondere omstandigheden en alles wat op de verklaring of de omstandigheden waarin zij is afgelegd, een bijzonder licht kan werpen.

4. Aan het einde van het verhoor geeft men de ondervraagde persoon het proces-verbaal van zijn verhoor te lezen, tenzij hij vraagt dat het hem wordt voorgelezen. Er wordt hem gevraagd of hij zijn verklaringen wil verbeteren of daaraan iets wil toevoegen.
5. Indien de ondervraagde persoon zich in een andere taal dan die van de procedure wenst uit te drukken, wordt ofwel een beroep gedaan op een beëdigd tolk, ofwel worden zijn verklaringen genoteerd in zijn taal, ofwel wordt hem gevraagd zelf zijn verklaring te noteren. Indien het verhoor met behulp van een tolk wordt afgenomen, worden diens identiteit en hoedanigheid vermeld.

§ 2. Onverminderd § 1, wordt, vooraleer wordt overgegaan tot het verhoor van een persoon aangaande misdrijven die hem ten laste kunnen worden gelegd, aan de te ondervragen persoon op beknopte wijze kennis gegeven van de feiten waarover hij zal worden verhoord en wordt hem meegedeeld dat :

1° hij niet verplicht kan worden zichzelf te beschuldigen;

2° hij de keuze heeft na bekendmaking van zijn identiteit om een verklaring af te leggen, te antwoorden op de hem gestelde vragen of te zwijgen;

3° hij het recht heeft om vóór het eerste verhoor een vertrouwelijk overleg te hebben met een advocaat naar keuze of een hem

bijzondere omstandigheden en alles wat op de verklaring of de omstandigheden waarin zij is afgelegd, een bijzonder licht kan werpen.

4. Aan het einde van het verhoor geeft men de ondervraagde persoon het proces-verbaal van zijn verhoor te lezen, tenzij hij vraagt dat het hem wordt voorgelezen. Er wordt hem gevraagd of hij zijn verklaringen wil verbeteren of daaraan iets wil toevoegen.
5. Indien de ondervraagde persoon zich in een andere taal dan die van de procedure wenst uit te drukken, wordt ofwel een beroep gedaan op een beëdigd tolk, ofwel worden zijn verklaringen genoteerd in zijn taal, ofwel wordt hem gevraagd zelf zijn verklaring te noteren. Indien het verhoor met behulp van een tolk wordt afgenomen, worden diens identiteit en hoedanigheid vermeld.

§ 2. Onverminderd § 1, wordt, vooraleer wordt overgegaan tot het verhoor van een persoon aangaande misdrijven die hem ten laste kunnen worden gelegd, aan de te ondervragen persoon op beknopte wijze kennis gegeven van de feiten waarover hij zal worden verhoord en wordt hem meegedeeld dat :

1° hij niet verplicht kan worden zichzelf te beschuldigen;

2° hij de keuze heeft na bekendmaking van zijn identiteit om een verklaring af te leggen, te antwoorden op de hem gestelde vragen of te zwijgen;

3° hij het recht heeft om vóór het eerste verhoor een vertrouwelijk overleg te hebben met een advocaat naar keuze of een hem

toegewezen advocaat, in zoverre de feiten die hem ten laste kunnen worden gelegd een misdrijf betreffen waarvan de straf aanleiding kan geven tot het verlenen van een bevel tot aanhouding, met uitzondering van de in artikel 138, 6°, 6°bis en 6°ter, bedoelde wanbedrijven.

toegewezen advocaat, in zoverre de feiten die hem ten laste kunnen worden gelegd een misdrijf betreffen waarvan de straf aanleiding kan geven tot het verlenen van een bevel tot aanhouding [.....].

4° hij niet van zijn vrijheid is benomen en hij op elk ogenblik kan gaan en staan waar hij wil.

Indien de te ondervragen persoon over onvoldoende inkomsten beschikt, zijn de artikelen 508/13 tot 508/18 van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de toekenning van de gedeeltelijke of volledige kosteloosheid van de juridische tweedelijnsbijstand onverminderd van toepassing.

Indien de te ondervragen persoon over onvoldoende inkomsten beschikt, zijn de artikelen 508/13 tot 508/18 van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de toekenning van de gedeeltelijke of volledige kosteloosheid van de juridische tweedelijnsbijstand onverminderd van toepassing.

Alleen de meerderjarige te ondervragen persoon kan vrijwillig en weloverwogen afstand doen van het in het eerste lid, 3°, bedoelde recht. Hij moet de afstand schriftelijk doen, in een door hem gedateerd en ondertekend document.

Alleen de meerderjarige te ondervragen persoon kan vrijwillig en weloverwogen afstand doen van het in het eerste lid, 3°, bedoelde recht. Hij moet de afstand schriftelijk doen, in een door hem gedateerd en ondertekend document.

Indien het eerste verhoor op schriftelijke uitnodiging geschiedt, kunnen de in het eerste lid, 1°, 2° en 3° vermelde rechten, evenals de beknopte mededeling van de feiten waarover de te ondervragen persoon zal worden verhoord, reeds ter kennis gebracht worden in deze uitnodiging waarvan een kopie gevoegd wordt bij het proces-verbaal van verhoor. In dat geval wordt de betrokkene geacht een advocaat te hebben geraadpleegd alvorens zich aan te bieden voor het verhoor.

Indien het eerste verhoor op schriftelijke uitnodiging geschiedt, kunnen de in het eerste lid, 1°, 2°, **3° en 4°** vermelde rechten, evenals de beknopte mededeling van de feiten waarover de te ondervragen persoon zal worden verhoord, reeds ter kennis gebracht worden in deze uitnodiging waarvan een kopie gevoegd wordt bij het proces-verbaal van verhoor. In dat geval wordt de betrokkene geacht een advocaat te hebben geraadpleegd alvorens zich aan te bieden voor het verhoor.

Indien het verhoor niet op uitnodiging geschiedt of indien bij de uitnodiging de in het vierde lid bepaalde elementen niet zijn vermeld, kan het verhoor op verzoek van de te ondervragen persoon eenmalig worden uitgesteld, teneinde hem de gelegenheid te geven een advocaat te raadplegen.

Indien het verhoor niet op uitnodiging geschiedt of indien bij de uitnodiging de in het vierde lid bepaalde elementen niet zijn vermeld, kan het verhoor op verzoek van de te ondervragen persoon eenmalig worden uitgesteld, teneinde hem de gelegenheid te geven een advocaat te raadplegen.

Al deze elementen worden nauwkeurig opgenomen in een proces-verbaal.

§ 3. Onverminderd de §§ 1 en 2, eerste lid, 1° en 2°, wordt aan eenieder die van zijn vrijheid beroofd is overeenkomstig de artikelen 1, 2, 3, 15bis en 16 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis meegedeeld dat hij de rechten geniet die worden opgesomd in de artikelen 2bis, 15bis en 16 van dezelfde wet.

§ 4. Aan de in §§ 2 en 3 bedoelde personen wordt voor het eerste verhoor een schriftelijke verklaring van de in de §§ 2 en 3 bedoelde rechten overhandigd. De vorm en inhoud van deze verklaring van rechten worden door de Koning bepaald.

§ 5. Indien tijdens het verhoor van een persoon, die aanvankelijk niet als verdachte werd beschouwd, blijkt dat er elementen zijn die laten vermoeden dat hem feiten ten laste kunnen worden gelegd, dan wordt hij ingelicht over de rechten die hij heeft ingevolge § 2 en, in voorkomend geval, § 3 en wordt hem de in § 4 bedoelde schriftelijke verklaring overhandigd.

§ 6. Tegen een persoon kan geen veroordeling worden uitgesproken die enkel gegrond is op verklaringen die hij heeft afgelegd in strijd met de §§ 2, 3 en 5 met uitsluiting van § 4, wat betreft het voorafgaandelijk vertrouwelijk overleg of de bijstand door een advocaat tijdens het verhoor.

§ 7. Onverminderd de rechten van verdediging is de advocaat verplicht tot geheimhouding van de informatie waarvan hij kennis krijgt door het verlenen van bijstand tijdens de verhoren zoals bepaald in de artikelen 2bis, § 2, en 16, § 2, van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis. Hij die de geheimhoudingsplicht schendt, wordt gestraft met de bij artikel 458 van het Strafwetboek bepaalde straffen.

Al deze elementen worden nauwkeurig opgenomen in een proces-verbaal.

§ 3. Onverminderd de §§ 1 en 2, eerste lid, 1° en 2°, wordt aan eenieder die van zijn vrijheid beroofd is overeenkomstig de artikelen 1, 2, 3, 15bis en 16 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis meegedeeld dat hij de rechten geniet die worden opgesomd in de artikelen 2bis, 15bis en 16 van dezelfde wet.

§ 4. Aan de in §§ 2 en 3 bedoelde personen wordt voor het eerste verhoor een schriftelijke verklaring van de in de §§ 2 en 3 bedoelde rechten overhandigd. De vorm en inhoud van deze verklaring van rechten worden door de Koning bepaald.

§ 5. Indien tijdens het verhoor van een persoon, die aanvankelijk niet als verdachte werd beschouwd, blijkt dat er elementen zijn die laten vermoeden dat hem feiten ten laste kunnen worden gelegd, dan wordt hij ingelicht over de rechten die hij heeft ingevolge § 2 en, in voorkomend geval, § 3 en wordt hem de in § 4 bedoelde schriftelijke verklaring overhandigd.

§ 6. Tegen een persoon kan geen veroordeling worden uitgesproken die [.....] gegrond is op verklaringen die hij heeft afgelegd in strijd met de §§ 2, 3 en 5 met uitsluiting van § 4, wat betreft het voorafgaandelijk vertrouwelijk overleg of de bijstand door een advocaat tijdens het verhoor.

§ 7. Onverminderd de rechten van verdediging is de advocaat verplicht tot geheimhouding van de informatie waarvan hij kennis krijgt door het verlenen van bijstand tijdens de verhoren zoals bepaald in de artikelen 2bis, § 2, en 16, § 2, van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis. Hij die de geheimhoudingsplicht schendt, wordt gestraft met de bij artikel 458 van het Strafwetboek bepaalde straffen.

**Hoofdstuk 4 - Wijziging van artikel
47quinquies van het Wetboek van
Strafvordering**

**Hoofdstuk 4 - Wijziging van artikel
47quinquies van het Wetboek van
Strafvordering**

Art. 5/1 Art. 47quinquies

“§5. Blijven vrij van straf de politieambtenaren van de directie van de speciale eenheden van de federale politie die, in het kader van hun opleiding en met het oog op het kunnen uitvoeren van de bijzondere opsporingsmethoden van de observatie en van de infiltratie, strikt noodzakelijke strafbare feiten plegen bedoeld in het Koninklijk besluit houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg van 1 december 1975.

Deze strafbare feiten moeten noodzakelijkerwijze evenredig zijn met het nagestreefde doel van de opleiding, met gebruikmaking van de voorzichtigheid die verwacht mag worden van gespecialiseerde politiediensten, met steeds voorrang voor de verkeersveiligheid en waarbij in redelijkheid alle voorzorgen dienen in acht te worden genomen opdat lichamelijk letsel noch materiële schade aan derden of zichzelf zou worden toegebracht.

Het plegen van deze strafbare feiten vereist het voorafgaandelijk en schriftelijk akkoord van de federale procureur. Het akkoord omvat de dagen en de plaatsen waar deze strafbare feiten, in voorkomend geval, kunnen worden gepleegd, alsmede het door de politiedienst gebruikte voertuig en de nummerplaat ervan.

Blijft vrij van straf de magistraat die machtiging verleent aan een politieambtenaar bedoeld in het eerste lid tot het plegen van strafbare

feiten in het kader van de in dit artikel bedoelde opleiding.”

Hoofdstuk 5 - Wijziging van de artikelen 589, 590 en 597 van het Wetboek van Strafvordering

Hoofdstuk 5 - Wijziging van de artikelen 589, 590 en 597 van het Wetboek van Strafvordering

Art. 6. Art. 589

Het Centraal Strafregister, hierna "Strafregister" genoemd, is een systeem van geautomatiseerde verwerking gehouden onder het gezag van de Minister van Justitie waarin, overeenkomstig de bepalingen van dit hoofdstuk, gegevens betreffende beslissingen genomen in strafzaken of ter bescherming van de maatschappij worden geregistreerd, bewaard en gewijzigd.

De doelstelling van het Strafregister bestaat erin de daarin geregistreerde gegevens mede te delen aan :

1° de overheden belast met de uitvoering van de opdrachten van de rechterlijke macht in strafzaken;

2° de administratieve overheden met het oog op de toepassing van bepalingen waarvoor kennis is vereist van het gerechtelijk verleden van de personen op wie administratieve maatregelen betrekking hebben;

3° particulieren ingeval zij een uittreksel uit het Strafregister moeten voorleggen;

4° buitenlandse overheden in de gevallen omschreven in internationale overeenkomsten.

De gegevens worden geregistreerd door de griffies van de hoven en rechtbanken of door de dienst van het Strafregister van het Ministerie van Justitie.

Overeenkomstig artikel 8, § 1, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens kunnen deze gegevens dienen als grondslag voor statistieken uitgewerkt en verspreid op initiatief

Art. 6. Art. 589

Het Centraal Strafregister, hierna "Strafregister" genoemd, is een systeem van geautomatiseerde verwerking gehouden onder het gezag van de Minister van Justitie waarin, overeenkomstig de bepalingen van dit hoofdstuk, gegevens betreffende beslissingen genomen in strafzaken of ter bescherming van de maatschappij worden geregistreerd, bewaard en gewijzigd.

De doelstelling van het Strafregister bestaat erin de daarin geregistreerde gegevens mede te delen aan :

1° de overheden belast met de uitvoering van de opdrachten van de rechterlijke macht in strafzaken;

2° de administratieve overheden met het oog op de toepassing van bepalingen waarvoor kennis is vereist van het gerechtelijk verleden van de personen op wie administratieve maatregelen betrekking hebben;

3° particulieren ingeval zij een uittreksel uit het Strafregister moeten voorleggen;

4° buitenlandse overheden in de gevallen omschreven in internationale overeenkomsten **of een regel van afgeleid recht van de Europese Unie waardoor België is gebonden.**

De gegevens worden geregistreerd door de griffies van de hoven en rechtbanken of door de dienst van het Strafregister van het Ministerie van Justitie.

Overeenkomstig artikel 8, § 1, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens kunnen deze gegevens dienen als grondslag voor statistieken uitgewerkt en verspreid op initiatief

van het Ministerie van Justitie.

van het Ministerie van Justitie.”.

Art. 7. Art. 590

Volgende persoonsgegevens worden in het Strafregister opgenomen :

1° veroordelingen tot criminele, correctionele of politiestrafen;

...

16° beslissingen in strafzaken genomen door buitenlandse rechtscolleges ten aanzien van Belgen, die krachtens internationale overeenkomsten ter kennis van de Belgische regering worden gebracht, alsook maatregelen tot amnestie, uitwissing van de veroordeling of herstel in eer en rechten, genomen door een buitenlandse overheid, welke een invloed kunnen hebben op die beslissingen en aan de Belgische Regering zijn medegedeeld.

...

Art. 8. Art. 597

Uittreksels uit het Strafregister worden aan buitenlandse overheden uitgereikt in de gevallen omschreven in internationale overeenkomsten.

TITEL 4. Wijziging van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 7. Art. 590

Volgende persoonsgegevens worden in het Strafregister opgenomen :

1° veroordelingen tot criminele, correctionele of politiestrafen;

...

16° beslissingen in strafzaken genomen door buitenlandse rechtscolleges ten aanzien van Belgen, die krachtens internationale overeenkomsten **of een regel van afgeleid recht van de Europese Unie waardoor België is gebonden** ter kennis van de Belgische regering worden gebracht, alsook maatregelen tot amnestie, uitwissing van de veroordeling of herstel in eer en rechten, genomen door een buitenlandse overheid, welke een invloed kunnen hebben op die beslissingen en aan de Belgische Regering zijn medegedeeld.

...

Art. 8. Artikel 597

Uittreksels uit het Strafregister worden aan buitenlandse overheden uitgereikt in de gevallen omschreven in internationale overeenkomsten **of een regel van afgeleid recht van de Europese Unie waardoor België is gebonden”**.

TITEL 4. Wijziging van het Gerechtelijk Wetboek

Hoofdstuk 1 – Wijziging van de artikelen 91, 92 en 109bis van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 9. Artikel 91 van het Gerechtelijk Wetboek

In burgerlijke en strafzaken worden de vorderingen toegewezen aan kamers met één rechter, behalve in de gevallen van artikel 92.

In strafzaken wordt de zaak vastgesteld voor een kamer met drie rechters wanneer het openbaar ministerie zulks vermeldt in de dagvaarding of de oproeping.

De verwijzing naar een kamer met drie rechters wordt eveneens bevolen wanneer de beklaagde dit vraagt bij zijn verschijning voor de raadkamer met het oog op de regeling van de procedure.

De tekst van het voorgaande lid moet in de oproeping voor de raadkamer worden vermeld.

Wordt de beklaagde voor de correctionele rechtbank gedagvaard of opgeroepen zonder dat er een verwijzingsbevel is, dan kan hij zijn verzoek formuleren binnen acht dagen na de dagvaarding of de oproeping.

De tekst van het voorgaande lid wordt in de dagvaarding vermeld.

Wanneer de beklaagde wordt opgeroepen voor de correctionele rechtbank in het kader van een procedure tot onmiddellijke verschijning zoals bedoeld in artikel 216quinquies van het Wetboek van strafvordering, kan hij dit verzoek ten laatste uiten voor zijn eerste verhoor door de rechter ten gronde.

In burgerlijke zaken gelast de rechter de verwijzing naar een kamer met drie rechters wanneer een partij, vóór elk verweer, hierom schriftelijk verzoekt op de dag van de inleiding van de zaak. Dat verzoek kan niet worden gedaan naar aanleiding van een vrijwillige of een gedwongen

Hoofdstuk 1 – Wijziging van de artikelen 91, 92 en 109bis van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 9. Artikel 91 van het Gerechtelijk Wetboek

In burgerlijke en strafzaken worden de vorderingen toegewezen aan kamers met één rechter, behalve in de gevallen van artikel 92.

In strafzaken wordt de zaak vastgesteld voor een kamer met drie rechters wanneer het openbaar ministerie zulks vermeldt in de dagvaarding of de oproeping.

De verwijzing naar een kamer met drie rechters wordt eveneens bevolen wanneer de beklaagde dit vraagt bij zijn verschijning voor de raadkamer met het oog op de regeling van de procedure.

De tekst van het voorgaande lid moet in de oproeping voor de raadkamer worden vermeld.

Wordt de beklaagde voor de correctionele rechtbank gedagvaard of opgeroepen zonder dat er een verwijzingsbevel is, dan kan hij zijn verzoek formuleren binnen acht dagen na de dagvaarding of de oproeping.

De tekst van het voorgaande lid wordt in de dagvaarding vermeld.

Wanneer de beklaagde wordt opgeroepen voor de correctionele rechtbank in het kader van een procedure tot onmiddellijke verschijning zoals bedoeld in artikel 216quinquies van het Wetboek van strafvordering, kan hij dit verzoek ten laatste uiten voor zijn eerste verhoor door de rechter ten gronde.

In burgerlijke zaken gelast de rechter de verwijzing naar een kamer met drie rechters wanneer een partij, vóór elk verweer, hierom schriftelijk verzoekt op de dag van de inleiding van de zaak. Dat verzoek kan niet worden gedaan naar aanleiding van een vrijwillige of een gedwongen

tussenkomst.

In strafuitvoeringszaken worden de zaken betreffende één of meer vrijheidsstraffen waarvan het uitvoerbare gedeelte drie jaar of minder bedraagt, toegewezen aan de rechter in de strafuitvoeringsrechtbank die zitting houdt als alleenrechtsprekend rechter.

In interneringszaken worden de volgende zaken toegewezen aan de rechter in de strafuitvoeringsrechtbank, die zitting houdt als alleenrechtsprekend rechter :

1° de verzoeken tot overplaatsing om dringende redenen, bepaald bij artikel 59, § 1, van de wet van 21 april 2007 betreffende de internering van personen met een geestesstoornis;

2° de bij artikel 18, § 2, 1° en 2°, van dezelfde wet bepaalde verzoeken tot uitgaansvergunning.

Art. 10. Artikel 92 Gerechtelijk Wetboek

§ 1. Aan de kamers met drie rechters moeten worden toegewezen :

1° [...];

2° de burgerlijke rechtsvorderingen aangebracht naar aanleiding van drukpersmisdrijven;

3° het hoger beroep tegen vonnissen gewezen door de vrederechter en de politierechtbank;

tussenkomst.

In strafuitvoeringszaken worden de zaken betreffende één of meer vrijheidsstraffen waarvan het uitvoerbare gedeelte drie jaar of minder bedraagt, toegewezen aan de rechter in de strafuitvoeringsrechtbank die zitting houdt als alleenrechtsprekend rechter.

In strafzaken wordt het hoger beroep toegewezen aan een kamer met drie rechters indien dit wordt gevraagd door de burgerlijke partij of de burgerrechtelijk aansprakelijke partij bij de verklaring van hoger beroep of, op straffe van verval, binnen acht dagen na de dagvaarding of oproeping, door een verklaring op de griffie van de rechtbank die het vonnis heeft gewezen of die de zaak behandelt in hoger beroep.

De tekst van het voorgaande lid wordt vermeld in de dagvaarding

In interneringszaken worden de volgende zaken toegewezen aan de rechter in de strafuitvoeringsrechtbank, die zitting houdt als alleenrechtsprekend rechter :

1° de verzoeken tot overplaatsing om dringende redenen, bepaald bij artikel 59, § 1, van de wet van 21 april 2007 betreffende de internering van personen met een geestesstoornis;

2° de bij artikel 18, § 2, 1° en 2°, van dezelfde wet bepaalde verzoeken tot uitgaansvergunning.

Art. 10. Artikel 92 Gerechtelijk Wetboek

§ 1. Aan de kamers met drie rechters moeten worden toegewezen :

1° [...];

2° de burgerlijke rechtsvorderingen aangebracht naar aanleiding van drukpersmisdrijven;

3° [...]

4° de strafzaken betreffende misdrijven bedoeld in titel VII en titel VIII, hoofdstuk III, van boek II van het Strafwetboek (met uitzondering van de misdrijven als bedoeld in de artikelen 391bis, 391ter, 431 en 432 van het Strafwetboek;

5° het verzoek tot herroeping van het gewijsde;

6° de tuchtzaken;

7° de vervolgingen van de personen ten aanzien van wie een beslissing tot uithandengeving is genomen overeenkomstig de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van de minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade in het kader van een wanbedrijf en/of correctionaliseerbare misdaad;

8° de strafzaken betreffende misdaden waarop een straf staat van meer dan twintig jaar opsluiting;

9° de vorderingen bedoeld in artikel 569, eerste lid, 38°.

In strafuitvoerings- en interneringszaken worden de zaken die niet aan een alleenrechtsprekend rechter worden toegewezen, toegewezen aan de overeenkomstig artikel 78, tweede lid, samengestelde kamers.

§ 2. Wanneer er van verscheidene samenhangende zaken ten minste één bij een kamer met drie rechters moet worden aanhangig gemaakt, dan verwijst de voorzitter van de rechtbank al die zaken naar zulke kamer. Te dien einde kan hij ook hun vroegere verdeling wijzigen.

Art. 11. Artikel 109bis Gerechtelijk Wetboek

§ 1. Aan de kamers met één raadsheer

4° de strafzaken betreffende misdrijven bedoeld in titel VII en titel VIII, hoofdstuk III, van boek II van het Strafwetboek (met uitzondering van de misdrijven als bedoeld in de artikelen 391bis, 391ter, 431 en 432 van het Strafwetboek;

5° het verzoek tot herroeping van het gewijsde;

6° de tuchtzaken;

7° de vervolgingen van de personen ten aanzien van wie een beslissing tot uithandengeving is genomen overeenkomstig de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van de minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade in het kader van een wanbedrijf en/of correctionaliseerbare misdaad;

8° de strafzaken betreffende misdaden waarop een straf staat van meer dan twintig jaar opsluiting;

9° de vorderingen bedoeld in artikel 569, eerste lid, 38°.

In strafuitvoerings- en interneringszaken worden de zaken die niet aan een alleenrechtsprekend rechter worden toegewezen, toegewezen aan de overeenkomstig artikel 78, tweede lid, samengestelde kamers.

§ 2. Wanneer er van verscheidene samenhangende zaken ten minste één bij een kamer met drie rechters moet worden aanhangig gemaakt, dan verwijst de voorzitter van de rechtbank al die zaken naar zulke kamer. Te dien einde kan hij ook hun vroegere verdeling wijzigen.

Art. 11. Artikel 109bis Gerechtelijk Wetboek

§ 1. Aan de kamers met één

worden toegewezen :

1° het hoger beroep tegen vonnissen van de rechter in de jeugdrechtbank;

2° de voorzieningen bedoeld in artikel 603, 4°;

3° de vorderingen gegrond op de artikelen 606 en 1718.

§ 2. Worden eveneens toegewezen aan de kamers met één raadsheer :

1° het hoger beroep tegen beslissingen in burgerlijke zaken gewezen door een kamer van de rechtbank van eerste aanleg met één rechter;

1°bis het hoger beroep tegen beslissingen gewezen door de rechtbank van koophandel;

2° het hoger beroep tegen beslissingen gewezen door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg of door de voorzitter van de rechtbank van koophandel.

Het in het eerste lid genoemde hoger beroep wordt in elk geval toegewezen aan de kamers met drie raadsheren in het hof, indien zulks wordt aangevraagd door de eiser in zijn hoofdakte van hoger beroep.

De zaak wordt eveneens toegewezen aan een kamer met drie raadsheren, voor zover de gedaagde in hoger beroep, op straffe van verval, zulks schriftelijk vraagt in de in artikel 1061 bedoelde verklaring.

raadsheer worden toegewezen :

1° het hoger beroep tegen vonnissen van de rechter in de jeugdrechtbank;

2° de voorzieningen bedoeld in artikel 603, 4°;

3° de vorderingen gegrond op de artikelen 606 en 1718.

§ 2. Worden eveneens toegewezen aan de kamers met één raadsheer :

1° het hoger beroep tegen beslissingen in burgerlijke zaken gewezen door een kamer van de rechtbank van eerste aanleg met één rechter;

1°bis het hoger beroep tegen beslissingen gewezen door de rechtbank van koophandel;

2° het hoger beroep tegen beslissingen gewezen door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg of door de voorzitter van de rechtbank van koophandel.

3° het hoger beroep tegen beslissingen over burgerlijke rechtsvorderingen die tezelfdertijd voor dezelfde rechters werden vervolgd als de strafvordering, voor zover dit hoger beroep niet gelijktijdig met het hoger beroep op strafgebied wordt behandeld. Dit hoger beroep wordt toegewezen aan een burgerlijke kamer;

4° het hoger beroep tegen vonnissen in strafzaken, gewezen door een correctionele kamer met één rechter.

Het in het eerste lid genoemde hoger beroep wordt in elk geval toegewezen aan de kamers met drie raadsheren in het hof, indien zulks wordt aangevraagd door de eiser in zijn hoofdakte van hoger beroep.

De zaak wordt eveneens toegewezen aan een kamer met drie raadsheren, voor zover de gedaagde in hoger beroep, op straffe van verval, zulks schriftelijk vraagt in de in artikel 1061 bedoelde verklaring.

Het hoger beroep tegen vonnissen in

strafzaken wordt in elk geval toegewezen aan de kamers met drie raadsheren in het hof indien:

1° het bestreden vonnis is geweest door een correctionele kamer met drie rechters;

2° dit wordt gevraagd door het openbaar ministerie, het bosbeheer of de Administratie der douane en accijnzen uiterlijk bij de verklaring van hoger beroep of in het in artikel 205 van het Wetboek van strafvordering bedoelde exploit van dagvaarding;

3° dit wordt gevraagd door de beklaagde, de burgerrechtelijk aansprakelijke partij of de burgerlijke partij bij de verklaring van hoger beroep of, op straffe van verval, binnen acht dagen na de betekening, door een verklaring op de griffie van de rechtbank die het vonnis heeft gewezen of van het hof dat de zaak behandelt in hoger beroep. Deze mogelijkheid wordt vermeld in de dagvaarding.

§ 3. De andere zaken dan die welke bedoeld zijn in de §§ 1 en 2, worden toegewezen aan kamers met drie raadsheren in het hof.

§ 4. Wanneer er van verscheidene samenhangende zaken ten minste één bij een kamer met drie raadsheren in het hof moet worden aanhangig gemaakt, verwijst de eerste voorzitter al die zaken naar zulk een kamer. Te dien einde kan hij ook hun vroegere verdeling wijzigen.

Hoofdstuk 2 - Wijziging van artikel 259octies van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 12. Artikel 259octies Gerechtelijk Wetboek

§ 1. De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit voor elk

§ 3. De andere zaken dan die welke bedoeld zijn in de §§ 1 en 2, worden toegewezen aan kamers met drie raadsheren in het hof.

§ 4. Wanneer er van verscheidene samenhangende zaken ten minste één bij een kamer met drie raadsheren in het hof moet worden aanhangig gemaakt, verwijst de eerste voorzitter al die zaken naar zulk een kamer. Te dien einde kan hij ook hun vroegere verdeling wijzigen.

Hoofdstuk 2 - Wijziging van artikel 259octies van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 12. Artikel 259octies Gerechtelijk Wetboek

§ 1. De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit voor elk

gerechtelijk jaar het aantal vacante plaatsen van gerechtelijk stagiair voor de Nederlandse en voor de Franse taalrol.

De Minister van Justitie benoemt de kandidaten die geslaagd zijn voor het vergelijkend toelatingsexamen tot het ambt van gerechtelijk stagiair en wijst het arrondissement aan waar de stage wordt doorgemaakt met voorrang volgens de rangschikking.

De kandidaten die zich voor het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage inschrijven moeten, op het ogenblik van hun inschrijving, doctor of licentiaat in de rechten zijn en tijdens de periode van drie jaar voorafgaand aan de inschrijving gedurende ten minste een jaar als voornaamste beroepsactiviteit hetzij een stage bij de balie hebben doorlopen, hetzij andere juridische functies hebben uitgeoefend.

De geslaagden voor het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage kunnen uiterlijk drie jaar na de afsluiting van het examen benoemd worden tot gerechtelijk stagiair. Onder geslaagden voor twee of meer vergelijkende toelatingsexamens voor de gerechtelijke stage, wordt voorrang verleend aan de geslaagden voor het vergelijkend examen waarvan het proces-verbaal op de verst afgelegene datum is afgesloten.

De kandidaturen voor dit vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage moeten worden ingediend binnen een maand na de bekendmaking van de oproep tot de kandidaten in het Belgisch Staatsblad.

gerechtelijk jaar het aantal vacante plaatsen van gerechtelijk stagiair voor de Nederlandse en voor de Franse taalrol.

De Minister van Justitie benoemt de kandidaten die geslaagd zijn voor het vergelijkend toelatingsexamen tot het ambt van gerechtelijk stagiair en wijst **het rechtsgebied van het hof van beroep** aan waar de stage wordt doorgemaakt met voorrang volgens de rangschikking. **De procureur-generaal wijst de gerechtelijk stagiair aan binnen dit rechtsgebied.**

De kandidaten die zich voor het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage inschrijven moeten, op het ogenblik van hun inschrijving, doctor of licentiaat in de rechten zijn en tijdens de periode van drie jaar voorafgaand aan de inschrijving gedurende ten minste een jaar als voornaamste beroepsactiviteit hetzij een stage bij de balie hebben doorlopen, hetzij andere juridische functies hebben uitgeoefend.

De geslaagden voor het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage kunnen uiterlijk drie jaar na de afsluiting van het examen benoemd worden tot gerechtelijk stagiair. Onder geslaagden voor twee of meer vergelijkende toelatingsexamens voor de gerechtelijke stage, wordt voorrang verleend aan de geslaagden voor het vergelijkend examen waarvan het proces-verbaal **op de recentste** datum is afgesloten.

De kandidaturen voor dit vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage moeten worden ingediend binnen een maand na de bekendmaking van de oproep tot de kandidaten in het Belgisch

...

Hoofdstuk 3 - Wijziging van artikel 309bis van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 14. Artikel 309bis Gerechtelijk Wetboek

In vreedstijd kunnen magistraten van het openbaar ministerie de Belgische troepen vergezellen bij militaire operaties in het buitenland, als de Ministers van Justitie en van Landsverdediging hiertoe in gemeenschappelijk overleg beslissen, na een gemotiveerd verslag van de militaire overheden dat bijzondere omstandigheden zulks rechtvaardigen.

Daartoe wordt door de Koning, na advies van de korpschef en op voordracht van het College van procureurs-generaal, een lijst van magistraten van het openbaar ministerie vastgesteld. Ze worden aangewezen onder de sedert ten minste een jaar benoemde magistraten van het openbaar ministerie die op de oproep tot kandidaten reageren.

De aanwijzing van de magistraten die op die lijst voorkomen, geldt voor een hernieuwbare periode van drie jaar.

Wanneer het zenden van een magistraat om de troepen te vergezellen gerechtvaardigd wordt overeenkomstig het eerste lid, dan wordt deze magistraat door de federale procureur gekozen ofwel uit de federale magistraten ofwel uit de magistraten die voorkomen op de door de Koning vastgestelde lijst. In dit laatste geval wordt aan de magistraat

...

Hoofdstuk 3 - Wijziging van artikel 309bis van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 14. Artikel 309bis Gerechtelijk Wetboek

In vreedstijd kunnen magistraten van het openbaar ministerie de Belgische troepen vergezellen bij militaire operaties in het buitenland, als de Ministers van Justitie en van Landsverdediging hiertoe in gemeenschappelijk overleg beslissen, na een gemotiveerd verslag van de militaire overheden dat bijzondere omstandigheden zulks rechtvaardigen.

Daartoe wordt door de Koning, na advies van de korpschef en op voordracht van het College van procureurs-generaal, een lijst van magistraten van het openbaar ministerie vastgesteld. Ze worden aangewezen onder de sedert ten minste een jaar benoemde magistraten van het openbaar ministerie die op de oproep tot kandidaten reageren.

De aanwijzing van de magistraten die op die lijst voorkomen, geldt voor een hernieuwbare periode van **vijf** jaar.

Wanneer het zenden van een magistraat om de troepen te vergezellen gerechtvaardigd wordt overeenkomstig het eerste lid, dan wordt deze magistraat door de federale procureur gekozen ofwel uit de federale magistraten ofwel uit de magistraten die voorkomen op de door de Koning vastgestelde lijst. In dit

van rechtswege gedurende deze periode een opdracht bij het federaal parket gegeven.

De magistraat vervult die opdracht onder de onmiddellijke leiding en toezicht van de federale procureur.

De magistraat die de troepen vergezelt moet houder zijn van een brevet inzake militaire technieken dat minder dan vijf jaar geleden door het Ministerie van Landsverdediging is uitgereikt.

Het brevet inzake militaire technieken bewijst dat de magistraat die de troepen vergezelt, een militaire basisopleiding heeft gevolgd, op de wijze bepaald door de Minister van Landsverdediging.

Het brevet inzake militaire technieken blijft geldig zolang de houder een attest kan voorleggen, uitgereikt door het Ministerie van Landsverdediging aan diegenen die de bijscholingscursussen hebben gevolgd die om de vijf jaar worden georganiseerd.

De opdracht troepen te vergezellen mag geen negatieve gevolgen hebben op de verloning van de magistraat en heeft, in voorkomend geval, geen weerslag op het mandaat, vermeld in artikel 58bis, dat de betrokkene uitoefent.

Hoofdstuk 4 - Wijziging van de wetgeving betreffende de rechterlijke organisatie met het oog op versterking van de strijd tegen de fiscale fraude

laatste geval wordt aan de magistraat van rechtswege gedurende deze periode een opdracht bij het federaal parket gegeven.

De magistraat vervult die opdracht onder de onmiddellijke leiding en toezicht van de federale procureur.

De magistraat die de troepen vergezelt moet houder zijn van een brevet inzake militaire technieken dat minder dan vijf jaar geleden door het Ministerie van Landsverdediging is uitgereikt.

Het brevet inzake militaire technieken bewijst dat de magistraat die de troepen vergezelt, een militaire basisopleiding heeft gevolgd, op de wijze bepaald door de Minister van Landsverdediging.

Het brevet inzake militaire technieken blijft geldig zolang de houder een attest kan voorleggen, uitgereikt door het Ministerie van Landsverdediging aan diegenen die de bijscholingscursussen hebben gevolgd die om de vijf jaar worden georganiseerd.

De opdracht troepen te vergezellen mag geen negatieve gevolgen hebben op de verloning van de magistraat en heeft, in voorkomend geval, geen weerslag op het mandaat, vermeld in artikel 58bis, dat de betrokkene uitoefent.

Hoofdstuk 4 - Wijziging van de wetgeving betreffende de rechterlijke organisatie met het oog op versterking van de strijd tegen de fiscale fraude

Art. 15. Artikel 79 Gerechtelijk Wetboek

De Koning wijst uit de rechters in de rechtbank van eerste aanleg, volgens de behoeften van de dienst, een of meer onderzoeksrechters, een of meer beslagrechters en , een of meer rechters in de jeugdrechtbank en één of meer rechters in de strafuitvoeringsrechtbank aan.

In het rechtsgebied van elk hof van beroep wijst de eerste voorzitter, op advies van de federale procureur, onder de onderzoeksrechters één of meerdere onderzoeksrechters aan wier contingent zal worden vastgesteld door de Koning. Deze onderzoeksrechters dienen over een nuttige ervaring te beschikken voor het onderzoek van de bij de artikelen 137 tot 141 van het Strafwetboek bepaalde misdrijven. Deze aanwijzing heeft geen enkel gevolg voor hun statuut noch voor hun affectatie. Krachtens deze aanwijzing, behandelen zij bij voorrang de dossiers die bij hen aanhangig zijn gemaakt overeenkomstig artikel 47duodecies, § 3, van het Wetboek van strafvordering.

De onderzoeksrechter met de meeste dienstjaren die aangewezen is door de Eerste Voorzitter van het hof van beroep te Brussel zorgt, als deken, voor de verdeling van de dossiers die door de federale procureur bij hem aanhangig zijn gemaakt krachtens artikel 47duodecies, § 3, van het Wetboek van strafvordering.

In geval van wettelijke verhindering van de deken, wijst deze in het rechtsgebied van het hof van beroep

Art. 15. Artikel 79 Gerechtelijk Wetboek

De Koning wijst uit de rechters in de rechtbank van eerste aanleg, volgens de behoeften van de dienst, een of meer onderzoeksrechters, een of meer beslagrechters en , een of meer rechters in de jeugdrechtbank en één of meer rechters in de strafuitvoeringsrechtbank aan.

In het rechtsgebied van elk hof van beroep wijst de eerste voorzitter, op advies van de federale procureur, onder de onderzoeksrechters één of meerdere onderzoeksrechters aan wier contingent zal worden vastgesteld door de Koning. Deze onderzoeksrechters dienen over een nuttige ervaring te beschikken voor het onderzoek van de bij de artikelen 137 tot 141 van het Strafwetboek bepaalde misdrijven. Deze aanwijzing heeft geen enkel gevolg voor hun statuut noch voor hun affectatie. Krachtens deze aanwijzing, behandelen zij bij voorrang de dossiers die bij hen aanhangig zijn gemaakt overeenkomstig artikel 47duodecies, § 3, van het Wetboek van strafvordering.

De onderzoeksrechter met de meeste dienstjaren die aangewezen is door de Eerste Voorzitter van het hof van beroep te Brussel zorgt, als deken, voor de verdeling van de dossiers die door de federale procureur bij hem aanhangig zijn gemaakt krachtens artikel 47duodecies, § 3, van het Wetboek van strafvordering.

In geval van wettelijke verhindering van de deken, wijst deze in het rechtsgebied van het hof van beroep

van Brussel een andere onderzoeksrechter aan gespecialiseerd om kennis te nemen van de in de artikelen 137 tot 141 van het Strafwetboek bedoelde misdrijven, die hem vervangt.

van Brussel een andere onderzoeksrechter aan gespecialiseerd om kennis te nemen van de in de artikelen 137 tot 141 van het Strafwetboek bedoelde misdrijven, die hem vervangt.

Een of meer door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg aangewezen onderzoeksrechters behandelen bij voorrang de zaken wegens een overtreding van de wetten en de verordeningen in fiscale aangelegenheden.”

De onderzoeksrechters, de beslagrechters en de rechters in de strafuitvoeringsrechtbank) kunnen volgens hun rang zitting blijven nemen voor de berechting van de zaken die aan de rechtbank van eerste aanleg worden voorgelegd. De rechters in de jeugdrechtbank kunnen zitting nemen in de kamers voor burgerlijke zaken van de rechtbank van eerste aanleg. Wanneer ze zitting hebben in de burgerlijke kamers van de rechtbank van eerste aanleg, worden de rechters in de jeugdrechtbank bij voorrang belast met de aangelegenheden behorend tot het familierecht.

De onderzoeksrechters, de beslagrechters en de rechters in de strafuitvoeringsrechtbank) kunnen volgens hun rang zitting blijven nemen voor de berechting van de zaken die aan de rechtbank van eerste aanleg worden voorgelegd. De rechters in de jeugdrechtbank kunnen zitting nemen in de kamers voor burgerlijke zaken van de rechtbank van eerste aanleg. Wanneer ze zitting hebben in de burgerlijke kamers van de rechtbank van eerste aanleg, worden de rechters in de jeugdrechtbank bij voorrang belast met de aangelegenheden behorend tot het familierecht.

De voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg kan de rechter in de jeugdrechtbank, bij wijze van uitzondering en op advies van de procureur des Konings verzoeken zitting te nemen in de kamers voor correctionele zaken van de rechtbank van eerste aanleg. Wanneer ze worden verzocht zitting te nemen in de correctionele kamers van de

De voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg kan de rechter in de jeugdrechtbank, bij wijze van uitzondering en op advies van de procureur des Konings verzoeken zitting te nemen in de kamers voor correctionele zaken van de rechtbank van eerste aanleg. Wanneer ze worden verzocht zitting te nemen in de correctionele kamers van de rechtbank van eerste aanleg, worden

rechtbank van eerste aanleg, worden de rechters in de jeugdrechtbank bij voorrang belast met de strafzaken betreffende misdrijven tegen de orde der familie en tegen de openbare zedelijkheid.

Art. 16 Artikel 195bis Gerechtelijk Wetboek

de rechters in de jeugdrechtbank bij voorrang belast met de strafzaken betreffende misdrijven tegen de orde der familie en tegen de openbare zedelijkheid.

Art. 16. Artikel 195bis Gerechtelijk Wetboek

De rechters bedoeld in de tabel “Aantal rechters gespecialiseerd in strafzaken in fiscale aangelegenheden in de rechtbank van eerste aanleg” gevoegd bij de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, houden zitting in strafzaken wegens een overtreding van de wetten en de verordeningen in fiscale aangelegenheden.

De bepalingen van artikel 190, §2bis en §2ter zijn op hen van toepassing.”

Art. 17 en 18. Artikel 357 Gerechtelijk Wetboek

§ 1. Toegekend worden :

1° (...) (...)

2° een weddebijslag van (2 602,89 EUR) aan de jeugdrechters tijdens de duur van hun ambtsuitoefening; deze weddebijslag wordt gehalveerd wanneer de laatste weddebijslag bedoeld in artikel 360bis wordt toegekend;

3° een weddebijslag van (4 214,19 EUR) aan de onderzoeksrechters tijdens de duur van hun ambtsuitoefening; deze weddebijslag wordt gehalveerd wanneer de laatste weddebijslag bedoeld in artikel 360bis

Art. 17 en 18. Artikel 357 Gerechtelijk Wetboek

§ 1. Toegekend worden :

1° (...) (...)

2° een weddebijslag van (2 602,89 EUR) aan de jeugdrechters tijdens de duur van hun ambtsuitoefening; deze weddebijslag wordt gehalveerd wanneer de laatste weddebijslag bedoeld in artikel 360bis wordt toegekend;

3° een weddebijslag van (4 214,19 EUR) aan de onderzoeksrechters tijdens de duur van hun ambtsuitoefening; deze weddebijslag wordt gehalveerd wanneer de laatste weddebijslag bedoeld in artikel

wordt toegekend;
 4° een weddenbijslag van (2 602,89 EUR) aan de substituut-procureurs des Konings gespecialiseerd in fiscale aangelegenheden die effectief het ambt uitoefenen. Na twee jaar ambtsuitoefening bedraagt deze weddenbijslag 6 544,39 EUR
 5° een weddebijslag van (2 602,89 EUR) aan de eerste substituten-procureurs des Konings die de titel van auditeur voeren; deze weddebijslag wordt gehalveerd wanneer de laatste weddebijslag bedoeld in artikel 360bis wordt toegekend.

6° een weddebijslag van (2 602,89 EUR) aan de toegevoegde rechters bedoeld in artikel 86bis en aan de toegevoegde substituut-procureurs des Konings; deze weddebijslag wordt gehalveerd wanneer de laatste weddebijslag bedoeld in artikel 360bis wordt toegekend.

7° een weddebijslag van 4.214,19 euro aan de rechters in de strafuitvoeringsrechtbank en aan de substituten-procureur des Konings gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken die het ambt daadwerkelijk uitoefenen. Deze weddebijslag wordt gehalveerd wanneer de laatste in artikel 360bis bedoelde weddebijslag wordt toegekend.

360bis wordt toegekend;
 4° een weddenbijslag van (2 602,89 EUR) aan de substituut-procureurs des Konings gespecialiseerd in fiscale aangelegenheden die effectief het ambt uitoefenen. Na twee jaar ambtsuitoefening bedraagt deze weddenbijslag 6 544,39 EUR
 5° een weddebijslag van (2 602,89 EUR) aan de eerste substituten-procureurs des Konings die de titel van auditeur voeren; deze weddebijslag wordt gehalveerd wanneer de laatste weddebijslag bedoeld in artikel 360bis wordt toegekend.

6° een weddebijslag van (2 602,89 EUR) aan de toegevoegde rechters bedoeld in artikel 86bis en aan de toegevoegde substituut-procureurs des Konings; deze weddebijslag wordt gehalveerd wanneer de laatste weddebijslag bedoeld in artikel 360bis wordt toegekend.

7° een weddebijslag van 4.214,19 euro aan de rechters in de strafuitvoeringsrechtbank en aan de substituten-procureur des Konings gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken die het ambt daadwerkelijk uitoefenen. Deze weddebijslag wordt gehalveerd wanneer de laatste in artikel 360bis bedoelde weddebijslag wordt toegekend.

8° een weddebijslag van 2602,89 EUR aan de rechters bedoeld in de tabel “Aantal rechters gespecialiseerd in strafzaken in fiscale aangelegenheden in de rechtbank van eerste aanleg” gevoegd bij de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke

De weddebijslag van 2 602,89 EUR bedoeld in het eerste lid, 4°, wordt opgetrokken tot 6 544,39 EUR indien de aldaar bedoelde substituten houder zijn van een diploma waaruit een gespecialiseerde opleiding in het fiscaal recht blijkt, afgegeven door een Belgische universiteit of door een niet-universitaire instelling voor hoger onderwijs die is opgenomen in een door de Koning opgestelde lijst. De cumulatie van deze weddebijslag met de wedde en de weddebijlagen bedoeld in artikel 360bis mag (62.905,54 EUR) niet overschrijden.

De substituut-procureur des Konings, gespecialiseerd in fiscale aangelegenheden, die aangewezen wordt tot eerste substituut, behoudt onder dezelfde voorwaarden als bepaald in het eerste lid, 4° en het tweede lid, de aldaar bedoelde weddebijslag.

§ 2. Aan de substituut-procureurs des Konings en aan de toegevoegde substituut-procureurs des Konings wordt per daadwerkelijk geleverde wachtdienst tijdens de nacht of tijdens de weekends of de feestdagen, voor zover hij op de rol van de wachtprestaties ingeschreven staat, een forfaitaire premie toegekend van

inrichting die effectief het ambt uitoefenen. De cumulatie van deze weddebijslag met de wedde en de weddebijlagen bedoeld in artikel 360bis mag 62.905,54 EUR niet overschrijden.

De weddebijslag van 2 602,89 EUR bedoeld in het eerste lid, 4° en 8° wordt opgetrokken tot 6 544,39 EUR indien de aldaar bedoelde substituten **en rechters** houder zijn van een diploma waaruit een gespecialiseerde opleiding in het fiscaal recht blijkt, afgegeven door een Belgische universiteit of door een niet-universitaire instelling voor hoger onderwijs die is opgenomen in een door de Koning opgestelde lijst. De cumulatie van deze weddebijslag met de wedde en de weddebijlagen bedoeld in artikel 360bis mag (62.905,54 EUR) niet overschrijden.

De substituut-procureur des Konings, gespecialiseerd in fiscale aangelegenheden, die aangewezen wordt tot eerste substituut, behoudt onder dezelfde voorwaarden als bepaald in het eerste lid, 4° en het tweede lid, de aldaar bedoelde weddebijslag.

§ 2. Aan de substituut-procureurs des Konings en aan de toegevoegde substituut-procureurs des Konings wordt per daadwerkelijk geleverde wachtdienst tijdens de nacht of tijdens de weekends of de feestdagen, voor zover hij op de rol van de wachtprestaties ingeschreven staat, een forfaitaire premie

235,50 euro.] De eerste substituut-procureurs des Konings verkrijgen onder dezelfde voorwaarden een premie van 117,75 EUR. Deze premie is betaalbaar twee maal per jaar, op het einde van het eerste en van het derde trimester van het kalenderjaar. Onder wachtdienst wordt een doorlopende dienst van twaalf uur verstaan tijdens dewelke betrokkenen bereikbaar en beschikbaar zijn, maar zich ook kunnen verplaatsen om prestaties te verrichten op een werkplaats.

Het maximumbedrag van de premies op jaarbasis mag niet hoger zijn dan :

1° (4 239,00 EUR) (NOTA : 171 000 BEF tot 31 december 2001) tot vierentwintig jaar nuttige anciënniteit

2° 2 119,50 EUR (NOTA : 85 500 BEF tot 31 december 2001) vanaf vierentwintig jaar nuttige anciënniteit.

Het maximumbedrag bedoeld in het derde lid, 1°, wordt gehalveerd voor de eerste substituut-procureurs des Konings.

De maximumbedragen bedoeld in het derde en het vierde lid worden bovendien verminderd in evenredigheid met het deel van het jaar waarop ze betrekking hebben in functie van de nuttige anciënniteit verworven tijdens die periode.

§ 3. Aan de magistraten die worden aangewezen als stagemester, wordt een premie toegekend van (74,37 EUR) per maand betaalbaar op het einde van het gerechtelijk jaar mits deze functie minimum drie maanden

toegekend van 235,50 euro.] De eerste substituut-procureurs des Konings verkrijgen onder dezelfde voorwaarden een premie van 117,75 EUR. Deze premie is betaalbaar twee maal per jaar, op het einde van het eerste en van het derde trimester van het kalenderjaar. Onder wachtdienst wordt een doorlopende dienst van twaalf uur verstaan tijdens dewelke betrokkenen bereikbaar en beschikbaar zijn, maar zich ook kunnen verplaatsen om prestaties te verrichten op een werkplaats.

Het maximumbedrag van de premies op jaarbasis mag niet hoger zijn dan:

1° (4 239,00 EUR) (NOTA : 171 000 BEF tot 31 december 2001) tot vierentwintig jaar nuttige anciënniteit

2° 2 119,50 EUR (NOTA : 85 500 BEF tot 31 december 2001) vanaf vierentwintig jaar nuttige anciënniteit.

Het maximumbedrag bedoeld in het derde lid, 1°, wordt gehalveerd voor de eerste substituut-procureurs des Konings.

De maximumbedragen bedoeld in het derde en het vierde lid worden bovendien verminderd in evenredigheid met het deel van het jaar waarop ze betrekking hebben in functie van de nuttige anciënniteit verworven tijdens die periode.

§ 3. Aan de magistraten die worden aangewezen als stagemester, wordt een premie toegekend van (74,37 EUR) per maand betaalbaar op het einde van het gerechtelijk jaar mits deze functie minimum drie maanden

werd uitgeoefend.

§ 4. Een premie wordt toegekend aan de magistraten die de kennis hebben bewezen van een andere taal dan die waarin zij de examens van het doctoraat of van de licentie in de rechten hebben afgelegd, overeenkomstig artikel 43quinquies van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, voorzover zij benoemd zijn in een rechtscollege waar (ten minste) een gedeelte van de magistraten krachtens de wetgeving op het gebruik der talen in gerechtszaken het bewijs moet leveren van de kennis van meer dan één landstaal.

Per rechtscollege is het aantal magistraten aan wie een premie wordt toegekend beperkt, al naargelang van het geval, tot het minimumaantal of het aantal zoals voorgeschreven door de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken. De toekenning van de premie gebeurt op basis van de dienstanciënniteit van de magistraat binnen het betrokken rechtscollege.

De premie is uitsluitend verschuldigd wanneer de in het eerste lid bedoelde magistraat zijn ambt daadwerkelijk uitoefent in het rechtscollege waar hij benoemd is of hij een opdracht vervult in een rechtscollege waar (ten minste) een gedeelte van de magistraten krachtens de wetgeving op het gebruik der talen in gerechtszaken het bewijs moet leveren van de kennis van meer dan één landstaal.

Deze premie wordt eveneens toegekend aan de federale procureur

werd uitgeoefend.

§ 4. Een premie wordt toegekend aan de magistraten die de kennis hebben bewezen van een andere taal dan die waarin zij de examens van het doctoraat of van de licentie in de rechten hebben afgelegd, overeenkomstig artikel 43quinquies van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, voorzover zij benoemd zijn in een rechtscollege waar (ten minste) een gedeelte van de magistraten krachtens de wetgeving op het gebruik der talen in gerechtszaken het bewijs moet leveren van de kennis van meer dan één landstaal.

Per rechtscollege is het aantal magistraten aan wie een premie wordt toegekend beperkt, al naargelang van het geval, tot het minimumaantal of het aantal zoals voorgeschreven door de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken. De toekenning van de premie gebeurt op basis van de dienstanciënniteit van de magistraat binnen het betrokken rechtscollege.

De premie is uitsluitend verschuldigd wanneer de in het eerste lid bedoelde magistraat zijn ambt daadwerkelijk uitoefent in het rechtscollege waar hij benoemd is of hij een opdracht vervult in een rechtscollege waar (ten minste) een gedeelte van de magistraten krachtens de wetgeving op het gebruik der talen in gerechtszaken het bewijs moet leveren van de kennis van meer dan één landstaal.

Deze premie wordt eveneens toegekend aan de federale procureur

en de federale magistraten die de kennis hebben bewezen van een andere taal dan die waarin zij de examens van het doctoraat of van de licentie in de rechten hebben afgelegd, overeenkomstig artikel 43quinquies van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

Het maandbedrag van de premie wordt vastgesteld op :

- 281,98 EUR voor de magistraten die het bewijs geleverd hebben van de actieve en passieve mondelinge en van de actieve en passieve schriftelijke kennis van de andere taal;
- 216,91 EUR voor de magistraten die het bewijs geleverd hebben van de actieve en passieve mondelinge kennis en van de passieve schriftelijke kennis van de andere taal.

De premie wordt tegelijk met de wedde vereffend.

Art. 19. De wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting

Tabel III “ Rechtbanken van eerste aanleg”

Zie bijlage

Art. 21.

Zie bijlage

en de federale magistraten die de kennis hebben bewezen van een andere taal dan die waarin zij de examens van het doctoraat of van de licentie in de rechten hebben afgelegd, overeenkomstig artikel 43quinquies van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

Het maandbedrag van de premie wordt vastgesteld op :

- 281,98 EUR voor de magistraten die het bewijs geleverd hebben van de actieve en passieve mondelinge en van de actieve en passieve schriftelijke kennis van de andere taal;
- 216,91 EUR voor de magistraten die het bewijs geleverd hebben van de actieve en passieve mondelinge kennis en van de passieve schriftelijke kennis van de andere taal.

De premie wordt tegelijk met de wedde vereffend.

Art. 19 De wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting

Tabel III “ Rechtbanken van eerste aanleg”

Zie bijlage

Art. 21.

Zie bijlage

Art. 22. Artikel 1 van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg

Zie bijlage

Art. 22. Artikel 1 van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg

Zie bijlage

Hoofdstuk 5 - Wijziging van artikel 721 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 24. Artikel 721, 7°

7° de beslissingen die in de zaak zijn geweest;

Hoofdstuk 5 - Wijziging van artikel 721 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 24. Artikel 721, 7°

7° het door de griffier eensluidend verklaarde afschrift van de beslissingen die in de zaak zijn geweest;

Hoofdstuk 6 - Wijziging van het artikel 742, tweede lid van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 25. Artikel 742

Art. 742. De partijen leggen hun conclusies neer ter griffie samen met een inventaris van de medegedeelde stukken.

Zij ontvangen hiervan een ontvangstbewijs.

Hoofdstuk 6 - Wijziging van het artikel 742, tweede lid van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 25. Artikel 742

Art. 742. De partijen leggen hun conclusies neer ter griffie samen met een inventaris van de medegedeelde stukken.

Zij ontvangen van deze neerlegging een ontvangstbewijs.

Hoofdstuk 7 - Wijziging van artikel 783 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 26. Artikel 783

Art. 783. De griffier stelt het proces-verbaal van de zitting op.

Het proces-verbaal van de zitting vermeldt :

1° de behandelde zaak, met opgave van het nummer van de zaak en van de namen van de partijen en van hun advocaten;

2° de datum en het uur waarop de

Hoofdstuk 7 - Wijziging van artikel 783 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 26. Artikel 783

Art. 783. De tekst van het vonnis wordt op het zittingsblad gesteld.

Het zittingsblad bevat de minuut van het vonnis en vermeldt bovendien :

1° de dag en het uur waarop de zitting geopend en gesloten is;

2° de verrichte proceshandelingen;

3° elke behandelde zaak, met

zaak werd behandeld;

3° de naam van de rechters die de zitting bijwonen;

4° de door de wet voorgeschreven en verrichtte proceshandelingen;

5° alle vaststellingen die nodig zijn om na te gaan of de substantiële en op straffe van nietigheid voorgeschreven pleegvormen werden nageleefd.

De rechter die de zitting heeft voorgezeten, ziet het proces-verbaal van de zitting na en ondertekent het samen met de griffier.

De vermeldingen op het proces-verbaal van de zitting zijn authentiek en hebben bewijskracht zolang zij niet van valsheid zijn beticht.

Hoofdstuk 8 - Wijziging van artikel 788 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 27. Artikel 788

Art. 788. De procureur-generaal doet zich elke maand de processen-verbaal van de zittingen overleggen en gaat na of aan de voorgaande bepalingen voldaan is. In geval van verzuim kan hij, naar gelang van het geval, dat verzuim doen herstellen, dan wel bericht ervan geven aan de eerste kamer van het hof, die op de schriftelijke conclusie van de procureur-generaal een van de rechters die deze zittingen hebben bijgewoond, kan machtigen om de akten of processen-verbaal te ondertekenen.

De procureur des Konings oefent hetzelfde toezicht uit als de procureur-generaal betreffende de zittingsbladen of de processen-

opgave van het nummer van inschrijving op de algemene rol en van de namen van de partijen en van hun advocaten.

De rechter die de zitting heeft voorgezeten, ziet het zittingsblad na en ondertekent het samen met de griffier.

Hoofdstuk 8 - Wijziging van artikel 788 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 27. Artikel 788

Art. 788. De procureur-generaal kan zich, ambtshalve of op verzoek van een belanghebbende, de zittingsbladen of de processen-verbaal van de zittingen laten overleggen om na te gaan of aan de voorgaande bepalingen voldaan is. In geval van verzuim kan hij, naar gelang van het geval, dat verzuim doen herstellen, dan wel bericht ervan geven aan de eerste kamer van het hof, die op de schriftelijke conclusie van de procureur-generaal een van de rechters die deze zittingen hebben bijgewoond, kan machtigen om de akten of processen-verbaal te ondertekenen.

De procureur des Konings oefent hetzelfde toezicht uit als de

verbaal van de zittingen van de rechtbank van eerste aanleg, van de rechtbank van koophandel en van de vredegerichten en politierechtbanken.

De arbeidsauditeur oefent dat toezicht uit bij de arbeidsrechtbank.

De procureur des Konings en de arbeidsauditeur brengen elk vastgesteld verzuim ter kennis van de procureur-generaal, die daarna handelt zoals hierboven is bepaald.

Hoofdstuk 9 - Wijziging van artikel 789 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 28. Artikel 789

Art. 789. In het Hof van Cassatie wordt op gelijke wijze gehandeld voor de arresten en de procesverbalen van de zitting van dat hof.

Hoofdstuk 10 - Wijziging van artikel 1370 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 29. Artikel 1370

Art. 1370. Bezitsvorderingen worden slechts toegelaten onder de volgende voorwaarden:

1° mits het gaat om onroerende goederen of onroerende rechten die verkregen kunnen worden door verjaring;

2° mits de eiser bewijst gedurende ten minste een jaar in het bezit ervan te zijn geweest;

3° mits het bezit alle eigenschappen heeft, vereist bij de artikelen 2228 tot 2235 van het Burgerlijk Wetboek;

4° mits minder dan een jaar verlopen

procureur-generaal betreffende de zittingsbladen of de processenverbaal van de zittingen van de rechtbank van eerste aanleg, van de rechtbank van koophandel en van de vredegerichten en politierechtbanken.

De arbeidsauditeur oefent dat toezicht uit bij de arbeidsrechtbank.

De procureur des Konings en de arbeidsauditeur brengen elk vastgesteld verzuim ter kennis van de procureur-generaal, die daarna handelt zoals hierboven is bepaald.

Hoofdstuk 9 - Wijziging van artikel 789 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 28. Artikel 789

Art. 789. In het Hof van Cassatie wordt op gelijke wijze gehandeld voor de arresten en de zittingsbladen van dat hof.

Hoofdstuk 10 - Wijziging van artikel 1370 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 29. Artikel 1370

Art. 1370. Bezitsvorderingen worden slechts toegelaten onder de volgende voorwaarden:

1° mits het gaat om onroerende goederen of onroerende rechten die verkregen kunnen worden door verjaring;

2° mits de eiser bewijst gedurende ten minste een jaar in het bezit ervan te zijn geweest;

3° mits het bezit alle eigenschappen heeft, vereist bij de artikelen 2228 tot 2235 van het Burgerlijk Wetboek;

4° mits minder dan een jaar verlopen

is sinds de stoornis of de ontzetting van bezit.

Er moet niet worden voldaan aan de voorwaarden die onder 2° en 3° zijn gesteld, wanneer de stoornis of ontzetting van bezit veroorzaakt is door geweld of feitelijkheden.

Hoofdstuk 11 – Wijziging van artikel 1717 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 30. Artikel 1717, §5

§ 5. De in § 2, a), i., ii., iii. en v., bedoelde gevallen worden niet als grond tot vernietiging van de arbitrale uitspraak weerhouden, indien de partij die ze aanvoert, daarvan kennis heeft gekregen tijdens de arbitrageprocedure en er zich toen niet heeft op beroepen.

Hoofdstuk 12 - Wijziging van artikel 1727 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 31.

Hoofdstuk 13 - Wijziging van diverse artikelen van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 32.

is sinds de stoornis of de ontzetting van bezit.

De voorwaarde die onder 1° is gesteld, is niet van toepassing wanneer het om een wettelijke of conventionele erfdiensbaarheid van uitweg gaat en wanneer de stoornis of ontzetting van bezit veroorzaakt is door geweld of feitelijkheden.

Er moet niet worden voldaan aan de voorwaarden die onder 2° en 3° zijn gesteld, wanneer de stoornis of ontzetting van bezit veroorzaakt is door geweld of feitelijkheden.

Hoofdstuk 11 – Wijziging van artikel 1717 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 30. Artikel 1717, §5

§ 5. De in § 3, a), i., ii., iii. en v., bedoelde gevallen worden niet als grond tot vernietiging van de arbitrale uitspraak weerhouden, indien de partij die ze aanvoert, daarvan kennis heeft gekregen tijdens de arbitrageprocedure en er zich toen niet heeft op beroepen.

Hoofdstuk 12 - Wijziging van artikel 1727 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 31. Artikel 1727, § 8

§ 8. Voor de toepassing van dit artikel wordt de kandidaat-notaris gelijkgesteld met een notaris.

Hoofdstuk 13 - Wijziging van diverse artikelen van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 32. In de artikelen 639, tweede lid, 674bis, §6, eerste lid, 729, 734,

TITEL 5. Wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten

Hoofdstuk 1 Strafwetboek

Artikel 33. Artikel 34 bis De terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank is een bijkomende straf die in de door de wet bepaalde gevallen moet of kan worden uitgesproken met het oog op de bescherming van de maatschappij tegen personen die bepaalde ernstige strafbare feiten plegen die de integriteit van personen aantasten. Deze bijkomende straf gaat in na het verstrijken van de effectieve hoofdgevangenisstraf of van de opsluiting.

Art. 34. Artikel 34 ter De hoven en rechtbanken spreken een terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank uit voor een periode van minimum vijf en maximum vijftien jaar die ingaat na afloop van de effectieve hoofdstraf bij de volgende veroordelingen :

- 1° De veroordelingen die toepassing maken van het artikel 54, behalve indien de vroegere straf voor een politieke misdaad werd opgelegd;
- 2° De veroordelingen die, toepassing

eerste lid, 735, §3, tweede lid, 766, eerste lid, 767, §2, eerste en tweede lid, 769, vierde lid, 770, §1, derde en vierde lid en 1289ter, tweede en derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 10 juli 2006, worden de woorden “proces-verbaal van de zitting” telkens vervangen door het woord “zittingsblad”.

TITEL 5. Wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten

Hoofdstuk 1 – Strafwetboek

Artikel 33. Artikel 34 bis De terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank is een bijkomende straf die in de door de wet bepaalde gevallen moet of kan worden uitgesproken met het oog op de bescherming van de maatschappij tegen personen die bepaalde ernstige strafbare feiten plegen die de integriteit van personen aantasten. Deze bijkomende straf gaat in na het verstrijken van de (...) hoofdgevangenisstraf of van de opsluiting.

Art. 34. Artikel 34 ter De hoven en rechtbanken spreken een terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank uit voor een periode van minimum vijf en maximum vijftien jaar die ingaat na afloop van de (...) hoofdstraf bij de volgende veroordelingen :

- 1° De veroordelingen die toepassing maken van het artikel 54, behalve indien de vroegere straf voor een politieke misdaad werd opgelegd;
- 2° De veroordelingen die, toepassing

makend van het artikel 57, een herhaling van misdaad op misdaad vaststellen, behalve indien de vroegere straf voor een politieke misdaad werd opgelegd.

3° De veroordelingen tot een criminele straf op grond van de artikelen 137, ingeval dit de dood heeft veroorzaakt, 376, eerste lid, 417ter, derde lid, 2°, en 428, § 5.

Art. 35. Artikel 34 quater De hoven en rechtbanken kunnen een terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank uitspreken voor een periode van minimum vijf en maximum vijftien jaar die ingaat na afloop van de effectieve hoofdstraf bij de volgende gevallen:

1° De veroordelingen ten aanzien van personen die, na tot een straf van ten minste vijf jaar gevangenis te zijn veroordeeld wegens feiten waardoor opzettelijk ernstig lijden of ernstig lichamelijk letsel of schade aan de geestelijke of lichamelijke gezondheid wordt veroorzaakt, binnen een termijn van tien jaar, te rekenen vanaf het ogenblik dat de veroordeling in kracht van gewijsde is gegaan, opnieuw veroordeeld wordt wegens gelijkaardige feiten;

2° De veroordelingen op grond van de artikelen 136bis, 136ter, 136quater, 136quinquies, 136sexies, 136septies, 347bis, § 4, 1° in fine, 393, 394, 395, 396, 397, 417quater, lid 3, 2°, 433octies, 1°, 475, 518, lid 3, en 532;

3° De veroordelingen op grond van de artikelen 372, 373, tweede en derde lid, 375, 376, tweede en derde lid, 377, eerste, tweede, vierde en zesde lid.

4° Ingeval de artikelen 61, 62 of 65 worden toegepast, de veroordelingen op grond van samenlopende misdrijven die niet worden vermeld in 1° tot 3°.

makend van het artikel 57, een herhaling van misdaad op misdaad vaststellen, behalve indien de vroegere straf voor een politieke misdaad werd opgelegd.

3° De veroordelingen tot een criminele straf op grond van de artikelen 137, ingeval dit de dood heeft veroorzaakt, 376, eerste lid, 417ter, derde lid, 2°, en 428, § 5.

Art. 35. Artikel 34 quater De hoven en rechtbanken kunnen een terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank uitspreken voor een periode van minimum vijf en maximum vijftien jaar die ingaat na afloop van de (...) hoofdstraf bij de volgende gevallen :

1° De veroordelingen ten aanzien van personen die, na tot een straf van ten minste vijf jaar gevangenis te zijn veroordeeld wegens feiten waardoor opzettelijk ernstig lijden of ernstig lichamelijk letsel of schade aan de geestelijke of lichamelijke gezondheid wordt veroorzaakt, binnen een termijn van tien jaar, te rekenen vanaf het ogenblik dat de veroordeling in kracht van gewijsde is gegaan, opnieuw veroordeeld wordt wegens gelijkaardige feiten;

2° De veroordelingen op grond van de artikelen 136bis, 136ter, 136quater, 136quinquies, 136sexies, 136septies, 347bis, § 4, 1° in fine, 393, 394, 395, 396, 397, 417quater, lid 3, 2°, 433octies, 1°, 475, 518, lid 3, en 532;

3° De veroordelingen op grond van de artikelen 372, 373, tweede en derde lid, 375, 376, tweede en derde lid, 377, eerste, tweede, vierde en zesde lid.

4° Ingeval de artikelen 61, 62 of 65 worden toegepast, de veroordelingen op grond van samenlopende misdrijven die niet worden vermeld in 1° tot 3°.

Hoofdstuk 2 – Wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten.

Art. 36. Artikel 95/2

§ 1. De terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank die overeenkomstig de artikelen 34bis tot en met 34quater van het Strafwetboek ten aanzien van de veroordeelde is uitgesproken, neemt een aanvang bij het verstrijken van de effectieve hoofdstraf.

Art. 37. Artikel 95/2, § 2, eerste lid.

De strafuitvoeringsrechtbank beslist voorafgaand aan het verstrijken van de effectieve hoofdstraf, overeenkomstig de procedure bepaald in afdeling 2, hetzij tot vrijheidsbeneming, hetzij tot invrijheidstelling onder toezicht van de terbeschikkinggestelde veroordeelde.

Art. 38. Artikel 95/2, §2, tweede lid.

Na het in het eerste lid bedoelde onderzoek door de strafuitvoeringsrechtbank, wordt de veroordeelde aan wie een voorwaardelijke invrijheidstelling was verleend op het einde van zijn effectieve straf in vrijheid onder toezicht gesteld, in voorkomend geval met voorwaarden zoals bedoeld in § 2 van artikel 95/7.

Art. 39. Artikel 95/3§ 1.

De directeur, indien de veroordeelde gedetineerd is, brengt uiterlijk vier maanden voor het verstrijken van de effectieve hoofdstraf een advies uit.

Hoofdstuk 2 – Wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten.

Art. 36. Artikel 95/2

§ 1. De terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank die overeenkomstig de artikelen 34bis tot en met 34quater van het Strafwetboek ten aanzien van de veroordeelde is uitgesproken, neemt een aanvang bij het verstrijken van de (...) hoofdstraf.

Art. 37. Artikel 95/2, § 2, eerste lid.

De strafuitvoeringsrechtbank beslist voorafgaand aan het verstrijken van de (...) hoofdstraf, overeenkomstig de procedure bepaald in afdeling 2, hetzij tot vrijheidsbeneming, hetzij tot invrijheidstelling onder toezicht van de terbeschikkinggestelde veroordeelde.

Art. 38. Artikel 95/2, §2, tweede lid.

Na het in het eerste lid bedoelde onderzoek door de strafuitvoeringsrechtbank, wordt de veroordeelde aan wie een voorwaardelijke invrijheidstelling was verleend op het einde van zijn **proeftermijn** in vrijheid onder toezicht gesteld, in voorkomend geval met voorwaarden zoals bedoeld in § 2 van artikel 95/7.

Art. 39. Artikel 95/3§ 1.

De directeur, indien de veroordeelde gedetineerd is, brengt uiterlijk vier maanden voor het verstrijken van de (...) hoofdstraf een advies uit.

Art. 40. Artikel 95/4

Binnen een maand na de ontvangst van het advies van de directeur of, indien de veroordeelde niet gedetineerd is, uiterlijk vier maanden voorafgaand aan zijn definitieve invrijheidstelling bepaald in de artikelen 44, § 5, 71 en 80 of uiterlijk één maand nadat de veroordeelde wiens proeftermijn ingevolge de overeenkomstig artikel 47, § 2, verleende voorlopige invrijheidstelling verstreken is op het grondgebied is teruggekeerd, stelt het openbaar ministerie een met redenen omkleed advies op, zendt dit over aan de strafuitvoeringsrechtbank. Het openbaar ministerie deelt het in afschrift mee aan de veroordeelde en de directeur.

Art. 41. Artikel 95/5 § 1. De behandeling van de zaak vindt plaats op de eerste nuttige zitting van de strafuitvoeringsrechtbank na de ontvangst van het advies van het openbaar ministerie. Deze zitting moet plaatsvinden uiterlijk twee maanden vóór het verstrijken van de effectieve hoofdstraf. Ingeval het advies van het openbaar ministerie niet wordt toegezonden binnen de bij 95/4 bepaalde termijn, dient het openbaar ministerie zijn advies schriftelijk uit te brengen voor of tijdens de zitting.

Art. 40. Artikel 95/4

Binnen een maand na de ontvangst van het advies van de directeur of, indien de veroordeelde niet gedetineerd is, uiterlijk vier maanden voorafgaand aan zijn definitieve invrijheidstelling bepaald in de artikelen 44, § 5, 71 en 80 of uiterlijk één maand nadat de veroordeelde wiens proeftermijn ingevolge de overeenkomstig artikel 47, § 2, verleende voorlopige invrijheidstelling verstreken is op het grondgebied is teruggekeerd **of uiterlijk vier maanden voorafgaand aan het einde van de termijn van uitstel zoals bedoeld in artikel 8 van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie**, stelt het openbaar ministerie een met redenen omkleed advies op, zendt dit over aan de strafuitvoeringsrechtbank. Het openbaar ministerie deelt het in afschrift mee aan de veroordeelde en de directeur.

Art. 41. Artikel 95/5 § 1. De behandeling van de zaak vindt plaats op de eerste nuttige zitting van de strafuitvoeringsrechtbank na de ontvangst van het advies van het openbaar ministerie. Deze zitting moet plaatsvinden uiterlijk twee maanden vóór het verstrijken van de (...) hoofdstraf. Ingeval het advies van het openbaar ministerie niet wordt toegezonden binnen de bij 95/4 bepaalde termijn, dient het openbaar ministerie zijn advies schriftelijk uit te brengen voor of tijdens de zitting.

Art. 42 Artikel 95/8

Het vonnis wordt uitvoerbaar op de dag dat de veroordeelde zijn effectieve hoofdstraf heeft ondergaan of, in geval van vervroegde invrijheidstelling, op de dag dat de veroordeelde overeenkomstig de artikelen 44, § 5, 71 of 80 definitief in vrijheid wordt gesteld.

TITEL 6. Wijziging van de Wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en tot het oprichten van het Instituut voor gerechtelijke opleiding

Art. 43. Artikel 9

De organen van het Instituut zijn : de raad van bestuur, de directie en het wetenschappelijk comité.

Art. 44. Artikel 11

§ 1. De raad van bestuur bestaat uit zestien leden, gelijk verdeeld tussen de Nederlandse en Franse taalstelsels.

Zijn van rechtswege lid van de raad van bestuur van het Instituut :

- 1° de voorzitters van de benoemings- en aanwijzingscommissies van de Verenigde Benoeming- en Aanwijzingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie;
- 2° (...)
- 3° de directeur-generaal van het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid of indien deze laatste tot de Franse taalrol behoort, zijn

Art. 42. Artikel 95/8

Het vonnis wordt uitvoerbaar op de dag dat de veroordeelde zijn (...) hoofdstraf heeft ondergaan of, in geval van vervroegde invrijheidstelling, op de dag dat de veroordeelde overeenkomstig de artikelen 44, § 5, 71 of 80 definitief in vrijheid wordt gesteld **of, indien de hoofdstraf met uitstel uitgesproken werd, op het einde van de termijn van uitstel zoals bedoeld in artikel 8 van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie.**

Het vonnis tot vrijheidsbeneming is uitvoerbaar bij voorraad.

TITEL 6. Wijziging van de Wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en tot het oprichten van het Instituut voor gerechtelijke opleiding

Art. 43. Artikel 9

De organen van het Instituut zijn: de raad van bestuur, de directie, het wetenschappelijk comité en de commissies voor de evaluatie van de gerechtelijke stage.

Art. 44. Artikel 11

“§ 1. De Raad van Bestuur bestaat uit veertien leden, gelijk verdeeld tussen de Nederlandse en Franse taalstelsels.

Zijn van rechtswege lid van de raad van bestuur van het instituut:

- 1° de directeur van het instituut voor Gerechtelijke Opleiding;**
- 2° een afgevaardigde van de minister van Justitie ;**
- 3° de voorzitters van de**

vertegenwoordiger van de andere taalrol;

4° de leidende ambtenaren van de onderwijsdepartementen van respectievelijk de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap, waarbij deze laatste valt onder het Franse taalstelsel;

5° een afgevaardigde van de Minister van Justitie;

6° de voorzitter van de Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde of indien die tot dezelfde taalrol behoort als het lid bedoeld in het 3°, de ondervoorzitter.

Door de Koning worden benoemd op de voordracht van de minister van Justitie :

1° twee zittende magistraten en twee magistraten van het openbaar ministerie, voorgedragen door de Hoge Raad voor de Justitie;

2° vier personen onder degenen bedoeld in artikel 2, 4° tot 10.

De duur van de mandaten bedoeld in het derde lid bedraagt vijf jaar; zij zijn hernieuwbaar.

§ 2. De raad van bestuur kiest uit zijn leden een voorzitter. De raad stelt zijn huishoudelijk reglement op dat wordt goedgekeurd bij koninklijk besluit.

§ 3. De Koning bepaalt welk presentiegeld aan de leden van de raad van bestuur, bedoeld in § 1, derde lid, kan worden toegekend alsook de vergoedingen die als terugbetaling van hun reis- en

**benoemings- en
aanwijzingscommissies van de
Hoge Raad voor de Justitie;**

**4° de leidende ambtenaren van de
onderwijsdepartementen van
respectievelijk de Vlaamse
Gemeenschap, de Franse
Gemeenschap en de Duitstalige
Gemeenschap, waarbij deze
laatste valt onder het Franse
taalstelsel;**

**5° de directeur-generaal van het
Opleidingsinstituut van de
Federale Overheid of indien deze
laatste tot de Franse taalrol
behoort, zijn vertegenwoordiger
van de andere taalrol.**

**Worden door de Koning benoemd
op voordracht van de Minister van
Justitie:**

**1° twee zittende magistraten en
twee magistraten van het
openbaar ministerie, waarvan
één zittende magistraat en één
magistraat van het openbaar
ministerie voorgedragen door de
Hoge Raad voor de Justitie,
waarvan één magistraat van de
zetel voorgedragen door de
Eerste Voorzitters van de Hoven
van Beroep en één magistraat van
het openbaar ministerie
voorgedragen door het College
van Procureurs-generaal;**

**2° twee personen onder degenen
bedoeld in artikel 2, 4° tot 10°.**

De duur van de mandaten bedoeld

verblijfskosten kunnen worden toegekend.

Het presentiegeld en de vergoedingen komen ten laste van het Instituut.

Art. 45. Artikel 12

De directie is belast met het dagelijks bestuur van het Instituut.

Zij is samengesteld uit een directeur van de gerechtelijke opleiding, bijgestaan door twee adjunct-directeurs en ze wordt collegiaal bestuurd.

De directie omvat twee afdelingen : de ene oefent de opdrachten van het Instituut uit ten aanzien van de personen bedoeld in artikel 2, 1° tot 3°, de andere ten aanzien van de personen bedoeld in artikel 2, 4° tot 10°.

Aan het hoofd van iedere afdeling staat één van de adjunct-directeurs.

Art. 46. Artikel 13

De directie is belast inzonderheid met :

1° de uitvoering van de opdracht

in het derde lid bedraagt 5 jaar. Ze zijn éénmaal hernieuwbaar.”

§ 2. De raad van bestuur kiest uit zijn leden een voorzitter. De raad stelt zijn huishoudelijk reglement op dat wordt goedgekeurd bij koninklijk besluit.

§ 3. De Koning bepaalt welk presentiegeld aan de leden van de raad van bestuur, bedoeld in § 1, derde lid, kan worden toegekend alsook de vergoedingen die als terugbetaling van hun reis- en verblijfskosten kunnen worden toegekend.

Het presentiegeld en de vergoedingen komen ten laste van het Instituut.

Art. 45. Artikel 12

De directie is belast met het dagelijks bestuur van het instituut.

Ze is samengesteld uit een directeur van de gerechtelijke opleiding, bijgestaan door een adjunct-directeur.

De directeur is een magistraat.

De directeur en de adjunct-directeur zijn van een verschillende taalrol.

Art. 46. Artikel 13

De directie is belast inzonderheid met :

1° de uitvoering van de opdracht

bedoeld in artikel 8;

2° de voorbereiding van de begroting en het jaarlijks actieplan;

3° de uitgaven van de begrotingskredieten en de andere financiële middelen van het Instituut;

4° de afsluiting van de overheidsopdrachten;

5° alle aspecten van het personeelsbeleid waaronder, de selectie, de aanwerving, het ontslag, de evaluatie en de tucht;

6° de afsluiting van wederzijdse overeenkomsten en samenwerkingsprotocollen met instellingen, organisaties of verenigingen, in het bijzonder met :

a) het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid;

b) de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap;

c) de onderwijsinstellingen die afhangen van of gefinancierd worden door de voormelde Gemeenschappen en met erkende instellingen die bevoegd zijn op het vlak van de beroepsopleiding;

d) de nationale of internationale organisaties die de beroepsopleiding tot doel hebben.

7° de afsluiting van samenwerkingsprotocollen met de Federale Overheidsdienst Justitie met betrekking tot de diensten die deze dienst aan het Instituut kan verlenen;

8° de vertegenwoordiging van het Instituut bij de gerechtelijke procedures als verweerder en bij de buitengerechtelijke handelingen; voor de gerechtelijke procedures als eiser moet zij de instemming van de raad van bestuur vragen.

Voor de uitvoering van de programma's bedoeld in artikel 8 die

bedoeld in artikel 8;

2° de voorbereiding van de begroting en het jaarlijks actieplan;

3° de uitgaven van de begrotingskredieten en de andere financiële middelen van het Instituut;

4° de afsluiting van de overheidsopdrachten;

5° alle aspecten van het personeelsbeleid waaronder, de selectie, de aanwerving, het ontslag, de evaluatie en de tucht;

6° de afsluiting van wederzijdse overeenkomsten en samenwerkingsprotocollen met instellingen, organisaties of verenigingen, in het bijzonder met :

a) het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid;

b) de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap;

c) de onderwijsinstellingen die afhangen van of gefinancierd worden door de voormelde Gemeenschappen en met erkende instellingen die bevoegd zijn op het vlak van de beroepsopleiding;

d) de nationale of internationale organisaties die de beroepsopleiding tot doel hebben.

7° de afsluiting van samenwerkingsprotocollen met de Federale Overheidsdienst Justitie met betrekking tot de diensten die deze dienst aan het Instituut kan verlenen;

8° de vertegenwoordiging van het Instituut bij de gerechtelijke procedures als verweerder en bij de buitengerechtelijke handelingen; voor de gerechtelijke procedures als eiser moet zij de instemming van de raad van bestuur vragen.

Voor de uitvoering van de

het Instituut zelf aanbiedt wordt voor drie vierde van het totaal jaaraanbod lesuren een beroep gedaan op onderwijsinstellingen die afhangen van of gefinancierd worden door de Gemeenschappen en op erkende instellingen die bevoegd zijn op het vlak van de beroepsopleiding. Naargelang van de behoeften kan de raad van bestuur, op gemotiveerd voorstel van de directeur, beslissen de verhouding aan te passen, zonder dat die lager mag zijn dan twee derde, wanneer het opleidingen betreft voor de personen opgesomd in artikel 2, 1° tot 6°, en dan de helft wanneer het opleidingen betreft voor de personen opgesomd in artikel 2, 7° tot 10°.

Ten minste drie vierde van het totale bedrag dat het Instituut jaarlijks besteedt aan de betaling van inschrijvingsgelden ten voordele van de personen opgesomd in artikel 2, 1° tot 6°, wordt voorbehouden aan programma's aangeboden door de voormelde onderwijsinstellingen en instellingen. Naargelang van de behoeften kan de raad van bestuur, op gemotiveerd voorstel van de directeur, beslissen de verhouding aan te passen, zonder dat deze lager mag zijn dan twee derde.

Art. 47. Artikel 14

De directie deelt tweemaandelijks een financieel en activiteitenverslag mee aan de regeringscommissarissen, bedoeld in artikel 40.

programma's bedoeld in artikel 8 die het Instituut zelf aanbiedt wordt voor **de helft** van het totaal jaaraanbod lesuren een beroep gedaan op onderwijsinstellingen die afhangen van of gefinancierd worden door de Gemeenschappen en op erkende instellingen die bevoegd zijn op het vlak van de beroepsopleiding.

Ten minste **de helft** van het totale bedrag dat het Instituut jaarlijks besteedt aan de betaling van inschrijvingsgelden ten voordele van de personen opgesomd in artikel 2, 1° tot 6°, wordt voorbehouden aan programma's aangeboden door de voormelde onderwijsinstellingen en instellingen.

Art. 47. Artikel 14

De directie deelt **per kwartaal** een financieel en activiteitenverslag mee aan de regeringscommissarissen, bedoeld in artikel 40.

Art. 48. Artikel 18

Les directeurs adjoints appartiennent à un rôle linguistique différent.

Art. 49. Artikel 19

De adjunct-directeurs zijn van een verschillende taalrol.

Art. 50. Artikel 22

De directeur en de adjunct-directeurs hebben respectievelijk recht op dezelfde wedde als die van eerste advocaat-generaal bij het Hof van Cassatie en van procureur-generaal bij het hof van beroep, evenals op de daaraan verbonden verhogingen en voordelen.

Art. 51. Artikel 26

De opdracht van het wetenschappelijk comité bestaat erin om, op verzoek van de directie en de raad van bestuur of op eigen initiatief, onder meer adviezen te verstrekken of aanbevelingen te doen inzake :

- 1° het opleidingsbeleid van de magistraten, de gerechtelijke stagiairs en de personen bedoeld in artikel 2, 4° tot 10°;
- 2° de opleidingsprogramma's;
- 3° de organisatie van de opleiding;
- 4° de pedagogische methodes.

In het kader van deze opdracht evalueert het wetenschappelijk comité de evaluatierapporten van de opleidingen en brengt hieromtrent verslag en advies uit aan de directie en aan de raad van bestuur.

Art. 52. Artikel 27

Het wetenschappelijk comité bestaat uit eenentwintig leden, met uitzondering van de directeur gelijk verdeeld tussen de Nederlandse en

Art. 48. Artikel 18

[...]

Art. 49. Artikel 19

[...]

Art. 50. Artikel 22

De directeur en **de adjunct-directeur** hebben respectievelijk recht op dezelfde wedde als die van eerste advocaat-generaal bij het Hof van Cassatie en van procureur-generaal bij het hof van beroep, evenals op de daaraan verbonden verhogingen en voordelen.

Art. 51. Artikel 26

De opdracht van het wetenschappelijk comité bestaat erin om, op verzoek van de directie en de raad van bestuur of op eigen initiatief, onder meer adviezen te verstrekken of aanbevelingen te doen inzake :

- 1° het opleidingsbeleid van de magistraten, de gerechtelijke stagiairs en de personen bedoeld in artikel 2, 4° tot 10°;
- 2° de opleidingsprogramma's;
- 3° de organisatie van de opleiding;
- 4° de pedagogische methodes.

In het kader van deze opdracht brengt het wetenschappelijk comité verslag en advies uit aan de directie en aan de raad van bestuur.

Art. 52. Artikel 27

Het wetenschappelijk comité bestaat uit twintig leden, gelijk verdeeld tussen de Nederlandse en Franse

Franse taalrol.

Met uitzondering van de directeur, worden als leden benoemd door de minister van Justitie voor een hernieuwbare termijn van vier jaar overeenkomstig de volgende regels :

- 1° twee zittende magistraten voorgedragen door de Verenigde Benoeming- en Aanwijzingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie;
- 2° twee magistraten van het openbaar ministerie, voorgedragen door de Verenigde Benoeming- en Aanwijzingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie;
- 3° vier personen onder diegenen bedoeld in artikel 2, 4° tot 10°;
- 4° twee advocaten, respectievelijk voorgedragen de ene door de Orde van Vlaamse balies en de andere door de Ordre des barreaux francophones et germanophone;
- 5° acht leden van de academische gemeenschap, waaronder vier voorgedragen door de Vlaamse Interuniversitaire Raad en vier door de Conseil Interuniversitaire de la Communauté française de Belgique;
- 6° twee leden van het opleidingsinstituut van de federale overheid.

Het voorzitterschap wordt waargenomen door de directeur van de gerechtelijke opleiding.

De Koning bepaalt welk presentiegeld aan de leden van het wetenschappelijk comité, met uitzondering van de directeur, kan worden toegekend alsook de vergoedingen die hen kunnen worden toegekend als terugbetaling van hun reis- en verblijfskosten.

Het presentiegeld en de vergoedingen

taalrol.

Het voorzitterschap wordt waargenomen door de directeur van de gerechtelijke opleiding die van rechtswege lid is.

Met uitzondering van de directeur van de gerechtelijke opleiding die van rechtswege lid is, worden als leden benoemd door de Minister van Justitie voor een hernieuwbare termijn van vier jaar:

- 1° vier zittende magistraten waarvan twee voorgedragen door de Verenigde Benoemings- en Aanwijzingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie en twee door de Eerste Voorzitters van de Hoven van Beroep;
- 2° vier magistraten van het openbaar ministerie waarvan twee voorgedragen door de Verenigde Benoemings- en Aanwijzingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie en twee door het College van Procureurs-generaal;
- 3° vier personen onder diegenen bedoeld in artikel 2, 4° tot 10°;
- 4° twee advocaten respectievelijk voorgedragen de ene door de Orde van de Vlaamse balies en de andere door de Ordre des barreaux francophones et germanophones;
- 5° vier leden van de academische gemeenschap, waaronder twee voorgedragen door de Vlaamse Interuniversitaire Raad en twee door de Conseil Interuniversitaire de la Communauté Française de Belgique;
- 6° een lid van het opleidingsinstituut van de federale overheid, van de andere

zijn ten laste van het Instituut.

taalrol dan de directeur.

Het wetenschappelijk comité komt minstens vier maal per jaar samen.

De Koning bepaalt welk presentiegeld aan de leden van het wetenschappelijk comité, met uitzondering van de directeur, kan worden toegekend alsook de vergoedingen die hen kunnen worden toegekend als terugbetaling van hun reis- en verblijfskosten.

Het presentiegeld en de vergoedingen zijn ten laste van het Instituut.

Art. 53. Artikel 39

Het Instituut kan vergoedingen ontvangen voor de diensten die het verleent; deze middelen worden in de boekhouding opgenomen met de andere niet-budgettaire middelen.

Het instituut voert een afzonderlijke boekhouding voor de aanwending van de begrotingskredieten en van de andere financiële middelen, met inbegrip van de subsidies.

TITEL 7. Omzetting van het kaderbesluit 2008/675/JBZ van 24 juli 2008 betreffende de wijze waarop rekening wordt gehouden met de in andere lidstaten van de Europese Unie door strafgerichten uitgesproken veroordelingen

Hoofdstuk 1 - STRAFWETBOEK

Boek I

Onderafdeling Ibis. – De terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank

Art. 53. Artikel 39

Het Instituut kan vergoedingen ontvangen voor de diensten die het verleent; deze middelen worden in de boekhouding opgenomen met de andere niet-budgettaire middelen.

[...]

TITEL 7. Omzetting van het kaderbesluit 2008/675/JBZ van 24 juli 2008 betreffende de wijze waarop rekening wordt gehouden met de in andere lidstaten van de Europese Unie door strafgerichten uitgesproken veroordelingen

Hoofdstuk 1 - STRAFWETBOEK

Boek I

Onderafdeling Ibis. – De terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank

Art. 54. Art. 34ter. De hoven en rechtbanken spreken een terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank uit voor een periode van minimum vijf en maximum vijftien jaar die ingaat na afloop van de effectieve hoofdstraf bij de volgende veroordelingen:

1° De veroordelingen die toepassing maken van het artikel 54, behalve indien de vroegere straf voor een politieke misdaad werd opgelegd;

2° De veroordelingen die, toepassing makend van het artikel 57, een herhaling van misdaad op misdaad vaststellen, behalve indien de vroegere straf voor een politieke misdaad werd opgelegd.

3° De veroordelingen tot een criminele straf op grond van de artikelen 137, ingeval dit de dood heeft veroorzaakt, 376, eerste lid, 417ter, derde lid, 2°, en 428, § 5.

Art. 55. Art. 34quater. De hoven en rechtbanken kunnen een terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank uitspreken voor een periode van minimum vijf en maximum vijftien jaar die ingaat na afloop van de effectieve hoofdstraf bij de volgende gevallen:

1° De veroordelingen ten aanzien van personen die, na tot een straf van ten minste vijf jaar gevangenis te zijn veroordeeld wegens feiten waardoor opzettelijk ernstig lijden of ernstig lichamelijke letsel of schade aan de geestelijke of lichamelijke gezondheid wordt veroorzaakt, binnen een termijn van tien jaar, te rekenen vanaf het ogenblik dat de veroordeling in kracht van gewijsde is gegaan, opnieuw veroordeeld wordt wegens gelijkaardige

Art. 54. Art. 34ter. De hoven en rechtbanken spreken een terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank uit voor een periode van minimum vijf en maximum vijftien jaar die ingaat na afloop van de effectieve hoofdstraf bij de volgende veroordelingen:

1° De veroordelingen die **toepassing maken van de artikelen 54 en 57bis**, behalve indien de vroegere straf voor een politieke misdaad werd opgelegd;

2° De veroordelingen die, **toepassing makend van de artikelen 57 en 57bis**, een herhaling van misdaad op misdaad vaststellen, behalve indien de vroegere straf voor een politieke misdaad werd opgelegd.

3° De veroordelingen tot een criminele straf op grond van de artikelen 137, ingeval dit de dood heeft veroorzaakt, 376, eerste lid, 417ter, derde lid, 2°, en 428, § 5.

Art. 55. Art. 34quater. De hoven en rechtbanken kunnen een terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank uitspreken voor een periode van minimum vijf en maximum vijftien jaar die ingaat na afloop van de effectieve hoofdstraf bij de volgende gevallen:

1° De veroordelingen ten aanzien van personen die, na tot een straf van ten minste vijf jaar gevangenis **of tot een gelijkwaardige straf die in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99bis**, te zijn veroordeeld wegens feiten waardoor opzettelijk ernstig lijden of ernstig lichamelijke letsel of schade aan de geestelijke of lichamelijke gezondheid wordt veroorzaakt, binnen een termijn van tien jaar, te rekenen vanaf het ogenblik dat de veroordeling in kracht van gewijsde is gegaan, opnieuw

feiten;

2° De veroordelingen op grond van de artikelen 136bis, 136ter, 136quater, 136quinquies, 136sexies, 136septies, 347bis, § 4, 1° in fine, 393, 394, 395, 396, 397, 417quater, lid 3, 2°, 433octies, 1°, 475, 518, lid 3, en 532;

3° De veroordelingen op grond van de artikelen 372, 373, tweede en derde lid, 375, 376, tweede en derde lid, 377, eerste, tweede, vierde en zesde lid.

4° Ingeval de artikelen 61, 62 of 65 worden toegepast, de veroordelingen op grond van samenlopende misdrijven die niet worden vermeld in 1° tot 3°.

Art. 56. Art. 34quinquies. Ingeval de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank niet wettelijk verplicht is, worden de procedures betreffende de misdrijven die als grondslag voor de herhaling gelden, bij het dossier der vervolging gevoegd en de gronden van de beslissing worden erin omschreven.

HOOFDSTUK V. – HERHALING.

Art. 57.

(ALGEMENE BEALINGEN.)

Art. 58.

veroordeeld wordt wegens gelijkaardige feiten;

2° De veroordelingen op grond van de artikelen 136bis, 136ter, 136quater, 136quinquies, 136sexies, 136septies, 347bis, § 4, 1° in fine, 393, 394, 395, 396, 397, 417quater, lid 3, 2°, 433octies, 1°, 475, 518, lid 3, en 532;

3° De veroordelingen op grond van de artikelen 372, 373, tweede en derde lid, 375, 376, tweede en derde lid, 377, eerste, tweede, vierde en zesde lid.

4° Ingeval de artikelen 61, 62 of 65 worden toegepast, de veroordelingen op grond van samenlopende misdrijven die niet worden vermeld in 1° tot 3°.

Art. 56. Art. 34quinquies. Ingeval de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank niet wettelijk verplicht is, worden de procedures betreffende de misdrijven die als grondslag voor de herhaling gelden, bij het dossier der vervolging gevoegd en de gronden van de beslissing worden erin omschreven.

Indien de misdrijven die als grondslag voor de herhaling gelden vastgesteld zijn in een veroordeling uitgesproken in een andere lidstaat van de Europese Unie, wordt in alle gevallen een voor eensluidend verklaard afschrift van de beslissing bij het dossier der vervolging gevoegd.

HOOFDSTUK V. – HERHALING.

Art. 57. Art.57bis. De bepalingen betreffende de herhaling, bedoeld in de artikelen 54 tot 56, worden toegepast in geval van een vroegere veroordeling die in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99bis.

(ALGEMENE BEALINGEN.)

Art. 58. Hoofdstuk XI. Wijze waarop rekening wordt gehouden met de in

andere staten door strafrechten
uitgesproken veroordelingen

Art. 59.

Art. 59. Art. 99bis. De veroordelingen uitgesproken door de strafrechten van een andere lidstaat van de Europese Unie zullen in aanmerking genomen worden onder dezelfde voorwaarden als de veroordelingen uitgesproken door de Belgische strafrechten en zullen dezelfde rechtsgevolgen hebben als deze veroordelingen.

De in het eerste lid vermelde regel is niet van toepassing op het geval bedoeld in artikel 65, tweede lid.”

Hoofdstuk 2 - WETBOEK VAN
STRAFVORDERING. –

Hoofdstuk 2 - WETBOEK VAN
STRAFVORDERING. –

BOEK II, TITEL VII.

BOEK II, TITEL VII.

*AFDELING II. - HERSTEL IN EER EN
RECHTEN IN STRAFZAKEN.*

*AFDELING II. - HERSTEL IN EER EN
RECHTEN IN STRAFZAKEN*

Art. 60. Art. 626. De minimumduur van de proeftijd is bepaald op drie jaar voor veroordelingen tot politiestrafpen of correctionele straffen die een gevangenisstraf van vijf jaar niet te boven gaan. Die termijn wordt echter op ten minste zes jaar gebracht), indien de verzoeker wegens wettelijke herhaling veroordeeld is overeenkomstig de artikelen 54 tot 57 van het Strafwetboek of indien hij ter beschikking van de strafuitvoeringsrechtbank is gesteld ingevolge de artikelen 34bis, 34ter of 34quater van het Strafwetboek.

Art. 60. Art. 626. De minimumduur van de proeftijd is bepaald op drie jaar voor veroordelingen tot politiestrafpen of correctionele straffen die een gevangenisstraf van vijf jaar niet te boven gaan. Die termijn wordt echter op ten minste zes jaar gebracht), indien de verzoeker wegens wettelijke herhaling veroordeeld is **overeenkomstig de artikelen 54 tot 57bis** van het Strafwetboek of indien hij ter beschikking van de strafuitvoeringsrechtbank is gesteld ingevolge de artikelen 34bis, 34ter of 34quater van het Strafwetboek.

De minimumduur van de proeftijd is bepaald op vijf jaar voor veroordelingen tot criminele straffen of tot correctionele

De minimumduur van de proeftijd is bepaald op vijf jaar voor veroordelingen tot criminele straffen of tot correctionele

straffen die een gevangenisstraf van vijf jaar te boven gaan. Die termijn wordt echter op ten minste tien jaar gebracht, indien de verzoeker wegens wettelijke herhaling veroordeeld is overeenkomstig de artikelen 54 tot 57 van het Strafwetboek of indien hij ter beschikking van de strafuitvoeringsrechtbank is gesteld ingevolge de artikelen 34bis, 34ter of 34quater van het Strafwetboek.

Wat de voorwaardelijke veroordelingen betreft, mag de duur van de proeftijd niet minder bedragen dan de duur van het uitstel, tenzij deze bij genademiddel werd verminderd.

Hoofdstuk 3 - *Wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie.*

HOOFDSTUK III. - OPSCHORTING VAN DE UITSPRAAK VAN DE VEROORDELING.

Art. 61. Art. 3. De opschorting kan, met instemming van de verdachte, door de vonnisgerechten met uitzondering van de hoven van assisen worden gelast ten voordele van de beklaagde die nog niet is veroordeeld tot een criminele straf of een hoofdgevangenisstraf van meer dan zes, indien het feit niet van die aard schijnt te zijn dat het gestraft moet worden met een hoofdstraf van meer dan vijf jaar correctionele gevangenisstraf of een zwaardere straf en de tenlastelegging bewezen is verklaard. De opschorting kan eveneens worden gelast door de onderzoeksgerechten wanneer zij van oordeel zijn dat de openbaarheid van de debatten de declassering van de verdachte zou kunnen veroorzaken of zijn reclassering in gevaar zou kunnen brengen.

De opschorting kan steeds ambtshalve gelast, door het openbaar ministerie gevorderd of door de verdachte gevraagd worden.

straffen die een gevangenisstraf van vijf jaar te boven gaan. Die termijn wordt echter op ten minste tien jaar gebracht, indien de verzoeker wegens wettelijke herhaling veroordeeld is **overeenkomstig de artikelen 54 tot 57bis** van het Strafwetboek of indien hij ter beschikking van de strafuitvoeringsrechtbank is gesteld ingevolge de artikelen 34bis, 34ter of 34quater van het Strafwetboek.

Wat de voorwaardelijke veroordelingen betreft, mag de duur van de proeftijd niet minder bedragen dan de duur van het uitstel, tenzij deze bij genademiddel werd verminderd.

Hoofdstuk 3 - *Wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie.*

HOOFDSTUK III. - OPSCHORTING VAN DE UITSPRAAK VAN DE VEROORDELING.

Art. 61. Art. 3. De opschorting kan, met instemming van de verdachte, door de vonnisgerechten met uitzondering van de hoven van assisen worden gelast ten voordele van de beklaagde die nog niet is veroordeeld tot een criminele straf of een hoofdgevangenisstraf van meer dan zes maanden, **of tot een gelijkwaardige straf die in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99bis van het Strafwetboek**, indien het feit niet van die aard schijnt te zijn dat het gestraft moet worden met een hoofdstraf van meer dan vijf jaar correctionele gevangenisstraf of een zwaardere straf en de tenlastelegging bewezen is verklaard. De opschorting kan eveneens worden gelast door de onderzoeksgerechten wanneer zij van oordeel zijn dat de openbaarheid van de debatten de declassering van de verdachte zou kunnen veroorzaken of zijn reclassering in gevaar zou kunnen brengen.

De opschorting kan steeds ambtshalve gelast, door het openbaar ministerie gevorderd of door de verdachte gevraagd worden.

De beslissingen die de opschorting

De beslissingen die de opschorting gelasten, stellen de duur ervan vast, welke niet minder dan een jaar en niet meer dan vijf jaar mag bedragen met ingang van de datum van de beslissing, alsmede, in voorkomend geval, de opgelegde probatievoorwaarden. De beslissing waarbij de opschorting en, in voorkomend geval, de probatie wordt toegestaan of geweigerd, moet met redenen omkleed zijn overeenkomstig de bepalingen van artikel 195 van het Wetboek van Strafvordering.

Die beslissingen maken een einde aan de vervolgingen, indien zij niet worden herroepen.

HOOFDSTUK IV. - UITSTEL VAN DE TENUITVOERLEGGING VAN DE STRAFFEN.

Art. 62. Art. 8 § 1. Indien de veroordeelde nog niet veroordeeld is geweest tot een criminele straf of tot een hoofdgevangenisstraf van meer dan twaalf maanden, kunnen de vonnisgerechten, wanneer zij tot een werkstraf of een of meer straffen van niet meer dan vijf jaar veroordelen, bij een met redenen omklede beslissing gelasten dat de tenuitvoerlegging hetzij van het vonnis of het arrest, hetzij van de hoofdstraffen of vervangende straffen dan wel van een gedeelte ervan, wordt uitgesteld. De beslissing waarbij het uitstel en, in voorkomend geval, de probatie wordt toegestaan of geweigerd, moet met redenen omkleed zijn overeenkomstig de bepalingen van artikel 195 van het Wetboek van Strafvordering.

Nochtans, wanneer artikel 65, tweede lid, van het Strafwetboek wordt toegepast, vormen de vroegere straffen uitgesproken voor feiten die voortvloeien uit hetzelfde misdadige opzet, geen beletsel voor het toekennen van een uitstel.

De duur van het uitstel mag niet minder dan een jaar en niet meer dan vijf jaar

gelasten, stellen de duur ervan vast, welke niet minder dan een jaar en niet meer dan vijf jaar mag bedragen met ingang van de datum van de beslissing, alsmede, in voorkomend geval, de opgelegde probatievoorwaarden. De beslissing waarbij de opschorting en, in voorkomend geval, de probatie wordt toegestaan of geweigerd, moet met redenen omkleed zijn overeenkomstig de bepalingen van artikel 195 van het Wetboek van Strafvordering.

Die beslissingen maken een einde aan de vervolgingen, indien zij niet worden herroepen.

HOOFDSTUK IV. - UITSTEL VAN DE TENUITVOERLEGGING VAN DE STRAFFEN

Art. 62. Art. 8 § 1. Indien de veroordeelde nog niet veroordeeld is geweest tot een criminele straf of tot een hoofdgevangenisstraf van meer dan twaalf maanden, **of tot een gelijkwaardige straf die in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99bis van het Strafwetboek**, kunnen de vonnisgerechten, wanneer zij tot een werkstraf of een of meer straffen van niet meer dan vijf jaar veroordelen, bij een met redenen omklede beslissing gelasten dat de tenuitvoerlegging hetzij van het vonnis of het arrest, hetzij van de hoofdstraffen of vervangende straffen dan wel van een gedeelte ervan, wordt uitgesteld. De beslissing waarbij het uitstel en, in voorkomend geval, de probatie wordt toegestaan of geweigerd, moet met redenen omkleed zijn overeenkomstig de bepalingen van artikel 195 van het Wetboek van Strafvordering.

Nochtans, wanneer artikel 65, tweede lid, van het Strafwetboek wordt toegepast, vormen de vroegere straffen uitgesproken voor feiten die voortvloeien uit hetzelfde misdadige opzet, geen beletsel voor het toekennen van een uitstel.

De duur van het uitstel mag niet minder dan een jaar en niet meer dan vijf jaar

bedragen, met ingang van de datum van het vonnis of het arrest.

§ 2. Dezelfde gerechten kunnen, onder de voorwaarden bepaald in § 1 van dit artikel, probatieuitstel gelasten, mits de veroordeelde zich verbindt tot naleving van de probatievoorwaarden die het gerecht bepaalt.

§ 3. Wanneer de rechter de geldboete uitsluit van het uitstel dat hij voor de vervangende gevangenisstraf verleent, kan deze niet meer uitgevoerd worden wanneer de geldboete ophoudt invorderbaar te zijn.

§ 4. (...)

HOOFDSTUK VI. - HERROEPING EN VERJARING.

Art. 63. Art. 13. § 1. De opschorting kan worden herroepen ingeval gedurende de proeftijd een nieuw misdrijf gepleegd is dat veroordeling tot een criminele straf of een hoofdgevangenisstraf van ten minste een maand tot gevolg heeft gehad.

§ 2. (...) Herroept het gerecht de opschorting niet, dan kan het de gewone opschorting vervangen door de probatieopschorting of aan laatstgenoemde nieuwe voorwaarden verbinden.

§ 3. De probatieopschorting kan ook worden herroepen indien degene voor wie die maatregel is genomen, de opgelegde voorwaarden niet naleeft en de probatiecommissie de niet-naleving voldoende erg heeft geacht om ze ter kennis van het openbaar ministerie te brengen. Ook in dit geval kan het gerecht nieuwe voorwaarden verbinden aan de probatieopschorting, in plaats van ze te herroepen.

§ 4. Indien hij het passend acht, in de gevallen bepaald in de vorenstaande §§ 1 en 3, dagvaardt het openbaar ministerie de betrokkene voor de rechtbank van

bedragen, met ingang van de datum van het vonnis of het arrest.

§ 2. Dezelfde gerechten kunnen, onder de voorwaarden bepaald in § 1 van dit artikel, probatieuitstel gelasten, mits de veroordeelde zich verbindt tot naleving van de probatievoorwaarden die het gerecht bepaalt.

§ 3. Wanneer de rechter de geldboete uitsluit van het uitstel dat hij voor de vervangende gevangenisstraf verleent, kan deze niet meer uitgevoerd worden wanneer de geldboete ophoudt invorderbaar te zijn.

§ 4. (...)

HOOFDSTUK VI. - HERROEPING EN VERJARING.

Art. 63. Art. 13. § 1. De opschorting kan worden herroepen ingeval gedurende de proeftijd een nieuw misdrijf gepleegd is dat veroordeling tot een criminele straf of een hoofdgevangenisstraf van ten minste een maand, **of tot een gelijkwaardige straf die in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99bis van het Strafwetboek**, tot gevolg heeft gehad.

§ 2. (...) Herroept het gerecht de opschorting niet, dan kan het de gewone opschorting vervangen door de probatieopschorting of aan laatstgenoemde nieuwe voorwaarden verbinden.

§ 3. De probatieopschorting kan ook worden herroepen indien degene voor wie die maatregel is genomen, de opgelegde voorwaarden niet naleeft en de probatiecommissie de niet-naleving voldoende erg heeft geacht om ze ter kennis van het openbaar ministerie te brengen. Ook in dit geval kan het gerecht nieuwe voorwaarden verbinden aan de probatieopschorting, in plaats van ze te herroepen.

§ 4. Indien hij het passend acht, in de gevallen bepaald in de vorenstaande §§ 1 en 3, dagvaardt het openbaar ministerie de betrokkene voor de rechtbank van

eerste aanleg van zijn verblijfplaats binnen dezelfde termijn, onder dezelfde voorwaarden en in dezelfde vormen als in correctionele zaken. Wordt de opschorting herroepen, dan mag de hoofdgevangenisstraf voor de feiten die daartoe aanleiding hebben gegeven, vijf jaar niet te boven gaan.

Voor het onderzoek van de aanvragen tot herroeping, ingediend in gevallen als bepaald in de §§ 1 en 3 hiervoren, kunnen de vonnisgerechten waarbij zij zijn aangebracht, de procedure van artikel 5, § 2, van deze wet toepassen. De veroordelingen worden steeds in openbare terechtzitting uitgesproken.

§ 5. Tegen de beslissingen gewezen met toepassing van de bovenstaande §§ 1 en 3 kan worden opgekomen met alle rechtsmiddelen waarin het Wetboek van strafvordering voorziet.

§ 6. In geval van een nieuw misdrijf verjaart de vordering tot herroeping en tot uitspraak van de veroordeling voor de feiten die aanleiding hebben gegeven tot de opschorting, drie volle jaren na de dag waarop de veroordeling wegens het nieuwe misdrijf in kracht van gewijsde is gegaan.

In geval van niet-naleving van de opgelegde voorwaarden moet die vordering worden ingesteld uiterlijk binnen een jaar na het verstrijken van de termijn bepaald in artikel 3. Zij verjaart een vol jaar na de dag waarop zij bij het bevoegde gerecht is aangebracht.

Art. 64. Art. 14. § 1. Het uitstel wordt van rechtswege herroepen ingeval gedurende de proeftijd een nieuw misdrijf gepleegd is, dat veroordeling tot een criminele straf of hoofdgevangenisstraf van meer dan zes maanden zonder uitstel ten gevolge heeft gehad.

§ 1bis. Het uitstel kan worden herroepen indien gedurende de proeftijd een nieuw

eerste aanleg van zijn verblijfplaats binnen dezelfde termijn, onder dezelfde voorwaarden en in dezelfde vormen als in correctionele zaken. Wordt de opschorting herroepen, dan mag de hoofdgevangenisstraf voor de feiten die daartoe aanleiding hebben gegeven, vijf jaar niet te boven gaan.

Voor het onderzoek van de aanvragen tot herroeping, ingediend in gevallen als bepaald in de §§ 1 en 3 hiervoren, kunnen de vonnisgerechten waarbij zij zijn aangebracht, de procedure van artikel 5, § 2, van deze wet toepassen. De veroordelingen worden steeds in openbare terechtzitting uitgesproken.

§ 5. Tegen de beslissingen gewezen met toepassing van de bovenstaande §§ 1 en 3 kan worden opgekomen met alle rechtsmiddelen waarin het Wetboek van strafvordering voorziet.

§ 6. In geval van een nieuw misdrijf verjaart de vordering tot herroeping en tot uitspraak van de veroordeling voor de feiten die aanleiding hebben gegeven tot de opschorting, drie volle jaren na de dag waarop de veroordeling wegens het nieuwe misdrijf in kracht van gewijsde is gegaan.

In geval van niet-naleving van de opgelegde voorwaarden moet die vordering worden ingesteld uiterlijk binnen een jaar na het verstrijken van de termijn bepaald in artikel 3. Zij verjaart een vol jaar na de dag waarop zij bij het bevoegde gerecht is aangebracht.

Art. 64. Art. 14. § 1. Het uitstel wordt van rechtswege herroepen ingeval gedurende de proeftijd een nieuw misdrijf gepleegd is, dat veroordeling tot een criminele straf of hoofdgevangenisstraf van meer dan zes maanden, **of tot een gelijkwaardige straf die in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99bis van het Strafwetboek**, zonder uitstel ten gevolge heeft gehad. § 1bis. Het uitstel kan worden herroepen indien gedurende de proeftijd een nieuw misdrijf gepleegd is dat veroordeling tot een

misdrijf gepleegd is dat veroordeling tot een effectieve hoofdgevangenisstraf van ten minste één maand en ten hoogste zes maanden ten gevolge heeft gehad.

In dat geval is de procedure bepaald in § 2, tweede en derde lid, van toepassing.

§ 2. Het probatiewaardigheidsuittstel kan worden herroepen indien degene voor wie die maatregel is genomen, de opgelegde voorwaarden niet naleeft.

In dat geval dagvaardt het openbaar ministerie, op verslag van de commissie dat strekt tot herroeping, de betrokkene, ten einde het uittstel te doen herroepen, voor de rechtbank van eerste aanleg van zijn verblijfplaats binnen dezelfde termijn, onder dezelfde voorwaarden en in dezelfde vormen als in correctionele zaken. Dit geldt zelfs bij herroeping van een uittstel dat door het Hof van assisen is uitgesproken. Herroept het vonnisgerecht het uittstel niet, dan kan het nieuwe voorwaarden verbinden aan het probatiewaardigheidsuittstel, gelast bij de eerste veroordeling.

Tegen deze beslissingen kan worden opgekomen met alle rechtsmiddelen waarin het Wetboek van strafvordering voorziet.

§ 3. De vordering tot herroeping wegens niet-naleving van de opgelegde voorwaarden moet worden ingesteld uiterlijk binnen een jaar na het verstrijken van de termijn bepaald in artikel 8. Zij verjaart een vol jaar na de dag waarop zij bij het bevoegde gerecht is aangebracht.

Art. 65. Art. 18bis. Voor de toepassing van deze wet op rechtspersonen worden de bepaalde strafdrempels gelezen als volgt:

- in het eerste lid van artikel 3: vierduizend euro in plaats van twee maanden, en honderdtwintigduizend euro in plaats van vijf jaar;

effectieve hoofdgevangenisstraf van ten minste één maand en ten hoogste zes maanden, **of tot een gelijkwaardige straf die in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99bis van het Strafwetboek**, ten gevolge heeft gehad.

In dat geval is de procedure bepaald in § 2, tweede en derde lid, van toepassing.

§ 2. Het probatiewaardigheidsuittstel kan worden herroepen indien degene voor wie die maatregel is genomen, de opgelegde voorwaarden niet naleeft.

In dat geval dagvaardt het openbaar ministerie, op verslag van de commissie dat strekt tot herroeping, de betrokkene, ten einde het uittstel te doen herroepen, voor de rechtbank van eerste aanleg van zijn verblijfplaats binnen dezelfde termijn, onder dezelfde voorwaarden en in dezelfde vormen als in correctionele zaken. Dit geldt zelfs bij herroeping van een uittstel dat door het Hof van assisen is uitgesproken. Herroept het vonnisgerecht het uittstel niet, dan kan het nieuwe voorwaarden verbinden aan het probatiewaardigheidsuittstel, gelast bij de eerste veroordeling.

Tegen deze beslissingen kan worden opgekomen met alle rechtsmiddelen waarin het Wetboek van strafvordering voorziet.

§ 3. De vordering tot herroeping wegens niet-naleving van de opgelegde voorwaarden moet worden ingesteld uiterlijk binnen een jaar na het verstrijken van de termijn bepaald in artikel 8. Zij verjaart een vol jaar na de dag waarop zij bij het bevoegde gerecht is aangebracht.

Art. 65. Art. 18bis. Voor de toepassing van deze wet op rechtspersonen worden de bepaalde strafdrempels gelezen als volgt:

- in het eerste lid van artikel 3: **twaaalfduizend euro in plaats van zes maanden**, en honderdtwintigduizend euro in plaats van vijf jaar;

- in het eerste lid van § 1 van artikel 8: vierentwintigduizend euro in plaats van twaalf maanden, en honderdtwintigduizend euro in plaats van vijf jaar;

- in het vierde lid van § 1 van artikel 8: twaalfduizend euro in plaats van zes maanden;

- in § 1 van artikel 13 : vijfhonderd euro in plaats van een maand;

- in het tweede lid van § 4 van artikel 13: honderdtwintigduizend euro in plaats van vijf jaar;

- in § 1 van artikel 14: duizend euro in plaats van twee maanden.

Hoofdstuk 4 - *Wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten.*

TITEL VIII. - De herroeping, de schorsing en de herziening van de in Titel V bedoelde strafuitvoeringsmodaliteiten.

HOOFDSTUK I. – De herroeping.

Art. 66. Art. 64. Het openbaar ministerie kan, met het oog op de herroeping van de toegekende strafuitvoeringsmodaliteiten, de zaak bij de strafuitvoeringsrechter of, in voorkomend geval, bij de strafuitvoeringsrechtbank aanhangig maken in de volgende gevallen:

1° wanneer bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing wordt vastgesteld dat de veroordeelde tijdens de proeftermijn een wanbedrijf of een misdad heeft gepleegd;

- in het eerste lid van § 1 van artikel 8: vierentwintigduizend euro in plaats van twaalf maanden, en honderdtwintigduizend euro in plaats van vijf jaar;

- in het vierde lid van § 1 van artikel 8: twaalfduizend euro in plaats van zes maanden;

- in § 1 van artikel 13 : vijfhonderd euro in plaats van een maand;

- in het tweede lid van § 4 van artikel 13: honderdtwintigduizend euro in plaats van vijf jaar;

- in § 1 van artikel 14: duizend euro in plaats van twee maanden.

Hoofdstuk 4 - *Wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten.*

TITEL VIII. - De herroeping, de schorsing en de herziening van de in Titel V bedoelde strafuitvoeringsmodaliteiten.

HOOFDSTUK I. – De herroeping.

Art. 66. Art. 64. Het openbaar ministerie kan, met het oog op de herroeping van de toegekende strafuitvoeringsmodaliteiten, de zaak bij de strafuitvoeringsrechter of, in voorkomend geval, bij de strafuitvoeringsrechtbank aanhangig maken in de volgende gevallen:

1° wanneer bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing wordt vastgesteld dat de veroordeelde tijdens de proeftermijn een wanbedrijf of een misdad, of een gelijkwaardig misdrijf dat in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99bis van het

2° wanneer de veroordeelde een ernstig gevaar vormt voor de fysieke of psychische integriteit van derden;

3° wanneer de opgelegde bijzondere voorwaarden niet worden nageleefd;

4° wanneer de veroordeelde geen gevolg geeft aan de oproepingen van de strafuitvoeringsrechter of de strafuitvoeringsrechtbank, van het openbaar ministerie of, in voorkomend geval, van de justitieassistent.

5° wanneer de veroordeelde zijn adreswijziging niet doorgeeft aan het openbaar ministerie en, in voorkomend geval, de justitieassistent die met de begeleiding is belast.

6° wanneer de veroordeelde het programma van de concrete invulling van de beperkte detentie of het elektronisch toezicht, zoals bepaald overeenkomstig artikel 42, tweede lid, niet naleeft

TITEL XI. - De bijzondere bevoegdheden van de strafuitvoeringsrechter.

HOOFDSTUK I. - De voorlopige invrijheidstelling om medische redenen.

Art. 67. Art. 76. Onverminderd artikel 79 kan de strafuitvoeringsrechter beslissen de voorlopige invrijheidstelling om medische redenen te herroepen:

1° wanneer bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing wordt vastgesteld dat de veroordeelde tijdens de in artikel 80 bedoelde termijn een wanbedrijf of een misdaad heeft gepleegd;

2° wanneer de opgelegde bijzondere

Strafwetboek heeft gepleegd;

2° wanneer de veroordeelde een ernstig gevaar vormt voor de fysieke of psychische integriteit van derden;

3° wanneer de opgelegde bijzondere voorwaarden niet worden nageleefd;

4° wanneer de veroordeelde geen gevolg geeft aan de oproepingen van de strafuitvoeringsrechter of de strafuitvoeringsrechtbank, van het openbaar ministerie of, in voorkomend geval, van de justitieassistent.

5° wanneer de veroordeelde zijn adreswijziging niet doorgeeft aan het openbaar ministerie en, in voorkomend geval, de justitieassistent die met de begeleiding is belast.

6° wanneer de veroordeelde het programma van de concrete invulling van de beperkte detentie of het elektronisch toezicht, zoals bepaald overeenkomstig artikel 42, tweede lid, niet naleeft

TITEL XI. - De bijzondere bevoegdheden van de strafuitvoeringsrechter.

HOOFDSTUK I. - De voorlopige invrijheidstelling om medische redenen.

Art. 67. Art. 76. Onverminderd artikel 79 kan de strafuitvoeringsrechter beslissen de voorlopige invrijheidstelling om medische redenen te herroepen:

1° wanneer bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing wordt vastgesteld dat de veroordeelde tijdens de termijn, bedoeld in artikel 80, een wanbedrijf of een misdaad, of een gelijkwaardig misdrijf dat in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99bis van het Strafwetboek heeft gepleegd;

2° wanneer de opgelegde bijzondere

voorwaarden niet worden nageleefd;

3° wanneer de medische redenen waarom een voorlopige invrijheidstelling werd toegestaan, niet meer aanwezig zijn. De strafuitvoeringsrechter kan hiertoe op elk ogenblik van de voorlopige invrijheidstelling om medische redenen aan een wetsgeneesheer de opdracht geven een medische expertise uit te voeren

Titel XIbis. - Bijzondere bevoegdheden van de strafuitvoeringsrechtbank

HOOFDSTUK I. - De terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank

Afdeling 5. - Het verloop van de invrijheidstelling onder toezicht

Art. 68. Art. 95/27. § 1. Het openbaar ministerie kan, met het oog op de herroeping of de schorsing van de invrijheidstelling onder toezicht, de zaak bij de strafuitvoeringsrechtbank aanhangig maken in de volgende gevallen:

1° wanneer bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing wordt vastgesteld dat de ter beschikking gestelde veroordeelde tijdens de in artikel 95/28 bedoelde termijn een wanbedrijf of misdaad heeft gepleegd;

2° bedoeld in artikel 64, 2°, 3°, 4° en 5°.

§ 2. In geval van herroeping wordt de veroordeelde onmiddellijk opnieuw opgesloten.

In geval van herroeping overeenkomstig §

voorwaarden niet worden nageleefd;

3° wanneer de medische redenen waarom een voorlopige invrijheidstelling werd toegestaan, niet meer aanwezig zijn. De strafuitvoeringsrechter kan hiertoe op elk ogenblik van de voorlopige invrijheidstelling om medische redenen aan een wetsgeneesheer de opdracht geven een medische expertise uit te voeren

Titel XIbis. - Bijzondere bevoegdheden van de strafuitvoeringsrechtbank

HOOFDSTUK I. - De terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank

Afdeling 5. - Het verloop van de invrijheidstelling onder toezicht

Art. 68. Art. 95/27. § 1. Het openbaar ministerie kan, met het oog op de herroeping of de schorsing van de invrijheidstelling onder toezicht, de zaak bij de strafuitvoeringsrechtbank aanhangig maken in de volgende gevallen:

1° wanneer bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing wordt vastgesteld dat wordt vastgesteld dat de ter beschikking gestelde veroordeelde tijdens de termijn, bedoeld in artikel 95/28, een wanbedrijf of een misdaad, of een gelijkwaardig misdrijf dat in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99bis van het Strafwetboek heeft gepleegd;

2° in de gevallen bedoeld in artikel 64, 2°, 3°, 4° en 5°.

§ 2. In geval van herroeping wordt de veroordeelde onmiddellijk opnieuw opgesloten.

In geval van herroeping overeenkomstig § 1, 1°, wordt de herroeping geacht in te zijn gegaan op de dag waarop die

1, 1°, wordt de herroeping geacht in te zijn gegaan op de dag waarop die misdaad of dat wanbedrijf is gepleegd.

§ 3. Artikel 70 is van toepassing.

TITEL 8. Omzetting van het besluit 2009/426/JBZ van de raad van 16 december 2008 inzake het versterken van Eurojust en tot wijziging van besluit 2002/187/JBZ betreffende de oprichting van Eurojust teneinde de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te versterken
Hoofdstuk 1 - Wet tot omzetting van het besluit van de Raad van 28 februari 2002 betreffende de oprichting van Eurojust teneinde de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te

versterken

Art. 70. Artikel 7

§ 1. Eurojust kan in het kader van de in artikel 3 en 4 van het besluit van de Raad van 28 februari 2002 vastgestelde doelstellingen en de bevoegdheden, hetzij handelend als College, hetzij door toedoen van het Belgische lid, aan de federale procureur een verzoek richten dat ertoe strekt:

- 1° een onderzoek of vervolging in te stellen naar bepaalde feiten;
- 2° te aanvaarden dat de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat beter geplaatst is om een onderzoek of vervolging in te stellen naar bepaalde feiten;
- 3° het optreden van de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten te coördineren;
- 4° overeenkomstig de toepasselijke samenwerkingsregelingen een gemeenschappelijk onderzoeksteam in te stellen;
- 5° alle gegevens te verstrekken die Eurojust nodig heeft om zijn taken te verrichten.

misdad of dat wanbedrijf is gepleegd.

§ 3. Artikel 70 is van toepassing.

TITEL 8. Omzetting van het besluit 2009/426/JBZ van de raad van 16 december 2008 inzake het versterken van Eurojust en tot wijziging van besluit 2002/187/JBZ betreffende de oprichting van Eurojust teneinde de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te versterken
Hoofdstuk 1 - Wet tot omzetting van het besluit van de Raad van 28 februari 2002 betreffende de oprichting van Eurojust teneinde de strijd tegen ernstige vormen van criminaliteit te

versterken

Art. 70. Artikel 7

§ 1. Eurojust kan in het kader van de in artikel 3 en 4 van het besluit van de Raad **2002/187/JBZ** van 28 februari 2002 **zoals gewijzigd bij het besluit van de Raad 2009/426/JBZ van 16 december 2008** vastgestelde doelstellingen en de bevoegdheden, hetzij handelend als College, hetzij door toedoen van het Belgische lid, aan de federale procureur een verzoek richten dat ertoe strekt:

- 1° een onderzoek of vervolging in te stellen naar bepaalde feiten;
- 2° te aanvaarden dat de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat beter geplaatst is om een onderzoek of vervolging in te stellen naar bepaalde feiten;
- 3° het optreden van de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten te coördineren;
- 4° overeenkomstig de toepasselijke samenwerkingsregelingen een gemeenschappelijk onderzoeksteam in te stellen;
- 5° alle gegevens te verstrekken die Eurojust nodig heeft om zijn taken te verrichten

§1/1. Eurojust enkel handelend door toedoen van het Belgische lid bij Eurojust, kan in het kader van de in artikelen 3 en 4 van het besluit van de Raad 2002/187/JBZ van 28 februari 2002, zoals gewijzigd door het besluit van de Raad 2009/426/JBZ van 16 december 2008, vastgestelde doelstellingen en bevoegdheden, aan de federale procureur een verzoek richten dat ertoe strekt:

- 1° bijzondere opsporingsmethoden toe te passen;
- 2° alle andere voor de opsporing of de vervolging gerechtvaardigde maatregelen te treffen.

§1/2. Eurojust kan in het kader van de in artikelen 3 en 4 van het besluit van de Raad 2002/187/JBZ van 28 februari 2002, zoals gewijzigd door het besluit van de Raad 2009/426/JBZ van 16 december 2008, vastgestelde doelstellingen en bevoegdheden, handelend als college, aan de federale procureur een niet-bindend advies richten wanneer:

- 1° het Belgische lid bij Eurojust en ten minste een ander nationaal lid het niet eens kunnen worden over de oplossing van een jurisdictiegeschil met betrekking tot het instellen van een onderzoek of vervolging;
- 2° de federale procureur het advies van Eurojust vraagt wegens herhaalde weigeringen of moeilijkheden van een andere lidstaat om verzoeken en beslissingen inzake justitiële samenwerking uit te voeren, voor zover deze moeilijkheden niet kunnen worden opgelost door onderlinge afspraak tussen de bevoegde nationale autoriteiten of door het optreden van de betrokken nationale leden.

§ 2. Ingeval de federale procureur een in § 1 bedoeld verzoek van Eurojust ontvangt, doet hij het ofwel toekomen aan de procureur des Konings indien de

§2. Ingeval de federale procureur een in §§ 1 tot 1/2 bedoeld verzoek of advies van Eurojust ontvangt, doet hij het ofwel toekomen aan de procureur des

zaak bij hem reeds is aangebracht of, in de gevallen bedoeld in de artikelen 479 en volgende van het Wetboek van strafvordering, aan de reeds geadieerde procureur-generaal, ofwel behandelt hij de zaak zelf indien hij reeds geadieerd is.

Ingeval geen ander lid van het Belgische openbaar ministerie dan het Belgische lid bij Eurojust vooraf in de zaak is opgetreden, beslist de federale procureur wie het verzoek behandelt, hetzij de procureur des Konings of in de gevallen bedoeld in artikel 479 en volgende van het Wetboek van strafvordering de procureur generaal, hetzij hijzelf. Behoudens dringende en noodzakelijke omstandigheden wordt de beslissing genomen na overleg met respectievelijk de procureur des Konings of met de procureur-generaal. De beslissing is niet vatbaar voor beroep.

Art. 71. Artikel 8

§ 1. Ingeval Eurojust een in artikel 7 bedoeld verzoek doet, stelt het Belgische lid bij Eurojust de procureur generaal die bevoegd is voor de internationale samenwerking daarvan in kennis.

§ 2. De beslissing om het in artikel 7 bedoelde verzoek al dan niet ten uitvoer te leggen wordt met redenen omkleed en genomen door de procureur des Konings, de procureur-generaal of de federale procureur die het verzoek behandelt.

§ 3. De federale procureur stelt de Minister van Justitie in kennis van elke weigering om een verzoek van Eurojust als bedoeld in artikel 7 ten uitvoer te leggen.

Konings indien de zaak bij hem reeds aanhangig is gemaakt of, in de gevallen bedoeld in de artikelen 479 en volgende van het Wetboek van strafvordering, aan de reeds geadieerde procureur-generaal, ofwel behandelt hij het verzoek of het advies zelf indien het reeds bij hem aanhangig is gemaakt.

Ingeval geen ander lid van het Belgische openbaar ministerie dan het Belgische lid bij Eurojust vooraf in de zaak is opgetreden, beslist de federale procureur wie het verzoek **of het advies** behandelt, hetzij de procureur des Konings of in de gevallen bedoeld in artikel 479 en volgende van het Wetboek van strafvordering de procureur generaal, hetzij hijzelf. Behoudens dringende en noodzakelijke omstandigheden wordt de beslissing genomen na overleg met respectievelijk de procureur des Konings of met de procureur-generaal. De beslissing is niet vatbaar voor beroep.

Art. 71. Artikel 8

§1. Ingeval Eurojust een in artikel 7 bedoeld verzoek of advies formuleert, stelt het Belgische lid bij Eurojust de procureur-generaal die bevoegd is voor de internationale betrekkingen daarvan ten spoedigste in kennis.

§ 2. De beslissing om geen gevolg te geven aan het in artikel 7 bedoelde verzoek of advies van Eurojust wordt met redenen omkleed en ten spoedigste aan het Belgische lid bij Eurojust ter kennis gebracht door de procureur des Konings, de procureur-generaal of de federale procureur die het verzoek of het advies behandelt.

§ 3. De federale procureur stelt de Minister van Justitie in kennis van elke weigering om gevolg te geven aan een verzoek van Eurojust als bedoeld in artikel 7, §§ 1 en 1/2, ten uitvoer te leggen.

Ingeval het verzoek uitgaat van Eurojust handelend als college, kan de tenuitvoerlegging ervan enkel worden geweigerd als zij wezenlijke nationale belangen kan schaden of het goede verloop van lopende onderzoeken of de veiligheid van een persoon kan aantasten.

§ 4. Behoudens dringende en noodzakelijke omstandigheden wordt de beslissing om een in artikel 7 bedoeld verzoek van Eurojust al dan niet ten uitvoer te leggen, genomen na overleg tussen de federale procureur en de procureur des Konings of, in de gevallen bedoeld in de artikelen 479 en volgende van het Wetboek van strafvordering, tussen de federale procureur en de procureur-generaal.

Art. 72. Artikel 10

Het Belgische lid van Eurojust stelt de federale procureur in kennis van alle gegevens die belangrijk zijn voor opsporingen of vervolgingen die het openbaar ministerie in België instelt.

Als bij de federale procureur een strafbaar feit is aangebracht dat betrekking heeft op België en op een andere lidstaat van de Europese Unie stelt hij het Belgische lid ervan in kennis dat het optreden van Eurojust gepast lijkt. De wijze waarop die mededeling geschiedt wordt bepaald in een omzendbrief van het College van procureurs-generaal.

Art. 73. Artikel 10/1

§3./1 Ingeval het verzoek uitgaat van Eurojust handelend als college, kan de tenuitvoerlegging ervan enkel worden geweigerd als zij wezenlijke nationale belangen kan schaden of het goede verloop van lopende onderzoeken of de veiligheid van een persoon kan aantasten.

§ 4. Behoudens dringende en noodzakelijke omstandigheden wordt de beslissing om een in artikel 7, §1 en §1/1 bedoeld verzoek van Eurojust al dan niet ten uitvoer te leggen, genomen na overleg tussen de federale procureur en de procureur des Konings of, in de gevallen bedoeld in de artikelen 479 en volgende van het Wetboek van strafvordering, tussen de federale procureur en de procureur-generaal.

Art. 72. Artikel 10 §1.

Het Belgische lid bij Eurojust stelt de federale procureur in kennis van alle informatie die belangrijk is voor opsporingen of vervolgingen die het openbaar ministerie in België instelt.

§2. Bovendien zendt het Belgische lid bij Eurojust alle noodzakelijke informatie aan de federale procureur op diens verzoek.

Art. 73. Artikel 10/1

§1. De federale procureur stelt het Belgische lid bij Eurojust in kennis van alle informatie noodzakelijk voor de uitvoering van diens taken.

§2. Onverminderd andere bestaande

informatieverplichtingen en overeenkomstig tussen hen gemaakte afspraken, zal de federale procureur het Belgische lid bij Eurojust in kennis stellen van de volgende gegevens:

1° het instellen en de resultaten van een gemeenschappelijk onderzoeksteam, overeenkomstig hoofdstuk III wet van 9 december 2004 betreffende de wederzijdse internationale rechtshulp in strafzaken;

2° een zaak waarbij ten minste drie lidstaten betrokken zijn en waarin een verzoek of een besluit inzake justitiële samenwerking aan ten minste twee lidstaten is toegezonden, wanneer:

a) het feit strafbaar wordt gesteld met een vrijheidsstraf of een tot vrijheidsbeneming strekkende maatregel met een maximum van ten minste vijf jaar en betrekking heeft op een van de strafbare feiten bedoeld in de volgende artikelen:

- de artikelen 433 quinquies tot en met 433octies van het Strafwetboek;
- de artikelen 379, 380, 381 en 383bis van hetzelfde Wetboek;
- artikel 2bis van de wet van 4 februari 1921 betreffende het verhandelen van giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, psychotrope stoffen, ontsmettingsstoffen en antiseptica en van de stoffen die kunnen gebruikt worden voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen;
- de artikelen 10 tot en met 12 van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van en de bestrijding van illegale handel in wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik of voor ordehandhaving dienstig materieel en daaraan verbonden technologie;
- de artikelen 246 tot en met 250 van het Strafwetboek;
- de artikelen 1 en 2 van het Koninklijk

besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen af te leggen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen, zoals gewijzigd door de wet van 7 juni 1994;

- artikel 162 van hetzelfde Wetboek;
- artikel 505 van hetzelfde Wetboek;

- de artikelen 210bis, 504quater, 550bis en 550ter van hetzelfde Wetboek; of

b) er concrete aanwijzingen bestaan over de betrokkenheid van een criminele organisatie zoals bepaald bij de artikelen 324bis en 324 ter van het Strafwetboek; of

c) er aanwijzingen bestaan van een ernstige grensoverschrijdende dimensie of van ernstige gevolgen op het niveau van de Europese Unie of dat andere dan de rechtstreeks betrokken lidstaten kunnen geraakt worden.

3° jurisdictiegeschillen die zijn ontstaan of kunnen ontstaan op de bevoegdheidsdomeinen van Eurojust bedoeld in artikel 4 van het besluit 2002/187/JBZ van 28 februari 2002, zoals gewijzigd bij het besluit van de Raad 2009/426/JBZ van 16 december 2008;

4° bewaakte of gecontroleerde af- en doorleveringen zoals bepaald in de artikelen 5, 6 en 8 van het Koninklijk besluit van 9 april 2003 betreffende de politionele onderzoekstechnieken waarbij ten minste drie staten betrokken zijn, waaronder ten minste twee lidstaten;

5° herhaalde weigeringen of moeilijkheden om verzoeken en beslissingen inzake justitiële samenwerking van een andere lidstaat uit te voeren.

6° relevante informatie aangaande de procedures en veroordelingen met

betrekking tot strafbare feiten van terroristische aard zoals voorzien in het artikel 2 van het besluit 2005/671/JBZ van 20 september 2005 betreffende informatie-uitwisseling en samenwerking in verband met strafbare feiten van terroristische aard

§3. Als uitzondering op de §§ 1 en 2, is de federale procureur niet verplicht in een specifieke zaak informatie te verstrekken als:

1° wezenlijke nationale veiligheidsbelangen daardoor worden geschaad, of

2° de veiligheid van een persoon daardoor in gevaar wordt gebracht

§4. Indien de informatie wezenlijke nationale veiligheidsbelangen kan schaden of het welslagen van lopende onderzoeken of de veiligheid van personen in gevaar brengen, kan de federale procureur beslissen deze aan het Belgische lid bij Eurojust over te zenden met het verbod deze zonder zijn toestemming te verspreiden.

§5. De nadere modaliteiten van deze informatie uitwisseling worden bepaald in een gemeenschappelijke omzendbrief van de Minister van Justitie en van het College van procureurs-generaal.

TITEL 9. Wijziging van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel en tot omzetting van het Kader besluit 2009/299/JBZ van de Raad van de Europese Unie van 26 februari 2009

Art. 75. Artikel 2

§ 1. De aanhouding en de overlevering van personen gezocht met het oog op de instelling van strafvervolgning of de tenuitvoerlegging van een vrijheidsbenemende straf of veiligheidsmaatregel tussen België en de andere lidstaten van de Europese Unie

TITEL 9. Wijziging van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel en tot omzetting van het Kader besluit 2009/299/JBZ van de Raad van de Europese Unie van 26 februari 2009

Art. 75. Artikel 2

§ 1. De aanhouding en de overlevering van personen gezocht met het oog op de instelling van strafvervolgning of de tenuitvoerlegging van een vrijheidsbenemende straf of veiligheidsmaatregel tussen België en de andere lidstaten van de Europese Unie

worden geregeld door deze wet.

§ 2. De aanhouding en de overlevering vinden plaats op grond van een Europees aanhoudingsbevel.

§ 3. Het Europees aanhoudingsbevel is een gerechtelijke beslissing genomen door de bevoegde rechterlijke autoriteit van een lidstaat van de Europese Unie, uitvaardigende rechterlijke autoriteit genaamd, met het oog op de aanhouding en de overlevering door de bevoegde rechterlijke autoriteit van een andere lidstaat, uitvoerende autoriteit genaamd, van een persoon gezocht met het oog op de instelling van strafvervolging of de tenuitvoerlegging van een vrijheidsbenemende straf of veiligheidsmaatregel.

§ 4. Het Europees aanhoudingsbevel bevat volgende gegevens :

1° de identiteit en de nationaliteit van de gezochte person;

2° de naam, het adres, het telefoonnummer, het faxnummer en het e-mailadres van de uitvaardigende rechterlijke autoriteit;

3° de opgave van het bestaan van een uitvoerbaar vonnis, van een aanhoudingsbevel of van enige andere uitvoerbare rechterlijke beslissing met dezelfde rechtskracht in het kader van het toepassingsgebied van deze bepaling;

4° de aard en de wettelijke omschrijving van het strafbare feit, inzonderheid ten opzichte van artikel 5, § 2;

5° de omschrijving van de omstandigheden waaronder het misdrijf is gepleegd, daaronder begrepen tijdstip en plaats, alsook van de mate waarin de gezochte persoon aan het misdrijf heeft deelgenomen;

6° de uitgesproken straf ingeval het gaat om een definitief vonnis of de strafmaat

worden geregeld door deze wet.

§ 2. De aanhouding en de overlevering vinden plaats op grond van een Europees aanhoudingsbevel.

§ 3. Het Europees aanhoudingsbevel is een gerechtelijke beslissing genomen door de bevoegde rechterlijke autoriteit van een lidstaat van de Europese Unie, uitvaardigende rechterlijke autoriteit genaamd, met het oog op de aanhouding en de overlevering door de bevoegde rechterlijke autoriteit van een andere lidstaat, uitvoerende autoriteit genaamd, van een persoon gezocht met het oog op de instelling van strafvervolging of de tenuitvoerlegging van een vrijheidsbenemende straf of veiligheidsmaatregel.

§ 4. Het Europees aanhoudingsbevel bevat volgende gegevens :

1° de identiteit en de nationaliteit van de gezochte person;

2° de naam, het adres, het telefoonnummer, het faxnummer en het e-mailadres van de uitvaardigende rechterlijke autoriteit;

3° de opgave van het bestaan van een uitvoerbaar vonnis, van een aanhoudingsbevel of van enige andere uitvoerbare rechterlijke beslissing met dezelfde rechtskracht in het kader van het toepassingsgebied van deze bepaling;

4° de aard en de wettelijke omschrijving van het strafbare feit, inzonderheid ten opzichte van artikel 5, § 2;

5° de omschrijving van de omstandigheden waaronder het misdrijf is gepleegd, daaronder begrepen tijdstip en plaats, alsook van de mate waarin de gezochte persoon aan het misdrijf heeft deelgenomen;

6° de uitgesproken straf ingeval het gaat om een definitief vonnis of de strafmaat

waarin de wet voor het misdrijf voorziet;

7° indien mogelijk, de andere gevolgen van het misdrijf. Het Europees aanhoudingsbevel wordt opgemaakt in de vorm omschreven in de bijlagen bij deze wet.

§ 5. Het Europees aanhoudingsbevel dat wordt gericht aan de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat moet worden vertaald in de officiële taal of een van de officiële talen van de uitvoerende Staat, of in één of meer andere officiële talen van de instellingen van de Europese Gemeenschappen die deze Staat aanvaardt op grond van een verklaring gedaan bij het Secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie.

§ 6. Het Europees aanhoudingsbevel gericht aan de Belgische autoriteiten moet worden vertaald in het Nederlands, het Frans of het Duits.

Art. 76. Artikel 6

De tenuitvoerlegging kan worden geweigerd :

1° ingeval de persoon op wie het Europees aanhoudingsbevel betrekking heeft, in België wordt vervolgd wegens het feit dat aan het Europees aanhoudingsbevel ten grondslag ligt;

2° ingeval een Belgische rechterlijke autoriteit heeft beslist geen vervolging in te stellen wegens het feit waarop het Europees aanhoudingsbevel betrekking heeft of een einde te maken aan die vervolging;

3° ingeval uit de gegevens waarover de rechter beschikt, blijkt dat in een Staat die geen lid is van de Europese Unie ten aanzien van de betrokken persoon

waarin de wet voor het misdrijf voorziet;

7° indien mogelijk, de andere gevolgen van het misdrijf. Het Europees aanhoudingsbevel wordt opgemaakt in de vorm omschreven in de bijlagen bij deze wet.

§ 5. Het Europees aanhoudingsbevel dat wordt gericht aan de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat moet worden vertaald in de officiële taal of een van de officiële talen van de uitvoerende Staat, of in één of meer andere officiële talen van de instellingen van de Europese Gemeenschappen die deze Staat aanvaardt op grond van een verklaring gedaan bij het Secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie.

§ 6. Het Europees aanhoudingsbevel gericht aan de Belgische autoriteiten moet worden vertaald in het Nederlands, het Frans, [...] het Duits **of het Engels**.

Art. 76. Artikel 6

De tenuitvoerlegging kan worden geweigerd :

1° ingeval de persoon op wie het Europees aanhoudingsbevel betrekking heeft, in België wordt vervolgd wegens het feit dat aan het Europees aanhoudingsbevel ten grondslag ligt;

2° ingeval een Belgische rechterlijke autoriteit heeft beslist geen vervolging in te stellen wegens het feit waarop het Europees aanhoudingsbevel betrekking heeft of een einde te maken aan die vervolging;

3° ingeval uit de gegevens waarover de rechter beschikt, blijkt dat in een Staat die geen lid is van de Europese Unie ten aanzien van de betrokken persoon

wegens dezelfde feiten een definitief vonnis is uitgesproken, op voorwaarde dat in geval van veroordeling, de straf is ondergaan, thans ten uitvoer wordt gelegd of krachtens de wetgeving van die Staat niet meer ten uitvoer kan worden gelegd;

4° ingeval het Europees aanhoudingsbevel is uitgevaardigd met het oog op de tenuitvoerlegging van een straf of van een veiligheidsmaatregel, de betrokken persoon Belg is of in België verblijft, en de bevoegde Belgische autoriteiten zich ertoe verbinden die straf of veiligheidsmaatregel overeenkomstig de Belgische wetgeving ten uitvoer te leggen;

5° ingeval het Europees aanhoudingsbevel betrekking heeft op strafbare feiten die :

- geheel of gedeeltelijk gepleegd zijn op het Belgische grondgebied of op een plaats die met dat grondgebied wordt gelijkgesteld;
- gepleegd zijn buiten het grondgebied van de uitvaardigende lidstaat en het Belgische recht niet voorziet in vervolging wegens dezelfde feiten gepleegd buiten het Belgische grondgebied.

Art. 77. Artikel 7

Indien het Europees aanhoudingsbevel is uitgevaardigd met het oog op de tenuitvoerlegging van een straf of van een veiligheidsmaatregel uitgesproken bij een bij verstek gewezen vonnis en de betrokken persoon niet persoonlijk is gedagvaard of op een andere wijze in kennis is gesteld van de datum en de plaats van de terechtzitting waarop voornoemd vonnis is gewezen, kan de overlevering afhankelijk worden gesteld van de voorwaarde dat de uitvaardigende rechterlijke autoriteit waarborgen biedt die als toereikend

wegens dezelfde feiten een definitief vonnis is uitgesproken, op voorwaarde dat in geval van veroordeling, de straf is ondergaan, thans ten uitvoer wordt gelegd of krachtens de wetgeving van die Staat niet meer ten uitvoer kan worden gelegd;

4° ingeval het Europees aanhoudingsbevel is uitgevaardigd met het oog op de tenuitvoerlegging van een straf of van een veiligheidsmaatregel, de betrokken persoon Belg **of ingezetene** is of in België verblijft, en de bevoegde Belgische autoriteiten zich ertoe verbinden die straf of veiligheidsmaatregel overeenkomstig de Belgische wetgeving ten uitvoer te leggen; 5° ingeval het Europees aanhoudingsbevel betrekking heeft op strafbare feiten die :

- geheel of gedeeltelijk gepleegd zijn op het Belgische grondgebied of op een plaats die met dat grondgebied wordt gelijkgesteld;
- gepleegd zijn buiten het grondgebied van de uitvaardigende lidstaat en het Belgische recht niet voorziet in vervolging wegens dezelfde feiten gepleegd buiten het Belgische grondgebied.

Art. 77. Artikel 7

§1. De tenuitvoerlegging van het Europees aanhoudingsbevel voor de uitvoering van een tot vrijheidsbeneming straf of een veiligheidsmaatregel kan eveneens worden geweigerd ingeval de betrokkene niet in persoon is verschenen op het proces dat tot het verstekveroordeling heeft geleid, tenzij in het Europees aanhoudingsbevel is vermeld dat, overeenkomstig nadere in het nationale recht van de uitvaardigende lidstaat bepaalde

worden beschouwd om de persoon op wie het Europees aanhoudingsbevel betrekking heeft, ervan te verzekeren dat hij in de uitvaardigende Staat een nieuwe vonnisprocedure kan vragen en in zijn aanwezigheid wordt berecht.

Het gegeven dat in het recht van de uitvaardigende Staat een bepaling bestaat die voorziet in de mogelijkheid tot hoger beroep en in de voorwaarden voor het instellen ervan, waaruit blijkt dat de persoon daadwerkelijk beroep kan instellen, moet in de zin van het eerste lid als toereikend worden beschouwd.

procedurevoorschriften:

1° de betrokkene tijdig persoonlijk is gedagvaard en daarbij op de hoogte is gebracht van het tijdstip en de plaats van het proces dat tot het verstekveroordeling heeft geleid of anderszins daadwerkelijk officieel in kennis is gesteld van het tijdstip en de plaats van dat proces, zodat op ondubbelzinnige wijze vaststaat dat hij op de hoogte was van het voorgenomen proces en hij eveneens in kennis is gesteld dat een beslissing kan worden genomen wanneer hij niet op het proces verschijnt; of dat

2° de betrokkene in kennis was gesteld van het geplande proces en een zelf gekozen of een door de Staat aangewezen raadsman heeft gemachtigd zijn verdediging op het proces te voeren, en op het proces ook werkelijk door die raadsman is verdedigd; of dat

3° de betrokkene nadat de beslissing aan hem was betekend en hij uitdrukkelijk was geïnformeerd over zijn recht op een verzetprocedure of een procedure in hoger beroep, waarop hij het recht heeft aanwezig te zijn, waarop de zaak opnieuw ten gronde wordt behandeld en nieuw bewijsmateriaal wordt toegelaten, en die kan leiden tot herziening van de oorspronkelijke beslissing:

a) uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat hij de beslissing niet betwist; of

b) niet binnen de voorgeschreven termijn verzet of hoger beroep heeft aangetekend; of dat

4° de beslissing niet persoonlijk aan de betrokkene is betekend, maar:

a) hem na overlevering onverwijld persoonlijk zal worden betekend en hij uitdrukkelijk zal worden geïnformeerd over zijn recht op een verzetprocedure of een procedure in hoger beroep,

waarop hij het recht heeft aanwezig te zijn, waarop de zaak opnieuw ten gronde wordt behandeld en nieuw bewijsmateriaal wordt toegelaten, en die kan leiden tot herziening van de oorspronkelijke beslissing; en
b) dat de betrokkene wordt geïnformeerd over de termijn waarover hij beschikt om verzet of hoger beroep aan te tekenen, als vermeld in het desbetreffende Europees aanhoudingsbevel.

§2. Ingeval het Europees aanhoudingsbevel wordt uitgevaardigd met het oog op de tenuitvoerlegging van een tot vrijheidsbeneming strekkende straf of maatregel onder de voorwaarden van het eerste lid, 4° en de betrokkene nog niet officieel van de tegen hem bestaande strafprocedure in kennis is gesteld, kan hij wanneer hij van de inhoud van het Europees aanhoudingsbevel in kennis wordt gesteld, verzoeken een afschrift van het vonnis te ontvangen alvorens te worden overgeleverd. De uitvaardigende autoriteit overhandigt het afschrift onmiddellijk na van het verzoek in kennis te zijn gesteld via de uitvoerende autoriteit aan de betrokkene. Het verzoek van de betrokkene mag noch de overleveringsprocedure noch de beslissing tot tenuitvoerlegging van het Europees aanhoudingsbevel vertraging doen oplopen. De overhandiging van het vonnis aan de betrokkene geschiedt louter ter kennisgeving, is niet te beschouwen als officiële betekening van het vonnis en doet geen termijnen voor het aantekenen van verzet of hoger beroep ingaan.

§3. Ingeval de betrokkene wordt overgeleverd onder de voorwaarden van het eerste lid, 4° en verzet of hoger beroep heeft aangetekend, wordt diens vrijheidsbeneming in afwachting van de procedure van verzet of hoger beroep en zolang deze niet is voltooid,

Art. 78. Bijlage

d) Het vonnis is bij verstek gewezen.

- de betrokkene is persoonlijk gedagvaard of anderszins in kennis gesteld van de datum en de plaats van de terechtzitting die tot het verstekvonnis heeft geleid,

of

- de betrokkene is niet persoonlijk gedagvaard of anderszins in kennis gesteld van de datum en de plaats van de terechtzitting die tot het verstekvonnis heeft geleid, maar heeft de volgende juridische garanties na zijn overlevering:

Juridische garanties:

beoordeeld overeenkomstig het recht van de uitvaardigende staat, hetzij op regelmatige basis, hetzij op verzoek van de betrokkene. Bij die beoordeling wordt in het bijzonder de mogelijkheid tot schorsing of onderbreking van de vrijheidsbeneming overwogen. Het verzet of hoger beroep wordt na de overlevering tijdig ingeleid.

Art. 78. Bijlage

“d) Gelieve te vermelden of de betrokkene in persoon is verschenen op het proces dat heeft geleid tot de beslissing:

1. Ja, de betrokkene is in persoon verschenen op het proces dat tot het verstekvonnis heeft geleid.

2. Neen, de betrokkene is niet in persoon verschenen op het proces dat tot het verstekvonnis heeft geleid.

3. Indien u het vakje “neen” (keuzemogelijkheid 2) heeft aangekruist, gelieve een van de volgende gevallen te bevestigen:

3.1a) de betrokkene is persoonlijk gedagvaard op ... (dag/maand/jaar) en is daarbij op de hoogte gebracht van het tijdstip en de plaats van het proces dat tot het

verstekvonnis heeft geleid. De betrokkene is ervan in kennis gesteld dat een beslissing kan worden genomen wanneer hij niet op het proces verschijnt;

OF

- 3.1b) de betrokkene is niet persoonlijk gedagvaard, maar is anderszins daadwerkelijk officieel in kennis gesteld van het tijdstip en de plaats van het proces dat tot het verstekvonnis heeft geleid zodat op ondubbelzinnige wijze vaststaat dat hij op de hoogte was van het voorgenomen proces, en is ervan in kennis gesteld dat een beslissing kan worden gegeven wanneer hij niet bij het proces verschijnt;

OF

- 3.2. de betrokkene was op de hoogte van het voorgenomen proces, heeft een zelf gekozen of een door de Staat aangewezen raadsman gemachtigd zijn verdediging bij het proces te voeren, en is bij het proces ook werkelijk door die raadsman verdedigd;

OF

- 3.3 nadat de beslissing aan hem was betekend op ... (dag/maand/jaar) en hij uitdrukkelijk was geïnformeerd over zijn recht op een verzetprocedure of een procedure in hoger beroep, waarbij hij het recht heeft aanwezig te zijn, waarbij de zaak opnieuw ten gronde wordt behandeld en

nieuw bewijsmateriaal wordt toegelaten, en die kan leiden tot herziening van de oorspronkelijke beslissing

- heeft de betrokkene uitdrukkelijk te kennen gegeven dat hij de beslissing niet betwist;

OF

- heeft de betrokkene niet binnen de voorgeschreven termijn verzet of hoger beroep aangetekend;

OF

- 3.4 de beslissing is niet persoonlijk aan de betrokkene betekend, maar

- de beslissing zal hem na overlevering onverwijld persoonlijk worden betekend, en

- de betrokkene zal na de betekening van de beslissing uitdrukkelijk worden geïnformeerd over zijn recht op een verzetprocedure of een procedure in hoger beroep, waarbij hij het recht heeft aanwezig te zijn, waarbij de zaak opnieuw ten gronde wordt behandeld en nieuw bewijsmateriaal wordt toegelaten, en die kan leiden tot herziening van de oorspronkelijke beslissing, en

- de betrokkene zal geïnformeerd worden over de termijn waarover hij beschikt om verzet of hoger beroep aan te tekenen, namelijk ... dagen.

4. Gelieve voor het in punt 3.1b), 3.2 of 3.3 aangekruiste vakje te vermelden op welke wijze aan de desbetreffende voorwaarde is voldaan:

Art. 79. Artikel 10/1

Art. 79. Artikel 10/1

Binnen vierentwintig uur na de effectieve vrijheidsbeneming en vóór het verhoor door de onderzoeksrechter, wordt aan de betrokkene een schriftelijke verklaring van rechten overhandigd teneinde hem in kennis te stellen:

- 1° van zijn recht om in kennis te worden gesteld van het bestaan en de inhoud van het Europees aanhoudingsbevel of de signalering;
- 2° van zijn recht op bijstand van een advocaat en een tolk. De bijstand door de advocaat geschiedt volgens de ter zake geldende regels van het Belgische recht. Zulks geldt ook betreffende de eventuele bijstand door een tolk;
- 3° dat hij voor een onderzoeksrechter zal worden gebracht binnen vierentwintig uur na zijn effectieve vrijheidsbeneming;
- 4° de mogelijkheid in te stemmen met zijn overlevering aan de uitvaardigende rechterlijke

autoriteit.**Art. 80. Artikel 11**

§ 1. De betrokken persoon wordt binnen vierentwintig uur na zijn effectieve vrijheidsbeneming voor de onderzoeksrechter gebracht, die hem in kennis stelt van :

1° het bestaan en de inhoud van het Europees aanhoudingsbevel;

2° de mogelijkheid in te stemmen met zijn overlevering aan de uitvaardigende rechterlijke autoriteit;

3° zijn recht een advocaat en een tolk te kiezen. De bijstand door de advocaat geschiedt volgens de terzake geldende regels van het Belgische recht. Zulks geldt ook betreffende de eventuele bijstand door een tolk.

Hij maakt van deze kennisgeving melding in het proces-verbaal van het verhoor.

§ 2. De onderzoeksrechter hoort vervolgens de betrokken persoon omtrent zijn eventuele hechtenis, en de opmerkingen die hij terzake formuleert.

§ 3. Na het verhoor kan de onderzoeksrechter gelasten dat betrokkene op grond van het Europees aanhoudingsbevel en rekening houdend met de daarin, alsook door betrokkene vermelde feitelijke omstandigheden in hechtenis wordt geplaatst of blijft.

Art. 81. Artikel 11

§ 4. De onderzoeksrechter kan ambtshalve, op vordering van het openbaar ministerie of op verzoek van de betrokken persoon, deze laatste onder oplegging van een of meer voorwaarden

Art. 80. Artikel 11

§ 1. De betrokken persoon wordt binnen vierentwintig uur na zijn effectieve vrijheidsbeneming voor de onderzoeksrechter gebracht, die hem in kennis stelt van :

1° het bestaan en de inhoud van het Europees aanhoudingsbevel;

2° de mogelijkheid in te stemmen met zijn overlevering aan de uitvaardigende rechterlijke autoriteit;

3° [...]

Hij maakt van deze kennisgeving melding in het proces-verbaal van het verhoor.

§ 2. De onderzoeksrechter hoort vervolgens de betrokken persoon omtrent zijn eventuele hechtenis, en de opmerkingen die hij terzake formuleert.

§ 3. Na het verhoor kan de onderzoeksrechter gelasten dat betrokkene op grond van het Europees aanhoudingsbevel en rekening houdend met de daarin, alsook door betrokkene vermelde feitelijke omstandigheden in hechtenis wordt geplaatst of blijft.

Art. 81. Artikel 11

§ 4. De onderzoeksrechter kan ambtshalve, op vordering van het openbaar ministerie of op verzoek van de betrokken persoon, deze laatste onder oplegging van een of meer voorwaarden

in vrijheid laten tot op het tijdstip dat met betrekking tot de tenuitvoerlegging van het Europees aanhoudingsbevel een definitieve beslissing wordt gewezen.

Deze voorwaarden moeten waarborgen dat de betrokken persoon geen nieuwe misdaden of wanbedrijven pleegt, zich niet aan het gerecht onttrekt, geen bewijsmateriaal kan doen verdwijnen of niet tot een collusie komt met derden.

De onderzoeksrechter kan tijdens de procedure, ambtshalve of op vordering van de procureur des Konings, één of meer nieuwe voorwaarden opleggen, reeds opgelegde voorwaarden geheel of gedeeltelijk opheffen, wijzigen of verlengen. Hij kan vrijstelling verlenen van de naleving van alle voorwaarden of van sommige ervan.

De betrokken persoon kan vragen dat de opgelegde voorwaarden geheel of gedeeltelijk worden opgeheven of gewijzigd; hij kan ook vragen te worden vrijgesteld van alle voorwaarden of van sommige ervan.

Ingeval de voorwaarden niet worden nageleefd, kan de onderzoeksrechter een aanhoudingsbevel uitvaardigen onder de voorwaarden bedoeld in de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis.

§ 5. De onderzoeksrechter kan tevens de voorafgaande en integrale betaling vorderen van een borgsom waarvan hij het bedrag bepaalt.

De borg wordt gestort in de Deposito- en Consignatiekas en het openbaar ministerie doet de beschikking tot invrijheidstelling op grond van het ontvangbewijs ten uitvoer leggen.

De borgsom wordt teruggegeven nadat met betrekking tot de tenuitvoerlegging van het Europees aanhoudingsbevel een definitieve beslissing is genomen en de betrokken persoon voortdurend op het Belgisch grondgebied aanwezig was tijdens alle procedurehandelingen.

De borgsom wordt aan de Staat

in vrijheid laten tot op het tijdstip dat met betrekking tot de tenuitvoerlegging van het Europees aanhoudingsbevel een definitieve beslissing wordt gewezen.

Deze voorwaarden moeten waarborgen dat de betrokken persoon zich niet aan het gerecht onttrekt.

De onderzoeksrechter kan tijdens de procedure, ambtshalve of op vordering van de procureur des Konings, één of meer nieuwe voorwaarden opleggen, reeds opgelegde voorwaarden geheel of gedeeltelijk opheffen, wijzigen of verlengen. Hij kan vrijstelling verlenen van de naleving van alle voorwaarden of van sommige ervan.

De betrokken persoon kan vragen dat de opgelegde voorwaarden geheel of gedeeltelijk worden opgeheven of gewijzigd; hij kan ook vragen te worden vrijgesteld van alle voorwaarden of van sommige ervan.

Ingeval de voorwaarden niet worden nageleefd, kan de onderzoeksrechter een aanhoudingsbevel uitvaardigen onder de voorwaarden bedoeld in de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis.

§ 5. De onderzoeksrechter kan tevens de voorafgaande en integrale betaling vorderen van een borgsom waarvan hij het bedrag bepaalt.

De borg wordt gestort in de Deposito- en Consignatiekas en het openbaar ministerie doet de beschikking tot invrijheidstelling op grond van het ontvangbewijs ten uitvoer leggen.

De borgsom wordt teruggegeven nadat met betrekking tot de tenuitvoerlegging van het Europees aanhoudingsbevel een definitieve beslissing is genomen en de betrokken persoon voortdurend op het Belgisch grondgebied aanwezig was tijdens alle procedurehandelingen.

De borgsom wordt aan de Staat

toegewezen zodra de betrokken persoon zonder gegronde reden van verschoning het Belgische grondgebied heeft verlaten zonder de Belgische rechterlijke autoriteiten in te lichten of zich heeft onttrokken aan de tenuitvoerlegging van het Europees aanhoudingsbevel.

§ 6. Indien de persoon volgens §§ 4 of 5 in vrijheid wordt gesteld, stelt de onderzoeksrechter hiervan onmiddellijk het openbaar ministerie in kennis dat op zijn beurt de uitvaardigende rechterlijke autoriteit in kennis stelt.

§ 7. De gemotiveerde beschikking wordt binnen de termijn van 24 uur bedoeld in § 1 betekend aan de betrokken persoon. Tegen deze beschikking staat geen rechtsmiddel open.

Art. 82. Artikel 12

§ 1. De betrokken persoon kan onmiddellijk na het eerste verhoor vrij verkeer hebben met zijn advocaat.

§ 2. Ingeval de betrokken persoon geen advocaat heeft gekozen of kiest na afloop van het verhoor bedoeld in artikel 11, stelt de onderzoeksrechter de stafhouder van de Orde of zijn gemachtigde daarvan in kennis die overeenkomstig artikel nr. 508/21 van het Gerechtelijk Wetboek ambtshalve een advocaat aanwijst.

Art. 83 Artikel 13

§ 1. Indien de betrokken persoon instemt met zijn overlevering wordt deze instemming gegeven ten overstaan van de procureur des Koning, zulks in het bijzijn van zijn advocaat en nadat de persoon in kennis is gesteld van de gevolgen van de instemming, inzonderheid van het gegeven dat hij aldus afziet van de mogelijkheid een beroep te doen op de toepassing van het specialiteitsbeginsel.

toegewezen zodra de betrokken persoon zonder gegronde reden van verschoning het Belgische grondgebied heeft verlaten zonder de Belgische rechterlijke autoriteiten in te lichten of zich heeft onttrokken aan de tenuitvoerlegging van het Europees aanhoudingsbevel.

§ 6. Indien de persoon volgens §§ 4 of 5 in vrijheid wordt gesteld, stelt de onderzoeksrechter hiervan onmiddellijk het openbaar ministerie in kennis dat op zijn beurt de uitvaardigende rechterlijke autoriteit in kennis stelt.

§ 7. De gemotiveerde beschikking wordt binnen de termijn van 24 uur bedoeld in § 1 betekend aan de betrokken persoon. Tegen deze beschikking staat geen rechtsmiddel open.

Art. 82. Artikel 12

[...]

Art. 83. Artikel 13

§ 1. Indien de betrokken persoon instemt met zijn overlevering wordt deze instemming gegeven ten overstaan van de procureur des Koning, desgevallend in het bijzijn van zijn advocaat en nadat de persoon in kennis is gesteld van de gevolgen van de instemming. De procureur des Konings biedt de betrokken persoon de mogelijkheid om in te stemmen om afstand te doen van de toepassing van het specialiteitbeginsel.

§ 2. Hij maakt daarvan een proces-verbaal op. Het proces-verbaal wordt geformuleerd op een wijze waaruit blijkt dat de betrokken persoon vrijelijk heeft ingestemd en zich ten volle bewust was van de daaruit voortvloeiende gevolgen.

§ 3. In geval van instemming door de betrokken persoon en onder voorbehoud van de controle door de onderzoeksrechter op grond van artikel 14, beslist de procureur des Konings over de tenuitvoerlegging van het Europees aanhoudingsbevel.

Art. 84. Artikel 13

§ 4. De instemming kan in ieder stadium van de procedure worden gegeven. Zij kan door de persoon worden ingetrokken tot op het tijdstip van zijn daadwerkelijke overlevering.

Art. 85. Artikel 17

§ 1. De betrokken persoon en het openbaar ministerie kunnen bij de kamer van inbeschuldigingstelling tegen de beslissing van de raadkamer beroep instellen binnen een termijn van vierentwintig uur die ten aanzien van het openbaar ministerie begint te lopen de dag waarop de beslissing is genomen en ten aanzien van de betrokken persoon de dag waarop zij hem wordt betekend.

§ 2. Het beroep wordt ingesteld bij wege van een verklaring ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg en wordt ingeschreven in een daartoe bestemd register.

§ 3. De plaats, de dag en het uur van de verschijning worden ten minste vierentwintig uur vooraf opgetekend in het register bedoeld in § 2 en de griffier

§ 2. Hij maakt daarvan een proces-verbaal op. Het proces-verbaal wordt geformuleerd op een wijze waaruit blijkt dat de betrokken persoon vrijelijk heeft ingestemd en zich ten volle bewust was van de daaruit voortvloeiende gevolgen.

§ 3. In geval van instemming door de betrokken persoon en onder voorbehoud van de controle door de onderzoeksrechter op grond van artikel 14, beslist de procureur des Konings over de tenuitvoerlegging van het Europees aanhoudingsbevel.

Art. 84. Artikel 13

[...]

Art. 85. Artikel 17

§ 1. De betrokken persoon en het openbaar ministerie kunnen bij de kamer van inbeschuldigingstelling tegen de beslissing van de raadkamer beroep instellen binnen een termijn van vierentwintig uur die ten aanzien van het openbaar ministerie begint te lopen de dag waarop de beslissing is genomen en ten aanzien van de betrokken persoon de dag waarop zij hem wordt betekend **of aan zijn woonplaats of gekozen woonplaats wordt betekend.**

§ 2. Het beroep wordt ingesteld bij wege van een verklaring ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg en wordt ingeschreven in een daartoe bestemd register.

§ 3. De plaats, de dag en het uur van de verschijning worden ten minste vierentwintig uur vooraf opgetekend in het register bedoeld in § 2 en de griffier

geeft daarvan per faxpost of bij een ter post aangetekende brief kennis aan de betrokken persoon en aan zijn advocaat.

Het dossier wordt gedurende de laatste werkdag voor de verschijning ter beschikking gesteld van de betrokken persoon en van zijn advocaat.

De terbeschikkingstelling ten behoeve van de betrokken persoon en zijn advocaat kan geschieden in de vorm van door de griffier voor eensluidend verklaarde kopieën.

Het dossier wordt opnieuw te hunner beschikking gesteld gedurende de voormiddag van de dag van de verschijning ingeval de dag voordien geen werkdag was; in dat geval vindt de verschijning voor de kamer van inbeschuldigingstelling in de namiddag plaats.

§ 4. De kamer van inbeschuldigingstelling doet binnen vijftien dagen te rekenen van de verklaring bedoeld in § 2 bij wege van een met redenen omklede beslissing uitspraak over het beroep, na de procureur-generaal en de betrokken persoon bijgestaan of vertegenwoordigd door zijn advocaat, te hebben gehoord. Met het oog op die uitspraak verricht zij de verificaties omschreven in artikel 16, § 1, tweede lid.

Bij gebreke aan een uitspraak binnen deze termijn, wordt de betrokken persoon in vrijheid gesteld.

§ 5. De beslissing omtrent het beroep wordt onverwijld meegedeeld aan de procureur-generaal en binnen vierentwintig uur betekend aan de betrokken persoon. In de akte van betekening wordt de betrokken persoon ervan in kennis gesteld dat hij het recht heeft een voorziening in cassatie in te stellen en wordt de termijn bepaald waarbinnen zulks moet geschieden.

Artikel 18

§ 1. Het openbaar ministerie en de

geeft daarvan per faxpost of bij een ter post aangetekende brief kennis aan de betrokken persoon en aan zijn advocaat.

Het dossier wordt gedurende de laatste werkdag voor de verschijning ter beschikking gesteld van de betrokken persoon en van zijn advocaat.

De terbeschikkingstelling ten behoeve van de betrokken persoon en zijn advocaat kan geschieden in de vorm van door de griffier voor eensluidend verklaarde kopieën.

Het dossier wordt opnieuw te hunner beschikking gesteld gedurende de voormiddag van de dag van de verschijning ingeval de dag voordien geen werkdag was; in dat geval vindt de verschijning voor de kamer van inbeschuldigingstelling in de namiddag plaats.

§ 4. De kamer van inbeschuldigingstelling doet binnen vijftien dagen te rekenen van de verklaring bedoeld in § 2 bij wege van een met redenen omklede beslissing uitspraak over het beroep, na de procureur-generaal en de betrokken persoon bijgestaan of vertegenwoordigd door zijn advocaat, te hebben gehoord. Met het oog op die uitspraak verricht zij de verificaties omschreven in artikel 16, § 1, tweede lid.

Bij gebreke aan een uitspraak binnen deze termijn, wordt de betrokken persoon in vrijheid gesteld.

§ 5. De beslissing omtrent het beroep wordt onverwijld meegedeeld aan de procureur-generaal en binnen vierentwintig uur betekend aan de betrokken persoon. In de akte van betekening wordt de betrokken persoon ervan in kennis gesteld dat hij het recht heeft een voorziening in cassatie in te stellen en wordt de termijn bepaald waarbinnen zulks moet geschieden.

Artikel 18

§ 1. Het openbaar ministerie en de betrokken persoon kunnen tegen de

betrokken persoon kunnen tegen de beslissing omtrent het beroep cassatieberoep instellen binnen een termijn van vierentwintig uur, die ten aanzien van het openbaar ministerie begint te lopen op de dag waarop de beslissing is genomen en ten aanzien van de betrokken persoon op de dag waarop zij hem wordt betekend.

§ 2. Het dossier wordt aan de griffie van het Hof van Cassatie overgezonden binnen vierentwintig uur te rekenen van de instelling van het cassatieberoep. De middelen van het cassatieberoep kunnen worden omschreven hetzij in de akte ervan, hetzij in een daartoe neergelegd geschrift, hetzij in een memorie die op de griffie van het Hof van Cassatie moet worden ontvangen ten laatste de vijfde dag te rekenen van de datum van instelling van het cassatieberoep.

§ 3. Het Hof van Cassatie doet uitspraak binnen een termijn van vijftien dagen te rekenen van de datum van instelling van het cassatieberoep.

§ 4. Na een cassatiearrest met verwijzing doet de kamer van inbeschuldigingstelling waarnaar de zaak is verwezen, uitspraak binnen vijftien dagen te rekenen van de uitspraak van het arrest van het Hof van Cassatie.

§ 5. Ingeval het cassatieberoep wordt verworpen, wordt de beslissing van de kamer van inbeschuldigingstelling omtrent de tenuitvoerlegging van het Europees aanhoudingsbevel onmiddellijk uitvoerbaar.

Art. 86 Artikel 19

beslissing omtrent het beroep cassatieberoep instellen binnen een termijn van vierentwintig uur, die ten aanzien van het openbaar ministerie begint te lopen op de dag waarop de beslissing is genomen en ten aanzien van de betrokken persoon op de dag waarop zij hem wordt betekend **of aan zijn woonplaats of gekozen woonplaats wordt betekend**

§ 2. Het dossier wordt aan de griffie van het Hof van Cassatie overgezonden binnen vierentwintig uur te rekenen van de instelling van het cassatieberoep. De middelen van het cassatieberoep kunnen worden omschreven hetzij in de akte ervan, hetzij in een daartoe neergelegd geschrift, hetzij in een memorie die op de griffie van het Hof van Cassatie moet worden ontvangen ten laatste de vijfde dag te rekenen van de datum van instelling van het cassatieberoep.

§ 3. Het Hof van Cassatie doet uitspraak binnen een termijn van vijftien dagen te rekenen van de datum van instelling van het cassatieberoep.

§ 4. Na een cassatiearrest met verwijzing doet de kamer van inbeschuldigingstelling waarnaar de zaak is verwezen, uitspraak binnen vijftien dagen te rekenen van de uitspraak van het arrest van het Hof van Cassatie.

§ 5. Ingeval het cassatieberoep wordt verworpen, wordt de beslissing van de kamer van inbeschuldigingstelling omtrent de tenuitvoerlegging van het Europees aanhoudingsbevel onmiddellijk uitvoerbaar.

Art. 86. Artikel 19

§ 1. Ingeval in specifieke gevallen het Europees aanhoudingsbevel niet kan worden ten uitvoer gelegd binnen een termijn van zestig dagen te rekenen van de datum van aanhouding van de betrokken persoon, stelt het openbaar ministerie de betrokken persoon en de rechterlijke autoriteit van de uitvaardigende Staat onmiddellijk daarvan in kennis met opgave van de redenen. In een dergelijk geval kan de termijn met dertig dagen worden verlengd.

§ 2. Ingeval in uitzonderlijke omstandigheden de definitieve beslissing omtrent de tenuitvoerlegging van het Europees aanhoudingsbevel niet is genomen binnen een termijn van 90 dagen te rekenen van de datum van aanhouding van betrokkene, stelt het openbaar ministerie de federale procureur daarvan in kennis, die op zijn beurt Eurojust daarvan in kennis stelt, waarbij hij tevens de redenen van de vertraging opgeeft.

§ 3. De termijnen bepaald in de artikelen 16, § 1, 17, § 4, en 18, § 3, worden geschorst tijdens de duur van het uitstel verleend op verzoek van de betrokken persoon of van zijn advocaat.

Art. 87. Artikel 22

§ 1. Het openbaar ministerie stelt samen met de bevoegde autoriteit van de uitvaardigende Staat zo spoedig mogelijk

§ 1. Ingeval in specifieke gevallen het Europees aanhoudingsbevel niet kan worden ten uitvoer gelegd binnen een termijn van zestig dagen te rekenen van de datum van aanhouding van de betrokken persoon, stelt het openbaar ministerie de betrokken persoon en de rechterlijke autoriteit van de uitvaardigende Staat onmiddellijk daarvan in kennis met opgave van de redenen. In een dergelijk geval kan de termijn met dertig dagen worden verlengd.

§ 2. Ingeval in uitzonderlijke omstandigheden de definitieve beslissing omtrent de tenuitvoerlegging van het Europees aanhoudingsbevel niet is genomen binnen een termijn van 90 dagen te rekenen van de datum van aanhouding van betrokkene, stelt het openbaar ministerie de federale procureur daarvan in kennis, die op zijn beurt Eurojust daarvan in kennis stelt, waarbij hij tevens de redenen van de vertraging opgeeft.

§ 3. De termijnen bepaald in de artikelen 16, § 1, 17, § 4, en 18, § 3, worden geschorst tijdens de duur van het uitstel verleend op verzoek van de betrokken persoon of van zijn advocaat.

§ 4. Elke vraag van de aangehouden betrokken persoon of het onderzoeksgerecht die het openbaar ministerie noodzaakt om aanvullende inlichtingen te bekomen of om stukken op te vragen m.b.t. de waarborgen bedoeld in de artikelen 7 en 8, waardoor de behandeling van de zaak uitgesteld dient te worden, wordt van rechtswege beschouwd als een vraag tot uitstel overeenkomstig paragraaf 3.

Art. 87. Artikel 22

§ 1. Het openbaar ministerie stelt samen met de bevoegde autoriteit van de uitvaardigende Staat zo spoedig mogelijk

de datum van overlevering vast. Deze datum valt in ieder geval ten laatste tien dagen na de beslissing tot tenuitvoerlegging van het Europees aanhoudingsbevel. De betrokken persoon wordt daarvan onmiddellijk in kennis gesteld.

§ 2. Ingeval de betrokken persoon ingevolge overmacht niet kan worden overgeleverd binnen de termijn gesteld in § 1, treedt het openbaar ministerie onmiddellijk in contact met de bevoegde autoriteit van de uitvaardigende Staat teneinde een nieuwe datum voor de overlevering vast te stellen. Die nieuwe datum volgt uiterlijk 10 dagen na het verstrijken van de termijn bedoeld in § 1. De betrokken persoon wordt van de nieuwe datum onmiddellijk in kennis gesteld.

Art. 88. Artikel 22

§ 3. De overlevering vindt plaats binnen tien dagen volgend op de overeengekomen nieuwe datum.

§ 4. Ingeval de betrokken persoon zich na afloop van de termijnen bepaald in de §§ 1 tot 3 nog steeds in hechtenis bevindt, wordt hij in vrijheid gesteld.

Art. 89. Artikel 23

§ 1. Het openbaar ministerie kan in uitzonderlijke omstandigheden de overlevering tijdelijk opschorten wegens ernstige humanitaire redenen, bij voorbeeld wanneer gegronde redenen bestaan te denken dat zij het leven of de gezondheid van de betrokken persoon kennelijk in gevaar zou brengen.

§ 2. Het Europees aanhoudingsbevel wordt ten uitvoer gelegd zodra deze redenen niet meer bestaan. Het openbaar ministerie stelt de

de datum van overlevering vast. Deze datum valt in ieder geval ten laatste tien dagen na de **definitieve** beslissing tot tenuitvoerlegging van het Europees aanhoudingsbevel. De betrokken persoon wordt daarvan onmiddellijk in kennis gesteld.

§ 2. Ingeval de betrokken persoon ingevolge overmacht niet kan worden overgeleverd binnen de termijn gesteld in § 1, treedt het openbaar ministerie onmiddellijk in contact met de bevoegde autoriteit van de uitvaardigende Staat teneinde een nieuwe datum voor de overlevering vast te stellen. Die nieuwe datum volgt uiterlijk 10 dagen na het verstrijken van de termijn bedoeld in § 1. De betrokken persoon wordt van de nieuwe datum onmiddellijk in kennis gesteld.

Art. 88. Artikel 22

§ 3. De overlevering vindt plaats binnen tien dagen, **overeenkomstig de overeengekomen nieuwe datum.**

§ 4. Ingeval de betrokken persoon zich na afloop van de termijnen bepaald in de §§ 1 tot 3 nog steeds in hechtenis bevindt, wordt hij in vrijheid gesteld.

Art. 89. Artikel 23

§ 1. Het openbaar ministerie kan in uitzonderlijke omstandigheden de overlevering tijdelijk opschorten wegens ernstige humanitaire redenen, bij voorbeeld wanneer gegronde redenen bestaan te denken dat zij het leven of de gezondheid van de betrokken persoon kennelijk in gevaar zou brengen.

§ 2. Het Europees aanhoudingsbevel wordt ten uitvoer gelegd zodra deze redenen niet meer bestaan. Het openbaar ministerie stelt de

uitvaardigende rechterlijke autoriteit daarvan onverwijld in kennis en stelt met haar een nieuwe datum van overlevering vast. Die nieuwe datum volgt uiterlijk binnen 10 dagen. De betrokken persoon wordt daarvan onmiddellijk in kennis gesteld.

§ 3. In dit geval vindt de overlevering plaats binnen tien dagen volgend op de overeengekomen nieuwe datum.

§ 4. Ingeval de betrokken persoon zich na afloop van de termijn bepaald in § 3 nog steeds in hechtenis bevindt, wordt hij in vrijheid gesteld.

Art. 90. Artikel 24

§ 1. Het openbaar ministerie kan in afwijking van het bepaalde in artikel 22 de overlevering van de betrokken persoon uitstellen opdat hij in België zou kunnen worden vervolgd of indien hij reeds is veroordeeld, de straf zou kunnen ondergaan die hem is opgelegd wegens een ander feit dan dat waarop het Europees aanhoudingsbevel betrekking heeft.

De tenuitvoerlegging van het Europees uitleveringsbevel heeft plaats zodra die redenen niet meer bestaan. Het openbaar ministerie stelt daarvan onmiddellijk de rechterlijke autoriteit van de uitvaardigende Staat in kennis en bepaalt met haar een nieuwe datum voor overlevering. Die nieuwe datum volgt uiterlijk binnen 10 dagen.

In dat geval heeft de overlevering plaats binnen 10 dagen te rekenen van de nieuw overeengekomen datum.

Ingeval de persoon zich nog steeds in hechtenis bevindt na het verstrijken van de termijn bedoeld in het vorige lid, wordt hij in vrijheid gesteld.

§ 2. In plaats van de overlevering uit te stellen, kan het openbaar ministerie de betrokken persoon tijdelijk aan de

uitvaardigende rechterlijke autoriteit daarvan onverwijld in kennis en stelt met haar een nieuwe datum van overlevering vast. Die nieuwe datum volgt uiterlijk binnen 10 dagen. De betrokken persoon wordt daarvan onmiddellijk in kennis gesteld.

§ 3. In dit geval vindt de overlevering plaats binnen tien dagen, **overeenskomstig de overeengekomen nieuwe datum.**

§ 4. Ingeval de betrokken persoon zich na afloop van de termijn bepaald in § 3 nog steeds in hechtenis bevindt, wordt hij in vrijheid gesteld.

Art. 90. Artikel 24

§ 1. Het openbaar ministerie kan in afwijking van het bepaalde in artikel 22 de overlevering van de betrokken persoon uitstellen opdat hij in België zou kunnen worden vervolgd of indien hij reeds is veroordeeld, de straf zou kunnen ondergaan die hem is opgelegd wegens een ander feit dan dat waarop het Europees aanhoudingsbevel betrekking heeft.

De tenuitvoerlegging van het Europees uitleveringsbevel heeft plaats zodra die redenen niet meer bestaan. Het openbaar ministerie stelt daarvan onmiddellijk de rechterlijke autoriteit van de uitvaardigende Staat in kennis en bepaalt met haar een nieuwe datum voor overlevering. Die nieuwe datum volgt uiterlijk binnen 10 dagen.

In dat geval heeft de overlevering plaats binnen **tien** dagen, **overeenskomstig de overeengekomen nieuwe datum.**

Ingeval de persoon zich nog steeds in hechtenis bevindt na het verstrijken van de termijn bedoeld in het vorige lid, wordt hij in vrijheid gesteld.

§ 2. In plaats van de overlevering uit te stellen, kan het openbaar ministerie de betrokken persoon tijdelijk aan de

uitvaardigende Staat overleveren onder voorwaarden die in overleg met de bevoegde autoriteit van die Staat worden vastgesteld.

TITEL 10. Diverse bepalingen

Hoofdstuk 1 - Legalisatie

Afdeling 1 – Modification de l'article 28 de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat

Art. 91. Artikel 28

Art. 28. De notariële akten worden gelegaliseerd wanneer dit vereist is om ze te kunnen doen gelden buiten het grondgebied van het Rijk.

De legalisatie wordt verricht door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van de standplaats van de notaris of van de plaats waar de akte of de uitgifte wordt afgegeven.

Afdeling 2 - Modification de l'article 600 du Code judiciaire

Art. 92. Artikel 600

Art. 600. Hij geeft akten van bekendheid af aan degenen die erom verzoeken en legaliseert de handtekening van de notarissen en de ambtenaren van de burgerlijke stand van de gemeenten van zijn kanton.

Afdeling 3 – Abrogation de la loi du 11 mai 1866 qui autorise les juges de paix à légaliser la signature des notaires et des officiers de l'état civil de leurs cantons

uitvaardigende Staat overleveren onder voorwaarden die in overleg met de bevoegde autoriteit van die Staat worden vastgesteld.

TITEL 10. Diverse bepalingen

Hoofdstuk 1 - Legalisatie

Afdeling 1 - Wijziging van artikel 28 van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt

Art. 91. Artikel 28

Art. 28. De notariële akten worden gelegaliseerd wanneer dit vereist is om ze te kunnen doen gelden buiten het grondgebied van het Rijk.

De legalisatie wordt verricht door de Minister van Buitenlandse Zaken.

Afdeling 2 - Wijziging van artikel 600 van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 92. Artikel 600

Art. 600. Hij geeft akten van bekendheid af aan degenen die erom verzoeken.

Afdeling 3 - Opheffing van de wet van 11 mei 1866 houdende toelating aan de vrederechters de handtekening van notarissen en ambtenaren van de burgerlijke stand van hun kantons te legaliseren

Hoofdstuk 2 - Modernisering van de burgerlijke stand

Art. 94. Artikel 34 van het Burgerlijk Wetboek

“Art. 34. De akten van de burgerlijke stand vermelden het jaar, de dag en het uur dat zij zijn opgemaakt, de voornamen, de naam, de leeftijd, en de woonplaats van allen die erin worden genoemd.”

Art. 95. Artikel 38 van hetzelfde Wetboek

“Art. 38. De ambtenaar van de burgerlijke stand leest de akten voor aan de verschijnende partijen of aan hun gemachtigde.

In de akten wordt vermeld dat aan die formaliteit voldaan is.”

Art. 96. Artikel 71 van hetzelfde Wetboek

“Art. 71. In de akte van bekendheid verklaren twee getuigen, van het mannelijke of vrouwelijke geslacht, bloedverwanten of geen bloedverwanten, de voornamen, de naam, het beroep en de woonplaats van de aanstaande echtgenoot, en die van zijn ouders, indien deze bekend zijn; de plaats en, zo mogelijk, het tijdstip van zijn geboorte en de redenen die beletten de akte ervan over te leggen. De getuigen tekenen met de vrederechter de akte van bekendheid en, indien er zijn die niet in staat zijn te tekenen of niet kunnen

Hoofdstuk 2 - Modernisering van de burgerlijke stand

Art. 94. Artikel 34 van het Burgerlijk Wetboek

“**Art. 34. De akten van de burgerlijke stand vermelden het jaar en de dag dat zij zijn opgemaakt alsook de voornamen, de naam en de geboortedatum van alle betrokken personen.**

De Koning kan modellen van akten vaststellen en, voor zover nodig, vermeldingen aan de akten toevoegen.”

Art. 95. Artikel 38 van hetzelfde Wetboek

“Art. 38. De ambtenaar van de burgerlijke stand leest de akten voor aan de verschijnende partijen of aan hun gemachtigde.”

[...]

Art. 96. Artikel 71 van hetzelfde Wetboek

“Art. 71. In de akte van bekendheid verklaren twee getuigen [...] de voornamen, de naam, het beroep en de woonplaats van de aanstaande echtgenoot, en die van zijn ouders, indien deze bekend zijn; de plaats en, zo mogelijk, het tijdstip van zijn geboorte en de redenen die beletten de akte ervan over te leggen. De getuigen tekenen met de vrederechter de akte van bekendheid en, indien er zijn die niet in staat zijn te tekenen of niet kunnen tekenen, wordt dit vermeld.”

tekenen, wordt dit vermeld.”

Art. 97. Artikel 76, 9°, van hetzelfde Wetboek

“9° In voorkomend geval, de voornamen, de naam, de leeftijd en de woonplaats van de getuigen, alsook hun verklaring, of zij bloedverwant of aanverwant zijn van de partijen, van welke zijde en in welke graad;”

Art. 98. Artikel 78 van hetzelfde Wetboek

“Art. 78. De akte van overlijden wordt opgemaakt door de ambtenaar van de burgerlijke stand van de plaats waar de persoon is overleden, zodra hem een overlijdensattest werd voorgelegd door een verwant van de overledene of door een derde persoon die de inlichtingen kan meedelen welke vereist zijn voor het opmaken van de voornoemde akte.

Het overlijdensattest wordt opgesteld door een geneesheer die het overlijden heeft vastgesteld.”

Art. 99. Artikel 79 van hetzelfde Wetboek

“Art. 79. De akte van overlijden vermeldt de voornamen, de naam, de woonplaats, de plaats en datum van geboorte van de overledene; de voornamen en de naam van de echtgenoot, indien de overledene gehuwd dan wel weduwnaar of weduwe was; de voornamen, de naam, de geboortedatum en de woonplaats van de aangever en, indien hij verwant is met de overledene, zijn graad van verwantschap.”

Art. 97. Artikel 76, 9°, van hetzelfde Wetboek

“9° In voorkomend geval, de voornamen, de naam en de geboortedatum van de getuigen;”

Art. 98. Artikel 78 van hetzelfde Wetboek

“Art. 78. De akte van overlijden wordt opgemaakt door de ambtenaar van de burgerlijke stand van de plaats waar de persoon is overleden, zodra hem een overlijdensattest werd voorgelegd door een [...] persoon die de inlichtingen kan meedelen welke vereist zijn voor het opmaken van de voornoemde akte.

Het overlijdensattest wordt opgesteld door een geneesheer die het overlijden heeft vastgesteld.”

Art. 99. Artikel 79 van hetzelfde Wetboek

“Art. 79. De akte van overlijden vermeldt:

1° de voornamen, de naam, de woonplaats, de plaats en geboortedatum van de overledene;

2° de voornamen en de naam van de echtgenoot, indien de overledene gehuwd dan wel weduwnaar of weduwe was;

3° de voornamen, de naam, de woonplaats en de geboortedatum van de aangever.”

Hoofdstuk 3 - Wijziging van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen

Art. 100. Art. 17, §7 . De artikelen 130 tot 133, [134, §§ 1, 2, 3 en 6], 135 tot 137, 139 en 140, 142 tot 144, met uitzondering van [artikel 144, eerste lid, 6° en 7°], van het Wetboek van vennootschappen zijn van overeenkomstige toepassing op de verenigingen die een commissaris hebben benoemd. Ten behoeve van dit artikel moeten de woorden " wetboek ", " vennootschap " en " rechtbank van koophandel ", aangewend in voornoemde artikelen van het Wetboek van vennootschappen, worden begrepen als respectievelijk " wet ", " vereniging " en " rechtbank van eerste aanleg ".)

(§ 8. De Commissie voor boekhoudkundige normen opgericht bij de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen heeft ten aanzien van de verenigingen zonder winstoogmerk tot taak de regering en het Parlement op hun verzoek of uit eigen beweging van advies te dienen, door middel van adviezen en aanbevelingen bij te dragen tot de ontwikkeling van de leer van het boekhouden en de beginselen te bepalen van een regelmatige boekhouding.)

[De werkingskosten van de Commissie voor boekhoudkundige normen worden gedragen door de verenigingen zonder winstoogmerk die, overeenkomstig § 6, hun jaarrekening openbaar moeten maken door neerlegging bij de Nationale

Hoofdstuk 3 - Wijziging van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen

Art. 100. Art. 17, § 7. De artikelen 130 tot 133, [134, §§ 1, 2, 3 en 6], 135 **tot 140**, 142 tot 144, met uitzondering van [artikel 144, eerste lid, 6° en 7°], van het Wetboek van vennootschappen zijn van overeenkomstige toepassing op de verenigingen die een commissaris hebben benoemd. Ten behoeve van dit artikel moeten de woorden " wetboek ", " vennootschap " en " rechtbank van koophandel ", aangewend in voornoemde artikelen van het Wetboek van vennootschappen, worden begrepen als respectievelijk " wet ", " vereniging " en " rechtbank van eerste aanleg ".)

(§ 8. De Commissie voor boekhoudkundige normen opgericht bij de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen heeft ten aanzien van de verenigingen zonder winstoogmerk tot taak de regering en het Parlement op hun verzoek of uit eigen beweging van advies te dienen, door middel van adviezen en aanbevelingen bij te dragen tot de ontwikkeling van de leer van het boekhouden en de beginselen te bepalen van een regelmatige boekhouding.)

[De werkingskosten van de Commissie voor boekhoudkundige normen worden gedragen door de verenigingen zonder winstoogmerk die, overeenkomstig § 6, hun jaarrekening openbaar moeten

Bank van België. De Koning bepaalt het bedrag van deze bijdrage, die echter niet hoger mag zijn dan 3 euro en 72 cent, geïndexeerd volgens dezelfde regels als deze die werden vastgesteld voor de indexering van de wedden en lonen in de overheidsdiensten. De Nationale Bank van België int deze bijdrage samen met de kosten voor de openbaarmaking van de jaarrekening en maakt haar over aan de Commissie.]

maken door neerlegging bij de Nationale Bank van België. De Koning bepaalt het bedrag van deze bijdrage, die echter niet hoger mag zijn dan 3 euro en 72 cent, geïndexeerd volgens dezelfde regels als deze die werden vastgesteld voor de indexering van de wedden en lonen in de overheidsdiensten. De Nationale Bank van België int deze bijdrage samen met de kosten voor de openbaarmaking van de jaarrekening en maakt haar over aan de Commissie.]

“§ 9. In voorkomend geval, kunnen de commissarissen de algemene vergadering bijeenroepen. Zij moeten die bijeenroepen wanneer een vijfde van de leden van de vereniging het vragen.

De commissarissen wonen de algemene vergadering bij wanneer deze te beraadslagen heeft op grond van een verslag door hen opgemaakt.”.

Art. 101. Art. 37, (§ 7. De artikelen 130 tot 133, [¹ 134, §§ 1, 2, 3 en 6], 135 tot 137, 139 en 140, 142 tot 144, met uitzondering van [artikel 144, eerste lid, 6° en 7°], van het Wetboek van vennootschappen zijn van overeenkomstige toepassing op de stichtingen die een commissaris hebben benoemd. Ten behoeve van dit artikel moeten de woorden " wetboek ", " vennootschap ", " algemene vergadering " en " rechtbank van koophandel ", aangewend in voornoemde artikelen van het Wetboek van vennootschappen, worden begrepen als respectievelijk " wet ", " stichting ", " bestuursorgaan " en

Art. 101. Art. 37, (§ 7. De artikelen 130 tot 133, [¹ 134, §§ 1, 2, 3 en 6], 135 **tot 140**, 142 tot 144, met uitzondering van [artikel 144, eerste lid, 6° en 7°], van het Wetboek van vennootschappen zijn van overeenkomstige toepassing op de stichtingen die een commissaris hebben benoemd. Ten behoeve van dit artikel moeten de woorden " wetboek ", " vennootschap ", " algemene vergadering " en " rechtbank van koophandel ", aangewend in voornoemde artikelen van het Wetboek van vennootschappen, worden begrepen als respectievelijk " wet ", " stichting ", " bestuursorgaan " en

" rechtbank van eerste aanleg ".)
 (§ 8. De Commissie voor boekhoudkundige normen opgericht bij de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen heeft ten aanzien van de stichtingen tot taak de regering en het Parlement op hun verzoek of uit eigen beweging van advies te dienen, door middel van adviezen en aanbevelingen bij te dragen tot de ontwikkeling van de leer van het boekhouden en de beginselen te bepalen van een regelmatige boekhouding

[De werkingskosten van de Commissie voor boekhoudkundige normen worden gedragen door de stichtingen die, overeenkomstig § 6, hun jaarrekening openbaar moeten maken door neerlegging bij de Nationale Bank van België. De Koning bepaalt het bedrag van deze bijdrage, die echter niet hoger mag zijn dan 3 euro en 72 cent, geïndexeerd volgens dezelfde regels als deze die werden vastgesteld voor de indexering van de wedden en lonen in de overheidsdiensten. De Nationale Bank van België int deze bijdrage samen met de kosten voor de openbaarmaking van de jaarrekening en maakt haar over aan de Commissie.]

" rechtbank van eerste aanleg ".)

(§ 8. De Commissie voor boekhoudkundige normen opgericht bij de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen heeft ten aanzien van de stichtingen tot taak de regering en het Parlement op hun verzoek of uit eigen beweging van advies te dienen, door middel van adviezen en aanbevelingen bij te dragen tot de ontwikkeling van de leer van het boekhouden en de beginselen te bepalen van een regelmatige boekhouding.)

[De werkingskosten van de Commissie voor boekhoudkundige normen worden gedragen door de stichtingen die, overeenkomstig § 6, hun jaarrekening openbaar moeten maken door neerlegging bij de Nationale Bank van België. De Koning bepaalt het bedrag van deze bijdrage, die echter niet hoger mag zijn dan 3 euro en 72 cent, geïndexeerd volgens dezelfde regels als deze die werden vastgesteld voor de indexering van de wedden en lonen in de overheidsdiensten. De Nationale Bank van België int deze bijdrage samen met de kosten voor de openbaarmaking van de jaarrekening en maakt haar over aan de Commissie.]

§ 9. In voorkomend geval, kunnen de commissarissen de raad van bestuur bijeenroepen. Zij moeten die bijeenroepen wanneer de stichter of een vijfde van de leden van de raad van bestuur het vragen.

De commissarissen wonen de raad van bestuur bij wanneer deze te beraadslagen heeft op grond van een verslag door hen opgemaakt."

Art. 102. Art. 53, (§ 6. De artikelen 130 tot 133, [134, §§ 1, 2, 3 en 6], 135 tot 137, 139 en 140, 142 tot 144, met uitzondering van [¹ artikel 144, eerste lid, 6° en 7°]¹, van het Wetboek van vennootschappen zijn van overeenkomstige toepassing op de internationale verenigingen zonder winstoogmerk die een commissaris hebben benoemd. Ten behoeve van dit artikel moeten de woorden " wetboek ", " vennootschap " en " rechtbank van koophandel ", aangewend in voornoemde artikelen van het Wetboek van vennootschappen, worden begrepen als respectievelijk " wet ", " vereniging " en " rechtbank van eerste aanleg ".)

(§ 7. De Commissie voor boekhoudkundige normen opgericht bij de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen heeft ten aanzien van de internationale verenigingen zonder winstoogmerk tot taak de regering en het Parlement op hun verzoek of uit eigen beweging van advies te dienen, door middel van adviezen en aanbevelingen bij te dragen tot de ontwikkeling van de leer van het boekhouden en de beginselen te bepalen van een regelmatige boekhouding

[De werkingskosten van de Commissie voor boekhoudkundige normen worden gedragen door de internationale verenigingen zonder winstoogmerk die, overeenkomstig § 8, hun jaarrekening openbaar moeten maken door neerlegging bij de Nationale Bank van België. De Koning bepaalt het bedrag van deze bijdrage, die echter niet hoger mag zijn dan drie euro en tweeënzeventig cent, geïndexeerd volgens dezelfde

Art. 102. Art. 53, (§ 6. De artikelen 130 tot 133, [134, §§ 1, 2, 3 en 6]¹, 135 tot **140**, 142 tot 144, met uitzondering van [artikel 144, eerste lid, 6° en 7°]¹, van het Wetboek van vennootschappen zijn van overeenkomstige toepassing op de internationale verenigingen zonder winstoogmerk die een commissaris hebben benoemd. Ten behoeve van dit artikel moeten de woorden " wetboek ", " vennootschap " en " rechtbank van koophandel ", aangewend in voornoemde artikelen van het Wetboek van vennootschappen, worden begrepen als respectievelijk " wet ", " vereniging " en " rechtbank van eerste aanleg ".)

(§ 7. De Commissie voor boekhoudkundige normen opgericht bij de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen heeft ten aanzien van de internationale verenigingen zonder winstoogmerk tot taak de regering en het Parlement op hun verzoek of uit eigen beweging van advies te dienen, door middel van adviezen en aanbevelingen bij te dragen tot de ontwikkeling van de leer van het boekhouden en de beginselen te bepalen van een regelmatige boekhouding

[De werkingskosten van de Commissie voor boekhoudkundige normen worden gedragen door de internationale verenigingen zonder winstoogmerk die, overeenkomstig § 8, hun jaarrekening openbaar moeten maken door neerlegging bij de Nationale Bank van België. De Koning bepaalt het bedrag van deze bijdrage, die echter niet hoger mag

regels als deze die werden vastgesteld voor de indexering van de wedden en lonen in de overheidsdiensten. De Nationale Bank van België int deze bijdrage samen met de kosten voor de openbaarmaking van de jaarrekening en maakt ze over aan de Commissie.]

[§ 8. Binnen dertig dagen na de goedkeuring ervan door het algemeen leidinggevend orgaan wordt de jaarrekening van de in § 3 bedoelde internationale verenigingen door de bestuurders neergelegd bij de Nationale Bank van België.

Overeenkomstig het eerste lid worden gelijktijdig neergelegd :

1° een stuk met de naam en voornaam van de bestuurders en, in voorkomend geval, van de commissarissen die in functie zijn;

2° in voorkomend geval, het verslag van de commissarissen.

De Koning bepaalt de nadere regels volgens welke en de voorwaarden waaronder de in het eerste en het tweede lid bedoelde stukken moeten worden neergelegd, alsmede het bedrag en de wijze van betaling van de kosten van de openbaarmaking. De neerlegging wordt alleen aanvaard indien de ter uitvoering van dit lid vastgestelde bepalingen worden nageleefd.

Binnen vijftien werkdagen na de aanvaarding van de neerlegging wordt daarvan melding gemaakt in een bestand dat de Nationale Bank van België aanlegt op een drager en volgens de nadere regels die de Koning vaststelt. De tekst van de vermelding wordt door de Nationale Bank van België overgezonden aan de griffie van de rechtbank van koophandel die het dossier van de vereniging als bedoeld in artikel 51 aanlegt en wordt bij dat dossier gevoegd.

De Nationale Bank van België reikt aan degenen die er, zelfs schriftelijk, om vragen, een afschrift in de door de Koning vastgestelde vorm uit, hetzij van alle stukken die haar met toepassing van het eerste en het tweede lid worden overgezonden, hetzij van de stukken als

zijn dan drie euro en tweeënzeventig cent, geïndexeerd volgens dezelfde regels als deze die werden vastgesteld voor de indexering van de wedden en lonen in de overheidsdiensten. De Nationale Bank van België int deze bijdrage samen met de kosten voor de openbaarmaking van de jaarrekening en maakt ze over aan de Commissie.]

[§ 8. Binnen dertig dagen na de goedkeuring ervan door het algemeen leidinggevend orgaan wordt de jaarrekening van de in § 3 bedoelde internationale verenigingen door de bestuurders neergelegd bij de Nationale Bank van België.

Overeenkomstig het eerste lid worden gelijktijdig neergelegd :

1° een stuk met de naam en voornaam van de bestuurders en, in voorkomend geval, van de commissarissen die in functie zijn;

2° in voorkomend geval, het verslag van de commissarissen.

De Koning bepaalt de nadere regels volgens welke en de voorwaarden waaronder de in het eerste en het tweede lid bedoelde stukken moeten worden neergelegd, alsmede het bedrag en de wijze van betaling van de kosten van de openbaarmaking. De neerlegging wordt alleen aanvaard indien de ter uitvoering van dit lid vastgestelde bepalingen worden nageleefd.

Binnen vijftien werkdagen na de aanvaarding van de neerlegging wordt daarvan melding gemaakt in een bestand dat de Nationale Bank van België aanlegt op een drager en volgens de nadere regels die de Koning vaststelt. De tekst van de vermelding wordt door de Nationale Bank van België overgezonden aan de griffie van de rechtbank van koophandel die het dossier van de vereniging als bedoeld in artikel 51

bedoeld in het eerste en het tweede lid die haar worden overgezonden en betrekking hebben op de met name genoemde verenigingen en op bepaalde jaren. De Koning stelt het bedrag vast dat aan de Nationale Bank van België moet worden betaald voor de verkrijging van de in dit lid bedoelde afschriften.

De griffies van de rechtbanken ontvangen van de Nationale Bank van België kosteloos en onverwijld een afschrift van alle in het eerste en het tweede lid bedoelde stukken in de vorm die door de Koning is vastgesteld.

De Nationale Bank van België is bevoegd om, volgens de nadere regels die door de Koning zijn vastgesteld, algemene en anonieme statistieken op te maken en bekend te maken over het geheel of een gedeelte van de gegevens die zijn vervat in de stukken welke haar met toepassing van het eerste en het tweede lid worden overgezonden.]

aanlegt en wordt bij dat dossier gevoegd.

De Nationale Bank van België reikt aan degenen die er, zelfs schriftelijk, om vragen, een afschrift in de door de Koning vastgestelde vorm uit, hetzij van alle stukken die haar met toepassing van het eerste en het tweede lid worden overgezonden, hetzij van de stukken als bedoeld in het eerste en het tweede lid die haar worden overgezonden en betrekking hebben op de met name genoemde verenigingen en op bepaalde jaren. De Koning stelt het bedrag vast dat aan de Nationale Bank van België moet worden betaald voor de verkrijging van de in dit lid bedoelde afschriften.

De griffies van de rechtbanken ontvangen van de Nationale Bank van België kosteloos en onverwijld een afschrift van alle in het eerste en het tweede lid bedoelde stukken in de vorm die door de Koning is vastgesteld.

De Nationale Bank van België is bevoegd om, volgens de nadere regels die door de Koning zijn vastgesteld, algemene en anonieme statistieken op te maken en bekend te maken over het geheel of een gedeelte van de gegevens die zijn vervat in de stukken welke haar met toepassing van het eerste en het tweede lid worden overgezonden.]

§ 9. In voorkomend geval, kunnen de commissarissen het algemeen leidinggevend orgaan bijeenroepen. Zij moeten die bijeenroepen wanneer een vijfde van de leden van het algemeen leidinggevend orgaan het vragen.

De commissarissen wonen de vergaderingen van het algemeen leidinggevend orgaan bij wanneer

deze te beraadslagen heeft op grond van een verslag door hen opgemaakt.

Hoofdstuk 4 - Wijziging van artikel 39 van de Faillissementswet van 8 augustus 1997

Art. 103. Art. 39. Voor elk faillissement wordt ter griffie een dossier gehouden waarin voorkomen :

- 1° een voor eensluidend verklaard afschrift van het vonnis van faillietverklaring, van het vonnis dat het tijdstip van de staking van betaling bepaalt en van de beslissingen gewezen na uitoefening van de rechtsmiddelen tegen deze vonnissen;
- 2° het uittreksel van de bekendmakingen bedoeld in artikel 38;
- 3° in voorkomend geval een voor eensluidend verklaard afschrift van de beschikkingen genomen krachtens de artikelen 41, § 2, en 43, derde lid;
- 4° het proces-verbaal van plaatsopneming en de in artikel 43 bedoelde boedelbeschrijving;
- 5° (de processen-verbaal) van verificatie van de schuldvorderingen; <W 2005-12-06/46, art. 7, 011; Inwerkingtreding : 01-01-2006>
- 6° de tabel bedoeld in artikel 71;
- 7° de door de curators opgemaakte verslagen en uitdelingslijsten, bedoeld in de artikelen 34 en 52;
- 8° de door de rechter-commissaris verleende schriftelijke beschikkingen;
- 9° de lijst van de dadingen en de desbetreffende homologaties bedoeld in artikel 58.

Elke belanghebbende kan kosteloos inzage nemen van het dossier en kan er een kopie van krijgen mits hij de griffierechten betaalt.

Hoofdstuk 4 - Wijziging van artikel 39 van de Faillissementswet van 8 augustus 1997

Art. 103. Art. 39. , § 1. Voor elk faillissement wordt ter griffie een dossier gehouden waarin voorkomen :

- 1° een voor eensluidend verklaard afschrift van het vonnis van faillietverklaring, van het vonnis dat het tijdstip van de staking van betaling bepaalt en van de beslissingen gewezen na uitoefening van de rechtsmiddelen tegen deze vonnissen;
- 2° het uittreksel van de bekendmakingen bedoeld in artikel 38;
- 3° in voorkomend geval een voor eensluidend verklaard afschrift van de beschikkingen genomen krachtens de artikelen 41, § 2, en 43, derde lid;
- 4° het proces-verbaal van plaatsopneming en de in artikel 43 bedoelde boedelbeschrijving;
- 5° (de processen-verbaal) van verificatie van de schuldvorderingen; <W 2005-12-06/46, art. 7, 011; Inwerkingtreding : 01-01-2006>
- 6° de tabel bedoeld in artikel 71;
- 7° de door de curators opgemaakte verslagen en uitdelingslijsten, bedoeld in de artikelen 34 en 52;
- 8° de door de rechter-commissaris verleende schriftelijke beschikkingen;
- 9° de lijst van de dadingen en de desbetreffende homologaties bedoeld in artikel 58.

Elke belanghebbende kan kosteloos inzage nemen van het dossier en kan er een kopie van krijgen mits hij de griffierechten betaalt.

§ 2. De in dit artikel vermelde gegevens kunnen eveneens elektronisch worden opgesteld, geregistreerd, geraadpleegd, gewijzigd, opgenomen en bewaard.

De Koning regelt de wijze waarop de tweede paragraaf wordt toegepast.

De registratie, raadpleging, wijziging, hernieuwing of verwijdering van de gegevens van het elektronisch dossier kunnen aanleiding geven tot de betaling van een retributie waarvan het bedrag, de voorwaarden en de modaliteiten van inning door de Koning worden bepaald.

Hoofdstuk 5 - Wijziging van het Wetboek van vennootschappen

Art. 104. Art. 184, § 5. Onverminderd artikel 181, zijn een ontbinding en vereffening in één akte slechts mogelijk mits naleving van de volgende voorwaarden :

- 1° er is geen vereffenaar aangeduid;
- 2° er zijn geen passiva luidens de staat van activa en passiva als bedoeld in artikel 181;

Hoofdstuk 5 - Wijziging van het Wetboek van vennootschappen

Art. 104. Art. 184, § 5. Onverminderd artikel 181, zijn een ontbinding en vereffening in één akte slechts mogelijk mits naleving van de volgende voorwaarden :

- 1° er is geen vereffenaar aangeduid;
- 2° alle schulden ten aanzien van derden zijn terugbetaald of de nodige gelden om die te voldoen werden geconsigneerd. Indien een verslag moet worden opgemaakt door een commissaris, bedrijfsrevisor of externe accountant overeenkomstig artikel 181, § 1, derde lid, maakt het verslag melding van deze terugbetaling of consignatie in zijn conclusies;
- 3° alle aandeelhouders of vennoten zijn op de algemene vergadering aanwezig of geldig vertegenwoordigd en besluiten

met eenparigheid van stemmen.

[De terugname van het resterend actief gebeurt door de vennoten zelf.]

3° alle aandeelhouders of vennoten zijn op de algemene vergadering aanwezig of geldig vertegenwoordigd en besluiten met eenparigheid van stemmen.

[De terugname van het resterend actief gebeurt door de vennoten zelf.]

Hoofdstuk 6 - Wet van 26 maart 2003 houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde vermogenssancties

Art. 105. Art. 3

§ 1. Onder vermogensbestanddelen worden verstaan de goederen, zowel roerende als onroerende, lichamelijke als onlichamelijke, die vatbaar zijn voor inbeslagneming of verbeurdverklaring, die wettelijk kunnen verkocht worden en die begrepen zijn in de door de Koning bepaalde categorieën, of die een waarde hebben die een door Hem bepaalde drempel overstijgt.

§ 2. Overeenkomstig de bepalingen

Hoofdstuk 6 - Wet van 26 maart 2003 houdende oprichting van een Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring en houdende bepalingen inzake het waardevast beheer van in beslag genomen goederen en de uitvoering van bepaalde vermogenssancties en van het wetboek van strafvordering

Art. 105. Art. 3

§ 1. Onder vermogensbestanddelen worden verstaan de goederen, zowel roerende als onroerende, lichamelijke als onlichamelijke, die vatbaar zijn voor inbeslagneming of verbeurdverklaring, die wettelijk kunnen verkocht worden en die begrepen zijn in de door de Koning bepaalde categorieën, of die een waarde hebben die een door Hem bepaalde drempel overstijgt.

§ 2. Overeenkomstig de bepalingen

van deze wet, staat het Centraal Orgaan de gerechtelijke autoriteiten in strafzaken bij :

1° in het kader van de inbeslagneming van vermogensbestanddelen;

2° bij de uitoefening van de strafvordering met het oog op de verbeurdverklaring van vermogensbestanddelen;

3° bij de tenuitvoerlegging van in kracht van gewijsde getreden vonnissen en arresten houdende verbeurdverklaring van vermogensbestanddelen.

§ 3. Ter uitvoering van zijn opdracht zal het Centraal Orgaan :

1° ambtshalve of op hun verzoek, adviezen verstrekken aan de minister van Justitie en aan het College van procureurs-generaal, met betrekking tot de onderwerpen bedoeld in § 2;

Hij zendt een afschrift van zijn adviezen aan de bevoegde minister, voor zover deze betrekking hebben op de regelgeving die hem aanbelangt of op de werkzaamheden van de agenten, de aangestelden en de mandatarissen van zijn administratie;

2° overeenkomstig hoofdstuk III, afdeling 1, instaan voor het gecentraliseerde en geïnformatiseerde beheer van de gegevens met betrekking tot zijn opdrachten;

3° overeenkomstig hoofdstuk III, afdeling 2, doen overgaan tot de vervreemding van in beslag genomen vermogensbestanddelen, na toelating van de procureur des Konings of van de onderzoeksrechter;

van deze wet, staat het Centraal Orgaan de gerechtelijke autoriteiten in strafzaken bij :

1° in het kader van de inbeslagneming van vermogensbestanddelen;

2° bij de uitoefening van de strafvordering met het oog op de verbeurdverklaring van vermogensbestanddelen;

3° bij de tenuitvoerlegging van in kracht van gewijsde getreden vonnissen en arresten houdende verbeurdverklaring van vermogensbestanddelen.

§ 3. Ter uitvoering van zijn opdracht zal het Centraal Orgaan :

1° ambtshalve of op hun verzoek, adviezen verstrekken aan de minister van Justitie en aan het College van procureurs-generaal, met betrekking tot de onderwerpen bedoeld in § 2;

Hij zendt een afschrift van zijn adviezen aan de bevoegde minister, voor zover deze betrekking hebben op de regelgeving die hem aanbelangt of op de werkzaamheden van de agenten, de aangestelden en de mandatarissen van zijn administratie;

2° overeenkomstig hoofdstuk III, afdeling 1, instaan voor het gecentraliseerde en geïnformatiseerde beheer van de gegevens met betrekking tot zijn opdrachten;

3° *overeenkomstig hoofdstuk III, afdeling 2, doen overgaan tot de vervreemding van in beslag genomen vermogensbestanddelen, na toelating van de procureur des Konings of van de onderzoeksrechter en overgaan tot de terbeschikkingstelling van*

*vervreembare vermogensbestanddelen
aan de federale politie;*

4° overeenkomstig hoofdstuk III, afdelingen 2 en 3, instaan voor het beheer van in beslag genomen vermogensbestanddelen, in overleg met de procureur des Konings of met de onderzoeksrechter;

5° overeenkomstig hoofdstuk III, afdeling 4, en artikel 197bis van het Wetboek van strafvordering, de tenuitvoerlegging van vonnissen en arresten houdende verbeurdverklaring van vermogensbestanddelen coördineren;

6° overeenkomstig hoofdstuk III, afdeling 5, bijstand verlenen aan de procureur des Konings en aan de onderzoeksrechter;

7° thematische voorlichting verstrekken aan de magistraten, aan de politiediensten en aan de belanghebbende openbare diensten;

8° bijstand verlenen bij de internationale rechtshulp, dienstbetrekkingen aanknopen en onderhouden met equivalente instellingen in het buitenland en met hen samenwerken in het kader van de verdragsrechtelijke en wettelijke regels.

§ 4. Met inachtneming van hun bevoegdheden, geschieden de in § 3, 1°, en 2°, vermelde opdrachten vermeld in overleg met het College van procureurs-generaal, met de raad van procureurs des Konings en met de Dienst voor het strafrechtelijk

4° overeenkomstig hoofdstuk III, afdelingen 2 en 3, instaan voor het beheer van in beslag genomen vermogensbestanddelen, in overleg met de procureur des Konings of met de onderzoeksrechter;

5° overeenkomstig hoofdstuk III, afdeling 4, en artikel 197bis van het Wetboek van strafvordering, de tenuitvoerlegging van vonnissen en arresten houdende verbeurdverklaring van vermogensbestanddelen coördineren;

6° overeenkomstig hoofdstuk III, afdeling 5, bijstand verlenen aan de procureur des Konings en aan de onderzoeksrechter;

7° thematische voorlichting verstrekken aan de magistraten, aan de politiediensten en aan de belanghebbende openbare diensten;

8° bijstand verlenen bij de internationale rechtshulp, dienstbetrekkingen aanknopen en onderhouden met equivalente instellingen in het buitenland en met hen samenwerken in het kader van de verdragsrechtelijke en wettelijke regels.

§ 4. Met inachtneming van hun bevoegdheden, geschieden de in § 3, 1°, en 2°, vermelde opdrachten vermeld in overleg met het College van procureurs-generaal, met de raad van procureurs des Konings en met de Dienst voor het strafrechtelijk

beleid.

Art. 106. Art. 9bis

beleid.

Art. 106. Art. 9bis

§ 1. De directeur van het Centraal Orgaan kan, voor de duur die hij bepaalt, het vermogensbestanddeel dat het voorwerp heeft uitgemaakt van een uitvoerbare beslissing tot vervreemding bij toepassing van het artikel 28octies of het artikel 61sexies van het Wetboek van Strafvordering, met voorafgaand akkoord van de magistraat die de vervreemdingsbeslissing genomen heeft, ter beschikking stellen van de federale politie, onder de volgende voorwaarden:

1° het vermogensbestanddeel is hetzij de eigendom van de verdachte of de in verdenkinggestelde, of de eigenaar ervan kan niet binnen een redelijk tijdsbestek worden geïdentificeerd of bereikt, hetzij ter beschikking gesteld is van een criminele organisatie bedoeld in artikel 324bis van het Strafwetboek, of van de vermoedelijke plegers van de misdrijven bedoeld in artikel 90ter, §§ 2, 3 en 4 van het Wetboek van strafvordering;

2° het vermogensbestanddeel is in beslag genomen tijdens een gerechtelijk onderzoek of een opsporingsonderzoek naar strafbare feiten die gepleegd zijn in het kader van een criminele organisatie, bedoeld in artikel 324bis van het Strafwetboek, of naar de wanbedrijven of misdaden bedoeld in artikel 90ter, §§ 2, 3 en 4 van het

Wetboek van Strafvordering;

3° de federale politie gebruikt het vermogensbestanddeel als een goed huisvader in het raam van haar werking die ertoe strekt misdrijven bedoeld in 1° te bestrijden of te voorkomen;

4° de federale politie nog niet, of slechts in onvoldoende mate beschikt over soortgelijke vermogensbestanddelen en het ter beschikking gestelde vermogensbestanddeel nuttig is voor de werking bedoeld in 3°;

5° de wijze waarop de federale politie het vermogensbestanddeel mag aanwenden mag de bruikbaarheid ervan voor de bewijsvoering à charge of à décharge niet onmogelijk maken.

De directeur brengt zijn beslissing per faxbericht of via de elektronische weg ter kennis van de magistraat die de toelating heeft verleend voor de vervreemding van het ter beschikking gestelde vermogensbestanddeel.

§ 2. De directeur-generaal van de gerechtelijke politie, of zijn afgevaardigde, mag het in beslag genomen vermogensbestanddeel dat ter beschikking gesteld is van de federale politie onder bovenvermelde voorwaarden ter beschikking stellen van de lokale politie. De directeur-generaal geeft hiervan kennis aan de directeur van het Centraal Orgaan.

§ 3. Het vermogensbestanddeel mag niet worden ter beschikking gesteld

van de centrale of gedeconcentreerde gerechtelijke dienst, of van de politiezone van de lokale politie, die het betrokken vermogensbestanddeel in beslag heeft genomen.

§ 4. De directeur van het Centraal Orgaan laat, voor het vermogensbestanddeel in gebruik wordt genomen door de politiedienst, een beschrijving van de staat van het goed opmaken en bepaalt de waarde ervan. De directeur laat de beschrijving en waardebepaling voegen bij het strafdossier.

§ 5. De tenuitvoerlegging van de beslissing tot vervreemding van het in beslag genomen vermogensbestanddeel zoals hierboven bedoeld, wordt geschorst tot de beëindiging van de terbeschikkingstelling.

§ 6. Het rechtsmiddel als bedoeld in de artikelen 28sexies en 61quater van het Wetboek van strafvordering kan slechts worden ingesteld binnen een maand vanaf de inbeslagneming als bedoeld in § 1. De verzoeker mag geen verzoekschrift met hetzelfde voorwerp toezenden of neerleggen vooraleer een termijn van een jaar is verstreken te rekenen vanaf, hetzij de dag van de laatste beslissing die betrekking heeft op hetzelfde voorwerp, hetzij de dag van het verstrijken van de hoger bedoelde termijn van een maand.

§ 7. Ingeval van teruggave van het ter

*beschikking gestelde
vermogensbestanddeel aan de
rechtmatige eigenaar, geeft elke
minwaarde ingevolge gebruik van het
vermogensbestanddeel, na
compensatie met de eventuele
meerwaarde, aanleiding tot
vergoeding ten laste van de Staat, de
gemeente of de meergemeentezone.*

*§ 8. In geval van verbeurdverklaring
bij equivalent kan deze veroordeling
ten uitvoer worden gelegd op het nog
steeds ter beschikking gestelde
vermogensbestanddeel of op de
geldsom die in de plaats is gesteld
van het vervreemde
vermogensbestanddeel.*

*De opbrengst van het te gelde
gemaakte vermogensbestanddeel dat
ter beschikking is gesteld van de
politie wordt verhoogd met het
bedrag van de door de strafrechter
bepaalde minwaarde en dit bedrag
heeft betrekking op de duurtijd van de
terbeschikkingstelling.*

*Ingeval het ter beschikking gestelde
vermogensbestanddeel tijdens de
strafprocedure werd vervreemd,
wordt de geldsom die ervoor in de
plaats is gesteld, verhoogd met het
bedrag van de door de strafrechter
bepaalde minwaarde en dit bedrag
heeft betrekking op de periode die
aanvangt op de datum van de
terbeschikkingstelling en die eindigt
op de datum waarop de toelating tot
vervreemding effectief werd
uitgevoerd.*

De betaling van de minwaarde aan de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën die bevoegd is voor de invordering van de verbeurdverklaring bij equivalent kan, in voorkomend geval, ten laste vallen van de Staat, de gemeente of de meergemeentezone.

Art. 107. Art. 35 Sv.

§ 1. De procureur des Konings neemt alles in beslag wat een van de in de artikelen 42 en 43quater van het Strafwetboek bedoelde zaken schijnt uit te maken en alles wat dienen kan om de waarheid aan de dag te brengen; hij vraagt de verdachte zich te verklaren omtrent de in beslag genomen voorwerpen, die hem vertoond zullen worden; van een en ander maakt hij een proces-verbaal op, dat ondertekend wordt door de verdachte, of ingeval deze weigert, wordt daarvan melding gemaakt.

§ 2. Indien de in de vorige paragraaf bedoelde zaken bestaan uit voertuigen kunnen deze, voor zover zij eigendom zijn van de verdachte of inverdenkinggestelde, ter beschikking gesteld worden van de federale politie. De beslissing tot terbeschikkingstelling wordt genomen, naargelang het geval, door de procureur des Konings of de federale procureur, conform de richtlijnen van de Minister van Justitie genomen in uitvoering van de artikelen 143bis en 143ter van het Gerechtelijk Wetboek. Tegen deze beslissing staat geen rechtsmiddel open. De terbeschikkingstelling houdt in dat de federale politie, die het voertuig als een goed huisvader dient te gebruiken, het kan gebruiken voor

Art. 107. Art. 35 Sv.

§ 1. De procureur des Konings neemt alles in beslag wat een van de in de artikelen 42 en 43quater van het Strafwetboek bedoelde zaken schijnt uit te maken en alles wat dienen kan om de waarheid aan de dag te brengen; hij vraagt de verdachte zich te verklaren omtrent de in beslag genomen voorwerpen, die hem vertoond zullen worden; van een en ander maakt hij een proces-verbaal op, dat ondertekend wordt door de verdachte, of ingeval deze weigert, wordt daarvan melding gemaakt.

§ 2. (...)

haar normale werking. In geval van teruggave, geeft elke minwaarde ingevolge gebruik van het voertuig, na compensatie met de eventuele meerwaarde, aanleiding tot vergoeding.

Het rechtsmiddel als bedoeld in artikel 28sexies kan slechts worden ingesteld binnen een maand vanaf de inbeslagneming als bedoeld in § 1. De verzoeker mag geen verzoekschrift met hetzelfde voorwerp toezenden of neerleggen vooraleer een termijn van een jaar is verstreken te rekenen vanaf, hetzij de dag van de laatste beslissing die betrekking heeft op hetzelfde voorwerp, hetzij de dag van het verstrijken van de hoger bedoelde termijn van een maand.

Art. 108. Art. 89 Sv.

De bepalingen van de artikelen 35, 35bis, 35ter, 36, 37, 38 , 39 en 39bis, aangaande de inbeslagneming van de voorwerpen die de procureur des Konings in de gevallen van ontdekking op heterdaad mag opsporen, gelden ook voor de onderzoeksrechter.

Indien de in het vorige lid bedoelde zaken bestaan uit voertuigen kunnen deze, voor zover zij eigendom zijn van de verdachte of inverdenkinggestelde, ter beschikking gesteld worden van de federale politie. De beslissing tot terbeschikkingstelling wordt genomen, naargelang het geval, door de procureur des Konings of de federale procureur, conform de richtlijnen van de Minister van Justitie genomen in uitvoering van de artikelen 143bis en 143ter van het Gerechtelijk Wetboek. Tegen deze beslissing staat geen rechtsmiddel

Art. 108. Art. 89 Sv.

De bepalingen van de artikelen 35, 35bis, 35ter, 36, 37, 38 , 39 en 39bis, aangaande de inbeslagneming van de voorwerpen die de procureur des Konings in de gevallen van ontdekking op heterdaad mag opsporen, gelden ook voor de onderzoeksrechter.

(...)

open. Zij is evenwel slechts uitvoerbaar indien de onderzoeksrechter er binnen de tien dagen na de kennisgeving ervan, geen verzet tegen aantekent ter wille van het onderzoek. De terbeschikkingstelling houdt in dat de federale politie, die het voertuig als een goed huisvader dient te gebruiken, het kan gebruiken voor haar normale werking. In geval van teruggave, geeft elke minwaarde ingevolge gebruik van het voertuig, na compensatie met de eventuele meerwaarde, aanleiding tot vergoeding.

Het rechtsmiddel als bedoeld in artikel 61quater kan slechts worden ingesteld binnen een maand vanaf de inbeslagneming als bedoeld in het eerste lid. De verzoeker mag geen verzoekschrift met hetzelfde voorwerp toezenden of neerleggen vooraleer een termijn van een jaar is verstreken te rekenen vanaf, hetzij de dag van de laatste beslissing die betrekking heeft op hetzelfde voorwerp, hetzij de dag van het verstrijken van de hoger bedoelde termijn van een maand.

Art. 109. Art. 4 Wet van 26 maart 2003

§ 1. Het Centraal Orgaan verzamelt, beheert en verwerkt de gegevens die betrekking hebben op :

- 1° de inbeslagneming en de bewaring;
- 2° de verbeurdverklaring;
- 3° de tenuitvoerlegging van vonnissen en arresten houdende verbeurdverklaring.

§ 2. Hij beheert en bewaart op

Art. 109. Art. 4 Wet van 26 maart 2003

§ 1. Het Centraal Orgaan verzamelt, beheert en verwerkt de gegevens die betrekking hebben op :

- 1° de inbeslagneming en de bewaring;
- 2° de verbeurdverklaring;
- 3° de tenuitvoerlegging van vonnissen en arresten houdende verbeurdverklaring.

§ 2. Hij beheert en bewaart op

gecentraliseerde en geïnformatiseerde wijze de in § 1 bedoelde gegevens gedurende tien jaar, te rekenen van de in artikel 5, § 1, bedoelde eerste kennisgeving, in voorkomend geval verlengd tot aan de verjaring van de verbeurdverklaring.

§ 3. Onverminderd artikel 17, § 2, is de directeur van het Centraal Orgaan verantwoordelijk voor de verwerking van de hier bedoelde gegevens. Hij staat in voor de naleving van de vereisten en waarborgen van vertrouwelijkheid en beveiliging van de verwerking van deze gegevens, zoals bedoeld in artikel 16, §§ 2, 3 en 4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

De directeur houdt een register bij van de personen en categorieën van personen die deze gegevens kunnen raadplegen, en deelt dit register alsmede alle wijzigingen die aan het register worden aangebracht, onverwijld mee aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Hoofdstuk 7 - Wijziging van het Wetboek van internationaal privaatrecht

Art. 110. Article 119, § 2,
§ 2. In afwijking van § 1, maar onverminderd de toepassing van het recht aangewezen krachtens § 1 op de vorderingen tot nietigheid, vernietiging of niet-tegenwerpbaarheid van handelingen die voor het geheel van de schuldeisers nadelig zijn, wordt de uitwerking van de opening van een

gecentraliseerde en geïnformatiseerde wijze de in § 1 bedoelde gegevens gedurende *twintig* jaar, te rekenen van de in artikel 5, § 1, bedoelde eerste kennisgeving, in voorkomend geval verlengd tot aan de verjaring van de verbeurdverklaring.

§ 3. Onverminderd artikel 17, § 2, is de directeur van het Centraal Orgaan verantwoordelijk voor de verwerking van de hier bedoelde gegevens. Hij staat in voor de naleving van de vereisten en waarborgen van vertrouwelijkheid en beveiliging van de verwerking van deze gegevens, zoals bedoeld in artikel 16, §§ 2, 3 en 4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

De directeur houdt een register bij van de personen en categorieën van personen die deze gegevens kunnen raadplegen en houdt dit register ter beschikking van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Hoofdstuk 7 - Wijziging van het Wetboek van internationaal privaatrecht

Art. 110. Article 119, § 2,
§ 2. In afwijking van § 1, maar onverminderd de toepassing van het recht aangewezen krachtens § 1 op de vorderingen tot nietigheid, vernietiging of niet-tegenwerpbaarheid van handelingen die voor het geheel van de schuldeisers nadelig zijn, wordt de uitwerking van de opening van een

insolventieprocedure op :

1° de zakelijke rechten van derden op goederen die toebehoren aan de schuldenaar en die zich bij de opening van de procedure op het grondgebied van een andere Staat bevinden, beheerst door het recht dat op die zakelijke rechten van toepassing is;

2° het recht van een schuldeiser om de verrekening van zijn vordering met de vordering van de schuldenaar te vragen, beheerst door het recht dat op de vordering van de insolvente schuldenaar van toepassing is;

3° het eigendomsvoorbehoud van de verkoper van een goed dat zich bij de opening van de procedure op het grondgebied van een andere Staat bevindt, beheerst door het recht dat op de zakelijke rechten op dat goed van toepassing is.

Hoofdstuk 8 - Wet van 6 december 2005 betreffende de opmaak en financiering van actieplannen inzake verkeersveiligheid.

Art. 111. Art. 5.

§ 1. Het aan de federale politie en aan de lokale politiezones toegewezen deel wordt als volgt berekend :

1° Het totaal van de ontvangsten bedoeld in artikel 2 wordt verminderd met het bedrag van deze ontvangsten in 2002, met dien verstande dat de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, een maximum en/of een minimumbedrag kan bepalen voor dit verschil.

Het bedrag van deze ontvangsten in 2002 is gekoppeld aan het indexcijfer der consumptieprijzen dat op 31

insolventieprocedure op :

1° de zakelijke rechten van derden op goederen die toebehoren aan de schuldenaar en die zich bij de opening van de procedure op het grondgebied van een andere Staat bevinden, beheerst door het recht dat op die zakelijke rechten van toepassing is, **onverminderd de individuele uitoefening van de rechten bedoeld in artikel 5, 2, van de insolventieverordening;**

2° het recht van een schuldeiser om de verrekening van zijn vordering met de vordering van de schuldenaar te vragen, beheerst door het recht dat op de vordering van de insolvente schuldenaar van toepassing is;

3° het eigendomsvoorbehoud van de verkoper van een goed dat zich bij de opening van de procedure op het grondgebied van een andere Staat bevindt, beheerst door het recht dat op de zakelijke rechten op dat goed van toepassing is.

Hoofdstuk 8 - Wet van 6 december 2005 betreffende de opmaak en financiering van actieplannen inzake verkeersveiligheid.

Art. 111. Art. 5.

§ 1. Het aan de federale politie en aan de lokale politiezones toegewezen deel wordt als volgt berekend :

1° Het totaal van de ontvangsten bedoeld in artikel 2 wordt verminderd met het bedrag van deze ontvangsten in 2002, met dien verstande dat de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, een maximum en/of een minimumbedrag kan bepalen voor dit verschil.

Het bedrag van deze ontvangsten in 2002 is gekoppeld aan het indexcijfer der consumptieprijzen dat op 31

december 2002 werd bereikt en wordt op 1 januari van elk jaar aangepast aan het op 31 december van het voorgaande jaar bereikte indexcijfer van de consumptieprijzen.

2° Het in 1° bedoelde bedrag wordt vervolgens verminderd met :

- het door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bepaald bedrag, dat toegekend wordt aan de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer voor de opvolging van het verkeersveiligheidsbeleid van de politiediensten in overleg met de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

- het door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bepaald bedrag dat gereserveerd wordt voor de controlediensten inzake verkeersveiligheid die afhangen van de Federale Overheidsdiensten Financiën en Mobiliteit en Vervoer. Dit bedrag kan enkel toegekend en aangewend worden voor de aankoop van materiaal in het kader van de door de federale politie georganiseerde gemeenschappelijke aankopen ter ondersteuning van het verkeersveiligheidsbeleid;

- het bedrag dat wordt toegekend aan de Federale Overheidsdienst Justitie en dat gelijk is aan een bepaald percentage van het in 1° bedoelde bedrag. Het percentagecijfer dat op dit bedrag wordt toegepast is gelijk aan het percentage van het toegewezen deel dat aan de federale politie wordt toegekend.

§ 2. Het aan de Federale Overheidsdienst Justitie toegekende bedrag wordt in het veiligheidsfonds gestort ter aanvulling van het budget gereserveerd voor gerechtelijke

december 2002 werd bereikt en wordt op 1 januari van elk jaar aangepast aan het op 31 december van het voorgaande jaar bereikte indexcijfer van de consumptieprijzen.

2° Het in 1° bedoelde bedrag wordt vervolgens verminderd met :

- het door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bepaald bedrag, dat toegekend wordt aan de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer voor de opvolging van het verkeersveiligheidsbeleid van de politiediensten in overleg met de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

- het door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bepaald bedrag dat gereserveerd wordt voor de controlediensten inzake verkeersveiligheid die afhangen van de Federale Overheidsdiensten Financiën en Mobiliteit en Vervoer. Dit bedrag kan enkel toegekend en aangewend worden voor de aankoop van materiaal in het kader van de door de federale politie georganiseerde gemeenschappelijke aankopen ter ondersteuning van het verkeersveiligheidsbeleid;

- het bedrag dat wordt toegekend aan de Federale Overheidsdienst Justitie en dat gelijk is aan een bepaald percentage van het in 1° bedoelde bedrag. Het percentagecijfer dat op dit bedrag wordt toegepast is gelijk aan het percentage van het toegewezen deel dat aan de federale politie wordt toegekend.

§ 2. Het aan de Federale Overheidsdienst Justitie toegekende bedrag wordt in het veiligheidsfonds gestort ter aanvulling van het budget gereserveerd voor gerechtelijke

alternatieve maatregelen met als doel de uitvoering van de alternatieve maatregelen of alternatieve straffen die met name betrekking hebben op de verbetering van de verkeersveiligheid te financieren.

alternatieve maatregelen met als doel de uitvoering van de alternatieve maatregelen of alternatieve straffen die met name betrekking hebben op de verbetering van de verkeersveiligheid te financieren.

Het aan de Federale Overheidsdienst Justitie toegekende bedrag kan ook gebruikt worden ter financiering van het bij justitie beheerde deel van het afhandelingsproces enkel met het oog op een optimale inning van de verkeersboetes.

De Minister van Justitie stelt jaarlijks een verslag op aan de Minister van Mobiliteit betreffende de uitvoering van de projecten inzake verkeersveiligheid die gefinancierd worden via dit bedrag.

De Minister van Justitie stelt jaarlijks een verslag op aan de Minister van Mobiliteit betreffende de uitvoering van de projecten inzake verkeersveiligheid die gefinancierd worden via dit bedrag.

§ 3. De Koning kan, op voorstel van de Ministers van Mobiliteit en Binnenlandse Zaken, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, via een voorafname, projecten financieren die een meer doeltreffende vaststelling van de verkeersinbreuken toelaten, een vlottere afhandeling en snellere inning van de boetes beogen en de verwerving van gestandaardiseerd verkeerstechnisch materiaal via gemeenschappelijke aankopen ondersteunen.

§ 3. De Koning kan, op voorstel van de Ministers van Mobiliteit en Binnenlandse Zaken, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, via een voorafname, projecten financieren die een meer doeltreffende vaststelling van de verkeersinbreuken toelaten, een vlottere afhandeling en snellere inning van de boetes beogen en de verwerving van gestandaardiseerd verkeerstechnisch materiaal via gemeenschappelijke aankopen ondersteunen.

De federale politie en de Vaste Commissie van de Lokale Politie, bedoeld in artikel 91 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, dienen hiertoe, in uitvoering van de actieplannen verbonden aan de verkeersdoelstellingen vervat in het nationaal veiligheidsplan, jaarlijks een voorstel van plan in bij de ministers

De federale politie en de Vaste Commissie van de Lokale Politie, bedoeld in artikel 91 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, dienen hiertoe, in uitvoering van de actieplannen verbonden aan de verkeersdoelstellingen vervat in het nationaal veiligheidsplan, jaarlijks een voorstel van plan in bij de ministers

van Mobiliteit en Binnenlandse Zaken, aangevuld met het advies van het College van Procureurs-generaal

Art. 112. Art. 6.

De Minister van Financiën en de Minister van Begroting delen elk jaar uiterlijk op 1 februari aan de Ministers van Binnenlandse Zaken en van Mobiliteit het totaalbedrag van de ontvangsten mee bedoeld in artikel 2 verminderd met het bedrag van deze ontvangsten in 2002.

Binnen de acht dagen volgend op deze mededeling maken de Minister van Binnenlandse Zaken en van Mobiliteit het volgende bekend in het Belgisch Staatsblad :

1° het aan de lokale politiezones en federale politie overeenkomstig artikel 5, § 1 toegewezen deel;

2° de maximumbedragen waarop elke lokale politiezone en de federale politie aanspraak kunnen maken;

3° het bedrag dat besteed wordt voor de gemeenschappelijke aankopen ter ondersteuning van het verkeersveiligheidsbeleid.

De Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Mobiliteit delen elk jaar uiterlijk op de dag van de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad van de in het vorige lid vermelde bedragen, aan de Minister van Justitie het bedrag mee dat toegekend wordt voor de uitvoering van de alternatieve maatregelen of alternatieve straffen die met name betrekking hebben op de verbetering van de verkeersveiligheid.

van Mobiliteit en Binnenlandse Zaken, aangevuld met het advies van het College van Procureurs-generaal.

Art. 112. Art. 6.

De Minister van Financiën en de Minister van Begroting delen elk jaar uiterlijk op 1 februari aan de Ministers van Binnenlandse Zaken en van Mobiliteit het totaalbedrag van de ontvangsten mee bedoeld in artikel 2 verminderd met het bedrag van deze ontvangsten in 2002.

Binnen de acht dagen volgend op deze mededeling maken de Minister van Binnenlandse Zaken en van Mobiliteit het volgende bekend in het Belgisch Staatsblad :

1° het aan de lokale politiezones en federale politie overeenkomstig artikel 5, § 1 toegewezen deel;

2° de maximumbedragen waarop elke lokale politiezone en de federale politie aanspraak kunnen maken;

3° het bedrag dat besteed wordt voor de gemeenschappelijke aankopen ter ondersteuning van het verkeersveiligheidsbeleid.

De Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Mobiliteit delen elk jaar uiterlijk op de dag van de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad van de in het vorige lid vermelde bedragen, aan de Minister van Justitie het bedrag mee dat toegekend wordt voor de uitvoering van de alternatieve maatregelen of alternatieve straffen die met name betrekking hebben op de verbetering van de verkeersveiligheid **en voor de financiering van het bij justitie beheerde deel van het afhandelingsproces enkel met het oog op een optimale inning van de verkeersboetes.**

Hoofdstuk 9 - Bijdrage in de kosten van de Kansspelcommissie.

Art. 113.

Hoofdstuk 10 - Wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit

Art. 114. Art. 11, § 1. Volgende kinderen zijn Belg op grond van geboorte in België :

1° het kind in België geboren, voor zover minstens één van de ouders :

a) zelf in België is geboren;

b) en gedurende vijf jaar in de loop van de tien jaren voorafgaand aan de geboorte van het kind zijn hoofdverblijfplaats in België heeft gehad;

2° het kind in België geboren en geadopteerd door een vreemdeling, voor zover de adoptant :

a) zelf in België is geboren;

b) en gedurende vijf jaar in de loop van de tien jaren voorafgaand aan de dag waarop de adoptie uitwerking heeft, zijn hoofdverblijfplaats in België heeft gehad.

Indien de afstamming ten aanzien van de ouder bedoeld in het eerste lid, 1°, pas wordt vastgesteld na de datum van het vonnis of arrest dat de adoptie homologeert of uitspreekt, dan wordt de Belgische nationaliteit slechts toegekend aan het kind indien de afstamming wordt vastgesteld ten aanzien van de adoptant of diens echtgenoot.

De persoon aan wie de Belgische

Hoofdstuk 9 - Bijdrage in de kosten van de Kansspelcommissie.

Art. 113.

Hoofdstuk 10 - Wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit

Art. 114. Art. 11, § 1. Volgende kinderen zijn Belg op grond van geboorte in België :

1° het kind in België geboren, voor zover minstens één van de ouders :

a) zelf in België is geboren;

b) en gedurende vijf jaar in de loop van de tien jaren voorafgaand aan de geboorte van het kind zijn hoofdverblijfplaats in België heeft gehad;

2° het kind in België geboren en geadopteerd door een vreemdeling, voor zover de adoptant :

a) zelf in België is geboren;

b) en gedurende vijf jaar in de loop van de tien jaren voorafgaand aan de dag waarop de adoptie uitwerking heeft, zijn hoofdverblijfplaats in België heeft gehad.

Indien de afstamming ten aanzien van de ouder bedoeld in het eerste lid, 1°, pas wordt vastgesteld na de datum van het vonnis of arrest dat de adoptie homologeert of uitspreekt, dan wordt de Belgische nationaliteit slechts toegekend aan het kind indien de afstamming wordt vastgesteld ten aanzien van de adoptant of diens echtgenoot.

De persoon aan wie de Belgische

nationaliteit is toegekend krachtens het eerste lid, 1°, behoudt die nationaliteit indien hij de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt of ontvoegd is op het ogenblik dat zijn afstamming niet langer vaststaat. Indien hij de leeftijd van achttien jaar nog niet heeft bereikt noch ontvoegd is, dan kunnen de handelingen die verricht werden toen de afstamming nog vaststond en waarvoor de staat van Belg vereist was, niet betwist worden enkel en alleen omdat de belanghebbende die nationaliteit niet bezat. Dit is eveneens het geval voor de rechten die vóór deze datum verkregen zijn.

De Belgische nationaliteit toegekend krachtens het eerste lid, 2°, wordt toegekend vanaf de dag waarop de adoptie uitwerking heeft, tenzij het kind op die dag de leeftijd van achttien jaar bereikt heeft of ontvoegd is.

§ 2. Is Belg ingevolge een verklaring afgelegd door de ouders of adoptanten, het kind in België geboren en dat sinds zijn geboorte zijn hoofdverblijfplaats in België heeft en dit voor zover de ouders of de adoptanten :

a) een verklaring afleggen voor het kind de leeftijd van twaalf jaar heeft bereikt;

b) en gedurende de tien jaren voorafgaand aan de verklaring hun hoofdverblijfplaats in België hebben gehad;

c) en minstens een van hen op het ogenblik van de verklaring toegelaten of gemachtigd is om voor onbepaalde duur in België te verblijven.

De in het eerste lid bedoelde

nationaliteit is toegekend krachtens het eerste lid, 1°, behoudt die nationaliteit indien hij de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt of ontvoegd is op het ogenblik dat zijn afstamming niet langer vaststaat. Indien hij de leeftijd van achttien jaar nog niet heeft bereikt noch ontvoegd is, dan kunnen de handelingen die verricht werden toen de afstamming nog vaststond en waarvoor de staat van Belg vereist was, niet betwist worden enkel en alleen omdat de belanghebbende die nationaliteit niet bezat. Dit is eveneens het geval voor de rechten die vóór deze datum verkregen zijn.

De Belgische nationaliteit toegekend krachtens het eerste lid, 2°, wordt toegekend vanaf de dag waarop de adoptie uitwerking heeft, tenzij het kind op die dag de leeftijd van achttien jaar bereikt heeft of ontvoegd is.

§ 2. Is Belg ingevolge een verklaring afgelegd door de ouders of adoptanten, het kind in België geboren en dat sinds zijn geboorte zijn hoofdverblijfplaats in België heeft en dit voor zover de ouders of de adoptanten :

a) een verklaring afleggen voor het kind de leeftijd van twaalf jaar heeft bereikt;

b) en gedurende de tien jaren voorafgaand aan de verklaring hun hoofdverblijfplaats in België hebben gehad;

c) en minstens een van hen op het ogenblik van de verklaring toegelaten of gemachtigd is om voor onbepaalde duur in België te verblijven.

De in het eerste lid bedoelde

verklaring wordt door beide ouders gezamenlijk afgelegd wanneer de afstamming van het kind ten aanzien van beiden vaststaat. Bij adoptie door twee personen wordt deze verklaring door de twee adoptanten gezamenlijk afgelegd. De verklaring van één ouder of adoptant volstaat indien de andere ouder of adoptant :

- a) overleden is;
- b) of in de onmogelijkheid verkeert zijn wil te kennen te geven;
- c) of afwezig is verklaard;
- d) of zijn hoofdverblijfplaats niet meer in België heeft, maar in de toekenning van de Belgische nationaliteit toestemt.

De verklaring door één ouder of adoptant volstaat eveneens indien :

- a) de afstamming van het kind slechts ten aanzien van een van zijn ouders vaststaat;
- b) of als het kind slechts door één persoon is geadopteerd, tenzij de adoptant de echtgenoot is van de ouder, in welk geval de verklaring door beide belanghebbenden wordt afgelegd.

De in het eerste lid bedoelde verklaring wordt afgelegd overeenkomstig artikel 15.

Art. 115. Art. 12bis, § 1, 3°, de vreemdeling die :

- a) de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt;
- b) en vijf jaar wettelijk verblijf in

verklaring wordt door beide ouders gezamenlijk afgelegd wanneer de afstamming van het kind ten aanzien van beiden vaststaat. Bij adoptie door twee personen wordt deze verklaring door de twee adoptanten gezamenlijk afgelegd. De verklaring van één ouder of adoptant volstaat indien de andere ouder of adoptant :

- a) overleden is;
- b) of in de onmogelijkheid verkeert zijn wil te kennen te geven;
- c) of afwezig is verklaard;
- d) of zijn hoofdverblijfplaats niet meer in België heeft, maar in de toekenning van de Belgische nationaliteit toestemt.

De verklaring door één ouder of adoptant volstaat eveneens indien :

- a) de afstamming van het kind slechts ten aanzien van een van zijn ouders vaststaat;
- b) of als het kind slechts door één persoon is geadopteerd, tenzij de adoptant de echtgenoot is van de ouder, in welk geval de verklaring door beide belanghebbenden wordt afgelegd.

De in het eerste lid bedoelde verklaring wordt afgelegd overeenkomstig artikel 15.

Art. 115. Art. 12bis, § 1, 3°, de vreemdeling die :

- a) de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt;
- b) en vijf jaar wettelijk verblijf in

België heeft;

c) en het bewijs levert van de kennis van één van de drie landstalen;

d) en gehuwd is met een Belg, indien de echtgenoten gedurende ten minste drie jaar in België hebben samengeleefd, of *de ouder is van een Belgisch minderjarig of niet-ontvoogd minderjarig kind*;

e) en zijn maatschappelijke integratie bewijst door :

- hetzij een diploma of getuigschrift van een onderwijsinstelling opgericht, erkend of gesubsidieerd door een Gemeenschap of de Koninklijke Militaire School en dat minstens van het niveau is van het hoger secundair onderwijs;

- hetzij een beroepsopleiding van minimum 400 uur erkend door een bevoegde overheid te hebben gevolgd en in de voorbije vijf jaar als werknemer en/of als statutair benoemde in overheidsdienst gewerkt te hebben gedurende ten minste 234 arbeidsdagen of in het kader van een zelfstandige beroepsactiviteit in hoofdberoep gedurende minstens drie kwartalen de verschuldigde sociale kwartaalbijdragen voor zelfstandigen in België te hebben betaald;

- hetzij een inburgeringscursus te hebben gevolgd waarin wordt voorzien door de bevoegde overheid van zijn hoofdverblijfplaats op het tijdstip dat hij zijn inburgeringscursus aanvat;

België heeft;

c) en het bewijs levert van de kennis van één van de drie landstalen;

d) en gehuwd is met een Belg, indien de echtgenoten gedurende ten minste drie jaar in België hebben samengeleefd, of **de ouder of adoptant is van een Belgisch kind dat de leeftijd van achttien jaar niet heeft bereikt of niet ontvoogd is vóór die leeftijd**;

e) en zijn maatschappelijke integratie bewijst door :

- hetzij een diploma of getuigschrift van een onderwijsinstelling opgericht, erkend of gesubsidieerd door een Gemeenschap of de Koninklijke Militaire School en dat minstens van het niveau is van het hoger secundair onderwijs;

- hetzij een beroepsopleiding van minimum 400 uur erkend door een bevoegde overheid te hebben gevolgd en in de voorbije vijf jaar als werknemer en/of als statutair benoemde in overheidsdienst gewerkt te hebben gedurende ten minste 234 arbeidsdagen of in het kader van een zelfstandige beroepsactiviteit in hoofdberoep gedurende minstens drie kwartalen de verschuldigde sociale kwartaalbijdragen voor zelfstandigen in België te hebben betaald;

- hetzij een inburgeringscursus te hebben gevolgd waarin wordt voorzien door de bevoegde overheid van zijn hoofdverblijfplaats op het tijdstip dat hij zijn inburgeringscursus aanvat;

Art. 116. Art. 15, § 2. De ambtenaar van de burgerlijke stand onderzoekt de volledigheid van de verklaring binnen dertig werkdagen na de aflegging van de verklaring.

Indien een verklaring onvolledig is, biedt de ambtenaar de aanvrager de gelegenheid om binnen twee maanden het verzuim te herstellen. De ambtenaar van de burgerlijke stand geeft in een formulier zoals vastgesteld door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, aan welke stukken in de verklaring ontbreken.

Indien van de gelegenheid om het verzuim te herstellen geen dan wel op niet afdoende wijze gebruik wordt gemaakt, wordt de *aanvraag* niet-ontvankelijk verklaard.

Als de *aanvraag* volledig en ontvankelijk is, en het registratierecht vermeld in artikel 238 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, werd voldaan, geeft de ambtenaar van de burgerlijke stand een ontvangstbewijs af, hetzij binnen vijftig werkdagen na de aflegging van de verklaring indien de verklaring meteen volledig werd bevonden, hetzij binnen vijftien werkdagen na het verstrijken van de termijn die aan de vreemdeling werd verleend om het verzuim te herstellen.

Wordt de *aanvraag* onvolledig beschouwd, dan wordt hiervan kennis gegeven bij aangetekende brief binnen vijftig werkdagen na de aflegging van de verklaring, dan wel binnen vijftien werkdagen na het verstrijken van de termijn die aan de

Art. 116. Art. 15, § 2. De ambtenaar van de burgerlijke stand onderzoekt de volledigheid van de verklaring binnen dertig werkdagen na de aflegging van de verklaring.

Indien een verklaring onvolledig is, biedt de ambtenaar de aanvrager de gelegenheid om binnen twee maanden het verzuim te herstellen. De ambtenaar van de burgerlijke stand geeft in een formulier zoals vastgesteld door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, aan welke stukken in de verklaring ontbreken.

Indien van de gelegenheid om het verzuim te herstellen geen dan wel op niet afdoende wijze gebruik wordt gemaakt, wordt de **verklaring** niet-ontvankelijk verklaard.

Als de **verklaring** volledig en ontvankelijk is, en het registratierecht vermeld in artikel 238 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, werd voldaan, geeft de ambtenaar van de burgerlijke stand een ontvangstbewijs af, hetzij binnen vijftig werkdagen na de aflegging van de verklaring indien de verklaring meteen volledig werd bevonden, hetzij binnen vijftien werkdagen na het verstrijken van de termijn die aan de vreemdeling werd verleend om het verzuim te herstellen.

Wordt de **verklaring** onvolledig beschouwd, dan wordt hiervan kennis gegeven bij aangetekende brief binnen vijftig werkdagen na de aflegging van de verklaring, dan wel binnen vijftien werkdagen na het verstrijken van de termijn die aan de

vreemdeling wordt verleend om het verzuim te herstellen. De niet-tijdige betaling van het registratierecht kan evenwel niet worden geregulariseerd.

Indien het ontvangstbewijs niet tijdig is betekend of indien niet tijdig is meegedeeld dat de verklaring onvolledig is, wordt de *aanvraag* geacht volledig te zijn. Tegen de uitdrukkelijke onontvankelijk verklaring staat een beroep tot nietigverklaring open bij de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, zoals bepaald in artikel 14, § 1, van de Wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

Art. 117. Art. 19, § 2. De naturalisatie kan eveneens worden aangevraagd door de vreemdeling *die de leeftijd van achttien jaar heeft* en de hoedanigheid heeft van staatloze in België krachtens de er vigerende internationale overeenkomsten, en sedert ten minste twee jaar wettelijk verblijf heeft in België.

Art. 118. Art. 23, § 1. De Belgen die hun nationaliteit niet hebben verkregen van een ouder die Belg was op de dag van hun geboorte en de Belgen wier nationaliteit niet werd toegekend op grond van artikel 11, kunnen van de Belgische nationaliteit vervallen worden verklaard :

1° indien zij de Belgische nationaliteit hebben verkregen ten gevolge van een bedrieglijke handelwijze, door valse informatie, het plegen van valsheid in geschrifte en/of het gebruik van valse of vervalste stukken, door

vreemdeling wordt verleend om het verzuim te herstellen. De niet-tijdige betaling van het registratierecht kan evenwel niet worden geregulariseerd.

Indien het ontvangstbewijs niet tijdig is betekend of indien niet tijdig is meegedeeld dat de verklaring onvolledig is, wordt de **verklaring** geacht volledig te zijn. Tegen de uitdrukkelijke onontvankelijk verklaring staat een beroep tot nietigverklaring open bij de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, zoals bepaald in artikel 14, § 1, van de Wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

Art. 117. Art. 19, § 2. De naturalisatie kan eveneens worden aangevraagd door de vreemdeling **die de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt** en de hoedanigheid heeft van staatloze in België krachtens de er vigerende internationale overeenkomsten, en sedert ten minste twee jaar wettelijk verblijf heeft in België.

Art. 118. Art. 23, § 1. De Belgen die hun nationaliteit niet hebben verkregen van een ouder die Belg was op de dag van hun geboorte en de Belgen wier nationaliteit niet werd toegekend op grond van artikel 11, kunnen van de Belgische nationaliteit vervallen worden verklaard :

1° indien zij de Belgische nationaliteit hebben verkregen ten gevolge van een bedrieglijke handelwijze, door valse informatie, het plegen van valsheid in geschrifte en/of het gebruik van valse of vervalste stukken, door

identiteitsfraude of fraude bij het verkrijgen van het recht op verblijf;

2° indien zij ernstig tekortkomen aan hun verplichtingen als Belgische burger.

identiteitsfraude of fraude bij het verkrijgen van het recht op verblijf;

2° indien zij ernstig tekortkomen aan hun verplichtingen als Belgische burger.

Het Hof spreekt de vervallenverklaring niet uit indien dit tot gevolg zou hebben dat de betrokkene staatloos zou worden, tenzij de nationaliteit verkregen werd ten gevolge van een bedrieglijke handelwijze, door valse informatie of door verzwijging van enig relevant feit. In dat geval, zelfs indien de betrokkene er niet in geslaagd is zijn oorspronkelijke nationaliteit te herkrijgen, zal de vervallenverklaring van de nationaliteit slechts uitgesproken worden na het verstrijken van een redelijke termijn die door het Hof aan de belanghebbende werd toegekend om te pogen zijn oorspronkelijke nationaliteit te herkrijgen.

§ 8. Wanneer het arrest, waarbij de vervallenverklaring van de staat van Belg wordt uitgesproken, onherroepelijk is geworden, wordt het beschikkend gedeelte ervan, met vermelding van de volledige identiteit van de belanghebbende, in het register, bedoeld in artikel 25, overgeschreven door de ambtenaar van de burgerlijke stand van de hoofdverblijfplaats in België van de belanghebbende of, bij gebreke hiervan, door de ambtenaar van de burgerlijke stand van Brussel.

Daarenboven wordt van het arrest melding gemaakt op de kant van de akte

§ 8. Wanneer het arrest, waarbij de vervallenverklaring van de staat van Belg wordt uitgesproken, onherroepelijk is geworden, wordt het beschikkend gedeelte ervan, met vermelding van de volledige identiteit van de belanghebbende, in het register, bedoeld in artikel 25, overgeschreven door de ambtenaar van de burgerlijke stand van de hoofdverblijfplaats in België van de belanghebbende of, bij gebreke hiervan, door de ambtenaar van de burgerlijke stand van Brussel.

Daarenboven wordt van het arrest melding gemaakt op de kant van de akte van overschrijving van de

van geboorte die in België is opgemaakt of overgeschreven en van de akte van overschrijving van de inwillingen van de nationaliteitskeuze of van de verklaring waarbij belanghebbende de Belgische nationaliteit heeft verkregen of van de naturalisatie van de verweerder.

De vervallenverklaring heeft gevolg vanaf de overschrijving.

Art. 119. Art. 23/1. § 2. *De rechter spreekt de vervallenverklaring niet uit, indien dit tot gevolg zou hebben dat de betrokkene staatloos zou worden, tenzij de nationaliteit verkregen werd ten gevolge van een bedrieglijke handelwijze, door valse informatie of door verzwijging van enig relevant feit. In dat geval kent de rechter een redelijke termijn toe, tijdens dewelke de belanghebbende kan proberen om de nationaliteit van zijn land van herkomst te herkrijgen.*

§ 3. Wanneer het vonnis waarbij de vervallenverklaring van de staat van Belg wordt uitgesproken in kracht van gewijsde is gegaan, wordt het beschikkende gedeelte ervan, met vermelding van de volledige identiteit van de belanghebbende, in

inwillingen van de nationaliteitskeuze of van de verklaring waarbij belanghebbende de Belgische nationaliteit heeft verkregen of van de naturalisatie van de verweerder of van de in België opgemaakte of overgeschreven akte van geboorte indien op deze akte een kantmelding van verwerving van de Belgische nationaliteit is aangebracht.

De vervallenverklaring heeft gevolg vanaf de overschrijving.

Art. 119. Art. 23/1. § 2. **De rechter spreekt de vervallenverklaring niet uit indien dit tot gevolg zou hebben dat de betrokkene staatloos zou worden, tenzij de nationaliteit verkregen werd ten gevolge van een bedrieglijke handelwijze, door valse informatie of door verzwijging van enig relevant feit. In dat geval, zelfs indien de betrokkene er niet in geslaagd is zijn oorspronkelijke nationaliteit te herkrijgen, zal de vervallenverklaring van de nationaliteit slechts uitgesproken worden na het verstrijken van een redelijke termijn die door de rechter aan de belanghebbende werd toegekend om te pogen zijn oorspronkelijke nationaliteit te herkrijgen.**

§ 3. Wanneer het vonnis waarbij de vervallenverklaring van de staat van Belg wordt uitgesproken in kracht van gewijsde is gegaan, wordt het beschikkende gedeelte ervan, met vermelding van de volledige identiteit van de belanghebbende, in

het register bedoeld in artikel 25 overgeschreven door de ambtenaar van de burgerlijke stand van de hoofdverblijfplaats in België van de belanghebbende of, bij gebreke hiervan, door de ambtenaar van de burgerlijke stand van Brussel.

het register bedoeld in artikel 25 overgeschreven door de ambtenaar van de burgerlijke stand van de hoofdverblijfplaats in België van de belanghebbende of, bij gebreke hiervan, door de ambtenaar van de burgerlijke stand van Brussel.

Daarenboven wordt van het vonnis of het arrest melding gemaakt op de kant van de akte van overschrijving van de inwilligingen van de nationaliteitskeuze of van de verklaring waarbij belanghebbende de Belgische nationaliteit heeft verkregen of van de naturalisatie van de verweerder of van de in België opgemaakte of overgeschreven akte van geboorte indien op deze akte een kantmelding van verwerving van de Belgische nationaliteit is aangebracht.

De vervallenverklaring heeft gevolg vanaf de overschrijving.

De vervallenverklaring heeft gevolg vanaf de overschrijving.

Chapitre 11 - Le droit de superficie

Art. 120. Art. 1er

Artikel 1. Het recht van opstal is een zakelijk recht om gebouwen, werken of beplantingen op eens anders grond te hebben.

Art. 121. Art. 5

Art. 5. Zoo lang het recht van opstal

Hoofdstuk 11 - Het recht van opstal

Art. 120. Art. 1

Art. 1. Het recht van opstal is een zakelijk recht om gebouwen, werken of beplantingen te hebben voor het geheel of een deel, op, boven of onder andermans grond.

Het opstalrecht kan gevestigd worden door elke titularis van een onroerend zakelijk recht, binnen de grenzen van zijn recht.

Art. 121. Art. 5

Art. 5. Zoo lang het recht van opstal

duurt, kan de grondeigenaar dengenen die dat recht heeft niet beletten de gebouwen en andere werken te slopen, of de beplantingen te rooien, en een en ander weg te nemen, mits laatstgemelde den prijs daarvan, tijdens het verkrijgen van het recht van opstal, hebben voldaan, of wel de gebouwen, werken en beplantingen door hem zelf gesteld of gemaakt zijn; en voorbehoudens dat de grond zal moeten worden hersteld in den staat waarin dezelve zich vóór het opbouwen of beplanten bevond.

Art. 122. Art. 6

Art. 6. Bij het eindigen van het recht van opstal treedt de grondeigenaar in den eigendom van de gebouwen, werken en beplantingen, onder gehoudenis om de waarde daarvan op dien tijd te betalen aan dengenen die het recht van opstal had, welke laatste het recht van terughouding zal hebben, tot dat die betaling zal voldaan zijn.

Art. 123. Art. 7

Art. 7. Indien het recht van opstal gevestigd is op een grond, waarop zich reeds gebouwen, werken en beplantingen, bevonden, welke waarde door den verkrijger van dat recht niet voldaan is, zal de grondeigenaar, bij het eindigen van het recht van opstal, alle die voorwerpen terug nemen, zonder daarvoor tot enige schadeloosstelling gehouden te zijn.

Hoofdstuk 12 - Commandverklaring

Art. 124. artikel 1590, eerste lid

De koper kan een lastgever

duurt, kan de **opstalgever of diens rechtsopvolger** dengenen die dat recht heeft niet beletten de gebouwen en andere werken te slopen, of de beplantingen te rooien, en een en ander weg te nemen, mits laatstgemelde den prijs daarvan, tijdens het verkrijgen van het recht van opstal, hebben voldaan, of wel de gebouwen, werken en beplantingen door hem zelf gesteld of gemaakt zijn; en voorbehoudens dat de grond zal moeten worden hersteld in den staat waarin dezelve zich vóór het opbouwen of beplanten bevond.

Art. 122. Art. 6

Art. 6. Bij het eindigen van het recht van opstal treedt de **opstalgever of diens rechtsopvolger** in den eigendom van de gebouwen, werken en beplantingen, onder gehoudenis om de waarde daarvan op dien tijd te betalen aan dengenen die het recht van opstal had, welke laatste het recht van terughouding zal hebben, tot dat die betaling zal voldaan zijn.

Art. 123. Art. 7

Art. 7. Indien het recht van opstal gevestigd is op, boven of onder een grond, waarop of waaronder zich reeds gebouwen, werken en beplantingen, bevonden, welke waarde door de opstalhouder niet voldaan is, zal de opstalgever of diens rechtsopvolger, bij het eindigen van het recht van opstal, alle die voorwerpen terug nemen, zonder daarvoor tot enige schadeloosstelling gehouden te zijn."

Hoofdstuk 12 - Commandverklaring

Art. 124. artikel 1590, eerste lid

De koper kan een lastgever

aanwijzen, op voorwaarde dat hij deze aangeeft aan de benoemde notaris of hem die aangifte betekent uiterlijk de eerste werkdag na die waarop de wettelijke termijn voor het doen van een hoger bod verstrijkt. Deze aangifte wordt onderaan op het proces-verbaal van toewijzing ingeschreven of vermeld.

Hoofdstuk 13 - Gedematerialiseerde biedingen

Art. 125. Artikel 1193, tweede lid
De toewijzing geschiedt in één enkele zitting, eerst bij opbod, en onder de opschortende voorwaarde van de afwezigheid van een hoger bod bedoeld in de artikelen 1592, 1593 en 1594. De artikelen 1589 en 1590 zijn van toepassing op die toewijzing.

Hoofdstuk 14 - Wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt wat de verzekeringsverplichting van de notarissen, de uitoefening van het ambt in een notarisvennootschap en de beperking van de aansprakelijkheid betreft

Afdeling 1 – Dispositions générales
Art. 125/1. Titel II, Afdeling I
Afdeling I. - Getal en spreiding van de kantoren. Boekhouding

Art. 126. Art. 34ter

aanwijzen, op voorwaarde dat hij deze aangeeft aan de benoemde notaris of hem die aangifte betekent uiterlijk **binnen de termijn waarbinnen de aanwijzing van lastgever met vrijstelling van het evenredig registratierecht kan gebeuren.** Deze aangifte wordt onderaan op het proces-verbaal van toewijzing ingeschreven of vermeld.

Hoofdstuk 13 - Gedematerialiseerde biedingen

Art. 125. Artikel 1193, tweede lid
De toewijzing geschiedt in één enkele zitting, eerst bij opbod, en onder de opschortende voorwaarde van de afwezigheid van een hoger bod bedoeld in de artikelen 1592, 1593 en 1594. De artikelen 1589 en 1590 zijn van toepassing op die toewijzing. **De biedingen kunnen zowel fysieke als gedematerialiseerde biedingen zijn. De verkoopsvoorwaarden bepalen de wijze, de voorwaarden en de termijn voor het doen van de biedingen.**

Hoofdstuk 14 - Wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt wat de verzekeringsverplichting van de notarissen, de uitoefening van het ambt in een notarisvennootschap en de beperking van de aansprakelijkheid betreft

Afdeling 1 – Algemene bepalingen
Art. 125/1. Titel II, Afdeling I
Afdeling I. - **Getal en spreiding van de kantoren, boekhouding en verzekering van de notarissen**

Art. 126. Art. 34ter
Art. 34ter. Iedere notaris die zijn ambt uitoefent buiten een

Art. 127. titel II, afdeling 3
Afdeling III. - Vennootschappen van notarissen.

Art. 128. Artikel 50
Art. 50. § 1. a) Een notaris kan, alleen of in associatie, zijn beroep uitoefenen binnen een professionele vennootschap onder de voorwaarden en op de wijze hierna bepaald. Hij blijft nochtans persoonlijk titularis van het notarisambt en is met de vennootschap hoofdelijk aansprakelijk voor de beroepsfouten die hij begaat, onverminderd verhaal van de vennootschap op de notaris.

b) Een notaris kan zijn beroep uitoefenen in associatie met een of meer notarissen-titularis, waarvan de standplaats gelegen is in hetzelfde gerechtelijk arrondissement. Artikel 5, § 1, tweede zin, is van toepassing. Een associatie is eveneens mogelijk met een of meer kandidaat-notarissen die zijn opgenomen op het tableau bijgehouden door een kamer van notarissen. De vennoten mogen hun beroep, noch geheel noch gedeeltelijk, buiten de vennootschap uitoefenen. Elke vennoot draagt de titel van geassocieerd notaris.

c) De vennootschappen bedoeld in deze paragraaf hebben tot enig maatschappelijk doel het uitoefenen, al dan niet in associatie, van het beroep van notaris. Zij mogen geen andere goederen bezitten dan die omschreven in artikel 55, § 1, a),

notarisvennootschap is gehouden een verzekering burgerlijke aansprakelijkheid aan te gaan via een, door de Nationale kamer van notarissen goedgekeurde, verzekeringsovereenkomst die ten minste het bedrag van vijf miljoen euro moet waarborgen.

Art. 127. titel II, afdeling 3
Afdeling III. - Uitoefening van het notarisambt in vennootschap

Art. 128. Artikel 50
Art. 50. § 1. Een notaris kan, alleen of in associatie, zijn ambt uitoefenen in een vennootschap.

Deze vennootschap moet de vorm aannemen van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid.

De notaris blijft nochtans persoonlijk titularis van het notarisambt.

De notarissen mogen hun ambt, noch geheel noch gedeeltelijk, buiten de notarisvennootschap uitoefenen behalve in het geval dat zij optreden als plaatsvervanger.

§2. Associaties kunnen worden gevormd door:

1° notarissen waarvan de standplaats gelegen is in hetzelfde gerechtelijk arrondissement;

2° kandidaat-notarissen die zijn opgenomen op het tableau bijgehouden door een kamer van

eerste lid.

d) De bepalingen van de volgende artikelen van deze afdeling zijn van toepassing op de in deze paragraaf bedoelde vennootschappen, ongeacht de vorm waarvoor wordt gekozen.

§ 2. Alle andere vormen van associatie of vennootschap zijn voor de uitoefening van het beroep van notaris verboden.

§ 3. De vennootschappen bedoeld in § 1 zijn burgerlijke vennootschappen die de vorm kunnen aannemen van een bij wet geregelde vennootschap of samenwerkingsverband,

uitgezonderd de naamloze of de commanditaire vennootschap.

§ 4. Onverminderd het bepaalde in artikel 52, wordt het contract tot oprichting van een in § 3 bedoelde vennootschap of samenwerkingsverband gesloten, en de eventuele wijzigingen van het contract aangenomen, onder de opschortende voorwaarde van goedkeuring door de kamer van notarissen.

De kamer van notarissen onderzoekt de contracten op hun wettelijkheid en verenigbaarheid met de regels van de deontologie. De betrokkenen kunnen tegen een negatieve beslissing van de kamer van notarissen beroep instellen bij de Nationale Kamer van notarissen.

Overeenkomsten die ten definitieven titel worden gesloten of zelfs stilzwijgend worden uitgevoerd, zonder goedkeuring van de kamer van notarissen, kunnen worden nietigverklaard en kunnen aanleiding geven tot een hogere tuchtstraf.

notarissen, op voorwaarde dat de associatie minstens één notaris-titularis bevat;

3° vennootschappen waarvan de aandelen toebehoren aan de onder 1° en 2° genoemde personen en waarvan het kader wordt bepaald door de Nationale kamer van notarissen, met dien verstande dat eenzelfde persoon niet tegelijk kan deelnemen aan de associatie via deze vennootschap en als natuurlijke persoon.

§3. De notarisvennootschap heeft tot enig doel het uitoefenen, al dan niet in associatie, van het ambt van notaris. Zij mogen geen andere goederen bezitten dan die omschreven in artikel 55, § 1, a), eerste lid.

§4. De aansprakelijkheid van de vennoten is beperkt tot hun inbreng.

De aansprakelijkheid van de vennootschap is beperkt tot een bedrag van vijf miljoen euro. De notaris blijft hoofdelijk aansprakelijk met de vennootschap voor de overtredingen die hij heeft begaan met bedrieglijk oogmerk of met het doel om schade te berokkenen, zonder afbreuk te doen aan het verhaalrecht van de vennootschap ten aanzien van de notaris.

De notarisvennootschap is gehouden een verzekering burgerlijke aansprakelijkheid aan te gaan via een, door de Nationale kamer van notarissen goedgekeurde, verzekeringsovereenkomst die het in het vorige lid bepaalde maximum moet waarborgen.

§ 5. De oprichtingsakte van de notarisvennootschap en de statutenwijzigingen worden aangenomen onder opschortende voorwaarde van goedkeuring door de kamer van notarissen van de zetel van die vennootschap.

De kamer van notarissen onderzoekt de akten op hun wettelijkheid en verenigbaarheid met de regels van de deontologie. De betrokkenen kunnen tegen een negatieve beslissing van de kamer van notarissen beroep instellen bij de Nationale kamer van notarissen.

Overeenkomsten die ten definitieve titel worden gesloten of zelfs stilzwijgend worden uitgevoerd, zonder goedkeuring van de kamer van notarissen, kunnen worden nietigverklaard en kunnen aanleiding geven tot een hogere tuchtstraf."

Art. 129. Art. 51

Art. 51. § 1. Het contract tot oprichting van de vennootschap bevat de statuten en regelt onder meer de bestanddelen van het vennootschapsvermogen, de rechten die elke vennoot daarin verkrijgt en zijn aandeel in het inkomen, de regels en voorwaarden voor de uittreding van een vennoot en de rechten en plichten van de gewezen vennoten. Het contract tot oprichting van de vennootschap regelt in het bijzonder de wijze waarop de geassocieerde notaris die geen titularis is, in voorkomend geval wordt vergoed wanneer hij zijn ambt neerlegt en de wijze waarop de notaris-titularis wiens standplaats ingevolge de toepassing van artikel 52 vacant is

Art. 129. Art. 51

Art. 51. § 1. Het contract tot oprichting van de vennootschap bevat de statuten en regelt onder meer de bestanddelen van het vennootschapsvermogen, de rechten die elke vennoot daarin verkrijgt en zijn aandeel in het inkomen, de regels en voorwaarden voor de uittreding van een vennoot en de rechten en plichten van de gewezen vennoten. Het contract tot oprichting van de vennootschap regelt in het bijzonder de wijze waarop de geassocieerde notaris die geen titularis is, in voorkomend geval wordt vergoed wanneer hij zijn ambt neerlegt en de wijze waarop de notaris-titularis wiens standplaats ingevolge de toepassing van artikel 52 vacant is

geworden, wordt vergoed, alsook de aanwijzing van de notaris-titularis die het repertorium bedoeld in § 6 zal bewaren.

Onder notaris-titularis wordt verstaan de notaris aan wie de Koning, overeenkomstig artikel 45, een vaste standplaats aangewezen heeft.

§ 2. De benaming van de vennootschap wordt steeds gevolgd door de vermelding "geassocieerde notarissen". Wanneer de vennootschap minder dan vier vennoten telt, wordt de benaming van de vennootschap gevormd door de naam van alle vennoten.

De zetel van de vennootschap is gevestigd in de standplaats van de notaris-titularis of van een van de notarissen-titularis.

§ 3. Overdracht van aandelen onder levenden of overgang ervan na overlijden, is slechts toegelaten aan een vennoot, de opvolger van een vennoot of een nieuwe vennoot. De instemming van de overige vennoten is evenwel vereist voor de overdracht van aandelen of de overgang ervan aan een vennoot of aan een nieuwe vennoot.

Bij gebreke van instemming zijn de vennoten ertoe gehouden zelf de aandelen van hun vroegere vennoot over te nemen middels de betaling van de vergoeding bepaald in artikel 55, § 3, b).

geworden, wordt vergoed, alsook de aanwijzing van de notaris-titularis die het repertorium bedoeld in § 6 zal bewaren.

Onder notaris-titularis wordt verstaan de notaris aan wie de Koning, overeenkomstig artikel 45, een vaste standplaats aangewezen heeft.

§ 2. De benaming van de vennootschap wordt steeds gevolgd door de vermelding "geassocieerde notarissen" of **"notarisvennootschap"**.

De zetel van de vennootschap is gevestigd in de standplaats van de notaris-titularis of van een van de notarissen-titularis.

§ 3 a) De zaakvoerders of bestuurders van de **notarisvennootschap mogen enkel één of meerdere notarissen zijn, die hun ambt uitoefenen in die notarisvennootschap en/of een of meer vennootschappen bedoeld onder artikel 50, §1, b), 3. In het laatste geval wordt een notaris die zijn beroep uitoefent in de notarisvennootschap aangeduid als vaste vertegenwoordiger voor de uitoefening van dit mandaat.**

b) Tenzij de vennootschap wordt ontbonden of zijn doel wordt gewijzigd, is overdracht van aandelen onder levenden of overgang ervan wegens overlijden, slechts toegelaten aan een vennoot, de door de koning als opvolger van een vennoot benoemde notaris of een nieuwe vennoot. De instemming

§ 4. Ongeacht de vennootschapsvorm waarvoor is gekozen, beschikt iedere vennoot over één stem. Er is eenparigheid vereist voor iedere wijziging van het contract bedoeld in § 1.

§ 5. De geassocieerde notarissen gebruiken elk een eigen zegel met de vermelding van hun naam en hoedanigheid van geassocieerd notaris, de zetel van de vennootschap, alsook het Rijkswapen naar een door de Koning bepaald eenvormig model.

In afwijking van de bepalingen van artikel 21 hebben de geassocieerde notarissen elk het recht grossen en uitgiften af te geven van de akten opgemaakt door de andere geassocieerden of door hen in bewaring gehouden.

§ 6. De akten verleden door een geassocieerde notaris worden in een enkel repertorium ingeschreven dat op naam van de vennootschap staat. Dit repertorium wordt samen met de daarin ingeschreven akten door de notaris-titularis, aangewezen in het in § 1 bedoelde contract, bewaard.

Wanneer deze notaris-titularis geen vennoot meer is, of in geval van ontbinding van de vennootschap,

van de overige vennoten is evenwel vereist voor de overdracht van aandelen of de overgang ervan aan een vennoot of aan een nieuwe vennoot.

Bij gebreke van instemming zijn de vennoten ertoe gehouden zelf de aandelen van hun vroegere vennoot over te nemen middels de betaling van de vergoeding bepaald in artikel 55, § 3, b)."

§ 4. Ongeacht de vennootschapsvorm waarvoor is gekozen, beschikt iedere **notaris van de notarisvennootschap** over één stem. Er is eenparigheid vereist voor iedere wijziging van het contract bedoeld in § 1.

§ 5. De geassocieerde notarissen gebruiken elk een eigen zegel met de vermelding van hun naam en hoedanigheid van geassocieerd notaris, de zetel van de vennootschap, alsook het Rijkswapen naar een door de Koning bepaald eenvormig model.

In afwijking van de bepalingen van artikel 21 hebben de geassocieerde notarissen elk het recht grossen en uitgiften af te geven van de akten opgemaakt door de andere geassocieerden of door hen in bewaring gehouden.

§ 6. In het geval van een associatie, worden de akten ingeschreven in een enkel repertorium dat op naam van de notarisvennootschap staat. Dit repertorium wordt samen met de daarin ingeschreven akten door de notaris-titularis, aangewezen in het contract tot oprichting van de vennootschap, bewaard.

Bij gebrek aan overeenstemming,

worden die akten en repertoria zo spoedig mogelijk overgedragen aan een andere notaris-titularis van de vennootschap of, bij gebreke, aan de nieuw benoemde notaris-titularis. Van deze overdracht wordt de procureur des Konings onmiddellijk op de hoogte gebracht.

In geval van ontbinding van de vennootschap wordt haar boekhouding toevertrouwd aan dezelfde notaris-titularis aangewezen overeenkomstig de vorige leden.

§ 7. Geassocieerde notarissen mogen geen akte verlijden waarin een van hen, hun echtgenoot of hun bloed- of aanverwanten, in de rechte lijn zonder onderscheid van graad, en in de zijlijn tot en met de derde graad, partij zijn of waarin enige bepaling ten voordele van deze personen voorkomt.

Deze bepaling geldt niet voor de notulen van de algemene vergadering van aandeel- of obligatiehouders van een kapitaalvennootschap, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, tenzij één van de vennoten, zijn echtgenoot, zijn bloed- of aanverwant in de verboden graad, lid van het bureau, bestuurder, zaakvoerder, commissaris of vereffenaar van de vennootschap is.

komen de minuten en repertoria toe aan de notaris van de notarisvennootschap die het laatst benoemd werd als notaris-titularis.

Wanneer de in het eerste lid bedoelde notaris-titularis geen vennoot meer is, of in geval van ontbinding van de vennootschap, worden die akten en repertoria zo spoedig mogelijk overgedragen aan een andere notaris-titularis, van de vennootschap overeenkomstig de vorige leden of, bij gebreke, aan de nieuw benoemde notaris-titularis. Van deze overdracht wordt de procureur des Konings onmiddellijk op de hoogte gebracht.

In geval van ontbinding van de vennootschap wordt haar boekhouding toevertrouwd aan de notaris-titularis aangewezen in het contract tot oprichting van de vennootschap.

§ 7. Geassocieerde notarissen mogen geen akte verlijden waarin een van hen, hun echtgenoot of hun bloed- of aanverwanten, in de rechte lijn zonder onderscheid van graad, en in de zijlijn tot en met de derde graad, partij zijn of waarin enige bepaling ten voordele van deze personen voorkomt.

Deze bepaling geldt niet voor de notulen van de algemene vergadering van aandeel- of obligatiehouders van een kapitaalvennootschap, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, tenzij één van de vennoten, zijn echtgenoot, zijn bloed- of aanverwant in de verboden graad, lid van het bureau, bestuurder, zaakvoerder, commissaris of vereffenaar van de vennootschap is.

Art. 129/1. art. 52, §2, eerste lid

§ 2. Het verzoek tot associatie met een kandidaat-notaris met het oog op de uitoefening van het ambt, wordt gezamenlijk door de notarissen samen met de kandidaat-notaris, tot de minister van Justitie gericht. Bij dit verzoek wordt het door de kamer van notarissen goedgekeurde contract bedoeld in artikel 50, § 4, gevoegd.

Art. 130. art. 54, derde lid

De geassocieerde notaris die om enige reden ophoudt zijn ambt uit te oefenen of zijn erfgenamen moeten de stukken bedoeld in het eerste lid, voor zover zij opgemaakt of in bewaring gegeven zijn tijdens de associatie, binnen één maand na de ambtsbeëindiging of het overlijden overdragen aan de overeenkomstig artikel 51, § 1, aangewezen notaris-titularis.

Art. 131. art. 55

Art. 55. § 1. a) Alle lichamelijke en onlichamelijke roerende bestanddelen die verband houden met de organisatie van het kantoor en het ereloon op uitgiften en het uitvoeringsereloon, moeten tegen vergoeding aan de in opvolging benoemde notaris worden overgedragen binnen de in artikel 54, eerste lid, gestelde termijn. Alle schulden die geen verband houden met arbeidsovereenkomsten of met de uitvoering van lopende huur- en leveringscontracten, zijn van de overdracht uitgesloten.

b) Wanneer de onder a) vermelde over te dragen bestanddelen deel

Art. 129/1. art. 52, §2, eerste lid

§ 2. Het verzoek tot associatie met een kandidaat-notaris met het oog op de uitoefening van het ambt, wordt gezamenlijk door de notarissen samen met de kandidaat-notaris, tot de minister van Justitie gericht. Bij dit verzoek wordt het door de kamer van notarissen goedgekeurde contract bedoeld in artikel 50, § 5, gevoegd.

Art. 130. art. 54, derde lid

De geassocieerde notaris die om enige reden ophoudt zijn ambt uit te oefenen of zijn erfgenamen moeten de stukken bedoeld in het eerste lid, voor zover zij opgemaakt of in bewaring gegeven zijn tijdens de associatie, binnen één maand na de ambtsbeëindiging of het overlijden overdragen aan de overeenkomstig artikel 51, § 6, aangewezen notaris-titularis.

Art. 131. art. 55

Art. 55. § 1. a) Alle lichamelijke en onlichamelijke roerende bestanddelen die verband houden met de organisatie van het kantoor en het ereloon op uitgiften en het uitvoeringsereloon, moeten tegen vergoeding aan de in opvolging benoemde notaris worden overgedragen binnen de in artikel 54, eerste lid, gestelde termijn. Alle schulden die geen verband houden met arbeidsovereenkomsten of met de uitvoering van lopende huur- en leveringscontracten, zijn van de overdracht uitgesloten.

b) Wanneer de onder a) vermelde over te dragen bestanddelen deel

uitmaken van het patrimonium van een vennootschap bedoeld in artikel 50, § 1, b), geschiedt de overdracht door afstand van de aandelen van de vennootschap. Alvorens de aandelen over te dragen, nemen de vennoten hun reserves op. Zij zuiveren de schulden aan die, overeenkomstig het bepaalde in a), van de overdracht zijn uitgesloten. De overdrager blijft ten aanzien van de overnemer aansprakelijk voor de volledige aanzuivering van deze schulden.

§ 2. Bovendien moet de geassocieerde notaris die geen titularis is en zijn ambt neerlegt, of zijn erfgenamen, binnen de in artikel 54, eerste lid, bepaalde termijn, tegen vergoeding alle rechten overdragen die hij bezit in de lichamelijke en onlichamelijke roerende bestanddelen van het kantoor. Deze overdracht geschiedt door afstand van zijn aandelen in de vennootschap, tenzij die aandelen zijn toegekend als vergelding voor een inbreng van nijverheid en met inachtneming van het bepaalde in artikel 51, § 3.

§ 3. a) Het bedrag van de in § 1, a), bepaalde vergoeding is gelijk aan twee en een halve maal het gemiddelde, geïndexeerde en eventueel gecorrigeerde, inkomen over de laatste vijf jaar van het kantoor.

b) In geval van associatie is het bedrag van de vergoeding gelijk aan twee en een halve maal het aandeel van de geassocieerde notaris in het inkomen van het kantoor bedoeld onder a), zoals dit aandeel is vastgesteld in het vennootschapscontract.

c) De Koning bepaalt de regels inzake berekening en indexering van het gemiddeld inkomen van het

uitmaken van het patrimonium van **een meerhoofdige vennootschap bedoeld in artikel 50, § 2**, geschiedt de overdracht door afstand van de aandelen van de vennootschap. Alvorens de aandelen over te dragen, nemen de vennoten hun reserves op. Zij zuiveren de schulden aan die, overeenkomstig het bepaalde in a), van de overdracht zijn uitgesloten. De overdrager blijft ten aanzien van de overnemer aansprakelijk voor de volledige aanzuivering van deze schulden.

§ 2. Bovendien moet de geassocieerde notaris die geen titularis is en zijn ambt neerlegt, of zijn erfgenamen, binnen de in artikel 54, eerste lid, bepaalde termijn, tegen vergoeding alle rechten overdragen die hij bezit in de lichamelijke en onlichamelijke roerende bestanddelen van het kantoor. Deze overdracht geschiedt door afstand van zijn aandelen in de vennootschap, tenzij die aandelen zijn toegekend als vergelding voor een inbreng van nijverheid en met inachtneming van het bepaalde in artikel **51, §3, b)**.

§ 3. a) Het bedrag van de in § 1, a), bepaalde vergoeding is gelijk aan twee en een halve maal het gemiddelde, geïndexeerde en eventueel gecorrigeerde, inkomen over de laatste vijf jaar van het kantoor.

b) In geval van associatie is het bedrag van de vergoeding gelijk aan twee en een halve maal het aandeel van de geassocieerde notaris in het inkomen van het kantoor bedoeld onder a), zoals dit aandeel is vastgesteld in het vennootschapscontract.

c) De Koning bepaalt de regels inzake berekening en indexering van het gemiddeld inkomen van het

kantoor bedoeld in a) en b), alsmede de criteria van de eventuele correctie naar beneden toe om economische of billijkheidsredenen, onder meer wanneer de overdracht gebeurt door afstand van aandelen zoals bepaald in § 1, b). Het bedrag van de overnamevergoeding wordt vastgesteld in een verslag opgemaakt door een bedrijfsrevisor of een extern accountant, aangewezen door de Nationale Kamer van notarissen. Deze revisor of extern accountant mag vooraf geen mandaat uitgeoefend hebben in het betrokken kantoor. De aangewezen revisor of extern accountant omschrijft alle bestanddelen die deel uitmaken van het over te nemen notariskantoor.

d) De minister van Justitie stelt de regels vast voor de mededeling aan de kandidaat-notarissen van het bedrag van de vergoeding bedoeld in a). Deze mededeling geschiedt in ieder geval minstens eenentwintig dagen voor het verstrijken van de termijn bedoeld in artikel 43, § 1.

Hoofdstuk 15 - Doorhaling van de ambtshalve hypothecaire inschrijving en van de overschrijving van een uitvoerend beslag op onroerend goed – Wijzigingen aan de hypotheekwet en aan het Gerechtelijk Wetboek

Art. 133. Artikel 92, tweede lid

De inschrijvingen van de bedongen hypotheken kunnen eveneens worden doorgehaald of verminderd krachtens een authentieke akte waarin de instrumenterende ambtenaar eenzijdig bevestigt dat de schuldeiser zijn toestemming heeft verleend met deze doorhaling of vermindering; alle inschrijvingen die in de voorgelegde

kantoor bedoeld in a) en b), alsmede de criteria van de eventuele correctie naar beneden toe om economische of billijkheidsredenen, onder meer wanneer de overdracht gebeurt door afstand van aandelen zoals bepaald in § 1, b). Het bedrag van de overnamevergoeding wordt vastgesteld in een verslag opgemaakt door een bedrijfsrevisor of een extern accountant, aangewezen door de Nationale Kamer van notarissen. Deze revisor of extern accountant mag vooraf geen mandaat uitgeoefend hebben in het betrokken kantoor. De aangewezen revisor of extern accountant omschrijft alle bestanddelen die deel uitmaken van het over te nemen notariskantoor.

d) De minister van Justitie stelt de regels vast voor de mededeling aan de kandidaat-notarissen van het bedrag van de vergoeding bedoeld in a). Deze mededeling geschiedt in ieder geval minstens eenentwintig dagen voor het verstrijken van de termijn bedoeld in artikel 43, § 1.

Hoofdstuk 15 - Doorhaling van de ambtshalve hypothecaire inschrijving en van de overschrijving van een uitvoerend beslag op onroerend goed – Wijzigingen aan de hypotheekwet en aan het Gerechtelijk Wetboek

Art. 133. Artikel 92, tweede lid

De inschrijvingen van de bedongen hypotheken kunnen eveneens worden doorgehaald of verminderd krachtens een authentieke akte waarin de instrumenterende ambtenaar eenzijdig bevestigt dat de schuldeiser zijn toestemming heeft verleend met deze doorhaling of vermindering; alle inschrijvingen die in de voorgelegde

akte zijn opgenomen worden ambtshalve doorgehaald of verminderd.

Art. 134. Art. 1570

Art. 1570. De overschrijving wordt door de hypotheekbewaarder, op straffe van schadevergoeding, gedaan uiterlijk binnen acht dagen na de afgifte van het beslagexploot. Als dagtekening van de overschrijving geldt evenwel de dag van afgifte van het exploot.

Kan de hypotheekbewaarder de overschrijving van het beslagexploot niet verrichten op het ogenblik dat zij wordt gevorderd, dan vermeldt hij op de originele exploten die hem worden gelaten de dag en het uur waarop ze hem worden overhandigd. In geval van samenloop wordt het eerst aangeboden exploot alleen overgeschreven.

akte zijn opgenomen worden ambtshalve doorgehaald of verminderd. **Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 1653 van het Gerechtelijk Wetboek, geldt hetzelfde voor de ambtshalve inschrijvingen uitgevoerd in overeenstemming met artikel 35.**

Art. 134. Art. 1570

Art. 1570. De overschrijving wordt door de hypotheekbewaarder, op straffe van schadevergoeding, gedaan uiterlijk binnen acht dagen na de afgifte van het beslagexploot. Als dagtekening van de overschrijving geldt evenwel de dag van afgifte van het exploot.

Kan de hypotheekbewaarder de overschrijving van het beslagexploot niet verrichten op het ogenblik dat zij wordt gevorderd, dan vermeldt hij op de originele exploten die hem worden gelaten de dag en het uur waarop ze hem worden overhandigd. In geval van samenloop wordt het eerst aangeboden exploot alleen overgeschreven.

Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 1653, wordt de doorhaling van overschrijvingen betreffende uitvoerend beslag op onroerend goed of hun vernieuwing verkregen hetzij in overeenstemming met de artikelen 92 tot 94 van de hypotheekwet van 16 december 1851, hetzij op voorlegging van een exploot van betekening waarvan de akte van handlichting ondertekend door de schuldeiser gehecht is, onverminderd artikel 1584 van het Gerechtelijk Wetboek.

Hoofdstuk 16 - Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving en verwerping van nalatenschap ten overstaan van een notaris

Artikel 135. Artikel 784

Art. 784. De verwerping van een nalatenschap wordt niet vermoed : zij kan voortaan alleen gedaan worden op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de erfenis is opgevallend, in een bijzonder daartoe gehouden register.

Art. 136. artikel 793

Art. 793. De verklaring waarbij een erfgenaam te kennen geeft dat hij deze hoedanigheid slechts onder voorrecht van boedelbeschrijving aanneemt, moet worden afgelegd op de griffie van de rechtbank van het arrondissement waar de erfenis is opgevallend; zij moet worden ingeschreven in het register waarin de akten van verwerping worden opgenomen.

Hoofdstuk 16 - Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving en verwerping van nalatenschap ten overstaan van een notaris

Artikel 135. Artikel 784

Art. 784. De verwerping van een nalatenschap wordt niet vermoed: zij kan alleen gedaan worden op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de erfenis is opgevallend, in een bijzonder daartoe gehouden register, of ten overstaan van een notaris.

Wanneer de verwerping ten overstaan van een notaris wordt gedaan, stuurt deze de verklaring van verwerping, binnen de volgende vijftien dagen, bij aangetekende brief aan de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de erfenis is opgevallend, met het oog op de inschrijving ervan in het register bedoeld in het eerste lid.

Art. 136. artikel 793

Art. 793. De verklaring waarbij een erfgenaam te kennen geeft dat hij deze hoedanigheid slechts onder voorrecht van boedelbeschrijving aanneemt, moet worden afgelegd op de griffie van de rechtbank van het arrondissement waar de erfenis is opgevallend of ten overstaan van een notaris; zij moet worden ingeschreven in het register waarin de akten van verwerping worden opgenomen bedoeld in artikel 784.

Bij vrijwillige aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving moet die verklaring binnen de volgende vijftien dagen door de zorg van de griffier en op kosten van de onder voorrecht aanvaardende erfgenaam worden bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad, met verzoek aan de schuldeisers en de legatarissen, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen drie maanden te rekenen van de datum van de opneming in het Belgisch Staatsblad.

Bij vrijwillige aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving moet die verklaring binnen de volgende vijftien dagen door de zorg van de griffier en op kosten van de onder voorrecht aanvaardende erfgenaam worden bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad, met verzoek aan de schuldeisers en de legatarissen, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen drie maanden te rekenen van de datum van de opneming in het Belgisch Staatsblad.

Wanneer de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving ten overstaan van een notaris wordt gedaan, stuurt deze de verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving, binnen de volgende vijftien dagen, bij aangetekende brief aan de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de erfenis is opengevallen, met het oog op de inschrijving ervan in het register en de publicatie in het Belgisch Staatsblad bedoeld in het eerste en tweede lid.

Bij aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving wegens onbekwaamheid van de erfgenaam, worden dezelfde vormen in acht genomen door de zorg van de vader en de moeder of door degene van hen die het ouderlijk gezag uitoefent, door de ontvoogde minderjarige of door de voogd. De vrederechter ziet toe op de

Bij aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving wegens onbekwaamheid van de erfgenaam, worden dezelfde vormen in acht genomen door de zorg van de vader en de moeder of door degene van hen die het ouderlijk gezag uitoefent, door de ontvoogde minderjarige of door de voogd. De vrederechter ziet toe op de

inachtneming van deze vormen. In geval van belangentegenstelling tussen de onbekwame en zijn wettelijke vertegenwoordiger, wordt door de vrederechter, hetzij op verzoek van iedere belanghebbende, hetzij ambtshalve, een voogd ad hoc aangewezen.

Behoudens later bewijs van de werkelijkheid van hun schuldvorderingen, maken de schuldeisers en legatarissen zich bekend bij gewone aangetekende brief, gericht aan de woonplaats die de erfgenaam gekozen heeft en die in de opgenomen verklaring is vermeld.

Art. 137. Art. 1185

Art. 1185. Verwerping van de nalatenschap wordt gedaan ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van de plaats waar de erfenis is opengevallen, in het register voorgeschreven bij artikel 784 van het Burgerlijk Wetboek.

Hoofdstuk 17 - Wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen

Art. 138

Zie bijlage

inachtneming van deze vormen. In geval van belangentegenstelling tussen de onbekwame en zijn wettelijke vertegenwoordiger, wordt door de vrederechter, hetzij op verzoek van iedere belanghebbende, hetzij ambtshalve, een voogd ad hoc aangewezen.

Behoudens later bewijs van de werkelijkheid van hun schuldvorderingen, maken de schuldeisers en legatarissen zich bekend bij gewone aangetekende brief, gericht aan de woonplaats die de erfgenaam gekozen heeft en die in de opgenomen verklaring is vermeld.

Art. 137. Art. 1185

Art. 1185. Verwerping van de nalatenschap wordt gedaan ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van de plaats waar de erfenis is opengevallen, in het register voorgeschreven bij artikel 784 van het Burgerlijk Wetboek, **of ten overstaan van een notaris.**

Wanneer de verwerping ten overstaan van een notaris wordt gedaan, handelt deze overeenkomstig artikel 784, tweede lid van het Burgerlijk Wetboek.

Hoofdstuk 17 - Wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen

Art. 138

Zie bijlage

Hoofdstuk 18 - Wijziging van diverse wetten betreffende de verplichting tot huisvesting van gerechtelijke diensten door de gemeenten en de provincies

Afdeling 1 - Wijzigingen van de Provinciewet van 30 april 1836

Art. 139 Art. 69

De provincieraad is verplicht elk jaar op de begroting van uitgaven te brengen alle uitgaven die door de wetten aan de provincie zijn opgelegd en inzonderheid de volgende:

1° De wedden van de griffier en van de leden van de bestendige deputatie, hun rust- en overlevingspensioenen en, in voorkomend geval, de bijdragen waaruit zij kunnen worden bestreden, alsook hun reiskostenvergoedingen;

2° De huurgelden en de kosten, behalve die voor geringe herstellingen betreffende de lokalen van hoven van assisen, arbeidshoven, rechtbanken van eerste aanleg en rechtbanken van koophandel in de provincies waar die rechtscolleges gevestigd zijn, wanneer de Staat zelf geen eigenaar of huurder van die lokalen is;

3° De kredieten nodig om de financiële last te dekken verbonden aan de betrekking van [de verbindingsambtenaren bedoeld in artikel 134;

Afdeling 2 - Wijzigingen van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel.

Art. 140 Art. 77 tot 82

Hoofdstuk 18 - Wijziging van diverse wetten betreffende de verplichting tot huisvesting van gerechtelijke diensten door de gemeenten en de provincies

Afdeling 1 - Wijzigingen van de Provinciewet van 30 april 1836

Art. 139 Art. 69

De provincieraad is verplicht elk jaar op de begroting van uitgaven te brengen alle uitgaven die door de wetten aan de provincie zijn opgelegd en inzonderheid de volgende:

1° De wedden van de griffier en van de leden van de bestendige deputatie, hun rust- en overlevingspensioenen en, in voorkomend geval, de bijdragen waaruit zij kunnen worden bestreden, alsook hun reiskostenvergoedingen;

2° [...]

3° De kredieten nodig om de financiële last te dekken verbonden aan de betrekking van [de verbindingsambtenaren bedoeld in artikel 134;

Afdeling 2 - Wijzigingen van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel.

Art. 140 Art. 77 tot 82

Artikel 77

[...]

De provincies en de gemeenten zijn gemachtigd aan de Staat de overdracht aan te bieden van de eigendom der gebouwen waarin de lokalen ten gerieve van hoven van assisen, rechtbanken van eerste aanleg, rechtbanken van koophandel, arbeidsrechtbanken, vredegerichten, politierechtbanken, politieafdelingen van de parketten van de procureur des Konings en bij de rechtsbedeling betrokken diensten zijn gelegen.

In elke overdracht zijn ook betrokken het materieel en het meubilair, dat provincies en gemeenten ter beschikking hebben gesteld van de gerechtelijke diensten en van de hoven, rechtbanken, afdelingen en in het vorig lid vermelde diensten.

Artikel 78

[...]

De Staat is er niet toe gehouden de overdracht te aanvaarden:

1° van de gebouwen die niet voornamelijk ten dienste staan van de hoven, rechtbanken, afdelingen en in artikel 77 vermelde diensten, of van de lokalen die geen voldoende gescheiden materieel eigendom uitmaken;

2° van de voorlopige gebouwen of lokalen.

Artikel 79

[...]

§ 1. Artikel 69, 2°, van de provinciale wet wordt door de volgende bepaling vervangen:

(...)

§ 2. Artikel 131, 8°, van de gemeentewet wordt door de volgende

bepaling vervangen:

(...)

§ 3. Artikel 14 van de wet van 18 juli 1869 op de rechterlijke inrichting wordt door de volgende bepaling vervangen:

(...)

Artikel 80

[...]

Provincies en gemeenten die geen gebruik maken van de mogelijkheid om de eigendom van lokalen ten gerieve van de hoven, rechtbanken, afdelingen en in artikel 77 vermelde diensten aan de Staat over te dragen, mogen er, zonder machtiging van de Minister van Justitie of van de Minister van Arbeid, al naar het geval, noch geheel noch gedeeltelijk over beschikken, noch enige wijziging brengen in hun bestemming

Artikel 81

[...]

De Staat kent een jaarlijkse vergoeding toe aan de provincies en aan de gemeenten die hem de eigendom van de lokalen niet kunnen overdragen, hetzij omdat zij er geen eigenaar van zijn, hetzij omdat zij er geen eigenaar van zijn, hetzij omdat hij de overdracht ervan weigert krachtens artikel 78. Indien het een afzonderlijk gebouw betreft of lokalen die deel uit maken van een geheel, waarvan de oprichting plaats vond in de loop van de jongste tien jaar, kent de Staat een aanvullende jaarlijkse vergoeding toe, en dit gedurende ten hoogste tien jaar.

Indien het lokalen betreft, waarvan de bouw wordt overwogen ten behoeve van de hoven, rechtbanken, afdelingen en in artikel 77 vermelde

diensten, en die deel uitmaken van een groter administratief complex, neemt de Staat met de instemming van de gemeentelijke en provinciale autoriteiten de uitgaven, die in verband staan met de constructie van die lokalen, te zijnen laste.

Wanneer een provincie of een gemeente, die gebonden is door de verplichtingen vastgesteld bij artikel 69, 2°, van de provinciale wet, en artikel 131, 8°, van de gemeentewet, geen geschikte lokalen ter beschikking van de hoven, rechtbanken, afdelingen en in artikel 77 vermelde diensten stelt, of ze niet voldoende onderhoudt, kan de Staat de uitkering van de vergoeding schorsen.

De Koning bepaalt op welke wijze het bedrag van de vergoeding vastgesteld en de uitkering van deze vergoeding geschorst wordt.

Artikel 82

[...]

De Staat kan, te allen tijde, gebouwen of lokalen aankopen, bouwen, inrichten of huren ten gerieve van de hoven, rechtbanken, afdelingen en in artikel 77 vermelde diensten.

Van dat tijdstip af heeft de provincie of de gemeente recht op enige vergoeding ten laste van de Staat.

Afdeling 3 - Wijziging van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen.

Afdeling 3 - Wijziging van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen.

Art. 141 Art. 23

Art. 141 Art. 23

In de artikelen 77 tot 80 en 82 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel

[...]

dient onder “de Staat”, de Staat en de Regie der gebouwen te worden verstaan.

Afdeling 4 - Wijzigingen van de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988

Art. 142 Art. 255,8°

De gemeenteraad is verplicht elk jaar op de begroting van uitgaven te brengen alle uitgaven die door de wetten aan de gemeente zijn opgelegd, en inzonderheid de volgende:

1° het aankopen en onderhouden van de registers van de burgerlijke stand;

2° het abonnement op het Belgisch Staatsblad en op het Bestuursmemoriaal ;

3° de belastingen op de goederen van de gemeente;

4° de vaststaande en opeisbare schulden van de gemeente, alsmede de schulden die zij moet voldoen ten gevolge van tegen haar uitgesproken rechterlijke veroordelingen;

5° de wedden van de burgemeester, de schepenen, de secretaris, de ontvanger, de bedienden van de gemeente [...] en de boswachters van de gemeente;

6° de kantoorkosten van het gemeentebestuur;

7° het onderhoud van de gemeentegebouwen of de huur van de huizen die tot gemeentegebouw dienen;

8° de huurgelden en de kosten, behalve die voor geringe

Afdeling 4 - Wijzigingen van de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988

Art. 142 Art. 255,8°

De gemeenteraad is verplicht elk jaar op de begroting van uitgaven te brengen alle uitgaven die door de wetten aan de gemeente zijn opgelegd, en inzonderheid de volgende:

1° het aankopen en onderhouden van de registers van de burgerlijke stand;

2° het abonnement op het Belgisch Staatsblad en op het Bestuursmemoriaal ;

3° de belastingen op de goederen van de gemeente;

4° de vaststaande en opeisbare schulden van de gemeente, alsmede de schulden die zij moet voldoen ten gevolge van tegen haar uitgesproken rechterlijke veroordelingen;

5° de wedden van de burgemeester, de schepenen, de secretaris, de ontvanger, de bedienden van de gemeente [...] en de boswachters van de gemeente;

6° de kantoorkosten van het gemeentebestuur;

7° het onderhoud van de gemeentegebouwen of de huur van de huizen die tot gemeentegebouw dienen;

8° [...]

herstellingen, betreffende de lokalen van vredegerichten, politierechtbanken, politieafdelingen van de parketten van de procureur des Konings en arbeidsrechtbanken in de gemeenten waar die rechtscolleges gevestigd zijn, wanneer de Staat of de Regie der gebouwen geen eigenaar of huurder van de lokalen is;

9° de hulpgelden aan de kerkfabrieken en consistories, overeenkomstig de desbetreffende bepalingen te verlenen wanneer de middelen van die instellingen ontoereikend blijken;

10° de kosten die door de wetten op het onderwijs ten laste worden gebracht van de gemeente;

11° de uitgaven betreffende de plaatselijke veiligheids- en gezondheidspolitie;

12° de vergoeding voor huisvesting van de bedienaren van de erediensten, overeenkomstig de geldende bepalingen, wanneer geen woning wordt verschaft;

13° de uitgaven bepaald in artikel 130 van het Kieswetboek en de uitgaven vereist voor de verkiezingen van de gemeenteraad;

14° de kosten van het drukwerk benodigd voor de boekhouding van de gemeente;

15° de pensioenen ten laste van de gemeente;

16° de dotaties bepaald in artikel 106 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

17° de uitgaven voor de

9° de hulpgelden aan de kerkfabrieken en consistories, overeenkomstig de desbetreffende bepalingen te verlenen wanneer de middelen van die instellingen ontoereikend blijken;

10° de kosten die door de wetten op het onderwijs ten laste worden gebracht van de gemeente;

11° de uitgaven betreffende de plaatselijke veiligheids- en gezondheidspolitie;

12° de vergoeding voor huisvesting van de bedienaren van de erediensten, overeenkomstig de geldende bepalingen, wanneer geen woning wordt verschaft;

13° de uitgaven bepaald in artikel 130 van het Kieswetboek en de uitgaven vereist voor de verkiezingen van de gemeenteraad;

14° de kosten van het drukwerk benodigd voor de boekhouding van de gemeente;

15° de pensioenen ten laste van de gemeente;

16° de dotaties bepaald in artikel 106 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

17° de uitgaven voor de

gemeentewegen en de buurtwegen, de sloten, de waterleidingen en de bruggen, die krachtens de wet ten laste van de gemeente zijn;

18° de kosten die ten laste worden gelegd van de gemeente door of krachtens de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, met inbegrip van, in de meergemeentezones, de dotatie van de gemeente aan de politiezone.

gemeentewegen en de buurtwegen, de sloten, de waterleidingen en de bruggen, die krachtens de wet ten laste van de gemeente zijn;

18° de kosten die ten laste worden gelegd van de gemeente door of krachtens de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, met inbegrip van, in de meergemeentezones, de dotatie van de gemeente aan de politiezone.

BIJLAGE:

Art. 19

De wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting
Tabel III “Rechtbanken van eerste aanleg” - BASISTEKST

Zetel	Voor-	Onder-	Rech-	Plaats-	Procu-	Substi-	Toege-	Hoofd-
	zit-	voor-	ters	ver-	reur	tuut-	voegde	grif-
	ter	zit-		van-	des	procu-	sub-	fiers
		ters		gende	Ko-	reurs	stitu-	
				rech-	nings	des	ten	
				ters		Konings	van de	
							procu-	

							reur	
							des	
							Ko-	
							nings	
							Per	
							rechts-	
							gebied	
Antwerpen	1	12	52	15	1	57		1
Mechelen	1	2	12	4	1	13		1
Turnhout	1	3	12	4	1	13	12	1
Hasselt	1	3	16	4	1	17		1
Tongeren	1	2	12	4	1	13		1
Brussel	1	20	84	26	1	91	34	1
Leuven	1	3	17	6	1	18	17	1
Nijvel	1	3	14	6	1	16		1
Dendermonde	1	6	24	10	1	27		1
Gent	1	8	33	11	1	37		1
Oudenaarde	1	2	8	4	1	9		1
Brugge	1	5	22	7	1	25	12	1
Ieper	1	1	5	4	1	6		1
Kortrijk	1	4	16	7	1	18		1
Veurne	1	1	5	3	1	5		1
Eupen	1	1	4	2	1	3		1
Hoei	1	1	7	5	1	7		1
Luik	1	9	39	13	1	43		1
Verviers	1	2	8	3	1	10		1
Aarlen	1	1	6	5	1	6	10	1
Marche-en-	1	1	4	3	1	5		1
Famenne								
Neufchateau	1	1	5	4	1	5		1
Dinant	1	1	8	5	1	9		1
Namen	1	3	14	5	1	15		1
Charleroi	1	7	33	13	1	37		
Bergen	1	5	20	7	1	23	7	1
Doornik	1	3	12	5	1	13		1

De wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting

Tabel III "Rechtbanken van eerste aanleg" - TEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP

Zetel	Voor- zit- ter	Onder- voor- zit- ters	Rech- ters	Plaats- ver- van- gende rech- ters	Procu- reus des Ko- nings	Substi- tuut- procu- reurs des Konings	Toege- voegde sub- stitu- ten van de procu- reus des Ko- nings Per rechts- gebied	Hoofd- grif- fiers
Antwerpen	1	12	53	15	1	57		1
Mechelen	1	2	12	4	1	13		1
Turnhout	1	3	12	4	1	13	12	1
Hasselt	1	3	16	4	1	17		1
Tongeren	1	2	12	4	1	13		1
Brussel	1	20	84	26	1	91	34	1
Leuven	1	3	17	6	1	18	17	1
Nijvel	1	3	14	6	1	16		1
Dendermonde	1	6	24	10	1	27		1
Gent	1	8	34	11	1	37		1
Oudenaarde	1	2	8	4	1	9		1
Brugge	1	5	23	7	1	25	12	1
Ieper	1	1	5	4	1	6		1
Kortrijk	1	4	16	7	1	18		1
Veurne	1	1	5	3	1	5		1
Eupen	1	1	4	2	1	3		1
Hoei	1	1	7	5	1	7		1
Luik	1	9	40	13	1	43		1

Verviers	1	2	8	3	1	10		1
Aarlen	1	1	6	5	1	6	10	1
Marche-en-Famenne	1	1	4	3	1	5		1
Neufchateau	1	1	5	4	1	5		1
Dinant	1	1	8	5	1	9		1
Namen	1	3	14	5	1	15		1
Charleroi	1	7	34	13	1	37		
Bergen	1	5	20	7	1	23	7	1
Doornik	1	3	12	5	1	13		1

Art. 21

Aantal rechters gespecialiseerd in strafzaken in fiscale aangelegenheden in de rechtbank van eerste aanleg.

Zetel	Aantal rechters gespecialiseerd in strafzaken in fiscale aangelegenheden in de rechtbank van eerste aanleg (begrepen in het aantal rechters)
Brussel	3
Antwerpen	1
Gent	1
Brugge	1
Luik	1
Charleroi	1

Art. 22

Artikel 1 van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg – BASISTEKST

Art. 1. De personeelsformatie van de griffies van de rechtbanken van eerste aanleg wordt als volgt vastgesteld :

Zetel	Hoofd-griffier	Griffier-hoofd van dienst	Griffier
Antwerpen	1	4	66
Mechelen	1	2	14
Turnhout	1	2	15
Hasselt	1	2	20
Tongeren	1	2	14

Brussel	1	8	106
Leuven	1	3	21
Nijvel	1	2	18
Dendermonde	1	3	30
Gent	1	3	41
Oudenaarde	1	1	11
Brugge	1	3	28
Ieper	1	1	6
Kortrijk	1	2	21
Veurne	1	1	6
Eupen	1	-	5
Hoei	1	1	9
Luik	1	3	50
Verviers	1	1	11
Aarlen	1	1	8
Marche-en-Famenne	1	1	5
Neufchateau	1	1	6
Dinant	1	1	9
Namen	1	2	17
Charleroi	1	3	40
Bergen	1	3	25
Doornik	1	2	15

Artikel 1 van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg – TEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP

Art. 1. De personeelsformatie van de griffies van de rechtbanken van eerste aanleg wordt als volgt vastgesteld :

Zetel	Hoofd-griffier	Griffier-hoofd van dienst	Griffier
Antwerpen	1	4	67
Mechelen	1	2	14
Turnhout	1	2	15
Hasselt	1	2	20
Tongeren	1	2	14
Brussel	1	8	106
Leuven	1	3	21

Nijvel	1	2	18
Dendermonde	1	3	30
Gent	1	3	42
Oudenaarde	1	1	11
Brugge	1	3	29
Ieper	1	1	6
Kortrijk	1	2	21
Veurne	1	1	6
Eupen	1	-	5
Hoei	1	1	9
Luik	1	3	51
Verviers	1	1	11
Aarlen	1	1	8
Marche-en-Famenne	1	1	5
Neufchateau	1	1	6
Dinant	1	1	9
Namen	1	2	17
Charleroi	1	3	41
Bergen	1	3	25
Doornik	1	2	15

Art. 138

Gecoördineerde versie van de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen.

Rubriek 12 - Justitie

Benaming van het organiek begrotingsfonds	Aard van de toegewezen ontvangsten	Aard van de toegestane uitgaven
12-1 Speciaal fonds bestemd ter vergoeding van de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden (art. 28 tot 41, wet 1.8.1985)	Boeten bedoeld in het artikel 29 van de wet van 1 augustus 1985.	Betaling van vergoedingen aan de slachtoffers van opzettelijke daden van geweld.
12-2 Fonds voor de Verkeersveiligheid	Maximaal 5 % van het toegekende bedrag bedoeld in artikel 5, § 1, van de wet van 6 december 2005 betreffende de	- Financiering van de uitvoering van de alternatieve maatregelen of

	opmaak en financiering van actieplannen inzake verkeersveiligheid.	alternatieve straffen die met name betrekking hebben op de verbetering van de verkeersveiligheid. - Financiering van het bij justitie beheerde deel van het afhandelingsproces met het oog op een optimale inning van de verkeersboetes.
--	---	---